



Vorschau  
Ständerat

---

Sommersession 2026

Perspective  
Conseil des États

---

Session d'été 2026

Prospettiva  
Consiglio degli Stati

---

Sessione estiva 2026

## Impressum

Stand | Etat | Stato 18.05.2026

DH 1026

Online-Ausgabe aktualisiert am 20.05.2026

Version en ligne mise à jour le 20.05.2026

Versione online aggiornata il 20.05.2026

### Herausgeber

Parlamentsdienste  
Parlamentsbibliothek  
3003 Bern  
[doc@parl.admin.ch](mailto:doc@parl.admin.ch)  
[www.parl.ch](http://www.parl.ch)

Die Vorschau informiert über den aktuellen Stand der Geschäfte mit Erlassentwurf (Botschaften, parlamentarische Initiativen, Standesinitiativen) und Berichte des Bundesrates, welche in den Räten traktandiert sind.

Publikation im Internet:  
[www.parl.ch](http://www.parl.ch)

Vereinzelte kann es vorkommen, dass die Inhalte nicht in allen Sprachen verfügbar sind.

Für die Korrektheit der Inhalte von Drittanbietern übernehmen die Parlamentsdienste keine Verantwortung. Quelle und Autor fremder Inhalte werden deutlich als solche gekennzeichnet.

### Editeur

Services du Parlement  
Bibliothèque du Parlement  
3003 Berne  
[doc@parl.admin.ch](mailto:doc@parl.admin.ch)  
[www.parl.ch](http://www.parl.ch)

La perspective donne des informations sur l'état actuel des objets avec un projet d'acte (messages, initiatives parlementaires, initiatives déposées par un canton) et des rapports du Conseil fédéral figurant à l'ordre du jour des conseils.

Publication sur internet:  
[www.parl.ch](http://www.parl.ch)

Il est parfois possible que certaines informations ne soient pas disponibles dans toutes les langues.

Les Services du Parlement ne peuvent garantir l'exactitude des contenus issus de sources tierces. Les Services du Parlement indiquent clairement la source et l'auteur des contenus provenant de tiers.

### Editore

Servizi del Parlamento  
Biblioteca del Parlamento  
3003 Berna  
[doc@parl.admin.ch](mailto:doc@parl.admin.ch)  
[www.parl.ch](http://www.parl.ch)

La prospettiva fornisce informazioni sullo stato attuale degli oggetti con un disegno di atto legislativo (messaggi, iniziative parlamentari, iniziative cantonali) e rapporti del Consiglio federale all'ordine del giorno nelle Camere federali.

Pubblicazione in Internet:  
[www.parl.ch](http://www.parl.ch)

È possibile che alcuni contenuti non siano disponibili in tutte le lingue.

I Servizi del Parlamento non assumono alcuna responsabilità per la correttezza dei contenuti di terzi. Indicano chiaramente la fonte e l'autore di contenuti altrui.

■ **Vous trouverez la version française de la table des matières à la page III**

■ **La versione italiana dell'indice dei contenuti si trova alla pagina V**

## ■ **Inhaltsverzeichnis**

|               |  |     |
|---------------|--|-----|
| <b>21.472</b> | pa. Iv. (Prezioso) Fivaz Fabien. Rehabilitierung der Schweizerinnen und Schweizer, die in der französischen Résistance gekämpft haben.....   | 1   |
| <b>21.498</b> | pa. Iv. Roduit. Umsetzung des Berichtes zur Evaluation der medizinischen Begutachtung in der IV .....  | 6   |
| <b>22.441</b> | pa. Iv. Bregy. Modernen Pflanzenschutz in der Schweiz ermöglichen.....   | 11  |
| <b>23.325</b> | Kt.Iv. ZH. Zeitlich befristete Flexibilisierung der Ladenöffnungszeiten.....   | 15  |
| <b>23.432</b> | pa. Iv. (Minder) Stark. Keine Abgangsentschädigungen ans Topkader der Bundesverwaltung und bundesnaher Unternehmen.....  | 18  |
| <b>23.439</b> | pa. Iv. Caroni. Begründungspflicht beim Erlass von Notrecht .....  | 20  |
| <b>24.052</b> | BRG. Kantonsverfassungen Bern, Waadt, Genf und Jura. Gewährleistung.....   | 24  |
| <b>24.065</b> | BRG. Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Betreibungsauskunft, elektronische Zustellungen und Online-Versteigerung). Änderung.....  | 28  |
| <b>24.073</b> | BRG. Umsetzung und Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente.....   | 34  |
| <b>24.080</b> | BRG. «Für eine Einschränkung von Feuerwerk». Volksinitiative .....   | 40  |
| <b>24.089</b> | BRG. «Ja zum Importverbot für Stopfleber (Stopfleber-Initiative)». Volksinitiative .....   | 42  |
| <b>24.090</b> | BRG. Strahlenschutzgesetz (StSG). Änderung.....  | 48  |
| <b>24.096</b> | BRG. Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen. Änderung (Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen, die unter kantonalen Mindestlöhnen liegen) ..... | 51  |
| <b>25.018</b> | BRG. «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare — Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!». Volksinitiative .....   | 56  |
| <b>25.019</b> | BRG. Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen); Änderung .....  | 66  |
| <b>25.047</b> | BRG. Bundesgesetz über die politischen Rechte. Änderung .....  | 71  |
| <b>25.049</b> | BRG. Mobilitätsdateninfrastruktur (MODIG). Bundesgesetz .....  | 75  |
| <b>25.057</b> | BRG. Elektrizitätsgesetz (Beschleunigung beim Aus- und Umbau der Stromnetze). Änderung.....  | 81  |
| <b>25.058</b> | BRG. Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe LSWA. Weiterentwicklung. Teilrevision SVAG .....  | 89  |
| <b>25.064</b> | BRG. Bundesgesetz über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (URG). Änderung (Leistungsschutzrecht für Medienunternehmen).....   | 95  |
| <b>25.068</b> | BRG. «Jederzeit Strom für alle (Blackout stoppen)» Volksinitiative und indirekter Gegenentwurf .....   | 99  |
| <b>25.073</b> | BRG. Schweizerisches Zivilgesetzbuch. Änderung (Erleichterte Stiefkindadoption) .....  | 106 |
| <b>25.074</b> | BRG. Heilmittelgesetz (Revision 3a). Änderung.....   | 112 |
| <b>25.076</b> | BRG. Verpflichtungskredit für die digitale Transformation der Zentralen Ausgleichsstelle für die Jahre 2026–2032 .....   | 122 |
| <b>25.077</b> | BRG. Bundesbeschluss über einen Zahlungsrahmen für die Jahre 2030-2034 zur Aufstockung des Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus.....                                     | 127 |
| <b>25.083</b> | BRG. Doppelbesteuerungsabkommen zwischen der Schweiz und Simbabwe .....  | 134 |
| <b>25.085</b> | BRG. Landesversorgungsgesetz. Änderung.....  | 136 |
| <b>25.087</b> | BRG. Eventualverpflichtungen in der Wohnraumförderung für die Jahre 2027-2033. Verpflichtungskredit.....   | 141 |

|               |   |     |
|---------------|---|-----|
| <b>25.089</b> | BRG. Versicherungsaufsichtsgesetz. Teilrevision (Rückversicherungsvermittlung- und Sanierungsrecht) .....   | 144 |
| <b>25.092</b> | BRG. Bilaterales Abkommen zwischen der Schweiz und Chile über die Förderung und den Schutz von Investitionen. Genehmigung .....   | 146 |
| <b>25.093</b> | BRG. Schweizer Beteiligung an der KFOR. Verlängerung des Swissscoy-Einsatzes .....  | 149 |
| <b>25.099</b> | BRG. Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Versicherung von inhaftierten Personen). Änderung .....   | 153 |
| <b>25.402</b> | pa. Iv. WBK-N. Indirekter Gegenentwurf zur Feuerwerks-Initiative .....  | 156 |
| <b>25.404</b> | pa. Iv. WBK-N. Indirekter Gegenentwurf zur Stopfleber-Initiative .....  | 163 |
| <b>25.440</b> | pa. Iv. UREK-N. Abgeltungen für PFAS-Sanierungen rückwirkend zulassen .....   | 168 |
| <b>26.001</b> | BRG. Geschäftsbericht des Bundesrates 2025 .....  | 170 |
| <b>26.002</b> | BRG. Geschäftsbericht 2025 des Bundesgerichtes .....  | 173 |
| <b>26.003</b> | BRG. Staatsrechnung 2025 .....  | 174 |
| <b>26.007</b> | BRG. Voranschlag 2026. Nachtrag I .....   | 178 |
| <b>26.009</b> | BRG. Aussenpolitischer Bericht 2025 .....   | 182 |
| <b>26.022</b> | BRG. Bundesgesetz über die Unterstützung der Opfer der Brandkatastrophe von Crans-Montana vom 1. Januar 2026 .....  | 185 |
| <b>26.025</b> | BRG. Armeebotschaft 2026 .....  | 190 |
| <b>26.028</b> | BRG. Abkommen zwischen dem Schweizerischen Bundesrat und dem Ministerkabinett der Ukraine über die Zusammenarbeit im Wiederaufbauprozess der Ukraine. Genehmigung ..... | 195 |
| <b>26.030</b> | BRG. Geänderte Verfassungen der Kantone Bern, Glarus, Neuenburg, Genf und Jura. Gewährleistung .....  | 198 |

## ■ Table des matières

|               |   |     |
|---------------|---|-----|
| <b>21.472</b> | Iv.pa. (Prezioso) Fivaz Fabien. Réhabilitation des Suisses ayant combattu dans la Résistance française .....  | 1   |
| <b>21.498</b> | Iv.pa. Roduit. Mettre en oeuvre le rapport d'évaluation relatif aux expertises médicales dans l'AI .....  | 6   |
| <b>22.441</b> | Iv.pa. Bregy. Une protection des plantes moderne, c'est possible .....  | 11  |
| <b>23.325</b> | Iv.ct. ZH. Assouplissement temporaire des heures d'ouverture des magasins.....  | 15  |
| <b>23.432</b> | Iv.pa. (Minder) Stark. Interdire le versement d'indemnités de départ aux cadres dirigeants des entreprises de la Confédération et des entreprises liées à la Confédération.....                         | 18  |
| <b>23.439</b> | Iv.pa. Caroni. Prévoir l'obligation pour le Conseil fédéral de motiver tout recours au droit de nécessité .....   | 20  |
| <b>24.052</b> | OCF. Constitutions des cantons de Berne, de Vaud, de Genève et du Jura. Garantie.....   | 24  |
| <b>24.065</b> | OCF. Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Extrait du registre des poursuites, notification par voie électronique et vente aux enchères en ligne). Modification .....               | 28  |
| <b>24.073</b> | OCF. Mise en œuvre et financement de l'initiative pour une 13e rente AVS .....  | 34  |
| <b>24.080</b> | OCF. « Pour une limitation des feux d'artifice ». Initiative populaire .....  | 40  |
| <b>24.089</b> | OCF. «Oui à l'interdiction d'importer du foie gras (initiative foie gras)». Initiative populaire .....  | 42  |
| <b>24.090</b> | OCF. Loi sur la radioprotection (LRaP). Modification .....  | 48  |
| <b>24.096</b> | OCF. Loi fédérale permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail. Modification (Extension de salaires minimaux inférieurs aux salaires minimaux cantonaux).....     | 51  |
| <b>25.018</b> | OCF. «Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés — Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage!». Initiative populaire .....  | 56  |
| <b>25.019</b> | OCF. Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques); Modification .....   | 66  |
| <b>25.047</b> | OCF. Loi fédérale sur les droits politiques. Modification.....  | 71  |
| <b>25.049</b> | OCF. Infrastructure de données sur la mobilité (LIDMo). Loi fédérale.....   | 75  |
| <b>25.057</b> | OCF. Loi sur les installations électriques (Accélération de l'extension et de la transformation des réseaux électriques). Modification .....  | 81  |
| <b>25.058</b> | OCF. Redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations RPLP. Perfectionnement. Révision partielle LRPL.....   | 89  |
| <b>25.064</b> | OCF. Loi fédérale sur le droit d'auteur et les droits voisins (LDA). Modification (droit voisin en faveur des entreprises de médias) .....  | 95  |
| <b>25.068</b> | OCF. «De l'électricité pour tous en tout temps (Stop au blackout)». Initiative populaire et contre-projet indirect.....   | 99  |
| <b>25.073</b> | OCF. Code civil suisse. Modification (Adoption facilitée de l'enfant du conjoint ou du partenaire) .....  | 106 |
| <b>25.074</b> | OCF. Loi sur les produits thérapeutiques (révision 3a). Révision .....  | 112 |
| <b>25.076</b> | OCF. Crédit d'engagement destiné à la transformation numérique de la Centrale de compensation pour les années 2026 à 2032 .....   | 122 |
| <b>25.077</b> | OCF. Arrêté fédéral relatif à un plafond de dépenses pour les années 2030-2034 destiné à augmenter la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique ..... | 127 |
| <b>25.083</b> | OCF. Convention de double imposition entre la Suisse et le Zimbabwe .....   | 134 |
| <b>25.085</b> | OCF. Loi sur l'approvisionnement du pays. Modification .....  | 136 |
| <b>25.087</b> | OCF. Engagements conditionnels en vue de l'encouragement de l'offre de logements pour les années 2027 à 2033. Crédit d'engagement .....   | 141 |
| <b>25.089</b> | OCF. Loi sur la surveillance des assurances. Révision partielle (intermédiation en réassurance et droit de l'assainissement) .....  | 144 |
| <b>25.092</b> | OCF. Accord bilatéral entre la Suisse et le Chili concernant la promotion et la protection des investissements. Approbation .....   | 146 |

|               |   |     |
|---------------|---|-----|
| <b>25.093</b> | OCF. Participation de la Suisse à la KFOR. Prolongation de l'engagement de la Swisscoy.....   | 149 |
| <b>25.099</b> | OCF. Loi fédérale sur l'assurance-maladie (assurance-maladie des personnes détenues). Modification .....  | 153 |
| <b>25.402</b> | Iv.pa. CSEC-N. Contre-projet indirect à l'initiative sur les feux d'artifice.....   | 156 |
| <b>25.404</b> | Iv.pa. CSEC-N. Contre-projet indirect à l'initiative foie gras .....  | 163 |
| <b>25.440</b> | Iv.pa. CEATE-N. Application rétroactive des indemnisations pour les assainissements des PFAS.....   | 168 |
| <b>26.001</b> | OCF. Rapport de gestion du Conseil fédéral 2025 .....   | 170 |
| <b>26.002</b> | OCF. Rapport de gestion 2025 du Tribunal fédéral .....  | 173 |
| <b>26.003</b> | OCF. Compte d'Etat 2025.....  | 174 |
| <b>26.007</b> | OCF. Budget 2026. Supplément I.....   | 178 |
| <b>26.009</b> | OCF. Rapport de politique extérieure 2025 .....   | 182 |
| <b>26.022</b> | OCF. Loi fédérale sur le soutien aux victimes de l'incendie de Crans-Montana du 1er janvier 2026.....   | 185 |
| <b>26.025</b> | OCF. Message sur l'armée 2026 .....   | 190 |
| <b>26.028</b> | OCF. Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Cabinet des ministres de l'Ukraine relatif<br>à la coopération dans le processus de reconstruction de l'Ukraine. Aprobation ..... | 195 |
| <b>26.030</b> | OCF. Constitutions révisées des cantons de Berne, de Glaris, de Neuchâtel,<br>de Genève et du Jura. Garantie.....   | 198 |

## ■ Contenuto

|               |   |     |
|---------------|---|-----|
| <b>21.472</b> | Iv.pa. (Prezioso) Fivaz Fabien. Riabilitare gli Svizzeri che hanno combattuto nella Resistenza francese.....  | 1   |
| <b>21.498</b> | Iv.pa. Roduit. Attuare il rapporto di valutazione concernente le perizie mediche nell'Al.....   | 6   |
| <b>22.441</b> | Iv.pa. Bregy. Consentire in Svizzera una protezione dei vegetali moderna.....   | 11  |
| <b>23.325</b> | Iv.ct. ZH. Flessibilizzazione temporanea degli orari di apertura dei negozi.....  | 15  |
| <b>23.432</b> | Iv.pa. (Minder) Stark. Nessuna indennità di partenza per i quadri superiori dell'Amministrazione federale e delle aziende parastatali.....  | 18  |
| <b>23.439</b> | Iv.pa. Caroni. Obbligo di motivazione nell'emanazione del diritto di necessità.....   | 20  |
| <b>24.052</b> | OCF. Costituzioni Cantoni di Berna, Vaud, Ginevra e del Giura. Garanzia.....  | 24  |
| <b>24.065</b> | OCF. Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Estratto del registro delle esecuzioni, notificazione per via elettronica e incanto in linea). Modifica.....   | 28  |
| <b>24.073</b> | OCF. Attuazione e finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS.....  | 34  |
| <b>24.080</b> | OCF. «Per una limitazione dei fuochi d'artificio». Iniziativa popolare.....   | 40  |
| <b>24.089</b> | OCF. «Sì al divieto di importazione di foie gras (Iniziativa foie gras)». Iniziativa popolare federale.....   | 42  |
| <b>24.090</b> | OCF. Legge sulla radioprotezione (LRaP). Modifica.....  | 48  |
| <b>24.096</b> | OCF. Legge federale concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro. Modifica (Conferimento del carattere obbligatorio generale ai salari minimi inferiori ai salari minimi cantonali)..... | 51  |
| <b>25.018</b> | OCF. «Sì a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!». Iniziativa popolare.....  | 56  |
| <b>25.019</b> | OCF. Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche); Modifica.....   | 66  |
| <b>25.047</b> | OCF. Legge federale sui diritti politici. Modifica.....   | 71  |
| <b>25.049</b> | OCF. Infrastruttura di dati sulla mobilità (LIDMo). Legge federale.....   | 75  |
| <b>25.057</b> | OCF. Legge sugli impianti elettrici (accelerazione nell'ampliamento e nella trasformazione delle reti elettriche). Modifica.....  | 81  |
| <b>25.058</b> | OCF. Tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni TTPCP. Ulteriore sviluppo. Revisione parziale della LTTP.....  | 89  |
| <b>25.064</b> | OCF. Legge federale sul diritto d'autore e sui diritti di protezione affini (LDA). Modifica (Diritto di protezione affine per le imprese mediatiche).....   | 95  |
| <b>25.068</b> | OCF. «Energia elettrica in ogni tempo per tutti (Stop al blackout)». Iniziativa popolare e controprogetto indiretto.....  | 99  |
| <b>25.073</b> | OCF. Codice civile svizzero. Modifica (Adozione agevolata del figliastro).....  | 106 |
| <b>25.074</b> | OCF. Legge sugli agenti terapeutici (revisione 3a). Modifica.....   | 112 |
| <b>25.076</b> | OCF. Credito d'impegno destinato alla trasformazione digitale dell'Ufficio centrale di compensazione per gli anni 2026–2032.....  | 122 |
| <b>25.077</b> | OCF. Decreto federale concernente un limite di spesa per gli anni 2030–2034 per aumentare la dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia abitativa di utilità pubblica.....   | 127 |
| <b>25.083</b> | OCF. Convenzione tra la Svizzera e lo Zimbabwe per evitare le doppie imposizioni.....   | 134 |
| <b>25.085</b> | OCF. Legge sull'approvvigionamento economico del Paese. Modifica.....   | 136 |
| <b>25.087</b> | OCF. Impegni eventuali nella promozione dell'alloggio per il periodo 2027–2033. Credito d'impegno.....  | 141 |
| <b>25.089</b> | OCF. Legge sulla sorveglianza degli assicuratori. Revisione parziale (intermediazione riassicurativa e diritto in materia di risanamento).....  | 144 |
| <b>25.092</b> | OCF. Accordo bilaterale tra la Svizzera e il Cile di promozione e protezione degli investimenti. Approvazione.....  | 146 |

|               |  |     |
|---------------|--|-----|
| <b>25.093</b> | OCF. Partecipazione svizzera alla KFOR. Prolungamento della missione Swisscoy .....  | 149 |
| <b>25.099</b> | OCF. Legge federale sull'assicurazione malattie (Assicurazione di persone detenute). Modifica.....   | 153 |
| <b>25.402</b> | Iv.pa. CSEC-N. Controprogetto indiretto all'iniziativa sui fuochi d'artificio .....  | 156 |
| <b>25.404</b> | Iv.pa. CSEC-N. Controprogetto indiretto all'iniziativa foie gras.....  | 163 |
| <b>25.440</b> | Iv.pa. CAPTE-N. Consentire il risarcimento per la bonifica delle PFAS con effetto retroattivo .....  | 168 |
| <b>26.001</b> | OCF. Rapporto del Consiglio federale sulla sua gestione 2025 .....   | 170 |
| <b>26.002</b> | OCF. Rapporto del Tribunale federale 2025 .....  | 173 |
| <b>26.003</b> | OCF. Consuntivo di Stato 2025 .....  | 174 |
| <b>26.007</b> | OCF. Preventivo 2026. Prima aggiunta .....   | 178 |
| <b>26.009</b> | OCF. Rapporto sulla politica estera 2025.....  | 182 |
| <b>26.022</b> | OCF. Legge federale sul sostegno alle vittime dell'incendio di Crans-Montana del 1° gennaio 2026 .....   | 185 |
| <b>26.025</b> | OCF. Messaggio sull'esercito 2026.....   | 190 |
| <b>26.028</b> | OCF. Accordo tra il Consiglio federale svizzero e il Gabinetto dei Ministri dell'Ucraina sulla cooperazione nel processo di ricostruzione dell'Ucraina. Approvazione ..... | 195 |
| <b>26.030</b> | OCF. Costituzioni rivedute dei Cantoni di Berna, Glarona, Neuchâtel, Ginevra e Giura. Conferimento .....   | 198 |

■ **21.472 pa. Iv. (Prezioso) Fivaz Fabien. Rehabilitierung der Schweizerinnen und Schweizer, die in der französischen Résistance gekämpft haben**

**Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 31.10.2025**

Die Kommission hat die Arbeiten zur Rehabilitierung von Schweizer Freiwilligen abgeschlossen, die sich während des Zweiten Weltkriegs an den Kampfhandlungen der französischen Résistance oder an der Unterstützung von italienischen Partisanengruppen beteiligt haben. Die Kommission kommt zum Schluss, dass das historische Handeln dieser Freiwilligen aus historischer Sicht gerechtfertigt war. Sie unterbreitet deshalb ihrem Rat mit 16 zu 9 Stimmen einen Gesetzesentwurf zur formellen Rehabilitierung dieser Personen. Eine Minderheit der Kommission lehnt das Vorhaben ab. Sie ist der Ansicht, dass es nicht angezeigt ist, rechtmässig ergangene Urteile und Entscheidungen nachträglich aufzuheben.

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 14.01.2026**

**Bundesrat befürwortet Rehabilitierung der Freiwilligen im französischen und italienischen Widerstand Das Parlament möchte die Schweizer Freiwilligen rehabilitieren, die im Zweiten Weltkrieg in der französischen Résistance oder im italienischen Widerstand gekämpft haben. Auch der Bundesrat befürwortet die Rehabilitierung und unterstützt den entsprechenden Gesetzesentwurf des Parlamentes. Dies hält er in seiner Stellungnahme vom 14. Januar 2026 fest.**

Wer für einen fremden Militärdienst kämpft, begeht eine Straftat gemäss Schweizer Militärstrafgesetz. Entsprechend wurden auch Schweizer Freiwillige verurteilt, die während des Zweiten Weltkriegs für den französischen oder den italienischen Widerstand gekämpft haben. Der Gesetzesentwurf zu deren Rehabilitierung schlägt vor, diese Strafurteile aufzuheben.

■ **21.472 Iv.pa. (Prezioso) Fivaz Fabien. Réhabilitation des Suisses ayant combattu dans la Résistance française**

**Communiqué de presse de la Commission des affaires juridiques du Conseil national du 31.10.2025**

La commission a achevé ses travaux sur la réhabilitation des volontaires suisses qui ont participé aux combats de la Résistance française ou ont soutenu des groupes partisans italiens pendant la Seconde Guerre mondiale (21.472). Elle conclut que les actions de ces volontaires étaient justifiées d'un point de vue historique. Elle soumet donc à son conseil, par 16 voix contre 9, un projet de loi visant à réhabiliter formellement ces personnes. Une minorité de la commission rejette le projet. Elle estime qu'il n'est pas opportun d'annuler a posteriori des jugements et des décisions rendus légalement.

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 14.01.2026**

**Le Conseil fédéral est favorable à la réhabilitation des volontaires suisses de la Résistance française et italienne**

**Le Parlement souhaite réhabiliter les volontaires suisses qui ont combattu dans la Résistance française et italienne pendant la Seconde Guerre mondiale. Le Conseil fédéral est lui aussi favorable à cette réhabilitation et soutient le projet de loi du Parlement à cette fin, comme il l'expose dans son avis du 14 janvier 2026.**

Tout Suisse qui prend du service dans une armée étrangère commet une infraction sanctionnée par le code pénal militaire. C'est sur cette base qu'ont été condamnés les volontaires suisses qui s'étaient engagés dans la Résistance française ou dans la Résistance italienne pendant la Seconde Guerre mondiale. Le projet de loi visant à les réhabiliter prévoit l'annulation de ces jugements.

Le Conseil fédéral souligne que les ju-

■ **21.472 Iv.pa. (Prezioso) Fivaz Fabien. Riabilitare gli Svizzeri che hanno combattuto nella Resistenza francese**

**Comunicato stampa della Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale del 31.10.2025**

La Commissione ha concluso i lavori relativi alla riabilitazione dei volontari svizzeri che durante la Seconda guerra mondiale hanno partecipato alle azioni di combattimento della resistenza francese o hanno sostenuto i gruppi partigiani italiani. La Commissione è giunta alla conclusione che dal punto di vista storico l'operato di questi volontari era giustificato. Con 16 voti contro 9, sottopone quindi al proprio Consiglio un progetto di legge per la riabilitazione formale di queste persone. Una minoranza della Commissione respinge il progetto poiché ritiene che non sia opportuno annullare a posteriori sentenze e decisioni pronunciate legittimamente.

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 14.01.2026**

**Il Consiglio federale è favorevole alla riabilitazione dei volontari delle resistenze francese e italiana**

**Il Parlamento intende riabilitare i volontari svizzeri che durante la Seconda guerra mondiale hanno combattuto nella Resistenza francese o nella Resistenza italiana. Anche il Consiglio federale è favorevole alla riabilitazione e sostiene il pertinente progetto di legge del Parlamento. È quanto afferma nel suo parere del 14 gennaio 2026.**

Chi combatte in un servizio militare straniero commette un reato ai sensi del Codice penale militare. Di conseguenza, anche i volontari svizzeri che durante la Seconda guerra mondiale hanno combattuto nella Resistenza francese o nella Resistenza italiana sono stati condannati. Il progetto di legge sulla riabilitazione propone l'annullamento di queste sentenze penali.

Il Consiglio federale sottolinea la legittimità delle sentenze pronunciate nei confronti dei volontari che all'epoca

Der Bundesrat unterstreicht, dass Urteile gegen die damaligen freiwilligen Widerstandskämpferinnen und -kämpfer rechtmässig erfolgt sind. Entsprechend kritisiert er das Handeln der damaligen Behörden nicht. Mit der Aufhebung aller Strafurteile soll zudem auch das Verbot des fremden Militärdienstes nicht in Frage gestellt werden.

Die damaligen Urteile decken sich jedoch nicht mehr mit dem heutigen Gerechtigkeitsempfinden. Vor dem Hintergrund des heutigen Geschichtsverständnisses verdient der damalige Kampf für die Demokratie Anerkennung. Mit dem Gesetzesentwurf zur Rehabilitierung wird der Einsatz für Freiheit und Demokratie gewürdigt. Entsprechend hält der Bundesrat an seiner Sitzung vom 14. Januar 2026 fest, dass er den Vorschlag des Parlaments unterstützt: die Freiwilligen im französischen und italienischen Widerstand während des Zweiten Weltkriegs sollen rehabilitiert werden.

Die Rehabilitierung von Gesetzes wegen ist nach Ansicht des Bundesrates verhältnismässig, weil sie rasch und ohne grossen Aufwand umsetzbar ist. Gleich wie im Bundesgesetz über die Rehabilitierung der Freiwilligen im Spanischen Bürgerkrieg wird auf die Möglichkeit verzichtet, mit einem Gesuch die Rehabilitierung persönlich feststellen zu lassen. Auch finanzielle Entschädigungen werden keine ausbezahlt.

gements prononcés contre ces volontaires ont été rendus en conformité avec la loi. Il ne critique donc pas l'attitude des autorités de l'époque. Il ajoute dans son avis que l'annulation de tous les jugements pénaux prononcés à l'époque ne vise pas à remettre en question l'interdiction de s'engager dans une armée étrangère.

Ces jugements heurtent toutefois notre sens actuel de la justice, raison pour laquelle il faut aujourd'hui reconnaître la lutte pour la démocratie. Le projet de loi de réhabilitation honore l'engagement des volontaires pour la liberté et la démocratie. Lors de sa séance du 14 janvier 2026, le Conseil fédéral a donc exprimé son soutien en faveur de la proposition du Parlement de réhabiliter les volontaires suisses ayant combattu dans la Résistance française ou italienne.

Pour le Conseil fédéral, la réhabilitation acquise de plein droit est conforme au principe de la proportionnalité parce qu'elle peut être mise en œuvre rapidement et sans travaux importants. Comme la loi fédérale sur la réhabilitation des volontaires de la guerre civile espagnole, le nouveau projet législatif ne prévoit pas la possibilité pour les personnes concernées de requérir des autorités une décision individuelle ni celle de demander une indemnité financière.

hanno combattuto nelle resistenze e non critica pertanto l'operato delle autorità di allora. Inoltre, l'annullamento delle sentenze penali non mette in discussione il divieto del servizio militare straniero.

Le sentenze pronunciate all'epoca non corrispondono più all'attuale senso di giustizia. Alla luce dell'odierna comprensione storica, la lotta condotta all'epoca per la democrazia merita di essere riconosciuta. Il progetto di legge sulla riabilitazione onora l'impegno a favore della libertà e della democrazia. Pertanto, nella seduta del 14 gennaio 2026 il Consiglio federale dichiara di sostenere la proposta del Parlamento di riabilitare i volontari che durante la Seconda guerra mondiale hanno combattuto nelle resistenze francese e italiana.

Secondo il Consiglio federale la riabilitazione per legge è conforme al principio di proporzionalità, poiché attuabile in tempi brevi e poco onerosa. Alla stregua di quanto prevede la legge federale sulla riabilitazione dei volontari della guerra civile spagnola, non sarà possibile chiedere riabilitazioni individuali mediante domanda, né saranno versate indennità finanziarie.

## Verhandlungen

**29.10.2021 RK-N**

Folge geben (Erstrat)

**21.01.2022 RK-S**

Zustimmung

**15.03.2024 NR**

Fristverlängerung

## Entwurf 1

Bundesgesetz über die Rehabilitierung der Freiwilligen in der französischen Résistance und im italienischen Widerstand

[BBI 2025 3466](#)

**11.03.2026 NR**

Beschluss gemäss Entwurf

## Délibérations

**29.10.2021 CAJ-N**

Donner suite (conseil prioritaire)

**21.01.2022 CAJ-E**

Adhésion

**15.03.2024 CN**

Prolongation de délai

## Projet 1

Loi fédérale sur la réhabilitation des volontaires engagés dans la Résistance française ou dans la Résistance italienne

[FF 2025 3466](#)

**11.03.2026 CN**

Décision conforme au projet

## Deliberazioni

**29.10.2021 CAG-N**

Dare seguito (Camera prioritaria)

**21.01.2022 CAG-S**

Adesione

**15.03.2024 CN**

Proroga del termine

## Disegno 1

Legge federale sulla riabilitazione dei volontari nella Resistenza francese o nella Resistenza italiana

[FF 2025 3466](#)

**11.03.2026 CN**

Decisione secondo il disegno (progetto)

SDA-Meldung

Dépêche ATS

Notizia ATS

### Debatte im Nationalrat, 11.03.2026

**Nationalrat rehabilitiert einstige Weltkrieg-Widerstandskämpfer Schweizerinnen und Schweizer, die im Zweiten Weltkrieg freiwillig mit der Résistance in Frankreich oder mit italienischen Widerstandsgruppen gegen den Faschismus gekämpft haben, sollen rehabilitiert werden. Das will der Nationalrat.**

Er hat sich am Mittwoch mit 129 zu 55 Stimmen hinter die Vorlage seiner Rechtskommission (RK-N) gestellt. Die Nein-Stimmen kamen aus der SVP-Fraktion. Alle anderen Fraktionen waren mit der Rehabilitierung einverstanden.

Finanzielle Entschädigungen oder Genugtuungen sieht das Gesetz über die Rehabilitierung der Freiwilligen in der französischen Résistance oder im italienischen Widerstand nicht vor. Vor über achtzig Jahren hatten sie sich dem Widerstand in Frankreich und in Italien gegen den Nationalsozialismus angeschlossen, unter Einsatz ihres Lebens.

Urteile nicht neu auslegen

Maya Bally (Mitte/AG) sagte, es gehe um eine historische Würdigung des Engagements, nicht um eine Neuauslegung der damaligen Urteile. Grundlage dafür sei die Geschichtsforschung. Auch wenn die Betroffenen meist nicht mehr lebten, habe ihre Rehabilitierung für ihre Nachkommen grossen Wert, ergänzte Meret Schneider (Grüne/ZH). Die Minderheit hingegen wollte die damaligen Urteile nicht revidieren. «Das Recht ist das gleiche wie früher», sagte Roger Golay (MCG/GE) dazu. Wer in einer fremden Armee kämpft, macht sich in der Schweiz strafbar.

Das galt auch für Schweizer Freiwillige, die während des Kriegs für den französischen oder den italienischen Widerstand gekämpft haben. Angestossen hatte die Vorlage die ehemalige Genfer Nationalrätin Stefania Prezioso Batou (Ensemble à gauche).

466 Freiwillige in Frankreich identifiziert  
Sie sprach von 466 in Archivstudien identifizierten Schweizerinnen und Schweizern, die mit der französischen

### Délibérations au Conseil national, 11.03.2026

**Les Suisses ayant combattu les nazis doivent être réhabilités  
Les Suisses ayant combattu dans la Résistance française lors de la Seconde Guerre mondiale doivent être réhabilités. Le National a validé mercredi, par 129 voix contre 60, une initiative parlementaire voulant supprimer les sanctions prises à l'époque contre ces 466 combattants.**

« Il s'agit d'un devoir de mémoire envers toutes les personnes ayant participé à la résistance française et italienne lors de la Seconde Guerre mondiale », a déclaré Raphaël Mahaim (Vert-e-s/VD) pour la commission. Il a ensuite cité les noms de combattants suisses ayant été à l'époque condamnés pour avoir participé à la résistance.

La réhabilitation est historique et non matérielle. Aucune indemnité financière n'est prévue.

L'initiative parlementaire issue des rangs des Vert-e-s a été largement soutenue. Seule l'UDC s'y opposait. Elle estimait qu'il n'y avait pas lieu de changer la loi. Personne ne l'a suivie.

### Dibattito al Consiglio nazionale, 11.03.2026

**Riabilitare combattenti svizzeri in resistenza F e I  
Gli Svizzeri che hanno combattuto nella resistenza francese e italiana durante la Seconda guerra mondiale vanno riabilitati. È quanto pensa il Consiglio nazionale che ha approvato una legge federale in materia.**

All'epoca, e ciò vale anche oggi, ogni cittadino svizzero che si arruolava in un esercito straniero commetteva un reato punibile dal codice penale militare. Gli Svizzeri che hanno combattuto in Francia e Italia nelle formazioni partigiane furono condannati su questa base (simile destino toccò anche ai volontari partiti nel 1936 per combattere in Spagna dopo il colpo di Stato di Francisco Franco poi riabilitati dal Parlamento nel 2009, ndr.).

Le azioni di quei volontari sono legittime poiché guidate da una giusta causa, ha spiegato Simone Gianini (PLR/TI) a nome della commissione. Anche se si tratta di persone ormai decedute, è importante onorarne l'impegno, anche se postumo. «Non si tratta di criticare l'operato delle autorità di allora, bensì di annullare attraverso la riabilitazione le condanne e le sanzioni che nell'ottica contemporanea sono state pronunciate ingiustamente», ha spiegato il ticinese.

Una minoranza UDC ha invano chiesto di bocciare il progetto: «Riteniamo inopportuno rivedere sentenze emesse legalmente», ha sostenuto Roger Golay (MCG-UDC/GE). I volontari svizzeri nella resistenza violarono il codice penale militare dell'epoca e furono condannati correttamente. Riabilitarli oggi annullando quei giudizi minerebbe la credibilità dello Stato: le leggi possono essere cambiate per il futuro, ma l'applicazione di quelle passate va difesa per garantire l'affidabilità delle istituzioni, ha spiegato il ginevrino.

La nuova legge, che deve ancora passare all'esame del Consiglio degli Stati, chiede che le sanzioni pronunciate contro gli Svizzeri che hanno combattuto nella resistenza vengano abrogate. Alla stregua di quanto prevede la legge fe-

Résistance kämpften. Etwa 200 von ihnen seien nach der Rückkehr in die Schweiz verurteilt worden. Einige seien aus der Armee ausgeschlossen oder ihnen seien die politischen Rechte entzogen worden.

Flüchtlingshelferinnen und -helfer in Zeiten des Nationalsozialismus und Freiwillige, die im Spanischen Bürgerkrieg aufseiten der Republikaner gekämpft haben, hat die Schweiz bereits vor Jahren rehabilitiert. Ausgeklammert blieben aber Freiwillige bei der französischen Résistance und bei italienischen Partisanengruppen.

Grund war gemäss dem Bericht der Rechtskommission das damals noch zu wenig vorhandene Wissen über die Motivation dieser Gruppen. 2020 habe aber der Historiker Peter Huber eine Studie zum Thema veröffentlicht. Gemäss seiner Studie kamen 13 Prozent der Schweizer Freiwilligen beim Einsatz für die Résistance ums Leben.

16 Prozent wurden gefangengenommen und in Arbeitslager, Konzentrationslager oder Gefängnisse verbracht. Rund die Hälfte der Freiwilligen kehrte nach dem Krieg in die Schweiz zurück; die Übrigen blieben in Frankreich respektive gingen zur französischen Fremdenlegion.

#### Widerstand in der Region Ossola

Belegt ist gemäss Bericht der RK-N zur Vorlage auch, dass Schweizer Freiwillige mit italienischen Partisanengruppen gegen den Faschismus kämpften, etwa in der zwischen dem Wallis und dem Tessin gelegenen Region Ossola. Ihre Rehabilitation wurde in den Räten nicht gefordert, doch die RK-N nahm auch sie in die Vorlage auf.

Es gehe vor allem um Tessinerinnen und Tessiner, die später in der Schweiz verurteilt worden seien, sagte Simone Giannini (FDP/TI). Sie sollten rehabilitiert und ihnen damit auch Ehre erwiesen werden für ihren Kampf auf der historisch gesehen richtigen Seite. Das Gesetz soll nach dem Willen der Kommissionsmehrheit nicht nur für ehemalige Kämpferinnen und Kämpfer gelten, sondern auch für Personen, die den Widerstand von der Schweiz aus unterstützten, etwa mit dem Weitergeben von Informationen, der Unterbringung von Widerstandskämpfern oder Waffenlieferungen.

derale sulla riabilitazione dei volontari della guerra civile spagnola, non sarà possibile chiedere riabilitazioni individuali mediante domanda, né saranno versate indennità finanziarie.

Der Bundesrat war mit dem Vorhaben einverstanden. Die Freiwilligen seien bereit gewesen, ihr Leben im Kampf gegen den Faschismus aufs Spiel zu setzen, sagte Justizminister Beat Jans. Es gehe um eine Wertung aus heutiger Sicht, nicht um Kritik an den damaligen ehörden. «Ihre Urteile von damals waren rechtmässig.»

### **Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 31.03.2026**

Mit 10 zu 1 Stimmen bei 1 Enthaltung beantragt die Kommission ihrem Rat, auf das Bundesgesetz über die Rehabilitation der Freiwilligen in der französischen Résistance und im italienischen Widerstand einzutreten, das ihre Schwesterkommission in Umsetzung der parlamentarischen Initiative 21.472 ausgearbeitet hat. Sie betrachtet die Rehabilitation der Schweizer Freiwilligen als ein Zeichen der Anerkennung des historischen Beitrags, den diese Personen im Kampf für Freiheit und Demokratie geleistet haben. Gleichzeitig betont die Kommission, dass dem Verbot des fremden Militärdienstes auch heute noch eine wichtige sicherheits- und staatspolitische Funktion zukommt.

### **Auskünfte**

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)  
Kommission für Rechtsfragen (RK)

### **Communiqué de presse de la Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 31.03.2026**

Par 10 voix contre 1 et 1 abstention, la commission propose à son conseil d'entrer en matière sur le projet de loi fédérale sur la réhabilitation des volontaires engagés dans la Résistance française ou dans la Résistance italienne, élaboré par la Commission des affaires juridiques du Conseil national dans le cadre de la mise en œuvre de l'initiative parlementaire 21.472. La commission considère que la réhabilitation des volontaires suisses est un signe de reconnaissance de la contribution historique que ces personnes ont apportée dans la lutte pour la liberté et la démocratie. Elle relève toutefois que l'interdiction du service militaire étranger continue, aujourd'hui encore, de jouer un rôle important à la fois en matière de politique de sécurité et du point de vue institutionnel.

### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)  
Commission des affaires juridiques (CAJ)

### **Comunicato stampa della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati del 31.03.2026**

Con 10 voti contro 1 e 1 astensione, la Commissione propone alla Camera di entrare in materia sulla legge federale sulla riabilitazione dei volontari nella Resistenza francese o nella Resistenza italiana. Elaborata dalla commissione omologa a seguito dell'iniziativa parlamentare 21.472, la legge in questione considera la riabilitazione una forma di riconoscimento del contributo fornito da queste persone alla lotta per la libertà e la democrazia. La Commissione rileva nel frattempo che il divieto di arruolarsi in un esercito straniero svolge tuttora un ruolo importante sotto il profilo istituzionale e della sicurezza.

### **Informazioni**

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)  
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **21.498** pa. Iv. Roduit. Umsetzung des Berichtes zur Evaluation der medizinischen Begutachtung in der IV

**Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates vom 29.08.2025**

Die Kommission hat Kenntnis genommen vom Ergebnisbericht der Vernehmlassung über den Vorentwurf in Umsetzung der **pa. Iv. Roduit. «Umsetzung des Berichtes zur Evaluation der medizinischen Begutachtung in der IV» (21.498)**. In der Gesamtabstimmung hat sie ihren Entwurf mit 16 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung angenommen, ohne Änderungen am Vernehmlassungsentwurf vorzunehmen. Ihr Entwurf geht nun zur Stellungnahme an den Bundesrat, damit er dann in der Wintersession vom Nationalrat behandelt werden kann.

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 15.10.2025**

Medizinische Gutachten sind ein zentrales Element der Invalidenversicherung (IV). Sie sind eines der Instrumente, die fundierte Entscheidungen für oder gegen die Ausrichtung einer Rente ermöglichen. Der Bundesrat hat sich an seiner Sitzung vom 15. Oktober 2025 gegen einen Gesetzesentwurf der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates (SGK-N) ausgesprochen. Bei monodisziplinären Gutachten sah die Vorlage der SGK-N ein gemeinsames Gutachten vor, das die von der IV bezeichnete sachverständige Person und die von der versicherten Person ausgewählte sachverständige Person erstellen, wenn vorgängig keine Einigung über die Wahl der Sachverständigen zustande kommt. Der Bundesrat erachtet die von der SGK-N vorgebrachten Anliegen als legitim, ist aber der Ansicht, dass das angestrebte Ziel auch mit dem aktuellen Verfahren erreicht werden kann. Die Vorlage der SGK-N würde im Übrigen die Abläufe erschweren, ohne eine bessere Akzeptanz der Ergebnisse der Gutachten bei den Versicherten zu erzielen.

■ **21.498** Iv.pa. Roduit. Mettre en oeuvre le rapport d'évaluation relatif aux expertises médicales dans l'AI

**Communiqué de presse de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national du 29.08.2025**

La commission a pris connaissance du rapport sur les résultats de la consultation relatif à l'avant-projet de mise en oeuvre de **l'iv. pa. Roduit « Mettre en oeuvre le rapport d'évaluation relatif aux expertises médicales dans l'AI » (21.498)**. Au vote sur l'ensemble, elle a adopté son projet par 16 voix contre 6 et 1 abstention, sans apporter aucune modification à la version mise en consultation. Ce dernier est désormais transmis au Conseil fédéral pour avis, afin d'être prêt à être traité par le Conseil national lors de la session d'hiver.

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 15.10.2025**

Les expertises médicales sont un élément central de l'assurance-invalidité (AI) et figurent parmi les instruments permettant de rendre des décisions fondées pour accorder ou non une rente. Lors de sa séance du 15 octobre 2025, le Conseil fédéral s'est prononcé contre le projet législatif de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national (CSSS-N). Celui-ci vise, dans le cas d'expertises monodisciplinaires, l'introduction d'une expertise faite en commun par l'expert désigné par l'office AI et celui désigné par l'assuré si aucun consensus n'est trouvé au préalable sur le choix de l'expert. Le Conseil fédéral estime que les préoccupations soulevées par la CSSS-N sont légitimes mais que la procédure actuelle permet déjà d'atteindre le but visé. La proposition de la CSSS-N alourdirait en outre les procédures sans garantir une meilleure acceptation des résultats des expertises par les assurés.

Selon le droit en vigueur, lorsqu'une expertise médicale monodisciplinaire est

■ **21.498** Iv.pa. Roduit. Attuare il rapporto di valutazione concernente le perizie mediche nell'AI

**Comunicato stampa della Commissione sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale del 29.08.2025**

La Commissione ha preso conoscenza del rapporto sui risultati della consultazione relativa al progetto preliminare di attuazione dell'**iv. Pa. Roduit «Attuare il rapporto di valutazione concernente le perizie mediche nell'AI» (21.498)**. Nella votazione sul complesso ha adottato il suo progetto con 16 voti contro 6 e 1 astensione, senza apportare alcuna modifica rispetto alla versione posta in consultazione. Il progetto è ora trasmesso al Consiglio federale per parere, in modo che l'oggetto sia pronto a essere trattato dal Consiglio nazionale durante la sessione invernale.

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 15.10.2025**

Le perizie mediche sono un elemento centrale dell'assicurazione invalidità e figurano tra gli strumenti che consentono di prendere decisioni fondate in merito alla concessione di una rendita. Nella sua seduta del 15 ottobre 2025 il Consiglio federale si è espresso contro il progetto di legge della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale teso a introdurre per le perizie monodisciplinari, in caso di mancato accordo sulla designazione del perito, una perizia effettuata congiuntamente dal perito scelto dall'ufficio AI e da quello scelto dalla persona assicurata. Il Consiglio federale ritiene che le preoccupazioni sollevate dalla Commissione siano legittime, ma che la procedura attuale consenta già di raggiungere l'obiettivo prefissato. Inoltre, la soluzione proposta dalla Commissione appesantirebbe le procedure senza garantire una maggiore accettazione dei risultati delle perizie da parte degli assicurati.

Secondo il diritto vigente, quando la

Braucht es ein monodisziplinäres medizinisches Gutachten, um über die Ausrichtung einer Rente zu entscheiden, bezeichnet die IV-Stelle eine sachverständige Person. So sieht es das geltende Gesetz vor. Ist die versicherte Person mit dieser Wahl nicht einverstanden, kann sie eine andere sachverständige Person vorschlagen. In fast allen Fällen einigen sich die IV-Stelle und die versicherte Person. Lediglich in 12 von insgesamt 3802 monodisziplinären Gutachteraufträgen kam 2024 keine Einigung über die Wahl der sachverständigen Person zustande.

Die SGK-N spricht sich jedoch dafür aus, dass ab Beginn des Verfahrens ein echter Konsens gefördert wird. Um die parlamentarische Initiative 21.498 «Umsetzung des Berichtes zur Evaluation der medizinischen Begutachtung in der IV» zu konkretisieren, hat sie einen Gesetzesentwurf verabschiedet, der die Einführung eines gemeinsamen Gutachtens vorsieht, wenn keine Einigung über die Wahl der sachverständigen Person erzielt wird. Nach Ansicht der SGK-N müsste das Gutachten in solchen Fällen durch zwei Sachverständige erstellt werden, und zwar durch die von den beiden Seiten je ernannte sachverständige Person.

Für den Bundesrat sind die von der SGK-N vorgebrachten Anliegen legitim, die angestrebten Ziele können jedoch schon heute mit den bestehenden Instrumenten erfüllt werden. Die Empfehlungen aus dem Bericht zur Evaluation der medizinischen Begutachtung in der IV, auf die sich der Entwurf der SGK-N stützt, wurden in der letzten IV-Revision (Weiterentwicklung der IV) bereits berücksichtigt oder in den Weisungen IV übernommen. Vor diesem Hintergrund würde eine Gesetzesanpassung nicht die gewünschten Verbesserungen bringen. Das von der SGK-N vorgeschlagene Verfahren hätte zudem mehrere negative Auswirkungen. So würden sich die Fristen für die Fallbearbeitung verlängern, was dem Willen des Gesetzgebers entgegensteht, der mit der Weiterentwicklung der IV ein rasches Verfahren für die Versicherten anstrebte. Zudem wäre die Organisation der Gutachten komplizierter, insbesondere angesichts des Mangels an geeigneten Sachverständigen. Die Kosten

nécessaire pour accorder une rente ou non, l'office AI désigne un expert. Si la personne assurée conteste ce choix, elle peut proposer un autre spécialiste. Dans la quasi-totalité des cas, un accord est trouvé entre l'office AI et l'assuré. En 2024, sur un volume de 3802 expertises monodisciplinaires mandatées, un accord sur le choix de l'expert n'a pas été trouvé dans 12 cas seulement.

La CSSS-N souhaite toutefois qu'un véritable consensus soit favorisé dès le début de la procédure. Afin de concrétiser l'initiative parlementaire 21.498 «Mettre en œuvre le rapport d'évaluation relatif aux expertises médicales dans l'AI», elle a adopté un projet législatif visant la mise en place d'une expertise commune lorsqu'aucune entente n'intervient sur le choix d'un expert. Elle estime que, dans ces situations-là, l'expertise devrait être réalisée par deux experts, celui désigné par l'office et celui choisi par la personne assurée.

Pour le Conseil fédéral, les préoccupations soulevées par la CSSS-N sont légitimes, mais les instruments légaux existants permettent d'atteindre les objectifs visés. Les recommandations issues du rapport d'évaluation de la qualité des expertises médicales dans l'AI, sur lequel se base le projet de la CSSS-N, ont déjà été prises en compte dans la dernière révision de l'AI (Développement continu) ou reprises dans les directives AI. Dans ces conditions, une modification législative n'apporterait pas les améliorations voulues. La procédure proposée par la CSSS-N aurait en outre plusieurs effets négatifs. Les délais de traitement des dossiers seraient ainsi allongés alors que, dans le cadre du développement continu de l'AI, le législateur a souhaité garantir une procédure rapide pour les assurés. Par ailleurs, les expertises seraient plus compliquées à organiser, notamment eu égard au manque d'experts. Les coûts augmenteraient également, sans garantie d'une meilleure acceptation des résultats des expertises par les assurés. Pour toutes ces raisons, le Conseil fédéral rejette le projet de la CSSS-N.

Le Conseil fédéral souligne toutefois l'importance d'impliquer les assurés dès le début de la procédure d'expert-

decisione in merito alla concessione di una rendita dell'assicurazione invalidità (AI) richiede una perizia medica monodisciplinare, l'ufficio AI designa un perito. Se la persona assicurata contesta la scelta, può proporre un altro specialista. L'ufficio AI e l'assicurato riescono a intendersi nella quasi totalità dei casi. Nel 2024, su un totale di 3802 perizie monodisciplinari commissionate, soltanto in 12 casi non è stato raggiunto il consenso sulla scelta del perito.

La Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale (CSSS-N) auspica tuttavia un autentico consenso sin dall'inizio della procedura. Al fine di concretizzare l'iniziativa parlamentare 21.498 Attuare il rapporto di valutazione concernente le perizie mediche nell'AI, ha pertanto adottato un progetto di legge che mira a introdurre una perizia congiunta qualora non si raggiunga un accordo sulla scelta del perito. La CSSS-N ritiene che, in caso di mancato consenso, la perizia dovrebbe essere effettuata da due periti, uno designato dall'ufficio AI e l'altro scelto dalla persona assicurata.

Per il Consiglio federale, le preoccupazioni sollevate dalla CSSS-N sono legittime, ma gli strumenti giuridici esistenti consentono già di raggiungere gli obiettivi prefissati. Le raccomandazioni contenute nel rapporto di valutazione della qualità delle perizie mediche nell'AI, su cui si basa il progetto della CSSS-N, sono già state prese in considerazione nell'ultima revisione dell'AI (riforma Ulteriore sviluppo dell'AI) o riprese nelle direttive dell'AI. Una modifica legislativa non apporterebbe dunque i miglioramenti voluti. La procedura proposta dalla CSSS-N avrebbe inoltre diversi effetti negativi. I tempi di disbrigo degli incarti si prolungherebbero, quando invece, nel quadro della riforma Ulteriore sviluppo dell'AI, la volontà del legislatore era quella di garantire agli assicurati una procedura rapida. Inoltre, l'organizzazione delle perizie risulterebbe più complessa, in particolare a causa della carenza di periti. Anche i costi aumenterebbero, senza alcuna garanzia di una maggiore accettazione dei risultati delle perizie da parte degli assicurati. Per tutti questi motivi, il Consiglio federale respinge il progetto della CSSS-N. Sottolinea tuttavia l'importanza di coin-

würden ebenfalls ansteigen, ohne dass eine bessere Akzeptanz der Ergebnisse der Gutachten bei den Versicherten garantiert wäre. Aus diesen Gründen lehnt der Bundesrat die Vorlage der SGK-N ab.

Für den Bundesrat ist es jedoch wichtig, die Versicherten von Beginn weg in das Verfahren der medizinischen Begutachtung und in die Wahl der sachverständigen Person einzubeziehen. Damit kann der menschliche Aspekt besser berücksichtigt und das Vertrauen der Bevölkerung in das System der sozialen Sicherheit gestärkt werden. Im Rahmen der künftigen IV-Reform wird der Bundesrat neue Ansätze prüfen, um die Qualität der Gutachten zu verbessern sowie die Rechte und Handlungsmöglichkeiten der Versicherten zu stärken, sollte ein Mangel in diesem Bereich festgestellt werden. Ausserdem will er die Ausbildung der Sachverständigen und die Aufsicht verbessern, um eine einheitliche Praxis bei den IV-Stellen sicherzustellen.

## Verhandlungen

### 10.11.2022 SGK-N

Folge geben (Erstrat)

### 22.05.2023 SGK-S

Zustimmung

### 21.03.2025 NR

Fristverlängerung bis zur Frühjahrssession 2027

## Entwurf 1

Bundesgesetz über die Invalidenversicherung (Stärkung des Einigungsverfahrens bei den monodisziplinären IV-Gutachten)

[BBI 2025 2665](#)

### 01.12.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

SDA-Meldung

## Debatte im Nationalrat,

01.12.2025

### Nationalrat will neue Regeln bei IV-Gutachten

**Der Nationalrat will die Rechte von Betroffenen im Zusammenhang mit Gutachten der Invalidenversicherung (IV) stärken. Sie sollen mehr Einfluss auf die Wahl von Sachverständigen erhalten.**

tise médicale et du choix de l'expert. Cela permet de mieux tenir compte de la dimension humaine et de renforcer la confiance de la population dans le système de sécurité sociale. Dans le cadre de la future réforme de l'AI, le Conseil fédéral examinera de nouvelles pistes pour améliorer la qualité des expertises et renforcer les droits et les moyens d'action des assurés lorsqu'une insuffisance dans ce domaine est constatée. Il entend également améliorer la formation des experts et la surveillance pour garantir une pratique uniforme de la part des offices AI.

## Délibérations

### 10.11.2022 CSSS-N

Donner suite (conseil prioritaire)

### 22.05.2023 CSSS-E

Adhésion

### 21.03.2025 CN

Le délai imparti est prorogé jusqu'à la session de printemps 2027

## Projet 1

Loi fédérale sur l'assurance-invalidité (Renforcement de la procédure de conciliation pour les expertises AI monodisciplinaires)

[FF 2025 2665](#)

### 01.12.2025 CN

Décision conforme au projet

## Délibérations au Conseil national,

01.12.2025

Lors du vote sur l'ensemble, le projet a été adopté par 121 voix contre 62.

volgere gli assicurati sin dall'inizio della procedura della perizia medica e della scelta del perito. Ciò consente di tenere maggiormente conto della dimensione umana e di rafforzare la fiducia della popolazione nel sistema di sicurezza sociale. Nell'ambito della futura riforma dell'AI, il Consiglio federale esaminerà nuove piste per migliorare la qualità delle perizie e rafforzare i diritti e i mezzi di azione degli assicurati qualora si riscontrino lacune in questo ambito. Intende inoltre migliorare la formazione dei periti e la vigilanza per garantire una prassi uniforme da parte degli uffici AI.

## Deliberazioni

### 10.11.2022 CSSS-N

Dare seguito (Camera prioritaria)

### 22.05.2023 CSSS-S

Adesione

### 21.03.2025 CN

Il termine imposto è prorogato fino alla sessione primaverile 2027

## Disegno 1

Legge federale sull'assicurazione per l'invalidità (Rafforzamento della procedura di conciliazione per le perizie monodisciplinari AI)

[FF 2025 2665](#)

### 01.12.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

## Dibattito al Consiglio nazionale,

01.12.2025

Il Consiglio nazionale ha approvato – con 121 voti contro 62 – una revisione della legge sull'assicurazione per l'invalidità che mira a coinvolgere l'assicurato sin dall'inizio nella scelta del perito incaricato di effettuare la perizia medica monodisciplinare dell'AI, garantendo anche un effettivo tentativo di concilia-

Mit 121 zu 62 Stimmen ohne Enthaltungen sprach sich die grosse Kammer am Montag für eine Gesetzesänderung aus. Vorgesehen ist, dass sich die zuständige IV-Stelle und die versicherte Person im Grundsatz auf einen Sachverständigen oder eine Sachverständige einigen sollen. Gelingt dies nicht, sollen beide Seiten je eine Fachperson benennen. Beide Sachverständigen erstellen danach das Gutachten gemeinsam.

Die Vorlage der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates (SGK-N) geht auf eine Parlamentarische Initiative von Benjamin Roduit (Mitte/VS) aus dem Jahr 2022 zurück. Roduit wollte damit die Empfehlungen eines Evaluationsberichts umsetzen. Mitglieder aller Fraktionen unterzeichneten seine Initiative mit. Er verspricht sich von der Neuregelung insbesondere eine bessere Akzeptanz der Resultate von Gutachten und weniger Rechtsstreitigkeiten, wie er in der Debatte am Montag bekräftigte.

Es handle sich um ein ernstes Thema, das vielen Menschen Leid bringe, sagte Manuela Weichelt (Grüne/ZG) namens der Kommission. Sie verwies auf die Kritik an externen Gutachterfirmen in der Vergangenheit. Es gehe auch darum, Rechtsgleichheit zwischen den verschiedenen Regionen zu schaffen.

Der Bundesrat stellte sich ohne Erfolg gegen die Gesetzesänderung. Die angestrebten Ziele könnten schon mit den heute bestehenden Instrumenten erreicht werden, argumentierte er. Zudem fürchtete er längere Verfahren.

Die Landesregierung anerkannte jedoch das Anliegen der Befürworterseite und versprach, bei der nächsten IV-Reform Massnahmen zu prüfen, um die Qualität von Gutachten zu verbessern und eine einheitliche Praxis der IV-Stellen sicherzustellen. Im vergangenen und im laufenden Jahr habe es nur in sehr wenigen Fällen Uneinigkeit über die Bestellung von Sachverständigen gegeben, sagte Sozialministerin Elisabeth Baume-Schneider: «Gemeinsame Gutachten führen unweigerlich zu längeren Verfahren.»

Auch die SVP war gegen die Gesetzesänderung. Sie beantragte erfolglos Nichteintreten. Andreas Glarner (SVP/AG) sagte, es mangle schon heute

zione. Nei casi in cui non sia possibile concordare un perito comune, il progetto prevede che ciascuna parte – l'assicurato da un lato e l'ufficio AI dall'altro – designi un proprio esperto, ai quali sarà affidato il compito di redigere una perizia congiunta. Se i due periti dovessero giungere a conclusioni divergenti, il Servizio medico regionale interverrà per esprimersi sui punti di disaccordo.

an Sachverständigen. Dieses Problem werde sich verschärfen. Auch die Kantone lehnten das Vorhaben fast geschlossen ab.

### **Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 01.04.2026**

Die Kommission beantragt mit 7 zu 4 Stimmen bei 2 Enthaltungen, nicht auf die Vorlage in Erfüllung der **pa. Iv. Roduit «Umsetzung des Berichtes zur Evaluation der medizinischen Begutachtung in der IV» (21.498)** einzutreten. Mit der Vorlage soll sichergestellt werden, dass die versicherte Person bei den monodisziplinären Gutachten frühzeitig in die Wahl der sachverständigen Person einbezogen wird und bei Uneinigkeit zwei Sachverständige ein gemeinsames Gutachten erstellen. Die Kommission sieht keinen gesetzgeberischen Handlungsbedarf, da sich die Parteien nur in Einzelfällen bei der Wahl der sachverständigen Person nicht einig sind (2024: 12 Fälle). Für die SGK-S stehen vielmehr Massnahmen zur Verbesserung der Qualität der Gutachten im Vordergrund. Der Ständerat wird in der Sommersession über Eintreten entscheiden.

### **Auskünfte**

Sekretariat der Kommissionen für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)  
[sgk.csss@parl.admin.ch](mailto:sgk.csss@parl.admin.ch)  
Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)

### **Communiqué de presse de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 01.04.2026**

Par 7 voix contre 4 et 2 abstentions, la commission propose de ne pas entrer en matière sur le projet de mise en œuvre de l'**iv. pa. Roduit « Mettre en œuvre le rapport d'évaluation relatif aux expertises médicales dans l'AI » (21.498)**. Le projet vise à garantir que, en cas d'expertise monodisciplinaire, la personne assurée soit impliquée de façon plus précoce dans le choix de l'expert ou de l'experte et que, à défaut d'accord, deux experts ou expertes établissent l'expertise en commun. La commission considère qu'il n'est pas nécessaire de légiférer en la matière, car un désaccord au sujet de l'expert ou de l'experte n'intervient que dans des cas isolés (en 2024 : 12 cas). Selon la CSSS-E, il faut plutôt se concentrer sur des mesures visant à améliorer la qualité des expertises. Le Conseil des États se prononcera sur l'entrée en matière lors de la session d'été.

### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)  
[sgk.csss@parl.admin.ch](mailto:sgk.csss@parl.admin.ch)  
Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)

### **Comunicato stampa della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati del 01.04.2026**

La Commissione propone con 7 voti contro 4 e 2 astensioni di non entrare in materia sul progetto in adempimento dell'**iv. pa. Roduit «Attuare il rapporto di valutazione concernente le perizie mediche nell'AI» (21.498)**. L'obiettivo del progetto è quello di garantire che l'assicurato sia coinvolto precocemente nella scelta dell'esperto per le perizie monodisciplinari e che, in caso di disaccordo, due esperti elaborino una perizia congiuntamente. La Commissione non ravvisa alcun bisogno di legiferare dato che sono pochi i casi in cui le parti non giungono a un accordo sulla scelta dell'esperto (2024: 12 casi). La CSSS-S ritiene più importante che vengano adottate misure per migliorare la qualità delle perizie. Durante la sessione estiva il Consiglio degli Stati deciderà se intende entrare in materia sul progetto.

### **Informazioni**

Segreteria della Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)  
[sgk.csss@parl.admin.ch](mailto:sgk.csss@parl.admin.ch)  
Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)

■ **22.441 pa. Iv. Bregy. Modernen Pflanzenschutz in der Schweiz ermöglichen**

**Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 19.08.2025**

Die Kommission hat ihren Entwurf zur parlamentarischen Initiative Bregy 22.441 («Modernen Pflanzenschutz in der Schweiz ermöglichen») zuhanden ihres Rates verabschiedet. Mit einer Änderung des Landwirtschaftsgesetzes möchte sie dafür sorgen, dass Pflanzenschutzmittel (PSM), die in einem EU-Nachbarland, den Niederlanden oder Belgien bereits zugelassen sind, in der Schweiz schneller zur Verfügung stehen. Die Zulassung eines PSM in einem dieser Länder soll die Grundlage für ein vereinfachtes und beschleunigtes Zulassungsverfahren in der Schweiz sein. Die Kommission hält in den wesentlichen Punkten am Entwurf fest, wie sie ihn im September 2024 im Rahmen des Vernehmlassungsverfahrens veröffentlicht hatte. Ergänzend beantragt sie mit 16 zu 9 Stimmen, dass Notfallzulassungen von PSM in den relevanten EU-Ländern auch in der Schweiz anerkannt werden. Dies soll sicherstellen, dass die Schweizer Landwirtschaft in Bezug auf die Verfügbarkeit von PSM gegenüber den umliegenden Ländern nicht benachteiligt ist. Eine Minderheit lehnt diesen Antrag ab. Eine weitere Minderheit beantragt, die Schweiz solle sich bei PSM, die in mehreren der relevanten EU-Länder zugelassen sind, nur an der Zulassung mit den strengsten Anforderungen bezüglich Gesundheits- und Umweltschutz orientieren (abgelehnt mit 16 zu 9 Stimmen). Noch eine andere Minderheit möchte schliesslich, dass die Schweiz nur Genehmigungen von Wirkstoffen in der EU automatisch übernehmen soll, die ab dem Jahr 2023 datieren (abgelehnt mit 15 zu 9 Stimmen).

**Stellungnahme des Bundesrates vom 22.10.2025**

(...) Auch wenn der Bundesrat inhaltlich das Bestreben der parlamentarischen Initiative teilt, beantragt er, nicht auf den Entwurf der WAK-N einzutreten,

■ **22.441 Iv.pa. Bregy. Une protection des plantes moderne, c'est possible**

**Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 19.08.2025**

La commission a adopté, à l'intention de son conseil, son projet relatif à l'initiative parlementaire Bregy 22.441 (« Une protection des plantes moderne, c'est possible »). Celui-ci prévoit de modifier la loi sur l'agriculture de sorte que les produits phytosanitaires déjà homologués dans un État membre de l'UE limitrophe, aux Pays-Bas ou en Belgique, soient plus rapidement disponibles en Suisse. L'homologation d'un produit phytosanitaire dans l'un de ces pays doit servir de base à une procédure d'homologation simplifiée et accélérée en Suisse. La commission maintient les principaux points du projet tel qu'elle l'avait publié en septembre 2024 dans le cadre de la procédure de consultation. Par 16 voix contre 9, elle propose en outre que les homologations en cas de situation d'urgence des États membres de l'UE concernés soient aussi reconnues en Suisse. Elle veut ainsi garantir que l'agriculture suisse ne soit pas désavantagée par rapport à celle des pays qui l'entourent en matière de disponibilité des produits phytosanitaires. Une minorité rejette cette proposition. Une autre minorité propose que si un produit phytosanitaire fait l'objet d'une homologation dans plusieurs États membres de l'UE, la Suisse doit utiliser l'homologation dont les conditions d'emploi garantissent le niveau de protection le plus élevé pour la santé et l'environnement (proposition rejetée par 16 voix contre 9). Enfin, une autre minorité encore souhaite que la Suisse ne reprenne automatiquement que les décisions d'approbation de substances actives rendues par l'UE à partir de 2023 (proposition rejetée par 15 voix contre 9).

**Avis du Conseil Fédéral du 22.10.2025**

(...) Bien que le Conseil fédéral partage sur le fond l'ambition poursuivie par l'initiative, il propose de ne pas entrer en matière sur le projet de la CER-N au mo-

■ **22.441 Iv.pa. Bregy. Consentire in Svizzera una protezione dei vegetali moderna**

**Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale del 19.08.2025**

La Commissione ha adottato, all'attenzione del proprio Consiglio, il suo progetto relativo all'iniziativa parlamentare 22.441 «Consentire in Svizzera una protezione dei vegetali moderna». Con una modifica della legge sull'agricoltura, la Commissione intende garantire che i prodotti fitosanitari già autorizzati in un Paese UE confinante, nei Paesi Bassi o in Belgio siano disponibili più rapidamente in Svizzera. L'omologazione di un prodotto fitosanitario in uno di questi Paesi deve costituire la base per una procedura di omologazione semplificata e accelerata in Svizzera. La Commissione conferma i punti essenziali del progetto pubblicato nel settembre 2024 nell'ambito della procedura di consultazione. A titolo complementare, con 16 voti contro 9, propone che le omologazioni in situazioni d'emergenza di prodotti fitosanitari nei Paesi UE rilevanti siano riconosciute anche in Svizzera. Ciò dovrebbe garantire che il settore agricolo svizzero non sia svantaggiato rispetto a quello dei Paesi limitrofi per quanto riguarda la disponibilità di prodotti fitosanitari. Una minoranza respinge questa proposta. Un'altra minoranza propone che, per quanto riguarda i prodotti fitosanitari omologati in diversi Paesi UE rilevanti, la Svizzera consideri solo le omologazioni con i requisiti più severi in materia di protezione della salute e dell'ambiente (respinta con 16 voti contro 9). Un'altra minoranza vorrebbe infine che la Svizzera riprendesse automaticamente solo le autorizzazioni di sostanze attive nell'UE che datano dal 2023 (respinta con 15 voti contro 9).

**Presa di posizione del Consiglio federale del 22.10.2025**

(...) Pur condividendo in principio l'obiettivo perseguito dall'iniziativa, il Consiglio federale propone di non entrare in materia nel progetto della CET-N, in quan-

da dieser im Wesentlichen bereits mit der Totalrevision der PSMV, die am 1. Dezember 2025 in Kraft tritt, realisiert wird. Zudem sieht das Protokoll zur Lebensmittelsicherheit bereits eine Integration der Schweiz in das europäische System für das Inverkehrbringen von Pflanzenschutzmitteln vor. Sollte auf den Entwurf eingetreten werden, beantragt der Bundesrat, die Artikel 160a Absatz 6 und 160c LwG, wie von der WAK-N vorgeschlagen, zu streichen. Als Alternative schlägt er vor, ein spezielles Verfahren für Notfallsituationen einzuführen, das auf dem Grundsatz der Anerkennung von Entscheidungen der zuständigen Behörden der Referenzmitgliedstaaten der EU basiert und auf Gesuch und nicht automatisch eingeleitet wird.

## Verhandlungen

### 30.01.2023 WAK-N

Folge geben (Erstrat)

### 25.01.2024 WAK-S

Zustimmung zum Beschluss der Kommission des Erstrates (Zweitrat)

## Entwurf 1

Bundesgesetz über die Landwirtschaft (Landwirtschaftsgesetz, LwG) (Vereinfachte Zulassung von Pflanzenschutzmitteln) [BBi 2025 2700](#)

### 17.12.2025 NR

Beginn der Debatte

### 18.12.2025 NR

Beschluss gemäss Entwurf

### 05.03.2026 SR

Abweichung

SDA-Meldung

## Debatte im Ständerat,

05.03.2026

**Tiefere Hürden für Zulassung von Pflanzenschutzmitteln aus der EU**  
**Das Parlament senkt die Hürden für den Einsatz bestimmter Pestizide. Pflanzenschutzmittel, die in einem EU-Nachbarland, den Niederlanden oder Belgien eine Zulassung haben, sollen künftig in der Schweiz schneller zugelassen werden. Dafür hat sich nach dem Nationalrat am Donnerstag auch der Ständerat ausgesprochen.**

tif que celui-ci est déjà réalisé pour l'essentiel avec la révision totale de l'OPPh qui entre en vigueur au 1er décembre 2025. De plus, le protocole sur la sécurité des aliments prévoit déjà une intégration de la Suisse dans le système européen relatif à la mise sur le marché des produits phytosanitaires. En cas d'entrée en matière sur le projet, le Conseil fédéral propose la suppression des art. 160a, al. 6, et 160c LAGr tels que proposés par la CER-N.

À titre d'alternative, il propose d'introduire une procédure spécifique applicable aux situations d'urgence, fondée sur le principe de reconnaissance des décisions prises par les autorités compétentes des États membres de référence de l'UE et qui serait initiée sur demande et non de manière automatique.

## Délibérations

### 30.01.2023 CER-N

Donner suite (conseil prioritaire)

### 25.01.2024 CER-E

Approbation de la décision de la commission du conseil prioritaire (second conseil)

## Projet 1

Loi fédérale sur l'agriculture (Loi sur l'agriculture, LAGr) (Homologation simplifiée de produits phytosanitaires)

[FF 2025 2700](#)

### 17.12.2025 CN

Début des délibérations

### 18.12.2025 CN

Décision conforme au projet

### 05.03.2026 CE

Divergences

Dépêche ATS

## Délibérations au Conseil des Etats,

05.03.2026

**Une autorisation facilitée des pesticides validée par le Parlement**  
**Les nouveaux produits phytosanitaires doivent être homologués plus rapidement. Suivant le National, le Conseil des Etats a approuvé jeudi, par 31 voix contre 12, un projet parlementaire demandant que les pesticides homologués dans l'Union européenne le soient aussi en Suisse.**

Aujourd'hui, entre 600 et 700 demandes

to l'obiettivo è già sostanzialmente attuato con la revisione totale dell'OPF, che entrerà in vigore il 1° dicembre 2025. Inoltre, il Protocollo sulla sicurezza alimentare prevede già l'integrazione della Svizzera nel sistema europeo di immissione sul mercato dei prodotti fitosanitari. In caso di entrata in materia sul progetto, il Consiglio federale propone di abrogare gli articoli 160a cpv. 6 e 160c LAGr, come proposto dalla CET-N. In alternativa, propone di introdurre una procedura specifica applicabile alle situazioni di emergenza, basata sul principio del riconoscimento delle decisioni prese dalle autorità competenti degli Stati membri di riferimento dell'UE.

## Deliberazioni

### 30.01.2023 CET-N

Dare seguito (Camera prioritaria)

### 25.01.2024 CET-S

Approvazione della decisione della commissione della Camera prioritaria (seconda Camera)

## Disegno 1

Legge federale sull'agricoltura (Legge sull'agricoltura, LAGr) (Omologazione semplificata di prodotti fitosanitari)

[FF 2025 2700](#)

### 17.12.2025 CN

Inizio del dibattito

### 18.12.2025 CN

Decisione secondo il disegno (progetto)

### 05.03.2026 CS

Deroga

Notizia ATS

## Dibattito al Consiglio degli Stati,

05.03.2026

**Accelerare autorizzazione fitosanitari omologati nell'UE**  
**I prodotti fitosanitari già autorizzati in un Paese confinante, in Olanda e in Belgio, dovrebbero in futuro essere disponibili più rapidamente anche in Svizzera. Dopo il Consiglio nazionale, oggi anche quello degli Stati ha adottato per 31 voti a 12 una modifica della Legge sull'agricoltura. Il dossier ritorna alla camera del popolo per una divergenza.**

Die kleine Kammer fällt ihre Entscheidung mit 31 zu 12 Stimmen. Gegen die Vorlage stimmten in der Gesamtabstimmung SP, Grüne und GLP. Eine Nein-Stimme gab es aus den Reihen der Mitte-Partei. Wegen einer verbliebenen Differenz muss sich nun noch einmal der Nationalrat mit der Sache befassen. Dabei geht es um die Frage, unter welchen Bedingungen die Schweiz Notfallzulassungen von EU-Mitgliedstaaten automatisch nachvollziehen soll. Der Ständerat möchte dies nur tun, sofern die gesetzlichen Bestimmungen zum Schutz von Mensch, Tier und Umwelt des Herkunftslandes des Pflanzenschutzmittels mit jenen der Schweiz gleichwertig sind.

Erarbeitet hatte die Vorlage die Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrats. Den Anstoss dazu gab eine parlamentarische Initiative von Mitte-Präsident und -Nationalrat Philipp Matthias Bregy (VS).

#### Punktuelle Prüfung

Die Schweizer Behörden sollen gemäss dem Gesetzestext in Deutschland, Frankreich, Italien, Österreich sowie den Niederlanden und Belgien zugelassene Pflanzenschutzmittel nur noch in Bereichen umfassend prüfen, für die es in der Schweiz besondere Schutzbestimmungen gibt.

Dies sei zum Beispiel beim Gewässerschutz der Fall, hatte die Wirtschaftskommission des Ständerats nach der Vorberatung des Geschäfts mitgeteilt. Es sei dringend nötig, Pflanzenschutzmittel schneller zuzulassen, argumentierte ihre Mehrheit.

Die Schweizer Behörden nähmen im Einklang mit der EU immer mehr Pflanzenschutzmittel vom Markt, sagte Mehrheitssprecher Peter Hegglin (Mitte/ZG). Anders als in der EU erfolge die Zulassung neuer Mittel aber nicht im gleichen Tempo.

#### Gleich lange Spiesse

Es ergebe keinen Sinn, das gleiche Verfahren zwei Mal durchzuführen, sagte Werner Salzmann (SVP/BE). «Wir stellen in der Schweiz fest, dass wir faktisch einen Zulassungsstopp haben.» Dies führe dazu, dass moderne, sicherere Produkte nicht eingesetzt werden könnten. Die Schweizer Landwirtschaft

d'homologation sont pendantes. La Suisse examine chaque demande, sans prendre en compte les décisions des pays voisins, a indiqué Peter Hegglin (Centre/ZG) au nom de la commission.

Les homologations sont à l'arrêt, a constaté Werner Salzmann (UDC/BE). Mais la Suisse a besoin de plus de pesticides pour rester concurrentielle. «Plus de produits renforce la production indigène, réduit les résistances et réduit le gaspillage dans les champs.»

Le projet, issu d'une initiative du conseiller national Philipp Matthias Bregy (Centre/VS), vise à accélérer la procédure d'autorisation pour les produits phytosanitaires déjà homologués en Allemagne, en France, en Italie, aux Pays-Bas, en Belgique ou en Autriche.

Les autorités suisses ne doivent contrôler ces produits plus que dans les domaines pour lesquels la Suisse prévoit des dispositions de protection particulières, comme dans celui de la protection des eaux. Pour M. Salzmann, il est urgent que les produits phytosanitaires soient homologués plus rapidement en Suisse.

#### Homologations d'urgence

La prise en compte des homologations accordées dans ces pays européens est un moyen efficace d'y parvenir. Toutefois, la reprise automatique des homologations d'urgence ne doit pas entraîner, pour les personnes, les animaux et l'environnement en Suisse, une diminution de la protection contre les effets négatifs des produits phytosanitaires.

Par 38 voix contre 6, les sénateurs ont validé une reprise automatique des homologations d'urgence seulement si des dispositions de protection équivalentes à celles de la Suisse s'appliquent dans le pays où l'homologation initiale a été accordée. Cela permettrait de mettre une limite aux reprises automatiques, a indiqué la ministre de la santé Elisabeth Baume-Schneider.

L'UDC était opposée à cet ajout, trouvant crucial de disposer immédiatement, dans les situations d'urgence, de produits phytosanitaires appropriés. Ces produits sont déjà homologués, a rappelé M. Salzmann. En vain.

Elisabeth Baume-Schneider s'est opposée aux homologations d'urgence de manière générale. Cette disposition va bien au-delà du droit européen. Une re-

Contro il progetto si è schierato il campo rosso-verde. La proposta indebolisce a loro parere il principio di precauzione e crea rischi significativi per la salute pubblica, per l'ambiente e per la sovranità del Paese.

La maggioranza ha invece sottolineato la situazione di crisi in cui vive l'agricoltura svizzera. Durante le discussioni sono state evidenziate le procedure di autorizzazione definite inaccettabilmente lunghe: le pratiche pendenti sono centinaia. Il disegno di legge, è stato ribadito, rafforza la capacità produttiva del settore, consentendo di sostituire i vecchi pesticidi con nuovi prodotti fitosanitari.

Il progetto legislativo si basa su un'iniziativa parlamentare di Philipp Matthias Bregy (Centro/VS). A suo parere, la prassi attuale riduce la protezione delle colture, aumenta i prezzi e limita l'offerta per i consumatori.

Rispetto alla camera del popolo, quella dei Cantoni vuole che un'omologazione nell'Ue in caso di urgenza sia possibile automaticamente anche in Svizzera purché le disposizioni legali in materia di protezione dell'essere umano, degli animali e dell'ambiente del Paese di origine del prodotto fitosanitario siano equivalenti al diritto elvetico.

brauche gleiche Rahmenbedingungen wie die europäische Konkurrenz.

Eine Minderheit der vorberatenden Ständeratskommission beantragte Nichteintreten. Sie war der Ansicht, dass ein beschleunigtes Bewilligungsverfahren bereits auf dem Verordnungsweg vorgesehen sei. Auch der Bundesrat war für Nichteintreten. Der Rat lehnte den Nichteintretensantrag mit 32 zu 13 Stimmen ab.

Die Vorlage sei einseitig auf die Landwirtschaft ausgerichtet, sagte Tiana Angelina Moser (GLP/ZH) namens der Minderheit. Sie trage den Besonderheiten der Schweiz – etwa hinsichtlich Niederschlagsintensität und Hanglagen – und dem Schutz von Gesundheit und Umwelt zu wenig Rechnung.

Moser wies unter anderem darauf hin, dass Zusammenhänge zwischen Pflanzenschutzmitteln und der Parkinson-Krankheit nachgewiesen seien. Zudem schädeten Pestizide der Biodiversität. Besonders kritisierte sie das Ansinnen, Notfallzulassungen automatisch zu übernehmen. Kein EU-Mitgliedstaat tue dies.

prise automatique des autorisations d'urgence n'existe pas entre les pays de l'UE. Cela ferait donc de la Suisse le seul pays à reprendre les homologations d'urgence des autres Etats.

En outre, ces homologations d'urgence sont temporaires et tiennent compte d'une situation particulière dans un pays particulier, a encore avancé Mme Baume-Schneider. La Suisse ne pourrait plus les évaluer selon ses propres particularités, notamment la distance à un cours d'eau. Il ne pourrait plus être vérifié s'il existe d'autres moyens de lutte.

Pas nécessaire d'agir

La gauche est opposée au projet dans son ensemble, ne voyant pas la nécessité d'agir. Tiana Moser (PVL/ZH) a rappelé qu'une procédure d'autorisation accélérée par voie d'ordonnance, qui garantit notamment le maintien du niveau de protection, est prévue depuis décembre 2025. «Le projet est donc une surrégulation.»

Les décisions de l'UE relatives aux substances actives sont automatiquement reprises dans notre pays, a ajouté la ministre. Il est possible d'homologuer des produits phytosanitaires déjà acceptés dans les pays limitrophes. Il sera toujours possible de fixer des exigences plus restrictives si nécessaire.

Par ailleurs, l'initiative ne prend pas suffisamment en compte la santé de la population et la protection de la nature. Les pesticides s'infiltrent dans l'eau et dans les sols où ils restent longtemps. Ils sont donc toxiques non seulement pour les parasites, mais aussi pour les abeilles ou l'homme. Et Mme Moser de rappeler que les pesticides ont un impact direct notamment sur les cas de parkinson.

Cette initiative ferait de la Suisse le pays à autoriser le plus grand nombre de pesticides parce qu'elle reprendrait les homologations de toute l'Europe, a encore argué la Zurichoise.

## Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt

### Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

## Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.

### Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Commission de l'économie et des redevances (CER)

## L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.

### Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

### ■ 23.325 Kt.lv. ZH. Zeitlich befristete Flexibilisierung der Ladenöffnungszeiten

#### Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 15.08.2025

Die Kantone sollen die Möglichkeit haben, neu an bis zu 12 Sonntagen im Jahr eine bewilligungsfreie Beschäftigung von Arbeitnehmenden in Verkaufsgeschäften zuzulassen. Zu diesem Zweck eröffnet die Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates die Vernehmlassung zu einer Änderung des Arbeitsgesetzes.

Mit dem vorliegenden Entwurf unterbreitet die Kommission ihren Vorschlag zur Umsetzung der Standesinitiative 23.325 («Zeitlich befristete Flexibilisierung der Ladenöffnungszeiten») des Kantons Zürich. Sie beantragt, das Arbeitsgesetz so zu ändern, dass die Sonntagsarbeit in Verkaufsgeschäften ohne besondere Bewilligung an bis zu zwölf Sonntagen im Jahr erlaubt wird. Heute ist dies an höchstens vier Sonntagen möglich. Die Kommission ist der Ansicht, dass in der Bevölkerung ein wachsendes Bedürfnis besteht, zeitlich flexibel einkaufen zu können. Mit der Vorlage möchte sie es dem Detailhandel ermöglichen, auf dieses Bedürfnis zu reagieren und so seine Konkurrenzfähigkeit gegenüber Anbietern im Internet und im grenznahen Ausland zu stärken. Der Vorschlag ändert nichts an der Kompetenz der Kantone, zu entscheiden, ob und wie sie von dieser Möglichkeit Gebrauch machen. Auch die übrigen Bestimmungen zum Schutz der Arbeitnehmenden bleiben unberührt.

Die Minderheit ist der Auffassung, dass der Sonntag auch weiterhin so weit wie möglich der Erholung und der Pflege der Gemeinschaft dienen sollte. Sie befürchtet, dass die neue Regelung dazu führen wird, dass zahlreiche Arbeitnehmende unter Druck kommen, sonntags zu arbeiten. Sie beantragt daher, nicht auf die Vorlage einzutreten. Ergänzend beantragt die Minderheit, dass die Ausweitung der Sonntagsverkäufe über die heute geltende Obergrenze von vier pro Jahr hinaus nur möglich sein soll, wenn für die betroffene Branche auf Ebene Kanton oder Bund ein allgemeinverbindlich erklärter GAV vorliegt.

### ■ 23.325 Iv.ct. ZH. Assouplissement temporaire des heures d'ouverture des magasins

#### Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 15.08.2025

Les cantons doivent pouvoir permettre aux commerces d'employer, sans autorisation, du personnel jusqu'à 12 dimanches par an. La Commission de l'économie et des redevances du Conseil des États (CER-E) ouvre une procédure de consultation sur une modification de la loi sur le travail en ce sens.

Le projet de la commission vise à mettre en œuvre l'initiative 23.325 du canton de Zurich (« Assouplissement temporaire des heures d'ouverture des magasins »). La CER-E propose de modifier la loi sur le travail de manière que le travail dominical dans les commerces soit permis sans autorisation spéciale jusqu'à douze dimanches par an au maximum. Aujourd'hui, cela n'est possible que quatre dimanches par an. La commission est d'avis qu'il existe un besoin croissant de la population de disposer d'horaires flexibles pour faire ses achats. Avec son projet, la CER-E souhaite permettre au commerce de détail de répondre à ce besoin et de renforcer ainsi sa compétitivité face aux fournisseurs sur Internet et dans les pays limitrophes. La proposition ne change rien à la compétence des cantons de décider si et comment ils font usage de cette possibilité. Elle n'a pas non plus d'incidence sur les autres dispositions relatives à la protection des travailleuses et travailleurs.

Une minorité est d'avis que le dimanche doit continuer de servir autant que possible à se reposer et à préserver le sens de la communauté. Elle craint qu'une pression soit mise sur de nombreux salariés et salariées afin qu'ils travaillent le dimanche, raison pour laquelle elle propose de ne pas entrer en matière sur le projet. À titre subsidiaire, la minorité propose que l'augmentation du nombre d'ouvertures dominicales au-delà de la limite de quatre par an prévue actuellement ne soit possible que si une convention collective de travail déclarée de force obligatoire est conclue pour la branche concernée aux niveaux des cantons et de la Confédération.

### ■ 23.325 Iv.ct. ZH. Flessibilizzazione temporanea degli orari di apertura dei negozi

#### Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 15.08.2025

La Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati ha dato il via alla consultazione relativa a un progetto preliminare di modifica della legge sul lavoro con il quale si consente ai Cantoni di fissare sino a 12 domeniche all'anno durante le quali i lavoratori possono essere occupati nei negozi senza autorizzazione.

Scaturito dall'iniziativa 23.325 («Flessibilizzazione temporanea degli orari di apertura dei negozi»), presentata dal Cantone di Zurigo, il progetto preliminare in questione modifica la legge sul lavoro in modo tale che i Cantoni possano fissare sino a 12 domeniche all'anno, in luogo delle 4 attuali, durante le quali i lavoratori possono essere occupati nei negozi senza autorizzazione. La Commissione ritiene che le esigenze della popolazione si siano modificate e richiedano ora una maggiore flessibilità per quanto riguarda gli orari di apertura. Con il progetto si intende fare in modo che i negozi del commercio al dettaglio possano rispondere a queste esigenze, accrescendo la loro competitività nei confronti del commercio online e dei negozi nella fascia di confine estera. I Cantoni restano comunque liberi di decidere se e in quale misura intendono fare uso di questa possibilità. Rimangono peraltro invariate anche le altre disposizioni a tutela dei lavoratori.

Una minoranza chiede di non entrare in materia, poiché è dell'avviso che la domenica debba rimanere per quanto possibile il giorno riservato al riposo e alla cura dei rapporti sociali e teme che, in forza della nuova disposizione, numerosi lavoratori possano essere messi sotto pressione e indotti a lavorare di domenica. Tale minoranza chiede inoltre che l'estensione del lavoro domenicale sia subordinata alla presenza nel settore interessato, a livello federale o cantonale, di un contratto collettivo di lavoro avente carattere obbligatorio generale.

### **Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 17.02.2026**

Die Kommission hat von den Ergebnissen der Vernehmlassung zur Standesinitiative des Kantons Zürich [23.325](#) («Zeitlich befristete Flexibilisierung der Ladenöffnungszeiten») Kenntnis genommen. Sie hält fest, eine grosse Mehrheit der Kantone befürworte den Entwurf, da er den Kantonen die Freiheit belässt, zusätzliche Sonntagsverkäufe zu bewilligen oder aber auch darauf zu verzichten. Sie hat daher auf Änderungen an ihrem Entwurf verzichtet und ihn in der Gesamtabstimmung mit 11 zu 2 Stimmen angenommen. Nun erhält der Bundesrat Gelegenheit, zur Vorlage Stellung zu nehmen, der Ständerat wird sich in der Sommersession damit befassen.

### **Medienmitteilung des Bundesrates vom 22.04.2026**

**Bundesrat für Erweiterung der Sonntagsarbeit im Detailhandel**  
**Der Bundesrat begrüsst den Vorschlag der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates für eine mögliche Erweiterung der Sonntagsarbeit in Verkaufsgeschäften. Dies hält er in seiner Stellungnahme fest, die er am 22. April 2026 verabschiedet hat. Die Vorlage ermöglicht es den Kantonen, statt bis anhin vier bis zu zwölf Sonntage pro Jahr vorzusehen. An diesen Tagen darf das Verkaufspersonal ohne Ausnahmegewilligung beschäftigt werden.**

Begrüssenswert ist aus Sicht des Bundesrates, dass der föderalistische Ansatz gewahrt bleibt. Die Kantone können somit entscheiden, ob sie diese Möglichkeit nutzen und wie sie gegebenenfalls diese Bestimmung auf kantonaler Ebene umsetzen wollen.

Bereits heute können die Kantone vier Sonntage pro Jahr bezeichnen, an denen Arbeitnehmende ohne Ausnahmegewilligung in Verkaufsgeschäften beschäftigt werden dürfen. Der Entwurf der Kommission sieht vor, diesen Höchstwert auf zwölf Sonntage pro Kalenderjahr zu erhöhen. Damit setzt die Kommission die 2023 überwiesene Standesinitiative des Kantons Zürich

### **Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 17.02.2026**

La commission a pris connaissance des résultats de la procédure de consultation sur l'initiative [23.325](#) du canton de Zurich (« Assouplissement temporaire des heures d'ouverture des magasins »). Elle constate qu'une grande majorité des cantons approuve le projet, car il les laisse libres de décider d'autoriser, ou pas, l'ouverture des commerces le dimanche. Elle a donc décidé de ne pas modifier son projet et a adopté celui-ci, par 11 voix contre 2, au vote sur l'ensemble. Le Conseil fédéral a maintenant la possibilité de se prononcer sur le projet, qui sera examiné par le Conseil des États lors de la session d'été.

### **Communiqué de presse du Conseil fédéral du 22.04.2026**

**Le Conseil fédéral est favorable à une extension du travail dominical dans le commerce de détail**  
**Dans son avis adopté le 22 avril 2026, le Conseil fédéral salue la proposition de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des États (CER-E) concernant une éventuelle extension du travail du dimanche dans les commerces. Le projet prévoit de donner la possibilité aux cantons d'autoriser les commerces à ouvrir jusqu'à douze dimanches par an au lieu de quatre actuellement. Ces jours-là, le personnel de vente pourra être employé sans qu'une autorisation soit nécessaire.**

Le Conseil fédéral salue le fait que le projet respecte l'autonomie des cantons. Ceux-ci pourront ainsi librement décider s'ils souhaitent faire usage de cette possibilité et, le cas échéant, de quelle manière ils entendent mettre en œuvre cette disposition à l'échelle cantonale.

Aujourd'hui déjà, les cantons ont la possibilité de fixer au plus quatre dimanches par an pendant lesquels les commerces peuvent employer du personnel sans qu'une autorisation soit nécessaire. Le projet de la Commission prévoit de relever ce plafond à douze

### **Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 17.02.2026**

La Commissione ha preso atto dei risultati della consultazione concernente l'iniziativa del Cantone di Zurigo [23.325](#) «Flessibilizzazione temporanea degli orari di apertura dei negozi». Essa constata che la grande maggioranza dei Cantoni è favorevole al progetto, poiché lascia ai Cantoni la libertà di autorizzare aperture domenicali supplementari ma anche di rinunciarvi. Ha quindi deciso di non apportare modifiche al suo progetto e nella votazione sul complesso lo ha approvato con 11 voti contro 2. Ora il Consiglio federale esprimerà il suo parere in merito al progetto, che nella sessione estiva sarà poi esaminato dal Consiglio degli Stati.

### **Comunicato stampa del Consiglio federale del 22.04.2026**

**Il Consiglio federale è a favore dell'estensione del lavoro domenicale nel commercio al minuto**  
**Nel suo parere approvato il 22 aprile 2026 il Consiglio federale accoglie con favore la proposta della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati sull'eventuale estensione del lavoro domenicale nei negozi. Il progetto consente ai Cantoni di fissare fino a 12 domeniche all'anno, anziché le 4 previste finora, in cui il personale di vendita può lavorare senza autorizzazione.**

Il Consiglio federale accoglie favorevolmente il mantenimento dell'approccio federalista: spetta ai Cantoni decidere se avvalersi di questa possibilità ed eventualmente come attuare tale disposizione a livello cantonale.

Già oggi i Cantoni possono fissare 4 domeniche all'anno durante le quali i lavoratori possono essere occupati nei negozi senza autorizzazione. Il progetto della commissione prevede, come limite massimo, l'aumento a 12 domeniche per anno civile. Così facendo, la commissione adotta l'iniziativa cantonale «Flessibilizzazione temporanea degli orari di apertura dei negozi» presentata nel 2023 dal Cantone di Zurigo.

Il Consiglio federale ritiene che il progetto

«Zeitlich befristete Flexibilisierung der Ladenöffnungszeiten» um.

Der Bundesrat erachtet den Entwurf der Kommission als massvolle Flexibilisierung, welcher den Entscheid einer begrenzten Ausweitung der Sonntagsarbeit, wie heute schon, den Kantonen überlässt. Die im Arbeitsgesetz festgelegten Schutzbestimmungen im Zusammenhang mit der Sonntagsarbeit kommen auch an diesen Sonntagen zur Anwendung.

Die kantonale Hoheit über die Ladenöffnungszeiten ist mit diesem Entwurf in keiner Weise tangiert. Zudem erlaubt diese Vorlage, dass die Kantone Vor- und Nachteile von zusätzlichen Sonntagsverkäufen abwägen und differenzierte sowie politisch durchsetzbare Regelungen vorsehen können. Schliesslich entscheidet auch jedes Verkaufsgeschäft unter Abwägung von Mehrumsatz und Kosten selbst, ob es an den kantonal vorgesehenen Sonntagen Personal beschäftigen möchte oder nicht. Als nächstes wird sich die WAK-S mit der Stellungnahme des Bundesrates befassen.

dimanches par année civile. La Commission met ainsi en œuvre l'initiative déposée par le canton de Zurich en 2023, intitulée « Assouplissement temporaire des heures d'ouverture des magasins ».

Le Conseil fédéral estime que le projet de la Commission prévoit un assouplissement mesuré, qui laisse aux cantons le soin de décider s'ils souhaitent introduire une extension limitée du travail dominical. Les dispositions de protection en lien avec le travail dominical prévues par la loi sur le travail s'appliqueront également à ces dimanches-là.

Par ailleurs, ce projet ne porte en aucun cas atteinte à la souveraineté cantonale en matière d'heures d'ouverture des magasins. Il permet également aux différents cantons de peser le pour et le contre d'ouvertures supplémentaires le dimanche et de prévoir des réglementations différenciées et acceptables sur le plan politique. Enfin, chaque magasin pourra lui-même décider, en tenant compte de l'éventuelle augmentation du chiffre d'affaires et des coûts engendrés par une extension des horaires d'ouverture, s'il souhaite ou non employer du personnel certains dimanches, dans les limites prévues par le canton. La CER-E examinera prochainement l'avis du Conseil fédéral.

to della commissione rappresenti una moderata flessibilizzazione che, come già avviene oggi, affida ai Cantoni la decisione di estendere o meno il lavoro domenicale in misura limitata. Le disposizioni protettive definite nella legge sul lavoro concernenti il lavoro domenicale si applicano anche a queste domeniche.

La sovranità cantonale in materia di orari di apertura dei negozi non viene in alcun modo limitata da questo progetto che, peraltro, consente ai Cantoni di valutare i pro e i contro di un aumento delle aperture domenicali e di prevedere regolamentazioni distinte e politicamente attuabili. In definitiva, ogni negozio decide autonomamente, tenendo conto dell'aumento del fatturato e dei costi, se impiegare o meno personale nelle domeniche previste dal proprio Cantone. Prossimamente la CET-S esaminerà il parere del Consiglio federale.

## Verhandlungen

### 21.10.2024 WAK-S

Folge geben

### 21.01.2025 WAK-N

Folge geben

## Entwurf 1

Bundesgesetz Vorentwurf über die Arbeit in Industrie, Gewerbe und Handel (Arbeitsgesetz, ArG) (Begrenzte Flexibilisierung der Ladenöffnungszeiten)

[BBI 2026 650](#)

## Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)

Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

## Délibérations

### 21.10.2024 CER-E

Donner suite

### 21.01.2025 CER-N

Donner suite

## Projet 1

Loi fédérale sur le travail dans l'industrie, l'artisanat et le commerce (Loi sur le travail, LTr) (Assouplissement limité des heures d'ouverture des magasins)

[FF 2026 650](#)

## Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)

[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)

Commission de l'économie et des redevances (CER)

## Deliberazioni

### 21.10.2024 CET-S

Dare seguito

### 21.01.2025 CET-N

Dare seguito

## Disegno 1

Legge federale sul lavoro nell'industria, nell'artigianato e nel commercio (Legge sul lavoro, LL) (Flessibilizzazione limitata degli orari di apertura dei negozi)

[FF 2026 650](#)

## Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)

Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **23.432 pa. Iv. (Minder) Stark.**  
**Keine Abgangsentschädigungen  
ans Topkader der Bundesverwal-  
tung und bundesnaher Unterneh-  
men**

**Medienmitteilung der Staatspoliti-  
schen Kommission des Ständera-  
tes vom 18.02.2026**

**Abgangsentschädigungen für Ka-  
derpersonen in der Bundesverwal-  
tung gaben in den vergangenen  
Jahren wiederholt zu Diskussio-  
nen Anlass. Die Staatspolitische  
Kommission (SPK) des Ständera-  
tes will nun mit einer Anpassung  
des Bundespersonalrechts solche  
Abgangsentschädigungen untersa-  
gen.**

In Umsetzung einer parlamentarischen Initiative des ehemaligen Ständerates Thomas Minder, welche von Ständerat Jakob Stark aufgenommen worden ist (23.432), wurden Änderungen des Bundespersonalrechts ausgearbeitet. Danach soll die Ausrichtung von Abgangsentschädigungen an Mitglieder von Geschäftsleitungen in der zentralen Bundesverwaltung neu unzulässig sein. Damit soll die bisherige Praxis unterbunden werden, wonach Kaderpersonen im Rahmen einer vereinfachten Kündigung eine Abgangsentschädigung ausgerichtet werden kann. Vom Verbot ausgenommen sind unverschuldete Kündigungen, die zum Beispiel aufgrund einer Reorganisation erfolgen. Im Weiteren dürfen mit Mitgliedern von Geschäftsleitungen und Verwaltungsräten von Unternehmen und Anstalten des Bundes keine Abgangsentschädigungen mehr vertraglich vereinbart oder solche statutarisch vorgesehen werden. Mit dieser [Vorlage](#), welche die Kommission in der Gesamtabstimmung mit 10 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung angenommen hat, wird eine Angleichung der bundespersonalrechtlichen Regelungen an das Obligationenrecht vorgenommen. Der Bundesrat erhält nun Gelegenheit zur Stellungnahme, so dass die Vorlage in der Sommersession behandlungsreif sein sollte.

■ **23.432 Iv.pa. (Minder) Stark.**  
**Interdire le versement d'indemni-  
tés de départ aux cadres diri-  
geants des entreprises de la  
Confédération et des entreprises  
liées à la Confédération**

**Communiqué de presse de la Com-  
mission des institutions politiques  
du Conseil des Etats du 18.02.2026**

**Les indemnités de départ versées  
aux cadres de l'administration fé-  
dérale ont donné lieu à discussion à  
plusieurs reprises ces dernières an-  
nées. La Commission des institu-  
tions politiques du Conseil des  
États (CIP-E) souhaite maintenant  
interdire le versement de telles in-  
dennités en adaptant le droit du  
personnel de la Confédération.**

La CIP-E a élaboré des modifications du droit du personnel de la Confédération afin de mettre en œuvre l'initiative parlementaire 23.432, déposée par l'ancien conseiller aux États Thomas Minder et reprise par le conseiller aux États Jakob Stark. Selon la nouvelle réglementation, le versement d'indemnités de départ aux membres des directions de l'administration fédérale centrale sera désormais interdit. Il s'agit ainsi de mettre fin à la pratique actuelle qui consiste à pouvoir verser des indemnités de départ aux cadres dans le cadre d'une résiliation simplifiée des rapports de travail. Seront exclus de l'interdiction les cas dans lesquels la résiliation des rapports de travail est décidée sans qu'il y ait eu faute de la part de l'employée ou de l'employé, par exemple en raison d'une réorganisation. Par ailleurs, il ne sera plus possible de convenir contractuellement d'indemnités de départ avec les membres des directions et des conseils d'administration des entreprises et des établissements de la Confédération, ni de prévoir de telles indemnités dans les statuts. Avec ce [projet](#), que la commission a adopté par 10 voix contre 0 et 1 abstention au vote sur l'ensemble, les dispositions du droit du personnel de la Confédération seront alignées sur celles du code des obligations. Le Conseil fédéral a maintenant la possibilité de prendre position, de sorte que le projet devrait être prêt pour la session d'été.

■ **23.432 Iv.pa. (Minder) Stark. Nes-  
suna indennità di partenza per i  
quadri superiori dell'Amministra-  
zione federale e delle aziende  
parastatali**

**Comunicato stampa della Com-  
missione delle istituzioni politiche  
del Consiglio degli Stati del  
18.02.2026**

**Negli anni scorsi le indennità di  
partenza riconosciute ai quadri su-  
periori dell'Amministrazione fede-  
rale hanno spesso suscitato di-  
scussioni. La Commissione delle  
istituzioni politiche del Consiglio  
degli Stati intende ora modificare  
la legislazione sul personale fede-  
rale così da vietare tali indennità.**

In adempimento dell'iniziativa parlamentare presentata dall'ex consigliere agli Stati Thomas Minder e ripresa dal consigliere agli Stati Jakob Stark (23.432), sono state elaborate modifiche della legislazione sul personale federale affinché non sia più consentito versare indennità di partenza ai membri delle direzioni dell'Amministrazione federale centrale. Verrà pertanto vietata l'odierna pratica per cui i quadri superiori percepiscono un'indennità di partenza nell'ambito di una disdetta semplificata. Sono escluse dal divieto le disdette non dovute a una colpa dell'interessato, ad esempio quelle derivanti da una riorganizzazione. Inoltre, non sarà più consentito prevedere nel contratto o nello statuto indennità di partenza per i membri delle direzioni e dei consigli di amministrazione di aziende e istituti della Confederazione. Con questo [progetto](#), accolto dalla Commissione nella votazione sul complesso con 10 voti contro 0 e 1 astensione, si allineano le norme sul personale federale a quelle del Codice delle obbligazioni. Il Consiglio federale è ora chiamato a esprimersi in merito, di modo che il progetto dovrebbe poter essere trattato nella sessione estiva.

## Medienmitteilung des Bundesrates vom 15.04.2026

Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 15. April 2026 seine Stellungnahme zum Bericht der Staatspolitischen Kommission des Ständerates (SPK-S) vom 17. Februar 2026 über einen Entwurf zur Änderung des Bundespersonalgesetzes (BPG) verabschiedet. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Vorlage.

[Stellungnahme des Bundesrates](#)

## Verhandlungen

**07.12.2023**

Wird übernommen

**09.04.2024 SPK-S**

Keine Folge geben (Erstrat)

**06.06.2024 SR**

Folge gegeben

**14.11.2024 SPK-N**

Zustimmung

## Entwurf 1

Bundespersonalgesetz. Änderung  
[BBI 2026 576](#)

## Auskünfte

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissionen (SPK)  
[spk.cip@parl.admin.ch](mailto:spk.cip@parl.admin.ch)  
Staatspolitische Kommission (SPK)

## Communiqué de presse du Conseil fédéral du 15.04.2026

Lors de sa séance du 15 avril 2026, le Conseil fédéral a adopté son avis sur le rapport de la Commission des institutions politiques du Conseil des États (CIP-E) du 17 février 2026 concernant un projet de modification de la loi sur le personnel de la Confédération (LPers). Le Conseil fédéral propose de rejeter le projet.

[Avis du Conseil fédéral](#)

## Délibérations

**07.12.2023**

L'objet est repris

**09.04.2024 CIP-E**

Ne pas donner suite (conseil prioritaire)

**06.06.2024 CE**

Donné suite

**14.11.2024 CIP-N**

Adhésion

## Projet 1

Loi sur le personnel de la Confédération. Modification  
[FF 2026 576](#)

## Renseignements

Secrétariat de la Commission des institutions politiques (CIP)  
[spk.cip@parl.admin.ch](mailto:spk.cip@parl.admin.ch)  
Commission des institutions politiques (CIP)

## Comunicato stampa del Consiglio federale del 15.04.2026

Nella seduta del 15 aprile 2026, il Consiglio federale ha adottato il proprio parere sul rapporto della Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio degli Stati (CIP-S) del 17 febbraio 2026 concernente una proposta di modifica della legge sul personale federale (LPers). Il Consiglio federale propone di respingere il progetto.

[Avis du Conseil fédéral](#)

## Deliberazioni

**07.12.2023**

Sarà ripreso

**09.04.2024 CIP-S**

Non dare seguito (Camera prioritaria)

**06.06.2024 CS**

È dato seguito

**14.11.2024 CIP-N**

Adesione

## Disegno 1

Legge sul personale federale (LPers)  
[FF 2026 576](#)

## Informazioni

Segreteria della Commissione delle istituzioni politiche (CIP)  
[spk.cip@parl.admin.ch](mailto:spk.cip@parl.admin.ch)  
Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ **23.439** pa. Iv. Caroni. Begründungspflicht beim Erlass von Notrecht

**Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Ständerates vom 16.01.2026**

Die Kommission hat den im Rahmen der Initiative Caroni 23.439 ausgearbeiteten Gesetzesentwurf einstimmig gutgeheissen. Laut diesem soll der Bundesrat neu verpflichtet sein, beim Erlass einer Verordnung nach Artikel 184 Absatz 3 oder Artikel 185 Absatz 3 der Bundesverfassung in einem Bericht darzulegen, dass die rechtlichen Voraussetzungen dafür erfüllt sind. Diese Begründungspflicht gilt auch für Verordnungen, die der Bundesrat gestützt auf eine gesetzliche Ermächtigung zur Bewältigung einer Krise erlässt. In seiner Rechtsanalyse soll der Bundesrat insbesondere die Auswirkungen auf die Grundrechte sowie die Vereinbarkeit mit übergeordnetem Recht prüfen. Mit ihrer Vorlage will die Kommission die Nachvollziehbarkeit und Rechtmässigkeit der Krisenmassnahmen des Bundesrates erhöhen.

Der Entwurf wird nach Vorliegen der Stellungnahme des Bundesrates voraussichtlich in der Sommersession beraten. Vor der Veröffentlichung im Bundesblatt sind der Gesetzesentwurf und der erläuternde Bericht ab Ende Januar auf der [Webseite](#) der Kommission einsehbar.

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 13.03.2026**

**Bundesrat soll Anwendung von Notrecht begründen müssen**

Die Anwendung von Notrecht in Krisenzeiten soll transparenter werden. Darin sind sich Bundesrat und Parlament einig. Insbesondere soll der Bundesrat künftig rechtlich detaillierter begründen müssen, weshalb der Rückgriff auf Notrecht in einer bestimmten Situation notwendig ist. Der Bundesrat hat das EJPD bereits beauftragt, entsprechende Arbeiten an die Hand zu nehmen. Aus diesem Grund unterstützt der Bundesrat die entspre-

■ **23.439** Iv.pa. Caroni. Prévoir l'obligation pour le Conseil fédéral de motiver tout recours au droit de nécessité

**Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil des Etats du 16.01.2026**

La commission a approuvé à l'unanimité un projet de loi élaboré dans le cadre de l'initiative Caroni 23.439. Le projet introduit l'obligation pour le Conseil fédéral de justifier, dans un rapport, que les conditions juridiques sont remplies lorsqu'il édicte une ordonnance en vertu de l'art. 184, al. 3 ou de l'art. 185, al. 3, de la Constitution. L'obligation de motivation portera également sur les ordonnances que le Conseil fédéral adopte en s'appuyant sur une compétence conférée par une base légale relative à la gestion d'une crise. Dans son analyse juridique, le Conseil fédéral devra examiner notamment les effets sur les droits fondamentaux et la question de la compatibilité avec le droit de rang supérieur. Par son projet, la commission souhaite améliorer la compréhension et la légitimité des mesures que le Conseil fédéral prend dans une situation de crise.

Le projet sera traité en principe à la session d'été une fois que le Conseil fédéral aura pris position. Avant leur publication dans la Feuille fédérale, le projet et le rapport explicatif seront publiés jusqu'à la fin janvier sur la [page internet](#) de la commission.

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 13.03.2026**

**Le recours au droit de nécessité devra être motivé**

Le Conseil fédéral et le Parlement jugent tous deux qu'il faut accroître la transparence lors de l'application du droit de nécessité en temps de crise. À l'avenir, le Conseil fédéral devra exposer de façon détaillée les motifs juridiques qui justifient le recours au droit de nécessité. Il a déjà chargé le Département fédéral de justice et police (DFJP) de lancer des travaux en ce sens. Pour cette raison, il soutient dans son avis du 13 mars 2026 l'initiative parlemen-

■ **23.439** Iv.pa. Caroni. Obbligo di motivazione nell'emanazione del diritto di necessità

**Comunicato stampa della commissione delle istituzioni politiche del Consiglio degli Stati del 16.01.2026**

La Commissione ha approvato all'unanimità un progetto di legge elaborato nel quadro dell'iniziativa Caroni 23.439. Quest'ultimo introduce l'obbligo per il Consiglio federale di dimostrare, in un rapporto, che le condizioni giuridiche sono soddisfatte quando emana un'ordinanza in virtù degli articoli 184 capoverso 3 o 185 capoverso 3 della Costituzione. L'obbligo di motivazione si applicherà anche alle ordinanze che il Consiglio federale emana fondandosi su una competenza conferitagli da una base legale relativa alla gestione delle crisi. Nella sua analisi giuridica, il Consiglio federale dovrà valutare in particolare gli effetti sui diritti fondamentali e la compatibilità con il diritto di rango superiore. Con questo progetto, la Commissione mira a rafforzare la comprensione e la legittimità delle misure adottate dal Consiglio federale in situazioni di crisi.

Il progetto sarà trattato in linea di principio nella sessione estiva, una volta che il Consiglio federale avrà espresso il suo parere. Prima della loro pubblicazione nel Foglio federale, il progetto e il rapporto esplicativo saranno pubblicati sulla [pagina Internet](#) della Commissione entro la fine di gennaio.

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 13.03.2026**

**L'applicazione del diritto di necessità deve essere motivata**

Il Consiglio federale e il Parlamento concordano che sia necessario rendere più trasparente l'applicazione del diritto di necessità nelle situazioni di crisi. In futuro il Consiglio federale dovrà fornire una motivazione giuridica più dettagliata per giustificare il ricorso al diritto di necessità. L'Esecutivo ha già incaricato il Dipartimento federale di giustizia e polizia di avviare i relativi lavori, sostenendo così la pertinente iniziativa parlamentare,

**chende Parlamentarische Initiative, wie er in seiner Stellungnahme am 13. März 2026 festhält.**

Der Rückgriff auf Notrecht ist nötig, wenn das ordentliche Recht in akuten Krisensituationen nicht ausreicht. Notrecht umfasst Verordnungen und Verfügungen, die der Bundesrat gestützt auf die Bundesverfassung (Art. 184 und 185 BV) erlässt. Notrecht darf der Bundesrat nur erlassen, wenn die Wahrung der Interessen des Landes dies erfordert, wenn er eine schwere Störung der öffentlichen Ordnung abwenden muss oder wenn er die innere oder äussere Sicherheit nicht anders gewährleisten kann.

Bei der Anwendung von Notrecht verschieben sich die Machtverhältnisse: zum einen von den Kantonen zum Bund, zum anderen vom Parlament zum Bundesrat. In dieser Situation hat der Bundesrat eine erhöhte Begründungs- und Rechtfertigungspflicht. Aus diesem Grund hat er am 19. Juni 2024 das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement (EJPD) mit der Prüfung beauftragt, wie die Begründungs- und Rechtfertigungspflicht sichergestellt werden könnte.

Bundesrat begrüsst Vorschlag des Parlaments

Das Parlament teilt die Haltung des Bundesrats und hat im Rahmen einer Parlamentarischen Initiative (23.439 Caroni) einen Gesetzesentwurf erarbeitet, der das Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetz (RVOG) mit einer Begründungspflicht des Bundesrates beim Erlass von Notrecht ergänzen will. Der Bundesrat soll künftig erklären müssen, warum er in einem bestimmten Fall Notrecht anwenden will, wie sich dies auf die Grundrechte der Bürgerinnen und Bürger auswirkt und ob es mit höherem Recht zu vereinbaren ist.

Die neue Begründungspflicht beim Erlass von Notrecht schafft mehr Transparenz für die Öffentlichkeit, ohne dass der Bundesrat seine Handlungsfähigkeit in Krisenzeiten verliert. Deshalb unterstützt der Bundesrat den Vorschlag des Parlaments, die Begründungspflicht gesetzlich zu verankern. Dies hält er in seiner Stellungnahme vom 13. März 2026 fest.

**taire qui poursuit le même but.**

Le recours au droit de nécessité s'impose lorsque le droit ordinaire ne propose pas de solution adaptée pour maîtriser une situation de crise. Le Conseil fédéral peut alors édicter des ordonnances et prendre des décisions en se fondant directement sur la Constitution fédérale (art. 184 et 185 Cst.). Il peut prévoir ces mesures lorsque la sauvegarde des intérêts du pays l'exige ou lorsqu'il s'agit de parer à des troubles menaçant gravement l'ordre public, la sécurité extérieure ou la sécurité intérieure.

L'application du droit de nécessité implique un double transfert de pouvoir : des cantons à la Confédération et du Parlement au Conseil fédéral. Dans ce contexte, le Conseil fédéral a un devoir accru d'expliquer et de justifier les mesures qu'il prend. C'est pourquoi il a chargé le DFJP le 19 juin 2024 d'étudier comment le devoir de motiver le recours au droit de nécessité pourrait être garanti.

Le Parlement a pris les devants  
Le Parlement partage l'avis du Conseil fédéral. Dans le cadre d'une initiative parlementaire (23.439), il a élaboré un projet visant à inscrire dans la loi sur l'organisation du gouvernement et de l'administration (LOGA) l'obligation pour le Conseil fédéral de motiver tout recours au droit de nécessité. Selon le projet, le Conseil fédéral devra à l'avenir indiquer les raisons pour lesquelles il entend édicter du droit de nécessité dans un cas donné, présenter les effets de cette mesure sur les droits fondamentaux des citoyens et établir sa compatibilité avec le droit de rang supérieur. L'obligation de motiver le recours au droit de nécessité crée davantage de transparence tout en préservant les compétences dont dispose le Conseil fédéral en temps de crise. C'est pourquoi le Conseil fédéral soutient dans son avis du 13 mars 2026 la proposition du Parlement qui vise à inscrire cette obligation dans la LOGA.

Le Conseil fédéral rejette l'obligation de motiver les mesures de gestion de crise qu'il prend en vertu d'une loi fédérale. Différentes lois fédérales prévoient expressément que le Conseil fédéral peut,

**come afferma nel parere del 13 marzo 2026.**

Il ricorso al diritto di necessità si impone quando, in una grave situazione di crisi, il diritto ordinario non è sufficiente. Il diritto di necessità comprende ordinanze e decisioni che il Consiglio federale emana fondandosi sugli articoli 184 e 185 della Costituzione federale. L'Esecutivo può emanare diritto di necessità soltanto se la tutela degli interessi del Paese lo richiede, per far fronte a gravi turbamenti dell'ordine pubblico o se non può garantire in altro modo la sicurezza interna o esterna.

L'applicazione del diritto di necessità implica un doppio trasferimento di potere: dai Cantoni alla Confederazione e dal Parlamento al Consiglio federale. In tale situazione l'obbligo del Consiglio federale di motivare e giustificare le proprie misure diviene più stringente. Per questo motivo, il 19 giugno 2024 l'Esecutivo ha incaricato il Dipartimento federale di giustizia e polizia di esaminare come assicurarne il rispetto.

Il Consiglio federale accoglie favorevolmente la proposta del Parlamento  
Il Parlamento condivide la posizione del Consiglio federale e ha elaborato un progetto di legge nel quadro dell'iniziativa parlamentare Caroni 23.439 al fine di introdurre nella legge sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA) l'obbligo del Consiglio federale di motivare l'emanazione di diritto di necessità. In futuro il Consiglio federale dovrà spiegare perché intende emanare diritto di necessità in un determinato caso, esporre le ripercussioni di tale normativa sui diritti fondamentali dei cittadini e stabilire se è compatibile con il diritto di rango superiore.

Il nuovo obbligo di motivare l'emanazione di diritto di necessità crea maggiore trasparenza per il pubblico, senza che il Consiglio federale perda la propria capacità di agire in situazioni di crisi. Pertanto, nel parere del 13 marzo 2026 l'Esecutivo accoglie la proposta del Parlamento di sancire tale obbligo nella legge.

Il Consiglio federale respinge l'obbligo di motivare le misure adottate in virtù di una legge federale per gestire una crisi. Diverse leggi federali prevedono esplici-

Bundesrat lehnt Begründungspflicht für gesetzlich vorgesehene Kompetenzen in Krisensituationen ab

Verschiedene Bundesgesetze sehen explizit vor, dass der Bundesrat zur Bewältigung einer Krise in gewissen Bereichen Massnahmen ergreifen darf, die vom geltenden Recht abweichen. Beispielsweise sieht das Epidemien-gesetz (EpG) vor, dass der Bundesrat den Ausbruch und die Verbreitung übertragbarer Krankheiten in einer ausserordentlichen Lage mit den notwendigen Massnahmen bekämpfen kann. Der Gesetzesentwurf des Parlaments zur Begründungspflicht beim Erlass von Notrecht sieht vor, dass der Bundesrat auch Notverordnungen, die sich auf vom Parlament erlassene Bundesgesetze stützen, rechtlich detaillierter begründen müsste. Der Bundesrat lehnt dies ab. In den genannten Fällen hat das Parlament dem Bundesrat bewusst den notwendigen Handlungsspielraum für die Bewältigung von Krisen eingeräumt. Zu einer Machtverschiebung von der Legislative zur Exekutive kommt es somit nicht. Deshalb braucht es auch keine zusätzliche Begründungspflicht.

## Verhandlungen

### 20.08.2024 SPK-S

Folge geben (Erstrat)

### 14.11.2024 SPK-N

Zustimmung zum Beschluss der Kommission des Erstrates (Zweitrat)

## Entwurf 1

Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetz (RVOG)

[BBI 2026 329](#)

## Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Ständerates vom 27.03.2026

Die Kommission nahm an ihrer [Sitzung vom 15. Januar 2026](#) einen Gesetzesentwurf zur Umsetzung der parlamentarischen Initiative Caroni [23.439](#) an, mit dem der Bundesrat verpflichtet wird, jeweils in einem Bericht zu begründen, dass die rechtlichen Voraussetzungen für eine Notverordnung erfüllt sind, die er gestützt auf die Bundesverfassung (Art. 184 Abs. 3 und Art. 185 Abs. 3 BV) oder auf eine gesetzliche Ermächtigung zur Bewältigung einer Krise (An-

en temps de crise, prendre des mesures qui dérogent au droit en vigueur. Selon la loi sur les épidémies, par exemple, le Conseil fédéral peut ordonner, dans une situation extraordinaire, des mesures permettant de lutter contre l'apparition et la propagation de maladies transmissibles. Le projet de loi du Parlement prévoit que le Conseil fédéral devra également motiver de façon détaillée les ordonnances de nécessité qui se fondent sur des lois fédérales édictées par le Parlement. Le Conseil fédéral rejette ce point. Dans les cas en question, le Parlement a donné volontairement au Conseil fédéral la compétence de gérer une crise. Il n'y a pas de transfert de pouvoir du législatif à l'exécutif. Il n'est donc pas non plus nécessaire de prévoir une obligation spécifique de motiver.

## Délibérations

### 20.08.2024 CIP-E

Donner suite (conseil prioritaire)

### 14.11.2024 CIP-N

Approbation de la décision de la commission du conseil prioritaire (second conseil)

## Projet 1

Loi sur l'organisation du gouvernement et de l'administration (LOGA)

[FF 2026 329](#)

## Communiqué de presse de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats du 27.03.2026

Lors de sa [séance du 15 janvier 2026](#), la commission a approuvé un projet de loi (iv.pa. Caroni [23.439](#)) qui introduit l'obligation pour le Conseil fédéral de justifier, dans un rapport, que les conditions juridiques sont bien remplies lorsqu'il édicte une ordonnance de nécessité se basant sur la Constitution (art. 184, al. 3 ou de l'art. 185, al. 3) ou sur une compétence conférée par une base légale relative à la gestion d'une

citamente che per gestire una crisi il Consiglio federale può adottare, in determinati ambiti, misure che derogano al diritto vigente. La legge sulle epidemie (LEp), ad esempio, consente al Consiglio federale di adottare le misure necessarie a combattere la comparsa e la propagazione di malattie trasmissibili. Il progetto di legge del Parlamento sull'obbligo di motivare l'emanazione di diritto di necessità prevede che l'Esecutivo fornisca una motivazione giuridica più dettagliata anche per le ordinanze di necessità basate su leggi federali emanate dal Parlamento. Il Consiglio federale respinge l'introduzione di tale obbligo nei casi citati, nei quali in passato il Parlamento ha consapevolmente concesso al Consiglio federale il margine di manovra necessario a contrastare le crisi: pertanto, non si ha alcun trasferimento di potere dal Legislativo all'Esecutivo e non occorre alcun ulteriore obbligo di motivazione.

## Deliberazioni

### 20.08.2024 CIP-S

Dare seguito (Camera prioritaria)

### 14.11.2024 CIP-N

Approvazione della decisione della commissione della Camera prioritaria (seconda Camera)

## Disegno 1

Legge sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA)

[FF 2026 329](#)

## Comunicato stampa della Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio degli Stati del 27.03.2026

Nella [seduta del 15 gennaio 2026](#) la Commissione ha adottato un progetto di legge (Iv. Pa. Caroni [23.439](#)) che introduce l'obbligo per il Consiglio federale di attestare, in un rapporto, che le condizioni legali sono adempiute quando emana un'ordinanza di necessità fondandosi sulla Costituzione (art. 184 cpv. 3 o art. 185 cpv. 3) o su poteri conferitigli da una base legale in materia di gestione delle crisi (all. 2 LParl). Nel suo

hang 2 ParlG) erlässt. Der Bundesrat befürwortete in seiner Stellungnahme vom 13. März 2026 den Entwurf der Kommission, schlug allerdings vor, die Begründungspflicht auf Verordnungen zu beschränken, die gestützt auf die Verfassung erlassen werden.

Die Kommission hat nun beschlossen, an ihrem ursprünglichen, umfassenderen Entwurf festzuhalten. Sie ist der Meinung, dass der Bundesrat auch bei gestützt auf ein Gesetz erlassenen Verordnungen über einen grossen Handlungsspielraum verfügt. Damit ist in ihren Augen gerechtfertigt, dass er schriftlich zu begründen hat, warum er eine Verordnung erlassen darf.

### Auskünfte

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissionen (SPK)  
[spk.cip@parl.admin.ch](mailto:spk.cip@parl.admin.ch)  
Staatspolitische Kommission (SPK)

crise (annexe 2 LParl). Dans le cadre de son avis du 13 mars 2026, le Conseil fédéral a approuvé le projet de la commission, tout en proposant de limiter l'obligation de justification aux seules ordonnances se basant sur la Constitution.

A l'unanimité, la commission a maintenu sa proposition initiale plus extensive. La commission est en effet de l'avis que le Conseil fédéral jouit également dans le cas des ordonnances fondées sur une loi d'une grande marge de manœuvre. Ceci justifie qu'il explique par écrit pourquoi il est autorisé à édicter son ordonnance.

### Renseignements

Secrétariat de la Commission des institutions politiques (CIP)  
[spk.cip@parl.admin.ch](mailto:spk.cip@parl.admin.ch)  
Commission des institutions politiques (CIP)

parere del 13 marzo 2026 il Consiglio federale ha approvato il progetto della Commissione, proponendo tuttavia di limitare l'obbligo di motivazione alle ordinanze fondate sulla Costituzione.

All'unanimità, la Commissione ha mantenuto la sua proposta iniziale più ampia. Ritiene infatti che il Consiglio federale goda di un vasto margine di manovra anche nel caso di ordinanze fondate su una legge, motivo per cui deve essere tenuto ad argomentare per iscritto perché è autorizzato a emanare l'ordinanza.

### Informazioni

Segreteria della Commissione delle istituzioni politiche (CIP)  
[spk.cip@parl.admin.ch](mailto:spk.cip@parl.admin.ch)  
Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ **24.052 BRG. Kantonsverfassungen Bern, Waadt, Genf und Jura. Gewährleistung**

Botschaft vom 22. Mai 2024 zur Gewährleistung der geänderten Verfassungen der Kantone Bern, Waadt, Genf und Jura  
[BBI 2024 1245](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 22.05.2024**

**Genfer Elternschaftsversicherung kann vorerst nicht wie vorgesehen eingeführt werden**

**Der Kanton Genf kann vorerst keine Elternschaftsversicherung einführen, die eine Versicherung für den Vater, die Partnerin der Mutter oder den Partner des Vaters umfasst. Eine solche Bestimmung in der Genfer Kantonsverfassung ist nicht mit geltendem Bundesrecht vereinbar. Der Bundesrat beantragt deshalb in seiner am 22. Mai 2024 verabschiedeten Botschaft dem Parlament, diesen Teil der Elternschaftsversicherung nicht zu gewährleisten. Derzeit hat der Bundesrat eine Gesetzesänderung vorgeschlagen, die eine umfassende kantonale Elternschaftsversicherung künftig erlauben würde.**

Am 18. Juni 2023 hat die Genfer Stimmbewölkerung die Initiative für eine 24-wöchige Elternschaftsversicherung angenommen. Konkret wird die bestehende 16-wöchige kantonale Mutterschaftsversicherung um acht Wochen zugunsten des Vaters, der Partnerin der Mutter oder des Partners des Vaters ergänzt. Sowohl die Mutterschaftsversicherung als auch die neue Versicherung sollen durch paritätische Beiträge von Arbeitgebern und Arbeitnehmenden finanziert werden.

Die neue Bestimmung in der Genfer Kantonsverfassung ist nicht mit geltendem Bundesrecht vereinbar. Im Gegensatz zur Mutterschaftsversicherung haben die Kantone heute in diesem Bereich nicht die Kompetenz, eine Versicherung einzuführen, die durch paritätische Beiträge finanziert wird. Der Bundesrat beantragt deshalb in seiner am 22. Mai 2024 verabschiedeten Botschaft dem Parlament, diesen Teil der geänderten Kantonsverfassung nicht zu gewährleisten. Die Bestimmungen zur 16-wö-

■ **24.052 OCF. Constitutions des cantons de Berne, de Vaud, de Genève et du Jura. Garantie**

Message du 22 mai 2024 concernant la garantie des constitutions révisées des cantons de Berne, de Vaud, de Genève et du Jura  
[FF 2024 1245](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 22.05.2024**

**L'assurance de parentalité genevoise ne peut pour l'instant pas être instaurée comme prévu**

**Le canton de Genève ne peut pas introduire pour le moment une assurance de parentalité en faveur de l'autre parent, à savoir du père, de la partenaire de la mère ou du partenaire du père étant donné que les modalités de financement prévues ne sont pas compatibles avec le droit fédéral. Le Conseil fédéral propose au Parlement dans son message du 22 mai 2024 de ne pas accorder la garantie fédérale à ce volet de la modification de la constitution genevoise. Une révision de loi proposée par le Conseil fédéral devrait toutefois permettre aux cantons d'instaurer à l'avenir une assurance de parentalité pour l'autre parent.**

Le 18 juin 2023, la population genevoise a accepté l'initiative populaire prévoyant d'introduire une assurance de parentalité de 24 semaines. Concrètement, l'assurance-maternité cantonale existante, de 16 semaines, est complétée par 8 semaines en faveur de l'autre parent, à savoir du père, de la partenaire de la mère ou du partenaire du père. Il est prévu que la nouvelle assurance soit financée, comme l'assurance-maternité, par des cotisations paritaires des employeurs et des employés.

Le nouvel article de la constitution genevoise n'est pas compatible avec le droit fédéral. Les cantons n'ont en effet pas la compétence d'introduire une assurance en faveur de l'autre parent qui soit financée par des contributions paritaires. C'est pourquoi le Conseil fédéral propose au Parlement, dans le message qu'il a adopté le 22 mai 2024, de ne pas accorder la garantie fédérale à ce volet de la modification de la consti-

■ **24.052 OCF. Costituzioni Cantoni di Berna, Vaud, Ginevra e del Giura. Garanzia**

Messaggio del 22 maggio 2024 concernente il conferimento della garanzia federale alle costituzioni rivedute dei Cantoni di Berna, Vaud, Ginevra e del Giura [FF 2024 1245](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 22.05.2024**

**L'assicurazione parentale ginevrina non può essere introdotta come previsto**

**Per il momento, il Canton Ginevra non potrà introdurre un'assicurazione parentale in favore del padre, della partner della madre o del partner del padre. Una disposizione di questo tenore nella Costituzione di Ginevra non è compatibile con il diritto federale vigente. Nel messaggio adottato il 22 maggio 2024, il Consiglio federale propone pertanto al Parlamento di conferire alla modifica della Costituzione di Ginevra una garanzia federale parziale. Nel frattempo ha proposto una modifica di legge che permetterebbe ai Cantoni di introdurre in futuro un'assicurazione parentale generale.**

Il 18 giugno 2023 il corpo elettorale del Cantone di Ginevra ha accolto l'iniziativa popolare che prevede l'introduzione di un'assicurazione parentale di 24 settimane. Concretamente, all'attuale assicurazione cantonale per la maternità di 16 settimane sono aggiunte otto settimane a favore dell'altro genitore, ossia del padre, della partner della madre o del partner del padre. L'articolo modificato prevede che la nuova assicurazione sia finanziata, come quella per la maternità, in parti uguali dai datori di lavoro e dai lavoratori.

Questa modifica della Costituzione di Ginevra non è compatibile con il diritto federale vigente. Contrariamente all'assicurazione per la maternità, i Cantoni non hanno al momento la competenza di introdurre un'assicurazione per l'altro genitore finanziata da contributi paritetici. Per questa ragione, il Consiglio federale propone al Parlamento, nel messaggio adottato il 22 maggio 2024, di non concedere la garanzia federale a questa modifica della Costituzione can-

chigen Mutterschaftsversicherung sind hingegen bundesrechtskonform und können gewährleistet werden.

Künftig könnte es den Kantonen jedoch möglich sein, eine Elternschaftsversicherung einzuführen. Der Bundesrat hat eine entsprechende Änderung des Bundesgesetzes über den Erwerbsersatz (EOG) in die Vernehmlassung gegeben. Falls das EOG dereinst in diesem Sinne geändert würde, wird der Bundesrat in einer zukünftigen Botschaft die Gewährleistung der umfassenden Genfer Elternschaftsversicherung beantragen. Neben der Elternschaftsversicherung wurde die Genfer Kantonsverfassung in zwei weiteren Punkten geändert. Diese betreffen das Recht auf digitale Integrität und das Recht auf Ernährung. Diese beiden Änderungen sind bundesrechtskonform; der Bundesrat beantragt dem Parlament daher, sie zu gewährleisten.

Gewährleistung weiterer Kantonsverfassungen

Des Weiteren beantragt der Bundesrat dem Parlament, auch die geänderten Verfassungen der Kantone Bern, Waadt und Jura zu gewährleisten. Diese Verfassungsänderungen stimmen mit dem Bundesrecht überein und haben die folgenden Änderungen zum Gegenstand:

- im Kanton Bern:
  - die Schuldenbremsen;
- im Kanton Waadt:
  - den Klimaschutz;
- im Kanton Jura:
  - die Amtsenthebung von kantonalen und kommunalen Behördenmitgliedern.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Gewährleistung der geänderten Verfassungen der Kantone Bern, Waadt, Genf und Jura  
[BBI 2024 1246](#)

### Entwurf 2

Bundesbeschluss über die Gewährleistung der geänderten Verfassung des Kantons Genf

tution cantonale. Les dispositions sur l'assurance-maternité de 16 semaines sont quant à elles conformes au droit fédéral et peuvent donc obtenir la garantie fédérale.

Les cantons devraient toutefois bientôt disposer de la compétence d'instaurer une assurance de parentalité pour l'autre parent. Le Conseil fédéral a en effet envoyé en consultation une modification de la loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (LAPG) qui va dans ce sens. Si la modification de la LAPG entre en vigueur, le Conseil fédéral proposera dans un futur message l'octroi de la garantie fédérale à ce volet de la modification de la constitution genevoise.

En plus de l'assurance de parentalité, la constitution genevoise a été modifiée sur deux autres points, concernant le droit à l'intégrité numérique et le droit à l'alimentation : tous deux sont conformes au droit fédéral et le Conseil fédéral propose qu'ils reçoivent la garantie fédérale.

Octroi de la garantie fédérale à d'autres constitutions modifiées

Le Conseil fédéral propose en outre au Parlement d'accorder la garantie fédérale aux constitutions modifiées des cantons de Berne, de Vaud et du Jura. Ces modifications sont conformes au droit fédéral et concernent les objets suivants :

- dans le canton de Berne :
  - les freins à l'endettement ;
- dans le canton de Vaud :
  - la protection du climat ;
- dans le canton du Jura :
  - la destitution des membres d'autorités cantonales et communales.

## Délibérations

### Projet 1

Arrêté fédéral concernant la garantie des constitutions révisées des cantons de Berne, de Vaud, de Genève et du Jura  
[FF 2024 1246](#)

### Projet 2

Arrêté fédéral concernant la garantie de la constitution révisée du canton de Genève

tonale. Per contro, le disposizioni sull'assicurazione per la maternità di 16 settimane sono conformi al diritto federale e possono dunque ottenere la garanzia federale.

In futuro i Cantoni potrebbero tuttavia disporre della competenza di introdurre un'assicurazione parentale generale. Il Consiglio federale ha infatti avviato la consultazione su una pertinente modifica della legge sulle indennità di perdita di guadagno (LIPG). Se la LIPG sarà modificata in tal senso, il Consiglio federale proporrà in un messaggio la concessione della garanzia federale all'assicurazione parentale generale prevista dalla Costituzione di Ginevra.

Oltre all'assicurazione parentale, la Costituzione di Ginevra è stata modificata in due altri punti riguardanti il diritto all'integrità digitale e il diritto all'alimentazione. Entrambe le modifiche sono conformi al diritto federale e l'Esecutivo propone di concedere la garanzia federale.

Conferimento della garanzia ad altre costituzioni cantonali

Inoltre il Consiglio federale propone al Parlamento di concedere la garanzia federale anche alle costituzioni rivedute dei Cantoni di Berna, Vaud e Giura. Le modifiche costituzioni sono conformi al diritto federale e riguardano:

- Nel Cantone di Berna:
  - i freni all'indebitamento;
- nel Cantone di Vaud:
  - la protezione del clima;
- nel Cantone del Giura:
  - la destituzione dei membri di autorità cantonali e comunali.

## Deliberazioni

### Disegno 1

Decreto federale che accorda la garanzia federale alle Costituzioni rivedute dei Cantoni di Berna, Vaud, Ginevra e del Giura  
[FF 2024 1246](#)

### Disegno 2

Decreto federale relativo alla garanzia della Costituzione riveduta del Cantone di Ginevra

SDA-Meldung

Dépêche ATS

Notizia ATS

### **Debatte im Nationalrat, 18.09.2024**

**Parlament genehmigt Genfer Elternurlaub vorerst nicht**  
**Der Kanton Genf kann vorerst keinen 24-wöchigen Elternurlaub einführen. Das Parlament hat die Gewährleistung der entsprechenden Verfassungsänderung sistiert. Es pocht jedoch darauf, dass der Bundesrat rasch eine Revision des Erwerbsersatzgesetzes vorlegt.**

Der Bund ist zuständig für die Gewährleistung der Kantonsverfassungen. Das Parlament beurteilt jährlich mehrere Änderungen von Kantonsverfassungen danach, ob sie Bundesrecht nicht widersprechen.

Die Genfer Stimmbevölkerung hatte am 18. Juni einen 24-wöchigen Elternurlaub beschlossen. Konkret soll die bestehende 16-wöchige kantonale Mutterschaftsversicherung um acht Wochen zugunsten des Vaters, der Partnerin der Mutter oder des Partners des Vaters ergänzt werden. Sowohl die Mutterschaftsversicherung als auch die neue Elternschaftsversicherung sollen durch gleich hohe Beiträge von Arbeitgebern und Arbeitnehmenden finanziert werden.

Dieser zweite Teil der Vorlage ist laut dem Bundesrat nicht mit geltendem Bundesrecht vereinbar. «Im Gegensatz zur Mutterschaftsversicherung haben die Kantone heute in diesem Bereich nicht die Kompetenz, eine Versicherung einzuführen, die durch paritätische Beiträge finanziert wird», schrieb die Landesregierung im Mai mit Verweis auf eine Auslegung des Bundesamtes für Justiz (BJ).

Gleichzeitig gab der Bundesrat eine entsprechende Änderung des Bundesgesetzes über den Erwerbsersatz (EOG) in die Vernehmlassung. Falls dieses Gesetz dereinst in diesem Sinne geändert würde, werde der Bundesrat die Gewährleistung der Genfer Elternschaftsversicherung beantragen, schrieb er.

Das Parlament möchte diese Arbeiten abwarten, bevor es über die Gewährleistung der Genfer Verfassungsbestimmungen entscheidet. Der Nationalrat ist am Mittwoch dem Ständerat gefolgt. Die übrigen Änderungen in den Kan-

### **Délibérations au Conseil national, 18.09.2024**

**Le congé parental genevois est suspendu par le Parlement**  
**Genève ne peut pas introduire pour le moment de congé parental de 24 semaines. Le nouvel article de la Constitution genevoise n'est pas compatible avec le droit fédéral. Le Parlement a suspendu sa mise en vigueur. Celui-ci devra toutefois rapidement se prononcer sur une révision de la loi sur les allocations pour perte de gain.**

L'initiative des Vert'libéraux a été adoptée par le peuple genevois en juin 2023 par près de 58%. Elle complète les seize semaines de congé maternité cantonal par huit semaines en faveur de l'autre parent.

Selon le Conseil fédéral, les modalités de financement prévues ne sont pas compatibles avec le droit fédéral. Le gouvernement propose donc une révision de loi qui doit permettre aux cantons d'instaurer à l'avenir une assurance de parentalité pour l'autre parent. Il a déjà envoyé en consultation une modification de la loi fédérale sur les allocations pour perte de gain qui va dans ce sens.

Les deux Chambres souhaitent attendre ces travaux avant de se prononcer sur la garantie des dispositions constitutionnelles genevoises. Le Conseil des Etats s'est prononcé mardi dernier, tacitement, et le National ce mercredi par 120 voix contre 50.

### **Dibattito al Consiglio nazionale, 18.09.2024**

**Ginevra, congedo parentale «congelato» per il momento**  
**L'introduzione di un congedo parentale di 24 settimane a Ginevra rimane per ora solo sulla carta poiché l'articolo costituzionale corrispondente non è compatibile col diritto federale. Lo ha stabilito stamane il Consiglio nazionale.**

Prima di concedere la garanzia federale, la Camera del popolo intende prima esaminare una modifica della legge federale sulle indennità per perdita di guadagno (IPG) che va nella stessa direzione del Cantone francofono.

Il congedo parentale, frutto di un'iniziativa dei Verdi liberali ginevrini, è stato approvato dal popolo nel giugno 2023 con quasi il 58% di preferenze. Il progetto integra le sedici settimane di congedo maternità cantonale con otto settimane a favore dell'altro genitore.

Secondo il Consiglio federale, le modalità di finanziamento previste non sono compatibili col diritto federale. Per questo motivo propone una revisione di legge per consentire ai Cantoni di introdurre in futuro un'assicurazione parentale per l'altro genitore pagate con le IPG. Un disegno di legge è attualmente in consultazione presso le cerchie interessate.

Per quanto attiene alla Costituzione di Ginevra, i due rami del Parlamento desiderano quindi attendere che il progetto di legge sia pronto per i dibattiti parlamentari prima di concedere la garanzia federale.

tonsverfassungen von Bern, Genf, der Waadt und dem Jura wurden vom Parlament genehmigt.

### **Medienmitteilung der Staatspolitischen Kommission des Ständerates vom 27.03.2026**

#### **Teilgewährleistung der Bestimmungen der Genfer Kantonsverfassung über die Elternschaftsversicherung**

Der Bund ist zuständig für die Gewährleistung der Kantonsverfassungen (Art. 51 Abs. 2 BV). Die Bundesversammlung befasste sich 2024 mit der die Elternschaftsversicherung betreffenden Änderungen der Genfer Kantonsverfassung, die in der Volksabstimmung vom 18. Juni 2023 angenommen worden waren. Diese Änderungen waren problematisch in Bezug auf ihre Vereinbarkeit mit dem Bundesrecht, insbesondere, weil im Erwerbsersatzgesetz (EOG) nicht vorgesehen ist, dass die Kantone grosszügigere Erwerbsersatzregelungen für den anderen Elternteil festlegen können. Die Bundesversammlung sistierte deshalb ihren Entscheid über die Gewährleistung der Genfer Verfassungsbestimmungen, um eine allfällige Änderung des EOG abzuwarten. In der Wintersession 2025 hat die Bundesversammlung in der Schlussabstimmung eine Revision des EOG verabschiedet, die es den Kantonen künftig ermöglicht, beim Erwerbsersatz für den anderen Elternteil über das Bundesrecht hinauszugehen. Allerdings ist nach wie vor nicht vorgesehen, dass die Kantone bei den Entschädigungen für eine Betreuung mit dauerhafter Unterbringung weitergehen können als im Bundesrecht vorgesehen. Die Kommission beantragt ihrem Rat deshalb, die Genfer Bestimmungen über eine kantonale Versicherung bei Mutterschaft und für den anderen Elternteil sowie bei Adoption zu gewährleisten, nicht aber die Bestimmung über eine kantonale Versicherung für die Betreuung mit dauerhafter Unterbringung.

#### **Auskünfte**

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissionen (SPK)  
[spk.cip@parl.admin.ch](mailto:spk.cip@parl.admin.ch)  
Staatspolitische Kommission (SPK)

### **Communiqué de presse de la Commission des institutions politiques du Conseil des Etats du 27.03.2026**

#### **Garantie fédérale partielle pour les dispositions de la Constitution du canton de Genève portant sur l'assurance de parentalité**

La Confédération doit garantir les constitutions cantonales (art. 51, al. 2, Cst). En 2024, l'Assemblée fédérale s'est penchée sur la modification de la Constitution de la République et canton de Genève portant sur l'assurance de parentalité, acceptée en votation populaire le 18 juin 2023. Cette modification posait un problème de conformité au droit fédéral, notamment dans la mesure où la loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (LAPG) ne prévoyait pas la possibilité pour les cantons d'adopter des dispositions plus généreuses pour les allocations pour l'autre parent. L'Assemblée fédérale avait dès lors décidé de suspendre la décision concernant la garantie des dispositions genevoises, dans l'attente d'une éventuelle modification de la LAPG. Lors de la session d'hiver 2025, l'Assemblée fédérale a adopté au vote final une révision de la LAPG qui permet désormais aux cantons d'aller plus loin que la loi fédérale en ce qui concerne l'allocation pour l'autre parent. En revanche, il n'est toujours pas prévu que les cantons puissent aller plus loin que la loi fédérale en ce qui concerne l'allocation lors d'un « accueil avec hébergement à caractère permanent ». Pour cette raison, la commission propose à son conseil d'octroyer la garantie aux dispositions cantonales prévoyant une assurance cantonale en cas de maternité et pour l'autre parent ainsi qu'en cas d'adoption, et de ne pas octroyer la garantie à la disposition prévoyant une assurance cantonale pour l'accueil avec hébergement à caractère permanent.

#### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission des institutions politiques (CIP)  
[spk.cip@parl.admin.ch](mailto:spk.cip@parl.admin.ch)  
Commission des institutions politiques (CIP)

### **Comunicato stampa della Commissione delle istituzioni politiche del Consiglio degli Stati del 27.03.2026**

#### **Garanzia federale parziale per le disposizioni della Costituzione del Cantone di Ginevra concernente l'assicurazione parentale**

La Confederazione è chiamata a conferire la garanzia federale alle Costituzioni cantonali (art. 51 cpv. 2 Cost). Nel 2024 l'Assemblea federale aveva esaminato la modifica della Costituzione della Repubblica e Cantone di Ginevra relativa all'assicurazione parentale accettata nella votazione popolare del 18 giugno 2023. Questa modifica poneva un problema di conformità al diritto federale poiché la legge federale sulle indennità di perdita di guadagno (LIPG) non prevedeva la possibilità per i Cantoni di adottare disposizioni più generose per le indennità a favore dell'altro genitore. L'Assemblea aveva quindi deciso di sospendere la decisione relativa al conferimento della garanzia alle disposizioni ginevrine in attesa di un'eventuale modifica della LIPG. Nella sessione invernale 2025, l'Assemblea federale ha adottato nella votazione finale una revisione della LIPG che consente ai Cantoni di andare oltre quanto previsto dalla legge federale in relazione alle indennità per l'altro genitore. Non è invece ancora previsto che i Cantoni possano andare oltre la legge federale in relazione alle indennità in caso di « affidamento residenziale permanente ». Per questo motivo, la Commissione propone alla Camera di conferire la garanzia alle disposizioni cantonali che prevedono un'assicurazione cantonale in caso di maternità e per l'altro genitore e in caso di adozione e di non conferire la garanzia alle disposizioni che prevedono un'assicurazione cantonale in caso di affidamento residenziale permanente.

#### **Informazioni**

Segreteria della Commissione delle istituzioni politiche (CIP)  
[spk.cip@parl.admin.ch](mailto:spk.cip@parl.admin.ch)  
Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ **24.065 BRG. Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Betreibungsauskunft, elektronische Zustellungen und Online-Versteigerung). Änderung**

Botschaft vom 14. August 2024 zur Änderung des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs (Betreibungsauskunft, elektronische Zustellungen und Online-Versteigerung)  
[BBI 2024 2173](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 14.08.2024**

**Digitalisierung im Betreibungswesen vorantreiben**

**Der Bundesrat will das Betreibungswesen weiter modernisieren. Mit verschiedenen Massnahmen sollen die Digitalisierung vorangetrieben sowie die Gläubigerinnen und Gläubiger besser vor Missbrauch bei den Betreibungsregisterauszügen geschützt werden. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 14. August 2024 die Vernehmlassungsergebnisse zur geplanten Änderung des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs (SchKG) zur Kenntnis genommen und die Botschaft zuhänden des Parlaments verabschiedet.**

Das Betreibungswesen in der Schweiz ist bereits heute stark digitalisiert. Seit der Einführung von e-SchKG im Jahr 2007 werden mittlerweile rund 80 Prozent der Betreibungen elektronisch eingeleitet. Der Bundesrat möchte die digitalen Möglichkeiten in diesem Bereich nun weiter ausbauen, er hat deshalb im Sommer 2022 entsprechende Massnahmen in die Vernehmlassung gegeben. Darüber hinaus hat er Vorschläge gemacht, wie Gläubigerinnen und Gläubiger künftig besser vor Missbrauch bei den Betreibungsregisterauszügen geschützt werden können.

Die vorgeschlagenen Änderungen im SchKG wurden in der Vernehmlassung positiv aufgenommen. Die Botschaft, die der Bundesrat an seiner Sitzung vom 14. August 2024 zuhänden des Parlaments verabschiedet hat, entspricht deshalb weitgehend dem Vorentwurf. Mit diesen Vorschlägen erfüllt der Bundesrat mehrere parlamenta-

■ **24.065 OCF. Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Extrait du registre des poursuites, notification par voie électronique et vente aux enchères en ligne). Modification**

Message du 14 août 2024 relatif à une modification de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Extrait du registre des poursuites, notification par voie électronique et vente aux enchères en ligne) [FF 2024 2173](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 14.08.2024**

**La numérisation du droit des poursuites progresse**

**Le Conseil fédéral maintient le cap vers la modernisation du droit des poursuites en proposant diverses mesures qui étendent la numérisation et protègent les créanciers contre les abus liés aux extraits du registre des poursuites. Lors de sa séance du 14 août 2024, il a pris acte des résultats de la consultation sur l'avant-projet relatif à une modification de la loi sur la poursuite pour dettes et la faillite (LP) et adopté le message au Parlement.**

Le système des poursuites pour dettes est déjà largement informatisé. Depuis l'introduction de la norme e-LP en 2007, environ 80 % des poursuites sont introduites par la voie électronique. Le Conseil fédéral aimerait toutefois étendre encore la numérisation dans le domaine. C'est pourquoi il a envoyé en consultation de nouvelles mesures à l'été 2022. Il a en outre fait des propositions pour mieux protéger les créanciers contre les abus liés aux extraits du registre des poursuites.

Les modifications proposées de la LP ont été bien reçues. Le message adopté par le Conseil fédéral lors de sa séance du 14 août 2024 et destiné au Parlement correspond donc pour l'essentiel à l'avant-projet. Les propositions du Conseil fédéral exaucent les souhaits formulés dans plusieurs interventions parlementaires (motions 16.3335, 19.3694 et 20.4035).

■ **24.065 OCF. Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Estratto del registro delle esecuzioni, notificazione per via elettronica e incanto in linea). Modifica**

Messaggio del 14 agosto 2024 concernente la modifica della legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Estratto del registro delle esecuzioni, notificazione per via elettronica e incanto in linea) [FF 2024 2173](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 14.08.2024**

**Promuovere la digitalizzazione nel settore delle esecuzioni**

**Il Consiglio federale intende modernizzare ulteriormente il settore delle esecuzioni. Diverse misure mirano a promuovere la digitalizzazione e a proteggere meglio i creditori dagli abusi con gli estratti del registro delle esecuzioni. Nella seduta del 14 agosto 2023 il Consiglio federale ha preso atto dei risultati della consultazione relativa alla prevista modifica della legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (LEF) e licenziato il messaggio all'attenzione del Parlamento.**

Già oggi il settore delle esecuzioni in Svizzera è fortemente digitalizzato. Dall'introduzione di e-LEF nel 2007, circa l'80 per cento delle esecuzioni è effettuato per via elettronica. Ora il Consiglio federale vuole estendere ulteriormente le possibilità offerte dalla digitalizzazione in questo settore: nell'estate 2022 aveva pertanto posto in consultazione corrispondenti misure e avanzato proposte volte a proteggere meglio i creditori dagli abusi con gli estratti del registro delle esecuzioni.

Le modifiche della LEF proposte sono state accolte positivamente in sede di consultazione. Il messaggio che il Consiglio federale ha licenziato nella seduta del 14 agosto 2023 corrisponde quindi ampiamente all'avamprogetto. Con queste proposte il Consiglio federale adempie diversi interventi parlamentari (mozioni 16.3335, 19.3694 e 20.4035).

rische Vorstösse (Motionen 16.3335, 19.3694 und 20.4035).

Missbrauch bei den Betreuungsauszügen verhindern

Der Bundesrat schlägt vor, dass die Betreibungsämter auf der Betreuungsauskunft künftig vermerken müssen, ob die Person am Ort des angefragten Betreibungsamts im Einwohnerregister verzeichnet ist oder nicht. Damit wird die Aussagekraft der Betreuungsauskunft unmittelbar verbessert. Mit dem Hinweis, dass ein Schuldner am Ort des angefragten Betreibungsamtes nicht im Einwohnerregister verzeichnet ist, wird der Gläubiger gewarnt und dem Missbrauch mit Betreibungsregisterauskünften kann begegnet werden. Zum Zweck dieser Informationsbeschaffung sollen die Betreibungsämter künftig auf die erforderlichen Daten der Einwohnerregister zugreifen können. Diese Massnahme ist wichtig, denn noch ist unklar, ob dereinst aufgrund eines schweizweiten Austauschs von Betreibungsdaten eine Betreuungsauskunft für die ganze Schweiz geschaffen wird.

Die elektronische Zustellung von Urkunden fördern

Weiter schlägt der Bundesrat vor, die elektronische Zustellung von Betreuungsurkunden neu zu regeln. Heute bestehen insbesondere in Bezug auf elektronische Verlustscheine Unsicherheiten. In der Praxis werden deshalb meistens Papierurkunden ausgestellt. Dies verursacht für alle Beteiligten unnötige Kosten. Künftig sollen deshalb Urkunden, Mitteilungen, Verfügungen und Entscheide grundsätzlich elektronisch ausgestellt werden. Insbesondere dann, wenn die betroffene Person ihre Eingaben elektronisch eingereicht hat und nicht ausdrücklich die Ausstellung von Papierurkunden verlangt. Aufgrund entsprechender Anliegen aus der Vernehmlassung schlägt der Bundesrat zudem vor, dass mit dem Einverständnis des Schuldners künftig auch Zahlungsbefehle elektronisch zugestellt werden können, sofern eine erste Zustellung gescheitert ist.

Online-Versteigerung gesetzlich regeln  
Die Versteigerung von beweglichen Vermögenswerten über Online-Plattfor-

limiter les abus liés aux extraits du registre des poursuites

Le Conseil fédéral entend obliger les offices des poursuites à indiquer sur l'extrait du registre des poursuites si la personne visée est inscrite ou non au registre des habitants de l'arrondissement interrogé. Cet ajout accroîtra la pertinence de l'extrait : l'indication qu'une personne n'est pas domiciliée dans l'arrondissement concerné mettra en garde les créanciers et réduira le risque d'abus. Pour obtenir cette information, les offices des poursuites devront avoir accès aux données requises du registre des habitants. Cette mesure est d'autant plus importante qu'on ne sait pas encore s'il sera possible à l'avenir d'échanger des données entre tous les offices de Suisse afin de créer un extrait national du registre des poursuites.

Favoriser la notification électronique d'actes de poursuite

Le Conseil fédéral propose en outre de nouvelles règles pour la notification électronique d'actes de poursuites. Aujourd'hui, des incertitudes subsistent notamment en ce qui concerne l'acte de défaut de biens. Dans la pratique, celui-ci est encore le plus souvent établi sur papier, ce qui occasionne des dépenses inutiles pour toutes les parties. À l'avenir, les actes, communications et décisions devront en règle générale être établis sous forme électronique, en particulier lorsque la personne concernée a transmis ses données électroniquement et ne demande pas expressément la notification d'actes sur papier. De plus, sur la base des avis exprimés lors de la consultation, le Conseil fédéral propose de permettre la notification électronique du commandement de payer avec le consentement du débiteur si la première tentative de notification a échoué.

Définir le cadre légal de la vente aux enchères en ligne

La LP en vigueur ne prévoit pas expressément la vente aux enchères en ligne de biens meubles, ce qui crée une insécurité juridique. Ce mode de réalisation sera donc expressément prévu par la loi. Le Conseil fédéral propose enfin quelques autres adaptations, à savoir la

Impedire gli abusi con gli estratti del registro delle esecuzioni

Il Consiglio federale propone l'introduzione dell'obbligo per gli uffici delle esecuzioni di indicare sull'estratto del registro delle esecuzioni se la persona è iscritta o meno nel registro degli abitanti del luogo dell'ufficio d'esecuzione richiesto. L'attendibilità dell'estratto è quindi migliorata nell'immediato. L'indicazione che il debitore non è iscritto in tale registro mette in guardia il creditore e permette di contrastare gli abusi con gli estratti del registro delle esecuzioni. Per ottenere tale informazione gli uffici d'esecuzione devono accedere ai dati necessari nei registri degli abitanti. Questo provvedimento è importante, perché non è ancora chiaro se in futuro sarà allestito un estratto nazionale del registro delle esecuzioni che permette uno scambio di dati sulle esecuzioni su scala nazionale.

Promuovere la notificazione di atti per via elettronica

Il Consiglio federale propone inoltre un nuovo disciplinamento della notificazione elettronica degli atti esecutivi. Oggi le incertezze sussistono soprattutto per quanto riguarda gli attestati di carenza di beni elettronici. Nella pratica quindi la maggior parte degli atti è rilasciata in forma cartacea, il che genera inutili costi per tutte le persone coinvolte. In futuro gli atti, gli avvisi e le decisioni saranno quindi rilasciati in forma elettronica, soprattutto nel caso in cui la persona in questione ha trasmesso gli atti per via elettronica senza chiedere esplicitamente il rilascio di atti cartacei. In risposta a una richiesta formulata in sede di consultazione, il Consiglio federale propone inoltre la possibilità di ammettere la notificazione elettronica dei precetti esecutivi a condizione che il debitore vi acconsenta e che via sia stato un primo tentativo di notificazione infruttuoso.

Disciplinare l'incanto in linea nella legge

Il diritto vigente non prevede esplicitamente l'incanto di beni mobili tramite piattaforme in linea, il che genera spesso incertezza del diritto nella prassi. Per questo motivo, il Consiglio federale intende inserire l'incanto in linea nella legge.

men ist im geltenden Recht nicht explizit vorgesehen. Dies führt in der Praxis oft zu Rechtsunsicherheit. Deshalb soll die Online-Versteigerung künftig ausdrücklich im Gesetz geregelt werden.

Zusätzlich schlägt der Bundesrat weitere Anpassungen vor. So sollen für Vorgaben an die Betreibungsbegehren eine gesetzliche Grundlage geschaffen, die Regelung des Arrestvollzugs präzisiert und Barzahlungen an das Betreibungsamt zur weiteren Bekämpfung von Geldwäscherei und Terrorismusfinanzierung in Zukunft auf 100 000 Franken beschränkt werden.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (SchKG) (Betreibungsauskunft, elektronische Zustellungen und Online-Versteigerung)

[BBI 2024 2174](#)

**16.09.2025 NR**

Beschluss abweichend vom Entwurf

SDA-Meldung

### Debatte im Nationalrat, 16.09.2025

**Nationalrat will aussagekräftigere Betreibungsregisterauszüge**  
**Der Nationalrat will das Betreibungsrecht modernisieren und die Digitalisierung vorantreiben. Neu soll nach seinem Willen eine schweizweite Betreibungsregisterauskunft möglich sein. Ausserdem möchte er Online-Versteigerungen gesetzlich regeln.**

Die grosse Kammer hat entsprechenden Gesetzesänderungen am Dienstag mit 194 Ja-Stimmen zu einer Nein-Stimme zugestimmt. Als Nächstes muss sich der Ständerat mit der Sache befassen.

Die Möglichkeit einer landesweiten Auskunft hatte die Rechtskommission der grossen Kammer (RK-N) vorgeschlagen. Zu diesem Zweck sieht sie die Einführung eines zentralen Informationssystems und eine einheitliche Identifikation von Schuldnerinnen und Schuldnern vor.

création d'une base légale pour les exigences pour la réquisition de poursuite, la précision des règles concernant l'exécution du séquestre et, pour renforcer la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme, la limitation à 100 000 francs des paiements au comptant à l'office des poursuites.

## Délibérations

### Projet 1

Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (LP) (Extrait du registre des poursuites, notification par voie électronique et vente aux enchères en ligne)

[FF 2024 2174](#)

**16.09.2025 CN**

Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

### Délibérations au Conseil national, 16.09.2025

**Le National approuve un registre des poursuites national**  
**Un registre national des poursuites doit être mis en place. Le National a adopté mardi, par 193 voix contre 1, un projet en ce sens qui comprend également diverses mesures qui étendent la numérisation et protègent les créanciers contre les abus.**

Alors que le projet du Conseil fédéral prévoyait des adaptations ponctuelles, le National a saisi l'occasion pour créer les bases légales nécessaires à l'introduction d'un extrait du registre des poursuites à l'échelle nationale. Il s'agit d'une avancée pour la numérisation des processus administratifs en Suisse, a expliqué Benoît Gaillard (PS/VD) pour la commission. Et de préciser qu'un projet de mutualisation était en cours.

Actuellement, les extraits sont limités à l'arrondissement de poursuite de l'office auprès duquel ils sont demandés. Il y en a un peu plus de 340 en Suisse, a rappelé le Vaudois. Si une personne a

Propone anche altre modifiche tra cui la creazione di una base legale per definire i requisiti relativi alle domande d'esecuzione, la precisazione del disciplinamento dell'esecuzione del sequestro d'arresto e la limitazione a 100 000 franchi del pagamento in contanti all'ufficio d'esecuzione per rafforzare la lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo.

## Deliberazioni

### Disegno 1

Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (LEF) (Estratto del registro delle esecuzioni, notificazione per via elettronica e incanto in linea)

[FF 2024 2174](#)

**16.09.2025 CN**

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

### Dibattito al Consiglio nazionale, 16.09.2025

**Approvato registro nazionale delle esecuzioni**  
**«Si» all'istituzione di un registro nazionale delle esecuzioni. Con 193 voti contro 1, oggi il Consiglio nazionale ha approvato un progetto in tal senso che comprende anche diverse misure volte ad estendere la digitalizzazione e a proteggere i creditori dagli abusi.**

Mentre il progetto del Consiglio federale prevedeva adeguamenti puntuali, la Camera del popolo ha colto l'occasione per creare le basi legali necessarie all'introduzione di un estratto del registro delle esecuzioni a livello nazionale. Si tratta di un passo avanti per la digitalizzazione dei processi amministrativi in Svizzera, ha spiegato Benoît Gaillard (PS/VD) a nome della commissione. E ha precisato che è in corso un progetto di mutualizzazione.

Attualmente, gli estratti sono limitati al distretto di esecuzione dell'ufficio presso il quale vengono richiesti. Ce ne sono poco più di 340 in Svizzera, ha

Mehr als punktuelle Anpassungen  
Sie baute den Entwurf des Bundesrats entsprechend aus. Demnach soll das neue System die nötigen Daten in den Kantonen «einsammeln» und zusammenstellen. Bei natürlichen Personen soll die Identifikation über die AHV-Nummer erfolgen.

Die ursprüngliche Vorlage der Landesregierung sah lediglich punktuelle Anpassungen vor. Nebst Regeln zu Online-Versteigerungen schlägt die Landesregierung vor, dass Betreibungsämter auf Betreibungsauszügen neu vermerken müssen, ob eine bestimmte Person am entsprechenden Ort im Einwohnerregister verzeichnet ist oder nicht. Die Massnahme soll nach Meinung des Bundesrats die Aussagekraft der Auszüge erhöhen und Missbrauch erschweren.

Weiter sieht der Entwurf des Bundesrats vor, dass Urkunden, Mitteilungen, Verfügungen und Entscheide in Zukunft grundsätzlich elektronisch ausgestellt werden. Auch damit erklärte sich der Nationalrat einverstanden.

«Konkursreiterei» erschweren

Heute umfasse eine Betreibungsregistratorauskunft nur die Betreibungen am aktuellen Wohnort, erläutere Patricia von Falkenstein (LDP/BS). Mit einem Umzug in einen anderen Betreibungskreis könne de facto rasch wieder ein «sauberer» Auszug erreicht werden. In dieser Lage dränge sich ein Digitalisierungsprojekt auf.

Gerade in Fällen von «Konkursreiterei» sei eine aussagekräftige Auskunft wichtig, sagte auch Tamara Funicello (SP/BE). Heute sei dies jedoch schlicht nicht möglich.

Wer sich heute beispielsweise um eine Wohnung bewerbe, müsse unter Umständen an verschiedenen Orten Auszüge beschaffen, gab unter anderem Raphaël Mahaim (Grüne/VD) zu bedenken. Es sei offensichtlich, dass im 21. Jahrhundert derartige Hürden nicht wünschbar seien.

Grundsätzlich finde auch der Bundesrat eine schweizweite Auskunft wünschenswert, sagte Justizminister Beat Jans. Die Landesregierung habe dies aber bewusst nicht vorgeschlagen, da es sich um kantonale Daten handle. Die zuständige Ständeratskommission

déménagé récemment, elle doit demander un extrait auprès de plusieurs offices. Et pour les créanciers, il n'est pas toujours facile de retrouver un débiteur qui a déménagé, a complété Beat Flach (PVL/AG).

Un extrait national simplifierait ces procédures. Il permettrait aussi de mettre fin aux abus, notamment à ceux des débiteurs qui veulent échapper à leurs dettes en déménageant.

La Confédération sera chargée de l'exploitation du système central d'information. Il ne s'agit pas d'une fusion complète de tous les offices, mais d'une compilation électronique des informations contenues dans les différents offices, a précisé Raphaël Mahaim (Verte-s/VD).

Pas plus de 100'000 francs en espèces  
Afin de renforcer la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme, le Conseil fédéral propose de limiter à 100'000 francs les paiements au comptant à l'office des poursuites.

La gauche aurait voulu abaisser ce seuil à 15'000 francs. Pour éteindre des créances pour le commun des mortels, un plafond de 15'000 francs est suffisant, a fait valoir Raphaël Mahaim (Verte-s/VD).

A l'inverse, l'UDC ne voulait pas de cette disposition. Passer par un office des poursuites, une instance étatique, pour blanchir de l'argent est stupide. De plus, l'argent liquide n'est pas suspect par nature, a expliqué Manfred Bühler (UDC/BE), qui a appelé à «faire confiance à la population». Les deux propositions ont été rejetées.

Le projet contient en outre de nouvelles règles pour la notification électronique d'actes de poursuites et règle la vente aux enchères en ligne de biens meubles.

ricordato il vodese. Se una persona si è trasferita di recente, deve richiedere un estratto a diversi uffici. E per i creditori non è sempre facile rintracciare un debitore che ha cambiato domicilio, ha aggiunto Beat Flach (PVL/AG).

Un estratto nazionale semplificherebbe queste procedure. Consentirebbe inoltre di porre fine agli abusi, in particolare quelli dei debitori che vogliono sfuggire ai propri debiti cambiando domicilio.

La Confederazione sarà responsabile della gestione del sistema informativo centrale. Non si tratta di una fusione completa di tutti gli uffici, ma di una compilazione elettronica delle informazioni contenute nei diversi uffici, ha precisato Raphaël Mahaim (Verdi/VD).

Non più di 100'000 franchi in contanti  
Al fine di rafforzare la lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo, il Consiglio federale propone di limitare a 100'000 franchi i pagamenti in contanti all'ufficio di esecuzione.

La sinistra avrebbe voluto abbassare questa soglia a 15'000 franchi. Per estinguere i debiti dei comuni mortali, un limite massimo di 15'000 franchi è sufficiente, ha sostenuto Mahaim.

Dal canto suo, l'UDC non voleva questa disposizione. Passare attraverso un ufficio di esecuzione, un'istanza statale, per riciclare denaro è stupido. Inoltre, il denaro contante non è sospetto per sua natura, ha spiegato Manfred Bühler (UDC/BE), che ha invitato a «fidarsi della popolazione». Entrambe le proposte sono state respinte.

Il progetto contiene inoltre nuove regole per la notifica elettronica degli atti di esecuzione e disciplina la vendita all'asta online di beni mobili.

Come detto, gli Stati devono ancora pronunciarsi.

werde sich mit der Frage befassen müssen, ob der Bund ein entsprechendes System betreiben solle.

#### Umstrittene Barzahlungen

Umstritten war in der Debatte, bis zu welchem Betrag Zahlungen im Betreibungsverfahren in bar geleistet werden dürfen sollen. Die Ratslinke forderte mit Verweis auf die Gefahr von Geldwäscherei eine Obergrenze von 15'000 Franken.

Alle diese Summe übersteigenden Zahlungen sollten nach ihrem Willen zur Gänze via einen Finanzintermediär gemäss Geldwäschereigesetz getätigt werden müssen. Nötig wäre damit beispielsweise eine Zahlung per Banküberweisung. Die SVP wollte wie im geltenden Recht gar keine Obergrenze. Sie sah kein Problem. Es wäre geradezu dumm, auf diese Weise Geld waschen zu wollen, sagte Manfred Bühler (SVP/BE).

Der Bundesrat schlug vor, dass Zahlungen bis zu 100'000 Franken in bar geleistet werden können sollen, der diese Summe übersteigende Betrag aber via Finanzintermediär einbezahlt werden müssen soll. Diese Lösung fand im Rat schliesslich eine Mehrheit.

#### **Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 31.03.2026**

Nachdem die Kommission im November 2025 einstimmig auf die Vorlage [24.065](#) «Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Betreibungsauskunft, elektronische Zustellungen und Online-Versteigerung). Änderung» eingetreten war, hat sie nun die Detailberatung durchgeführt. Sie unterstützt dabei die von Bundesrat vorgeschlagenen Änderungen zur Modernisierung des Schuldbetreibungs- und Konkursrechts sowie die vom Nationalrat eingefügten Bestimmungen zur schweizweiten Betreibungsregisterauskunft. Einstimmig hat sie zudem beschlossen, es dem Bund zu ermöglichen, den Betrieb des zentralen Informationssystems, das die Grundlage für die schweizweite Betreibungsauskunft bildet, an Private zu delegieren. In der Gesamtabstimmung hat sie die Vorlage einstimmig angenommen.

#### **Communiqué de presse de la Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 31.03.2026**

Après être entrée en matière à l'unanimité sur le projet [24.065](#) (« Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite [Extrait du registre des poursuites, notification par voie électronique et vente aux enchères en ligne]. Modification »), la commission a maintenant procédé à la discussion par article. Elle soutient les modifications proposées par le Conseil fédéral visant à moderniser le droit des poursuites et de la faillite, ainsi que les dispositions introduites par le Conseil national concernant l'extrait national du registre des poursuites. Elle a en outre décidé à l'unanimité de permettre à la Confédération de déléguer à des acteurs privés la mise en place et l'exploitation du système central d'information sur lequel reposera cet extrait national. Au vote sur l'ensemble, elle a approuvé le projet à l'unanimité.

#### **Comunicato stampa della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati del 31.03.2026**

Dopo essere entrata in materia all'unanimità, a novembre 2025, sul progetto [24.065](#) «Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Estratto del registro delle esecuzioni, notificazione per via elettronica e incanto in linea). Modifica», la Commissione ha ora svolto la deliberazione di dettaglio. Sostiene le modifiche proposte dal Consiglio federale per la modernizzazione del diritto in materia di esecuzione e fallimento nonché le disposizioni inserite dal Consiglio nazionale relative all'estratto nazionale del registro delle esecuzioni. Ha inoltre deciso all'unanimità di consentire alla Confederazione di delegare a soggetti privati la creazione e la gestione del sistema d'informazione centrale che costituisce il presupposto dell'estratto nazionale. Nella votazione sul complesso ha approvato all'unanimità il progetto.

### **Auskünfte**

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)  
Kommission für Rechtsfragen (RK)

### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)  
Commission des affaires juridiques (CAJ)

### **Informazioni**

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)  
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **24.073 BRG. Umsetzung und Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente**

Botschaft vom 16. Oktober 2024 zur Umsetzung und Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente  
[BBI 2024 2747](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 16.10.2024**

**13. AHV-Rente: Bundesrat verabschiedet die Botschaft zur Umsetzung und Finanzierung**

**Die 13. AHV-Altersrente soll ab 2026 einmal jährlich im Dezember ausbezahlt werden. Finanziert werden soll sie durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer um 0,7 Prozentpunkte. Damit würde der AHV-Ausgleichsfonds bis 2030 im Gleichgewicht bleiben. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 16. Oktober 2024 die Botschaft zur Umsetzung und Finanzierung der Initiative für eine 13. AHV-Rente zuhanden des Parlaments verabschiedet.**

Die Volksinitiative «Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente)» wurde in der Volksabstimmung vom 3. März 2024 angenommen. Mit seiner Botschaft unterbreitet der Bundesrat dem Parlament sowohl einen Vorschlag zur Umsetzung der 13. Altersrente als auch einen Vorschlag zu deren Finanzierung.

Ohne Zusatzfinanzierung würde die AHV schon im Jahr der Einführung der 13. Altersrente 2026 mehr ausgeben als einnehmen. Dadurch würde der Stand des AHV-Ausgleichsfonds rasch unter die gesetzlich vorgeschriebene Schwelle von 100 Prozent einer Jahresausgabe der AHV sinken. Der Bundesrat schlägt deshalb vor, die Mehrwertsteuer um 0,7 Prozentpunkte zu erhöhen. Der Normalsatz würde von heute 8,1 auf 8,8 Prozent steigen, der Sondersatz für die Hotellerie von 3,8 auf 4,2 Prozent und der reduzierte Satz für Güter des täglichen Bedarfs von 2,6 auf 2,8 Prozent. Mit diesen Mehreinnahmen kann die AHV bis 2030 im Gleichgewicht gehalten werden. Für die weitere Stabilisierung der AHV nach 2030 wird der Bundesrat dem Parlament eine Vorlage unterbreiten.

Der Bundesrat schlägt ausserdem vor,

■ **24.073 OCF. Mise en œuvre et financement de l'initiative pour une 13e rente AVS**

Message du 16 octobre 2024 concernant la mise en œuvre et le financement de l'initiative populaire pour une 13e rente AVS  
[FF 2024 2747](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 16.10.2024**

**13e rente AVS : le Conseil fédéral adopte le message concernant la mise en œuvre et le financement**

**La 13e rente AVS devrait être versée une fois l'an, en décembre, à partir de 2026. Elle doit être financée par un relèvement de la taxe sur la valeur ajoutée de 0,7 point de pourcentage pour que le Fonds de compensation de l'AVS reste en équilibre jusqu'en 2030. Lors de sa séance du 16 octobre 2024, le Conseil fédéral a adopté et soumis au Parlement le message concernant la mise en œuvre et le financement de l'initiative pour une 13e rente AVS.**

L'initiative populaire « Mieux vivre à la retraite (initiative pour une 13e rente AVS) » a été acceptée lors de la votation populaire du 3 mars 2024. Dans son message, le Conseil fédéral soumet au Parlement à la fois une proposition de mise en œuvre de la 13e rente de vieillesse et une proposition de financement.

Sans financement supplémentaire, les dépenses de l'AVS seraient supérieures à ses recettes dès l'introduction de la 13e rente de vieillesse en 2026. Le niveau du Fonds de compensation de l'AVS tomberait alors rapidement en dessous du seuil légal de 100 % des dépenses annuelles de l'assurance. Le Conseil fédéral propose en conséquence de relever la TVA de 0,7 point de pourcentage. Le taux normal passerait de 8,1 à 8,8 %, le taux spécial du secteur de l'hébergement, de 3,8 à 4,2 % et le taux réduit pour les biens de consommation courante, de 2,6 à 2,8 %. Ces recettes supplémentaires permettront d'équilibrer les finances de l'AVS jusqu'en 2030. Le Conseil fédéral soumettra ultérieurement au Parlement un nouveau projet visant à stabiliser les finances de l'AVS après 2030.

Le Conseil fédéral propose en outre de modifier la participation de la Confédé-

■ **24.073 OCF. Attuazione e finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS**

Messaggio del 16 ottobre 2024 concernente l'attuazione e il finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS  
[FF 2024 2747](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 16.10.2024**

**13a rendita AVS: il Consiglio federale adotta il messaggio concernente l'attuazione e il finanziamento**

**La 13a rendita AVS sarà versata una volta all'anno, a dicembre, a partire dal 2026 e verrà finanziata con un aumento dell'imposta sul valore aggiunto di 0,7 punti percentuali. In questo modo l'equilibrio del Fondo di compensazione AVS sarebbe garantito fino al 2030. Nella sua seduta del 16 ottobre 2024, il Consiglio federale ha adottato e trasmesso al Parlamento il messaggio concernente l'attuazione e il finanziamento dell'iniziativa per una 13esima mensilità AVS.**

L'iniziativa popolare «Vivere meglio la pensione (Iniziativa per una 13esima mensilità AVS)» è stata accettata nella votazione popolare del 3 marzo 2024. Con il suo messaggio, il Consiglio federale sottopone al Parlamento sia una proposta per l'attuazione della 13a rendita di vecchiaia che una proposta per il suo finanziamento.

Senza un finanziamento supplementare, già nell'anno dell'introduzione della 13a rendita di vecchiaia, nel 2026, le uscite dell'AVS supererebbero le entrate. Di conseguenza, il livello del Fondo di compensazione AVS scenderebbe rapidamente al di sotto della soglia legale del 100 per cento delle uscite di un anno dell'assicurazione. Il Consiglio federale propone pertanto di aumentare l'imposta sul valore aggiunto (IVA) di 0,7 punti percentuali. L'aliquota normale passerebbe così dall'8,1 all'8,8 per cento, quella speciale per prestazioni del settore alberghiero dal 3,8 al 4,2 per cento e quella ridotta per i beni di prima necessità dal 2,6 al 2,8 per cento. Con questi maggiori introiti l'equilibrio finanziario dell'AVS potrà essere garantito fino al 2030. Per l'ulteriore stabilizzazione dell'assicurazione dopo il 2030 il

den Bundesanteil an den AHV-Ausgaben anzupassen. Mit den zusätzlichen Ausgaben für die 13. Altersrente wächst auch der Beitrag, den der Bund an die AHV leistet. Im Jahr 2026 werden die Ausgaben für die 13. Altersrente voraussichtlich rund 4,2 Milliarden Franken betragen. Davon würde der Bund nach geltender Ordnung automatisch 20,2 Prozent finanzieren. Dies entspricht rund 850 Millionen Franken. Angesichts der drohenden Defizite im Bundeshaushalt möchte der Bundesrat die zusätzliche Belastung des Bundes begrenzen und den Bundesbeitrag auf 19,5 Prozent senken. Damit würde sich der Bund im Einführungsjahr noch mit rund 450 Millionen Franken an den Kosten der 13. Altersrente beteiligen.

Die 13. Altersrente soll einmal jährlich im Dezember an alle Bezügerinnen und Bezüger einer Altersrente ausbezahlt werden. Diese Form der Auszahlung wurde von einer deutlichen Mehrheit in der Vernehmlassung unterstützt.

Die 13. Altersrente darf nicht dazu führen, dass jemandem die Ergänzungsleistungen (EL) gekürzt oder gestrichen werden. Sie soll deshalb bei der EL-Berechnung explizit von den anrechenbaren Einnahmen ausgeschlossen werden.

Volksabstimmung über die Erhöhung der Mehrwertsteuer

Über die Erhöhung der Mehrwertsteuer muss eine Volksabstimmung durchgeführt werden. Damit die Erhöhung per Januar 2026 erfolgen kann, muss das Parlament bis spätestens im März 2025 die Vorlage fertig beraten haben und die Abstimmung muss spätestens im September 2025 stattfinden.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG) (Umsetzung der 13. Altersrente)

[BBI 2024 2748](#)

ration aux dépenses de l'AVS. En raison des dépenses supplémentaires qu'engendrera la 13e rente de vieillesse, la contribution de la Confédération à l'AVS augmentera également. En 2026, les dépenses consacrées à la 13e rente de vieillesse devraient s'élever à environ 4,2 milliards de francs. Dans le système actuel, la Confédération devrait prendre en charge 20,2 % de cette somme, soit environ 850 millions de francs. Vu les déficits qui menacent les finances fédérales, le Conseil fédéral souhaite limiter la charge supplémentaire pour la Confédération et réduire sa contribution à 19,5 % des dépenses. La Confédération participerait encore aux coûts de la 13e rente de vieillesse à hauteur d'environ 450 millions de francs l'année de son introduction.

La 13e rente devrait être versée une fois par an, en décembre, à tous les bénéficiaires d'une rente de vieillesse. Une nette majorité des participants à la consultation a soutenu ce mode de versement.

La 13e rente de vieillesse ne doit pas conduire à une réduction ou à une suppression des prestations complémentaires (PC). C'est pourquoi elle doit être explicitement exclue des revenus déterminants dans le calcul des PC.

Votation populaire sur le relèvement de la TVA

Une votation populaire doit être organisée sur le relèvement de la TVA. Pour que celui-ci puisse intervenir en janvier 2026, le Parlement doit avoir fini d'examiner le projet au plus tard en mars 2025, et la votation devra avoir lieu en septembre 2025.

## Délibérations

### Projet 1

Loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS) (Mise en oeuvre de la 13e rente de vieillesse)

[FF 2024 2748](#)

Consiglio federale sottoporra al Parlamento un progetto separato.

Il Consiglio federale propone inoltre di adeguare la quota delle uscite dell'AVS a carico della Confederazione. Le uscite supplementari per la 13a rendita di vecchiaia faranno infatti crescere anche il contributo che la Confederazione fornisce all'AVS. Nel 2026 queste uscite ammontarono presumibilmente a circa 4,2 miliardi di franchi. Secondo l'ordinamento vigente, la Confederazione ne finanzierebbe automaticamente il 20,2 per cento, ovvero circa 850 milioni di franchi. Considerati i deficit che incombono sulle finanze federali, il Consiglio federale vorrebbe limitare l'onere supplementare della Confederazione riducendo il contributo di quest'ultima al 19,5 per cento. In questo modo, nell'anno dell'introduzione della 13a rendita di vecchiaia la Confederazione parteciperebbe alle relative spese nella misura di circa 450 milioni di franchi.

La 13a rendita di vecchiaia verrà versata una volta all'anno, nel mese di dicembre, a tutti i beneficiari di una rendita di vecchiaia. Questa modalità di versamento è stata accolta con favore da una chiara maggioranza dei partecipanti alla consultazione.

La 13a rendita di vecchiaia non deve comportare né la riduzione delle prestazioni complementari (PC) né la perdita del diritto a tali prestazioni. Per questo motivo, verrà esplicitamente esclusa dai redditi computabili nel calcolo delle PC.

Votazione popolare sull'aumento dell'IVA  
L'aumento dell'IVA richiede una votazione popolare. Per poterlo attuare dal gennaio del 2026, il Parlamento dovrà terminare i dibattiti sul progetto al più tardi nel marzo del 2025 e la votazione si dovrà svolgere al più tardi nel settembre del 2025.

## Deliberazioni

### Disegno 1

Legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS) (Attuazione della 13a rendita di vecchiaia)

[FF 2024 2748](#)

**04.12.2024 SR**

Beschluss gemäss Entwurf

**03.03.2025 NR**

Zustimmung

**21.03.2025 SR**

Annahme in der Schlussabstimmung

**21.03.2025 NR**

Annahme in der Schlussabstimmung

## Entwurf 2

Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG) (Finanzierung der 13. Altersrente)

[BBI 2024 2749](#)

**12.06.2025 SR**

Abweichung

**10.09.2025 NR**

Abweichung

**19.03.2026 SR**

Abweichung

## Entwurf 3

Bundesbeschluss über die Zusatzfinanzierung der AHV durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer

[BBI 2024 2750](#)

**12.06.2025 SR**

Abweichung

**10.09.2025 NR**

Abweichung

**19.03.2026 SR**

Abweichung

SDA-Meldung

**Debatte im Ständerat,  
19.03.2026**

**Räte weiterhin nicht einig über die Finanzierung der 13. AHV-Rente Ende Jahr wird die 13. AHV-Rente den Pensionierten das erste Mal ausbezahlt. Wie der milliardenteure Zuschlag für alle Pensionierten finanziert werden soll, ist aber weiterhin unklar. Immerhin liegen die Positionen von National- und Ständerat mittlerweile etwas näher beieinander.**

4,2 Milliarden Franken sind für die Auszahlung des «Dreizehnten» 2026 nötig, rund 4,5 Milliarden dürften es 2030 sein und 5,4 Milliarden im Jahr 2040. Diese Zahlen nannte Erich Ettl (Mitte/OW) namens der zuständigen Sozial- und Gesundheitskommission (SGK-S) am Donnerstag im Ständerat.

**04.12.2024 CE**

Décision conforme au projet

**03.03.2025 CN**

Adhésion

**21.03.2025 CE**

Adoption au vote final

**21.03.2025 CN**

Adoption au vote final

## Projet 2

Loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS) (Financement de la 13e rente de vieillesse)

[FF 2024 2749](#)

**12.06.2025 CE**

Divergences

**10.09.2025 CN**

Divergences

**19.03.2026 CE**

Divergences

## Projet 3

Arrêté fédéral sur le financement additionnel de l'AVS par le biais d'un relèvement de la TVA

[FF 2024 2750](#)

**12.06.2025 CE**

Divergences

**10.09.2025 CN**

Divergences

**19.03.2026 CE**

Divergences

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil des Etats,  
19.03.2026**

**Financement de la 13e rente AVS revu à la baisse Le financement de la 13e rente AVS doit reposer sur une solution mixte. Le Conseil des Etats maintient jeudi sa position face au National. Par 23 voix contre 18, il a toutefois décidé de revoir les taux.**

Les coûts supplémentaires pour l'AVS sont estimés à près de 4,2 milliards de francs en 2026. Pour financer ces nouvelles dépenses, le Conseil fédéral mise uniquement sur un relèvement de la TVA de 0,7 point de pourcentage. En juin passé, le Conseil des Etats avait validé un financement mixte. Mais, en septembre, le National n'avait accepté qu'une hausse de 0,7 point de pourcentage de la TVA, limitée jusqu'en 2030.

**04.12.2024 CS**

Decision secondo il disegno (progetto)

**03.03.2025 CN**

Adesione

**21.03.2025 CS**

Adozione nella votazione finale

**21.03.2025 CN**

Adozione nella votazione finale

## Disegno 2

Legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS) (Finanziamento della 13a rendita di vecchiaia) [FF 2024 2749](#)

**12.06.2025 CS**

Deroga

**10.09.2025 CN**

Deroga

**19.03.2026 CS**

Deroga

## Disegno 3

Decreto federale sul finanziamento supplementare dell'AVS mediante l'aumento dell'imposta sul valore aggiunto [FF 2024 2750](#)

**12.06.2025 CS**

Deroga

**10.09.2025 CN**

Deroga

**19.03.2026 CS**

Deroga

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio degli Stati,  
19.03.2026**

**CSt ribadisce soluzione mista per finanziamento tredicesima AVS Solo una soluzione mista, basata su un aumento dell'IVA e dei contributi salariali, garantirebbe un finanziamento equilibrato e solidale della tredicesima mensilità AVS. Ne resta convinto il Consiglio degli Stati, che ha tuttavia proposto un compromesso al Nazionale.**

Lo scorso giugno gli Stati avevano già approvato un finanziamento misto, ma a settembre il Nazionale aveva preferito scegliere il solo aumento dello 0,7% dell'IVA fino al 2030. Illustrando le proposte della commissione preparatoria, il suo relatore Erich Ettl (Centro/OW) ha spiegato che secondo i calcoli più recenti, la 13esima

Erhöhungen etwas gestutzt

Dieser hielt am Donnerstag an eine Mischung von höheren Mehrwertsteuersätzen und höheren Lohnabzügen für die Finanzierung der zusätzlichen Kosten fest. Er fällt diese Entscheidung mit 23 zu 18 Stimmen bei zwei Enthaltungen.

Dank der zuletzt guten Ergebnisse des AHV-Ausgleichsfonds sollen die Erhöhungen aber moderater ausfallen. Der Rat entschied nämlich, die Lohnbeiträge um noch 0,3 statt 0,4 Prozentpunkte und die Mehrwertsteuer um 0,4 statt 0,5 Prozentpunkte zu erhöhen.

Für Familien koste eine Mischlösung aus Mehrwertsteuer- und Lohnbeiträgen weniger als die vom Nationalrat gewollte reine Mehrwertsteuer-Erhöhung, sagte Kommissionssprecher Ettlín.

Die unterlegene bürgerliche Minderheit um Josef Dittli (FDP/UR) hätte wie der Nationalrat allein auf höhere Mehrwertsteuer-Einnahmen setzen wollen, um den «Dreizehnten» zu finanzieren. Höhere Lohnabzüge seien «eine doppelte Bestrafung der arbeitenden Bevölkerung», sagte Dittli.

Man könne nicht auf der einen Seite vor dem Kaufkraftverlust wegen sinkender Löhne geltend machen und gleichzeitig weitere Lohnbeiträge für die AHV beschliessen, doppelte Fabio Regazzi (Mitte/TI) nach.

Ehepaar-Rentenplafonds ausgeklammert

Die AHV sei nicht nur für Pensionierte da, widersprach Pierre-Yves Maillard (SP/VD) und forderte, Jung und Alt nicht gegeneinander auszuspielen. Ohne AHV müssten Kinder für Eltern mitbezahlen oder Eltern die Nachkommen um Geld bitten. Ein Lohnbeitrag für die 13. AHV-Rente sei gerechter als die Erhöhung der Mehrwertsteuer.

Zudem rückte der Ständerat von seinem Vorhaben ab, die Finanzierung einer allfälligen Aufhebung oder Anhebung der Rentenplafonierung für Ehepaare zusammen mit der 13. AHV-Rente zu regeln. «Wir verzichten auf einen wesentlichen Teil unserer ursprünglichen Vorlage, als Schritt zu einer Lösungsfindung», sagte Kommissionssprecher Ettlín.

Diese Frage soll nach Auffassung der SGK-S erst im Rahmen der Anpassung

Une augmentation temporaire de la TVA n'offre aucune perspective à long terme et reporterait le besoin en matière de financement, a indiqué Erich Ettlín (Centre/OW) au nom de la commission. Or, il s'agit de garantir un financement rapide et viable de la 13e rente AVS.

Taux revus à la baisse

Seule une solution mixte, reposant à la fois sur une augmentation de la TVA et des cotisations salariales, permettrait de garantir un financement équilibré et solidaire. Les sénateurs ont donc réitéré leur décision de principe.

«Tout le monde participe au financement de la 13e rente», a souligné Johanna Gapany (PLR/FR). «C'est une solution équilibrée et juste», a avancé Pierre-Yves Maillard (PS/VD). «M. Ermotti payera plus que les employés de la construction.»

Grâce aux bons résultats du fonds de compensation, les sénateurs ont revu à la baisse les taux. La Chambre des cantons a abaissé la hausse des cotisations salariales de 0,4 à 0,3 point de pourcentage (soit 0,15 point pour l'employé) et la TVA de 0,5 à 0,4 point. Ces deux augmentations rapportent 3 milliards de francs, à parts égales.

Le PLR, soutenu par l'UDC, a plaidé en faveur du projet du National qui ne voulait pas toucher au salaire des Suisses. «Celui qui travaille est prié de payer», a critiqué Josef Dittli (PLR/UR). «Les rentiers en revanche, qui obtiennent une 13e rente, ne participent pas à son financement.» La balance entre «vieux et jeunes» serait encore plus déséquilibrée.

Les jeunes familles seraient financièrement plus impactées par une hausse de 0,7 point de TVA, a contré M. Ettlín. Et M. Maillard de rappeler que les cotisations sociales totales sont moins élevées aujourd'hui qu'en 2010.

Lier les deux augmentations

En outre, l'augmentation des cotisations ne doit pouvoir entrer en vigueur qu'à condition que le relèvement de la TVA soit accepté en votation populaire. Sur ce point, le Conseil des Etats s'est rallié au Conseil national. Si le peuple refuse l'augmentation de la TVA, les ponctions sur les salaires n'entreront pas en vigueur.

AVS costerà 4,2 miliardi nel 2026, 4,5 miliardi nel 2030, per poi salire a 5,4 miliardi entro il 2040. «Si tratta dunque di una sfida», ha sostenuto, aggiungendo che un punto percentuale di IVA genera circa 3,7-4 miliardi, mentre un punto percentuale di trattenute salariali ne genera circa 5.

Parlando della soluzione sul tavolo, Ettlín ha chiesto al plenum di restare fedele alla soluzione mista, che prevede un aumento sia dei contributi salariali sia dell'IVA. Un approccio definito equilibrato e corretto. L'incremento dell'IVA comporta infatti un contributo anche da parte dei pensionati, mentre l'aumento delle percentuali sui salari favorisce una redistribuzione, con i redditi più elevati che sostengono quelli più bassi.

Durante le discussioni una minoranza ha tentato invano di finanziare la tredicesima unicamente tramite l'IVA. «L'aumento dei contributi salariali non è una misura tecnica, ma di fatto una nuova tassa sul lavoro, inopportuna in una fase in cui il potere d'acquisto è sotto pressione e l'economia svizzera fatica a mantenere la propria competitività», ha sostenuto Josef Dittli (PLR/UR). In molte PMI semplicemente non esistono riserve sufficienti per assorbire un nuovo aumento dei prelievi salariali senza conseguenze, ha aggiunto Fabio Regazzi (Centro/TI).

Questo tipo di finanziamento è per Dittli profondamente iniquo: esclude completamente i pensionati e accentua la già significativa redistribuzione dai giovani agli anziani, destinata ad aumentare ulteriormente per ragioni demografiche.

La proposta della minoranza – un aumento temporaneo dell'IVA dello 0,7% (fino al 2033, o al 2030 secondo il Consiglio nazionale) – rappresenta una soluzione più equa e più solida sul piano economico. Consentirebbe inoltre al Consiglio federale e al Parlamento di guadagnare il tempo necessario per elaborare una riforma davvero sostenibile, che affronti senza tabù anche le misure strutturali, come l'età pensionabile, ha sottolineato l'urano.

Tale argomentazione non ha lasciato indifferente Pierre-Yves Maillard (PS/VD), che ha accusato il collega di perseguire la cosiddetta «strategia delle casse vuote». «Ciò che in realtà cercate è

der Hinterlassenenrenten geregelt werden, die der Nationalrat zu einem indirekten Gegenvorschlag zur Mitte-Initiative ausgestaltet hat.

Intervention bei tiefem Fondsstand

Auch in einem anderen Punkt bewegt sich der Ständerat auf den Nationalrat zu. Demnach sollen die Reserven des AHV-Ausgleichsfonds nicht unter hundert Prozent einer Jahresausgabe sinken dürfen. Zunächst hatte der Ständerat beschlossen, diesen Zielwert auf achtzig Prozent zu senken.

Festhalten will er aber am Interventionsmechanismus. Demnach müsste der Bundesrat dem Parlament rasch Stabilisierungsmassnahmen unterbreiten, wenn der Fonds dauerhaft unter eine Jahresausgabe fällt. Sinkt der Fonds indes unter achtzig Prozent einer Jahresausgabe, muss der Bundesrat automatisch eine weitere Erhöhung der Lohnbeiträge um bis zu 0,3 Prozentpunkte vornehmen.

Der Bundesrat möchte die Mehrwertsteuer um 0,7 Prozentpunkte erhöhen, um die Lücke zu stopfen. Er wünsche sich eine rasche und nachhaltige Finanzierung der 13. AHV-Rente und ebenso, dass die ganze Bevölkerung mitbezahle, sagte Innenministerin Elisabeth Baume-Schneider.

Der Nationalrat wählte denselben Weg wie der Bundesrat. Er will die Mehrwertsteuer-Erhöpfung aber bis Ende 2030 befristen. Er ist nun wieder am Zug.

Compte tenu de l'évolution de la situation conjoncturelle, le Conseil a encore renoncé à la réduction simultanée des cotisations à l'assurance-chômage.

La Chambre des cantons propose encore un compromis en ce qui concerne les réserves du fonds de compensation de l'AVS. Elle renonce à la décision des sénateurs visant à ce que ce fonds ne couvre plus que 80% des dépenses annuelles, contre 100% aujourd'hui. Elle maintient toutefois sa décision concernant l'introduction d'un mécanisme d'intervention.

Si le fonds devait descendre durablement en dessous du seuil critique de 100% des dépenses, le Conseil fédéral devrait rapidement soumettre au Parlement des mesures de stabilisation. Et si le fonds devait passer ensuite en dessous de 80%, une hausse supplémentaire des cotisations salariales, allant jusqu'à 0,3 point de pourcentage, serait automatiquement mise en œuvre par le gouvernement.

Pour Johanna Gapany, «on touche à une limite». «Trop puiser dans les salaires, c'est confisquer la valeur du travail des employés», a-t-elle argué. En vain.

Plafonnement des rentes

En juin 2025, le Conseil des Etats avait encore décidé une deuxième tranche de relèvement de la TVA. L'idée était de prendre en compte une éventuelle suppression ou augmentation du plafond des rentes pour les couples mariés.

Ce volet sera réglé séparément. Il est trop complexe et demande encore des éclaircissements, a souligné M. Ettlin. Cet aspect doit être discuté dans le cadre de la réforme des rentes de survivants, proposée comme contre-projet indirect à l'initiative populaire du Centre sur le plafonnement des rentes. Les débats sur ce projet ont été reportés.

lasciare irrisolto il finanziamento, così da far emergere deficit e costringere il popolo ad accettare un aumento dell'età pensionabile», ha detto il vodese.

Da parte sua Flavia Wasserfallen (PS/BE) ha definito poco coerente la proposta di creare un finanziamento temporaneo tramite l'IVA per una prestazione che invece è introdotta in modo permanente a partire dal prossimo dicembre. Al voto l'ha spuntata la variante mista con 23 voti contro 18 e 2 astenuti.

La decisione nel dettaglio

Nel dettaglio, la nuova proposta uscita oggi dai banchi dei «senatori» prevede un aumento limitato dei contributi salariali di 0,3 punti percentuali e dell'IVA di 0,4 punti percentuali (anziché +0,4 e +0,5 punti percentuali, come deciso in prima lettura).

Considerata l'evoluzione della congiuntura, la Camera ha rinunciato inoltre alla riduzione simultanea dei contributi all'assicurazione contro la disoccupazione. Gli Stati hanno accantonato pure il disciplinamento del finanziamento di un'eventuale soppressione o di un aumento del limite massimo delle rendite dei coniugi.

La seconda fase di aumento dell'IVA, decisa dagli Stati in prima lettura, è così stralciata. Sarà esaminata in un disegno separato nel quadro della riforma delle rendite per superstiti che il Nazionale ha trasformato in un controprogetto indiretto all'iniziativa del Centro.

La Camera dei cantoni ha inoltre fatto un passo verso il Nazionale per quanto riguarda le riserve del fondo di compensazione AVS, proponendo di mantenere nella legge il principio secondo cui il livello del fondo non deve scendere al di sotto del 100% delle uscite annuali. Gli Stati avevano inizialmente deciso di abbassare tale valore di riferimento all'80%.

Confermata invece la decisione relativa all'introduzione di un meccanismo di intervento: se il fondo dovesse scendere stabilmente sotto la soglia critica del 100% delle uscite, il Governo dovrebbe tempestivamente sottoporre al Parlamento misure volte a stabilizzare il livello del fondo. Se quest'ultimo dovesse poi scendere sotto l'80%, il Consiglio federale attuerebbe automaticamente un ulteriore aumento dei contributi sa-

lari, fino a 0,3 punti percentuali. Questo automatismo è stato duramente criticato dalla minoranza. «Si tratta di un assegno in bianco per rinunciare alle riforme strutturali e scaricare nuovamente l'onere sulle imprese, sui lavoratori e sulle giovani generazioni», ha sostenuto Regazzi.

Non è vero che i redditi bassi e modesti ne saranno penalizzati. Al contrario, ne traggono vantaggio, perché con gli alti redditi contribuiscono molto di più al finanziamento, ha replicato Wasserfallen. Maillard ha poi smentito cifre alla mano la presunta esplosione dei contributi sociali: nel 2010 i datori di lavoro versavano l'8,15% della massa salariale; nel 2026, l'8,1%, ha sostenuto il vo-

**Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.**

#### **Auskünfte**

Sekretariat der Kommissionen für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)  
[sgk.csss@parl.admin.ch](mailto:sgk.csss@parl.admin.ch)  
Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)

**Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.**

#### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)  
[sgk.csss@parl.admin.ch](mailto:sgk.csss@parl.admin.ch)  
Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)

**L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.**

#### **Informazioni**

Segreteria della Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)  
[sgk.csss@parl.admin.ch](mailto:sgk.csss@parl.admin.ch)  
Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)

■ **24.080 BRG. «Für eine Einschränkung von Feuerwerk». Volksinitiative**

Botschaft vom 16. Oktober 2024 zur Volksinitiative «Für eine Einschränkung von Feuerwerk» (Feuerwerksinitiative)  
[BBI 2024 2685](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 16.10.2024**

**Der Bundesrat lehnt die «Feuerwerksinitiative» ab  
Der Bundesrat hat am 16. Oktober 2024 die Botschaft zur Volksinitiative «Für eine Einschränkung von Feuerwerk (Feuerwerksinitiative)» verabschiedet. Er empfiehlt dem Parlament, die Initiative ohne direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag abzulehnen, da Kantone und Gemeinden bereits über die Rechtsgrundlagen verfügen, um Feuerwerke einzuschränken.**

Die am 3. November 2023 eingereichte Volksinitiative «Für eine Einschränkung von Feuerwerk (Feuerwerksinitiative)» verlangt einen stärkeren Schutz von Menschen, Tieren und der Umwelt vor Lärm und Emissionen von Feuerwerk. Sie will insbesondere den Verkauf und die Verwendung von lauten Feuerwerkskörpern für Private verbieten. Feuerwerkskörper, die keinen Lärm erzeugen wie bengalische Feuer oder Vulkane, könnten weiterhin verkauft werden. Zudem könnten die Kantone für überregionale Veranstaltungen, etwa für 1.-August-Feiern, Ausnahmebewilligungen erteilen.

Die Initiative geht dem Bundesrat zu weit  
Der Bundesrat ist sich bewusst, dass lärm erzeugendes Feuerwerk negative Auswirkungen auf die Umwelt oder auf Menschen und Tiere haben kann. Diese Auswirkungen sind aber zeitlich und örtlich begrenzt. Für viele Menschen gehört das Abbrennen von Feuerwerkskörpern zur Tradition. Sie werden beispielsweise bei der 1. August-Feier oder bei Silvester eingesetzt. Zudem verfügen die Kantone und Gemeinden bereits über die Rechtsgrundlagen, um den Verkauf und die Verwendung von Feuerwerk bei Bedarf einzuschränken. Davon machen heute viele Städte und Gemeinden Gebrauch, indem sie die

■ **24.080 OCF. « Pour une limitation des feux d'artifice ». Initiative populaire**

Message du 16 octobre 2024 concernant l'initiative populaire « Pour une limitation des feux d'artifice »  
[FF 2024 2685](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 16.10.2024**

**Le Conseil fédéral rejette l'initiative « Pour une limitation des feux d'artifice »**

**Le Conseil fédéral a adopté son message relatif à l'initiative populaire fédérale « Pour une limitation des feux d'artifice » (initiative sur les feux d'artifice) le 16 octobre 2024. Il recommande au Parlement de rejeter l'initiative sans lui opposer de contre-projet, au motif que les cantons et les communes disposent d'ores et déjà des bases légales nécessaires pour limiter les feux d'artifice.**

L'initiative populaire fédérale « Pour une limitation des feux d'artifice » (initiative sur les feux d'artifice), déposée le 3 novembre 2023, demande une plus grande protection des personnes, des animaux et de l'environnement contre le bruit et les émissions causés par les feux d'artifice. Elle a notamment pour objectif de faire interdire la vente de feux d'artifice et leur utilisation par des particuliers. Les feux d'artifice qui ne font pas de bruit, comme les feux de Bengale ou les volcans, seraient encore autorisés. De plus, les cantons pourraient accorder des autorisations exceptionnelles pour des manifestations suprarégionales, par exemple pour les fêtes du 1er août.

Pour le Conseil fédéral, l'initiative va trop loin

Le Conseil fédéral est conscient du fait que les feux d'artifice qui font du bruit peuvent avoir des conséquences négatives pour les personnes, les animaux et l'environnement. Ces conséquences sont toutefois limitées dans l'espace et dans le temps. Pour bon nombre de personnes, les feux d'artifice sont une tradition indissociable des festivités, par exemple, du 1er août et de la Saint-Sylvestre. En outre, les cantons et les communes disposent déjà de bases légales

■ **24.080 OCF. «Per una limitazione dei fuochi d'artificio». Iniziativa popolare**

Messaggio del 16 ottobre 2024 concernente l'iniziativa popolare «Per una limitazione dei fuochi d'artificio»  
[FF 2024 2685](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 16.10.2024**

**Il Consiglio federale respinge l'iniziativa sui fuochi d'artificio  
Il 16 ottobre 2024 il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente l'iniziativa popolare «Per una limitazione dei fuochi d'artificio» (Iniziativa sui fuochi d'artificio). Dal momento che i Cantoni e i Comuni dispongono già delle basi giuridiche necessarie per limitare i fuochi d'artificio, raccomanda al Parlamento di respingere l'iniziativa senza controprogetto diretto o indiretto.**

L'iniziativa popolare «Per una limitazione dei fuochi d'artificio» (Iniziativa sui fuochi d'artificio), presentata il 3 novembre 2023, chiede che le persone, gli animali e l'ambiente vengano protetti maggiormente dal rumore e dalle emissioni causate dai fuochi d'artificio. Nello specifico, intende vietare la vendita e l'uso di fuochi d'artificio ai privati, eccezion fatta per fuochi d'artificio non rumorosi, come bengala o vulcani. L'iniziativa contempla inoltre la possibilità per i Cantoni di accordare autorizzazioni eccezionali per eventi d'importanza sovraregionale, come per esempio le celebrazioni del 1° agosto.

Il Consiglio federale reputa sproporzionata la portata dell'iniziativa

Il Consiglio federale è consapevole del fatto che i fuochi d'artificio rumorosi possono avere ripercussioni negative sull'ambiente, sulle persone e gli animali. Tuttavia, tali ripercussioni sono limitate nel tempo e nello spazio. Molte persone collegano i fuochi d'artificio alla tradizione, come per esempio alle celebrazioni del 1° agosto o al Capodanno. Inoltre, i Cantoni e i Comuni dispongono già delle basi giuridiche per limitare, se necessario, la vendita e l'uso di fuochi d'artificio, basi di cui molte Città e Comuni si avvalgono già limitando nel tempo e/o nello spazio l'uso dei fuochi

Verwendung zeitlich und/oder örtlich einschränken oder eine Bewilligung voraussetzen.

Der Bundesrat ist deshalb der Ansicht, dass neue Einschränkungen bei der Abgabe und Verwendung von Feuerwerkskörpern nicht nötig sind. Er empfiehlt dem Parlament daher, die Initiative ohne direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag abzulehnen.

leur permettant de limiter la vente et l'utilisation de feux d'artifice en fonction du besoin. Plusieurs villes et communes en font déjà usage en limitant l'utilisation dans l'espace et dans le temps ou en exigeant une autorisation.

Le Conseil fédéral estime donc qu'il n'est pas nécessaire d'imposer de nouvelles restrictions pour la vente et l'utilisation de feux d'artifice. Dans ce contexte, il recommande au Parlement de rejeter l'initiative sans lui opposer de contre-projet direct ou indirect.

d'artificio o vincolandolo a un'autorizzazione.

Il Consiglio federale non ritiene quindi necessarie nuove limitazioni alla vendita e all'uso di fuochi d'artificio. Raccomanda pertanto al Parlamento di respingere l'iniziativa senza controprogetto diretto o indiretto.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für eine Einschränkung von Feuerwerk». Volksinitiative

[BBI 2024 2686](#)

**11.12.2025 NR**

Beschluss gemäss Entwurf

**11.03.2026 SR**

Fristverlängerung bis 3. Mai 2027

Siehe: [25.402](#) pa. Iv. WBK-N. Indirekter Gegenentwurf zur Feuerwerks-Initiative

### Auskünfte

Sekretariat der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)

[wbk.csec@parl.admin.ch](mailto:wbk.csec@parl.admin.ch)

Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)

## Délibérations

### Projet 1

Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Pour une limitation des feux d'artifice»

[FF 2024 2686](#)

**11.12.2025 CN**

Décision conforme au projet

**11.03.2026 CE**

Le délai imparti est prorogé jusqu'au 3 mai 2027

Voir: [25.402](#) Iv.pa. CSEC-N. Contre-projet indirect à l'initiative sur les feux d'artifice

### Renseignements

Secrétariat de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

[wbk.csec@parl.admin.ch](mailto:wbk.csec@parl.admin.ch)

Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

## Deliberazioni

### Disegno 1

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Per una limitazione dei fuochi d'artificio»

[FF 2024 2686](#)

**11.12.2025 CN**

Decisione secondo il disegno (progetto)

**11.03.2026 CS**

Il termine imposto è prorogato fino al 3 maggio 2027

Vedi: [25.402](#) Iv.pa. CSEC-N. Controprogetto indiretto all'iniziativa sui fuochi d'artificio

### Informazioni

Segreteria della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)

[wbk.csec@parl.admin.ch](mailto:wbk.csec@parl.admin.ch)

Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)

■ **24.089 BRG. «Ja zum Importverbot für Stopfleber (Stopfleber-Initiative)». Volksinitiative**

Botschaft vom 20. November 2024 zur Volksinitiative «Ja zum Importverbot für Stopfleber (Stopfleber-Initiative)»  
[BBI 2024 3077](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 20.11.2024**

**Bundesrat empfiehlt Ablehnung der «Stopfleber-Initiative»**

**Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 20. November 2024 die Botschaft zur Volksinitiative «Ja zum Importverbot für Stopfleber» verabschiedet. Er empfiehlt dem Parlament, die Initiative ohne direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag abzulehnen. Er will dem Anliegen der Initiantinnen und Initianten jedoch Rechnung tragen: Produkte aus der Stopfmast sollen künftig deklariert werden müssen, um Transparenz für die Konsumierenden zu schaffen. Dies will der Bundesrat in einer Verordnung regeln.**

Am 28. Dezember 2023 hat die Alliance Animale Suisse die Volksinitiative «Ja zum Importverbot für Stopfleber» («Stopfleber-Initiative») eingereicht. Diese will die Einfuhr von Stopfleber und Stopfleberprodukten mit einer Änderung der Bundesverfassung verbieten. Betroffen wäre auch der Import durch Privatpersonen für den Eigengebrauch. An seiner Sitzung vom 20. November 2024 hat der Bundesrat die Botschaft an das Parlament überwiesen. Er empfiehlt, die Initiative ohne direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag abzulehnen.

Mangelnde Vereinbarkeit mit internationalen Verpflichtungen

Die Zwangsernährung von Hausgeflügel, das so genannte Stopfen, ist in der Schweiz aufgrund von Tierwohlbedenken seit über 40 Jahren verboten. Die Initiative will zusätzlich die Einfuhr von Stopfleber und Stopfleberprodukten, wie zum Beispiel Magret oder Confit, unterbinden. Aus Tierschutzsicht erachtet der Bundesrat das Anliegen der Initiative als nachvollziehbar. Ein Importverbot ist jedoch kaum mit den

■ **24.089 OCF. «Oui à l'interdiction d'importer du foie gras (initiative foie gras)». Initiative populaire**

Message du 20 novembre 2024 concernant l'initiative populaire « Oui à l'interdiction d'importer du foie gras (initiative foie gras) » [FF 2024 3077](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 20.11.2024**

**Le Conseil fédéral recommande de rejeter l'initiative foie gras**

**Lors de sa séance du 20 novembre 2024, le Conseil fédéral a adopté le message concernant l'initiative populaire « Oui à l'interdiction d'importer du foie gras (initiative foie gras) ». Il recommande au Parlement de la rejeter sans lui opposer de contre-projet direct ou indirect. Souhaitant toutefois tenir compte de la demande formulée par les auteurs de l'initiative, il prévoit que les produits issus du gavage soient soumis à déclaration obligatoire, afin d'assurer la transparence pour les consommateurs. Le Conseil fédéral entend régler ce point par voie d'ordonnance.**

Le 28 décembre 2023, Alliance Animale Suisse a déposé l'initiative populaire « Oui à l'interdiction d'importer du foie gras » (« initiative foie gras »), qui vise à inscrire dans la Constitution fédérale l'interdiction d'importer du foie gras et des produits à base de foie gras. Cette interdiction s'appliquerait aussi aux particuliers, qui ne pourraient plus importer ces produits pour leur usage personnel. Lors de sa séance du 20 novembre 2024, le Conseil fédéral a transmis son message au Parlement. Il recommande de rejeter l'initiative sans lui opposer de contre-projet direct ou indirect.

Incompatibilité avec les obligations internationales

L'engraissement de volailles domestiques, appelé « gavage », est interdit en Suisse depuis plus de 40 ans pour des raisons de bien-être animal. L'initiative entend en outre interdire l'importation de foie gras et de produits à base de foie gras comme le magret ou le confit. Le Conseil fédéral considère que la demande formulée dans l'initiative est compréhensible du point de vue de

■ **24.089 OCF. «Sì al divieto di importazione di foie gras (Iniziativa foie gras)». Iniziativa popolare federale**

Messaggio del 20 novembre 2024 concernente l'iniziativa popolare federale «Sì al divieto di importazione di foie g»  
[FF 2024 3077](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 20.11.2024**

**Il Consiglio federale raccomanda di respingere l'iniziativa foie gras**

**Nella seduta del 20 novembre 2024, il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente l'iniziativa popolare federale «Sì al divieto di importazione di foie gras», raccomandando al Parlamento di respingere l'iniziativa senza formulare un controprogetto diretto o indiretto. Intende tuttavia tenere conto delle richieste dei promotori dell'iniziativa: in futuro, i prodotti ottenuti con l'alimentazione forzata saranno soggetti a un obbligo di dichiarazione, in modo da creare trasparenza nei confronti dei consumatori. Il Consiglio federale intende disciplinare questo aspetto attraverso un'ordinanza.**

Il 28 dicembre 2023, Alliance Animale Suisse ha presentato l'iniziativa popolare «Sì al divieto di importazione di foie gras» («Iniziativa foie gras»), che intende sancire il divieto di importazione di foie gras e di prodotti derivati dal foie gras attraverso una modifica della Costituzione federale. Ciò riguarderebbe anche l'importazione per uso personale da parte di privati. Nella seduta del 20 novembre 2024, il Consiglio federale ha trasmesso il messaggio al Parlamento raccomandando di respingere l'iniziativa senza formulare un controprogetto diretto o indiretto.

Incompatibilità con gli impegni internazionali

L'alimentazione forzata dei volatili domestici, chiamata ingozzamento, è vietata in Svizzera da oltre 40 anni per motivi legati al benessere degli animali. L'iniziativa punta a vietare anche l'importazione di foie gras e di prodotti derivati dal foie gras come il magret e il confit. Dal punto di vista della protezione degli animali, il Consiglio federale ritiene com-

internationalen Verträgen und Abkommen der Schweiz, wie dem Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommen der Welthandelsorganisation oder dem Freihandelsabkommen mit der EU, vereinbar. Einfuhrverbote können grundsätzlich erst dann erlassen werden, wenn mildere Massnahmen, wie etwa Kennzeichnungspflichten, nicht zum Ziel geführt haben. Zudem würde die Annahme der Initiative den Konsum von Stopfleber in der Schweiz verunmöglichen und dadurch die Wahlfreiheit der Konsumierenden einschränken.

Mehr Transparenz dank Deklarationspflicht

Um dem Anliegen der Initiative Rechnung zu tragen und die internationalen Abkommen einzuhalten, will der Bundesrat für Produkte aus der Stopfmast eine Deklarationspflicht einführen. Die Konsumierenden sollen erkennen können, wie das Produkt hergestellt wurde. Diese Transparenz kann zu einer Sensibilisierung der Konsumierenden führen. Die Deklarationspflicht wird in einer Verordnung umgesetzt und voraussichtlich Mitte 2025 in Kraft treten. Gleichzeitig setzt der Bundesrat weitere Kennzeichnungspflichten für die Herstellungsmethode um. So sollen tierische Erzeugnisse künftig deklariert werden müssen, wenn sie ohne Schmerzausschaltung gewonnen wurden. Dies kann zum Beispiel bei Froschschenkeln der Fall sein. Damit erfüllt der Bundesrat die vom Parlament angenommene Motion 20.4267 «Deklaration von in der Schweiz verbotenen Produktionsmethoden» der WBK-S.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Ja zum Importverbot für Stopfleber (Stopfleber-Initiative)»  
BBI 2024 3078

la protection des animaux. Toutefois, une interdiction d'importation est difficilement compatible avec les traités et accords internationaux conclus par la Suisse, tels que l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de l'Organisation mondiale du commerce ou l'accord de libre-échange avec l'UE. En effet, des interdictions d'importation ne peuvent en principe être édictées qu'à condition que des mesures moins restrictives, comme des obligations d'étiquetage, n'aient pas atteint l'objectif visé. De plus, l'acceptation de l'initiative rendrait impossible la consommation de foie gras en Suisse, limitant ainsi le choix des consommatrices et consommateurs.

Plus de transparence grâce à la déclaration obligatoire

Afin de tenir compte de la demande formulée dans l'initiative tout en respectant les obligations internationales de la Suisse, le Conseil fédéral veut instaurer un régime de déclaration obligatoire pour les produits issus du gavage d'animaux. Les consommatrices et consommateurs seront alors à même d'identifier la méthode de production des aliments, une transparence qui pourra les sensibiliser à la thématique du gavage.

La déclaration obligatoire sera inscrite dans la législation par voie d'ordonnance et devrait entrer en vigueur à mi-2025. En parallèle, le Conseil fédéral mettra en œuvre d'autres obligations d'étiquetage liées à la méthode de production. Les produits animaux obtenus sans anesthésie seront eux aussi soumis à déclaration obligatoire. Cela peut être le cas des cuisses de grenouilles, par exemple. Le Conseil fédéral répond ainsi à la requête exprimée dans la motion 20.4267 de la CSEC-E « Déclaration des méthodes de production interdites en Suisse » adoptée par le Parlement.

## Délibérations

### Projet 1

Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Oui à l'interdiction d'importer du foie gras (initiative foie gras)»  
FF 2024 3078

prensibile la richiesta dell'iniziativa. Tuttavia, un divieto di importazione è difficile da conciliare con i contratti e gli accordi internazionali sottoscritti dalla Svizzera, come l'Accordo generale su le tariffe doganali e il commercio dell'Organizzazione mondiale del commercio o l'Accordo di libero scambio con l'UE. In linea di principio, i divieti di importazione possono essere emessi solo se altre misure più blande, come ad esempio gli obblighi di caratterizzazione, non hanno raggiunto il risultato desiderato. Inoltre, l'adozione dell'iniziativa renderebbe impossibile il consumo di foie gras in Svizzera, limitando così la libertà di scelta dei consumatori.

Maggiore trasparenza grazie all'obbligo di dichiarazione

Per tenere in considerazione la richiesta dell'iniziativa e rispettare gli accordi internazionali, il Consiglio federale intende introdurre un obbligo di dichiarazione per i prodotti ottenuti con l'alimentazione forzata: i consumatori dovrebbero avere la possibilità di riconoscere come è stato realizzato il prodotto e questa trasparenza può aiutare a sensibilizzarli. L'obbligo di dichiarazione sarà attuato attraverso un'ordinanza che dovrebbe entrare in vigore a metà del 2025. Nel contempo, il Consiglio federale intende introdurre ulteriori obblighi di caratterizzazione in relazione al metodo di produzione. In futuro, ad esempio, sarà obbligatorio dichiarare se i prodotti sono stati ottenuti senza anestetizzare o stordire gli animali, come può accadere nel caso delle cosce di rana. In questo modo, il Consiglio federale dà seguito alla mozione 20.4267 «Dichiarazione dei prodotti ottenuti mediante metodi vietati» della CSEC-S, adottata dal Parlamento.

## Deliberazioni

### Disegno 1

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare federale «Sì al divieto di importazione di foie gras (Iniziativa foie gras)»  
FF 2024 3078

**18.03.2026 NR**

Beschluss gemäss Entwurf

SDA-Meldung

**Debatte im Nationalrat,  
18.03.2026**

**Eine Deklarationspflicht soll den Appetit auf Foie gras senken  
Der Nationalrat will Esserinnen und Essern den Appetit auf Stopfleber nehmen. Er will aber kein Einfuhrverbot, sondern er will auf eine Deklarationspflicht und nötigenfalls weitere Massnahmen setzen, um die kommerzielle Importmenge zu senken.**

Manchen gilt Stopfleber als festtägliche Delikatesse. Für andere hingegen ist sie ein tierquälerisch erzeugtes Produkt. Die von Tierschützerinnen und Tierschützern eingereichte und am Mittwoch im Nationalrat diskutierte Volksinitiative verlangt ein Importverbot für Stopfleber-Produkte.

Der Nationalrat empfiehlt das Begehren mit 105 zu 58 Stimmen zur Ablehnung. Für die Initiative stimmten vor allem Mitglieder von SP, Grünen und GLP. Allerdings enthielten sich 21 Ratsmitglieder der Stimme.

In der Westschweiz und im Tessin beliebt  
Der Nationalrat will das Anliegen der Initiantinnen und Initianten mit Gesetzesbestimmungen aufgreifen, die auf der bereits geltenden Deklarationspflicht beruhen. Zeigt sich, dass durch diese die gewerblichen Importmengen dennoch nicht zurückgehen, braucht es weitere Massnahmen.

Mit 96 zu 76 Stimmen sowie mit 12 Enthaltungen hiess der Rat den von seiner zuständigen Kommission ausgearbeiteten indirekten Gegenvorschlag gut, Nein-Stimmen kamen aus der SVP- und der FDP-Fraktion. Nun entscheidet der Ständerat.

«Stopfen gilt als Tierquälerei», sagte Andreas Meier (Mitte/AG) namens der Mehrheit. Vor allem an Festtagen und in der gehobenen Gastronomie sei Foie gras beliebt. Gänse oder Enten werden über ein in ihren Schlund gestecktes Metallrohr zwangsgefüttert, damit sich ihre Leber stark vergrössert und verfettet.

**18.03.2026 CN**

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil national,  
18.03.2026**

**Les importations de foie gras devraient être restreintes  
L'importation de foie gras ne devrait pas être interdite. Par 105 voix contre 58, le National a rejeté mercredi l'initiative populaire en ce sens. Il privilégie d'autres mesures si les importations ne diminuent pas après l'introduction de la déclaration obligatoire.**

La production de foie gras est interdite depuis plus de 40 ans en Suisse en raison de la grande souffrance infligée aux oies et aux canards lors du gavage. Mais son importation est encore autorisée. L'initiative populaire «Oui à l'interdiction d'importer du foie gras» (initiative foie gras), déposée en 2023, veut inscrire dans la Constitution fédérale l'interdiction d'importer du foie gras et des produits à base de foie gras. Cette interdiction s'appliquerait aussi aux particuliers, qui ne pourraient plus importer ces produits pour leur usage personnel. Elle dispose d'un large soutien, surtout en Suisse alémanique.

Liberté de choix

«Mais cette partie de la Suisse n'a pas à dicter les choix culinaires des autres», a lancé Nadine Gobet (PLR/FR). Un avis partagé par de nombreux orateurs. La consommation du foie gras est profondément enracinée dans la culture culinaire de la Suisse romande, a souligné Marie-France Roth Paquier (Centre/FR). Regine Sauter (PLR/ZH) a avancé que les personnes qui refusaient le foie gras pour des raisons éthiques n'étaient pas obligées d'en consommer. Sylvain Freymond (UDC/VD) a quant à lui souligné qu'il n'y avait pas d'explosion de la demande qui nécessite une réaction urgente. «C'est un choix personnel d'en manger. Et une interdiction, c'est ouvrir la boîte de Pandore.»

Question de cohérence

Anna Rosenwasser (PS/ZH) a rappelé qu'il s'agit d'un produit peu consommé, surtout pendant les fêtes de fin d'an-

**18.03.2026 CN**

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio nazionale,  
18.03.2026**

**Bocciata iniziativa «foie gras», approvato controprogetto  
L'iniziativa popolare che vuole vietare l'importazione di foie gras va respinta a favore di un controprogetto che propone misure per rafforzare l'etichettatura e diminuire le vendite. Lo ha deciso oggi il Consiglio nazionale.**

La proposta di modifica costituzionale «Sì al divieto di importazione di foie gras (Iniziativa foie gras)» è stata lanciata nel giugno 2022 da Alliance Animale Suisse. Al momento della consegna delle firme, avvenuta alla fine di dicembre 2023, l'associazione ha denunciato un'evidente incoerenza: la Svizzera importa ogni anno circa 200 tonnellate di questi prodotti, nonostante l'ingozzamento di oche e anatre sia considerato una pratica crudele e vietata nella Confederazione da oltre quarant'anni.

Per non dettare ai cittadini – in particolare ai romandi, ndr. – cosa mettere nel piatto e per rispettare gli impegni internazionali della Svizzera, il Consiglio federale ha respinto l'iniziativa ma ha proposto una modifica di ordinanza che introduce un obbligo di dichiarazione per i prodotti ottenuti con l'alimentazione forzata.

Nel suo controprogetto, la Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Nazionale (CSEC-N) propone di iscrivere questo obbligo di etichettatura nella legge. La modifica della Legge federale sulla protezione degli animali prevede anche misure supplementari per limitare le importazioni se, dopo cinque anni dalla sua entrata in vigore, le quantità importate a fini commerciali non saranno diminuite.

Nel suo intervento, la relatrice commissionale Estelle Revaz (PS/GE) ha sottolineato come gli accordi di libero scambio vietino nuove restrizioni quantitative all'importazione. Esistono sì eccezioni, ma le misure devono essere gradualmente e proporzionate. Non si può quindi passare di colpo dall'importazione consen-

«15 Kilogramm Spaghetti am Tag»  
In der Schweiz ist Stopfmast seit über 40 Jahren verboten, der Import aber erlaubt. Rund 200 Tonnen Foie gras gelangen jährlich ins Land, vor allem aus Frankreich. Der Anteil des Konsums im Inland wurde im Rat auf ein Prozent des weltweiten Konsums beziffert.

«Mit einem Verbot geht es keiner Gans besser», sagte Ernst Wandfluh (SVP/BE). Ein Verbot spalte die Gesellschaft, argumentierten die Gegner – Foie gras ist vor allem in der Westschweiz und im Tessin beliebt. Jean-Luc Addor (SVP/VS) pochte auf die Freiheit, essen zu dürfen, was man möge und auf das zu verzichten, was man nicht möge.

«Es kann nicht sein, dass der Staat uns immer mehr vorschreibt, was wir essen sollen und was nicht», sagte Regine Sauter (FDP/ZH). Stopfleber-Produkte müssten bereits deklariert werden. Wer sie kaufe, wisse deshalb um die Herstellungsbedingungen.

Kilian Baumann (Grüne/BE) wollte ein Ja zur Initiative. Er kritisierte, dass mit einer im Inland verbotenen Methode erzeugte Produkte weiterhin importiert werden dürften.

«Geht es um Stopfgänse, werde ich zum Angry Bird», sagte Meret Schneider (Grüne/ZH). Auf Menschen umgerechnet, entspreche die Geflügel-Zwangsfütterung etwa 15 Kilogramm Spaghetti am Tag. «Und das für ein Luxusprodukt».

«Ein Verbot ist eine Haltung»

Auch aus der SP erhielt die Initiative Zustimmung. Die Schweiz stehe in der Verantwortung, ein tierquälerisches Produkt nicht mehr zu importieren, sagte Anna Rosenwasser (SP/ZH). «Jede Tradition hat es verdient, hinterfragt zu werden.» – «Eine Deklaration ist ein Hinweis, ein Verbot eine Haltung», fügte Gabriela Suter (SP/AG) bei.

Die Mehrheit war angesichts der internationalen Verpflichtungen der Schweiz gegen ein Verbot und für den Gegenvorschlag. SP, Grüne und GLP wünschten erfolglos griffigere Bestimmungen. Im Gesetz wollten sie ausdrücklich verankert wissen, dass die Einfuhrmenüen «merklich» zurückgehen müssen, damit es keine weiteren Massnahmen braucht.

née. «Mais on a le droit de critiquer une tradition.» Surtout au vu de la souffrance animale.

Delphine Klopfenstein Broggin (Vert-e-s/GE) a avancé qu'il ne s'agissait pas d'un débat sur nos choix alimentaires, mais sur la cohérence de notre droit. «Nous importons du foie gras produit selon une méthode interdite en Suisse.» «Si vous voulez consommer du foie gras, ayez la décence de gaver les oies vous-même», a aussi taclé Meret Schneider (Vert-e-s/ZH). L'argument «le foie gras c'est trop bon» ne suffit pas, a lancé Léonore Porchet (Vert-e-s/VD). A ceux qui décrient l'hypocrisie d'importer un produit qu'il est interdit de fabriquer en Suisse, Estelle Revaz (PS/GE) a répondu qu'il «n'est pas possible de produire des crevettes, de la viande halal ou casher en Suisse, mais on peut les importer quand même».

Déclaration obligatoire

Par 96 voix contre 76, le National a soutenu un contre-projet basé sur une obligation d'étiquetage introduite en juillet 2025, mais en allant plus loin. Cette mesure du gouvernement vise à renforcer l'information des consommateurs sur les méthodes de production du foie gras et des produits à base de foie gras. Mais aux yeux de la Chambre du peuple, cette mesure est encore trop vague. Elle risque de ne pas conduire à une réduction notable de la consommation de foie gras et de ne pas améliorer le bien-être animal.

En effet, la Suisse importe 1% de la production mondiale de foie gras. Son impact sur la production est donc minime, a souligné Estelle Revaz au nom de la commission. Et Ernst Wandfluh (UDC/BE) d'abonder: «Les oies françaises n'iront pas mieux.»

Limiter l'importation

Le National a complété la loi sur la protection des animaux. Il s'agit d'une part d'observer l'évolution des importations de magret, de foie gras et de confit de canard et d'oie après l'introduction de la déclaration obligatoire.

D'autre part, si cette déclaration obligatoire ne permet pas de diminuer les importations de manière notable, des mesures supplémentaires devront être prises. La Confédération devra surveil-

lata al divieto totale, ha fatto notare la ginevrina. Inoltre, ha aggiunto, la Svizzera è tenuta a garantire l'import di almeno 20 tonnellate di foie gras all'anno. Revaz ha poi abordato un tema che ha fatto molto discutere: la discriminazione di una minoranza culturale. «La proposta di modifica costituzionale non colpisce tutti i prodotti contrari al benessere animale, ma prende di mira alimenti specifici consumati soprattutto nella Svizzera romanda e che sono parte della sua tradizione», ha evidenziato la relatrice.

Nel nostro Paese, ha affermato Sylvain Freymond (UDC/VD), i consumatori devono poter scegliere cosa mangiare e cosa acquistare, nel rispetto della legge. Nessuno è obbligato a consumare foie gras o petto d'anatra: è una scelta personale. «Inoltre, va detto chiaramente: un divieto in Svizzera non solo non eliminerebbe il consumo di foie gras, ma incentiverebbe il turismo degli acquisti», ha sostenuto il vodese.

Per Regine Sauter (PLR/ZH) questa iniziativa va vista come «fumo negli occhi». In Svizzera l'ingrasso forzato delle oche è già vietato e un divieto d'importazione non cambierebbe nulla all'estero: la Confederazione non è un mercato determinante e la produzione continuerebbe per altri Paesi. Di conseguenza, il benessere animale non migliorerebbe in alcun modo, ha sostenuto la zurighese. Per tenere conto delle preoccupazioni in merito al benessere animale, tema che sta a cuore alla popolazione, soprattutto nella Svizzera tedesca, la commissione ha deciso di proporre un controprogetto indiretto, ha poi spiegato Revaz. «Fare politica significa trovare soluzioni che non siano solo moralmente convincenti, ma anche giuridicamente, economicamente e praticamente sostenibili. Il controprogetto indiretto offre esattamente questa via», ha aggiunto l'altro relatore commissionale, Andreas Meier (Centro/AG).

Durante le discussioni, l'UDC e il PLR, sostenuti anche dal Consiglio federale, hanno invece chiesto di respingere il controprogetto: «Non risolve nulla: cerca una via di mezzo, ma aggiunge solo complessità, burocrazia e incertezza per gli operatori economici, senza affrontare il problema di fondo», ha spiegato Freymond. «La Svizzera non ha

SVP und FDP wollten keinen Gegenvorschlag. Ernst Wandfluh (SVP/BE) warnte vor Einkaufstourismus im Ausland, sollten Gewerbebetriebe die Stopfleber nicht mehr einführen können. Mit dem Gegenvorschlag überwache der Staat die Einkäufe und den Konsum, fügte Simone de Montmollin (FDP/GE) hinzu. Auch der Bundesrat lehnt den Gegenvorschlag ab. Die Forderung könne mit den geltenden Gesetzen erreicht werden, machte Innenministerin Elisabeth Baume-Schneider geltend. Importbeschränkungen und -verbote von Tierprodukten aufgrund des Tierschutzes seien bereits möglich. Baume-Schneider gab zu bedenken, dass ein Verbot nur als letzter Weg in Frage komme, wenn mildere Massnahmen zu wenig bewirkten.

ler les importations.  
Ce projet n'introduit pas d'interdiction immédiate. Il permet ainsi de respecter les engagements internationaux de la Suisse.

Les personnes qui ne respectent pas les limitations ou interdictions seront punies d'une amende de 20'000 francs. Les particuliers ne sont pas touchés par ce projet. « Il n'est pas possible d'appliquer des contrôles systématiques », a indiqué Estelle Revaz.

Pour Simone de Montmollin (PLR/GE), en revanche, le contre-projet « introduit en douceur un mécanisme de contrôle sur ce que nous avons le droit de consommer ». Il représente une concurrence déloyale entre les privés et les boucheries, avance Ernst Wandfluh. « Le tourisme d'achat va encore augmenter », a-t-il critiqué. En vain.

#### Déjà possible

Les bases légales existantes permettent déjà de poursuivre les objectifs de l'initiative parlementaire, a indiqué la ministre de l'intérieur Elisabeth Baume-Schneider. Le Conseil fédéral peut déjà, pour des raisons relevant de la protection des animaux, soumettre l'importation, le transit et l'exportation d'animaux et de produits d'origine animale à certaines conditions, les limiter ou les interdire.

Ce texte peut toutefois donner lieu à des litiges avec les partenaires commerciaux de la Suisse, notamment en raison des accords bilatéraux conclus avec l'UE (accord de libre-échange et accord agricole).

Les initiants ne sont pas convaincus par le contre-projet du National, qui ne propose « que des mesures incitatives pour réduire les importations de foie gras ». Ce texte est « largement insuffisant pour inciter à un retrait conditionnel de l'initiative », écrivent-ils dans un communiqué publié mercredi soir.

bisogno di divieti simbolici, ma di fiducia nei suoi cittadini».

I Verdi avrebbero invece voluto un controprogetto più incisivo: «L'obbligo di dichiarazione da solo non basta a cambiare radicalmente la situazione», ha affermato Kilian Baumann (Verdi/BE), chiedendo obiettivi di riduzione delle importazioni più marcati. Non si può semplicemente esternalizzare il problema, ha sostenuto il bernese.

Per i Verdi la protezione degli animali deve essere attuata «con coerenza»: o attraverso un controprogetto incisivo o tramite l'iniziativa per un divieto generale di importazione del foie gras e dei suoi derivati. Al voto la proposta di insprire il controprogetto è però stata bocciata con 109 voti contro 73 e 2 astenuti (progetto poi approvato nel suo insieme con 96 voti contro 76 e 12 astenuti). Non ha avuto miglior fortuna, dal punto di vista ecologista, la votazione sulla raccomandazione di voto: con 105 voti contro 58 e 21 astenuti il Consiglio nazionale ha chiesto a popolo e cantoni di bocciare l'iniziativa.

#### **Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates vom 27.03.2026**

**Die WBK-S unterstützt den indirekten Gegenvorschlag zur Stopfleberinitiative und möchte diesen dahingehend ergänzen, dass der Bundesrat die Möglichkeit erhält,**

#### **Communiqué de presse de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats du 27.03.2026**

**La CSEC-E soutient le contre-projet à l'initiative sur le foie gras et veut le compléter par la possibilité pour le Conseil fédéral de prendre des mesures liées au bien-être ani-**

#### **Comunicato stampa della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio degli Stati del 27.03.2026**

**La CSEC-S è favorevole al controprogetto all'iniziativa foie gras e intende completarlo conferendo al Consiglio federale la possibilità di adottare misure legate al benesse-**

**tierwohlbezogene Massnahmen und Massnahmen betreffend die Herstellungsverfahren zu ergreifen. Die Volksinitiative empfiehlt sie zur Ablehnung.**

Die WBK-S hat die eidgenössische Volksinitiative «Ja zum Importverbot für Stopfleber (Stopfleber-Initiative)» (24.089) vorgeprüft und sich gleichzeitig mit dem indirekten Gegenvorschlag ihrer nationalrätlichen Schwesterkommission (25.404) befasst.

Sie möchte den Gegenvorschlag dahingehend ergänzen, dass der Bundesrat die Möglichkeit erhält, tierwohlbezogene Auflagen (11 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung) und Auflagen zu den Herstellungsverfahren (9 zu 4 Stimmen) vorzuschlagen. Zudem beantragt die Kommission mit 12 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung, zu präzisieren, in welcher Reihenfolge die Massnahmen je nach Entwicklung der Situation ergriffen werden sollen. Sie hat in der Gesamtstimmabstimmung letztlich mit 8 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung die Annahme des Gegenvorschlags beschlossen und beantragt ihrem Rat mit 9 zu 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen, die Volksinitiative zur Ablehnung zu empfehlen. Die Minderheit beantragt die Ablehnung des Gegenvorschlags. Beide Vorlagen kommen in der Sommersession in den Ständerat.

**Auskünfte**

Sekretariat der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)  
[wbk.csec@parl.admin.ch](mailto:wbk.csec@parl.admin.ch)  
Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)

**mal et aux méthodes de production. Elle recommande de rejeter l'initiative populaire.**

La CSEC-E a procédé à l'examen de l'initiative populaire fédérale « Oui à l'interdiction d'importer du foie gras (initiative foie gras) » (24.089) et s'est par la même occasion penchée sur le contre-projet de sa commission homologue du Conseil national (25.404).

Elle souhaite ajouter dans le contre-projet la possibilité pour le Conseil fédéral de proposer d'une part, par 11 voix contre 2 et une abstention, des conditions liées au bien-être animal et d'autre part, par 9 voix contre 4, des mesures relatives aux méthodes de production. Elle propose également de préciser, par 12 voix sans opposition et une abstention, dans quel ordre les mesures devraient être mises en œuvre en fonction de l'évolution de la situation. Finalement, après avoir adopté le contre-projet par 8 voix contre 4 et une abstention au vote sur l'ensemble, elle a décidé de proposer à son conseil de recommander le rejet de l'initiative populaire par 9 voix sans opposition et 4 abstentions. Une minorité propose le rejet du contre-projet. Le Conseil des États examinera les deux objets lors de la session d'été.

**Renseignements**

Secrétariat de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)  
[wbk.csec@parl.admin.ch](mailto:wbk.csec@parl.admin.ch)  
Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

**re degli animali e ai metodi di produzione. Raccomanda di respingere l'iniziativa popolare.**

La CSEC-S ha esaminato l'iniziativa popolare federale «Sì al divieto di importazione di foie gras (Iniziativa foie gras)» (24.089) e il relativo controprogetto elaborato dalla sua omologa del Consiglio nazionale (25.404). Essa auspica che sia conferita al Consiglio federale la possibilità di proporre, da un lato, condizioni legate al benessere degli animali (11 voti contro 2 e 1 astensione) e, dall'altra, misure relative ai metodi di produzione (9 voti contro 4). Con 12 voti senza voti contrari e 1 astensione, propone anche di precisare l'ordine nel quale le misure dovrebbero essere attuate tenuto conto dell'evoluzione della situazione. Infine, dopo aver approvato il controprogetto con 8 voti contro 4 e 1 astensione nella votazione sul complesso, con 9 voti senza contrari e 4 astensioni, ha quindi deciso di proporre al proprio Consiglio di raccomandare il respingimento dell'iniziativa popolare. Una minoranza propone di respingere il controprogetto. Il Consiglio degli Stati tratterà i due oggetti nel corso della sessione estiva.

**Informazioni**

Segreteria della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)  
[wbk.csec@parl.admin.ch](mailto:wbk.csec@parl.admin.ch)  
Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)

■ **24.090 BRG. Strahlenschutzgesetz (StSG). Änderung**

Botschaft vom 27. November 2024 zur Änderung des Strahlenschutzgesetzes (StSG) [BBI 2024 3160](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 27.11.2024**

**Im Strahlenschutzgesetz wird das Verursacherprinzip präzisiert**  
Das Verursacherprinzip im Strahlenschutzgesetz (StSG) muss präzisiert werden. Dies vor allem, um die Kosten für die Versorgung der Bevölkerung mit Jodtabletten und für Sanierungen von radiologischen Altlasten zu regeln. So sollen die Betreiber der Kernkraftwerke (KKW) per Gesetz verpflichtet werden, die Kosten für die Verteilung von Jodtabletten im Umkreis von 50 Kilometern rund um ein Kernkraftwerk zu übernehmen. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 27.11.2024 die entsprechende Gesetzesvorlage zuhanden des Parlaments verabschiedet.

Das im Strahlenschutzgesetz verankerte Verursacherprinzip steht für den Grundsatz, dass die Kosten für Strahlenschutzmassnahmen von demjenigen übernommen werden müssen, der sie notwendig gemacht hat. Infolge eines Entscheids des Bundesgerichts sind gewisse Präzisierungen und Anpassungen im Gesetz nötig, um die bereits heute geltenden Prinzipien rechtlich zu verankern.

Eine Anpassung betrifft die Kosten für die Verteilung der Jodtabletten rund um ein KKW. Durch diese Gesetzesanpassung soll der Bundesrat die Kompetenz erhalten, den Umkreis um ein KKW festzulegen, in welchem die Betreiber die vollen Kosten tragen sollen. Gegenwärtig liegt dieser Umkreis bei 50 Kilometern. Ausserhalb dieses Umkreises werden die Kosten zur Hälfte von den KKW-Betreibern und zur Hälfte vom Bund, den Kantonen und Gemeinden getragen.

Weiter sieht die Gesetzesänderung vor, dass die Kosten für Sanierungsmassnahmen bei radioaktiv kontaminierten Standorten in erster Linie durch die Verursacher und in zweiter Linie durch die Eigentümer der Standorte getragen werden. Diese Regelung betrifft

■ **24.090 OCF. Loi sur la radioprotection (LRaP). Modification**

Message du 27 novembre 2024 concernant la modification de la loi sur la radioprotection (LRaP) [FF 2024 3160](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 27.11.2024**

**Loi sur la radioprotection: précision du principe de causalité**  
Le principe de causalité figurant dans la loi sur la radioprotection (LRaP) doit être précisé, en particulier concernant la distribution de comprimés d'iode à la population et l'assainissement des héritages radiologiques. Les exploitants des installations nucléaires doivent ainsi être légalement tenus de prendre en charge les frais liés à la distribution de comprimés d'iode dans un rayon de 50 km autour d'une centrale nucléaire. Lors de sa séance du 27 novembre 2024, le Conseil fédéral a adopté le projet de loi correspondant à l'intention du Parlement.

Selon le principe de causalité inscrit dans la LRaP, celui qui est à l'origine des coûts des mesures de radioprotection en supporte les frais. À la suite d'un arrêt du Tribunal fédéral, il est nécessaire d'apporter certaines précisions et adaptations à la loi, afin d'ancrer juridiquement les principes déjà en vigueur actuellement.

Une première adaptation de la loi concerne les frais liés à la distribution de comprimés d'iode autour d'une centrale nucléaire. Cette modification confère au Conseil fédéral la compétence de fixer le rayon dans lequel les exploitants doivent supporter l'intégralité des coûts. Aujourd'hui, ce rayon s'élève à 50 km. Au-delà, la moitié des coûts sont imputés aux exploitants d'installations nucléaires et l'autre moitié à la Confédération, aux cantons et aux communes.

Une deuxième modification de la loi porte sur les coûts d'assainissement des sites contaminés radioactivement : ils devront être pris en charge en premier lieu par les responsables et en second lieu par les propriétaires des sites. Cette réglementation concerne par exemple les héritages radiologiques résultant de l'utilisation de peinture lu-

■ **24.090 OCF. Legge sulla radioprotezione (LRaP). Modifica**

Messaggio del 27 novembre 2024 concernente la modifica della legge sulla radioprotezione (LRaP) [FF 2024 3160](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 27.11.2024**

**Nella legge sulla radioprotezione sarà precisato il principio di causalità**

Il principio di causalità sancito nella legge sulla radioprotezione (LRaP) deve essere precisato, in particolare per disciplinare le spese per l'approvvigionamento della popolazione con compresse allo iodio e il risanamento di siti radiologicamente contaminati. Gli esercenti delle centrali nucleari saranno quindi tenuti per legge ad assumere le spese per la distribuzione delle compresse allo iodio nel raggio di 50 chilometri dalla centrale. Nella sua seduta del 27 novembre 2024, il Consiglio federale ha trasmesso al Parlamento il relativo disegno di legge.

Secondo il principio di causalità sancito nella LRaP, le spese per i provvedimenti di radioprotezione sono addossate a chi li rende necessari. In seguito a una sentenza del Tribunale federale è necessario apportare alcuni adeguamenti e precisazioni alla legge, in modo da sancire i principi già in vigore.

Un adeguamento riguarda le spese per la distribuzione delle compresse allo iodio attorno alle centrali nucleari. Con questa modifica di legge, al Consiglio federale sarà conferita la competenza di stabilire il raggio attorno a una centrale nucleare nel quale gli esercenti sono tenuti ad assumere la totalità delle spese. Attualmente tale raggio è di 50 chilometri, limite oltre il quale le spese sono assunte per metà dagli esercenti delle centrali nucleari e per metà da Confederazione, Cantoni e Comuni.

L'altra modifica di legge prevede che le spese per i provvedimenti di risanamento di siti radiologicamente contaminati siano assunte in primo luogo da chi li rende necessari e in secondo luogo dai detentori dei siti. Questo disciplinamento si applica per esempio ai siti radiologicamente contaminati in seguito all'impiego di pittura luminescente con-

beispielsweise radiologische Altlasten, die durch die Verwendung von Radium-Leuchtfarbe in der Uhrenindustrie entstanden sind. Der Bund trägt die Kosten nur, wenn die Verursacher nicht mehr ermittelt werden können oder zahlungsunfähig sind. Dasselbe gilt bei der Entsorgung von radioaktiven Abfällen. Zudem wird im Gesetz das Verursacherprinzip für diejenigen Kosten präzisiert, die für die Überwachung der Radioaktivität in der Umgebung von Kernanlagen und Betrieben der Tritium verarbeitenden Industrie anfallen. Darüber hinaus werden Rechtsgrundlagen für die Bearbeitung und Bekanntgabe von Personendaten geschaffen, zum Beispiel solche, die eine Strahlenschutzbewilligung betreffen. Auch werden die Strafbestimmungen so angepasst, dass in Fällen mit sehr geringem radiologischen Gefährdungspotenzial auf eine Strafanzeige verzichtet werden kann.

minescente au radium dans l'industrie horlogère. La Confédération prend en charge les coûts uniquement lorsque les responsables ne peuvent plus être identifiés ou sont insolvables. Il en va de même pour l'élimination des déchets radioactifs.

En outre, il s'agit de définir plus précisément dans la loi le principe de causalité pour les coûts de surveillance de la radioactivité à proximité des centrales nucléaires et des entreprises utilisant du tritium. Par ailleurs, des bases légales sont créées pour le traitement et la communication de données personnelles, par exemple celles concernant une autorisation en matière de radioprotection. Les dispositions pénales sont également adaptées de manière à pouvoir renoncer à une dénonciation dans les cas où les dangers radiologiques sont très faibles.

tenente radio nell'industria orologiera. La Confederazione assume le spese soltanto nei casi in cui i responsabili non possono più essere individuati o sono insolventi. Lo stesso vale per lo smaltimento di scorie radioattive.

Inoltre, nella legge viene precisato il principio di causalità per le spese derivanti dalla sorveglianza della radioattività in prossimità di centrali nucleari e aziende dell'industria di lavorazione del trizio. Sono altresì create basi giuridiche per il trattamento e la comunicazione di dati personali, per esempio quelli che concernono le licenze nel settore della radioprotezione. Infine, le disposizioni penali saranno adeguate affinché si possa rinunciare a una denuncia nei casi in cui il potenziale di rischio radiologico è molto basso.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Strahlenschutzgesetz (StSG)  
[BBi 2024 3161](#)  
**03.06.2025 NR**  
Beschluss gemäss Entwurf  
**02.03.2026 SR**  
Abweichung

### Debatte im Ständerat, 02.03.2026

Abweichung

## Délibérations

### Projet 1

Loi sur la radioprotection (LRaP)  
[FF 2024 3161](#)  
**03.06.2025 CN**  
Décision conforme au projet  
**02.03.2026 CE**  
Divergences

Dépêche ATS

### Délibérations au Conseil des Etats, 02.03.2026

**Distribution des comprimés d'iode à charge des exploitants**  
**Les exploitants d'installations nucléaires doivent prendre en charge les frais de distribution des comprimés d'iode à la population. Suivant le National, le Conseil des Etats a validé lundi par 43 voix contre 1 un projet du Conseil fédéral apportant des précisions dans la loi sur la radioprotection, tout en ajoutant quelques modifications.**

Infractions par négligences supprimées  
Le Conseil des Etats a estimé, par 31 voix contre 11, que les contraventions à la loi sur la radioprotection commises par négligence ne devaient plus être punissables.

## Deliberazioni

### Disegno 1

Legge sulla radioprotezione (LRaP)  
[FF 2024 3161](#)  
**03.06.2025 CN**  
Decisione secondo il disegno (progetto)  
**02.03.2026 CS**  
Deroga

Notizia ATS

### Dibattito al Consiglio degli Stati, 02.03.2026

**Comprese di iodio pagate da centrali nucleari**  
**I gestori delle centrali nucleari dovrebbero essere tenuti per legge ad assumere le spese per la distribuzione delle compresse allo iodio nel raggio di 50 chilometri. Ne è convinto il Consiglio degli Stati che ha adottato – 43 voti a 1 – la modifica della legge sulla radioprotezione (LRaP) voluta dal Governo. Il dossier ritorna al Nazionale per alcune divergenze.**

La modifica legislativa si è resa necessaria in seguito a una sentenza del Tribunale federale. Il principio di causalità sancito nella LRaP è stato infatti precisato in modo che le spese per i provvedimenti di radioprotezione vengano

Pour la commission, Daniel Fässler (Centre/Al) a souligné la disproportion entre la faible gravité de l'infraction et l'important travail fourni par les autorités pénales pour les poursuivre. Il s'agit de les décharger.

En rayant l'infraction par négligence, on affaiblit la portée des dispositions, a opposé Mathilde Crevoisier Crelier (PS/JU). Et d'ajouter que si l'on prévoit une sanction de 20'000 francs, ce n'est pas une bagatelle. Il faut aussi prendre en compte l'impact sur la santé.

Le Conseil fédéral a tenu compte de la nécessité de ne pas surcharger les autorités de poursuites pénales en incluant une clause bagatelle, a souligné la ministre de l'intérieur Elisabeth Baume-Schneider. Le droit pénal a aussi un rôle préventif, a-t-elle encore fait valoir, en vain.

Le projet règle aussi les coûts d'assainissement des sites contaminés radioactivement, par exemple en raison de l'utilisation de peinture luminescente au radium dans l'industrie horlogère. Le Conseil des Etats estime en revanche que la pratique actuelle a fait ses preuves pour l'examen des sites contaminés au radon et leur assainissement. Il s'est donc opposé à la création d'une base légale formelle.

addebitate a chi li rende necessari.

Per quanto riguarda le spese per la distribuzione delle compresse allo iodio, il Consiglio federale ha stabilito che nel raggio di 50 chilometri attorno a un impianto atomico gli esercenti siano tenuti ad accollarsi la totalità dei costi. Oltre questo limite le spese sono assunte per metà dai gestori delle centrali nucleari e per metà da Confederazione, Cantoni e Comuni.

Siti contaminati

Un'altra modifica prevede che le spese per i provvedimenti di risanamento di siti radiologicamente contaminati siano assunte in primo luogo da chi li rende necessari e in secondo luogo dai detentori dei siti. Questa disposizione si applica ad esempio alle contaminazioni sorte in seguito all'impiego di pittura luminescente contenente radio nell'industria orologiera. La Confederazione assume le spese soltanto nei casi in cui i responsabili non possano più essere individuati o siano insolventi. Lo stesso vale per lo smaltimento di scorie radioattive.

Diversamente dal Nazionale, però, per quanto riguarda l'ispezione e il risanamento di siti e beni immobili contaminati dal radon gli Stati non vogliono una nuova base legale che determini i valori limite di questo gas nonché l'assunzione delle spese per i provvedimenti di risanamento, ma preferiscono rimanere alla prassi attuale a livello di ordinanza. Inoltre, nonostante l'opposizione del campo rosso-verde e della «ministra» della sanità, Elisabeth Baume-Schneider, il plenum ha stabilito che le contravvenzioni commesse per negligenza secondo la legge sulla radioprotezione non debbano più venir punite (il progetto di legge prevede fino a 20 mila franchi di multa – 40 mila se intenzionalmente -, ma anche l'esonero per i casi di poca importanza. n.d.r.).

**Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.**

#### Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)  
[urek.ceate@parl.admin.ch](mailto:urek.ceate@parl.admin.ch)  
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

**Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.**

#### Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)  
[urek.ceate@parl.admin.ch](mailto:urek.ceate@parl.admin.ch)  
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

**L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.**

#### Informazioni

Segreteria della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)  
[urek.ceate@parl.admin.ch](mailto:urek.ceate@parl.admin.ch)  
Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)

■ **24.096 BRG. Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen. Änderung (Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen, die unter kantonalen Mindestlöhnen liegen)**

Botschaft vom 13. Dezember 2024 zur Änderung des Bundesgesetzes über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen (Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen, die unter kantonalen Mindestlöhnen liegen)

[BBI 2025 123](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 13.12.2024**

**Bundesrat unterbreitet Vorlage zur Regelung des Verhältnisses zwischen unterschiedlichen Mindestlöhnen**

**Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 13. Dezember 2024 die Botschaft zur Änderung des Bundesgesetzes über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen (AVEG) verabschiedet. Diese sieht die Möglichkeit zur Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in Gesamtarbeitsverträgen vor, auch wenn sie unter kantonalen Mindestlöhnen liegen.**

Heute darf ein Gesamtarbeitsvertrag (GAV) nur allgemeinverbindlich erklärt werden, wenn seine Bestimmungen Bundes- oder kantonalem Recht nicht widersprechen. Folglich ist momentan eine Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in einem GAV nicht möglich, wenn diese niedriger sind als die in kantonalen Gesetzen festgelegten Mindestlöhne.

Die Motion 20.4738 Ettlín «Sozialpartnerschaft vor umstrittenen Eingriffen schützen» fordert eine Änderung des AVEG, sodass den Mindestlöhnen in allgemeinverbindlich erklärten GAV Vorrang gegeben würde. Das Parlament hatte diese Motion am 14. Dezember 2022 angenommen und somit den Bundesrat mit ihrer Umsetzung beauftragt.

Der Bundesrat schlägt eine Änderung des AVEG vor, damit eine Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in

■ **24.096 OCF. Loi fédérale permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail. Modification (Extension de salaires minimaux inférieurs aux salaires minimaux cantonaux)**

Message du 13 décembre 2024 concernant la modification de la loi fédérale permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail (Extension de salaires minimaux inférieurs aux salaires minimaux cantonaux)

[FF 2025 123](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 13.12.2024**

**Le Conseil fédéral soumet une proposition réglant le rapport entre différents salaires minimaux**

**Lors de sa séance du 13 décembre 2024, le Conseil fédéral a adopté le message relatif à la modification de la loi fédérale permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail (LECCT). Il prévoit la possibilité d'étendre les salaires minimaux des CCT qui seraient inférieurs à ceux inscrits dans les lois cantonales.**

Actuellement, une CCT ne peut être étendue que si elle ne contient rien de contraire au droit fédéral ou cantonal. Par conséquent, il n'est aujourd'hui pas possible d'étendre des salaires minimaux fixés dans une CCT s'ils sont inférieurs aux salaires minimaux inscrits dans les lois cantonales. La motion 20.4738 Ettlín «Protéger le partenariat social contre des ingérences discutables» demande une modification de la LECCT pour y prévoir la primauté des salaires minimaux des CCT étendues. Le Parlement avait adopté la motion le 14 décembre 2022 et ainsi chargé le Conseil fédéral de sa mise en œuvre.

Le Conseil fédéral propose une modification de la LECCT prévoyant la possibilité d'étendre les salaires minimaux des CCT qui seraient inférieurs à ceux inscrits dans les lois cantonales. Il démontre cependant dans son message qu'une telle modification va à l'encontre de plusieurs principes de l'ordre juridique suisse. Elle est par exemple

■ **24.096 OCF. Legge federale concernante il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro. Modifica (Conferimento del carattere obbligatorio generale ai salari minimi inferiori ai salari minimi cantonali)**

Messaggio del 13 dicembre 2024 sulla modifica della legge federale concernante il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro (Conferimento del carattere obbligatorio generale ai salari minimi inferiori ai salari minimi cantonali)

[FF 2025 123](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 13.12.2024**

**Il Consiglio federale presenta una proposta per regolare il rapporto tra diversi salari minimi**

**Nella seduta del 13 dicembre 2024 il Consiglio federale ha adottato il messaggio sulla modifica della legge federale concernante il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro (LOCCL). La modifica introdurrebbe la possibilità di dichiarare generalmente obbligatori i salari minimi dei CCL anche se sono inferiori a quelli fissati nelle leggi cantonali.**

Attualmente un CCL può essere dichiarato di obbligatorio generale solo se non è contrario al diritto federale o cantonale. Di conseguenza, oggi i salari minimi fissati in un CCL non possono essere dichiarati di obbligatorio generale se sono inferiori ai salari minimi stabiliti dalle leggi cantonali.

La mozione 20.4738 Ettlín «Proteggere il partenariato sociale da attacchi inaccettabili» chiede una modifica della LOCCL che dia la priorità ai salari minimi dei CCL di obbligatorio generale. Il Parlamento aveva adottato la mozione il 14 dicembre 2022 incaricando così il Consiglio federale della sua attuazione. Il Consiglio federale propone una modifica della LOCCL che introduce la possibilità di dichiarare generalmente obbligatori i salari minimi dei CCL anche se sono inferiori a quelli fissati nelle leggi cantonali. Nel messaggio dimostra tuttavia che una tale modifica contrav-

GAV möglich wird, auch wenn diese unter den in kantonalen Gesetzen festgelegten Mindestlöhnen liegen. In seiner Botschaft zeigt er jedoch auf, dass eine solche Änderung mehreren Grundsätzen der Schweizer Rechtsordnung widerspricht. So verstösst sie beispielsweise gegen die Kompetenzverteilung zwischen dem Bund und den Kantonen, insofern im Rahmen der Sozialpolitik die Kantone für die Festlegung der Mindestlöhne zuständig sind. Der Bundesrat empfiehlt daher wie auch schon in der Vernehmlassungsvorlage, diese Änderung nicht anzunehmen. Angesichts der Vernehmlassungsergebnisse und des Widerstands der überwiegenden Mehrheit der Kantone, die ihre verfassungsmässige Kompetenz zum Erlass von Mindestlöhnen als sozialpolitische Massnahmen betonen, hat der Bundesrat die Vorlage gegenüber der zur Vernehmlassung unterbreiteten Version nicht weiter angepasst.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen (Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen, die unter kantonalen Mindestlöhnen liegen)

[BBI 2025 124](#)

**17.06.2025 NR**

Beschluss abweichend vom Entwurf

**17.03.2026 SR**

Abweichung

SDA-Meldung

### Debatte im Ständerat, 17.03.2026

**Sozialpartner können kantonale Mindestlöhne künftig übersteuern  
Von den Sozialpartnern ausgehandelte Mindestlöhne in allgemeinverbindlichen Gesamtarbeitsverträgen können kantonale Mindestlöhne künftig übersteuern. Diesem Vorhaben stimmte nach dem Nationalrat auch der Ständerat zu, gegen den Willen der Linken und des Bundesrats.**

Mit 27 zu 15 Stimmen und mit zwei Enthaltungen hiess der Ständerat am Dienstag die Vorlage gut. Sie gibt den

contraire à la répartition des compétences entre la Confédération et les cantons dans la mesure où ces derniers sont compétents pour adopter les salaires minimaux en matière de politique sociale. Le Conseil fédéral recommande ainsi, comme dans le projet mis en consultation, de ne pas adopter cette modification.

Au vu des résultats de la procédure de consultation et de l'opposition de la très grande majorité des cantons, qui soulignent leur compétence constitutionnelle pour édicter des salaires minimaux à titre de mesure de politique sociale, le Conseil fédéral n'a pas adapté le projet qui avait été mis en consultation.

## Délibérations

### Projet 1

Loi fédérale permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail (Extension de salaires minimaux inférieurs aux salaires minimaux cantonaux)

[FF 2025 124](#)

**17.06.2025 CN**

Décision modifiant le projet

**17.03.2026 CE**

Divergences

Dépêche ATS

### Délibérations au Conseil des Etats, 17.03.2026

**Les CCT étendues primeront sur les salaires cantonaux minimaux  
Les conventions collectives de travail (CCT) primeront sur les lois cantonales en matière de salaire minimal. Après le National, le Conseil des Etats a validé mardi, par 27 voix contre 15, un projet en ce sens, élaboré à contre-cœur par le Conseil fédéral.**

Actuellement, une CCT ne peut être étendue que si elle ne contient rien de contraire au droit fédéral ou cantonal. Ainsi, les salaires minimaux cantonaux

viene a vari principi dell'ordinamento giuridico svizzero. È ad esempio contraria al principio della ripartizione delle competenze tra Confederazione e Cantoni, in quanto la competenza di adottare i salari minimi in materia di politica sociale spetta a questi ultimi. L'Esecutivo raccomanda quindi, come nell'avamprogetto posto in consultazione, di respingere la modifica.

Alla luce dei risultati della procedura di consultazione e dell'opposizione della grande maggioranza dei Cantoni, che ribadiscono la loro competenza costituzionale di emanare salari minimi come misura di politica sociale, il Consiglio federale non ha adattato l'avamprogetto posto in consultazione.

## Deliberazioni

### Disegno 1

Legge federale concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro (Conferimento del carattere obbligatorio generale ai salari minimi inferiori ai salari minimi cantonali) [FF 2025 124](#)

**17.06.2025 CN**

Decisione in deroga al disegno (progetto)

**17.03.2026 CS**

Deroga

Notizia ATS

### Dibattito al Consiglio degli Stati, 17.03.2026

**CCL prevalgono sui salari minimi cantonali  
Al termine di un dibattito intenso, il Consiglio degli Stati ha deciso stamane per 27 voti a 15 e due astenuti di fare in modo che i contratti collettivi di lavoro (CCL) dichiarati di obbligatorietà generale prevalgano sui salari minimi cantonali.**

Il dossier ritorna al Nazionale, che aveva accolto il progetto lo scorso giugno, per le divergenze. In precedenza, i «senatori» erano entrati in materia per 27 voti a 15 bocciando una proposta del campo

von Branchen ausgehandelten und all-gemeinverbindlichen Gesamtarbeits-verträgen (GAV) die Möglichkeit, in den Kantonen oder Gemeinden beschlos-sene und im Gesetz verankerte Min-destlöhne zu übersteuern.

Die Nein-Stimmen kamen von Vertre-terinnen und Vertretern von SP, Grünen und Mitte-Partei. Sie lehnten die Vorlage mit dem Argument ab, dass diese nicht kompatibel sei mit der Verfassung. Sie greife in die Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen ein. Der Nationalrat nahm die Vorlage bereits an.

Gesetzliche Leitplanken nötig

Heute können GAV allgemeinverbind-lich erklärt werden, wenn sie Gesetzen von Bund und Kantonen nicht wider-sprechen. Kantone und kommunale Ini-tiativen setzten Sozialpartnerschaften zunehmend unter Druck, stellte Mehr-heitssprecher Fabio Regazzi (Mitte/TI) fest. Es brauche deshalb gesetzliche Leitplanken.

Allgemeinverbindliche GAV regelten neben Löhnen unter anderem auch Ferien, Arbeitsbedingungen oder Lohnfortzah-lungen bei Krankheit, fügte Erich Ettlil (Mitte/OW) hinzu. Würden die Löhne in einzelnen Kantonen oder Städten aus-geklammert, stimme das von den So-zialpartnern ausgehandelte Paket nicht mehr.

Um Mitarbeitenden eine Perspektive zu geben, brauche es in einem GAV ver-ankerte Anreize, etwa für Weiterbildung, plädierte auch Esther Friedli (SVP/SG) für den Vorrang für allgemeinverbindliche GAV. Die Schweizer Stimmbewölkerung habe im Übrigen 2014 klar Nein gesagt zu einer Volksinitiative für nationale Min-destlöhne.

Eine Minderheit lehnte die Vorlage ab. Sie greife in die Kompetenz der Kantone ein und verletze die Verfassung, stellte Tiana Angelina Moser (GLP/ZH) fest. Und sie wolle demokratische Entscheide in Kantonen oder Gemeinden für Min-destlöhne übersteuern. «Das ist demo-kratiepolitisch hoch problematisch.»

Es sei schockierend, dass die Mehr-heit ausgerechnet auf dem Buckel der Menschen mit den tiefsten Einkommen demokratische Grundsätze mit Füßen treten wolle, fügte Pierre-Yves Maillard (SP/VD) hinzu. Das Bundesgericht habe festgehalten, dass die Kantone auf ih-

l'emportent sur ceux prévus par les CCT étendues.

Le projet prévoit de changer la pratique actuelle. Plusieurs de ses partisans ont relevé ne pas être fondamentalement contre les salaires minimaux, mais ceux-ci doivent être fixés dans les CCT. Il s'agit de renforcer le partenariat social et la cohésion nationale, selon Erich Ettlil (Centre/OW).

Le rapporteur de commission Fabio Regazzi (Centre/TI) a estimé nécessaire de clarifier la situation au vu des différences entre cantons et même communes. Les conditions doivent être les mêmes pour tout le monde, a abondé Esther Friedli (UDC/SG). Et de demander de ne pas fragmenter le marché du travail en Suisse.

Principes à respecter

La gauche et le PVL étaient opposés au projet, soutenus par quelques cen-tristes. Tiana Moser (PVL/ZH) a invoqué le respect de l'Etat de droit ainsi que les principes de fédéralisme et de hié-rarchie des normes.

La volonté populaire dans les cantons ou les communes où un salaire minimal a été accepté doit être respectée, a ajouté Pierre-Yves Maillard (PS/VD), président de l'Union syndicale suisse (USS). Et de rappeler que le Tribunal fédéral a validé les salaires minimaux cantonaux comme mesures de poli-tique sociale.

Ces derniers permettent de lutter contre la pauvreté, pour que les travailleurs puissent subvenir à leurs besoins sans devoir recourir à l'aide sociale, a rap-pelé Fabien Fivaz (Vert-e-s/NE). Dans son canton, le salaire minimum n'a pas mené à l'effondrement de l'économie, tout en améliorant la situation de nom-breuses personnes, a-t-il poursuivi.

Garanties

Le Conseil des Etats a ajouté des ga-ranties, afin que les cantons de Genève et de Neuchâtel, qui ont déjà décidé que leurs salaires minimaux cantonaux prévalaient, puissent maintenir ce ré-gime. Les cantons du Jura, du Tessin et de Bâle-Ville, qui ont aussi introduit un salaire minimum, ne sont pas concer-nés parce que, dans leur cas, les CCT de force obligatoire ont déjà la priorité. Les sénateurs ont aussi exclu toute

rosso verde, sostenuta anche da altri esponenti di altri partiti, di non dare se-guito a questo disegno di legge, peral-tro elaborato contro voglia dal Governo. Sull'intero esercizio, invisò soprattutto alla sinistra, aleggia la possibilità di un referendum, come dichiarato in aula da Pierre-Yves Maillard (PS/VD), se le Ca-mere non decideranno di edulcorare il progetto trovando un compromesso.

La situazione di partenza

Attualmente, un CCL può essere am-piato solo se non contiene disposizioni contrarie al diritto federale o cantonale. La Camera del popolo si è però espres-sa l'estate scorsa a favore di un ade-guamento della legge federale concer-nente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto col-lettivo di lavoro (LOCCL).

Il relativo messaggio era stato adottato dal Consiglio federale – malgrado l'ese-cutivo stesso fosse contrario al cam-biamento – in adempimento a una mo-zione del consigliere agli Stati Erich Ettlil (OW/Centro), approvata dal Parla-mento nel 2022.

I favorevoli

La priorità dei CCL dichiarati di obbliga-torietà generale è importante per con-trastare la progressiva frammentazione delle condizioni di lavoro e proteggere il partenariato sociale dall'erosione, stan-do al relatore della commissione, Fabio Regazzi (Centro/TI).

Allo stesso tempo, i cantoni che già ap-plicano un salario minimo che prevale su quelli previsti nei CCL – Ginevra e Neuchâtel – dovrebbero poter mante-nere il loro regime attuale.

I contrari

Una sostanziosa minoranza ha propo-sto invece per motivi istituzionali di non entrare in materia sul progetto. Esso non sarebbe compatibile con la Costi-tuzione e interferirebbe con la ripartizio-ne federalista dei compiti tra Confede-razione e cantoni. Tiana Moser (Verdi liberali/ZH) ha ricordato che i salari mi-nimi, laddove in vigore, sono stati ap-provati dal popolo: dal punto di vista democratico, il progetto è insomma problematico.

Sull'esempio di Moser, anche Pierre-Y-ves Maillard (PS/VD) ha argomentato

rem Boden für minimale Einkommenssicherheit sorgen müssten.

Gegen den Willen des Bundesrates  
Der seit mehreren Jahren geltende Neuenburger Mindestlohn habe der Sozialpartnerschaft und dem Arbeitsfrieden nicht geschadet, stellte Baptiste Hurni (SP/NE) fest. Ein Mindestlohn entspreche einem Minimum an Anstand. Der Entscheid der Bevölkerung in ihrem Kanton dürfe nicht in Frage gestellt werden, betonte er.

Der Bundesrat könne die Vorlage nicht unterstützen, sagte auch Wirtschaftsminister und Bundespräsident Guy Parmelin. Eine Allgemeinverbindlichkeit eines GAV sei kein Gesetz, sondern ein Verwaltungsakt, und damit nicht demokratisch legitimiert. 25 Kantone hätten die Vorlage in der Vernehmlassung abgelehnt.

Die Mehrheit im Ständerat wollte sicherstellen, dass der Besitzstand gewahrt wird: Die Kantone Genf und Neuenburg, die Mindestlöhne haben, die jenen in allgemeinverbindlichen Gesamtarbeitsverträgen vorgehen, sollen diese Regimes weiterführen können. Das soll Lohnkürzungen unter das Niveau des Mindestlohns ausschliessen.

Kompromiss-Antrag knapp abgelehnt  
Maillard nannte diesen Weg willkürlich, weil er lediglich Kantonen und Gemeinden offenstehe, die bereits Mindestlöhne hätten. Die von ihm angeführte Minderheit wollte deshalb mit einem Kompromissvorschlag das schwierige Dossier mehrheitsfähig machen. Denn ein Referendum sei nicht auszuschliessen, gab er zu bedenken.

Doch Maillards Antrag, den Vorrang für Mindestlohnbestimmungen in allgemeinverbindlichen GAV zu befristen auf die Geltungsdauer dieser GAV respektive auf zwei Jahre, unterlag knapp. Der Entscheid fiel mit 19 gegen 22 Stimmen, bei zwei Enthaltungen.

Neben Genf und Neuenburg haben auch Basel-Stadt, das Tessin und der Kanton Jura im Gesetz verankerte Mindestlöhne. Diese drei Kantone sind aber von der Vorlage nicht betroffen, weil dort bereits ein Vorbehalt für allgemeinverbindliche Gesamtarbeitsverträge gilt.

baisse salariale qui réduirait le salaire à un niveau inférieur à celui du salaire minimum actuellement en vigueur. Ils ont en revanche refusé, par 22 voix contre 19 et 2 abstentions, de limiter la primauté des CCT étendues à la durée de validité de ces CCT, mais au maximum à deux ans.

Il s'agit d'un compromis afin d'éviter un référendum, a argué M. Maillard. Selon lui, un tel délai permet aux branches de se conformer aux lois cantonales à l'échéance de la CCT. Cette voie permet aussi d'introduire à l'avenir d'éventuels salaires minimaux dans d'autres cantons. Les citoyens vaudois doivent par exemple se prononcer à ce sujet en juin.

Le président de l'USS n'a pas convaincu, de justesse. La gauche, le PVL et la majorité du Centre l'ont suivi.

Le Conseil fédéral contraint de légiférer  
Le projet fait suite à une motion d'Erich Ettlin, adoptée par les Chambres fédérales en 2022. Le Conseil fédéral a donc été contraint de légiférer.

Mais il est opposé au projet. Le ministre de l'économie Guy Parmelin a également relevé que la modification porte atteinte à plusieurs principes. «Une CCT est un acte administratif, pas une loi», a-t-il déclaré.

Sans succès. Le dossier repart au National. En juin passé, le débat y a été animé et émotionnel.

Plusieurs initiatives

Outre l'introduction d'un salaire minimum dans cinq cantons, deux initiatives vaudoises demandant un plancher horaire à 23 francs ont abouti. Le peuple fribourgeois a lui refusé une initiative de même teneur en novembre dernier.

Au niveau communal, un salaire minimum vient d'entrer en vigueur en ville de Lucerne. Des recours sont en cours dans les villes de Zurich et Winterthur (ZH) après que les citoyens y ont approuvé en juin 2023 l'introduction d'un salaire minimum. Des initiatives ont aussi été lancées dans plusieurs autres villes comme Berne ou Bienne.

che i salari minimi sono stati suggellati da un voto popolare. Il progetto in esame non solo interferisce con la sovranità dei Cantoni (ben 25 in consultazione hanno respinto il disegno di legge, n.d.r.), ma anche del popolo.

Tra l'altro, ha sottolineato, alcuni cantoni hanno deciso sovraneamente che i salari minimi non valgono in quei rami dove un CCL prevede remunerazioni inferiori. Maillard ha evocato anche il prossimo grande dibattito sull'Europa che si terrà in parlamento sui Bilaterali III, dove è anche in gioco anche la sovranità dei Cantoni: adottare questo progetto rappresenta a suo avviso un «autogol».

Per Baptiste Hurni (PS/NE), il salario minimo è stato adottato nel suo Cantone per migliorare le condizioni di lavoro di determinati settori economici particolarmente esposti al dumping sociale e salariale, con effetti positivi anche sul numero di persone assistite. Il salario minimo non indebolisce il partenariato sociale, ma fissa semplicemente un quadro di riferimento, ha sottolineato.

Nel corso del suo intervento, il «ministro» dell'economia, Guy Parmelin, ha ribadito la sua opposizione al progetto per ragioni soprattutto istituzionali. I CCL, in quanto contratti privati, non possono prevalere sull'autonomia dei Cantoni che possono stabilire salari minimi per combattere la povertà, come sostenuto dal Tribunale federale, ma anche sui diritti popolari. Si tratta di elementi costituzionali di diritto superiore che prevalgono sui CCL, ha spiegato Parmelin.

Il compromesso

Al voto, però, nemmeno la perorazione di Parmelin ha convinto la maggioranza del plenum che, dopo aver respinto la non entrata nel merito, ha votato a favore del disegno di legge. Tuttavia, per renderlo più accettabile, ha deciso di fare un passo verso gli avversari e il Nazionale, a mò di compromesso.

Concretamente, i Cantoni di Ginevra e Neuchâtel, che hanno già stabilito la prevalenza dei propri salari minimi cantonali, devono poter mantenere tale regime. I Cantoni del Giura, del Ticino e di Basilea Città, che hanno anch'essi introdotto un salario minimo, non sono interessati poiché, nel loro caso, i CCL

di applicazione obbligatoria hanno già la precedenza.

I «senatori» hanno inoltre escluso qualsiasi riduzione salariale che porterebbe la remunerazione a un livello inferiore a quello del salario minimo attualmente in vigore.

**Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.**

**Auskünfte**

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

**Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.**

**Renseignements**

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Commission de l'économie et des redevances (CER)

**L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.**

**Informazioni**

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **25.018 BRG. «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!». Volksinitiative**

Botschaft vom 7. März 2025 zur Volksinitiative «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen»  
[BBI 2025 1092](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 07.03.2025**

**Der Bundesrat lehnt die Volksinitiative «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare» ab**

**Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 7. März 2025 die Botschaft zur Volksinitiative «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!» verabschiedet. Er lehnt die Initiative der Mitte-Partei ohne direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag ab, da sie im Widerspruch zur Vorlage über die Individualbesteuerung steht, die der Bundesrat im Auftrag des Parlaments ausgearbeitet hat.**

Die Initiative will in der Verfassung festschreiben, dass die Einkommen von Ehepaaren in der Steuererklärung weiterhin zusammengerechnet und Ehepaare gegenüber unverheirateten Personen steuerlich nicht benachteiligt werden. Die Initiative betrifft ausschliesslich die direkte Bundessteuer. Die konkrete Umsetzung bliebe dem Parlament überlassen. Mögliche Modelle der gemeinsamen Besteuerung sind verschiedene Formen des Splittings und die sogenannte alternative Steuerberechnung (siehe auch Glossar).

Sollte das Parlament drei Jahre nach Annahme der Initiative noch keine entsprechenden Gesetzesbestimmungen verabschiedet haben, verlangt die Initiative in der Übergangsbestimmung eine Umsetzung durch den Bundesrat mittels einer Verordnung. Dabei soll der Bundesrat die Nichtbenachteiligung von Ehepaaren gegenüber unverheirateten Personen bei der direkten Bundessteuer mit dem Modell der alternativen Steuerberechnung sicherstellen: Konkret würde für Ehepaare neben der

■ **25.018 OCF. «Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés – Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage!». Initiative populaire**

Message du 7 mars 2025 relatif à l'initiative populaire « Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés – Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage ! » [FF 2025 1092](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 07.03.2025**

**Le Conseil fédéral rejette l'initiative populaire « Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés »**

**Lors de sa séance du 7 mars 2025, le Conseil fédéral a adopté le message relatif à l'initiative populaire du Centre « Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés – Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage ! ». Il rejette l'initiative sans lui opposer de contre-projet direct ou indirect, soulignant qu'elle est en contradiction avec le projet sur l'imposition individuelle qu'il a élaboré sur mandat du Parlement.**

L'initiative, qui concerne uniquement l'impôt fédéral direct, propose d'inscrire dans la Constitution que les revenus des époux continuent d'être additionnés aux fins de la déclaration d'impôt et que les couples mariés ne doivent pas être désavantagés sur le plan fiscal par rapport aux personnes non mariées. Il incomberait au Parlement de fixer les modalités concrètes de la mise en œuvre. Différentes formes de splitting ainsi qu'un calcul alternatif de l'impôt entreraient en ligne de compte comme modèles d'imposition commune (cf. glossaire).

Si le Parlement n'adopte pas les dispositions légales correspondantes dans les trois ans qui suivent l'acceptation de l'initiative, cette dernière exige dans la disposition transitoire proposée que le Conseil fédéral les mette en œuvre par voie d'ordonnance. Le Conseil fédéral devra alors garantir, grâce au modèle du calcul alternatif de l'impôt, que les couples mariés ne soient pas désavantagés par rapport aux personnes non mariées dans le cadre de l'impôt fédéral

■ **25.018 OCF. «Si a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!». Iniziativa popolare**

Messaggio del 7 marzo 2025 concernente l'iniziativa popolare «Si a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!» [FF 2025 1092](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 07.03.2025**

**Il Consiglio federale respinge l'iniziativa popolare «Si a imposte federali eque anche per i coniugi»**

**Nella seduta del 7 marzo 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente l'iniziativa popolare «Si a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!». L'Esecutivo respinge l'iniziativa depositata dal Partito del Centro senza presentare un controprogetto diretto o indiretto poiché ritiene che sia in contrasto con il progetto relativo all'imposizione individuale elaborato su mandato del Parlamento.**

L'iniziativa chiede di sancire nella Costituzione federale che il reddito dei coniugi continui a essere cumulato nella dichiarazione d'imposta e che i coniugi non siano svantaggiati dal punto di vista fiscale rispetto alle persone non sposate. L'iniziativa concerne soltanto l'imposta federale diretta. L'attuazione concreta spetterebbe al Parlamento. I possibili modelli dell'imposizione congiunta comprendono varie forme di splitting e il cosiddetto calcolo fiscale alternativo (v. anche glossario).

Se entro tre anni dall'accettazione dell'iniziativa popolare il Parlamento non dovesse ancora aver approvato disposizioni legislative pertinenti, la disposizione transitoria dell'iniziativa prevede un'attuazione da parte del Consiglio federale mediante ordinanza. L'Esecutivo dovrà garantire, applicando il modello del calcolo fiscale alternativo, che i coniugi non siano svantaggiati nell'ambito dell'imposta federale diretta rispetto alle persone non sposate. Concretamente, per i coniugi, oltre all'imposizione congiunta prevista dal diritto

gemeinsamen Besteuerung gemäss heutigem Recht jeweils eine alternative Steuerberechnung anhand der geltenden Tarife und Abzüge für Unverheiratete vorgenommen und dem Ehepaar anschliessend der niedrigere der beiden berechneten Steuerbeträge in Rechnung gestellt.

Benachteiligungen von Unverheirateten bleiben bestehen

Der Bundesrat teilt das Ziel, die steuerliche Benachteiligung von Ehepaaren zu beseitigen. Er lehnt die Initiative jedoch aus mehreren Gründen ab.

Die Frage des Besteuerungsmodells soll dem Gesetzgeber überlassen und dessen Spielraum durch eine Verfassungsvorgabe nicht unnötig eingeschränkt werden. Die steuerliche Mehrbelastung von Ehepaaren kann mittels gemeinsamer als auch mittels individueller Besteuerung vermieden werden. Im Auftrag des Parlaments hat der Bundesrat eine Gesetzesvorlage zur Einführung der Individualbesteuerung erarbeitet, die gleichzeitig auch als indirekter Gegenvorschlag zur «Steuergerechtigkeits-Initiative» dient. Die Volksinitiative «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!» steht zu dieser Vorlage im Widerspruch.

Die Initiative der Mitte-Partei würde zwar Mehrbelastungen bei Ehepaaren abschaffen, anders als die Individualbesteuerung aber keine Zivilstandsneutralität herstellen. Je nach Konstellation würde die bestehende Benachteiligung von unverheirateten Personen gegenüber Ehepaaren in derselben wirtschaftlichen Situation weiterbestehen oder sogar noch verstärkt. Ein Vollsplitting würde die Vorgaben der Volksinitiative zwar vollumfänglich erfüllen, der Preis wäre jedoch eine vergleichsweise hohe Belastung von unverheirateten Personen. Zudem resultieren bei einem Vollsplitting hohe Mindereinnahmen, zumindest wenn es auf Grundlage des heutigen Tarifs eingeführt würde. Bei einer alternativen Steuerberechnung erfolgt bei Ehepaaren mit ungleichmässiger Einkommensverteilung im Ergebnis keine Zusammenrechnung der Einkünfte, was zu ungleichen Steuerbelastungen zwischen Einverdiener- und Zweiverdienerhepaaren führt; aller-

direct. Concrètement, il s'agirait de procéder, pour les couples mariés, à un calcul alternatif de l'impôt sur la base des barèmes et des déductions en vigueur pour les personnes non mariées, de comparer le montant ainsi obtenu à celui résultant de l'imposition commune selon le droit actuel et de retenir ensuite le plus faible des deux montants d'impôt.

Une pénalisation qui persisterait pour les personnes non mariées

Le Conseil fédéral adhère à l'objectif d'éliminer la pénalisation fiscale des couples mariés, mais il rejette l'initiative populaire pour plusieurs raisons.

D'une part, il revient au législateur de trancher la question du modèle d'imposition et d'autre part, il convient d'éviter de réduire inutilement sa marge de manœuvre au moyen d'une disposition constitutionnelle. La charge fiscale supplémentaire qui grève les couples mariés peut tout autant être évitée par le biais de l'imposition commune que par l'intermédiaire de l'imposition individuelle. Sur mandat du Parlement, le Conseil fédéral a élaboré un projet de loi visant à introduire l'imposition individuelle, qui constitue également un contre-projet indirect à l'initiative « Pour une imposition individuelle indépendante de l'état civil (initiative pour des impôts équitables) ». L'initiative populaire du Centre est en contradiction avec ce projet de loi.

L'initiative populaire « Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés – Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage ! » permettrait certes de supprimer la charge fiscale supplémentaire qui pèse sur les couples mariés, mais, contrairement à l'imposition individuelle, elle n'établirait pas la neutralité de l'état civil. Selon les cas de figure, la discrimination des personnes non mariées par rapport aux personnes mariées ayant la même situation économique subsisterait, voire serait renforcée. Si le modèle du splitting intégral répond pleinement aux critères de l'initiative populaire, il entraînerait toutefois une charge fiscale comparativement élevée pour les personnes non mariées. Il conduirait en outre à une baisse importante des recettes, du moins s'il est introduit en conservant le barème actuel. En cas de calcul alternatif de l'im-

vigente, verrebbe effettuato un calcolo fiscale alternativo sulla base delle tariffe vigenti e delle deduzioni per le persone non sposate e ai coniugi verrebbe poi addebitato il minore dei due ammontari di imposta calcolati.

Persistono gli svantaggi delle persone non sposate

Pur condividendo l'obiettivo di eliminare gli svantaggi fiscali per i coniugi, il Consiglio federale respinge l'iniziativa per diversi motivi.

La scelta del modello di imposizione deve essere lasciata al legislatore senza limitarne inutilmente il margine di manovra con una disposizione costituzionale. Il maggiore onere fiscale dei coniugi può essere evitato sia con l'imposizione congiunta che con quella individuale. Il Consiglio federale ha elaborato su mandato del Parlamento un progetto di legge per l'introduzione dell'imposizione individuale che funge allo stesso tempo anche da controprogetto indiretto all'iniziativa popolare «Per un'imposizione individuale a prescindere dallo stato civile (Iniziativa per imposte eque)». L'iniziativa popolare «Si a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!» è in contrasto con tale progetto. Sebbene l'iniziativa depositata dal Partito del Centro elimini i maggiori oneri sostenuti dai coniugi, a differenza dell'imposizione individuale non garantirebbe la neutralità rispetto allo stato civile. A seconda dei casi, lo svantaggio delle persone non sposate rispetto ai coniugi nella stessa situazione economica permanerebbe o addirittura peggiorerebbe. Uno splitting integrale soddisferebbe completamente le richieste dell'iniziativa popolare ma comporterebbe un'imposizione relativamente elevata delle persone non sposate. Risulterebbero inoltre considerevoli minori entrate, perlomeno se lo splitting integrale venisse introdotto sulla base della tariffa attuale. Applicando un calcolo fiscale alternativo, i redditi non equamente ripartiti dei coniugi finirebbero per non essere cumulati, determinando una disparità di imposizione tra coniugi con reddito unico e coniugi con doppio reddito; tuttavia, la disposizione transitoria dell'iniziativa popolare prevede esplicitamente un'attuazione me-

dings sieht die Übergangsbestimmung der Volksinitiative explizit eine Umsetzung mittels alternativer Steuerberechnung vor.

Die Erwerbsanreize für Zweitverdienende sind bei einer gemeinsamen Besteuerung kleiner als bei einer Individualbesteuerung. Die Gleichstellung von Frau und Mann wird dadurch weniger stark gefördert und die Möglichkeiten zur besseren Ausschöpfung des inländischen Arbeits- und Fachkräftepotenzials könnten nicht gleichermassen genutzt werden.

#### Finanzielle Auswirkungen

Die Auswirkungen der Volksinitiative auf die Steuerbelastung und auf die Einnahmen hängen von der konkreten gesetzlichen Umsetzung ab. Die Volksinitiative lässt dem Parlament diesbezüglich einen erheblichen Spielraum. Dieser betrifft neben der Wahl des Modells und der Gestaltung der Abzüge insbesondere auch die Festlegung der Steuertarife, die für die finanziellen Auswirkungen entscheidend ist.

Setzt der Bundesrat die Initiative provisorisch auf dem Verordnungsweg mittels der alternativen Steuerberechnung um, ist er an den geltenden Tarif und die Abzüge für unverheiratete Personen gebunden. Die Mindereinnahmen lassen sich in diesem Fall grob auf 700 Millionen bis 1,4 Milliarden Franken pro Jahr schätzen. Die untere Bandbreite ergibt sich, wenn unverheiratete Personen mit Kindern künftig nicht mehr vom günstigeren Verheirateten tarif profitieren könnten und zugleich die zivilstandsabhängigen Abzüge für Ehepaare, der Verheiratetenabzug und der Zweiverdienerabzug, abgeschafft würden.

Diese Mindereinnahmen fallen grundsätzlich beim Bund an. Weil die Kantone an den Einnahmen aus der direkten Bundessteuer beteiligt sind, würden jedoch 21,2% der Mindereinnahmen auch zulasten der Kantone gehen.

#### Glossar

Splitting-Modelle: Das Splitting ist eine Form der gemeinsamen Besteuerung, bei welchem die Einkommen der Eheleute zusammengerechnet werden. Das steuerbare Einkommen des Ehepaars wird für die Bestimmung des anzu-

pôt, les revenus des couples mariés dont la répartition des revenus est inégale ne sont, dans les faits, pas additionnés, ce qui conduit à une inégalité entre les charges supportées par les couples mariés à un revenu et les couples mariés à deux revenus. La disposition transitoire proposée dans l'initiative prévoit toutefois explicitement une mise en œuvre au moyen d'un calcul alternatif de l'impôt.

Les incitations à exercer une activité lucrative pour les personnes réalisant le revenu secondaire sont moins fortes sous le régime de l'imposition commune que sous celui de l'imposition individuelle, et l'égalité entre femmes et hommes n'est donc pas autant encouragée. Il ne serait pas non plus possible de tirer profit, dans la même mesure, des possibilités d'améliorer l'exploitation de la main-d'œuvre qualifiée indigène.

#### Conséquences financières

Les conséquences de l'initiative parlementaire sur la charge fiscale et les recettes dépendent des modalités concrètes de mise en œuvre.

L'initiative laisse à cet égard une grande marge de manœuvre au Parlement, non seulement concernant le choix du modèle et la conception des déductions, mais aussi et surtout pour la fixation des barèmes fiscaux, qui a un effet déterminant sur les conséquences financières. Si le Conseil fédéral met en œuvre provisoirement, par voie d'ordonnance, l'initiative au moyen du calcul alternatif de l'impôt, le barème actuellement en vigueur et les déductions pour les personnes non mariées continueront de s'appliquer. Le manque à gagner devrait alors se situer entre 700 millions et 1,4 milliard de francs par an. La fourchette inférieure de cette estimation correspond au cas de figure où les personnes non mariées avec enfants ne bénéficieraient plus du barème plus avantageux pour les personnes mariées et où, parallèlement, les déductions dépendantes de l'état civil pour les couples mariés, la déduction pour couples mariés et la déduction pour double revenu seraient supprimées.

Ces pertes ne concernent en principe que la Confédération. Toutefois, étant donné que les cantons participent aus-

diante calcolo fiscale alternativo.

Nell'imposizione congiunta, gli incentivi a esercitare un'attività lucrativa per i partner che conseguono un secondo reddito sono inferiori rispetto a quelli nell'imposizione individuale. In questo modo la parità tra donna e uomo ne risentirebbe e l'iniziativa non sfrutterebbe appieno il potenziale offerto dalla manodopera, anche quella specializzata, presente in Svizzera.

#### Ripercussioni finanziarie

Le ripercussioni dell'iniziativa popolare sull'onere fiscale e sulle entrate dipendono dall'attuazione concreta a livello legislativo. A tal proposito, l'iniziativa concede al Parlamento un ampio margine di manovra quanto alla scelta del modello, all'impostazione delle deduzioni e, in particolare, alla definizione delle tariffe fiscali, che incide in modo determinante sulle ripercussioni finanziarie.

Se il Consiglio federale dovesse attuare provvisoriamente l'iniziativa mediante ordinanza ricorrendo al calcolo fiscale alternativo, sarebbe vincolato alla tariffa vigente e alle deduzioni per le persone non sposate. In questo caso, le minori entrate sono stimate approssimativamente tra 700 milioni e 1,4 miliardi di franchi all'anno. Il valore inferiore dell'intervallo si ottiene se in futuro le persone non sposate con figli non potessero più beneficiare della tariffa privilegiata per i coniugi e allo stesso tempo le deduzioni in funzione dello stato civile per le coppie sposate, la deduzione per i coniugi e la deduzione per doppio reddito dovessero essere soppresse.

Queste minori entrate graverebbero sostanzialmente le finanze della Confederazione. Poiché i Cantoni partecipano al gettito dell'imposta federale diretta, anche le loro entrate diminuirebbero del 21,2 per cento.

#### Glossario

Modelli fondati sullo splitting: lo splitting è una forma di imposizione congiunta che prevede il cumulo del reddito dei coniugi. Al fine di stabilire l'aliquota d'imposta da applicare, il reddito imponibile dei coniugi viene diviso per un fattore di splitting. Nello splitting integrale il fattore di splitting è pari a due, mentre nello splitting parziale è inferiore

wendenden Steuersatzes durch einen Splittingfaktor geteilt. Beim Vollsplitting beträgt der Splittingfaktor zwei; beim Teilsplitting ist er niedriger als zwei. Der so ermittelte Steuersatz wird auf das gesamte steuerbare Einkommen des Ehepaars angewendet.

Alternative Steuerberechnung: Das Modell der alternativen Steuerberechnung beinhaltet Elemente der gemeinsamen und der individuellen Besteuerung. In einem ersten Schritt werden die Einkommen der Eheleute zusammengerechnet. Auf das so ermittelte Einkommen wird der Tarif für verheiratete Personen angewendet. In einem zweiten Schritt erfolgt eine alternative Berechnung der Steuerbelastung, die sich an die individuelle Besteuerung von unverheirateten Personen anlehnt. Der tiefere der beiden Steuerbeträge wird dem Ehepaar in Rechnung gestellt.

si aux recettes de l'impôt fédéral direct, ils supporteraient environ 21,2 % de cette baisse.

#### Glossaire

Modèles de splitting : le splitting est une forme d'imposition commune dans laquelle les revenus des époux sont additionnés. Le taux d'imposition applicable est obtenu en divisant le revenu imposable du couple marié par le facteur de splitting. En cas de splitting intégral, le facteur est 2 ; en cas de splitting partiel, il est inférieur à 2. Ce taux d'imposition est appliqué à l'ensemble du revenu imposable du couple marié.

Calcul alternatif de l'impôt : le modèle du calcul alternatif de l'impôt contient des éléments de l'imposition commune et des éléments de l'imposition individuelle. La première étape consiste à additionner les revenus des époux, puis à appliquer le barème pour les personnes mariées à la somme obtenue. On procède ensuite à un deuxième calcul de l'impôt (calcul alternatif), qui se fonde sur l'imposition individuelle des personnes non mariées. Le moins élevé des deux montants ainsi calculés est retenu.

a due. L'aliquota d'imposta così calcolata viene applicata all'intero reddito imponibile dei coniugi.

Calcolo fiscale alternativo: il modello del calcolo fiscale alternativo comprende elementi dell'imposizione congiunta e di quella individuale. In una prima fase i redditi dei coniugi vengono sommati. Sul reddito così calcolato si applica la tariffa per le persone sposate. In una seconda fase si effettua un calcolo fiscale alternativo, che si orienta all'imposizione individuale delle persone non sposate. Il minore dei due ammontari di imposta calcolati è addebitato ai coniugi.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!»

[BBI 2025 1093](#)

**15.09.2025 NR**

Beginn der Debatte

**17.09.2025 NR**

Beschluss gemäss Entwurf

## Délibérations

### Projet 1

Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés – Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage!»

[FF 2025 1093](#)

**15.09.2025 CN**

Début des délibérations

**17.09.2025 CN**

Décision conforme au projet

## Deliberazioni

### Disegno 1

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Sì a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!»

[FF 2025 1093](#)

**15.09.2025 CN**

Inizio del dibattito

**17.09.2025 CN**

Decisione secondo il disegno (progetto)

SDA-Meldung

Dépêche ATS

Notizia ATS

## Debatte im Nationalrat, 15.09.2025

**Initiative zur Abschaffung der Heiratsstrafe hat schweren Stand  
Die Volksinitiative der Mitte für eine Abschaffung der Heiratsstrafe stösst im Nationalrat auf wenig Gegenliebe. Wie die vorberatende Kommission und der Bundesrat**

## Délibérations au Conseil national, 15.09.2025

**Vers un rejet de l'initiative du Centre sur le mariage  
L'imposition des couples mariés continue d'agiter les esprits. Le Conseil national a commencé lundi à débattre de l'initiative du Centre sur la fiscalité du mariage. Les**

## Dibattito al Consiglio nazionale, 15.09.2025

**Iniziativa fiscale del Centro, iniziate discussioni  
È iniziato oggi al Consiglio nazionale il lungo dibattito – circa sei ore di discussione – sull'iniziativa del Centro contro la penalizzazione fiscale del matrimonio. Alla sospen-**

**verwies eine Mehrheit auf die Individualbesteuerung. Das Volksbegehren zementierte Überholtes. Der Rat setzt die Debatte am Mittwoch fort.**

Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrats (WAK-N) hatte die Initiative «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen» mit 13 zu 12 Stimmen zur Ablehnung empfohlen. Ihre Sprecherin Kathrin Bertschy (GLP/BE) sagte am Montag, die Initiative wolle das Einkommen von Ehepaaren für die Bundessteuer zusammenzählen und niemanden gegenüber Ehepaaren besserstellen.

Das führe zu Steuerausfällen zwischen 700 Millionen und 3 Milliarden Franken je nach Modell. Profitieren würden Ehepaare mit hohen bis sehr hohen Einkommen. Die bereits beschlossene Individualbesteuerung sei vorzuziehen, denn sie sei vom Zivilstand unabhängig. Leo Müller (Mitte/LU) warb für die Initiative. Einfach umzusetzen, verlange sie keinen Systemwechsel bei den Kantonen. 21 der 26 Stände lehnten die Individualbesteuerung ab. Ausser bei der Bundessteuer sei die Heiratsstrafe abgeschafft. Die Initiative biete eine elegante Lösung ohne 1800 neue Steuerbeamte, Systemwechsel und Eingriff in Kantonskompetenzen.

Zweifel an Höhe der Steuerausfälle  
Unterstützung fand die Initiative bei der SVP und den beiden kleinen Parteien EVP und EDU. Paolo Pamini (SVP/TI) nannte die Individualbesteuerung ein gefährliches Präjudiz. Demnächst könnte man so auch die Sozialversicherungsleistungen individualisieren, bei denen man doch ein Splitting kenne. Neben Voten für die Familie als Keimzelle und Kitt der Gesellschaft bezweifelten die Befürworter die genannten Steuerausfälle beim Bund. Das seien reine Fantasiegebilde, solange das Parlament die Tarife und Modelle nicht in enger Zusammenarbeit mit den Kantonen erarbeitet habe, sagte Markus Ritter (Mitte/SG).

Bürokratiemonster auf beiden Seiten  
Beide Seiten warfen sich die Schaffung von Bürokratiemonstern vor. Die Befürworter führten die 1,7 Millionen zusätzlichen Steuererklärungen bei

**fronts sont figés et seuls le Centre et l'UDC soutiennent le texte. Le vote aura lieu mercredi.**

L'initiative «Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage!» veut ancrer le principe du calcul de l'imposition commune dans la Constitution pour l'impôt fédéral direct. La loi doit garantir que les couples mariés ne soient pas désavantagés par rapport aux autres contribuables.

Le texte ne concerne que l'impôt fédéral direct. Il laisse ouverte la question de la mise en oeuvre concrète.

Mais l'initiative propose comme solution possible un calcul alternatif de l'impôt. Ce dernier permettrait de comparer deux modèles, celui de l'imposition commune et celui applicable aux personnes non mariées. Le fisc retiendrait le calcul le plus avantageux pour chaque couple.

Très partagé sur cette question, le Parlement a jusqu'ici pris le contre-pied de l'initiative centriste. En juin, il a soutenu l'introduction de l'imposition individuelle en Suisse, votant en faveur de l'initiative des Femmes PLR ainsi que du contre-projet du Conseil fédéral. Un référendum a depuis été lancé contre cette réforme.

**Débat technique et émotionnel**

Lundi soir, le débat, très technique, a recommencé. Le Centre a plaidé pour son texte en rappelant la discrimination actuelle du mariage en matière fiscale, critiquant au passage l'imposition individuelle, «qui créera de nouvelles inégalités», selon Philipp Matthias Bregy (VS), notamment pour les couples à un seul revenu.

«Notre initiative est une manière bien plus élégante d'en finir avec la discrimination du mariage», a défendu aussi Leo Müller (Centre/LU). Le Parlement pourrait trouver une solution pragmatique qui conviendra à tous les couples et tous les modèles familiaux lors de la mise en oeuvre.

Et de rappeler que 80% des cantons rejettent l'introduction de l'imposition individuelle. Le système sera plus compliqué, la charge bureaucratique énorme pour les cantons, a abondé Paolo Pamini (UDC/TI).

«Cette initiative, c'est les hommes au travail et les femmes à la maison!», a

**sione dei lavori, alle 21.45, l'esito rimane incerto, anche se si delinea una lieve tendenza verso il «no».**

La proposta di modifica costituzionale – intitolata «Sì a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!» – riguarda solo l'imposta federale diretta e stabilisce il cumulo dei redditi dei coniugi nella dichiarazione fiscale. Ciò esclude il passaggio all'imposizione individuale.

Ed è proprio questo il nodo centrale: per correggere la penalizzazione fiscale del matrimonio, denunciata già dal Tribunale federale nel 1984, il Parlamento ha approvato in giugno il passaggio all'imposizione individuale, che, referendum permettendo, sarà effettivo a tutti e tre i livelli statali (federale, cantonale e comunale).

Nel corso del dibattito odierno, sono riemerse posizioni note, già espresse in precedenti discussioni. Lo scontro resta profondamente ideologico e l'esito incerto (il voto è previsto mercoledì). L'imposizione individuale era passata per pochi voti (5 al Nazionale e uno solo agli Stati), mentre l'iniziativa del Centro è stata bocciata in commissione con 13 voti contro 12.

**I cantoni non vogliono**

I cantoni hanno già adottato misure per eliminare la penalizzazione fiscale del matrimonio, rendendo superfluo un intervento che inciderebbe sulla loro sovranità, ha sostenuto Leo Müller (Centro/LU). Del resto, ha aggiunto, l'80% dei Cantoni si oppone a qualsiasi modifica. Müller ha inoltre criticato l'onere derivante dalle 1,7 milioni di dichiarazioni d'imposta aggiuntive che l'imposizione individuale comporterebbe, nonché la necessità di creare migliaia di nuovi posti di funzionari per gestirle.

Dal canto suo, Paolo Pamini (UDC/TI) ha deplorato quella che definisce una evidente incoerenza: dopo aver introdotto il matrimonio per tutti, ora si vorrebbe passare all'imposizione individuale, una misura che frammenta artificialmente le famiglie. Secondo il deputato, questa modalità fiscale è ingiusta perché penalizza le coppie con un solo reddito a causa della progressività delle imposte e svantaggia anche le madri sole.

der Individualbesteuerung an. Zudem müsste das Vermögen jeweils separat aufgeführt werden – ein Alptraum etwa bei Wohn- oder Mieteigentum und Vermögenserträgen.

Die Gegner wollten wissen, welchen Aufwand das im Raum stehende alternative Berechnungsmodell der Ehepaarbesteuerung verursacht. Dabei müsste die Steuererbemessung eines Ehepaars mit der von Einzelpersonen oder Konkubinatspaaren verglichen werden. Die günstigere Variante sollte dann beim Ehepaar zum Tragen kommen.

#### Gesellschaftspolitische Grundsatzfragen

Nicht allein die Ratslinke warf der Mitte und der konservativen Ratsseite vor, in einer Gesellschaft unterschiedlicher Partnerschafts- und Lebensformen eine Form zu privilegieren und ein überholtes Gesellschaftsmodell zu zementieren. Jürg Grossen (GLP/BE) erklärte, mit der Individualbesteuerung sei das Steuersystem endlich in der Gegenwart angekommen.

Franziska Ryser (Güne/SG) sagte, die Initiative komme allein den einkommensstärksten zehn Prozent der Bevölkerung zugute. Die anderen müssten die Steuerausfälle von 2,4 Milliarden Franken bei einem Vollsplitting-Modell schlucken.

Die Präsidentin der FDP-Frauen, Bettina Balmer (FDP/ZH), erklärte, die individuelle Besteuerung sei seit 40 Jahren eine unerfüllte Forderung des Bundesgerichts. Die Initiative blende das aus und schaffe neue Tarifunterschiede. Die FDP-Frauen sind als Urheberinnen der Steuergerechtigkeits-Initiative die Paktinnen der Individualbesteuerung.

lancé Emmanuel Amoos (PS/VS). Le texte n'est pas à la hauteur des enjeux actuels d'égalité entre femmes et hommes. On peut avoir une famille et être progressiste, a-t-il rétorqué, interpellé par un centriste sur sa vision de la famille.

L'initiative du Centre fait de belles promesses, mais elle est vide, a encore critiqué Beat Wälti (PLR/ZH). Non seulement elle ne solutionne pas la problématique de la progression du taux d'imposition du deuxième revenu, mais, en plus, tous les modèles prédisent des pertes fiscales nettement plus élevées que celles prévues avec l'imposition individuelle, selon Céline Weber (PVL/VD).

#### Plusieurs modèles

En cas de « oui » du peuple à l'initiative du Centre, plusieurs modèles seraient à l'étude pour la mise en oeuvre. Le choix aura des conséquences majeures, notamment sur les coûts pour les caisses fédérales, a dit Sophie Michaud Gigon (Vert-e-s/VD) au nom de la commission compétente.

Le modèle alternatif proposé par le Centre est très complexe administrativement, a poursuivi la Vaudoise. Les concubins avec enfants seraient désavantagés, les pertes estimées entre 700 millions et 1,4 milliard de francs par an pour la Confédération.

Le splitting, autre modèle possible, profiterait trop largement aux hauts revenus, et serait encore plus coûteux: entre 1,5 et trois milliards. A titre de comparaison, l'imposition individuelle coûtera 600 millions de francs par an, a rappelé Mme Michaud Gigon.

#### Creerebbe nuove disuguaglianze

Di parere opposto Emmanuel Amoos (PS/VD): è l'iniziativa del Centro che rischierebbe di rovesciare l'attuale equilibrio fiscale a svantaggio delle persone non sposate. «Non è accettabile eliminare una disuguaglianza creandone un'altra», ha dichiarato il deputato vallesano, evidenziando inoltre l'enorme differenza di costi tra le due proposte: 600 milioni contro 1,4 miliardi, un divario che ha definito «abissale».

La relatrice commissionale Sophie Michaud Gigon (Verdi/VD) ha da parte sua messo l'accento sull'incentivo all'occupazione che sarà generato dall'imposizione individuale. L'iniziativa oggi in discussione, ha proseguito la vedese, non offre al contrario stimoli per una distribuzione più equilibrata del reddito tra i coniugi, né per aumentare la partecipazione delle donne al lavoro retribuito, né per valorizzare la manodopera locale già formata, ma meno motivata nel modello fiscale attuale.

Beat Walti (PLR/ZH) ha poi sostenuto che l'aumento delle dichiarazioni fiscali da esaminare non rappresenterà un problema nell'era dell'intelligenza artificiale. Insomma, per lo zurighese «questa iniziativa appare come una grande promessa, ma perde consistenza quando la si esamina da vicino».

#### Visioni inconciliabili

Le due visioni appaiono ormai inconciliabili. Da un lato UDC e Centro difendono la famiglia tradizionale e si oppongono all'imposizione individuale; dall'altro la sinistra, il PLR e i Verdi liberali ritengono che le proposte del Centro siano superate e non tengano conto del ruolo crescente della donna nella società.

Vista la distribuzione delle forze in Parlamento, è possibile che l'iniziativa centrista venga respinta mercoledì, al termine del dibattito. L'ultima parola spetterà comunque al popolo, con la possibilità di più votazioni sul tema: il referendum sul passaggio all'imposizione individuale, l'iniziativa delle donne PLR a favore dello stesso passaggio e l'iniziativa del Centro. In caso di approvazione di tutte le proposte, si potrebbe quindi trovarsi di fronte a due norme costituzionali incompatibili tra loro.

L'iniziativa del Centro

Oltre a considerare le coppie sposate come una comunione economica, l'iniziativa del Centro chiede anche che i coniugi non siano svantaggiati dal punto di vista fiscale rispetto alle persone non sposate.

L'attuazione concreta spetterebbe al Parlamento, i possibili modelli dell'imposizione congiunta comprendono varie forme di splitting e il cosiddetto calcolo fiscale alternativo. Quest'ultimo modello verrebbe applicato nella fase transitoria, se tre anni dopo l'accettazione dell'iniziativa le disposizioni d'attuazione non fossero ancora pronte.

Concretamente, per i coniugi, oltre all'imposizione congiunta prevista dal diritto attualmente in vigore, verrebbe effettuato un calcolo fiscale alternativo sulla base delle tariffe vigenti e delle deduzioni per le persone non sposate. I coniugi dovrebbero pagare l'ammontare più basso.

SDA-Meldung

#### **Debatte im Nationalrat, 17.09.2025**

**Nationalrat empfiehlt Heiratsstrafen-Initiative zur Ablehnung**

**Der Nationalrat empfiehlt die Initiative der Mitte zur Abschaffung der Heiratsstrafe bei der Bundessteuer ohne Gegenvorschlag mit 99 zu 92 Stimmen zur Ablehnung. Er hält das vorgeschlagene Modell für untauglich und bevorzugt die Individualbesteuerung. Dem Entscheid ging eine auf zwei Tage verteilte Debatte voran.**

Die Initiative «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen» geht an den Ständerat. In der am Mittwoch fortgesetzten Debatte vom Montag wollte der Nationalrat eine steuerliche Bevorzugung von Ehepaaren nicht in der Verfassung festschreiben.

Eine vom Zivilstand unabhängige Besteuerung lasse sich so nicht erreichen, was eigentlich das Ziel sein sollte. Die im Juni beschlossene Individualbesteuerung erreiche das jedoch und wahre den Spielraum, indem sie nicht in der Verfassung festgeschrieben sei.

Dem Bund könnten je nach Umsetzung der Initiative 700 Millionen bis 1,4

Dépêche ATS

#### **Délibérations au Conseil national, 17.09.2025**

**Le National rejette l'initiative du Centre sur le mariage**

**L'imposition commune des couples ne doit pas être inscrite dans la Constitution. Le National a rejeté de justesse mercredi l'initiative du Centre. Il préfère miser sur la réforme de l'imposition individuelle, qui doit renforcer l'indépendance des femmes et coûter moins cher.**

L'initiative populaire «Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage!» veut ancrer le principe du calcul de l'imposition commune dans la Constitution. Cependant, le Parlement devrait faire en sorte que les couples mariés ne soient pas désavantagés par rapport aux autres contribuables. Très partagé sur cette question à la fois technique et de société, le Parlement, sous l'impulsion du PLR et de la gauche, a pris le contre-pied de l'initiative centriste. En juin, il a soutenu, sur des scores serrés, l'introduction de l'imposition individuelle en Suisse, votant en faveur de l'initiative des Femmes PLR ainsi que du contre-projet du Conseil fédéral. Un référendum du Centre et de l'UDC a depuis été lancé contre cette réforme.

Notizia ATS

#### **Dibattito al Consiglio nazionale, 17.09.2025**

**Respinta iniziativa fiscale del Centro**

**L'iniziativa popolare del Centro volta a eliminare la discriminazione fiscale delle coppie sposate va respinta. Lo ha deciso oggi il Consiglio nazionale (con 99 voti contro 92), che preferisce risolvere il problema puntando sull'imposizione individuale.**

La proposta di modifica costituzionale – intitolata «Si a imposte federali eque anche per i coniugi. Basta con la discriminazione del matrimonio!» – riguarda solo l'imposta federale diretta e stabilisce il cumulo dei redditi dei coniugi nella dichiarazione fiscale. Ciò esclude il passaggio all'imposizione individuale.

Ed è proprio questo il nodo centrale: per correggere la penalizzazione fiscale del matrimonio, denunciata già dal Tribunale federale nel 1984, il Parlamento ha approvato in giugno il passaggio all'imposizione individuale che, referendum permettendo, sarà effettivo a tutti e tre i livelli statali (federale, cantonale e comunale).

Nel corso del dibattito odierno sono riemerse posizioni note, già espresse in

Milliarden Franken entgehen, einzelne Rednerinnen und Redner sprachen sogar von 3 Milliarden Franken. Bei der Individualbesteuerung belaufen sich die Mindereinnahmen auf 600 Millionen Franken.

#### Mehraufwand für Kantone

Die Mitte als Initiatorin, die SVP sowie EVP und EDU machten geltend, eine Mehrheit der Kantone lehne die Individualbesteuerung ab. Der ohne Not erzwungene Systemwechsel führe für sie zu 1700 zusätzlichen Steuerbeamten und Mehrkosten von 150 Millionen Franken, sagte Thomas Aeschi (SVP/ZG).

Regina Durrer-Knobel (Mitte/NW) erklärte, die Initiative komme ohne einen Mahnfinger aus und überlasse den Entscheid über die Lebensweise jenen, denen er zustehe, nämlich den Betroffenen. Die Individualbesteuerung erwecke hingegen den Eindruck: «Frauen geht endlich arbeiten».

Als verfassungsrechtliche, gesellschaftliche und wirtschaftliche Sackgasse bezeichnete Regine Sauter (FDP/ZH) das Volksbegehren. Die Ehe werde in der Verfassung als privilegierte Lebensform verankert. Beschäftigungsanreize würden ausbleiben. Hohe Steuerausfälle wären die Folge. Die Individualbesteuerung ist der indirekte Gegenvorschlag zur Steuergerechtigkeits-Initiative der FDP Frauen

#### Individualbesteuerung 2026 an der Urne

Bundespräsidentin und Finanzministerin Karin Keller-Sutter bat den Rat ebenfalls um Ablehnung der Initiative. Die Individualbesteuerung komme voraussichtlich im ersten Halbjahr 2026 zur eidgenössischen Abstimmung.

Rund 650'000 Ehepaare seien aktuell von der Heiratsstrafe betroffen, etwa gleich viele profitierten hingegen von einem Steuerbonus in Form von Abzügen und tieferen Tarifen. Bei einer Umsetzung der Initiative würden Unverheiratete sowie tiefere und mittlere Einkommen benachteiligt. Auch sie seien gegen die Heiratsstrafe, diese lasse sich aber über die Individualbesteuerung abschaffen.

Eine Privilegierung von Ehepaaren in der Bundesverfassung würde den

#### Alliance « socio-libérale »

La justice fiscale, ce n'est pas l'imposition individuelle, c'est la fin de la discrimination du mariage grâce à notre texte, a dit Benjamin Roduit (Centre/VS).

«Nous ne sommes pas dupes. Une alliance socio-libérale discrimine de nombreuses familles en Suisse» avec l'imposition individuelle. Cette alliance a refusé de traiter les deux initiatives, celle du Centre et celle des Femmes PLR, en même temps, pour des raisons politiques, a critiqué le Valaisan.

Chaque famille doit pouvoir choisir librement, a abondé Marc Jost (PEV/Centre). On ne peut pas pénaliser fiscalement un couple au sein duquel une personne choisirait de ne pas travailler. C'est ce qui arrivera à certaines familles ayant un seul revenu avec l'introduction de l'imposition individuelle.

Et les soutiens à l'initiative du Centre de rappeler que 80% des cantons rejettent l'introduction de l'imposition individuelle. Le système sera plus compliqué, la charge bureaucratique énorme pour les cantons, selon Paolo Pamini (UDC/TI).

#### Plusieurs modèles

Le texte ne concerne que l'impôt fédéral direct. Il laisse ouverte la question de la mise en oeuvre concrète. Divers modèles de taxation seraient possibles.

L'initiative propose comme solution possible un calcul alternatif de l'impôt. Ce dernier permettrait de comparer deux modèles, celui de l'imposition commune et celui applicable aux personnes non mariées. Le fisc retiendrait le calcul le plus avantageux pour chaque couple.

Un autre modèle évoqué, déjà en cours dans certains cantons, est celui dit du «splitting». Ce modèle est une forme d'imposition commune dans laquelle les revenus des époux sont additionnés. Le taux d'imposition applicable est obtenu en divisant le revenu imposable du couple marié par un certain facteur. Le modèle alternatif proposé par le Centre est très complexe administrativement, selon la rapportrice de commission Sophie Michaud-Gigon (Verte-s/VD). Les concubins avec enfants seraient désavantagés, les pertes estimées entre 700 millions et 1,4 milliard de francs par an pour la Confédération et les cantons.

precedenti discussioni. I parlamentari che hanno preso la parola hanno confrontato la proposta del Centro con l'introduzione dell'imposizione individuale, evidenziandone vantaggi e svantaggi.

Per Centro e UDC, solo l'iniziativa oggi in discussione permette di risolvere il problema della penalizzazione fiscale delle coppie sposate, senza svantaggiare le altre. La proposta avanza una soluzione semplice ed equa, che crea solo vincitori, ha affermato Benjamin Roduit (Centro/VS).

L'iniziativa è «giusta, semplice da applicare e pienamente compatibile con i sistemi fiscali cantonali», ha aggiunto Roger Golay (MCG/GE) alludendo alla contrarietà dei Cantoni alla riforma sull'imposizione individuale.

Le due forze in campo si sono anche scontrate in relazione alle rispettive visioni della famiglia e della società: «le famiglie, grazie al matrimonio, sono il pilastro e il futuro del Paese: solo loro possono colmare il deficit demografico», ha dichiarato Roduit. Non vanno relegate in secondo piano rispetto all'individuo, ha sostenuto.

Lorenzo Quadri (Lega/TI) ha da parte sua criticato il passaggio all'imposizione individuale: a suo avviso, così facendo lo Stato «impone un preciso modello familiare, quello in cui entrambi i coniugi lavorano approssimativamente nella stessa misura». Ma per il ticinese «questa non è equità fiscale, ma ideologia». Secondo il leghista, inoltre, l'effetto occupazionale dell'imposizione individuale sarà «del tutto marginale».

Di parere radicalmente opposto PLR, PVL, PS e Verdi, secondo cui l'iniziativa del Centro, oltre ad essere troppo costosa per l'erario, andrà a beneficio soprattutto di coloro che hanno alti redditi. A pagarne il conto, secondo Alex Farinelli (PLR/TI), sarebbe il ceto medio. L'iniziativa, ha aggiunto Raphaël Mahaim (Verdi/VD), «accrescerà ulteriormente la disparità tra coppie sposate e non sposate». Le proposte del Centro comporterebbero inevitabilmente che i contribuenti non sposati paghino più tasse rispetto alle coppie sposate, ha aggiunto la consigliera federale Karin Keller-Sutter.

Per il campo progressista e liberale, la soluzione passa dunque per l'imposizione individuale, del resto già approva-

steuerlichen Spielraum allzu stark einschränken. Nicht zuletzt würde das die Heiratsstrafe lediglich bei der Bundessteuer ausräumen, nicht aber bei den Kantonen. Dort gebe es namentlich bei Ehepaaren mit Kindern noch gewisse Schlechterstellungen.

Auch Kommissionssprecherin Kathrin Bertschy (GLP) sagte, die Heiratsstrafe sei in den Kantonen nicht überall beseitigt. Die Individualbesteuerung hingegen behebe sie durch ein vom Zivilstand unabhängiges System. Nach aktuellem Stand würden zehn Kantone die Individualbesteuerung begrüßen und 16 sie ablehnen.

#### Lange Vorgeschichte

Die Initiative der Mitte will in der Verfassung festschreiben, dass das Einkommen von Ehepaaren in der Steuererklärung zusammengerechnet wird. Die heute geltende Gemeinschaftsbesteuerung von Ehepaaren soll damit weiterbestehen. Der Gesetzgeber soll garantieren, dass Ehepaare gegenüber anderen Personen nicht benachteiligt werden.

Sechs Kantone (OW, SZ, SG, AI, TI, VS) haben bereits das Kantonsreferendum gegen die Individualbesteuerung beschlossen, für das acht Kantone nötig sind. In drei weiteren Ständen (UR, NW, AR) sind Parlamentsentscheide hängig. Die Konferenz der kantonalen Finanzdirektoren lehnt den Systemwechsel ab. Gleichzeitig sammeln SVP, Mitte, EVP und EDU Unterschriften für das Referendum.

2016 lehnte das Stimmvolk die Volksinitiative der damaligen CVP «Für Ehe und Familie – gegen die Heiratsstrafe» äusserst knapp ab. Weil der Bund falsche Zahlen vorgelegt hatte, annullierte das Bundesgericht die das Resultat. Die Mitte gleiste das Volksbegehren danach neu auf.

#### **Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 24.03.2026**

**Die Kommission hat sich erneut mit der Volksinitiative der Mitte «Ja zu fairen Bundessteuern auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!» (25.018) befasst. Sie empfiehlt sie mit 7 zu 6**

Le splitting profiterait trop largement aux hauts revenus, et serait encore plus coûteux: entre 1,5 et trois milliards. A titre de comparaison, l'imposition individuelle selon le contre-projet du Conseil fédéral coûtera 600 millions de francs par an, a appelé la Vaudoise.

#### Vision de la société

Au-delà des débats sur les chiffres, l'initiative, conservatrice, cimente fiscalement les rôles entre femmes et hommes, a encore dit Mme Michaud-Gigon.

Le Centre et l'UDC ont eux au contraire plaidé pour le maintien d'une taxation commune, socle de la famille traditionnelle, selon plusieurs oratrices et orateurs. Et de rappeler que le Tribunal fédéral avait constaté cette discrimination du mariage dès 1984. Malgré cela le Conseil fédéral et le Parlement ne sont jamais parvenus à y remédier.

Pour la présidente de la Confédération Karin Keller-Sutter, des discriminations fiscales pourraient subsister. Selon les cas de figure, les personnes non mariées seraient désavantagées par rapport aux personnes mariées ayant la même situation économique.

Un autre facteur joue contre l'initiative centriste, selon la ministre PLR. L'imposition individuelle incite la deuxième personne dans un couple marié à travailler, en général des femmes. Cela renforce leur indépendance et doit permettre à terme de pallier la pénurie de main-d'oeuvre. L'initiative du Centre n'a pas le même effet.

La Chambre a au final recommandé au peuple de refuser le texte par 99 voix contre 92.

#### **Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 24.03.2026**

**La commission s'est de nouveau penchée sur l'initiative populaire du Centre « Oui à des impôts fédéraux équitables pour les couples mariés – Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage ! » (25.018).**

ta dal Parlamento. Secondo Farinelli si tratta di «una riforma coerente, socialmente giusta, fiscalmente sostenibile e con effetti positivi sull'occupazione».

Da parte sua, Regine Sauter (PLR/ZH) non ha digerito la proposta di ancorare la famiglia tradizionale nella costituzione: «si suggerisce che solo i coniugi costituiscano un nucleo economico degno di tutela». Ma per la zurighese «la politica fiscale non deve essere uno strumento per promuovere un modello di vita particolare».

#### **Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 24.03.2026**

**La Commissione ha nuovamente esaminato l'iniziativa popolare del Centro «Sì a imposte federali eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!» (25.018). Di misura (7 voti contro 6)**

**Stimmen knapp zur Ablehnung und bestätigt damit ihre Position zur Individualbesteuerung.**

Nach der Annahme des Bundesgesetzes über die Individualbesteuerung in der Volksabstimmung vom 8. März 2026 setzte sich die Kommission zunächst mit den Folgen einer möglichen Annahme der Mitte-Initiative auseinander. Im Anschluss daran befasste sie sich mit einem Antrag auf Ausarbeitung eines indirekten Gegenvorschlags. Demnach hätten Ehepaare auch nach Einführung der Individualbesteuerung weiterhin eine gemeinsame Steuererklärung ausfüllen sollen, wären aber individuell veranlagt worden, die Vermögenswerte und die Einkünfte aus Vermögen hätten pauschal hälftig zugerechnet werden sollen. Die Mehrheit argumentierte, mit einem Gegenvorschlag bliebe die Unsicherheit bezüglich des künftigen Steuersystems unnötigerweise noch länger bestehen, als wenn die Mitte-Initiative möglichst bald zur Abstimmung komme. Zudem würden mit dem beantragten Gegenvorschlag unter Umständen die zivilrechtlichen Gegebenheiten nicht respektiert und es gäbe auch verfahrensrechtliche Unklarheiten, wenn etwa ein Ehepartner eine Einsprache gegen die Besteuerung des Vermögens mache. Die Kommission hat diesen Antrag deshalb mit 7 zu 6 Stimmen abgelehnt. Mit dem gleichen Stimmenverhältnis empfiehlt sie – wie Bundesrat und Nationalrat – auch die Volksinitiative zur Ablehnung. Das Geschäft kommt in der Sommersession in den Ständerat.

**Auskünfte**

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

**Par 7 voix contre 6, elle propose de justesse de rejeter l'initiative et confirme ainsi sa position sur l'imposition individuelle.**

Après l'adoption de la loi fédérale sur l'imposition individuelle en votation populaire le 8 mars 2026, la commission a choisi de se pencher, dans un premier temps, sur les conséquences d'une possible adoption de l'initiative du Centre. Elle a ensuite examiné une proposition visant à élaborer un contre-projet indirect à l'initiative. Selon cette proposition, les époux devraient continuer de remplir une déclaration d'impôt commune après l'introduction de l'imposition individuelle, mais seraient imposés individuellement puisque les valeurs patrimoniales et les revenus de la fortune seraient imputés pour moitié à chaque époux. La majorité a estimé qu'un contre-projet prolongerait inutilement l'incertitude quant au futur système fiscal et que, pour l'éviter, il conviendrait de mettre l'initiative du Centre en votation le plus rapidement possible. Toujours selon la majorité, le contre-projet proposé risquerait, dans certaines circonstances, de ne pas respecter le régime matrimonial et pourrait également donner lieu à des incertitudes sur le plan de la procédure, par exemple si l'un des conjoints faisait opposition à l'imposition de la fortune. La commission a donc rejeté cette proposition par 7 voix contre 6. Par le même nombre de voix, elle recommande aussi – comme le Conseil fédéral et le Conseil national – le rejet de l'initiative populaire. Le Conseil des États se penchera sur cet objet à la session d'été.

**Renseignements**

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Commission de l'économie et des redevances (CER)

**raccomanda di respingerla ribadendo così la propria posizione riguardo all'imposizione individuale.**

Dopo il sì alla legge sull'imposizione individuale nella votazione popolare dell'8 marzo 2026, la Commissione ha analizzato innanzitutto gli effetti di una possibile approvazione dell'iniziativa del Centro. Parallelamente ha esaminato una proposta di controprogetto indiretto, in base al quale, anche dopo l'introduzione dell'imposizione individuale, i coniugi dovrebbero presentare un'unica dichiarazione dei redditi, ma sarebbero tassati individualmente, e i valori patrimoniali e relativi proventi sarebbero suddivisi forfettariamente a metà. Secondo la maggioranza, il controprogetto prolungherebbe l'incertezza legata al futuro del sistema d'imposizione più di quanto non avverrebbe se si votasse a breve sull'iniziativa del Centro. Il controprogetto inoltre non terrebbe debitamente conto dei rapporti patrimoniali tra le parti e produrrebbe incertezze di tipo procedurale, ad esempio nel caso in cui un coniuge ricorresse contro una decisione di imposizione del patrimonio. La Commissione ha dunque respinto il controprogetto indiretto con 7 voti contro 6 e con lo stesso rapporto di voti raccomanda, alla stregua del Consiglio federale e del Consiglio nazionale, di respingere l'iniziativa popolare. L'oggetto sarà esaminato dal Consiglio degli Stati nella sessione estiva.

**Informazioni**

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **25.019 BRG. Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen); Änderung**

Botschaft vom 15. Januar 2025 zur Änderung des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen) [BBI 2025 356](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 15.01.2025**

**Bundesrat schlägt Sanierungsverfahren für überschuldete Personen vor**

**Überschuldete Personen sollen eine zweite Chance auf ein schuldenfreies Leben erhalten. Die zwei neuen Verfahren zur finanziellen Sanierung für natürliche Personen haben sowohl positive Effekte auf die Gesundheit der Betroffenen als auch auf die Volkswirtschaft. Nach überwiegend positiven Rückmeldungen in der Vernehmlassung hat der Bundesrat an seiner Sitzung vom 15. Januar 2025 die entsprechende Botschaft verabschiedet.**

Natürliche Personen, die sich nicht aus eigener Kraft von ihren Schulden befreien können, haben heute wenig Aussicht, je wieder schuldenfrei zu leben. Häufig verfügen sie nur über das betriebsrechtliche Existenzminimum. Dies hat negative Auswirkungen auf die Person selber und deren Umfeld, etwa wegen gesundheitlicher Belastungen. Es wirkt sich auch negativ auf die Gesellschaft und Volkswirtschaft aus, weil Kosten für die Sozialversicherungen und das Gesundheitssystem anfallen oder die Betroffenen Steuern nicht bezahlen können.

Damit überschuldete Personen in Zukunft eine zweite Chance auf ein schuldenfreies Leben erhalten, wollen Bundesrat und Parlament das Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (SchKG) anpassen. Aufgrund der positiven Rückmeldungen aus der Vernehmlassung hat der Bundesrat die Vorlage punktuell überarbeitet und an seiner Sitzung vom 15. Januar 2025 die Botschaft zuhanden des Parlaments verabschiedet.

■ **25.019 OCF. Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques); Modification**

Message du 15 janvier 2025 concernant la modification de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques) [FF 2025 356](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 15.01.2025**

**Le Conseil fédéral propose des procédures d'assainissement pour les personnes surendettées**

**Les personnes surendettées auront la possibilité d'assainir leur situation financière et de prendre un nouveau départ. Le Conseil fédéral propose deux nouvelles procédures d'assainissement des dettes des personnes physiques, qui auront des effets positifs sur la santé des personnes concernées et sur l'économie tout entière. Après avoir pris acte des résultats majoritairement positifs de la consultation, le Conseil fédéral a adopté le message à l'intention du Parlement lors de sa séance du 15 janvier 2025.**

Les personnes physiques qui ne réussissent pas à rembourser leurs dettes par leurs propres moyens ont aujourd'hui peu de chance de vivre à nouveau sans dettes. Elles ne disposent souvent que du minimum vital calculé selon le droit des poursuites. Cette situation pèse sur les personnes concernées et nuit à leur santé, ce qui se répercute également sur leurs proches. La société et l'économie sont elles aussi perdantes : le surendettement entraîne des coûts pour les assurances sociales et le système de santé, sans compter que les personnes concernées peuvent se retrouver dans l'impossibilité de s'acquitter de leurs impôts.

Le Conseil fédéral et le Parlement entendent adapter la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite pour donner aux personnes surendettées une seconde chance. Le Conseil fédéral a apporté des modifications ponctuelles à son projet suite aux avis, majoritairement positifs, des participants à

■ **25.019 OCF. Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche); Modifica**

Messaggio del 15 gennaio 2025 concernente la modifica della legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche) [FF 2025 356](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 15.01.2025**

**Il Consiglio federale propone procedure di risanamento per le persone sovraindebitate**

**Alle persone sovraindebitate va concessa una seconda opportunità di condurre una vita senza debiti. Le due nuove procedure di risanamento finanziario per le persone fisiche hanno effetti positivi sia sulla salute degli interessati che sull'economia. Alla luce dei riscontri prevalentemente positivi emersi in sede di consultazione, nella seduta del 15 gennaio 2025 il Consiglio federale ha adottato il pertinente messaggio.**

Le persone fisiche che non sono in grado di liberarsi con i propri mezzi dai loro debiti hanno attualmente scarse prospettive di condurre nuovamente una vita senza debiti e spesso dispongono solo del minimo vitale previsto dal diritto dell'esecuzione. Ciò ha un impatto negativo sull'interessato e il suo ambiente, ad esempio perché pregiudica la sua salute. Grava inoltre sulla società e l'economia, perché insorgono spese per le assicurazioni sociali e il sistema sanitario oppure perché le persone interessate non possono pagare le imposte.

Affinché in futuro alle persone sovraindebitate sia concessa una seconda opportunità di condurre una vita senza debiti, il Consiglio federale e il Parlamento intendono modificare la legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (LEF). Alla luce dei riscontri positivi emersi in sede di consultazione, l'Esecutivo ha adeguato il progetto in punti specifici e, nella seduta del 15 gennaio 2025, ha adottato il pertinente messaggio all'attenzione del Parlamento.

## Die Möglichkeit des vereinfachten Nachlassverfahrens

Ein vereinfachtes Nachlassverfahren soll Schuldner mit einem regelmässigen Einkommen künftig den Weg aus der Verschuldung ermöglichen. Im Rahmen eines Vergleichs soll dem Schuldner ein Teil seiner Schulden erlassen werden – sofern eine Mehrheit der Gläubiger diesem Vorgehen zustimmt und das Gericht dies für angemessen hält. Der Vergleich ist auch für jene Gläubiger bindend, die diesem nicht zugestimmt haben.

## Die Möglichkeit des konkursrechtlichen Sanierungsverfahrens

Für hoffnungslos verschuldete Personen, bei denen kein Nachlassvertrag gelingen kann, schlägt der Bundesrat ein konkursrechtliches Sanierungsverfahren vor: Der Schuldner muss während mehreren Jahren alle verfügbaren Mittel an die Gläubiger abgeben und seine Bemühungen für die Erzielung eines regelmässigen Einkommens nachweisen. Aufgrund der Rückmeldungen in der Vernehmlassung wurde die Dauer dieser Abzahlungspflicht von vier auf drei Jahre verkürzt. Kommt der Schuldner während des gesamten Verfahrens seinen Pflichten nach, muss er die verbleibenden offenen Forderungen nicht mehr begleichen.

## Verhinderung von Missbräuchen und begleitende Schuldenberatung

Um Missbräuche und übermässige Verluste für die Gläubiger zu verhindern, sind verschiedene Schranken vorgesehen. Wurde ein Schuldner von seinen restlichen Schulden befreit, kann während zehn Jahren kein neuer Sanierungskonkurs mehr eröffnet werden. Gelangt die verschuldete Person plötzlich zu Vermögen, sei es durch eine Erbschaft oder eine Schenkung, kommt dieses Vermögen auch für eine gewisse Zeit nach dem Verfahren noch den Gläubigern zugute. So sieht es eine Bestimmung vor, die aufgrund der Vernehmlassung neu ins SchKG eingefügt werden soll. Aufgrund einer weiteren, verbreiteten Forderung aus der Vernehmlassung wird schliesslich eine Schulden- und Budgetberatung während des Verfahrens vorgeschlagen. Die Kantone sollen mit einer neuen Be-

la consultation et a adopté son message à l'intention du Parlement lors de sa séance du 15 janvier 2025.

Première solution proposée : une procédure concordataire simplifiée  
Une procédure concordataire simplifiée permettra à l'avenir aux personnes surendettées disposant d'un revenu régulier de sortir de la spirale de l'endettement. Le débiteur pourra conclure un concordat prévoyant la remise d'une partie de ses dettes – si la majorité de ses créanciers l'approuve et que le juge l'estime approprié. Cet accord sera contraignant pour tous les créanciers, même pour ceux qui n'y ont pas adhéré.

Seconde solution proposée : une procédure d'assainissement des dettes par voie de faillite

Pour les personnes surendettées qui n'ont aucune chance de trouver un accord avec leurs créanciers, le Conseil fédéral propose une procédure d'assainissement des dettes par voie de faillite. Le débiteur devra, pendant plusieurs années, remettre tous les fonds dont il dispose à ses créanciers et prouver qu'il fait des efforts pour toucher des revenus réguliers. Tenant compte des avis exprimés au cours de la procédure de consultation, le Conseil fédéral a ramené la durée de cette phase de prélèvement de quatre à trois ans. Le débiteur qui aura respecté ses engagements pendant toute la procédure bénéficiera d'une libération du solde de ses dettes.

Lutte contre les abus et conseils en matière de dettes

Plusieurs obstacles sont prévus pour éviter les abus et des pertes trop élevées chez les créanciers. Après une libération du solde des dettes, il ne sera plus possible de se soumettre une nouvelle fois à la procédure pendant un délai de dix ans. De même, des rentrées exceptionnelles d'argent dont bénéficierait le débiteur pendant une certaine période suivant la procédure, sous forme d'héritage ou de donation par exemple, devront être distribuées aux créanciers. Cette disposition a été ajoutée au projet après la consultation. Le Conseil fédéral a encore donné suite à la consultation en proposant un suivi

Procedura concordataria semplificata  
Ai debitori che dispongono di un reddito regolare sarà in futuro possibile applicare una procedura concordataria semplificata per risolvere una situazione di indebitamento. Nell'ambito di un concordato, al debitore è condonata una parte dei debiti a condizione che la maggioranza dei creditori approvi tale procedura e il giudice la consideri adeguata. Il concordato è vincolante anche per i creditori non consenzienti.

## Procedura di fallimento risanatorio

Per le persone che si trovano in una situazione di indebitamento senza speranze e per le quali non è possibile concludere un concordato, il Consiglio federale propone una procedura di fallimento risanatorio secondo cui per diversi anni il debitore deve cedere al creditore tutti i beni di cui dispone e dimostrare di adoperarsi per guadagnare un reddito regolare. Tenuto conto dei pareri espressi in sede di consultazione, la durata di tale obbligo di pagamento è stata ridotta da quattro a tre anni. Se durante l'intera procedura il debitore adempie i suoi obblighi, è liberato dai suoi debiti residui.

## Evitare abusi e offrire consulenza in materia di debiti

Sono previste alcune clausole per evitare abusi e perdite eccessive per i creditori. Se il debitore è liberato dai suoi debiti residui, per dieci anni non può avviare alcun nuovo fallimento risanatorio. Se torna improvvisamente a miglior fortuna grazie a un'eredità o a una donazione, per un determinato periodo dopo la conclusione della procedura anche tali beni appartengono ai creditori. È quanto prevede una disposizione che s'intende introdurre nella LEF sulla base dei risultati emersi in sede di consultazione. Seguendo un'altra richiesta frequentemente espressa dai partecipanti alla consultazione, durante la procedura è proposta anche un'offerta di consulenza in materia di debiti e di budget: una nuova disposizione mira a obbligare i Cantoni a garantire l'accesso a servizi di consulenza in vista della nuova procedura di risanamento al fine di trasmettere le necessarie competenze budgetarie.

stimmung verpflichtet werden, den Zugang zu Beratungsstellen im Hinblick auf die neuen Sanierungsverfahren zu gewährleisten, um die nötigen Budgetkompetenzen zu vermitteln.

Die Möglichkeit, dereinst wieder schuldenfrei leben zu können, bietet für die Schuldnerinnen und Schuldner einen Anreiz, sich rasch wirtschaftlich zu erholen. Ausserdem kann so verhindert werden, dass verschuldete Personen in eine dauerhafte Sozialhilfeabhängigkeit geraten. Dies ist wichtig, um die negativen Folgen einer Überschuldung für die betroffene Person, ihr Umfeld und für die Gesamtgesellschaft so gering wie möglich zu halten.

des débiteurs. Les cantons devront veiller à ce que les personnes endettées aient accès à des services de conseil en rapport avec les nouvelles procédures d'assainissement des dettes et puissent acquérir des compétences en matière de gestion du budget.

La perspective de vivre à nouveau sans dettes encouragera les débiteurs à assainir rapidement leur situation financière. C'est également un moyen d'empêcher qu'ils se retrouvent durablement dépendants de l'aide sociale. Les nouvelles procédures permettront de limiter les conséquences négatives du surendettement que subissent les personnes concernées, leurs proches et la société tout entière.

La possibilità di condurre nuovamente una vita senza debiti incentiva i debitori a riprendersi al più presto economicamente. Ciò permette inoltre di evitare che le persone indebitate restino durevolmente intrappolate nella dipendenza dall'aiuto sociale. Questo è importante per ridurre al minimo l'impatto negativo di un sovraindebitamento per la persona interessata, il suo ambiente e l'intera società.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (Sanierungsverfahren für natürliche Personen)

[BBI 2025 357](#)

**16.12.2025 NR**

Beschluss abweichend vom Entwurf

**16.03.2026 SR**

Abweichung

SDA-Meldung

### Debatte im Ständerat, 16.03.2026

**Hoch Verschuldete sollen ihren Schuldenberg einmalig abbauen können**

**Hoffnungslos verschuldete Privatpersonen sollen in der Schweiz eine realistische und einmalige Chance bekommen, sich von ihrem Schuldenberg zu befreien. Das Parlament ist einverstanden mit einem neuen Sanierungskonkursverfahren.**

Mit 32 zu 7 Stimmen und mit zwei Enthaltungen hiess der Ständerat die Vorlage als Zweitrat gut. Die Nein-Stimmen kamen von Vertretern von SVP, FDP und Mitte, die Enthaltungen aus der SVP-Gruppe. Der Nationalrat hatte die Vorlage im Dezember gutgeheissen. Wegen wenigen Differenzen hat er sich nochmals damit zu befassen.

Die Vorlage bringt Änderungen im Gesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (SchKG). Wer einen Berg von

## Délibérations

### Projet 1

Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (Assainissement des dettes des personnes physiques)

[FF 2025 357](#)

**16.12.2025 CN**

Décision modifiant le projet

**16.03.2026 CE**

Divergences

Dépêche ATS

### Délibérations au Conseil des Etats, 16.03.2026

**Le Parlement valide la faillite pour les personnes surendettées**

**Les personnes surendettées pourront assainir leurs dettes en déclarant faillite. Après le National, le Conseil des Etats a validé lundi, par 32 voix contre 7, un projet en ce sens. Il a précisé quelques détails.**

La réforme du gouvernement prévoit de permettre aux personnes surendettées de faire table rase en déclarant faillite. Leurs dettes seront supprimées après un délai de trois ans à la condition de se contenter du minimum vital et de verser le reste de ses revenus aux créanciers. Le Parlement est d'accord, mais veut des garanties. «Cette réforme est essentielle pour les personnes surendettées qui sont nombreuses en Suisse. Il est aussi clair que les risques d'abus doivent être contrôlés», a déclaré Heidi Z'graggen (Centre/UR) pour la commission.

## Deliberazioni

### Disegno 1

Legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (Procedura di risanamento per persone fisiche)

[FF 2025 357](#)

**16.12.2025 CN**

Decisione in deroga al disegno (progetto)

**16.03.2026 CS**

Deroga

Notizia ATS

### Dibattito al Consiglio degli Stati, 16.03.2026

**Seconda opportunità per persone sovraindebitate**

**Alle persone sovraindebitate dovrebbe essere concessa una seconda opportunità di tornare a vivere in modo indipendente. Dopo il Consiglio nazionale, oggi il Consiglio degli Stati ha adottato questo progetto per 32 voti a 7. Il dossier ritorna al Nazionale per le divergenze.**

In precedenza, gli Stati avevano respinto (33 a 8) una domanda di non entrata nel merito di Pirmin Schwander (UDC/SZ). Per i critici del disegno di legge, molte delle persone interessate sono responsabili della loro situazione finanziaria: i contratti devono essere rispettati e anche chi è indebitato deve farlo. A nome anche dell'Unione svizzera delle arti e mestieri di cui è presidente, il «senatore» Fabio Regazzi (Centro/TI)

Schulden hat und ihn aus eigener Kraft nicht abbauen kann, erhält die Möglichkeit eines Schuldenschnitts. Allerdings müssen für ein solches Sanierungskonkursverfahren bestimmte Voraussetzungen erfüllt sein.

«Kein Weg aus der Schuldenfalle»

Es gehe um ein gerechtes und sozial verantwortliches Schuldenrecht, sagte Heidi Z'graggen (Mitte/UR) namens der Rechtskommission (RK-S). «Es gibt praktisch keinen Weg aus der Schuldenfalle.» Die Bedingungen, um am Verfahren teilnehmen zu können, seien restriktiv. Die Gläubiger würden nicht unangemessen belastet.

Überschuldung könne jede und jeden treffen, sagte Fabien Fivaz (Grüne/NE). Nicht immer seien die Betroffenen selber schuld an ihrer Situation, die etwa durch Krankheit, einen Jobverlust oder ein im falschen Moment gegründetes Geschäft entstehen könne.

Zu Lasten von Drittklassgläubigern Gläubiger würden mit dem geplanten Verfahren zu wenig geschützt, hielt Pirmin Schwander (SVP/SZ) dagegen und nannte dabei Drittklassgläubiger. Bekämen sie ihr Geld nicht, könnten sie ihrerseits in die Schuldenfalle geraten. Das Anliegen der Schuldenbefreiung werde auf Kosten von Drittklassgläubigern umgesetzt, doppelte Gewerbeverbandspräsident Fabio Regazzi (Mitte/TI) nach.

Das heutige System enthalte volkswirtschaftliche Fehlanreize, sagte Justizminister Beat Jans. «Für Betroffene lohnt es sich heute nicht, sich anzustrengen.» Von der Vorlage profitiere letztendlich die Gesellschaft, und das Sanierungskonkursverfahren komme nur für redliche Personen in Frage.

Umstritten war die Zahl der Jahre, in denen ein Schuldner im Sanierungskonkursverfahren alle verfügbaren Mittel abgeben muss. Beide Kammern sprachen sich schliesslich für eine drei Jahre lang dauernde sogenannte Abschöpfungszeit aus.

Einmal im Leben

Sie fügten aber den Zusatz bei, dass Gerichte diese Zeit auf vier Jahre verlängern können. Dies, wenn der Schuldner seit mehr als einem Jahr dauernd zah-

L'Assemblée fédérale a rajouté plusieurs conditions contraignantes. Elle a par exemple exclu toute possibilité de faire appel à cette procédure plus d'une fois dans une vie.

Délai de vingt ans

Le Conseil des Etats s'est montré légèrement plus généreux sur les biens extraordinaires, comme un héritage ou un gain à la loterie. La personne endettée doit les verser à ses créanciers si ce gain survient dans les vingt ans suivant l'assainissement. Le National voulait garder cette règle à vie.

La gauche voulait elle en rester au délai de cinq ans proposé par le gouvernement. «Le nombre de procédures qui seront ouvertes se compte en milliers. Ces dossiers resteront donc ouverts pendant de nombreuses années», a déclaré Mathilde Crevoisier-Crelrier (PS/JU). «Au vu des coûts administratifs importants engendrés, on peut douter des gains qu'un tel prolongement apporterait.» Son argument n'a pas convaincu.

L'UDC était totalement opposée au concept d'assainissement des dettes. Ses tentatives de faire couler le projet n'ont pas pris. Le dossier retourne au National.

ha sostenuto che il progetto di legge contiene diversi punti critici che lo rendono indigesto. C'è il pericolo che i creditori di terza classe rimangano con un palmo di mano. A detta dell'imprenditore locarnese, si tratta di un progetto di politica sociale, non economica.

Secondo la maggioranza del plenum, che ha seguito la sua commissione, troppe persone restano invece intrappolate per tutta la vita nella spirale dell'indebitamento. In Svizzera si contano migliaia di casi di questo tipo. Una situazione che può colpire chiunque, hanno sostenuto diversi oratori, a causa di un divorzio, di un licenziamento, di una malattia. Diversi oratori hanno inoltre sottolineato che, a differenza delle persone giuridiche, le persone fisiche non hanno attualmente la possibilità di ricominciare da capo.

Il «ministro» di giustizia e polizia Beat Jans ha sostenuto invece la bontà del progetto governativo le cui implicazioni economiche sono chiare giacché a causa di questi casi le autorità pagano un doppio prezzo: perdono gettito fiscale e pagano l'assistenza sociale. Anche le casse malattia ne escono perdenti.

Secondo Jans, il progetto non rappresenta un regalo a chi è sovraindebitato, bensì un mezzo per fare in modo che queste persone possano risollevarsi contribuendo in futuro alla società. Già oggi, ha aggiunto, nella maggior parte dei casi i creditori ricevono poco o nulla quando hanno a che fare con una persona non più in grado di ottemperare ai suoi obblighi.

Concretamente, la riforma vuole consentire alle persone sovraindebitate di ricominciare da zero dichiarando fallimento. I loro debiti sarebbero cancellati dopo un periodo di tre anni, a condizione che si accontentino del minimo vitale e versino il resto del proprio reddito ai creditori.

Seppur d'accordo, il Parlamento ha voluto aggiungere altri elementi vincolanti per evitare abusi. Per questo ha escluso qualsiasi possibilità di ricorrere a questa procedura più di una volta nella vita.

Nel corso dell'esame, il Consiglio degli Stati ha stabilito che il debitore dovrà rifondere i propri creditori nei vent'anni seguenti la chiusura della procedura

lungsunfähig ist und für die Entwicklung seiner wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit keine aussichtsreiche Prognose gestellt werden kann.

Nur ganz knapp abgelehnt wurde Schwanders Antrag, die Dauer der Abschöpfungszeit auf sechs Jahre ab Beginn des Verfahrens zu verlängern, mit Blick auf Drittklassgläubiger. Auch für sie solle es eine Chance geben, Geld zurückzubekommen, sagte Schwander.

Beide Räte beschlossen weiter, dass das Sanierungskonkursverfahren grundsätzlich jeder Person nur einmal im Leben offenstehen soll. Eine Minderheit im Ständerat hätte eine Frist von zehn Jahren setzen wollen, wie es der Bundesrat beantragt hatte, unterlag aber deutlich.

Der Ständerat will zudem, dass Vermögen, welches dem Schuldner ausserordentlich zufällt, nachträglich zur Konkursmasse gezogen werden kann, und zwar bis zu zwanzig Jahre lang. Gemeint sind zum Beispiel Erbschaften oder Gewinne im Lotto.

#### Vereinfachtes Nachlassverfahren

Der Nationalrat will diese Möglichkeit sogar zeitlich unbegrenzt offenhalten. Das sei angesichts möglicherweise fehlender Daten unrealistisch, sagte im Ständerat Kommissionssprecherin Z'graggen. Eine Minderheit hätte die vom Bundesrat beantragten fünf Jahre ab dem Ende des Sanierungsverfahrens bevorzugt, unterlag aber.

Die Vorlage bringt als zweites Element ein vereinfachtes Nachlassverfahren für natürliche Personen. Heute kommt ein sogenannter Nachlassvertrag nur zur Anwendung, wenn eine qualifizierte Mehrheit der Gläubiger zustimmt. Im neuen Verfahren soll eine Mehrheit der Gläubiger für das grüne Licht zum Verfahren ausreichen. Ein Gericht muss diesen Schritt für angemessen halten.

#### **Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.**

##### **Auskünfte**

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)  
Kommission für Rechtsfragen (RK)

#### **Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.**

##### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)  
Commission des affaires juridiques (CAJ)

qualora abbia ereditato, vinto alla lotteria o ricevuto una donazione. Il Nazionale non ha posto limiti di tempo alla restituzione.

#### **L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.**

##### **Informazioni**

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)  
Commissione degli affari giuridici (CAG)

## ■ 25.047 BRG. Bundesgesetz über die politischen Rechte. Änderung

Botschaft vom 30. April 2025 zur Änderung des Bundesgesetzes über die politischen Rechte  
BBI 2025 1580

### Medienmitteilung des Bundesrates vom 30.04.2025

#### Bundesrat verabschiedet Änderungen im Bereich der politischen Rechte

**Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 30. April 2025 die Botschaft zu verschiedenen Änderungen des Bundesgesetzes über die politischen Rechte (BPR) verabschiedet und eine Änderung der Verordnung über die politischen Rechte (VPR) auf den 1. Juli 2027 in Kraft gesetzt. Die Rechtsänderungen betreffen unter anderem die Durchführung eidgenössischer Volksabstimmungen, den Rechtsmittelweg bei Wahl- und Abstimmungsbeschwerden sowie die Schaffung einer gesetzlichen Grundlage für Versuche mit E-Collecting.**

Das BPR ist ein stabiles Fundament für die Gewährleistung und die Ausübung der politischen Rechte. Aufgrund überwiegender parlamentarischer Vorstösse und wegen teilweise veränderten Ansprüchen an die Verfahren besteht ein Bedarf für punktuelle Anpassungen. Die Teilrevision des BPR enthält u.a. die folgenden Änderungen:

- In Umsetzung der Motion 20.3419 soll der Bundesrat ausdrücklich ermächtigt werden, unter strengen Voraussetzungen eine angesetzte Volksabstimmung zu verschieben oder abzusagen. Dies soll aber nur dann möglich sein, wenn eine schwere Störung der Stimmabgabe, der Ergebnisermittlung oder der Willensbildung der Stimmberechtigten eingetreten ist oder unmittelbar droht.
- Die Regelung der Stimmabgabe von Stimmberechtigten mit Behinderungen soll überarbeitet und ergänzt werden. Blinden und sehbehinderten Stimmberechtigten soll es künftig insbesondere bei eidgenössischen Volksabstimmungen leichter möglich sein, ihre Stimme unter Wahrung des Stimmgeheimnisses

## ■ 25.047 OCF. Loi fédérale sur les droits politiques. Modification

Message du 30 avril 2025 relatif à la modification de la loi fédérale sur les droits politiques  
FF 2025 1580

### Communiqué de presse du Conseil fédéral du 30.04.2025

#### Le Conseil fédéral adopte des modifications dans le domaine des droits politiques

**Lors de sa séance du 30 avril 2025, le Conseil fédéral a adopté le message relatif à une modification de la loi fédérale sur les droits politiques (LDP) et a fixé au 1er juillet 2027 l'entrée en vigueur d'une modification de l'ordonnance sur les droits politiques (ODP). La révision concerne notamment l'organisation des votations populaires fédérales, les recours concernant des élections ou des votations et la possibilité de mener des essais de récolte électronique de signatures.**

La LDP garantit la stabilité de l'exercice des droits politiques. Quelques modifications doivent toutefois y être apportées pour répondre à certaines interventions parlementaires et pour adapter les procédures à l'évolution du cadre général. La révision porte notamment sur les points suivants :

- Le Conseil fédéral se voit accorder expressément la compétence de reporter ou d'annuler une votation populaire prévue (motion 20.3419), à des conditions toutefois très strictes : la formation de la volonté des électeurs, le déroulement du vote ou l'établissement des résultats doivent avoir été gravement perturbés ou une telle perturbation doit être imminente.
- La réglementation du vote des personnes handicapées est revue et complétée. Les électeurs aveugles et malvoyants pourront voter plus facilement de manière autonome dans le respect du secret du vote, en particulier lors des votations populaires fédérales (motion 22.3371). La Confédération adaptera à cet effet le format des bulletins de vote et mettra à disposition des gabarits.

## ■ 25.047 OCF. Legge federale sui diritti politici. Modifica

Messaggio del 30 aprile 2025 concernente la modifica della legge federale sui diritti politici  
FF 2025 1580

### Comunicato stampa del Consiglio federale del 30.04.2025

#### Il Consiglio federale adotta modifiche nell'ambito dei diritti politici

**Nella seduta del 30 aprile 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente diverse modifiche della legge federale sui diritti politici (LDP) e ha posto in vigore al 1° luglio 2027 una modifica dell'ordinanza sui diritti politici (ODP). Le modifiche di legge riguardano tra l'altro lo svolgimento delle votazioni popolari federali, l'iter giurisdizionale per i ricorsi sulle elezioni e votazioni nonché l'istituzione di una base legale per le prove di raccolta elettronica delle firme (e-collecting).**

La LDP è una base stabile per la garanzia e l'esercizio dei diritti politici, ma le richieste avanzate attraverso alcuni interventi parlamentari e le condizioni quadro parzialmente mutate evidenziano la necessità di procedere ad alcune modifiche puntuali. La revisione parziale della LDP comprende tra l'altro le seguenti modifiche:

- attuando la mozione 20.3419 il Consiglio federale va espressamente autorizzato a differire o annullare una votazione popolare già indetta. Può tuttavia procedere in questo senso a condizioni restrittive, ossia soltanto se si è verificato o incombe la minaccia che si verifichi un grave turbamento dell'espressione del voto, dello spoglio o della formazione della volontà degli aventi diritto di voto.
- La norma riguardante il voto degli aventi diritto di voto disabili va completata e adeguata. Per le votazioni federali l'espressione del voto deve in futuro essere concepita in modo tale da agevolare gli aventi diritto di voto non vedenti o ipovedenti nel votare autonomamente, nel rispetto del segreto del voto (attuazione della Mo. 22.3371). A tale scopo la Confederazione

selbständig abzugeben (Umsetzung der Mo. 22.3371). Der Bund passt dazu das Format der Stimmzettel an und stellt passende Abstimmungsschablonen zur Verfügung.

- Die Kantonsregierungen sollen weiterhin die erste Instanz für eidgenössische Wahl- und Abstimmungsbeschwerden bleiben. Falls jedoch Unregelmässigkeiten gerügt werden, die sich mutmasslich kantonsübergreifend auswirken oder von einer Verwaltungsbehörde des Bundes ausgehen, soll künftig die direkte Beschwerde an das Bundesgericht möglich sein (Umsetzung Mo. 22.3933).
- Der Einsatz technischer Hilfsmittel bei der Ergebnisermittlung soll neu geregelt werden. Beim sogenannten E-Counting, d.h. der elektronischen Erfassung und Auszählung von Stimmzetteln, muss künftig von Gesetzes wegen eine Plausibilitätsprüfung durchgeführt werden. Der Bundesrat setzt damit eine Empfehlung der Geschäftsprüfungskommission des Nationalrates um.
- Im BPR wird eine gesetzliche Grundlage geschaffen, die versuchsweise die elektronische Unterschriftensammlung (E-Collecting) erlaubt. Die Versuche sollen bei fakultativen Referenden, Volksinitiativen und bei Wahlvorschlägen für die Nationalratswahlen möglich sein.
- Die Mitglieder eines Initiativkomitees sollen anstelle ihrer Adresse künftig ihren Wohnort und das Geburtsjahr angeben müssen (Umsetzung Mo. 24.3425). Die Informationen werden wie bisher auf den Unterschriftenlisten und im Bundesblatt veröffentlicht.

Die Teilrevision der VPR ändert die Regeln zur Bestimmung der eidgenössischen Volksabstimmungstermine im ersten und zweiten Quartal. Sie soll verhindern, dass der erste Abstimmungstermin im Jahr sehr früh stattfindet. Künftig wird die erste Abstimmung frühestens auf den 22. Februar, in den meisten Fällen aber im März zu liegen kommen. Im Weiteren wird der für Ende November eines Wahljahres vorgesehene, bisher aber stets unbenutzte Abstimmungstermin gestrichen.

- Les gouvernements cantonaux restent la première instance pour les recours concernant des élections ou des votations fédérales. Toutefois, en cas d'irrégularités ayant des effets présumés dans plusieurs cantons ou causées par une autorité administrative de la Confédération, il sera possible de recourir directement auprès du Tribunal fédéral (motion 22.3933).
- L'utilisation de moyens techniques pour l'établissement des résultats fait l'objet d'une nouvelle réglementation. Pour le comptage électronique (e-counting), c'est-à-dire la saisie et le dépouillement électroniques des bulletins, les résultats obtenus devront être plausibilisés. Il s'agit là d'une recommandation de la Commission de gestion du Conseil national.
- La possibilité de récolter des signatures par voie électronique (e-collecting) à titre expérimental est inscrite dans la loi. Les essais pourront porter sur des référendums facultatifs, des initiatives populaires et des listes de candidats pour les élections au Conseil national.
- Les membres de comités d'initiative n'auront plus à indiquer leur adresse exacte, mais uniquement leur commune de domicile et leur année de naissance (motion 24.3425). Ces informations continueront de figurer sur les listes de signatures et d'être publiées dans la Feuille fédérale.

La révision partielle de l'ODP modifie les règles permettant de déterminer les dates des votations fédérales du premier et du deuxième trimestre, l'idée étant d'éviter que la première votation de l'année ne tombe trop tôt. Celle-ci aura ainsi lieu au plus tôt le 22 février, mais, en règle générale, en mars. En outre, le dimanche de fin novembre est supprimé les années d'élections fédérales, date qui n'était de toute manière jamais utilisée.

adatterà il formato delle schede e metterà a disposizione apposite mascherine per la loro compilazione.

- I governi cantonali devono rimanere la prima giurisdizione per i ricorsi sulle elezioni e votazioni federali. Tuttavia, se vengono censurate irregolarità che hanno presumibilmente ripercussioni in più Cantoni o che sono state causate da un'autorità amministrativa della Confederazione, in futuro sarà possibile depositare i ricorsi direttamente presso il Tribunale federale (attuazione della Mo. 22.3933).
- È previsto un nuovo disciplinamento dell'impiego di mezzi tecnici per accertare i risultati. In futuro dovrà essere svolto per legge un controllo della plausibilità dei risultati ottenuti con la registrazione e il conteggio elettronici delle schede di voto (il cosiddetto e-counting). In questo modo il Consiglio federale attua una raccomandazione della Commissione della gestione del Consiglio nazionale.
- Nella LDP viene inserita una base legale per consentire a titolo sperimentale la raccolta elettronica delle firme (e-collecting). Le prove saranno possibili per i referendum facoltativi, per le iniziative popolari e per le proposte di candidatura alle elezioni del Consiglio nazionale.
- In futuro i membri di un comitato d'iniziativa dovranno indicare il loro domicilio e anno di nascita invece del loro indirizzo (attuazione della Mo. 24.3425). Le informazioni continueranno a dover essere riportate sulle liste delle firme e saranno pubblicate nel Foglio federale.

La revisione parziale dell'ODP modifica le norme secondo cui sono fissate le date delle votazioni popolari federali nel primo e secondo trimestre. L'obiettivo è evitare che la prima data dell'anno cada molto presto. In futuro la prima votazione non si terrà prima del 22 febbraio e nella maggior parte dei casi si svolgerà a marzo. Viene inoltre eliminata la data di fine novembre degli anni in cui viene rinnovato il Consiglio nazionale, finora mai utilizzata per le votazioni.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesgesetz über die politischen Rechte (BPR) [BBI 2025 1581](#)

**18.09.2025 NR**

Beschluss abweichend vom Entwurf

**12.03.2026 SR**

Beschluss abweichend vom Entwurf

SDA-Meldung

### Debatte im Ständerat, 12.03.2026

**Parlament will Versuchsbetrieb mit E-Collecting ermöglichen  
Das Parlament will rechtliche Grundlagen für Versuche mit elektronisch gesammelten Unterschriften für Initiativen und Referenden schaffen. Der Ständerat hat am Donnerstag als Zweitrat einer entsprechenden Vorlage zugestimmt. Im Detail gibt es jedoch noch Differenzen.**

Gemäss der von beiden Räten angenommenen Bestimmung im Bundesgesetz über die politischen Rechte gibt es neu eine Grundlage, um die nötigen Unterschriften für eine Nationalratskandidatur mittels des sogenannten E-Collecting zu sammeln. Im Grundsatz war dies im Parlament unbestritten. Beiden Räten ist es wichtig, dass vor der definitiven Einführung dieses Instruments eine intensive Versuchsphase stattfindet.

Im Gegensatz zum Nationalrat sprach sich der Ständerat dafür aus, dass diese Versuche örtlich begrenzt sind. So will es auch der Bundesrat. Ebenfalls präzisierte die kleine Kammer die Bestimmungen betreffend Wahrung des Stimmgeheimnisses und des Missbrauchs. Nun ist erneut der Nationalrat am Zug.

Teil der Vorlage sind auch eine ganze Reihe weiterer Neuerungen im Bereich der politischen Rechte. Dabei geht es unter anderem darum, dass Menschen mit einer Sehbehinderung Stimmzettel künftig leichter ohne fremde Hilfe ausfüllen können.

## Délibérations

### Projet 1

Loi fédérale sur les droits politiques (LDP) [FF 2025 1581](#)

**18.09.2025 CN**

Décision modifiant le projet

**12.03.2026 CE**

Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

### Délibérations au Conseil des Etats, 12.03.2026

**Vers des essais pour la récolte électronique de signatures**

**Le Parlement s'est prononcé pour des essais de récolte électronique de signatures. Après le National, il a adopté jeudi une révision de loi dans le domaine des droits politiques.**

Les essais pourront porter sur des référendums facultatifs, des initiatives populaires et des listes de candidats pour les élections au Conseil national. Les sénateurs estiment judicieux de tester de manière intensive cette méthode avant son introduction définitive.

Par 32 voix contre 11, ils ont suivi le Conseil fédéral qui veut limiter ces essais à une partie du territoire. Selon la rapportrice de commission Heidi Z'Graggen (Centre/UR), il faut d'abord mener ces tests à petite échelle compte tenu du caractère politique de cette question. A l'instar du National, une minorité trouvait cette restriction insensée. Toujours dans le domaine de la récolte électronique de signatures, le Conseil des Etats a précisé les dispositions relatives au respect du secret du vote et aux risques d'abus. La qualité d'électeur et la prise en compte de toutes les signatures doivent être garantis.

L'UDC ne voulait pas de ces essais. Pirmin Schwander (UDC/SZ) estime que la sécurité en matière d'algorithmes et de bases de données n'est pas encore garantie pour un domaine aussi sensible. En vain.

Aveugles : autonomie garantie

Le projet prévoit en outre une amélioration pour garantir l'autonomie des personnes malvoyantes. La Confédération adaptera le format des bulletins de vote

## Deliberazioni

### Disegno 1

Legge federale sui diritti politici (LDP) [FF 2025 1581](#)

**18.09.2025 CN**

Decisione in deroga al disegno (progetto)

**12.03.2026 CS**

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

### Dibattito al Consiglio degli Stati, 12.03.2026

**Si a revisione legge sui diritti politici; prove e-collecting**

**Via libera anche da parte del Consiglio degli Stati – con 35 voti a 2 – alla revisione della legge federale sui diritti politici (LDP). Le novità riguardano in particolare lo svolgimento delle votazioni popolari federali, l'iter giurisdizionale per i ricorsi sulle elezioni e votazioni nonché l'istituzione di una base legale per le prove di raccolta elettronica delle firme (e-collecting). Il Consiglio nazionale, a cui il dossier ritorna per delle divergenze minori, aveva fatto altrettanto lo scorso settembre.**

Tra le novità della modifica della legge, i comitati di iniziativa e di referendum dovrebbero poter raccogliere, in via sperimentale, le firme per via elettronica. Prima dell'introduzione definitiva di questo strumento dovrà però essere effettuata una fase di sperimentazione intensiva, ha spiegato la relatrice commissionale Heidi Z'graggen. Su questo punto entrambi i rami del Parlamento si sono detti d'accordo.

A differenza del Nazionale, il Consiglio degli Stati si è espresso affinché tali prove debbano essere geograficamente delimitate. La Camera dei cantoni vuole inoltre che vengano precisate le disposizioni relative al rispetto del segreto di voto e ai rischi di abuso.

Per consentire il diritto di voto dei non vedenti o ipovedenti, è previsto in particolare che la Confederazione metta a disposizione dei Cantoni schede di voto che potranno essere compilate mediante apposite mascherine. Le autorità cantonali dovranno adottare misure per attuare la normativa federale, ma di-

et mettra à disposition des gabarits. De leur côté, les cantons devront prendre des mesures pour mettre en œuvre le droit fédéral.

Pirmin Schwander a rappelé sans succès que le droit actuel permet déjà aux cantons de mettre en place des dispositifs pour assurer le vote autonome des aveugles.

La Chambre des cantons diverge encore du National sur la détermination des jours de votation pour des initiatives et des référendums. Elle rejette un ajout qui impose encore davantage de contraintes au Conseil fédéral. Le National voulait réduire le risque de manœuvres politiques du Conseil fédéral lors de l'attribution des objets aux dates de votation.

Les autres modifications n'ont pas été contestées. Le projet porte notamment sur le dépouillement électronique des bulletins de vote, les recours concernant les élections fédérales, et précise comment trancher en cas d'acceptation à la fois d'une initiative populaire et de son contre-projet direct (système de la somme des pourcentages).

Au vote sur l'ensemble, le Conseil des Etats a adopté le projet par 35 voix contre 2.

sporranno di un margine di manovra e non dovranno adeguare tutte le modalità di voto, ha sottolineato ancora Z'graggen a nome della commissione.

Per quanto riguarda i ricorsi sulle elezioni e votazioni federali, i Governi cantonali rimarranno in linea di massima la prima giurisdizione. Se però le irregolarità hanno ripercussioni in più Cantoni o sono state causate da un'autorità federale, i ricorsi potranno essere presentati direttamente al Tribunale federale.

Quanto ai comitati d'iniziativa, i membri dovranno indicare semplicemente il loro domicilio e l'anno di nascita, e non più l'indirizzo. Le informazioni sugli autori di un'iniziativa popolare continueranno a figurare sulle liste delle firme e saranno pubblicate nel Foglio federale. Rispetto al Nazionale, i «senatori» hanno voluto seguire l'esecutivo su un altro punto. Il messaggio governativo prevede infatti la possibilità, per lo stesso Consiglio federale, di differire o annullare una votazione popolare già indetta, se vi è il rischio che vi sia «un grave turbamento dell'espressione del voto, dello spoglio o della formazione della volontà degli aventi diritto di voto».

Tale articolo di legge era però stato stralciato dal Nazionale all'unanimità, perché giudicato troppo generico e lasciava margini interpretativi eccessivi. Secondo la Camera del popolo, esso limiterebbe inutilmente la capacità d'azione del Consiglio federale e rischierebbe di creare più problemi che soluzioni. Oggi, tuttavia, il plenum – con 41 voti contro 1 – ha preferito seguire la proposta di Beat Rieder (Centro/VS) di riprendere la proposta governativa.

## **Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.**

### **Auskünfte**

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissionen (SPK)

[spk.cip@parl.admin.ch](mailto:spk.cip@parl.admin.ch)

Staatspolitische Kommission (SPK)

## **Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.**

### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission des institutions politiques (CIP)

[spk.cip@parl.admin.ch](mailto:spk.cip@parl.admin.ch)

Commission des institutions politiques (CIP)

## **L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.**

### **Informazioni**

Segreteria della Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

[spk.cip@parl.admin.ch](mailto:spk.cip@parl.admin.ch)

Commissione delle istituzioni politiche (CIP)

■ **25.049 BRG. Mobilitätsdateninfrastruktur (MODIG). Bundesgesetz**

Botschaft vom 14. Mai 2025 zum Bundesgesetz über die Mobilitätsdateninfrastruktur (MODIG)  
BBI 2025 1805

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 14.05.2025**

**Bundesrat schafft Grundlagen für moderne Mobilitätsdateninfrastruktur**

**Der Bundesrat will die Nutzung und den Austausch von Mobilitätsdaten verbessern. Damit sollen Infrastruktur und Angebote effizienter geplant, betrieben und genutzt werden. Er schlägt den Aufbau einer nationalen Mobilitätsdateninfrastruktur vor. Die entsprechende Gesetzesvorlage hat er an seiner Sitzung vom 14. Mai 2025 zuhänden des Parlaments verabschiedet.**

Ein effizientes Mobilitätssystem braucht gute Daten. Sie ermöglichen heute etwa das Verkehrsmanagement auf Nationalstrassen, Parkleitsysteme in Städten, Fahrplanauskünfte im öffentlichen Verkehr, die Online-Buchung von Sharing-Fahrzeugen, Rufbusangebote in ländlichen Regionen oder die Information über verfügbare Ladestationen für Elektrofahrzeuge.

Bundesgesetz über die Mobilitätsdateninfrastruktur

Damit die Daten künftig kompatibel und verknüpft genutzt werden können, schlägt der Bundesrat den Aufbau einer vom Bund betriebenen Mobilitätsdateninfrastruktur (MODI) vor. Die MODI stellt die technische und organisatorische Basis bereit, damit die Akteure Daten sicher und dauerhaft austauschen können – frei von kommerziellen Interessen. Das neue Bundesgesetz über eine verkehrsträgerübergreifende Mobilitätsdateninfrastruktur (MODIG) schafft die rechtliche Grundlage dafür.

Grosser Nutzen der MODI

Die MODI trägt dazu bei, Infrastrukturen und Angebote im Personen- und Güterverkehr gezielter zu planen, besser auszulasten und einfacher zu kombinieren. Damit erfüllt sie die Bedürfnisse von Bevölkerung und Wirtschaft. Zudem stärkt

■ **25.049 OCF. Infrastructure de données sur la mobilité (LIDMo). Loi fédérale**

Message du 14 mai 2025 relatif à la loi fédérale concernant l'infrastructure de données sur la mobilité  
FF 2025 1805

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 14.05.2025**

**Le Conseil fédéral crée la base d'une infrastructure moderne de données sur la mobilité**

**Le Conseil fédéral veut améliorer l'utilisation et l'échange des données sur la mobilité, afin de planifier, d'exploiter et d'utiliser avec davantage d'efficacité les infrastructures et les offres. Dans le projet de loi qu'il a adopté à l'attention du Parlement lors de sa réunion du 14 mai 2025, il propose de mettre en place une infrastructure nationale de données sur la mobilité.**

Pour être efficient, un système de mobilité a besoin de bonnes données. Ces dernières permettent aujourd'hui, par exemple, de gérer le trafic sur les routes nationales, les systèmes de gestion des parkings dans les villes, les informations sur les horaires des transports publics, la réservation en ligne de véhicules partagés, les offres de bus à la demande dans les régions rurales ou les informations sur les stations de recharge disponibles pour les véhicules électriques.

Loi fédérale concernant l'infrastructure de données sur la mobilité (LIDMo)

Afin de pouvoir utiliser les données à l'avenir de manière compatible et reliée, le Conseil fédéral propose de mettre en place une infrastructure de données sur la mobilité (IDM) gérée par la Confédération. L'IDM fournit la base technique et organisationnelle permettant aux acteurs d'échanger des données de manière sûre et durable, sans intérêts commerciaux. La nouvelle loi fédérale concernant l'infrastructure de données sur la mobilité (LIDMo) crée la base juridique nécessaire à cette intermodalité.

Grande utilité de l'IDM

L'IDM contribue à planifier de manière plus ciblée les infrastructures et les offres de transport de voyageurs et de marchandises, à mieux les exploiter et

■ **25.049 OCF. Infrastruttura di dati sulla mobilità (LIDMo). Legge federale**

Messaggio del 14 maggio 2025 concernente la legge federale sull'infrastruttura di dati sulla mobilità  
FF 2025 1805

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 14.05.2025**

**Il Consiglio federale pone le basi per una moderna infrastruttura di dati sulla mobilità**

**Il Consiglio federale vuole migliorare l'utilizzazione e lo scambio di dati sulla mobilità per poter pianificare, gestire e utilizzare in modo più efficiente le infrastrutture e le offerte. A tal fine propone lo sviluppo di un'infrastruttura nazionale di dati sulla mobilità. Nella seduta del 14 maggio 2025 ha adottato il relativo progetto di legge all'attenzione del Parlamento.**

Un sistema di mobilità efficiente necessita di dati di qualità. Oggi questi ultimi consentono per esempio la gestione del traffico sulle strade nazionali e quella dei parcheggi nelle città, l'informazione sugli orari dei trasporti pubblici, la prenotazione online di veicoli condivisi, l'offerta di autobus a chiamata nelle regioni rurali e l'informazione sulle stazioni di ricarica disponibili per i veicoli elettrici.

Legge federale sull'infrastruttura di dati sulla mobilità

Per consentire un'utilizzazione dei dati compatibile e connessa, il Consiglio federale propone lo sviluppo di un'infrastruttura di dati sulla mobilità (IDM) gestita dalla Confederazione. L'IDM fornisce la base tecnica e organizzativa affinché gli attori possano scambiare dati in modo sicuro, continuo e libero da interessi commerciali. La nuova legge federale sull'infrastruttura di dati sulla mobilità (LIDMo), che si applica a tutti i vettori di trasporto, crea la necessaria base giuridica.

Notevoli benefici dell'IDM

L'IDM permette di pianificare le infrastrutture e le offerte di trasporto viaggiatori e merci in maniera più mirata, di sfruttarle meglio e di combinarle più facilmente. In questo modo risponde

sie die digitale Souveränität der Schweiz und fördert die Innovation. Der Betrieb durch den Bund schafft Vertrauen sowie Rechts- und Investitionssicherheit für alle Beteiligten.

Die MODI besteht aus der Nationalen Datenvernetzungsinfrastruktur Mobilität (NADIM) und dem «Verkehrsnetz CH», der Nationalen Geodateninfrastruktur für die Mobilität. Die NADIM ermöglicht den standardisierten Datenaustausch zwischen privaten und öffentlichen Akteuren. Das «Verkehrsnetz CH» ermöglicht es, das Schweizer Verkehrssystem digital und einheitlich abzubilden.

#### Schrittweiser Aufbau der MODI

Die Umsetzung der MODI erfolgt schrittweise entlang von konkreten Anwendungsfällen, die gemeinsam mit den Akteuren definiert wurden. Zuständig ist ein neues Kompetenzzentrum für Mobilitätsdaten, das beim Bundesamt für Verkehr (BAV) angesiedelt wird. Das «Verkehrsnetz CH» wird vom Bundesamt für Landestopografie swisstopo aufgebaut und wird als Teil der MODI auch von diesem betrieben.

In den ersten zwölf Jahren beträgt der jährliche Finanzierungsbedarf zunächst 17 Millionen Franken und steigt auf 33 Millionen an. Der Personalbestand zum Betrieb der MODI wird anfänglich 15 Stellen umfassen und erhöht sich schrittweise auf 28 Stellen. Finanziert wird die MODI hälftig aus dem Bahninfrastrukturfonds (BIF) und dem Nationalstrassen- und Agglomerationsverkehrsfonds (NAF), später ergänzt durch eine Nutzerfinanzierung.

Mit der Verabschiedung der Gesetzesvorlage hat der Bundesrat drei Berichte publiziert: zwei Berichte des UVEK über Massnahmen zur Nutzung von Daten für ein effizientes Mobilitätssystem und zum automatisierten Fahren sowie einen Bericht des VBS zur Realisierung von «Verkehrsnetz CH».

à les combiner plus facilement. Elle répond ainsi aux besoins de la population et de l'économie. En outre, elle renforce la souveraineté numérique de la Suisse et encourage l'innovation. Le fait que la Confédération l'exploite crée un climat de confiance tout en offrant une sécurité juridique et d'investissement à toutes les parties concernées.

L'IDM se compose de l'Infrastructure nationale de mise en réseau des données sur la mobilité (INDM) et du Réseau des transports CH, l'infrastructure nationale de géodonnées sur la mobilité. L'INDM permet l'échange standardisé de données entre les acteurs privés et publics. Le Réseau des transports CH permet de représenter le système de transport suisse de manière numérique et homogène.

#### Mise en place progressive de l'IDM

L'IDM sera progressivement mise en œuvre selon des cas d'application concrets définis avec le concours des partenaires. Un nouveau centre de compétence pour les données sur la mobilité, rattaché à l'Office fédéral des transports (OFT), sera responsable de cette tâche. Le Réseau des transports CH sera mis en place par l'Office fédéral de topographie swisstopo, qui l'exploitera également en tant que partie intégrante de l'IDM.

Au cours des douze premières années, le besoin de financement annuel s'élèvera initialement à 17 millions, puis à 33 millions de francs. Le personnel requis pour exploiter l'IDM sera d'abord de 15 postes et passera progressivement à 28 postes. Dans un premier temps, le fonds d'infrastructure ferroviaire (FIF) et le fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération (FORTA) prendront en charge chacun la moitié du financement de l'IDM, que les utilisateurs compléteront ultérieurement.

Avec l'adoption du projet de loi, le Conseil fédéral a publié trois rapports : deux rapports du DETEC sur les mesures d'utilisation des données pour un système de mobilité efficient et sur la conduite automatisée, et un rapport du DDPS sur la réalisation du Réseau des transports CH.

alle esigenze della popolazione e dell'economia. Inoltre, rafforza la sovranità digitale della Svizzera e promuove l'innovazione. La sua gestione da parte della Confederazione crea fiducia nonché certezza del diritto e degli investimenti per tutte le parti coinvolte.

L'IDM è costituita dall'infrastruttura nazionale di interconnessione dei dati sulla mobilità (INIDM) e dall'infrastruttura nazionale di geodati per la mobilità (Rete dei trasporti CH). L'INIDM consente lo scambio standardizzato di dati tra attori privati e pubblici e la Rete dei trasporti CH la rappresentazione digitale e uniforme del sistema di trasporto della Svizzera.

#### Sviluppo dell'IDM per fasi

L'IDM sarà realizzata per fasi mediante casi d'uso specifici che sono stati definiti insieme agli attori. A tal fine sarà creato e insediato presso l'Ufficio federale dei trasporti un centro di competenza per i dati sulla mobilità. La Rete dei trasporti CH viene sviluppata dall'Ufficio federale di topografia (swisstopo), che la gestirà anche come parte dell'IDM.

Nei primi dodici anni il fabbisogno finanziario annuale sarà compreso tra 17 milioni di franchi, all'inizio, e 33 milioni alla fine. L'effettivo del personale necessario per la gestione dell'IDM in un primo momento sarà di 15 posti, che aumenteranno progressivamente fino a 28. L'IDM sarà finanziata in parti uguali dal Fondo per l'infrastruttura ferroviaria e dal Fondo per le strade nazionali e il traffico d'agglomerato nonché, successivamente, anche dagli utenti.

Con l'adozione del progetto di legge, il Consiglio federale ha pubblicato tre rapporti: due del Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni sulle misure per l'utilizzazione di dati per un sistema di mobilità efficiente e per la guida automatizzata, nonché un rapporto del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport sulla realizzazione della Rete dei trasporti CH.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesgesetz über die Mobilitätsdateninfrastruktur (MODIG)

[BBI 2025 1806](#)

**09.03.2026 NR**

Eintreten

**11.03.2026 NR**

Abweichung

### Entwurf 2

Bundesbeschluss über einen Verpflichtungskredit für die erste Phase der Mobilitätsdateninfrastruktur für die Jahre 2028–2031 [BBI 2025 1807](#)

**09.03.2026 NR**

Eintreten

**11.03.2026 NR**

Beschluss gemäss Entwurf

### Debatte im Nationalrat, 09.03.2026

Eintreten

## Délibérations

### Projet 1

Loi fédérale concernant l'infrastructure de données sur la mobilité (LIDMo)

[FF 2025 1806](#)

**09.03.2026 CN**

Entrer en matière

**11.03.2026 CN**

Divergences

### Projet 2

Arrêté fédéral portant allocation d'un crédit d'engagement destiné à la première phase de l'infrastructure des données sur la mobilité pour les années 2028 à 2031 [FF 2025 1807](#)

**09.03.2026 CN**

Entrer en matière

**11.03.2026 CN**

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

### Délibérations au Conseil national, 09.03.2026

**Vers un meilleur échange de données en matière de mobilité  
Gérer le trafic routier, les parkings urbains, les horaires des transports publics, la réservation en ligne de véhicules partagés ou les bornes de recharge pour les voitures électriques: un système de mobilité a besoin de bonnes données, selon le National. Il est entré en matière lundi sur un projet en ce sens.**

Avec son projet, le Conseil fédéral veut mettre en place une infrastructure nationale de données sur la mobilité afin d'utiliser et d'échanger celles-ci de manière compatible et reliée. Les acteurs concernés doivent pouvoir planifier, exploiter et utiliser avec davantage d'efficacité les infrastructures et les offres, de manière sûre et durable, sans intérêts commerciaux.

La Confédération doit oeuvrer comme pionnier, «sinon personne ne va s'y mettre», a estimé le ministre des transports Albert Rösti. Il s'agit de faire entrer «de plein pied» la mobilité dans le XXI<sup>e</sup> siècle, a ajouté Bruno Storni (PS/TI) pour la commission. «Aujourd'hui, on travaille en silo.»

Il y a un besoin de répondre aux besoins du secteur, a abondé la co-rapportrice

## Deliberazioni

### Disegno 1

Legge federale sull'infrastruttura di dati sulla mobilità (LIDMo)

[FF 2025 1806](#)

**09.03.2026 CN**

Entrata in materia

**11.03.2026 CN**

Deroga

### Disegno 2

Decreto federale che stanziava un credito d'impegno per la prima fase dell'infrastruttura di dati sulla mobilità per gli anni 2028–2031

[FF 2025 1807](#)

**09.03.2026 CN**

Entrata in materia

**11.03.2026 CN**

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

### Dibattito al Consiglio nazionale, 09.03.2026

Il Consiglio nazionale è entrato in materia sulla legge federale «infrastruttura dati mobilità». Questa legge dovrebbe permettere di gestire il traffico stradale, i parcheggi urbani, gli orari dei trasporti pubblici, la prenotazione online di veicoli condivisi o le stazioni di ricarica per auto elettriche.

Barbara Schaffner (PVL/ZH). Les pouvoirs publics, les services de secours, l'économie privée et la population profiteront du nouveau système, selon elle. L'UDC ne voulait pas entrer en matière, dénonçant des coûts trop élevés et une atteinte à la concurrence. Et d'estimer que le projet ne permettrait pas de dresser un tableau exhaustif des données, car les fournisseurs ne seraient pas obligés de livrer leurs données. Le parti a aussi essayé de renvoyer la copie au Conseil fédéral. Sans succès. Le débat a été interrompu faute de temps.

Dépêche ATS

### Debatte im Nationalrat, 11.03.2026

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

### Délibérations au Conseil national, 11.03.2026

**Mieux utiliser et échanger les données en matière de mobilité  
Un système de mobilité a besoin de bonnes données, pour gérer le trafic routier, les parkings urbains, les horaires des transports publics, la réservation en ligne de véhicules partagés ou les bornes de recharge pour les voitures électriques. Le National a validé mercredi un projet visant à mieux utiliser et échanger ces données.**

Avec son projet, le Conseil fédéral veut mettre en place une infrastructure nationale de données sur la mobilité afin d'utiliser celles-ci de manière compatible et reliée. Les acteurs concernés doivent pouvoir planifier, exploiter et utiliser avec davantage d'efficacité les infrastructures et les offres, de manière sûre et durable, sans intérêts commerciaux.

La Confédération doit oeuvrer comme pionnier, « sinon personne ne va s'y mettre », a estimé le ministre des transports Albert Rösti lors du débat d'entrée en matière. Il s'agit de faire entrer « de plain-pied » la mobilité dans le XXI<sup>e</sup> siècle, a ajouté Bruno Storni (PS/TI) pour la commission. « Aujourd'hui, on travaille en silo. »

Il est nécessaire de répondre aux besoins du secteur, a abondé la co-rapporteuse Barbara Schaffner (PVL/ZH). Les pouvoirs publics, les services de secours, l'économie privée et la population profiteront du nouveau système, selon elle.

Notizia ATS

### Dibattito al Consiglio nazionale, 11.03.2026

Il Consiglio nazionale ha approvato – con 123 voti contro 61 e 2 astenuti – il progetto di legge sull'infrastruttura di dati sulla mobilità (LIDMo) la quale crea la necessaria base giuridica per lo sviluppo della nuova infrastruttura di dati sulla mobilità (IDM) gestita dalla Confederazione. L'IDM dovrebbe permettere in futuro di pianificare le infrastrutture e le offerte di trasporto viaggiatori e merci in maniera più mirata, di sfruttarle meglio e di combinarle più facilmente.

### Souveraineté numérique

Le projet renforce la souveraineté numérique de la Suisse et encourage l'innovation, selon le gouvernement. Il prévoit la mise en place d'une infrastructure de mise en réseau des données et d'une infrastructure de géodonnées sur la mobilité.

La première infrastructure sera à la charge d'un nouveau centre de compétence pour les données sur la mobilité, rattaché à l'Office fédéral des transports. La deuxième reviendra à l'Office fédéral de topographie (swisstopo).

Le projet sera progressivement mis en oeuvre. Au cours des douze premières années, le besoin de financement annuel s'élèvera initialement à 17 millions de francs, puis à 33 millions. Quinze postes de travail seront d'abord nécessaires, pour passer progressivement à 28.

Dans un premier temps, les Fonds d'infrastructure ferroviaire et pour les routes nationales prendront en charge chacun la moitié du financement. Les utilisateurs y participeront aussi après la phase de douze ans.

### Système efficient

Afin d'assurer les objectifs voulus par le gouvernement, le National a apporté des précisions. Le nouveau système doit garantir que l'échange de données permet un système efficient. Il doit soutenir l'efficacité énergétique et déployer un effet économique.

La Chambre du peuple a précisé d'autres dispositions afin de définir explicitement la mise en réseau des acteurs comme tâche du centre de compétences. Elle a encore décidé de tenir compte de la livraison des données dans le financement par les utilisateurs, A chaque fois, l'UDC et quelques centristes s'y sont opposés.

Par 94 voix contre 93 et une abstention, le National a toutefois refusé de garantir que la concurrence ne soit pas affaiblie. Il a aussi refusé d'aller plus loin en matière d'exigences environnementales, comme le demandait la gauche. « Cela aurait permis d'aligner le projet avec les objectifs climatiques de la Suisse », a regretté Delphine Klopfenstein Broggin (Vert-e-s/GE).

La Chambre n'a pas suivi non plus l'avis de l'UDC, opposée au projet en raison

de coûts trop élevés et d'une atteinte à la concurrence. Ce parti estimait encore que le projet ne permettrait pas de dresser un tableau exhaustif des données, car les fournisseurs ne seraient pas obligés de livrer leurs données.

Au vote sur l'ensemble, le projet a été adopté par 123 voix contre 61.

### **Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates vom 17.04.2026**

Die KVF-S hat sich mit der Bundesratsvorlage zur Schaffung einer gesetzlichen Grundlage über die **Mobilitätsdateninfrastruktur (MODIG; 25.049)** befasst. Die Nutzung und den Austausch von Mobilitätsdaten zu verbessern, ist nach Ansicht der Kommission keine staatliche Aufgabe des Bundes. Sollte bei den betroffenen Akteuren im Mobilitätsbereich ein Bedarf an Optimierung der Datenlage vorhanden sein, möchte die KVF-S es den Marktteilnehmern überlassen, die notwendigen Arbeiten zu leisten und damit auch die Kosten zu übernehmen. Angesichts seiner angespannten Finanzlage sollte der Bund ihres Erachtens keine Projekte lancieren, deren Nutzen für die Bevölkerung nicht essenziell ist. Deshalb beantragt die Kommission ihrem Rat mit 8 zu 3 Stimmen Nichteintreten. Eine Minderheit unterstützt das angestrebte Ziel, ein effizientes Mobilitätssystem zu schaffen. Sie ist überzeugt davon, dass eine Investition in die Verknüpfung der Mobilitätsdaten die Effizienz steigert und damit die Kosten für den Erhalt und den Ausbau der Infrastruktur im Personen- und Güterverkehr reduzieren könnte.

### **Auskünfte**

Secrétariat der Kommissionen für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)  
[kvf.ctt@parl.admin.ch](mailto:kvf.ctt@parl.admin.ch)  
Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

### **Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats du 17.04.2026**

La CTT-E s'est penchée sur le projet du Conseil fédéral relatif à la création d'une base légale concernant l'**infrastructure de données sur la mobilité (25.049)**. Estimant qu'améliorer l'utilisation et l'échange de données sur la mobilité n'est pas une tâche de la Confédération, elle souhaite laisser le soin aux acteurs concernés du domaine de la mobilité d'entreprendre des travaux visant à optimiser les données, s'ils le jugent nécessaire, et d'en assumer les coûts. Compte tenu de la situation tendue des finances fédérales, la commission estime que la Confédération ne devrait pas lancer de projets qui ne sont pas essentiels pour la population. C'est pourquoi elle propose à son conseil, par 8 voix contre 3, de ne pas entrer en matière sur le projet. Une minorité soutient l'objectif du projet, à savoir la création d'un système de mobilité efficace, et est convaincue qu'investir dans la mise en relation des données de mobilité permettrait d'améliorer l'efficacité et donc de réduire les coûts d'entretien et de développement des infrastructures de transport de personnes et de marchandises.

### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission des transports et des télécommunications (CTT)  
[kvf.ctt@parl.admin.ch](mailto:kvf.ctt@parl.admin.ch)  
Commission des transports et des télécommunications (CTT)

### **Comunicato stampa della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati del 17.04.2026**

La CTT-S ha trattato il messaggio del Consiglio federale concernente la creazione di una base legale sull'**infrastruttura di dati sulla mobilità (LID-Mo; 25.049)**. Secondo la Commissione, migliorare l'utilizzo e lo scambio di dati sulla mobilità non costituisce un compito statale della Confederazione. Qualora gli attori del settore della mobilità ravvisassero la necessità di ottimizzare la base di dati, la CTT-S intende lasciare ai partecipanti al mercato l'onere di svolgere i lavori necessari e di assumerne i relativi costi. Considerata la tesa situazione delle finanze federali, la Commissione ritiene che la Confederazione non debba lanciare progetti la cui utilità per la popolazione non sia essenziale. Per questo motivo, con 8 voti contro 3, la Commissione propone al proprio Consiglio di non entrare in materia sul progetto. Una minoranza sostiene l'obiettivo di creare un sistema di mobilità efficiente; essa è convinta che un investimento nell'interconnessione dei dati sulla mobilità ne aumenti l'efficienza, consentendo così di ridurre i costi di mantenimento e potenziamento delle infrastrutture per il traffico di persone e merci.

### **Informazioni**

Segreteria della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)  
[kvf.ctt@parl.admin.ch](mailto:kvf.ctt@parl.admin.ch)  
Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)

■ **25.057 BRG. Elektrizitätsgesetz (Beschleunigung beim Aus- und Umbau der Stromnetze). Änderung**

Botschaft vom 21. Mai 2025 zur Änderung des Elektrizitätsgesetzes (Beschleunigung beim Aus- und Umbau der Stromnetze)  
[BBI 2025 1832](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 21.05.2025**

**Bundesrat überweist Botschaft zur Beschleunigung des Ausbaus der Stromnetze**

**Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 21. Mai 2025 die Botschaft zu einer Revision des Elektrizitätsgesetzes verabschiedet. Die Revision soll die Bewilligungsverfahren für den Aus- und Umbau der Stromnetze weiter beschleunigen.**

Mehr als 60 Prozent der Höchstspannungsleitungen in der Schweiz sind heute zwischen 50 und 80 Jahre alt. Die technische Lebensdauer dieser Leitungen (Übertragungsnetz) beträgt rund 80 Jahre. Ein Grossteil dieses Übertragungsnetzes muss deshalb in den nächsten Jahren erneuert werden. Das Netz muss aber auch aus- und umgebaut werden, um im Zusammenhang mit der Dekarbonisierung den Anforderungen der zunehmenden Elektrifizierung unserer Energieversorgung sowie dem Wechsel von einer zentralen auf eine zunehmend dezentrale Stromproduktion zu genügen. Das führt zu einer wachsenden Zahl an Leitungsprojekten und Bewilligungsverfahren, die heute oftmals viele Jahre dauern. Das kann zu Engpässen im Netz führen, welche Kosten bei Produzenten und Endverbrauchern verursachen. Die neuen Regelungen machen eine Revision des Elektrizitätsgesetzes notwendig. Dadurch können Stromnetze rascher ausgebaut und so den steigenden Anforderungen gerecht werden. In der Vernehmlassung, die von Juni bis Oktober 2024 dauerte, sind 126 Stellungnahmen eingegangen, die zu Anpassungen der Vorlage geführt haben.

■ **25.057 OCF. Loi sur les installations électriques (Accélération de l'extension et de la transformation des réseaux électriques). Modification**

Message du 21 mai 2025 relatif à la modification de la loi sur les installations électriques (Accélération de l'extension et de la transformation des réseaux électriques) [FF 2025 1832](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 21.05.2025**

**Le Conseil fédéral transmet le message concernant l'accélération du développement des réseaux électriques**

**Lors de sa séance du 21 mai 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant une révision de la loi sur les installations électriques. Cette révision doit permettre d'accélérer davantage les procédures d'autorisation pour l'extension et la transformation des réseaux électriques.**

Actuellement, plus de 60 % des lignes à très haute tension en Suisse ont entre 50 et 80 ans. La durée de vie technique de ces lignes (réseau de transport) est d'environ 80 ans. Une grande partie de ce réseau de transport devra donc être rénové au cours des prochaines années. Mais il faut aussi l'agrandir et le transformer pour répondre aux besoins d'une électrification croissante de notre approvisionnement en énergie et pour permettre le passage d'une production centralisée à une production de plus en plus décentralisée de l'électricité. En conséquence, les projets de lignes électriques se multiplient et les procédures d'autorisation, lesquelles durent souvent de nombreuses années, également. Cela peut provoquer des goulets d'étranglement sur le réseau, engendrant des coûts pour les producteurs et les consommateurs finaux. Les nouvelles règles rendent nécessaire de réviser la loi sur les installations électriques. Cela permettra d'agrandir plus rapidement les réseaux électriques pour satisfaire ces exigences croissantes. Lors de la consultation qui s'est déroulée de juin à octobre 2024, 126 prises de position ont été reçues et prises en compte pour modifier le projet de loi.

■ **25.057 OCF. Legge sugli impianti elettrici (accelerazione nell'ampliamento e nella trasformazione delle reti elettriche). Modifica**

Messaggio del 21 maggio 2025 concernente la modifica della legge sugli impianti elettrici (accelerazione nell'ampliamento e nella trasformazione delle reti elettriche) [FF 2025 1832](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 21.05.2025**

**Il Consiglio federale trasmette al Parlamento il messaggio per accelerare l'ampliamento delle reti elettriche**

**Nella sua seduta del 21 maggio 2025, il Consiglio federale ha approvato il messaggio concernente la revisione della legge federale sugli impianti elettrici. La revisione permetterà di accelerare ulteriormente le procedure di autorizzazione per l'ampliamento e la trasformazione delle reti elettriche.**

Attualmente, in Svizzera, più del 60 per cento delle linee ad altissima tensione hanno tra i 50 e gli 80 anni. Il ciclo di vita tecnico delle linee della rete di trasporto è di circa 80 anni; nei prossimi anni sarà pertanto necessario rinnovare gran parte della rete. La rete deve tuttavia anche essere ampliata e trasformata per soddisfare i requisiti della crescente elettrificazione del nostro approvvigionamento energetico e del passaggio da una produzione di energia elettrica centralizzata a una produzione sempre più decentralizzata. Ciò porterà a un numero crescente di progetti di elettrodotti e di procedure di autorizzazione, che allo stato attuale spesso richiedono molti anni. Si tratta di una situazione che può provocare congestioni della rete, causando, di conseguenza, costi per i produttori e i consumatori finali. Le nuove regolamentazioni rendono necessaria una revisione della legge sugli impianti elettrici. Le reti elettriche possono quindi essere ampliate più rapidamente e soddisfare così i requisiti sempre maggiori. Durante la consultazione, durata da giugno a ottobre 2024, sono pervenuti 126 pareri che hanno portato ad un adeguamento del progetto.

Die wichtigsten Neuregelungen Sachplanverfahren für bisherige Trassees fällt weg: Künftig braucht es für den Ersatz oder die Sanierung von bestehenden Höchstspannungsleitungen auf dem bisherigen Trasse oder auch unmittelbar daran angrenzend kein Sachplanverfahren mehr. Dies entlastet die Behörden und bringt mehr Planungssicherheit für die nationale Netzgesellschaft Swissgrid für Sanierungs- und Ersatzprojekte im Übertragungsnetz.

Vorrang für Übertragungsnetze: Anlagen des Übertragungsnetzes sind gemäss geltendem Recht von nationalem Interesse. Neu soll das Interesse an der Realisierung solcher Anlagen anderen nationalen Interessen grundsätzlich vorgehen. Ausnahmen von diesem Vorrang sind im Gesetz aufgeführt, zum Beispiel Biotope von nationaler Bedeutung. In jedem Einzelfall muss nach wie vor eine Interessenabwägung durchgeführt werden. Diese kann ergeben, dass die Schutz- und Raumplanungsinteressen die Interessen einer sicheren und wirtschaftlichen Energieversorgung überwiegen.

Ausdehnung auf Verteilnetze: Neu enthält die Vorlage eine beschleunigende Massnahme für das Verteilnetz. Der Bau von Trafostationen ausserhalb der Bauzone wird wesentlich vereinfacht, indem diese unter gewissen Voraussetzungen als standortgebunden gelten. Dadurch entfällt die Standortevaluation. Damit wird ein zentrales Anliegen der Verteilnetzbetreiber aus der Vernehmlassung umgesetzt.

Schnellerer Entscheid der Leitbehörde: Auf Ablehnung stiess der in der Vernehmlassung vorgeschlagene Verzicht auf ein formelles Differenzbereinigungsverfahren, falls es bundesintern zu Differenzen bei Plangenehmigungsverfahren nach Elektrizitätsgesetz kommt. Die überarbeitete Regelung sieht nun vor, dass innert 30 Tagen ein Bereinigungsverfahren vorgenommen werden muss. Wird dabei zwischen der Leit- und der Fachbehörde keine Einigung erzielt, entscheidet die Leitbehörde, unabhängig davon, ob die Differenz wesentlich ist. Dies und weitere Vorgaben an die Kantone und an die Gerichte sollen die

Les principales nouvelles règles La procédure de plan sectoriel pour les tracés préexistants est supprimée: aucune procédure de plan sectoriel ne sera nécessaire à l'avenir pour remplacer ou assainir des lignes à très haute tension existantes sur le tracé actuel ou à proximité immédiate. Cela permet de décharger les autorités et apporte une plus grande sécurité à la société nationale du réseau de transport Swissgrid dans la planification de projets d'assainissement et de remplacement sur le réseau de transport.

Priorité accordée aux réseaux de transport: d'après le droit en vigueur, les installations du réseau de transport revêtent un intérêt national. L'intérêt à leur réalisation doit, en principe, dorénavant primer d'autres intérêts nationaux. La loi mentionne les exceptions, par exemple pour les biotopes d'intérêt national. Dans tous les cas, une pesée des intérêts reste nécessaire et il peut en ressortir que les intérêts de protection et d'aménagement du territoire l'emportent sur ceux d'un approvisionnement en énergie sûr et économique.

Extension aux réseaux de distribution: le projet comprend désormais une mesure d'accélération pour le réseau de distribution. La construction de stations transformatrices en dehors de la zone à bâtir est fortement simplifiée, l'emplacement de ces stations étant considéré, sous certaines conditions, comme étant imposé par leur destination. L'évaluation du site est donc inutile, ce qui a permis de prendre en compte une préoccupation majeure exprimée durant la consultation par les gestionnaires du réseau de distribution.

Décision plus rapide de l'autorité unique: l'idée proposée en consultation de renoncer à une procédure formelle d'élimination des divergences en cas d'avis divergents au sein de l'administration fédérale, concernant les procédures d'approbation des plans visées dans la loi sur les installations électriques, est refusée. Le texte remanié prévoit désormais qu'une tentative d'élimination des divergences doit être menée dans un délai de 30 jours. Si l'autorité unique et l'autorité concernée

Le novità più importanti La procedura del piano settoriale per i tracciati esistenti è soppressa: In futuro, non sarà necessaria alcuna procedura del piano settoriale per la sostituzione o il rinnovamento delle linee ad altissima tensione attuali sul tracciato esistente o nelle sue immediate vicinanze. In questo modo si alleggerisce l'onere per le autorità e si offre alla società di rete nazionale Swissgrid una maggiore sicurezza di pianificazione per i progetti di rinnovamento e di sostituzione della rete di trasporto.

Priorità per le reti di trasporto: Gli impianti della rete di trasporto costituiscono un interesse nazionale secondo il diritto vigente. L'interesse a realizzare tali impianti dovrebbe avere la precedenza rispetto ad altri interessi nazionali. Le eccezioni a questa priorità sono elencate nella legge; tra queste ultime rientrano, ad esempio, i biotopi d'importanza nazionale. Per ogni singolo caso continua ad essere necessaria una ponderazione degli interessi. È perciò possibile che prevalgano gli interessi di protezione e pianificazione del territorio su quelli di un approvvigionamento energetico sicuro ed economico.

Estensioni alle reti di distribuzione: Il progetto include ora una misura di accelerazione per la rete di distribuzione. La costruzione di stazioni di trasformazione al di fuori della zona edificabile è notevolmente semplificata dal fatto che, a determinate condizioni, sono considerate a ubicazione vincolata. In questo caso non è necessaria la valutazione dell'ubicazione. In questo modo si tiene conto di una richiesta fondamentale dei gestori della rete di distribuzione espressa durante la consultazione.

Decisione più rapida dell'autorità direttiva: È stata respinta la proposta avanzata durante la consultazione di rinunciare a una procedura formale di eliminazione delle divergenze in caso di divergenze interne all'Amministrazione federale nelle procedure di approvazione dei piani ai sensi della legge sugli impianti elettrici. La nuova regolamentazione prevede che entro 30 giorni debba essere effettuato un tentativo di

Plangenehmigungs- und Rechtsmittelverfahren beschleunigen.

Frühzeitige Koordination bei Planung: Die Koordination der Netzplanung wird verbessert, indem raumplanerische Aspekte in der Planungsphase bereits frühzeitig berücksichtigt und mit den Kantonen und weiteren Betroffenen abgestimmt werden. So kann das Optimierungspotential für das Stromnetz rechtzeitig erkannt und genutzt werden. Das spart Kosten, verbessert die Qualität der Netzinfrastruktur und beschleunigt Planungs- und Genehmigungsverfahren.

#### Weitere Anpassungen

Freileitungsgrundsatz fällt weg: Auf den in der Vernehmlassung vorgeschlagenen Freileitungsgrundsatz im Übertragungsnetz wird verzichtet. Der Grossteil der Kantone sowie alle Umweltschutz- und Heimatschutzorganisationen lehnen diesen Grundsatz ab.

Zusätzliche Beschleunigung: Zu möglichen Anpassungen auf Verordnungsstufe, die ebenfalls zu einer Beschleunigung beitragen können, hat der Bundesrat bis zum 24. März 2025 eine Vernehmlassung durchgeführt. Diese wird zurzeit ausgewertet. Es handelt sich um Massnahmen, die unabhängig von der Gesetzesvorlage und gestützt auf bereits in Kraft stehenden Gesetzesbestimmungen umgesetzt werden können.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesgesetz betreffend die elektrischen Schwach- und Starkstromanlagen (Elektrizitätsgesetz, EleG) (Beschleunigung beim Aus- und Umbau der Stromnetze)

[BBI 2025 1833](#)

ne parviennent pas à se mettre d'accord, c'est l'autorité unique qui tranche, quelle que soit l'importance de la divergence en question. Ces dispositions et d'autres concernant les cantons et les tribunaux doivent servir à accélérer les procédures d'approbation des plans ainsi que les procédures de recours.

Coordination à un stade précoce dans la planification: la planification des réseaux est améliorée en tenant compte de certains aspects relevant de l'aménagement du territoire et en les coordonnant avec les cantons à un stade précoce de la planification. Il est ainsi possible de déterminer et d'exploiter à temps le potentiel d'optimisation pour le réseau électrique. Cela permet aussi de réduire les coûts, d'améliorer la qualité de l'infrastructure de réseau et d'accélérer les procédures de planification et d'approbation.

#### Autres modifications

Pas de principe de la ligne aérienne: le principe consistant à favoriser les lignes aériennes dans le réseau de transport, comme proposé dans le cadre de la consultation, est abandonné. La majorité des cantons et toutes les organisations de protection de l'environnement et du patrimoine s'opposent à ce principe.

Accélération supplémentaire: Le Conseil fédéral a mené jusqu'au 24 mars 2025 une consultation portant sur de possibles modifications au niveau des ordonnances, susceptibles de favoriser également des accélérations. Les avis exprimés durant cette consultation sont actuellement examinés. Il s'agit de mesures pouvant être mises en œuvre indépendamment du projet de loi et sur la base de dispositions légales déjà en vigueur.

## Délibérations

### Projet 1

Loi fédérale concernant les installations électriques à faible et à fort courant (Loi sur les installations électriques, LIE) (Accélération de l'extension et de la transformation des réseaux électriques)

[FF 2025 1833](#)

eliminazione delle divergenze. Se non si raggiunge un accordo tra autorità direttiva e autorità specializzata, decide l'autorità direttiva indipendentemente dal fatto che le divergenze siano sostanziali o meno. Questa e altre disposizioni rivolte ai Cantoni e ai tribunali dovrebbero accelerare le procedure di approvazione dei piani e di ricorso.

Coordinamento precoce durante la pianificazione: Il coordinamento della pianificazione della rete viene migliorato prendendo in considerazione già in una fase iniziale gli aspetti di pianificazione territoriale e coordinandoli con i Cantoni e gli altri attori interessati. In tal modo il potenziale di ottimizzazione della rete elettrica viene individuato e sfruttato per tempo. Ciò consente di risparmiare sui costi, di migliorare la qualità dell'infrastruttura di rete e di accelerare le procedure di pianificazione e autorizzazione.

#### Altre modifiche

Nessun principio delle linee aeree: Si rinuncia al principio delle linee aeree nella rete di trasporto proposto durante la consultazione. La maggior parte dei Cantoni e tutte le organizzazioni per la protezione dell'ambiente e del paesaggio rifiutano questo principio.

Accelerazione supplementare: Fino al 24 marzo 2025, il Consiglio federale ha condotto una consultazione su possibili adeguamenti a livello di ordinanza, che potrebbero contribuire ad un'ulteriore accelerazione. Attualmente si stanno analizzando i risultati della consultazione. Si tratta di misure che possono essere attuate indipendentemente dal progetto di legge e sulla base di disposizioni legali già in vigore.

## Deliberazioni

### Disegno 1

Legge federale concernente gli impianti elettrici a corrente forte e a corrente debole (Legge sugli impianti elettrici, LIE) (Accelerazione nell'ampliamento e nella trasformazione delle reti elettriche)

[FF 2025 1833](#)

**18.12.2025 NR**

Beschluss abweichend vom Entwurf

SDA-Meldung

**Debatte im Nationalrat,  
18.12.2025**

**Nationalrat will Höchstspannungsleitungen oberirdisch verlegen Die Schweiz ist nicht zuletzt für die Energiewende auf ein leistungsfähiges Stromnetz angewiesen. Der Nationalrat will nun Um- und Ausbauten am Netz voranbringen. Dabei hat er beschlossen, dass Hoch- und Höchstspannungsleitungen grundsätzlich in der Luft hängen sollen.**

Sämtliche Fraktionen stellten sich am Donnerstag hinter den Beschleunigungserlass, der Anpassungen im Elektrizitätsgesetz, im Energiegesetz und im Raumplanungsgesetz gehören. Mit 190 zu 0 Stimmen und mit sieben Enthaltungen verabschiedete der Nationalrat die Vorlage. Diese geht nun an den Ständerat.

**Oberirdische Übertragungsleitungen**  
Auf Antrag der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (Urek-N) schrieb der Nationalrat einen Freileitungsgrundsatz in die Vorlage. Hoch- und Höchstspannungsleitungen mit 220 Kilovolt oder mehr sollen grundsätzlich oberirdisch verlegt werden.

Dabei soll es allerdings Ausnahmen geben: Eine Erdleitung soll möglich sein, wenn dies billiger zu stehen kommt oder aus technischen Gründen nötig ist. Auch wenn ein geschütztes Moor eine Freileitung verhindert, soll sie in den Boden verlegt werden können.

Freileitungen seien über ihren gesamten Lebenszyklus wesentlich günstiger und wiesen technische Vorteile für den Netzbetrieb auf, schrieb die Urek-N. Daher sei eine Priorisierung zugunsten der Freileitungen gerechtfertigt. Der Freileitungsgrundsatz sei systemrelevant, sagte Benjamin Giezendanner (SVP/AG).

Ohne Freileitungsgrundsatz gehe ein Leitungsbau ins Geld, fügte Christian Wasserfallen (FDP/BE) hinzu. In den Boden zu verlegende Leitungen könnten zu jahrelangen Bauverzögerungen führen. Nur mit Freileitungsgrundsatz

**18.12.2025 CN**

Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil national,  
18.12.2025**

**Accélérer l'extension et la transformation du réseau électrique**

**Les extensions et transformations du réseau électrique doivent pouvoir être réalisées plus facilement. Le National a adopté jeudi un projet du Conseil fédéral visant à accélérer les procédures d'autorisation en lui ajoutant quelques modifications.**

Plusieurs orateurs ont souligné la nécessité de ce projet pour la transition énergétique. Produire davantage d'électricité ne suffit pas si après l'on ne peut pas la distribuer, a relevé Jon Pult (PS/GR). Le réseau doit non seulement être agrandi pour répondre aux besoins croissants, mais aussi rénové car plus de 60% des lignes à très haute tension arriveront en fin de vie, a précisé Nicolas Kolly (UDC/FR) pour la commission.

Les projets de lignes électriques se multiplient, mais les autorisations prennent plusieurs années. Le projet prévoit donc des mesures pour accélérer les procédures, notamment de donner la préférence aux lignes aériennes, sauf dans certains cas. Les lignes aériennes peuvent être réalisées plus rapidement, coûtent moins cher que les lignes souterraines tout comme leur entretien et ont une durée de vie plus importante, a expliqué Priska Wismer (Centre/LU).

S'il a reconnu que ce principe contribuera fortement à accélérer les procédures, le ministre de l'environnement Albert Rösti a rappelé que le Conseil fédéral y avait renoncé suite aux retours très négatifs après la consultation, notamment de la part des cantons. Il faut analyser le risque référendaire du maintien de ce principe, a ajouté Christophe Clivaz (Vert-e-s/VS), en vain.

**Intérêt prépondérant**

Les lignes à haute tension existantes sur le tracé actuel ou à proximité immédiate pourront en outre être remplacées sans passer par une procédure de plan sectoriel. Cela sera aussi le cas pour la construction de lignes à très haute tension le long des routes nationales et des

**18.12.2025 CN**

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio nazionale,  
18.12.2025**

**Reti elettriche, accelerare procedure amministrative**

**La rete elettrica svizzera deve essere ammodernata e ampliata per rispondere alla crescente necessità di corrente. Il Consiglio nazionale ha approvato oggi, con 190 voti a 0 e 7 astensioni, una revisione di legge per accelerare le procedure amministrative, apportando alcune modifiche al progetto governativo. Le soluzioni aeree saranno privilegiate rispetto alle più costose varianti interrato.**

In Svizzera più del 60% delle linee ad altissima tensione ha tra i 50 e gli 80 anni. Nei prossimi anni sarà dunque necessario rinnovarle. Si dovrà farlo anche per soddisfare i requisiti della crescente elettrificazione dell'approvvigionamento energetico e del passaggio da una produzione di corrente centralizzata a una sempre più decentralizzata, è stato ricordato.

Tra le misure per accelerare i progetti, il plenum ha deciso di inserire nella revisione il principio secondo il quale le linee ad alta o altissima tensione saranno aeree, come proposto dalla sua commissione preparatoria. In caso contrario la costruzione sarebbe troppo costosa, ha sottolineato Christian Wasserfallen (PLR/BE). Le reti ad alta capacità sono fondamentali per la transizione energetica e la decarbonizzazione, ha rilevato Marionna Schlatter (Verdi/ZH), chiedendo però delle eccezioni, in particolare legate alle rotte migratorie degli uccelli, e auspicando che gli Stati possano trovare una soluzione coinvolgendo i Cantoni.

Il ministro dell'ambiente e dell'energia Albert Rösti ha ricordato che il Consiglio federale aveva rinunciato a questo principio a seguito dei riscontri molto negativi raccolti in consultazione, dalla maggior parte dei Cantoni, da tutte le organizzazioni ambientaliste e di tutela del patrimonio culturale. C'è inoltre la questione dell'accettazione da parte della popolazione, ha fatto notare.

könne das Ziel die Stromnetze rascher zu bauen, erreicht werden, sagte Priska Wismer-Felder (Mitte/LU).

Grüne wollen mehr Ausnahmen Leistungsstarke Netze seien zwar zentral für Energiewende und Dekarbonisierung, entgegnete Marionna Schlatter (Grüne/ZH). Doch es brauche mehr Ausnahmen vom Freileitungsgrundsatz, etwa in der Nähe von Zugvogelrouten. Der Ständerat solle unter Einbezug der Kantone nach einer Lösung suchen, forderte Schlatter.

Grüne und SP argumentierten mit der Mehrheitsfähigkeit der Vorlage bei einem allfälligen Referendum. Ein Einzelantrag von Emmanuel Amoos (SP/VS), auf den Grundsatz der Freileitung zu verzichten, wurde aber abgelehnt. Ja-Stimmen gab es von SP und Grünen, aber vereinzelt auch von SVP-, Mitte- und FDP-Mitgliedern.

Auch der Bundesrat hätte ursprünglich einen Freileitungsgrundsatz gewollt. Doch er verzichtete aber darauf, nachdem sich in der Vernehmlassung ein Grossteil der Kantone sowie alle Umweltschutz- und Heimatschutzorganisationen dagegen aussprachen.

#### «Frage der Akzeptanz»

Energieminister Albert Rösti erwartete vom Freileitungsgrundsatz zwar ebenfalls schnellere Bewilligungen und Planungen. «Aber es gibt die Frage der Akzeptanz durch die Bevölkerung», gab er zu bedenken.

In die Vorlage nahm der Nationalrat noch weitere Elemente auf, welche den Um- und Ausbau des Stromnetzes beschleunigen sollen. So soll es für den Ersatz oder die Sanierung von bestehenden Höchstspannungsleitungen auf dem bisherigen Trasse oder auch unmittelbar daran angrenzend kein Sachplanverfahren mehr geben.

Das soll die Behörden entlasten und der Netzgesellschaft Swissgrid mehr Planungssicherheit geben. Auch soll künftig das Interesse an der Realisierung von Übertragungsnetzen anderen nationalen Interessen grundsätzlich vorgehen. Ausnahmen sind aber möglich. Der Nationalrat legte auf Antrag der Urek-N bei diesem Thema noch einen oben drauf: Er entschied, dass auch Verteilnetze von dieser Priorisierung

lignes de chemin de fer, a décidé le National.

Sauf exceptions, les intérêts de l'approvisionnement en énergie sûr et économique primeront sur ceux de protection et d'aménagement du territoire. Si le Conseil fédéral prévoyait de conférer cet intérêt prépondérant au réseau de transport, le National l'a étendu au réseau de distribution, une extension jugée disproportionnée par M. Rösti. Des lignes qui alimentent un petit quartier primeraient par exemple sur une autoroute, a-t-il fait valoir, en vain.

Sous certaines conditions, la construction d'installations de stockage et de transformations en dehors des zones à bâtir devrait être autorisée.

#### Recours limité

Afin d'accélérer l'extension du réseau, le National veut limiter le nombre de recours judiciaires autorisés contre les autorisations de projets en lien avec le réseau électrique. Seules les personnes ayant un intérêt digne de protection à l'annulation d'une autorisation pourront recourir. Il s'agit d'éviter les recours qui ont pour seul but de retarder la mise en oeuvre d'un projet, a expliqué Gabriela Suter (PS/AG) pour la commission.

Per alleggerire l'onere per le autorità e offrire alla società di gestione della rete nazionale Swissgrid maggiore sicurezza di pianificazione, la revisione prevede inoltre che non sarà necessaria alcuna procedura del piano settoriale per la sostituzione o il rinnovamento delle linee ad altissima tensione attuali sul tracciato esistente o nelle sue immediate vicinanze.

Poiché gli impianti della rete di trasporto costituiscono un interesse nazionale secondo il diritto vigente, la loro realizzazione dovrebbe avere la precedenza rispetto ad altri interessi nazionali. Anche in questo caso ci sono eccezioni, ad esempio in caso di biotopi d'importanza nazionale.

Il progetto intende anche accelerare e semplificare la costruzione di stazioni di trasformazione al di fuori della zona edificabile. Prevede inoltre il coordinamento precoce con i Cantoni durante la pianificazione in modo da risparmiare sui costi, migliorare la qualità dell'infrastruttura di rete e accelerare le procedure di pianificazione e autorizzazione.

profitieren sollen, gegen den Widerstand von Röstli. Zudem vereinfacht die Vorlage den Bau von Trafostationen ausserhalb der Bauzone.

### **Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates vom 08.05.2026**

**Die Energiekommission des Ständerates hat die Gesetzesänderung zur Beschleunigung der Verfahren beim Ausbau und der Erneuerung des Stromnetzes klar angenommen, mit 11 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen. Sie setzt in der Vorlage verschiedene neue Akzente, etwa was den vereinfachten Ersatz von Leitungen auf dem bestehenden Trasse betrifft.**

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates betont, dass sich nichts an der herausragenden Bedeutung einer einheimischen, erneuerbaren Energieversorgung geändert hat, und die gesetzlichen Rahmenbedingungen für die erforderliche Infrastruktur dieser Bedeutung gerecht werden müssen. Sie hat die Vorlage zur Änderung des Elektrizitätsgesetzes (Beschleunigung beim Aus- und Umbau der Stromnetze, 25.057) in verschiedenen Punkten präzisiert, so dass sie die Bewilligungsverfahren auch wirksam beschleunigt, und in der GesamtAbstimmung mit 11 Stimmen ohne Gegenstimme bei 2 Enthaltungen angenommen. Die Kommission spricht sich mit 8 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung dafür aus, den Anlagen des Verteilnetzes ebenso wie den Anlagen des Übertragungsnetzes eine nationale Bedeutung beizumessen, die andere nationale Interessen grundsätzlich überwiegt. Ausgenommen soll jedoch das Niederspannungsnetz sein.

Im Übertragungsnetz auf Freileitungen setzen

Mit 8 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung bestätigt die Kommission, dass Leitungen des Übertragungsnetzes in erster Linie als Freileitungen realisiert werden sollen. Eine Verlegung unter die Erde soll nur in besonderen Fällen infrage kommen. Sie spricht sich jedoch einstimmig dafür aus, dass dieser Grundsatz

### **Communiqué de presse de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats du 08.05.2026**

**La Commission de l'énergie du Conseil des États a clairement adopté, par 11 voix contre 0 et 2 abstentions, une révision de la loi visant à accélérer les procédures d'extension et de renouvellement du réseau électrique. Elle a mis un nouvel accent sur certains points, notamment en ce qui concerne la simplification du remplacement des lignes sur le tracé existant.**

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des États rappelle que rien n'a changé quant à l'importance capitale d'un approvisionnement en énergie indigène renouvelable, et que le cadre légal relatif aux infrastructures requises doit être à la hauteur de cette importance. Elle a précisé le projet de modification de loi sur les installations électriques (Accélération de l'extension et de la transformation des réseaux électriques, 25.057) sur différents points, de manière notamment à accélérer efficacement les procédures d'autorisation, et l'a adopté au vote sur l'ensemble par 11 voix contre 0 et 2 abstentions. La commission est favorable, par 8 voix contre 3 et 1 abstention, à ce que les installations du réseau de distribution et celles du réseau de transport – à l'exception toutefois du réseau basse tension – revêtent une importance nationale, qui l'emporte sur d'autres intérêts nationaux.

Les lignes aériennes privilégiées pour le réseau de transport d'électricité

Par 8 voix contre 0 et 1 abstention, la commission confirme que les lignes aériennes doivent être privilégiées pour le réseau de transport d'électricité, les lignes souterraines ne devant être envisagées que dans des cas particuliers. La commission est toutefois unanimement favorable à ce que ce principe ne s'applique pas dans les zones à bâtir.

### **Comunicato stampa della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio degli Stati del 08.05.2026**

**La Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio degli Stati approva, a larga maggioranza (11 voti favorevoli, nessuno contrario e 2 astensioni), la modifica di legge tesa ad accelerare l'ampliamento e la trasformazione delle reti elettriche. Formula tuttavia alcune precisazioni, ad esempio in materia di semplificazione del rinnovo di linee elettriche su tracciati esistenti.**

La Commissione ribadisce l'importanza di un approvvigionamento energetico nazionale basato su fonti rinnovabili e la necessità che le condizioni quadro legali per l'infrastruttura necessaria ne tengano debitamente conto. Ha dunque precisato il disegno di modifica della legge sugli impianti elettrici (accelerazione nell'ampliamento e nella trasformazione delle reti elettriche, 25.057) in vari punti, così da velocizzare efficacemente le procedure di autorizzazione, e l'ha approvato nella votazione sul complesso con 11 voti a favore, nessuno contrario e 2 astensioni. Con 8 voti contro 3 e 1 astensione, la Commissione ha altresì aderito alla decisione del Consiglio nazionale di attribuire alla realizzazione di impianti della rete di distribuzione, oltre che a quella di impianti della rete di trasporto, un'importanza nazionale che prevalga in linea di principio su altri interessi nazionali, con esclusione tuttavia della rete a bassa tensione.

Puntare su linee aeree nella rete di trasporto

Con 8 voti favorevoli, nessuno contrario e 1 astensione, la Commissione conferma che le linee della rete di trasporto devono essere posate principalmente come linee aeree e solo in casi particolari come cavi interrati. È tuttavia unanime nel ritenere che questo principio

in Bauzonen nicht gelten soll. Eine Minderheit beantragt, in bestimmten Fällen zwingend zu prüfen, ob eine Höchstspannungsleitung unter die Erde verlegt werden könnte, etwa wenn Siedlungen oder Biotope von nationaler Bedeutung betroffen sind. Dieser Antrag wurde mit 6 zu 3 Stimmen abgelehnt.

Weiter beantragt die Kommission mit 7 zu 2 Stimmen bei 2 Enthaltungen, dass Anlagen bis 36 kV von den Behörden nachträglich bewilligt werden, wenn sie sich ausserhalb von Schutzgebieten befinden und Leitungen als Erdkabel ausgeführt werden. Aus Sicht der Kommission ist in diesen Fällen keine umfassende Interessenabwägung nötig. Mit 9 zu 3 Stimmen beantragt die Kommission, den Weiterzug von Verbandsbeschwerden betreffend das Stromnetz im Zusammenhang mit Wasserkraftwerken nach Artikel 9a des Stromversorgungsgesetzes an das Bundesgericht auszuschliessen. Bei den Verfahren zu den Anlagen selbst ist dies bereits geltendes Recht. Eine Minderheit erachtet diese Harmonisierung als ungerechtfertigten Eingriff ins Verbandsbeschwerderecht und lehnt den Antrag ab.

Vereinfachte Erneuerung von bestehenden Hoch- und Höchstspannungsleitungen

Die Kommission unterstreicht, dass in den nächsten Jahren und Jahrzehnten zahlreiche Anlagen des Stromnetzes ans Ende ihrer Lebensdauer gelangen und ersetzt oder saniert werden müssen. Gemäss Nationalrat kann dies bei Höchstspannungsleitungen auf derselben Trasse oder direkt daran angrenzend geschehen. Die Kommission spricht sich mit 6 zu 3 Stimmen dafür aus, dieses Prinzip auch auf Leitungen des Verteilnetzes über 36 kV auszuweiten. Die Kommission sieht in diesem Zusammenhang die Möglichkeit, in Moorlandschaften einen gewissen Spielraum zur Erneuerung bestehender Leitungen zu schaffen (7 zu 3 Stimmen bei 2 Enthaltungen). Aus Sicht der Minderheit gebietet die Verfassung den absoluten Schutz der Moore und Moorlandschaften, weshalb sie hier dem Nationalrat folgen möchte.

Wird ausserhalb von Bauzonen eine Leitung ersetzt, welche die Grenzwerte

Une minorité propose que dans certains cas, on examine obligatoirement la possibilité d'enfouir une ligne à très haute tension, par exemple lorsque des zones à bâtir ou des biotopes d'importance nationale sont concernés. Cette proposition a été rejetée par 6 voix contre 3.

La commission propose par ailleurs, par 7 voix contre 2 et 2 abstentions, que les installations du réseau de distribution jusqu'à 36kV soient approuvées ultérieurement par l'inspection dès lors qu'elles se trouvent hors des zones protégées et que des lignes sont réalisées sous forme de ligne souterraine. La commission ne voit pas la nécessité d'effectuer une pondération exhaustive des intérêts dans ces cas. Par 9 voix contre 3, elle propose d'exclure la possibilité de porter devant le Tribunal fédéral les recours d'organisations concernant le réseau électrique en lien avec les centrales hydroélectriques visées par l'art. 9a de la loi sur l'approvisionnement en électricité. Ce principe est déjà en vigueur pour les procédures relatives aux installations elles-mêmes. Une minorité rejette la proposition, estimant que cette harmonisation constitue une atteinte injustifiée au droit de recours des organisations.

Rénovation simplifiée des lignes à haute et très haute tension

La commission signale que, dans les années et décennies à venir, de nombreuses installations du réseau électrique atteindront la fin de leur durée de vie et devront être remplacées ou assainies. Selon le Conseil national, cela peut se faire, pour les lignes à très haute tension, sur le tracé existant ou à proximité immédiate. Par 6 voix contre 3, la commission se prononce pour l'extension de ce principe aux lignes du réseau de distribution d'une tension nominale supérieure à 36 kV. Dans ce contexte, elle estime qu'il est possible de ménager une certaine marge de manœuvre pour le renouvellement des lignes existantes dans les sites marécageux (7 voix contre 3 et 2 abstentions). Pour la minorité, la Constitution impose une protection absolue des marais et des sites marécageux, raison pour laquelle elle souhaite se rallier au Conseil national sur ce point.

non debba valere nelle zone edificabili. Per una minoranza è assolutamente necessario che, in determinati casi, ad esempio in presenza di insediamenti o biotopi di importanza nazionale, si valutino se linee della rete ad altissima tensione possano essere interrato. La corrispondente proposta di minoranza è stata respinta con 6 voti contro 3.

Con 7 voti contro 2 e 2 astensioni, la Commissione propone l'autorizzazione a posteriori di impianti con una tensione nominale fino a 36 kV, a condizione che si trovino al di fuori di una zona protetta e le linee siano posate come cavi interrati. In questi casi, una ponderazione globale degli interessi non è necessaria. Con 9 voti contro 3, la Commissione propone di escludere la possibilità che le organizzazioni possano adire il Tribunale federale se la procedura riguarda la rete elettrica in relazione con centrali idroelettriche secondo l'articolo 9a della legge sull'approvvigionamento elettrico. Nel caso di procedimenti relativi alle centrali stesse, questa esclusione è già prevista dal diritto vigente. Una minoranza respinge la proposta ritenendo questa armonizzazione un intervento ingiustificato nel diritto di ricorso delle organizzazioni.

Semplificazione del rinnovo di linee dell'alta e altissima tensione

La Commissione sottolinea come, nei prossimi anni e decenni, numerosi impianti della rete elettrica giungeranno al termine del loro ciclo di vita e dovranno essere sostituiti o risanati. Secondo il Consiglio nazionale, la sostituzione o il risanamento di linee dell'altissima tensione può avvenire sul tracciato esistente o nelle sue immediate vicinanze. Con 6 voti contro 3, la Commissione propone di applicare questo principio già a partire da una tensione nominale superiore a 36 kV. In questo modo, si disporrebbe, nelle zone palustri, di un certo margine di manovra per il rinnovo delle linee elettriche esistenti (7 voti contro 3 e 2 astensioni). La minoranza ricorda che la Costituzione impone l'assoluta protezione delle paludi e dei paesaggi palustri e si allinea pertanto alla decisione del Nazionale. Al di fuori delle zone edificabili, la Commissione propone all'unanimità di consentire la sostituzione delle linee che superano i

bezüglich Lärm und nichtionisierender Strahlung überschreitet, soll auch die neue Leitung diese Grenzwerte überschreiten dürfen, solange von ihr keine höhere Lärm- und Strahlungsbelastung ausgeht als von der alten. Dies beantragt die Kommission einstimmig. Innerhalb der Bauzonen soll jedoch weiterhin überprüft werden, ob es angemessene Massnahmen gibt, um die Belastung zu reduzieren.

Trafostationen ausserhalb der Bauzone  
Aus Sicht der Kommission stellt die Verfügbarkeit von Grundstücken für Transformatorenstationen ein nicht zu vernachlässigendes Hindernis für die Energiewende dar. Sie will es deshalb ermöglichen, dass solche Anlagen auch ausserhalb der Bauzone zu errichten, wenn innerhalb der Bauzone mit verhältnismässigem Aufwand kein Standort gefunden werden kann. Im Gegensatz zum Nationalrat ist sie der Ansicht, dass in diesem Fall die Transformatorenstationen nicht zwingend direkt an die Bauzone angrenzen müssen. Zudem soll für diese Stationen eine maximale Grundfläche von 20 m<sup>2</sup> zulässig sein, bei einer maximalen Höhe von 3 Metern. Auch der Ersatz oder die Änderung von bestehenden, rechtmässig erstellten Transformatorenstationen ausserhalb der Bauzone soll möglich sein, wenn dem keine überwiegenden Interessen entgegenstehen.

## Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)  
[urek.ceate@parl.admin.ch](mailto:urek.ceate@parl.admin.ch)  
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

La commission propose à l'unanimité que les lignes existantes puissent être remplacées hors de la zone à bâtir, même si elles dépassent les valeurs limites en matière de bruit et de rayonnement non ionisant, pour autant que cela n'entraîne pas d'augmentation supplémentaire de l'exposition. À l'intérieur de la zone à bâtir, il demeure toutefois nécessaire de vérifier s'il existe des mesures appropriées pour réduire l'exposition.

Stations transformatrices situées hors de la zone à bâtir

Du point de vue de la commission, le manque de terrains disponibles pour les stations transformatrices constitue un obstacle non négligeable à la transition énergétique. Elle souhaite donc permettre la construction de telles installations également en dehors de la zone à bâtir lorsqu'il n'est pas possible de trouver un emplacement à l'intérieur de celle-ci sans efforts disproportionnés. Contrairement au Conseil national, elle estime que dans ce cas, les stations transformatrices ne doivent pas nécessairement être directement adjacentes à la zone à bâtir. Elle juge en outre qu'une surface au sol maximale de 20 m<sup>2</sup> devrait être autorisée pour ces stations, avec une hauteur maximale de 3 mètres. Pour la commission, il devrait également être possible de remplacer ou de modifier des stations transformatrices qui ont été construites légalement en dehors de la zone à bâtir, si aucun intérêt prépondérant ne s'y oppose.

## Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)  
[urek.ceate@parl.admin.ch](mailto:urek.ceate@parl.admin.ch)  
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

valori soglia relativi al rumore e alle radiazioni non ionizzanti con linee che possono superare anch'esse tali valori, purché i livelli di esposizione che ne risultano non sia superiori a quelli precedenti. All'interno delle zone edificabili, occorre tuttavia continuare a verificare se con misure adeguate sia possibile ridurre l'esposizione.

Stazioni di trasformazione al fuori delle zone edificabili

Secondo la Commissione, la situazione riguardante la difficoltà di reperire terreni per le stazioni di trasformazione rappresenta un ostacolo non trascurabile alla transizione energetica. Propone pertanto di autorizzare la realizzazione di questi impianti anche al di fuori delle zone edificabili laddove, all'interno di dette zone, non sia possibile trovare un'ubicazione idonea con un impegno ragionevole. Contrariamente al Consiglio nazionale, non reputa necessario che tali impianti siano immediatamente adiacenti alle zone edificabili e, per quanto riguarda le loro dimensioni, propone un limite massimo di 20 m<sup>2</sup> e un'altezza massima di tre metri. Ad avviso della Commissione, inoltre, anche la sostituzione o la modifica di stazioni di trasformazione esistenti, realizzate legittimamente, deve essere possibile se non vi si oppongono interessi preponderanti.

## Informazioni

Segreteria della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)  
[urek.ceate@parl.admin.ch](mailto:urek.ceate@parl.admin.ch)  
Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)

■ **25.058 BRG. Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe LSVa. Weiterentwicklung. Teilrevision SVAG**

Botschaft vom 28. Mai 2025 zur Änderung des Schwerverkehrsabgabengesetzes (Weiterentwicklung der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe) [BBI 2025 2133](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 28.05.2025**

**Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Weiterentwicklung der LSVa**  
**Die leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe (LSVa) soll ab 2029 auch für elektrisch angetriebene Lastwagen erhoben werden. So will der Bundesrat sicherstellen, dass der Schwerverkehr weiterhin seine Kosten trägt und die Verlagerung des Güterverkehrs auf die Schiene auch künftig unterstützt wird. Mit einem bis 2035 befristeten Rabattsystem will der Bundesrat erreichen, dass die Transportunternehmen weiter in Elektro-Lastwagen investieren und hierfür Planungssicherheit erhalten. Die entsprechende Botschaft ans Parlament hat der Bundesrat an seiner Sitzung vom 28. Mai 2025 verabschiedet.**

Wegen der technischen Entwicklung stösst das heutige System der LSVa an seine Grenzen. Aktuell befinden sich knapp 90 Prozent aller Lastwagen, die auf den Schweizer Strassen verkehren, in der günstigsten Abgabekategorie. Zudem steigt die Anzahl der Fahrzeuge mit Batterie oder Wasserstoffantrieb, die von der LSVa befreit sind. Dadurch verliert die LSVa Einnahmen sowie ihre Verlagerungswirkung.

Mit der Teilrevision des Schwerverkehrsabgabengesetzes, die der Bundesrat an seiner Sitzung vom 28. Mai 2025 zuhanden des Parlaments verabschiedet hat, wird das Tarifsysteem neu ausgerichtet. Ab 2029 sollen auch elektrisch angetriebene Lastwagen LSVa-pflichtig werden. Um die Modernisierung und Dekarbonisierung der Lastwagenflotte voranzutreiben, können elektrisch angetriebene Fahrzeuge bis in das Jahr 2035 von Rabatten auf der LSVa profitieren.

■ **25.058 OCF. Redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations RPLP. Perfectionnement. Révision partielle LRPL**

Message du 28 mai 2025 concernant la modification de la loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds (Perfectionnement de la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations) [FF 2025 2133](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 28.05.2025**

**Le Conseil fédéral adopte le message sur le perfectionnement de la RPLP**

La redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (RPLP) sera également perçue sur les camions à propulsion électrique à partir de 2029. Le Conseil fédéral entend ainsi garantir que le trafic lourd continue à supporter ses coûts et que l'encouragement du transfert du fret sur le rail se poursuive. Grâce à un système de rabais limité à 2035, le Conseil fédéral veut faire en sorte que les entreprises de transport continuent d'investir dans des camions électriques et bénéficient pour cela d'une sécurité de planification. Il a adopté le message correspondant à l'attention du Parlement lors de sa réunion du 28 mai 2025.

En raison de l'évolution technique, le système actuel de la RPLP a atteint ses limites. Actuellement, près de 90 % des camions qui circulent sur les routes suisses se trouvent dans la catégorie de redevance la moins chère. De plus, les nombre de véhicules à batterie ou à hydrogène sont de plus en plus nombreux. Comme ils sont exonérés de la RPLP, celle-ci perd des recettes et son effet de transfert.

La révision partielle de la loi du 19 décembre 1997 relative à une redevance sur le trafic des poids lourds (LRPL), que le Conseil fédéral a approuvée lors de sa réunion du 28 mai 2025 à l'attention du Parlement, réorganise le système tarifaire. À partir de 2029, les camions à propulsion électrique seront également soumis à la RPLP, mais ils pourront bénéficier de rabais sur la RPLP jusqu'en 2035 afin que la modernisation et la décarbonisation du

■ **25.058 OCF. Tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni TTPCP. Ulteriore sviluppo. Revisione parziale della LTTP**

Messaggio del 28 maggio 2025 concernente la modifica della legge sul traffico pesante (Ulteriore sviluppo della tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni) [FF 2025 2133](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 28.05.2025**

**Il Consiglio federale adotta il messaggio sull'ulteriore sviluppo della TTPCP**

Dal 2029 il Consiglio federale intende assoggettare alla tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (TTPCP) anche gli autocarri a propulsione elettrica. In questo modo vuole garantire che il traffico pesante si faccia carico dei costi che causa e che il suo trasferimento alla rotaia sia sostenuto anche in futuro. Inoltre, con un sistema di sconti che sarà applicato fino al 2035 intende assicurare che le imprese di trasporto continuino a investire in autocarri elettrici, beneficiando anche di certezza per la pianificazione. Nella seduta del 28 maggio 2025 ha adottato il relativo messaggio e lo ha trasmesso al Parlamento.

A causa degli sviluppi tecnici, il sistema della TTPCP ha raggiunto i suoi limiti: attualmente, quasi il 90 per cento di tutti gli autocarri che circolano sulle strade svizzere rientra nella categoria più conveniente della tassa; inoltre, è in aumento il numero di veicoli a batteria o a idrogeno, esenti dalla TTPCP. Conseguenza: diminuiscono le entrate e l'effetto di trasferimento della tassa.

La revisione parziale della legge sul traffico pesante, che il Consiglio federale ha adottato e trasmesso al Parlamento nella seduta del 28 maggio 2025, ridefinisce il sistema tariffario. Dal 2029, anche gli autocarri a propulsione elettrica saranno soggetti alla TTPCP; in compenso, fino al 2035 possono beneficiare di sconti sulla tassa, al fine di promuovere l'ammodernamento e la decarbonizzazione delle flotte di autocarri.

Planungssicherheit für Transportunternehmen

Weiter sollen die heute am meisten verbreiteten Fahrzeuge mit Verbrennungsmotor der Abgasnorm Euro-VI von der günstigsten in die zweitgünstigste Abgabekategorie verschoben werden. Auch die neuen Lastwagen der Euro-VII-Norm werden in die zweitgünstigste Abgabekategorie eingeteilt. Um sie gegenüber den Euro-VI-Fahrzeugen abzugrenzen, wird die LSVA für diese Fahrzeuge bis 2035 durch Rabatte vergünstigt. Der Bundesrat will den Transportunternehmen mehr Planungssicherheit geben, indem er die Kriterien für die Einteilung in die Abgabekategorien künftig jeweils mindestens sieben Jahre vor Inkrafttreten festlegt.

Im Einklang mit dem Landverkehrsabkommen

Der Bund erhebt seit 2001 die LSVA für alle Fahrten von Fahrzeugen zum Waren- und Personentransport ab 3,5 Tonnen auf dem schweizerischen Strassennetz. Zwei Drittel der LSVA-Einnahmen gehen an den Bund, ein Drittel an die Kantone. Im Jahr 2024 betragen die Einnahmen insgesamt rund 1,8 Milliarden Franken. Der Bundesanteil fliesst zum Grossteil in den Bahninfrastrukturfonds. Die LSVA ist im Landverkehrsabkommen mit der EU verankert. Die vorliegende Revision steht im Einklang dazu.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesgesetz über eine leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe (Schwerverkehrsabgabengesetz, SVAG) [BBI 2025 2134](#)

**09.03.2026 NR**

Beschluss abweichend vom Entwurf

SDA-Meldung

**Debatte im Nationalrat,  
09.03.2026**

**Nationalrat unterstellt E-Lastwagen der Schwerverkehrsabgabe  
Künftig sollen E-Laster die Leis-**

parc de camion s'accélèrent.

Sécurité de planification pour les entreprises de transport

En outre, les véhicules à moteur à combustion les plus répandus aujourd'hui, répondant à la norme EURO VI, passeront de la catégorie de redevance la moins chère à la deuxième catégorie la plus avantageuse. Les nouveaux camions EURO VII y seront également placés, mais bénéficieront d'un rabais sur la RPLP qui les avantagera jusqu'en 2035 par rapport aux véhicules EURO VI. Le Conseil fédéral veut offrir une plus grande sécurité de planification aux entreprises de transport en fixant à l'avenir les critères de répartition dans les catégories de redevance au moins sept ans avant leur entrée en vigueur.

En concordance avec l'accord sur les transports terrestres

Depuis 2001, la Confédération perçoit la RPLP sur tous les trajets effectués sur le réseau routier suisse par des véhicules de plus de 3,5 tonnes, destinés au transport de marchandises ou de voyageurs. Deux tiers des recettes de la RPLP sont versés à la Confédération, un tiers aux cantons. En 2024, les recettes totales s'élevaient à environ 1,8 milliard de francs. Une grande partie de la part fédérale est versée au fonds d'infrastructure ferroviaire. La RPLP est inscrite dans l'accord sur les transports terrestres conclu avec l'UE. La révision de la LRPL est conforme à cet accord.

## Délibérations

### Projet 1

Loi fédérale concernant une redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds, LRPL)

[FF 2025 2134](#)

**09.03.2026 CN**

Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil national,  
09.03.2026**

**Les camions électriques devront payer la redevance poids lourds  
Les camions électriques devront**

Certezza della pianificazione per le imprese di trasporto

Inoltre, i veicoli con motore a combustione attualmente più diffusi, rientranti nella norma sui gas di scarico EURO VI, passeranno dalla categoria di tassa più conveniente alla seconda più conveniente. A quest'ultima categoria saranno attribuiti anche i nuovi autocarri della norma EURO VII, che fino al 2035 beneficeranno di sconti sulla TTPCP per differenziarli dai veicoli EURO VI. Il Consiglio federale vuole inoltre offrire alle imprese di trasporto una maggiore certezza di pianificazione, definendo i criteri per l'attribuzione alle categorie almeno sette anni prima della loro entrata in vigore.

In linea con l'Accordo sui trasporti terrestri

Dal 2001 la Confederazione riscuote la TTPCP per tutte le corse sulla rete stradale svizzera di veicoli per il trasporto di merci e persone di peso complessivo pari o superiore a 3,5 tonnellate. Le entrate della TTPCP sono destinate per due terzi alla Confederazione e per un terzo ai Cantoni. Nel 2024 il loro totale è stato di circa 1,8 miliardi di franchi. La quota della Confederazione confluisce in gran parte nel Fondo per l'infrastruttura ferroviaria. La TTPCP è sancita nell'Accordo sui trasporti terrestri con l'UE e la sua revisione è in linea con quest'ultimo.

## Deliberazioni

### Disegno 1

Legge federale concernente una tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (Legge sul traffico pesante, LTTP)

[FF 2025 2134](#)

**09.03.2026 CN**

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio nazionale,  
09.03.2026**

**Traffico pesante, tassa anche per camion elettrici dal 2029  
I camion a propulsione elettrica**

**tungsabhängige Schwerverkehrsabgabe (LSVA) bezahlen, so wie es jene mit fossilem Antrieb schon heute müssen. Der Nationalrat hat den dafür nötigen Gesetzesänderungen zugestimmt.**

Die Unterstellung von Elektro-Lastwagen unter die LSVA an sich war im Rat nicht umstritten. Allerdings will der Nationalrat die entsprechenden Tarife in den ersten Jahren der Einführung stärker reduzieren, als es der Bundesrat vorschlägt.

Die Abgabe soll für E-Lastwagen erst ab 2031 fällig werden statt ab 2029, wie es der Bundesrat beantragt. Schliesslich sollen Rabatte für E-Lastwagen nach dem Willen des Nationalrats zwingend sein. Der Bundesrat schlägt eine Kann-Formulierung vor.

Mit 131 zu 60 Stimmen hiess die grosse Kammer die Vorlage am Montagabend gut. Die Nein-Stimmen kamen von der SP und den Grünen. Sie hätten sich schärfere Bestimmungen gewünscht, die der LSVA mehr Einnahmen bringen. Die Anpassungen bei der LSVA soll einerseits bewirken, dass die Kosten des Schwerverkehrs gedeckt sind.

Andererseits soll der aus der LSVA gespeisene Bahninfrastrukturfonds genügend Geld erhalten. Und schliesslich soll es einen Anreiz geben, Güter per Bahn zu transportieren. Die Verlagerung des Güterverkehrs von der Strasse auf die Schiene ist in der Verfassung verankert.

**Planungssicherheit für Camionneure**

Die grosse Kammer hatte bei der Gestaltung der Rabatte über zahlreiche Anträge zu befinden. Gefordert wurde etwa, Gebühren für E-Lastwagen früher als vom Bundesrat respektive später zu erheben oder grössere respektive kleinere Rabatte zu gewähren.

Nach dem Willen des Nationalrates soll der Bundesrat die Höhe der Reduktion jeweils mindestens zwölf Monate vor deren Inkrafttreten bestimmen. Das soll den Camionneuren Planungssicherheit verschaffen.

Minderheiten störten sich zudem an der Kann-Formulierung zur Anpassung der Tarife an die Teuerung. Ohne Pflicht, die Teuerung zu berücksichtigen, verliere die LSVA ihre Wirkung, sagte Florence Brenzikofer (Grüne/BL). «Das Preisverhältnis von Schiene und Strasse muss

**aussi s'acquitter de la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (RPLP). Le Conseil national a soutenu lundi par 131 voix contre 60 un projet de gouvernement. La taxe ne devrait être introduite qu'en 2031.**

Il s'agit de garantir que le trafic lourd continue à supporter ses coûts et que l'encouragement du transfert du fret sur le rail se poursuive. Le système actuel a atteint ses limites en raison de l'évolution technique des camions.

Actuellement, 90% des poids lourds se trouvent dans la catégorie de redevance la moins chère. En outre, les véhicules électriques à batteries ou à hydrogène sont toujours exemptés de la RPLP. Avec le temps, la redevance perd des recettes et son effet sur le transfert se réduit.

Le perfectionnement de la RPLP est nécessaire, a soutenu le conseiller fédéral Albert Rösti. Le Conseil fédéral propose d'introduire le changement dès 2029. Pour ne pas freiner l'électrification du parc automobile, il prévoit des rabais échelonnés pour les camions électriques jusqu'en 2035.

**Un affaiblissement de la RPLP**

La gauche et le Centre ont critiqué une réforme qui risque d'affaiblir la RPLP. Il est décisif de ne pas désavantager le rail ni créer des effets d'aubaine, estime David Roth (PS/LU).

Les poids-lourds même électriques provoquent aussi des coûts externes sur la santé, l'environnement ou la surcharge de trafic, a renchéri Delphine Klopfenstein Brogini (Vert-e-s/GE). Elle a proposé d'avancer la taxe à 2027. Affaiblir la RPLP, c'est réduire les recettes destinées au fonds d'infrastructure ferroviaire (FIF). La Genevoise a articulé une perte potentielle de 800 millions de francs, alors que le fonds est déjà sous pression.

« Nous devons résister au report du fret sur la route et soumettre enfin les camions de nouvelle génération à la RPLP », selon Simon Stadler (PEV/UR). La politique de transfert de la route au rail est un choix du peuple et il est indispensable qu'elle ne cale pas, a rappelé Philipp Kutter (Centre/ZH).

**dovrebbero venir assoggettati alla tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (TTPCP) a partire dal 2031, invece del 2029 come voleva il Consiglio federale, per colmare in parte le minori entrate (1,8 miliardi nel 2024) che confluiscono, oltre che nelle casse cantonali, soprattutto nel Fondo per l'infrastruttura ferroviaria.**

È quanto prevede una revisione parziale della legge sul traffico pesante approvata oggi dal Consiglio nazionale per 131 voti a 60. Il dossier va agli Stati.

I voti contrari sono venuti dal campo rosso-verde che ha giudicato questa revisione un rimedio omeopatico, come affermato in aula da Bruno Storni (PS/TI), cui mancano veri incentivi per rinnovare il parco veicoli e senza praticamente alcun effetto sul trasferimento del traffico merci dalla strada alla ferrovia.

In effetti, l'attuale tassa sta perdendo il proprio potere incentivante: il 90% dei camion paga il balzello più basso e da alcuni anni il trasferimento delle merci sulla ferrovia è in calo, col conseguente aumento del traffico stradale. Sarebbe quindi necessaria una revisione più incisiva per preservare anche le entrate da questa tassa che serve anche a rafforzare il trasporto ferroviario.

Pur consapevole di questa evoluzione, lo schieramento «borghese» ha difeso un progetto a suo dire equilibrato, che tiene conto sia degli aspetti ecologici perseguiti dalla politica di trasferimento sia della competitività dell'economia nazionale, come fatto notare in aula da Damien Cottier (PLR/NE).

All'atto pratico, i veicoli a combustione che rientrano nella norma sui gas di scarico EURO VI – i più diffusi – passeranno dalla categoria di tassa più conveniente alla seconda più conveniente. A questa categoria saranno attribuiti anche i camion EURO VII, che fino al 2035 beneficeranno di sconti sulla TTPCP per differenziarli dagli EURO VI. Per quanto attiene alle decisioni più importanti, la camera ha deciso – contro il parere della sua commissione e del Consiglio federale – di promuovere i veicoli pesanti a propulsione elettrica, applicando solo dal 2031 al 2035 una tariffa TTPCP ridotta (50% a partire dal 2031 per poi scendere al 10% nel 2035) come chiedeva l'UDC.

zugunsten des Schienenverkehrs verbessert werden.»

Die Anträge für eine zwingende Anpassung an die Teuerung lehnte der Rat ab. Nichts wissen wollte er auch von Rabatten für Lastwagen mit anderen als elektrischen und CO<sub>2</sub>-neutralen Antrieben. Den entsprechenden Minderheitsantrag von Thomas Hurter (SVP/SH) lehnte er klar ab. E-Mobilität solle nicht bevorzugt behandelt werden, gab Hurter vergebens zu bedenken.

Der Bundesrat wollte ebenfalls keine Gebührenbefreiung oder -vergünstigung für mit Biogas, Flüssiggas, Erdgas oder E-Fuels fahrende Lastwagen. Die LSVA solle nicht noch mehr an Wirkung verlieren, hiess es dazu in seiner Botschaft. Die Erhebung der Abgabe würde zudem sehr aufwendig, wenn jeweils auf die Art des Treibstoffs abgestützt werden müsste.

Pour des incitatifs efficaces A droite, Christian Imark (UDC/SO) a rappelé que les camions électriques coûtent cher. Pour favoriser une transition réussie, il faut proposer de réels incitatifs pour les entrepreneurs du secteur, a ajouté Samuel Jauslin (PVL/AG). Pour Damien Cottier (PLR/NE), «il faut réussir la transition du parc de poids lourds sans casser la dynamique économique». L'élue PLR a dit privilégier le pragmatisme, la sécurité de planification des investissements et l'efficacité des incitations.

A partir de 2031 Les délais pour pratiquer une taxe réduite sur les camions à propulsion électrique ont donné lieu à de multiples propositions. Au final, le National a décidé de retarder l'introduction de cette taxe à 2031, suivant l'avis des entrepreneurs camionneurs. En outre, il demande des rabais de 70% en 2031, 50% en 2032, des valeurs supérieures à ce que propose le Conseil fédéral.

Le montant de la redevance pourra être adapté au renchérissement. Gauche et droite se sont à nouveau battus pour imposer ou atténuer cette composante. Rabais pour les EUROS VII

La RPLP comprend trois catégories de redevance. Le calcul est déterminé en fonction du poids total, des kilomètres parcourus et de la norme d'émissions EURO. Le gouvernement fixera à l'avenir les critères d'attribution des véhicules aux différentes catégories pour une période de sept ans. Cela améliorera la planification pour les entreprises.

Al fine di garantire la sicurezza della pianificazione, il plenum si è pronunciato contro la formulazione potestativa proposta dal Consiglio federale e a favore di una data precisa per la scadenza delle tariffe ridotte. Le proposte che miravano a che le tariffe ridotte fossero introdotte a partire già dal 2027 fino al 2035 (campo rosso-verde) sono state bocciate ai voti.

Con 99 voti a 92, la Camera del popolo ha poi stabilito che il Consiglio federale determini l'entità della riduzione almeno dodici mesi prima della sua entrata in vigore, allo scopo di garantire la sicurezza della pianificazione per le imprese. Una minoranza rappresentata in aula da Martin Candinas (Centro/GR) chiedeva di stralciare questa proposta poiché a suo parere limitava il margine di manovra dell'esecutivo.

Una minoranza UDC avrebbe voluto anche iscrivere nella legge l'obbligo di applicare sconti per i veicoli conformi alla norma EURO VII per lo stesso periodo in cui sono previsti sconti per i veicoli a motore pesanti a propulsione elettrica. ma la maggioranza (103 a 89) si è pronunciata a favore della formulazione potestativa del Governo («può» invece di «deve»).

Una minoranza PS/Verdi proponeva agevolazioni per i veicoli conformi alla norma EURO VII solo fino al 2032, con uno sconto massimo del 10%. Anche in questo caso la camera ha deciso altrimenti.

### **Medienmitteilung der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates vom 17.04.2026**

Die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates (KVF-S) hat sich anlässlich ihrer Sitzung mit zwei grossen Gesetzesvorlagen befasst. Bei der Teilrevision des Schwerverkehrsabgabegesetzes hat sie sich dafür ausgesprochen, elektrisch angetriebene schwere Motorfahrzeuge der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe (LSVA) zu unterstellen. Sie hat die Vorlage einstimmig angenommen, dabei aber Differenzen zu den Beschlüssen des Nationalrates geschaf-

### **Communiqué de presse de la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats du 17.04.2026**

Lors de sa séance, la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des États (CTT-E) s'est penchée sur deux gros projets de loi. En ce qui concerne le projet de révision partielle de la loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds, elle s'est prononcée en faveur de l'assujettissement des véhicules lourds à propulsion électrique à la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (RPLP). Elle a adopté le projet correspondant à l'unanimité, tout en créant

### **Comunicato stampa della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati del 17.04.2026**

Nella sua seduta, la Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati (CTT-S) ha trattato due grossi progetti di legge. Per quanto concerne la revisione parziale della legge sul traffico pesante, si è espressa a favore dell'assoggettamento dei veicoli pesanti elettrici alla tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (TTPCP). Pur sostenendo il progetto all'unanimità, la Commissione ha delineato divergenze rispetto a quanto deliberato dal Consiglio nazionale. Per

fen. Beim Bundesgesetz über die Mobilitätsdateninfrastruktur hat die KVF-S beschlossen, ihrem Rat zu beantragen, nicht auf die Vorlage einzutreten.

Die KVF-S ist einstimmig auf die **Teilrevision des Schwerverkehrsabgabengesetzes (SVAG, 25.058)** eingetreten. In der Detailberatung hat die Kommission mit 8 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung einen Antrag abgelehnt, wonach die pauschal erhobenen Abgaben (Art. 4 Abs. 2) und die Tarife der LSWA (Art. 8a) der Teuerung anzupassen sind, wenn sich diese um mindestens zwei Prozentpunkte verändert. Die Kommissionmehrheit möchte den Spielraum des Bundesrates bei der Anpassung an die Teuerung nicht einschränken. Eine Minderheit hingegen möchte mit der Anpassung mehr Planungssicherheit für Transportunternehmen schaffen.

Mit 7 zu 4 Stimmen bei 2 Enthaltungen schafft die Kommission in Art. 8 Abs. 2 (Abgabekategorien für die LSWA) eine Differenz zum Beschluss des Nationalrates. Die Kommission anerkennt, dass die Planungssicherheit neu im Gesetz verankert wird und sich der Bundesrat zu einer rollenden Planung mit sieben Jahren Vorlaufzeit bekennt. Die neue Bestimmung geht der Kommission allerdings noch nicht weit genug, weil es der Kommission an einer Umsetzungs-garantie für sieben Jahre Planungssicherheit fehlt. Die Kommission beantragt daher ihrem Rat die Mitteilung jeder Änderung bei den Abgabekategorien mit einer Vorlaufzeit von sieben Jahren im Gesetz zu verankern. Eine Minderheit lehnt dies ab, da die Präzisierung ihnen zu rigide ist.

Die Kommission hat ferner mit 10 zu 3 Stimmen einen Antrag angenommen, wonach in Art. 8a Abs. 1 für die Festlegung der Tarife der LSWA ein Mindestwert und eine Tarifobergrenze gesetzlich verankert werden sollen. Damit soll die Tarifkompetenz des Gesetzgebers beibehalten werden.

In Art. 8b Abs. 2 beantragt die Kommission bei den reduzierten Tarifen der LSWA für die Jahre 2031 bis 2035 minimale und maximale Prozentsätze festzulegen. Für die Jahre 2029 und 2030 schliesst sich die KVF-S dem Beschluss des Nationalrates an (Rabatt von 100%). Eine Minderheit beantragt dem Beschluss des Nationalrates zu

des divergences avec les décisions du Conseil national. S'agissant de la loi fédérale concernant l'infrastructure de données sur la mobilité, la CTT-E a décidé de proposer à son conseil de ne pas entrer en matière sur le projet.

La CTT-E est entrée en matière à l'unanimité sur le projet de **révision partielle de la loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds (25.058)**. Lors de la discussion par article, elle a rejeté, par 8 voix contre 4 et 1 abstention, une proposition visant à adapter la redevance forfaitaire (art. 4, al. 2) et les tarifs de la RPLP (art. 8a) au renchérissement si celui-ci varie d'au moins deux points de pourcentage. En effet, la majorité de la commission ne veut pas restreindre la marge de manœuvre du Conseil fédéral en la matière. Une minorité soutient pour sa part une telle adaptation, souhaitant assurer une plus grande sécurité de planification pour les entreprises de transport.

Par 7 voix contre 4 et 2 abstentions, la commission a créé une divergence avec la décision du Conseil national à l'art. 8, al. 2 (catégories de redevance pour la RPLP). Si elle constate que la sécurité de la planification est désormais ancrée dans la loi et que le Conseil fédéral entend assurer une planification continue et communiquer tout changement avec un préavis de sept ans, elle estime cependant que la nouvelle disposition ne va pas encore assez loin, car elle ne garantit pas que cette sécurité de planification est effectivement mise en œuvre pour une période de sept ans. C'est pourquoi elle propose à son conseil d'inscrire dans la loi que tout changement relatif aux catégories de redevance doit être communiqué avec un préavis de sept ans. Une minorité s'oppose à cette précision, considérant qu'elle rend la disposition trop rigide.

La commission a en outre adopté, par 10 voix contre 3, une proposition visant à inscrire à l'art. 8a, al. 1, une valeur minimale et un plafond pour les tarifs de la RPLP. Il s'agit ainsi de maintenir la compétence du législateur en matière de tarifs.

À l'art. 8b, al. 2, la commission propose de fixer des pourcentages minimum et maximum pour la réduction de la RPLP pour les années 2031 à 2035. S'agis-

quanto riguarda la legge federale sull'infrastruttura di dati sulla mobilità, la CTT-S ha deciso di proporre alla propria Camera di non entrare in materia. La CTT-S è entrata all'unanimità in materia sulla **revisione parziale della legge sul traffico pesante (LTTP, 25.058)**. Nell'ambito della deliberazione di dettaglio la Commissione ha respinto, con 8 voti con 4 e 1 astensione, una proposta volta ad adeguare le tasse forfettarie (art. 4 cpv. 2) e le tariffe della TTPCP (art. 8a) al rincaro qualora quest'ultimo registri una variazione di almeno due punti percentuali.

La maggioranza della Commissione non intende limitare il margine di manovra del Consiglio federale nell'adeguamento al rincaro. Al contrario, una minoranza punta a rafforzare la certezza della pianificazione per le imprese di trasporto.

Con 7 voti contro 4 e 2 astensioni, la Commissione introduce nell'articolo 8 capoverso 2 (Categorie di tassa per la TTPCP) una divergenza rispetto alla decisione del Consiglio nazionale. Pur riconoscendo che la certezza della pianificazione viene ora sancita nella legge e che il Consiglio federale si dichiara favorevole a una pianificazione continua con un orizzonte di sette anni, la Commissione ritiene che la nuova disposizione non sia ancora sufficiente, poiché manca una garanzia di attuazione idonea ad assicurare tale certezza su un arco temporale di sette anni. La Commissione propone pertanto al suo Consiglio di sancire nella legge che ogni modifica delle categorie di tassa debba essere comunicata con un anticipo di sette anni. Una minoranza respinge questa proposta ritenendola una precisazione troppo rigida.

La Commissione ha inoltre accolto, con 10 voti contro 3, una proposta volta a prevedere, all'articolo 8a capoverso 1, un valore minimo e un limite massimo per la fissazione delle tariffe della TTPCP al fine di preservare la competenza tariffale del legislatore.

Nell'articolo 8b capoverso 2, la Commissione propone di fissare per gli anni 2031–2035 tassi percentuali massimi e minimi per le tariffe ridotte della TTPCP, mentre per gli anni 2029–2030 si allinea alla decisione del Consiglio nazionale di concedere uno sconto del 100 per cen-

folgen, welcher höhere Rabatte vorsieht, um Investitionen in elektrisch angetriebene schwere Motorfahrzeuge zu ermöglichen.

Schliesslich beantragt die Kommission ihrem Rat mit 8 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung in Art. 8b Abs. 4 die Fahrzeuge mit Verbrennungsmotor der Euro-7-Norm bis 2035 mit einem Rabatt von 15 Prozent zu begünstigen und diesen gesetzlich verpflichtend zu verankern. Die Kommission möchte damit für Transportunternehmen bei ihren Investitionen mehr Planungssicherheit erreichen.

Die Kommission hat die Vorlage in der Gesamtabstimmung einstimmig angenommen. Das Geschäft ist damit bereit für die Behandlung im Ständerat.

sant des années 2029 et 2030, la CTT-E se rallie au Conseil national (rabais de 100 %). Une minorité propose de reprendre l'ensemble des réductions, plus importantes, prévues par le Conseil national, afin de permettre des investissements dans des véhicules lourds à moteur électrique.

Enfin, la CTT-E propose à son conseil, par 8 voix contre 4 et 1 abstention, de favoriser les véhicules à moteur thermique de la catégorie EURO 7 jusqu'en 2035 en prévoyant pour eux une réduction de la redevance de 15 %, et d'inscrire cette réduction dans la loi (art. 8b, al. 4). Elle souhaite ainsi offrir aux entreprises de transport une plus grande sécurité de planification pour leurs investissements.

Au vote sur l'ensemble, la commission a adopté le projet à l'unanimité. L'objet est ainsi prêt à être examiné par le Conseil des Etats.

to. Una minoranza propone di aderire alla decisione del Consiglio nazionale, che contempla sconti superiori allo scopo di favorire investimenti nei veicoli pesanti elettrici.

Infine, la Commissione propone al suo Consiglio, con 8 voti contro 4 e 1 astensione, di favorire nell'articolo 8b capoverso 4 i veicoli con motore a combustione della norma Euro 7 con uno sconto del 15 per cento e di renderlo obbligatorio per legge. Con questa proposta la Commissione intende concedere alle imprese di trasporto maggiore certezza della pianificazione per i loro investimenti.

La Commissione ha accolto il progetto all'unanimità nella votazione sul complesso. L'oggetto è così pronto per la trattazione nel Consiglio degli Stati.

## Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

[kvf.ctt@parl.admin.ch](mailto:kvf.ctt@parl.admin.ch)

Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen (KVF)

## Renseignements

Secrétariat de la Commission des transports et des télécommunications (CTT)

[kvf.ctt@parl.admin.ch](mailto:kvf.ctt@parl.admin.ch)

Commission des transports et des télécommunications (CTT)

## Informazioni

Segreteria della Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)

[kvf.ctt@parl.admin.ch](mailto:kvf.ctt@parl.admin.ch)

Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni (CTT)

■ **25.064 BRG. Bundesgesetz über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (URG). Änderung (Leistungsschutzrecht für Medienunternehmen)**

Botschaft vom 20. Juni 2025 zur Änderung des Urheberrechtsgesetzes (Leistungsschutzrecht für Medienunternehmen)

[BBI 2025 2218](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 20.06.2025**

**Leistungsschutz für Medien: Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Änderung des Urheberrechtsgesetzes**

**Medienunternehmen sollen für die Nutzung ihrer journalistischen Leistungen durch grosse Onlinedienste eine Vergütung erhalten. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 20. Juni 2025 die Botschaft zum neuen Leistungsschutzrecht für Medienunternehmen ans Parlament überwiesen.**

Die öffentliche Debatte ist ein wichtiger Bestandteil von Demokratien. Mit der Digitalisierung hat sich diese zunehmend ins Internet verlagert. Die Angebote von Suchmaschinen, sozialen Medien und Multimedia-Plattformen basieren dabei weitgehend auf den journalistischen Leistungen klassischer publizistischer Medien. Aufgrund ihrer Kürze sind die verwendeten Text- und Bildvorschauen (sogenannte Snippets) bisher nicht durch das Urheberrecht geschützt. Daher erhalten Medienunternehmen und Medienschaffende von den Anbietern der Onlinedienste bisher keine Vergütung für die Nutzung ihrer Leistungen.

Der Gesetzesentwurf sieht vor, dass grosse Onlinedienste den Medienunternehmen für die Nutzung von Snippets eine Vergütung entrichten. Journalistinnen und Journalisten sollen an dieser Vergütung angemessen beteiligt werden. Vergütungspflichtig wären ausschliesslich Onlinedienste, die eine durchschnittliche Zahl von Nutzerinnen und Nutzern von mindestens 10 Prozent der Schweizer Bevölkerung pro Jahr aufweisen. Die Verwertung der Rechte an den Medieninhalten soll kollektiv über eine Verwertungsgesellschaft erfolgen.

■ **25.064 OCF. Loi fédérale sur le droit d'auteur et les droits voisins (LDA). Modification (droit voisin en faveur des entreprises de médias)**

Message du 20 juin 2025 concernant la modification de la loi sur le droit d'auteur (Droit voisin des entreprises de médias)

[FF 2025 2218](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 20.06.2025**

**Droit voisin des médias : le Conseil fédéral adopte le message concernant la modification de la loi sur le droit d'auteur**

**Le projet de loi prévoit que les grands services en ligne versent une rémunération aux entreprises de médias pour l'utilisation de leurs prestations journalistiques. Lors de sa séance du 20 juin 2025, le Conseil fédéral a transmis au Parlement le message relatif au nouveau droit voisin des entreprises de médias.**

Le débat public est un pilier important de toute démocratie. Le numérique l'a de plus en plus déplacé sur Internet. Or les offres des moteurs de recherche, des médias sociaux ou des plateformes multimédias reposent largement sur les prestations journalistiques fournies par des médias traditionnels. En raison de leur petite taille, les très courts extraits de textes et les vignettes d'images (snippets) ne sont pour l'heure pas protégés par le droit d'auteur. C'est pourquoi, les entreprises de médias et les journalistes ne reçoivent aucune rémunération pour l'utilisation de leurs prestations par les fournisseurs de ces services en ligne.

Le projet de loi propose que les grands services en ligne versent une rémunération aux entreprises de médias pour l'utilisation de ces courts extraits et qu'une part équitable de cette rémunération aille aux journalistes. L'obligation de verser une rémunération visera uniquement les services en ligne qui comptent un nombre annuel moyen d'utilisateurs équivalent à 10 % au moins de la population suisse. L'exercice des droits sur les contenus des médias sera soumis à la gestion collective et confié à une société de gestion.

■ **25.064 OCF. Legge federale sul diritto d'autore e sui diritti di protezione affini (LDA). Modifica (Diritto di protezione affine per le imprese mediatiche)**

Messaggio del 20 giugno 2025 concernente la modifica della legge sul diritto d'autore (Diritto di protezione affine per le imprese mediatiche)

[FF 2025 2218](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 20.06.2025**

**Diritto di protezione affine per i media: il Consiglio federale adotta il messaggio concernente la modifica della legge sul diritto d'autore**

**In futuro le imprese mediatiche otterranno un compenso per l'utilizzo delle loro prestazioni giornalistiche da parte dei grandi servizi online. Nella sua seduta del 20 giugno 2025, il Consiglio federale ha trasmesso al Parlamento il messaggio relativo al nuovo diritto di protezione affine per le imprese mediatiche.**

Il dibattito pubblico è un pilastro cruciale delle democrazie. Nonostante la digitalizzazione lo abbia trasferito sempre più su Internet, l'offerta di motori di ricerca, media sociali e piattaforme multimediali è ancora in larga misura alimentata dalle prestazioni dei media giornalistici tradizionali. Per via della loro brevità, finora le anteprime di testo e di immagini utilizzate (i cosiddetti snippet) non erano protette dal diritto d'autore e i prestatori di servizi online le utilizzavano senza versare alcun compenso alle imprese mediatiche e ai giornalisti.

Il disegno di legge prevede, invece, che in futuro i grandi servizi online versino alle imprese mediatiche un compenso per l'utilizzo degli snippet. A questo compenso parteciperanno in modo adeguato anche i giornalisti. Saranno assoggettati all'obbligo di compenso solo i servizi online che contano un numero annuo medio di utenti pari ad almeno il 10 per cento della popolazione svizzera. La gestione collettiva dei diritti sui contenuti mediatici sarà affidata a una società di gestione.

Nella consultazione, l'attuazione proposta è stata accolta in modo tenden-

In der Vernehmlassung wurde die vorgeschlagene Umsetzung tendenziell begrüsst, in der Sache ist die Einführung eines Leistungsschutzes für Medienunternehmen aber umstritten.

Berücksichtigung künstlicher Intelligenz  
Die Nutzung von KI im Medienbereich ist im vorliegenden Gesetzesentwurf nicht behandelt. Sie ist Gegenstand der Motion Gössi «Besserer Schutz des geistigen Eigentums vor KI-Missbrauch», die der Bundesrat zur Annahme empfohlen hat.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesgesetz über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (Urheberrechtsgesetz, URG) (Leistungsschutzrecht für Medienunternehmen)

[BBI 2025 2219](#)

**02.03.2026 NR**

Rückweisung an den Bundesrat

SDA-Meldung

### Debatte im Nationalrat, 02.03.2026

**Nationalrat schickt Leistungsschutz für Medien auf Zusatzrunde Nicht nur Onlinedienste wie Google und X sollen künftig Urheberrechtsgebühren bezahlen müssen, wenn sie Auszüge aus Zeitungsartikeln anzeigen. Der Nationalrat will ins Leistungsschutzrecht auch Anwendungen von Künstlicher Intelligenz einbeziehen.**

Die grosse Kammer schickte die Vorlage für die Anpassung des Urheberrechts am Montag mit dieser Forderung an den Bundesrat zurück, mit 157 zu 29 Stimmen und bei zwei Enthaltungen. Die Mehrheit fand, dass die Verwaltung vertieft prüfen sollte, wie künstliche Intelligenz (KI) die Funktionsweise von Plattformen und Suchmaschinen verändert und welche Folgen dies auf die Vorlage hat.

Den Auftrag, journalistische und andere urheberrechtlich geschützte Inhalte vor missbräuchlicher Nutzung durch KI-An-

Si les participants à la procédure de consultation ont salué, dans l'ensemble, la mise en œuvre proposée, l'instauration d'un droit voisin en faveur des entreprises de médias est, sur le fond, sujette à controverse.

Prise en compte de l'intelligence artificielle

Le projet de révision ne régleme pas l'utilisation de l'IA dans le domaine des médias. Cette question est l'objet de la motion Gössi « Pour une meilleure protection de la propriété intellectuelle contre les abus liés à l'intelligence artificielle », que le Conseil fédéral a proposé d'adopter.

## Délibérations

### Projet 1

Loi fédérale sur le droit d'auteur et les droits voisins (Loi sur le droit d'auteur, LDA) (Droit voisin des entreprises de médias)

[FF 2025 2219](#)

**02.03.2026 CN**

Renvoi au Conseil fédéral

Dépêche ATS

### Délibérations au Conseil national, 02.03.2026

**Droit voisin : le Conseil fédéral prié de compléter son projet**

**Le Conseil fédéral doit compléter son projet en matière de droit voisin pour les médias afin d'y intégrer l'IA. Par 157 voix contre 29, le Conseil national a renvoyé lundi le paquet au gouvernement, une décision que devra encore confirmer le Conseil des Etats.**

L'idée du Conseil fédéral est d'introduire un droit voisin, une norme comparable au droit d'auteur, qui permettrait aux éditeurs de réclamer de l'argent aux plateformes comme Google ou Facebook pour l'utilisation de leurs contenus.

«On parle ici de très courts extraits (snippets) qui ne sont pas protégés par le droit d'auteur et pour lesquels les journalistes ne reçoivent pas de rémunération», a indiqué le rapporteur de la commission, Damien Cottier (PLR/NE). «Or le paysage numérique évolue à

zialmente favorevole; nella sostanza, però, l'introduzione di un diritto di protezione affine per le imprese mediatiche rimane controversa.

Considerazione dell'intelligenza artificiale (IA)

Il presente disegno di legge non tratta l'impiego dell'IA nel settore mediatico. Questo aspetto è oggetto della mozione Gössi «Proteggere meglio la proprietà intellettuale dagli abusi dell'IA», che il Consiglio federale ha proposto di accogliere.

## Deliberazioni

### Disegno 1

Legge federale sul diritto d'autore e sui diritti di protezione affini (Legge sul diritto d'autore, LDA) (Diritto di protezione affine per le imprese mediatiche)

[FF 2025 2219](#)

**02.03.2026 CN**

Rinvio al Consiglio federale

Notizia ATS

### Dibattito al Consiglio nazionale, 02.03.2026

**Anche fornitori di IA devono remunerare i media tradizionali**

**Non solo i grandi fornitori di servizi online, come ad esempio Google e Facebook, devono remunerare i media per l'utilizzo dei loro contenuti giornalistici, ma anche i fornitori di intelligenza artificiale. È quanto ritiene il Consiglio nazionale che ha deciso oggi di rinviare al governo la cosiddetta «Google Tax».**

Come spiegato dal relatore commissionale Damien Cottier (PLR/NE), l'esecutivo nella sua proposta di modifica della legge federale sul diritto d'autore si è concentrato esclusivamente sulle anteprime di testi e immagini (i cosiddetti snippet) e sulla remunerazione del loro utilizzo, senza invece dire nulla sui fornitori di intelligenza artificiale.

Durante le discussioni sono state respinte due proposte di minoranza. La prima chiedeva un rinvio per esaminare

bieter zu schützen, hat der Bundesrat bereits. Das Parlament überwies ihm dazu bereits eine Motion von FDP-Ständerätin Petra Gössi (SZ).

Snippets in Zukunft ohne Relevanz

Die Vorschau eines Artikels sei nach Ansicht von Experten keine schützenswerte Leistung, sagte Andri Silberschmidt (FDP/ZH), und Snippets hätten in Zukunft keine Relevanz mehr. Die Verlage könnten sie auf Suchmaschinen ohnehin blockieren. Bei der KI hingegen, die journalistische Leistungen zweckentfremde, gebe es Schutzbedarf.

Die vom Verlegerverband aufgeworfene Frage sei berechtigt, sagte auch Gregor Rutz (SVP/ZH). Doch für einen urheberrechtlichen Schutz brauche es ein Mindestmass an Originalität. Er warnte vor fragwürdigen Bastelarbeiten mit der Vorlage.

Mitte-Vertreterinnen und -Vertreter hätten die Vorlage beraten wollen. Das Handeln und eine Abgeltung für journalistische Leistungen seien dringend, sagte Sprecherin Marie-France Roth Pasquier (FR). Bei mehr als zwei Dritteln der Google-Recherchen werde das Originaldokument nicht angezeigt.

Weitere Begehren abgelehnt

Mehr Schutz für journalistische Leistungen sei rundum anerkannt, doppelte Martin Candinas (Mitte/GR) nach und forderte Verbesserungen durch das Parlament. Es brauche rasch eine Lösung, in die auch KI-Anbieter einbezogen werden müssten. «Mit einer Rückweisung werden wir mehrere Jahre verlieren.»

SP, Grüne und GLP hätten die Vorlage mit der Zusatzrunde noch weiter ausbauen wollen, unterlagen aber ebenfalls. Der Bundesrat hätte nach ihrem Willen alternative Ansätze zur Förderung von Medienqualität und -vielfalt sowie zur Vergütung digitaler Plattformen prüfen müssen, etwa durch eine Digitalsteuer oder -abgabe.

Min Li Marti (SP/ZH) verwies auf sinkende Werbeeinnahmen und Leserinnen- und Leserzahlen von Bezahlmedien. Das Urheberrecht zwei Mal mit dem gleichen Ziel zu revidieren, mache aus Sicht der SP keinen Sinn. Die neue Regelung solle zielführend und nach-

grande vitesse. Aujourd'hui, l'enjeu n'est plus seulement dans la mise en avant d'un lien avec quelques lignes d'aperçu. Il est surtout dans la manière dont les contenus sont collectés, analysés, résumés et reformulés», a expliqué le Neuchâtelois, en référence aux fournisseurs d'IA.

En phase avec la technologie

Les deux conseils ont d'ailleurs déjà adopté une motion de Petra Gössi (PLR/SZ) demandant une meilleure protection de la propriété intellectuelle contre les abus liés à l'intelligence artificielle.

«Si on n'intègre pas maintenant cette dimension de l'IA dans la mise en oeuvre du droit voisin, on risque d'avoir une fois encore une bataille de retard», a complété Delphine Klopfenstein Brogini (Verts/GE). Gregor Rutz (UDC/ZH) a aussi soutenu le renvoi.

Le chef du Département fédéral de justice et police Beat Jans s'est dit convaincu que le projet en l'état était judicieux et qu'il y avait une certaine urgence. Mais il comprend aussi l'idée d'intégrer la motion Gössi, même si cela conduit à retarder la solution.

Le Centre s'est retrouvé seul à ne pas vouloir renvoyer le projet. On perdra encore du temps et cela érodera un peu plus la base économique de nos maisons d'édition, a plaidé en vain Martin Candinas (Centre/GR).

Montants pas encore connus

Selon le projet actuel du Conseil fédéral, l'obligation de verser une rémunération vise uniquement les services en ligne qui comptent un nombre annuel moyen d'utilisateurs équivalent à 10% au moins de la population suisse. L'exercice des droits sur les contenus des médias sera soumis à la gestion collective et confié à une société de gestion.

Une étude commandée par les éditeurs suisses avait chiffré à 154 millions de francs la somme que devrait payer Google en vertu du droit voisin. D'autres estimations évoquent un montant beaucoup plus modeste.

L'entreprise américaine avait immédiatement critiqué ce droit voisin en juin lors de la présentation du message du Conseil fédéral. Pour ses partisans au contraire, cette réglementation, déjà in-

anche approcci alternativi per promuovere la qualità e la diversità dei media e la remunerazione delle piattaforme digitali, ad esempio attraverso un'imposta o una tassa digitale.

La seconda minoranza chiedeva invece di non rinviare il dossier al governo temendo che ciò farebbe perdere tempo costringendo le imprese mediatiche a convivere con lo status quo e mantenendo in vigore l'utilizzo gratuito degli snippet. Al voto le due proposte sono state rispettivamente respinte con 157 voti contro 29 (2 astenuti) e 113 voti contro 72 (3 astensioni).

Il progetto governativo – detto anche «Google Tax – è stato presentato lo scorso giugno. Il Consiglio federale ha giustificato la scelta di chiamare alla cassa le grandi piattaforme online col fatto che l'offerta di motori di ricerca, media sociali e piattaforme multimediali è ancora in larga misura alimentata dalle prestazioni dei media giornalistici tradizionali.

Per via della loro brevità però, finora gli snippet non sono protetti dal diritto d'autore. I prestatori di servizi online li utilizzano quindi senza versare alcun compenso alle imprese e ai giornalisti.

La modifica legislativa preconizza che, in futuro, i grandi servizi online paghino un indennizzo ai media locali per usare i loro articoli. Sarebbero assoggettati a tale obbligo le piattaforme che contano un numero annuo medio di utenti pari ad almeno il 10% della popolazione svizzera. La gestione collettiva dei diritti sui contenuti mediatici sarebbe affidata a una società esterna.

haltig sein, ergänzte Delphine Klopfenstein Brogгинi (Grüne/GE).

roduite dans l'UE, a notamment fait ses preuves, par exemple en France.

#### Frage der fairen Abgeltung

Barbara Schaffner (GLP/ZH) verwies auf das automatisierte Generieren von Inhalten durch KI. Es stelle sich die Frage, wie die Leistungen von Journalistinnen und Journalisten fair abgegolten werden könnten, wenn mit ihnen KI trainiert oder von ihr weiterverwendet werde.

Heute ist die Nutzung von sogenannten Snippets und Thumbnails, also Ausschnitten aus mit journalistischen Leistungen erzeugten Texten oder Bildern, nicht durch das Urheberrecht geschützt. Entsprechend bezahlen die Onlinedienste den Medienunternehmen bisher keine Vergütungen für das Nutzen dieser Leistungen.

Über die Rückweisung zu entscheiden hat nun der Ständerat. Zieht er nicht gleich, müsste sich der Nationalrat noch einmal dafür entscheiden, dass der Bundesrat die Vorlage überarbeiten müsste.

### **Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates vom 27.03.2026**

Die WBK-S hat Stellung genommen zur vom Nationalrat beschlossenen Rückweisung der Vorlage des Bundesrates zur Einführung eines Leistungsschutzrechtes für Medienunternehmen (25.064). Der Erstrat möchte, dass die Vorlage um den Auftrag der Motion 24.4596 («Besserer Schutz des geistigen Eigentums vor KI-Missbrauch») ergänzt wird. Die WBK-S beantragt ihrem Rat ohne Gegenantrag, der Rückweisung an den Bundesrat und dem Auftrag zuzustimmen.

#### **Auskünfte**

Sekretariat der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)  
[wbk.csec@parl.admin.ch](mailto:wbk.csec@parl.admin.ch)  
Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)

### **Communiqué de presse de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats du 27.03.2026**

La CSEC-E s'est également prononcé sur le renvoi décidé par le Conseil national concernant le projet du Conseil fédéral visant l'introduction d'un droit voisin en faveur des entreprises de médias (25.064). Le Conseil prioritaire souhaite en effet que le projet soit complété pour y intégrer le mandat résultant de l'adoption de la motion 24.4596 (« Pour une meilleure protection de la propriété intellectuelle contre les abus liés à l'intelligence artificielle »). Elle propose à son conseil, sans proposition contraire, d'approuver le renvoi au Conseil fédéral ainsi que le mandat.

#### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)  
[wbk.csec@parl.admin.ch](mailto:wbk.csec@parl.admin.ch)  
Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

### **Comunicato stampa della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio degli Stati del 27.03.2026**

La Commissione si è inoltre pronunciata sulla decisione del Consiglio nazionale di rinviare al Consiglio federale il disegno volto all'introduzione di un diritto di protezione affine a favore delle imprese mediatiche (25.064). Il Consiglio nazionale, Camera prioritaria, desidera infatti che il progetto venga integrato con il mandato derivante dall'adozione della mozione 24.4596 Proteggere meglio la proprietà intellettuale dagli abusi dell'IA. Senza opposizioni la CSEC-S propone quindi alla propria Camera di approvare sia il rinvio del disegno al Consiglio federale che la sua integrazione col suddetto mandato.

#### **Informazioni**

Segreteria della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)  
[wbk.csec@parl.admin.ch](mailto:wbk.csec@parl.admin.ch)  
Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)

■ **25.068 BRG. «Jederzeit Strom für alle (Blackout stoppen)» Volksinitiative und indirekter Gegenentwurf**

Botschaft vom 13. August 2025 zur Volksinitiative «Jederzeit Strom für alle (Blackout stoppen)» und zum indirekten Gegenvorschlag (Änderung des Kernenergiegesetzes)  
[BBI 2025 2563](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 13.08.2025**

**Initiative «Blackout stoppen» – Bundesrat verabschiedet Botschaft zum indirekten Gegenvorschlag**  
**Der Bundesrat hat am 13. August 2025 die Botschaft zum indirekten Gegenvorschlag zur Volksinitiative «Jederzeit Strom für alle (Blackout stoppen)» verabschiedet. Er lehnt die Volksinitiative ab, will mit dem Gegenvorschlag aber das Kernenergiegesetz so anpassen, dass neue Kernkraftwerke in der Schweiz wieder bewilligt werden können. Damit wird die Kernenergie als Option für die langfristige Sicherheit der schweizerischen Energieversorgung offengehalten.**

Die Eidgenössische Volksinitiative «Jederzeit Strom für alle (Blackout stoppen)» will in der Bundesverfassung festhalten, dass die Stromversorgung jederzeit sichergestellt sein muss und der Bund die dafür nötigen Verantwortlichkeiten festlegt. Dies wäre jedoch eine grundlegende Abkehr von der gegenwärtigen Arbeitsteilung und Verantwortlichkeiten in der Energieversorgung zwischen Gemeinden, Kantonen und Bund. Deshalb lehnt der Bundesrat die Initiative ab.

Die Initiative verlangt zudem, dass alle klimaschonenden Arten der Stromerzeugung zulässig sind. Indirekt fordert sie damit die Aufhebung des Neubauverbots für Kernkraftwerke. Der Bundesrat unterstützt diesen zentralen Punkt, damit sämtliche Optionen für die künftige Energieversorgung offengehalten werden. Allerdings ist dafür keine Verfassungsänderung nötig – ausreichend ist eine Anpassung des Kernenergiegesetzes. Deshalb schlägt der Bundesrat einen indirekten Gegenvorschlag vor, der zwischen Dezember

■ **25.068 OCF. «De l'électricité pour tous en tout temps (Stop au blackout)». Initiative populaire et contre-projet indirect**

Message du 13 août 2025 concernant l'initiative populaire « De l'électricité pour tous en tout temps (Stop au blackout) » et le contre-projet indirect (modification de la loi sur l'énergie nucléaire)  
[FF 2025 2563](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 13.08.2025**

**Initiative « Stop au blackout » – Le Conseil fédéral adopte le message concernant le contre-projet indirect**

**Le 13 août 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant le contre-projet indirect à l'initiative populaire « De l'électricité pour tous en tout temps (Stop au blackout) ». Il rejette l'initiative, mais veut modifier la loi sur l'énergie nucléaire au moyen dudit contre-projet afin que de nouvelles centrales nucléaires puissent de nouveau être autorisées en Suisse. L'énergie nucléaire restera ainsi une option pour assurer à long terme la sécurité de l'approvisionnement énergétique de la Suisse.**

L'initiative populaire « De l'électricité pour tous en tout temps (Stop au blackout) » vise à introduire dans la Constitution fédérale une disposition exigeant que l'approvisionnement en électricité soit garanti en tout temps et que la Confédération attribue les responsabilités à cet effet. Cet objectif représenterait toutefois une rupture fondamentale avec la répartition actuelle des tâches et des responsabilités en matière d'approvisionnement énergétique entre communes, cantons et Confédération. Le Conseil fédéral rejette cette initiative.

Celle-ci exige également que toute forme de production d'électricité respectueuse du climat soit autorisée. Elle demande donc implicitement la levée de l'interdiction de construction de nouvelles centrales nucléaires. Le Conseil fédéral soutient ce point fondamental dans le but de conserver une certaine marge de manœuvre quant aux options pour l'approvisionnement énergétique à l'avenir. Toutefois, il n'est pas néces-

■ **25.068 OCF. «Energia elettrica in ogni tempo per tutti (Stop al blackout)». Iniziativa popolare e controprogetto indiretto**

Messaggio del 13 agosto 2025 concernente l'iniziativa popolare «Energia elettrica in ogni tempo per tutti (Stop al blackout)» e il controprogetto indiretto (Modifica della legge federale sull'energia nucleare) [FF 2025 2563](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 13.08.2025**

**Iniziativa «Stop al blackout» – Il Consiglio federale adotta il messaggio concernente il controprogetto indiretto**

**Il 13 agosto 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente il controprogetto indiretto all'iniziativa popolare «Energia elettrica in ogni tempo per tutti (Stop al blackout)». Il Collegio respinge l'iniziativa, ma con il controprogetto intende adeguare la legge federale sull'energia nucleare affinché in Svizzera possano nuovamente essere autorizzate nuove centrali nucleari. In tal modo l'energia nucleare rimane un'opzione attuabile per garantire la sicurezza a lungo termine dell'approvvigionamento energetico della Svizzera.**

L'iniziativa popolare federale «Energia elettrica in ogni tempo per tutti (Stop al blackout)» chiede di sancire nella Costituzione federale che l'approvvigionamento di energia elettrica sia garantito in ogni tempo e che la Confederazione definisca le relative responsabilità. Tuttavia, ciò rappresenterebbe un cambiamento radicale rispetto all'attuale ripartizione dei compiti e delle responsabilità in materia di approvvigionamento energetico tra Comuni, Cantoni e Confederazione. Per questo motivo il Consiglio federale respinge l'iniziativa.

L'iniziativa chiede inoltre che siano ammissibili tutti i tipi di produzione di energia elettrica rispettosi del clima. Indirettamente chiede pertanto la revoca del divieto di costruire nuove centrali nucleari. Il Consiglio federale sostiene questo punto fondamentale, così da mantenere aperte tutte le opzioni per l'approvvigionamento energetico dei prossimi

2024 und April 2025 in der Vernehmlassung war.

Gemischte Reaktionen in der Vernehmlassung  
Von den politischen Parteien unterstützen EDU, FDP und SVP die Vorlage, während Die Mitte, EVP, GLP, Grüne und SP diese ablehnen, ebenso die Umweltorganisationen. Die Organisationen der Wirtschaft unterstützen sie grossmehrheitlich. Der Verband der Elektrizitätsunternehmen sowie die grossen Energieversorger BKW, Alpiq und Axpo begrüssen den Gegenvorschlag.

Eine Mehrheit der Kantone lehnt den indirekten Gegenvorschlag ab und fordert, dass vor einer eventuellen Aufhebung des Rahmenbewilligungsverbots eine strategische und fachliche Auslegeordnung vorzunehmen sei. Weiter sollen die Rahmenbedingungen wie Finanzierung oder Bewilligungsverfahren definiert und der Bestand der erneuerbaren Energien gesichert werden.  
Inhalt des indirekten Gegenvorschlags  
Die beiden Bestimmungen zum Rahmenbewilligungsverbot für neue Kernkraftwerke und für Änderungen bestehender Kernkraftwerke sollen im Kernenergiegesetz ersatzlos aufgehoben werden. Damit dürfen in Zukunft grundsätzlich wieder neue Rahmenbewilligungen für Kernkraftwerke erteilt werden. Ziel ist, die schweizerische Energiepolitik unter Einbezug der Kernenergie technologieoffen auszugestalten und so eine Rückversicherung in der Stromversorgung zu schaffen. Dies für den Fall, dass die erneuerbaren Energien nicht im gewünschten Mass ausgebaut werden können, es zu wenig Fortschritte bei der saisonalen Speicherung von Strom gibt und keine zusätzlichen klimaschonenden Alternativen für die Stromproduktion zur Verfügung stehen.

Der Bundesrat hat in der Botschaft keine inhaltlichen Anpassungen gegenüber der Vernehmlassungsvorlage vorgenommen, geht aber auf die in der Vernehmlassung eingegangenen Forderungen ein:

- Im indirekten Gegenvorschlag geht es nicht darum, den Bau neuer Kernkraftwerke zu beschliessen, denn es liegen derzeit keine kon-

saire de modifier la Constitution pour cela ; il suffit de modifier la loi sur l'énergie nucléaire. C'est pourquoi le Conseil fédéral propose un contre-projet indirect, lequel a été mis en consultation de décembre 2024 à avril 2025.

Réactions contrastées durant la consultation

Parmi les partis politiques, l'UDF, le PLR et l'UDC soutiennent le texte alors que le Centre, le PEV, le PVL, les Verts, le PS ainsi que les organisations de protection de l'environnement le rejettent. La majorité des organisations du secteur économique y sont favorables. L'Association des entreprises électriques suisses et les grands fournisseurs d'énergie que sont BKW, Alpiq et Axpo saluent le contre-projet.

La majorité des cantons rejette le contre-projet indirect et demande qu'un état des lieux stratégique et technique soit fait avant une éventuelle suppression de l'interdiction d'autorisation générale. Il convient également de définir les conditions-cadres telles que le financement et les procédures d'autorisation et de garantir la disponibilité des énergies renouvelables.

Contenu du contre-projet indirect  
Les deux dispositions relatives à l'interdiction d'accorder des autorisations générales pour les nouvelles centrales nucléaires et pour les modifications de centrales nucléaires existantes doivent être abrogées sans être remplacées. Ainsi, à l'avenir, des autorisations générales pourront en principe de nouveau être accordées pour des centrales nucléaires. L'objectif est de configurer la politique énergétique suisse de manière neutre à l'égard de la technologie, en y incluant l'énergie nucléaire, et d'assurer ainsi l'approvisionnement en électricité. Cela permettrait de couvrir l'éventualité d'un développement insuffisant des énergies renouvelables, d'un stockage saisonnier d'électricité lacunaire et d'un manque d'alternatives pour produire de l'électricité en respectant le climat.

Au niveau du contenu, le Conseil fédéral n'a rien modifié dans le message par rapport au projet mis en consultation, mais il entre en matière sur les demandes formulées lors de la consultation:

anni. Tuttavia, non è necessaria alcuna modifica costituzionale, ma è sufficiente un adeguamento della legge federale sull'energia nucleare. Il Consiglio federale propone pertanto un controprogetto indiretto, che è stato posto in consultazione tra dicembre 2024 e aprile 2025.

Reazioni contrastanti nella consultazione  
Tra i partiti politici, UDF, PLR e UDC accolgono il controprogetto indiretto, mentre Il Centro, PEV, pvl, I Verdi e PS lo respingono così come le organizzazioni ambientaliste. La larga maggioranza delle organizzazioni economiche lo sostiene. L'Associazione dei fornitori di energia elettrica (AES) e i grandi fornitori di energia BKW, Alpiq e Axpo sono favorevoli al controprogetto, mentre la maggioranza dei Cantoni lo respinge e chiede di procedere a una valutazione tecnica e strategica prima di un'eventuale revoca del divieto di rilasciare nuove autorizzazioni di massima. Inoltre occorre definire le condizioni quadro quali il finanziamento e le procedure di autorizzazione di nuove centrali nucleari e garantire la dotazione di fonti rinnovabili.

Contenuto del controprogetto indiretto  
Le due disposizioni sul divieto di autorizzazioni di massima per le nuove centrali nucleari e per eventuali modifiche a centrali nucleari esistenti, contenute nella legge federale sull'energia nucleare, devono essere abrogate senza essere sostituite. Questo consentirà, in futuro, di ripristinare il rilascio di nuove autorizzazioni di massima per le centrali nucleari. L'obiettivo è quello di definire la politica energetica svizzera in modo che sia aperta a tutte le tecnologie, compresa l'energia nucleare, creando così una garanzia effettiva dell'approvvigionamento elettrico nel caso il potenziamento delle energie rinnovabili non possa avvenire nella misura desiderata, i progressi nello stoccaggio stagionale di elettricità siano troppo limitati e non siano disponibili ulteriori alternative rispettose del clima per la produzione di energia elettrica.

Nel messaggio il Consiglio federale non ha apportato adeguamenti di contenuto rispetto al progetto posto in consultazione, ma tiene conto delle richieste

- kreten Projekte vor. Die Finanzierung, projektspezifische Fragestellungen oder Anpassungen der Bewilligungsverfahren sind deshalb nicht Gegenstand der Vorlage.
- Der Zubau der erneuerbaren Stromproduktion soll konsequent weiterverfolgt werden. Erneuerbare Energien und neue Kernkraftwerke schliessen sich gegenseitig nicht aus. Der Bundesrat ist davon überzeugt, dass der Gegenvorschlag das Investitionsklima und die Planungssicherheit für den Ausbau erneuerbarer Energien in keiner Art und Weise beeinträchtigen wird. Für die erneuerbaren Stromproduktionstechnologien stehen weiterhin die im Energiegesetz verankerten Förderbeiträge bereit.
  - Die bis Ende 2027 vorliegenden neuen Energieperspektiven werden eine strategische und fachliche Auslegeordnung für die zukünftige Energiepolitik darstellen. Darin werden verschiedene Szenarien der Entwicklungen bis ins Jahr 2060 betrachtet. Dabei wird auch der mögliche künftige Einsatz von klima- und, aufgrund ihrer hohen Energiedichte, flächenschonenden Kernkraftwerken bei der Stromerzeugung berücksichtigt. Wie es bei vielen Technologien der Fall ist, birgt die Kernenergie auch Risiken, die es zu minimieren gilt.

- Le contre-projet ne consiste pas à décider de construire de nouvelles centrales nucléaires, puisqu'il n'existe actuellement aucun projet concret de construction. Il ne s'agit donc pas d'aborder le financement, des questions spécifiques à un projet ou des adaptations de la procédure d'autorisation.
- Le développement de la production d'électricité renouvelable doit se poursuivre de manière rigoureuse. Les énergies renouvelables ne sont pas incompatibles avec de nouvelles centrales nucléaires. Le Conseil est convaincu que le contre-projet ne compromet en aucune manière le climat des investissements ni la sécurité de la planification en ce qui concerne le développement des énergies renouvelables. Les subventions prévues dans la loi sur l'énergie resteront disponibles pour les technologies de production d'électricité renouvelable.
- Les prochaines perspectives énergétiques qui seront publiées d'ici fin 2027 fourniront un état des lieux stratégique et technique pour orienter la future politique énergétique. Différents scénarios concernant les évolutions possibles jusqu'en 2060 y seront étudiés et prendront aussi en considération l'utilisation de centrales nucléaires à l'avenir pour la production d'électricité, en raison de leur faible impact sur le climat et qui, en raison de leur densité énergétique élevée, ne nécessitent que peu de place. Comme c'est le cas pour de nombreuses technologies, l'énergie nucléaire comporte également des risques qui doivent être minimisés.

formulate durante la procedura di consultazione.

- Nel controprogetto indiretto non si tratta di decidere in merito alla costruzione di nuove centrali nucleari visto che al momento non sono previsti progetti concreti in tal senso. Il finanziamento, le questioni specifiche relative ai progetti o gli adeguamenti delle procedure di autorizzazione non sono pertanto oggetto del controprogetto.
- L'incremento della produzione di elettricità da fonti rinnovabili deve continuare a essere perseguito con coerenza. Le energie rinnovabili e le nuove centrali nucleari non si escludono a vicenda. Il Consiglio federale è convinto che il controprogetto non comprometta in alcun modo il clima degli investimenti e la sicurezza della pianificazione per quanto riguarda il potenziamento delle energie rinnovabili. Per le tecnologie di produzione di energia elettrica rinnovabile continuano a essere disponibili i contributi di promozione sanciti nella legge federale sull'energia.
- Le nuove Prospettive energetiche, che saranno disponibili entro la fine del 2027, rappresentano una valutazione tecnica e strategica per la futura politica energetica. In esse vengono presi in esame diversi scenari di sviluppo fino al 2060. Per la produzione di energia elettrica si tiene conto anche del possibile impiego futuro di centrali nucleari rispettose del clima e in grado di non gravare sullo sfruttamento del suolo, grazie alla loro elevata densità energetica. Come molte altre tecnologie, anche l'energia nucleare comporta dei rischi che devono essere ridotti al minimo.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Kernenergiegesetz (KEG) (Indirekter Gegenvorschlag zur eidgenössischen Volksinitiative «Jederzeit Strom für alle [Blackout stoppen]»)

[BBi 2025 2564](#)

**11.03.2026 SR**

Beschluss gemäss Entwurf

## Délibérations

### Projet 1

Loi sur l'énergie nucléaire (LENU) (Contre-projet indirect à l'initiative populaire fédérale «De l'électricité pour tous en tout temps [Stop au blackout]»)

[FF 2025 2564](#)

**11.03.2026 CE**

Décision conforme au projet

## Deliberazioni

### Disegno 1

Legge federale sull'energia nucleare (LENu) (Controprogetto indiretto all'iniziativa popolare federale «Energia elettrica in ogni tempo per tutti [Stop al blackout]»)

[FF 2025 2564](#)

**11.03.2026 CS**

Decisione secondo il disegno (progetto)

## Entwurf 2

Bundesbeschluss über die eidgenössische Volksinitiative «Jederzeit Strom für alle (Blackout stoppen)»

[BBI 2025 2565](#)

**11.03.2026 SR**

Beschluss abweichend vom Entwurf

SDA-Meldung

## Debatte im Ständerat, 11.03.2026

**Neue AKW sollen laut Ständerat wieder zum Thema werden. Der Ständerat will das Verbot des Baus neuer Atomkraftwerke in der Schweiz aus dem Gesetz streichen. Er hat sich für den indirekten Gegenvorschlag zur Initiative «Jederzeit Strom für alle (Blackout stoppen)» ausgesprochen. Die Kernkraft dürfte weiterhin für heftige Diskussionen sorgen, wie in der Debatte deutlich wurde.**

Der Ständerat fällte seinen Entscheid am Mittwoch mit 26 zu 12 Stimmen bei drei Enthaltungen. Entscheidend war das Stimmverhalten der Vertreterinnen und Vertreter der Mitte-Partei. In der Gesamtabstimmung votierte nur eine Mitte-Vertreterin mit Nein. In der Vernehmlassung zum bundesrätlichen Entwurf hatte sich die Mitte noch gegen das Vorhaben ausgesprochen.

Die Ratslinke beantragte ohne Erfolg Nichteintreten. Die Initiative selbst empfiehlt der Ständerat wie der Bundesrat zur Ablehnung. Die Mehrheit wollte keine Regelung auf Verfassungsebene und war der Ansicht, es brauche keine Neuordnung der Verantwortlichkeiten in der Stromversorgung, wie sie der Initiativtext verlangt.

Als Nächstes muss sich der Nationalrat mit Initiative und Gegenvorschlag befassen. Das letzte Wort dürften die Stimmberechtigten haben. Die Grünen haben bereits das Referendum gegen den Gegenvorschlag angekündigt. Die Volksinitiative untersteht wie alle Vorschläge für Verfassungsänderungen ohnehin dem obligatorischen Referendum.

## Projet 2

Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire fédérale «De l'électricité pour tous en tout temps (Stop au blackout)»

[FF 2025 2565](#)

**11.03.2026 CE**

Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

## Délibérations au Conseil des Etats, 11.03.2026

**Le Conseil des Etats relance le nucléaire en Suisse. Le Conseil des Etats veut relancer le nucléaire en Suisse. Il a voté mercredi par 26 voix contre 12 la levée de l'interdiction de construire de nouvelles centrales. Le National doit encore se prononcer, promettant des débats animés.**

La lettre de protestation de Greenpeace remise mardi aux services du Parlement et munie de plus de 22'000 signatures n'y aura rien fait. L'UDC, le PLR mais surtout une large majorité du Centre ont adopté le contre-projet du Conseil fédéral à l'initiative «Stop au blackout». Le référendum est assuré, a déjà prévu le ministre de l'Energie Albert Rösti.

L'initiative populaire «De l'électricité pour tous en tout temps (Stop au blackout)», déposée par des élus en particulier du PLR et des représentants de l'économie, veut inscrire dans la Constitution que toutes les formes de production électrique respectant l'environnement et le climat doivent être autorisées. Le comité souhaite ainsi rouvrir la porte à l'atome, en misant sur de nouvelles technologies plus sûres.

Le Conseil fédéral a présenté un contre-projet afin de se limiter à modifier la loi. Il mise comme les initiants sur l'ouverture aux différentes technologies, nucléaire inclus.

Assurer l'avenir

Le développement des énergies renouvelables ne va pas assez vite pour répondre aux besoins énergétiques de la Suisse, a déclaré Thierry Burkart (PLR/AG). Certes de nouvelles centrales ne verront pas le jour avant plusieurs années. «Mais il faut garder l'option du

## Disegno 2

Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Energia elettrica in ogni tempo per tutti (Stop al blackout)»

[FF 2025 2565](#)

**11.03.2026 CS**

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

## Dibattito al Consiglio degli Stati, 11.03.2026

**Centrali nucleari, dev'essere possibile costruirne di nuove. In futuro, potrebbero venir realizzate in Svizzera nuove centrali nucleari, malgrado il divieto introdotto dopo la catastrofe di Fukushima. Il Consiglio degli Stati ha accolto oggi il controprogetto all'iniziativa «Stop al blackout» con 26 voti a 12 e 3 astenuti.**

L'iniziativa è stata invece respinta (33 voti contro 8 e una astensione). Il dossier passa ora al Consiglio nazionale che, tenuto conto delle forze in campo, dovrebbe seguire gli Stati. Ad ogni modo, già al momento della presentazione del controprogetto indiretto da parte del Consiglio federale, gli ambienti ecologisti – cui dovrebbero aggiungersi PS e Verdi – hanno minacciato il referendum.

Il progetto governativo

In seguito all'incidente nucleare di Fukushima, cui quest'anno cade il 15esimo anniversario, nel 2011 la Svizzera ha deciso di abbandonare progressivamente l'energia atomica; nel 2017, la popolazione ha votato a favore di questa strategia e per vietare l'edificazione di nuove centrali.

L'iniziativa popolare federale «Energia elettrica in ogni tempo per tutti (Stop al blackout)» chiede di rivedere tale divieto, anche se nella proposta di modifica costituzionale gli impianti nucleari non sono esplicitamente menzionati. L'iniziativa prevede in primo luogo che l'energia elettrica venga prodotta nel rispetto dell'ambiente e del clima. Pertanto, sarebbero ammissibili tutti i tipi di produzione di energia elettrica rispettosi dell'ambiente.

Nella modifica costituzionale – lanciata

### Rösti: Nur unattraktive Alternativen

In der Eintretensdebatte prallten die bekannten Positionen aufeinander. Energieminister Albert Rösti forderte zwar, mittelfristig müsse man beim Ausbau der erneuerbaren Energien «Vollgas geben». In der Langfristperspektive müsse man aber in einer ganz anderen Gröszenordnung Strom produzieren, warnte er: «Dort sprechen wir mindestens über den Ersatz der bestehenden Kernkraftwerke.» Zudem müssen die Schweiz Strom haben für Rechenzentren, für eine Million mehr Menschen und die Dekarbonisierung des Verkehrs.

Dies sei nur mit dem Ausbau der erneuerbaren Energien nicht zu schaffen, so der Energieminister. Als Alternative zur Kernkraft stünden nur Importe oder Gaskraftwerke zur Verfügung. Letztere seien wegen des CO<sub>2</sub>-Ausstosses keine Option, erstere wegen der Abhängigkeit vom Ausland.

### «Kein Gesichtsverlust»

Die vorberatende Ständeratskommission war mit 10 zu 2 Stimmen für den Gegenvorschlag. Eine Strommangel-lage sei ohne Zweifel eines der grössten Risiken für die Schweiz, sagte Kommissionssprecher Thierry Burkart (FDP/AG). Es drohe eine Versorgungslücke namentlich im Winter, wenn die bestehenden Kernkraftwerke vom Netz gingen. «Es geht nicht darum, dass wir jetzt entscheiden, ein Kernkraftwerk zu bauen», sagte er. «Ich lade Sie ein, Optionen offenzuhalten.»

Severin Brüngger (FDP/SH) sagte, die einstigen Annahmen zum Strombedarf seien überholt. «Darum ist es auch kein Gesichtsverlust, wenn wir das Gesetz anpassen.»

Nur Deutschland und die Schweiz hätten effektiv den Atomausstieg beschlossen, sagte Beat Rieder (Mitte/VS). Dies bedeute, sich in eine ausweglose Lage zu bringen. Die Schweiz sei beim Ausbau der erneuerbaren Energien hoffnungslos im Rückstand: «Fakt ist, dass jede Anlage bekämpft wird.»

### Schwächung der Energiewende

Die gegnerische Seite vertrat dagegen die Ansicht, dass der Ausbau der erneuerbaren Energien gebremst zu werden drohe. Neue AKW könnten aufgrund der langen Planungs- und Bauzeiten keinen

nucléaire ouverte», a-t-il dit au nom de la commission.

Plusieurs élus de droite ont souligné que la décision ne visait pas à freiner les renouvelables. «Au contraire. Cela poussera à intensifier les efforts dans ce domaine et à supprimer les obstacles», a dit Daniel Fässler (Centre/Al).

«Il ne faut pas fermer la porte à d'autres technologies innovantes pour des raisons purement idéologiques», a renchéri Marco Chiesa (UDC/TI). Il a plaidé pour une politique énergétique «pragmatique, ouverte et responsable».

«La Suisse a besoin d'un mix électrique fiable et faible en émissions CO<sub>2</sub> à long terme. Il ne s'agit pas d'être contre les énergies renouvelables, mais d'être pour une Suisse forte», a ajouté Jakob Stark (UDC/TG). «Nous devons surmonter les vieilles querelles», a-t-il dit à l'adresse des Vert-e-s.

### Quinze ans après Fukushima

Mais pour les Vert-e-s, ce vote est un très mauvais signal. Mathilde Crevoisier Crelier (PS/JU) s'est indignée de cette volonté de «planter le premier clou dans le cercueil d'une politique énergétique durable, alors qu'on commémore les 15 ans de Fukushima».

Même si on commençait maintenant, il n'y aurait pas de nouvelles centrales à l'horizon 2050. Enfin, un tel projet nous rend dépendant de l'uranium étranger, a-t-elle critiqué. Après 60 ans, on n'a toujours pas de solution pour les déchets, a rappelé Maya Graf (Vert-e-s/BL).

Pour garantir à l'avenir un approvisionnement en électricité fiable, abordable et respectueux du climat, il faut à ses yeux investir dans l'éolien, le photovoltaïque, l'hydraulique et l'efficacité énergétique des bâtiments.

Le retour du nucléaire va à coup sûr freiner les investissements dans les renouvelables, a craint également Tiana Angelina Moser (PVL/ZH). Et d'ajouter qu'il n'y aura pas de nouvelles centrales sans une contribution publique à hauteur de milliards de francs.

Flavia Wasserfallen (PS/BE) a de son côté promis une votation. Détaillant toutes les années nécessaires pour lancer un nouveau projet nucléaire, elle a relevé tous les obstacles politiques, économiques et juridiques qu'il faudra

dal Club Energia Svizzera, un'alleanza di ambienti borghesi – il Consiglio federale intravede però l'eventuale revoca del divieto di costruire nuove centrali nucleari, un punto ritenuto fondamentale per l'Esecutivo, il quale intende mantenere aperte tutte le opzioni per l'approvvigionamento energetico dei prossimi anni. Poiché a tale proposito non sarebbe necessaria alcuna modifica costituzionale, il Governo propone invece un adeguamento della legge federale sull'energia nucleare sotto forma di controprogetto indiretto.

Basta ideologia, i tempi sono cambiati. In aula, UDC, Centro e PLR, con qualche defezione, hanno fatto quadrato attorno alla proposta del Consiglio federale di abrogare l'attuale divieto iscritto all'articolo 12a della Legge sull'energia nucleare.

Nel suo intervento, Marco Chiesa (UDC/TI) ha precisato che il controprogetto non istituisce l'obbligo di realizzare nuove centrali, come temono i contrari, bensì non proibisce alcuna tecnologia. L'attuale situazione non lascia alcun margine di manovra al governo, ha spiegato il ticinese, mentre la situazione è profondamente cambiata rispetto al recente passato.

Le attuali tecnologie pulite, come il solare e l'eolico alle quali sono personalmente favorevole, non bastano però per assicurare un approvvigionamento sicuro di energia, specie alla luce dei consumi crescenti di corrente, ha precisato Chiesa. Un problema che si accentua in inverno, ha aggiunto il democristiano, quando l'intero sistema diventa più fragile. Assicurare l'approvvigionamento è una nostra responsabilità politica, ha sottolineato il ticinese, che riduce anche la nostra dipendenza dall'estero.

La questione di un approvvigionamento sicuro è stata evocata anche dal «senatore» Fabio Regazzi (Centro/TI), soprattutto in caso di crisi, al fine di garantire la stabilità del sistema. Oltre ad essere un'energia a basse emissioni, il nucleare rappresenta un'occasione per l'economia, specie per le piccole e medie imprese attive nella costruzione e nella fornitura di componenti con alto contenuto tecnologico, tanto che in Svizzera vi sono aziende attive in que-

relevanten Beitrag zur Erreichung der Klimaziele und zur Sicherstellung der Stromversorgung leisten.

«Neue Atomkraftwerke kommen viel zu spät», sagte Maya Graf (Grüne/BL). Sie erinnerte daran, dass es auch nach 60 Jahren keine Lösung für die Lagerung radioaktiver Abfälle gebe. Ausserdem seien neue Atomkraftwerke viel zu teuer und nur mit massiven staatlichen Finanzierungshilfen realisierbar.

Ausgerechnet am 15. Jahrestag der Katastrophe von Fukushima mache man sich daran, den ersten Nagel in den Sarg einer nachhaltigen Energiepolitik zu schlagen, kritisierte Mathilde Crevoisier Crelier (SP/JU). Der Gegenvorschlag sei zu unkonkret: Man könne nicht die Büchse der Pandora öffnen, und dann nicht über Kosten und die konkrete Umsetzung von Projekten reden wollen.

Unterstützung für den Nichteintretensantrag von Links kam von Brigitte Häberli-Koller (Mitte/TG): Der Energiemarkt werde im Entscheid ein Signal sehen, sagte sie. «Die Aussicht, dass neue Atomkraftwerke wieder einmal viel Strom könnten, verschlechtert per sofort die Perspektive für alle erneuerbaren Energien.»

Bundesbeteiligung bleibt möglich

In der Detailberatung zum Gegenvorschlag folgte der Rat mit einer Ausnahme den Anträgen der Kommissionsminderheit und des Bundesrats. Damian Müller (FDP/LU), Crevoisier Crelier sowie Graf (Grüne/BL) wollten im Gesetzestext explizit festhalten, dass sich der Bund finanziell nicht an Bau und Betrieb neuer AKW beteiligt. Die Ratsmehrheit wollte davon allerdings nichts wissen.

Auf Antrag von Andrea Gmür-Schönenberger (Mitte/LU) hielt der Rat allerdings im Gesetz fest, dass Rahmenbewilligungen nur erteilt werden können, wenn die Finanzierung des Baus und des Betriebs eines Kraftwerks gesichert sind.

régler. «Aujourd'hui, on n'a pas le premier franc ni le premier opérateur» pour un tel projet, a ajouté Pierre-Yves Mairal (PS/VD).

«Une erreur stratégique»

Intervenant en dernier, le ministre de l'Energie Albert Rösti a assuré qu'il restait investi à 100% pour mettre en oeuvre la stratégie pour les renouvelables. Mais la situation internationale a changé.

Pas plus tard que hier, la présidente de la commission européenne Ursula von der Leyen a dit: «Tourner le dos au nucléaire était une erreur stratégique pour l'Europe», a-t-il rappelé. Des arguments qui ont convaincu.

Dans la foulée, la Chambre des cantons a recommandé le rejet de l'initiative populaire Stop au blackout par 33 voix contre 8. Le Centre a cette fois choisi le camp du non. En 2017, le peuple avait décidé d'interdire la construction de nouvelles centrales nucléaires.

sto settore molto richieste all'estero.

Per la maggioranza, la svolta energetica in vista della totale decarbonizzazione entro il 2050, non permetterà di sostituire il bisogno crescente di corrente (basti pensare all'intelligenza artificiale, è stato detto in aula) a prezzi convenienti, come il nucleare. Quanto alla dipendenza dall'estero per l'uranio, anche per le energie pulite, come il solare, dipendiamo da fornitori che stanno in Cina, hanno affermato diversi oratori, per non parlare dell'acquisto all'estero di corrente prodotta dalle centrali nucleari in Francia o da quelle a gas in Germania.

Non apriamo il vaso di Pandora

Per il campo rosso-verde, Verdi-liberali inclusi, il nucleare è molto meno ecologico di quanto si voglia far credere. Mathilde Crevoisier-Crelier (PS/JU) ha rispolverato l'annoso problema delle scorie altamente radioattive, un aspetto che la Svizzera non ha ancora risolto con la costruzione di un deposito sotterraneo.

Vi è poi il problema degli enormi costi di questi impianti, che si calcolano in miliardi, e dei rischi, come insegna la catastrofe di Fukushima, hanno ricordato in molti, di cui quest'anno cade il 15esimo anniversario e le cui conseguenze affliggono tutt'oggi la popolazione del luogo.

Per Crevoisier Crelier dobbiamo evitare di aprire il vaso di Pandora di una tecnologia costosa e rischiosa che rischia solo di rallentare la svolta verso le energie pulite. È proprio perché siamo in ritardo con i nostri obiettivi ambientali che dobbiamo rafforzare le energie verdi, invece che affidarci a un concorrente come il nucleare che rischia di rallentare il tutto, ha dichiarato dal canto suo Tiana Angelina-Moser (PVL/ZH), secondo cui la realizzazione di impianti atomici è possibile solo con iniezioni massicce di capitali pubblici dell'ordine dei miliardi di franchi.

Cambio di rotta

Nel suo intervento, il «ministro» dell'energia Albert Rösti ha ribadito l'importanza della svolta energetica, possibile però anche grazie al sostegno della mano pubblica. Non c'è forma di energia che non venga sostenuta da Confe-

derazione o Cantoni, ha sottolineato il consigliere federale democristiano.

Tuttavia, rispetto al 2017, quando la strategia 2050 è stata approvata, la situazione, soprattutto a livello geopolitico, è cambiata di molto, come dimostra l'attuale guerra in medio Oriente e i conseguenti problemi di approvvigionamento. Tutto ciò non fa renderci sempre più dipendenti dall'estero per i nostri consumi.

Oltre a ciò, alla luce della crescente fame di corrente, entro il 2050 sarà molto difficile sostituire con fonti rinnovabili le attuali centrali nucleari che coprono ancora il 27% del nostro bisogno. Se non facciamo nulla, ha sottolineato il «ministro» bernese, dovremo produrre o importare elettricità dall'estero proveniente da centrali a gas, un controsenso se pensiamo al nostro obiettivo di ridurre le fonti di energie fossili.

L'opzione che rimane sul tavolo è rappresentata dall'energia atomica, un elemento, ha aggiunto Rösti, che sta tornando in auge come ho potuto constatare durante le due conferenze internazionali sul tema cui ho partecipato a Parigi. Si tratta, secondo il rappresentante UDC in governo, di un «totale cambio di rotta», tanto che la presidente della Commissione europea, Ursula von der Leyen, ha definito «un errore strategico» l'abbandono del nucleare da parte del vecchio continente.

## **Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.**

### **Auskünfte**

Sekretariat der Kommissionen für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)  
[urek.ceate@parl.admin.ch](mailto:urek.ceate@parl.admin.ch)  
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

## **Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.**

### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)  
[urek.ceate@parl.admin.ch](mailto:urek.ceate@parl.admin.ch)  
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

## **L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.**

### **Informazioni**

Segreteria della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)  
[urek.ceate@parl.admin.ch](mailto:urek.ceate@parl.admin.ch)  
Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)

■ **25.073 BRG. Schweizerisches Zivilgesetzbuch. Änderung (Erleichterte Stiefkindadoption)**

Botschaft vom 12. September 2025 zu einer Änderung des Zivilgesetzbuches (Erleichterte Stiefkindadoption)  
[BBI 2025 2838](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 12.09.2025**

**Stiefkindadoption soll erleichtert werden**

**Kinder, die seit Geburt mit dem rechtlichen Elternteil und mit dem Wunschelternteil zusammenleben, sollen vom Wunschelternteil schneller adoptiert werden können. Damit wird der gesellschaftlichen Entwicklung und der Vielfalt moderner Familienformen besser Rechnung getragen. An seiner Sitzung vom 12. September 2025 hat der Bundesrat die entsprechende Botschaft zu einer Änderung des Zivilgesetzbuches (ZGB) verabschiedet.**

Mit der «Ehe für alle» können gleichgeschlechtliche Paare heiraten. Für Kinder, die in einer solchen Beziehung mit einem Verfahren gemäss Fortpflanzungsmedizinengesetz in der Schweiz gezeugt wurden, besteht seither folgende Eltern-Regelung: Die Ehefrau der leiblichen Mutter eines solchen Kindes gilt ab dem Zeitpunkt der Geburt als zweiter Elternteil. Anders ist es mit Kindern, die beispielsweise mit einer privaten Samenspende, einer (möglicherweise anonymen) Samenspende im Ausland oder einem weiteren im Ausland zulässigen fortpflanzungsmedizinischen Verfahren inklusive einer Leihmutterchaft gezeugt wurden. In diesen Konstellationen wird das Kindesverhältnis nur durch Stiefkindadoption begründet. Rechtlich gesehen haben diese Kinder bis zur Stiefkindadoption in aller Regel lediglich einen Elternteil. Damit sind sie weniger gut abgesichert als Kinder mit zwei rechtlichen Elternteilen.

Das Kind schneller rechtlich absichern  
Mit einer Revision des ZGB soll die Stiefkindadoption für diese Familienkonstellationen erleichtert werden. Das Kind wird in eine gelebte Paarbeziehung

■ **25.073 OCF. Code civil suisse. Modification (Adoption facilitée de l'enfant du conjoint ou du partenaire)**

Message du 12 septembre 2025 concernant une modification du code civil suisse (Adoption facilitée de l'enfant du conjoint ou du partenaire)  
[FF 2025 2838](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 12.09.2025**

**L'adoption de l'enfant du conjoint ou du partenaire sera simplifiée**

**Les enfants qui vivent dès leur naissance avec un parent juridique et leur parent d'intention pourront plus rapidement être adoptés par ce dernier. Cette modification du code civil (CC) permettra de mieux tenir compte des évolutions sociétales et de la diversité des familles modernes. Le Conseil fédéral a adopté le message en ce sens lors de sa séance du 12 septembre 2025.**

Depuis l'entrée en vigueur du mariage pour tous en juillet 2022, l'épouse de la mère d'un enfant est reconnue comme son deuxième parent si l'enfant a été conçu en Suisse, dans les conditions prévues par la loi fédérale sur la procréation médicalement assistée. En revanche, lorsque l'enfant est issu par exemple d'un don de sperme privé, d'un don de sperme (éventuellement anonyme) à l'étranger, ou d'autres méthodes de procréation médicalement assistée autorisées à l'étranger, y compris la gestation pour autrui, l'établissement d'un lien de filiation passe nécessairement par une adoption. D'un point de vue juridique, ces enfants n'ont généralement qu'un seul parent jusqu'à ce qu'ils soient adoptés par le conjoint ou le partenaire de ce parent. Ils sont donc moins bien protégés que les enfants qui ont deux parents juridiques.

Protéger juridiquement les enfants concernés plus rapidement

La révision du CC permettra de faciliter l'adoption de l'enfant du conjoint ou du partenaire dans ces types de familles. Pour ce faire, on renonce à exiger que l'adoptant fournisse une année de soins nourriciers à l'enfant : en effet, l'enfant naît au sein d'une relation de couple bien établie, et vit dès sa naissance

■ **25.073 OCF. Codice civile svizzero. Modifica (Adozione agevolata del figliastro)**

Messaggio del 12 settembre 2025 concernente la modifica del Codice civile (Adozione agevolata del figliastro)  
[FF 2025 2838](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 12.09.2025**

**Il Consiglio federale intende agevolare l'adozione del figliastro**

**Il Consiglio federale intende agevolare l'adozione dei bambini che sin dalla nascita vivono con il genitore legale e il genitore intenzionale. In questo modo si tiene maggiormente conto dell'evoluzione della società e delle diverse e moderne forme di famiglia. Nella seduta del 12 settembre 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente la pertinente modifica del Codice civile (CC).**

Dall'introduzione del «matrimonio per tutti» le coppie dello stesso sesso possono sposarsi e per i loro figli concepiti in Svizzera mediante una delle procedure previste dalla legge sulla medicina della procreazione vige quanto segue: la moglie della madre biologica è considerata l'altro genitore a partire dalla nascita del bambino. Diverso è il caso dei figli che ad esempio sono stati concepiti con la donazione privata di sperma, la donazione (anche anonima) di sperma all'estero o altri metodi di procreazione assistita ammessi all'estero, compresa la maternità surrogata; in questi casi l'adozione del figliastro è l'unica possibilità per instaurare il rapporto di filiazione. Dal punto di vista giuridico, questi figli hanno di norma un solo genitore prima dell'adozione e sono pertanto meno tutelati rispetto ai bambini con due genitori legali.

Tutelare il figlio in tempi più brevi

Con la revisione del CC s'intende agevolare l'adozione del figliastro per questi contesti familiari rinunciando alla condizione dell'anno di cura ed educazione, in quanto il bambino nasce in una relazione di coppia effettiva e sin dalla nascita vive sia con il genitore legale sia

hineingeboren und lebt ab Geburt sowohl mit dem rechtlichen Elternteil als auch mit dem sogenannten Wunschelternteil zusammen. Deshalb wird auf die Voraussetzung des einjährigen Pflegeverhältnisses verzichtet.

Auch im Bereich der Stiefkindadoption volljähriger Personen soll eine Änderung im ZGB erfolgen. Künftig soll eine Person im Erwachsenenalter auch dann adoptiert werden können, wenn die Partnerschaft zwischen dem rechtlichen Elternteil und der adoptionswilligen Person nicht mehr besteht.

Die geplanten Anpassungen bieten eine pragmatische und zeitnah realisierbare Lösung zur rascheren rechtlichen Absicherung des Kindes in diesen spezifischen Konstellationen. Die Vernehmlassung hat aber gezeigt, dass die zusätzlichen vom Bundesrat vorgeschlagen Vereinfachungen zur Begründung des Kindesverhältnisses einer weiteren Prüfung bedürfen. Das gilt insbesondere für das in der Vernehmlassung verbreitet vorgebrachte Anliegen zur Verbesserung des Rechts auf Kenntnis der eigenen Abstammung. Diese Aspekte und weitergehende Vereinfachungen werden im Rahmen der laufenden Arbeiten für eine Revision des Abstammungsrechts angegangen.

An seiner Sitzung vom 12. September 2025 hat der Bundesrat die Ergebnisse der Vernehmlassung zur Kenntnis genommen und Botschaft und Entwurf zuhanden des Parlaments verabschiedet.

avec son parent juridique et le parent d'intention.

Une autre modification concerne l'adoption de l'enfant adulte du conjoint ou du partenaire : à l'avenir, il sera possible d'adopter un enfant majeur, même si le parent juridique et la personne désireuse d'adopter ne sont plus liés par un mariage ou un partenariat enregistré. Les adaptations proposées constituent une solution pragmatique, pouvant être mise en œuvre rapidement afin de garantir aux enfants nés au sein de ce type de famille spécifique une protection juridique dans les meilleurs délais. La procédure de consultation a permis de relever que les autres simplifications en matière d'établissement du lien de filiation proposées par le Conseil fédéral nécessitaient un examen plus approfondi. Une préoccupation largement exprimée par les participants à la consultation concernait l'amélioration du droit de l'enfant à connaître ses origines. Cet aspect et d'autres adaptations seront traités dans le cadre des travaux de révision en cours sur droit de la filiation.

Le Conseil fédéral a pris connaissance des résultats de la procédure de consultation et adopté le message et le projet à l'intention du Parlement lors de sa séance du 12 septembre 2025.

con il genitore intenzionale.

La modifica del CC concerne anche l'adozione di figliastri maggiorenni, che sarà possibile anche se l'unione tra il genitore legale e l'aspirante all'adozione è nel frattempo cessata.

Gli adeguamenti previsti offrono una soluzione pragmatica e rapida per tutelare quanto prima il bambino in questi casi specifici. Tuttavia, la procedura di consultazione ha mostrato che le altre semplificazioni proposte dal Consiglio federale e concernenti il rapporto di filiazione necessitano di un'ulteriore esame; in particolare molti partecipanti hanno chiesto di migliorare il diritto del figlio di conoscere le proprie origini. Queste e altre semplificazioni sono trattate nel quadro della revisione in corso del diritto in materia di filiazione.

Nella seduta del 12 settembre 2025, il Consiglio federale ha preso atto dei risultati della procedura di consultazione e ha adottato il messaggio e il disegno all'attenzione del Parlamento.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Erleichterte Stiefkindadoption)

[BBI 2025 2839](#)

**02.03.2026 NR**

Abweichung

SDA-Meldung

### Debatte im Nationalrat, 02.03.2026

**Nationalrat gibt grünes Licht für erleichterte Stiefkindadoption**  
**Die bundesrätliche Vorlage für eine erleichterte Stiefkindadoption durch Wunschelternteile hat am Montag eine erste Hürde genom-**

## Délibérations

### Projet 1

Code civil suisse (Adoption facilitée de l'enfant du conjoint ou du partenaire)

[FF 2025 2839](#)

**02.03.2026 CN**

Divergences

Dépêche ATS

### Délibérations au Conseil national, 02.03.2026

**Adoption facilitée pour les enfants suisses nés d'un don de sperme**  
**Les enfants issus d'un don de sperme doivent pouvoir être plus facilement adoptés par le conjoint ou le partenaire du parent légal. Le**

## Deliberazioni

### Disegno 1

Codice civile svizzero (Adozione agevolata del figliastro)

[FF 2025 2839](#)

**02.03.2026 CN**

Deroga

Notizia ATS

### Dibattito al Consiglio nazionale, 02.03.2026

Il Consiglio nazionale ha approvato, con 121 voti contro 55 e 4 astenuti, una modifica del Codice civile (CC) che mira ad agevolare l'adozione di un figliastro in determinati contesti famigliari.

**men. Der Nationalrat nahm den entsprechenden Gesetzesentwurf am Montag in abgeänderter Form an. Opposition gab es nur vonseiten der SVP.**

Kinder, die seit Geburt mit dem rechtlichen Elternteil und mit dem Wunschelternteil zusammenleben, sollen vom Wunschelternteil schneller adoptiert werden können. Das Zivilgesetzbuch (ZGB) soll entsprechend angepasst werden.

Die vom Bundesrat vorgeschlagenen Änderungen sind eine Folge der im Herbst 2021 durch das Volk angenommene «Ehe für alle» und sollen gleichgeschlechtliche Paare heterosexuellen Partnerschaften gleichstellen.

Denn bis heute müssen ein Wunschelternteil und ein rechtlicher Elternteil für die Stiefkindadoption in der Schweiz mindestens drei Jahre lang einen gemeinsamen Haushalt führen. Ausserdem muss die adoptionswillige Person, also der Wunschelternteil, ein Jahr lang für das Kind gesorgt haben. Dann erst kann bei Regenbogenfamilien der Adoptionsprozess starten.

Kein gemeinsamer Haushalt mehr nötig  
«Bei der Geburt haben diese Kinder in aller Regel nur einen Elternteil», sagte die Berichterstatterin der zuständigen Rechtskommission des Nationalrates (RK-N), Maya Bally (Mitte/AG), am Montag im Rat. Erst über die Stiefkindadoption könne der Wunschelternteil auch rechtlich ein Elternteil sein. Dies betreffe sowohl gleichgeschlechtliche als auch verschiedengeschlechtliche Paare, so Bally.

Deshalb wollten Bundesrat und Kommission die Kinder bereits ab der Geburt rechtlich abgesichert haben. Allerdings geht der Nationalrat auf Antrag der RK-N nun gar weiter als der Bundesrat. Letzterer wollte, dass zwar das einjährige Pflegeverhältnis zwischen Wunschelternteil und Kind als Adoptionsbedingung wegfällt. Am Erfordernis, dass das Paar vor der Stiefkindadoption mindestens drei Jahre zusammengelebt hat, wollte die Landesregierung aber festhalten.

Nicht so der Nationalrat: Auf Antrag der Kommission strich die grosse Kammer die Voraussetzung eines seit drei Jahren bestehenden, gemeinsamen Haus-

**National a adopté lundi, par 121 voix contre 55, un projet du gouvernement en ce sens, en le modifiant. L'UDC était opposée.**

La modification vise les cas où l'enfant vit avec son parent légal et le parent d'intention dès sa naissance. Les enfants nés grâce à d'autres méthodes de procréation médicalement assistées (PMA) autorisées à l'étranger, y compris la gestation par autrui, sont également concernés.

Il convient de protéger pleinement sur le plan juridique tous les enfants, peu importe les réalités familiales, a avancé Vincent Maitre (Centre/GE). Il s'agit de définir que les deux parents assument les responsabilités alors qu'ils prennent soin les deux de l'enfant « avec amour », en le consolant, l'écouter et le soutenir, a complété Patricia von Falkenstein (PLR/BS).

S'adapter à l'évolution de la société

Un enfant ne doit pas être pénalisé en raison du contexte de sa conception, a aussi estimé le ministre de la justice Beat Jans. Il faut s'adapter à l'évolution de la société, sans pour autant renoncer à l'examen du bien de l'enfant, a abondé la rapportrice de commission Jessica Jaccoud (PS/VD).

Et d'assurer que le projet ne crée pas de nouveau modèle familial, ni de nouveau droit de la filiation. Il ne favorise pas non plus l'adoption, a souligné la Vaudoise. Pour Beat Flach (PVL/AG), il s'agit aussi d'uniformiser les pratiques cantonales, actuellement hétérogènes. Seule l'UDC s'est opposée au projet. Roger Golay (MCG/GE) a parlé de « précipitation malencontreuse » alors que la modification ne concerne « que quelques habitants ».

Pas d'obligation de ménage commun

Le National a apporté quelques retouches à la copie du gouvernement. Il a renoncé à l'exigence selon laquelle le couple doit avoir fait ménage commun pendant au moins trois ans. L'idée d'une parentalité envisagée de manière durable avec une responsabilité conjointe de l'enfant a été préférée.

En outre, la demande d'adoption doit pouvoir être déposée avant la naissance de l'enfant du conjoint ou du partenaire. Et la demande d'adoption doit

haltes durch adoptionswillige Paare aus der Vorlage. Der Nationalrat will, dass ein Wunschelternteil ein Kind adoptieren kann, wenn ein Paar zum Zeitpunkt der Geburt des Kindes eine «auf Dauer angestrebte Elternschaft» führt. Dies, auch wenn der Wunschelternteil vor der Adoption nicht für die Pflege und Erziehung des Kindes gesorgt hat. Zudem soll nach dem Willen des Nationalrates ein Gesuch um eine erleichterte Stiefkindadoption bereits vor der Geburt des Kindes eingereicht werden können – auch wenn noch nicht sämtliche Adoptionsvoraussetzungen erfüllt sind. Letztere wollte der Bundesrat aus Voraussetzung beibehalten.

être traitée rapidement afin que la décision soit rendue, en règle générale, dans les six mois suivant le dépôt de la demande complète.

«Spezialgesetzgebung» wird bemängelt Eine aus SVP-Ratsmitgliedern bestehende Minderheit wollte nicht auf die Vorlage eintreten. Man anerkenne zwar, dass der legislative Apparat der Realität hinterherhinke, aber die Anpassungen könnten auch im Rahmen der nächsten Revision des Adoptions- und Kinderrechts vorgenommen werden. «Das hier wird eine Spezialgesetzgebung, die Risiken, hier ein legislatives Patchwork entstehen zu lassen, sind real», sagte Roger Golay (SVP/GE).

Auch sei es wichtig, dass sich ein Elternteil beweisen könne, sagte Golay im Hinblick auf den Wegfall der Voraussetzung des einjährigen Pflegeverhältnisses. Zudem sollten die Kantone ihre Standards im Adoptionsverfahren angleichen.

Adoptionsrecht der Realität anpassen Alle anderen Fraktionen im Rat wollten eintreten, wie den Voten zu entnehmen war. «Ohne Adoption fehlt die rechtliche Absicherung», sagte etwa Patricia Von Falkenstein (LDP/BS) im Namen der FDP-Fraktion und mit Blick auf unvorhergesehene Ereignisse wie den Todesfall eines Elternteils. Studien zeigten, dass für die Gesundheit eines Kindes stabile Verhältnisse entscheidend seien, so Von Falkenstein.

«Insbesondere geht es darum, dass das Schweizer Adoptionsrecht ins 21. Jahrhundert überführt wird», sagte Vincent Maitre (Mitte/GE). Manche Paare lebten heutzutage etwa nicht in einem gemeinsamen Haushalt. Das Zusammenwohnen als Voraussetzung für eine

Adoption scheine daher willkürlich.  
Die Unsicherheit für Stiefkinder sei gross, «das ist einfach eine Lebensrealität», sagte Beat Flach (GLP/AG). Die rechtliche Absicherung sei entscheidend für die Kinder, sagte auch Sibel Arslan (BS) für die Fraktion der Grünen. Und indem das Adoptionsverhältnis neu rückwirkend bis zur Geburt gelte, sei das Kind schneller abgesichert.  
«Lesben kriegen Kinder», sagte Tamara Funicello (SP/BE). Die Frage sei, ob man diesen Kindern die gleiche rechtliche Sicherheit geben wolle, wie allen anderen. Heute sei dies nicht so, da alleine das Adoptionsverfahren zwei Jahre dauere. Das Gesetz sei hinter die gesellschaftliche Realität zurückgefallen.

Jans zeigt sich trotz Erweiterung zufrieden

Der Minderheitsantrag auf Nichteintreten wurde in der Folge mit deutlichem Mehr abgelehnt. In der Gesamtabstimmung nahm der Rat die Vorlage mit 121 gegen 55 Stimmen bei vier Enthaltungen an.

Bundesrat Beat Jans bezeichnete das Anliegen der Vorlage am Montag im Rat als «Etwas, das heute eigentlich unbestritten sein sollte». Der Bundesrat könne sich auch der durch den Rat nun erweiterten Vorlage anschliessen, hoffe aber, dass sich der Ständerat, der sich als nächstes über die Vorlage beugen muss, «gewissen Unsicherheiten im Vollzug» noch annehmen werde.

### **Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 31.03.2026**

Die Kommission hat mit 5 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen beschlossen, auf die Vorlage des Bundesrates zur erleichterten Stiefkindadoption (25.073) einzutreten. Sie beantragt ihrem Rat mit 6 zu 3 Stimmen bei 3 Enthaltungen, diese an den Bundesrat zurückzuweisen mit dem Auftrag, die Vorlage in die laufende Revision des Abstammungsrechts und des Fortpflanzungsmedizingesetzes zu integrieren und dem Parlament in einem Gesamtpaket wieder zu unterbreiten. Zudem soll im Rahmen eines Gutachtens die Verfassungsmässigkeit der geplanten Änderungen im Lichte von Art. 119 Abs. 2 Bst. g BV (Recht auf Kenntnis der Abstammung) untersucht

### **Communiqué de presse de la Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 31.03.2026**

Par 5 voix contre 5 et 2 abstentions, la commission a décidé d'entrer en matière sur le projet du Conseil fédéral visant à faciliter l'adoption de l'enfant du conjoint ou du partenaire (25.073). Elle propose à son conseil, par 6 voix contre 3 et 3 abstentions, de renvoyer le projet au Conseil fédéral en chargeant ce dernier de l'intégrer dans la révision en cours du droit de la filiation et de la loi fédérale sur la procréation médicalement assistée afin de le soumettre à nouveau au Parlement dans un paquet global. Il s'agit en outre d'examiner la constitutionnalité des modifications prévues dans le cadre d'un avis de droit à la lumière de l'art. 119, al. 2, let. g, Cst.

### **Comunicato stampa della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati del 31.03.2026**

Con 5 voti contro 5, 2 astensioni, la Commissione ha deciso di entrare in materia sulla modifica del Codice civile concernente l'adozione agevolata del figliastro (25.073). Con 6 voti contro 3 e 3 astensioni propone alla Camera di rinviare il disegno al Consiglio federale affinché lo integri nella corrente revisione del diritto in materia di filiazione e medicina riproduttiva, per sottoporre quindi al Parlamento un pacchetto di leggi. Una perizia dovrà inoltre chiarire la questione della costituzionalità delle modifiche previste, con particolare riguardo all'articolo 119 capoverso 2 lettera g Cost. (diritto di accedere ai dati genetici). Una minoranza propone inve-

werden. Eine Minderheit beantragt, die Rückweisung abzulehnen. Eine weitere Minderheit beantragt, nicht auf die Vorlage einzutreten.

(droit de connaître son ascendance). Une minorité de la commission propose de ne pas renvoyer le projet, tandis qu'une autre minorité propose de ne pas entrer en matière.

ce di non rinviare l'oggetto al Consiglio federale. Un'altra minoranza propone infine di non entrare in materia.

### **Auskünfte**

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)  
Kommission für Rechtsfragen (RK)

### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)  
Commission des affaires juridiques (CAJ)

### **Informazioni**

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)  
Commissione degli affari giuridici (CAG)

■ **25.074 BRG. Heilmittelgesetz  
(Revision 3a). Änderung**

Botschaft vom 3. September 2025 zur  
Änderung des Heilmittelgesetzes  
[BBI 2025 3017](#)

**Medienmitteilung des Bundesra-  
tes vom 03.09.2025**

**Revision des Heilmittelgesetzes:  
Medikationssicherheit wird erhöht  
Das Heilmittelgesetz soll gewähr-  
leisten, dass in der Schweiz nur  
qualitativ hochwertige, sichere und  
wirksame Heilmittel in Verkehr ge-  
bracht werden. Mit einer Revision  
des Gesetzes will der Bundesrat die  
Digitalisierung im Behandlungspro-  
zess fördern und damit die Medi-  
kationssicherheit erhöhen. Zudem  
werden Arzneimittel für neuartige  
Therapien klarer reguliert, um den  
Zugang der Bevölkerung zu inno-  
vativen Behandlungsformen zu  
verbessern. Der Bundesrat hat die  
Botschaft zur Gesetzesrevision an  
seiner Sitzung vom 3. September  
2025 zuhanden des Parlaments ver-  
abschiedet.**

Bei der Verschreibung, Abgabe und An-  
wendung von Arzneimitteln kann es zu  
Missverständnissen und Fehlern kom-  
men, die die Patientensicherheit gefähr-  
den. Durch einen konsequenten Einsatz  
digitaler Instrumente bei der Medikation  
können solche Fehler reduziert werden.  
Der Bundesrat schlägt mit einer Revision  
des Heilmittelgesetzes (HMG) entspre-  
chende Änderungen vor. So müssen  
Verschreibungen künftig elektronisch  
ausgestellt und eingelöst werden. Da-  
mit kann jede Verschreibung eindeutig  
gelesen und digital übertragen werden,  
was das Risiko falscher Medikamenten-  
abgaben reduziert und die Sicherheit für  
die Patientinnen und Patienten erhöht.  
Das elektronische Rezept trägt dazu  
bei, Fälschungen oder missbräuchliche  
Mehrfacheinlösungen von Verschrei-  
bungen zu reduzieren.

Medikationsplan erhöht Patientensi-  
cherheit  
Neu sollen Patientinnen und Patienten  
zudem einen elektronischen Medikati-  
onsplan erhalten, der auch im elektro-  
nischen Patientendossier EPD abgelegt

■ **25.074 OCF. Loi sur les produits  
thérapeutiques (révision 3a). Révi-  
sion**

Message du 3 septembre 2025 concer-  
nant la révision de la loi sur les produits  
thérapeutiques  
[FF 2025 3017](#)

**Communiqué de presse du  
Conseil fédéral du 03.09.2025**

**Révision de la loi sur les produits  
thérapeutiques : sécurité de la mé-  
dication accrue**

**La loi sur les produits thérapéu-  
tiques (LPT) vise à garantir la mise  
sur le marché en Suisse de produits  
thérapeutiques de qualité, sûrs et  
efficaces. La révision proposée par  
le Conseil fédéral encourage la nu-  
mérisation dans le processus de  
traitement afin d'améliorer la sécu-  
rité de la médication. En outre, elle  
réglemente plus clairement les mé-  
dicaments de thérapie innovante,  
afin que l'accès de la population à  
de nouvelles formes de traitement  
soit amélioré. Lors de sa séance du  
3 septembre 2025, le Conseil fédé-  
ral a adopté le message correspon-  
dant puis l'a transmis au Parlement.**

La prescription, la remise et l'utilisa-  
tion des médicaments peuvent donner lieu  
à des malentendus et à des erreurs qui  
mettent en danger les patients. Le re-  
cours systématique aux outils numé-  
riques lors de la médication vise à les  
réduire.

La révision de la LPT proposée par le  
Conseil fédéral apporte les améliora-  
tions correspondantes. À l'avenir, les  
prescriptions seront délivrées et utili-  
sées sous forme électronique. Ainsi,  
elles pourront être lues de manière uni-  
voque et transmises numériquement,  
ce qui réduira le risque de remises erro-  
nées et augmentera la sécurité des pa-  
tients. L'ordonnance électronique  
contribuera également à réduire les fal-  
sifications ou les retraits multiples abu-  
sifs de médicaments prescrits.

Le plan de médication renforce la sécu-  
rité des patients  
Les patients recevront un plan de mé-  
dication électronique, qu'ils pourront  
enregistrer dans leur dossier électro-  
nique. Ce plan contiendra une liste des  
médicaments à prendre et des informa-

■ **25.074 OCF. Legge sugli agenti  
terapeutici (revisione 3a). Modifica**

Messaggio del 3 settembre 2025 con-  
cernente la modifica della legge sugli  
agenti terapeutici  
[FF 2025 3017](#)

**Comunicato stampa del Consiglio  
federale del 03.09.2025**

**Revisione della legge sugli agenti  
terapeutici: aumento della sicurez-  
za della terapia farmacologica**

**La legge sugli agenti terapeutici  
(LATER) si prefigge di garantire che  
vengano immessi in commercio in  
Svizzera soltanto agenti terapeutici  
di elevato valore qualitativo, si-  
curi ed efficaci. Con la sua revisio-  
ne il Consiglio federale intende  
promuovere la digitalizzazione dei  
processi di trattamento per au-  
mentare la sicurezza della terapia  
farmacologica. I medicinali per  
terapie avanzate sono inoltre di-  
sciplinati in maniera più chiara per  
migliorare l'accesso della popola-  
zione a forme terapeutiche innova-  
tive. Nella sua seduta del 3 settem-  
bre 2025, il Consiglio federale ha  
trasmesso al Parlamento il mes-  
saggio concernente il disegno di  
legge.**

Nell'ambito della prescrizione, della di-  
spensazione e dell'uso di medicinali  
è possibile si verificano fraintendimenti  
ed errori che mettono a repentaglio la  
sicurezza dei pazienti. L'impiego siste-  
matico di strumenti digitali nel quadro  
della terapia farmacologica può ridurre  
gli errori di questo tipo.

Con la revisione della LATER il Consiglio  
federale propone modifiche in tal sen-  
so. In futuro, per esempio, le prescri-  
zioni dovranno essere emesse e presen-  
tate digitalmente. In questo modo ogni  
prescrizione potrà essere letta chiara-  
mente e trasmessa per via elettronica,  
riducendo il rischio di errori nella di-  
spensazione di medicinali e aumen-  
tando la sicurezza dei pazienti. La ricet-  
ta elettronica contribuisce a diminuire le  
falsificazioni e gli abusi dovuti a utiliza-  
zioni ripetute della stessa prescrizione.

Il piano farmacologico aumenta la sicu-  
rezza dei pazienti  
In futuro i pazienti riceveranno inoltre un

werden kann. Er enthält eine Liste der einzunehmenden Arzneimittel und Informationen über deren Anwendung. Damit sollen Fehleinnahmen reduziert und die Therapietreue erhöht werden. Ein Medikationsplan verbessert zudem den Informationsaustausch zwischen den beteiligten Gesundheitsfachpersonen, reduziert Medikationsfehler und hilft, Wechselwirkungen zwischen eingenommenen Arzneimitteln frühzeitig zu erkennen.

Mit der vorliegenden Revision des HMG sollen Gesundheitsfachpersonen künftig verpflichtet werden, den Medikationsplan elektronisch zu erstellen und laufend zu aktualisieren. Die Patientin oder der Patient kann bei Bedarf einen Ausdruck des elektronischen Medikationsplans verlangen.

Für das elektronische Rezept und den Medikationsplan müssen Systeme verwendet werden, die einen sicheren Datenaustausch gewährleisten und interoperabel sind. Diese Systeme sollen durch private Akteure angeboten werden. Auf ein System, das vom Bund betrieben wird, wird zum jetzigen Zeitpunkt verzichtet.

#### Arzneimittelsicherheit in der Pädiatrie

Bei Kindern ist die Medikation eine besondere Herausforderung. Es gibt nur wenige Arzneimittel, die spezifisch für Kinder zugelassen sind. Zudem müssen die Dosierungen jeweils individuell pro Kind anhand von Alter, Gewicht, Körpergrösse und weiteren relevanten Faktoren berechnet werden.

Der Einsatz von elektronischen Systemen zur Berechnung der Dosierungen (sogenannte «Clinical Decision Support Systems») kann Berechnungsfehler verhindern und damit die Anwendungssicherheit erhöhen. Die Pflicht zur Verwendung solcher Systeme gilt zunächst für Spitäler. In einem zweiten Schritt kann der Bundesrat die Pflicht auf weitere ambulante Bereiche ausweiten.

#### Zugang zu Arzneimitteln für neuartige Therapien

Neue wissenschaftliche Fortschritte in der Biomedizin haben zur Entwicklung verschiedener neuer Therapieformen geführt. Diese Arzneimittel für neuartige Therapien (Advanced Therapy Medicinal Products; ATMP) werden mit der

tions sur leur utilisation. Il vise ainsi à réduire les prises erronées et à augmenter l'adhésion au traitement. En outre, le plan de médication améliorera l'échange d'informations entre les professionnels de la santé impliqués dans le traitement, diminuera les erreurs de médication et permettra de détecter à temps les interactions médicamenteuses.

La présente révision de la LPT oblige les professionnels de la santé à délivrer le plan de médication sous forme électronique et à l'actualiser en permanence. Si nécessaire, chaque patient pourra recevoir une version papier.

L'ordonnance et le plan de médication électroniques requièrent l'utilisation de systèmes interopérables et garantissant un échange sécurisé des données. Des acteurs privés proposeront ces systèmes. À l'heure actuelle, la Confédération renonce à exploiter son propre système.

#### Sécurité des médicaments en pédiatrie

Chez les enfants, la médication représente un défi particulier. Peu de médicaments sont autorisés spécifiquement pour eux. De plus, les dosages doivent être calculés individuellement, en tenant compte de l'âge, du poids, de la taille et d'autres facteurs pertinents.

Des systèmes électroniques permettant de calculer les dosages (clinical decision support systems) peuvent éviter des erreurs et renforcer ainsi la sécurité de l'utilisation. L'obligation d'utiliser de tels systèmes s'appliquera dans un premier temps aux hôpitaux. Dans un deuxième temps, le Conseil fédéral pourra l'étendre à d'autres secteurs ambulatoires.

#### Accès aux médicaments de thérapie innovante

Les récents progrès scientifiques en biomédecine ont conduit au développement de nouvelles formes de traitement. La présente révision de la LPT réglemente plus clairement ces médicaments de thérapie innovante (advanced therapy medicinal products ; ATMP).

La Suisse adapte ses dispositions relatives aux ATMP à celles de l'UE, créant ainsi une base réglementaire comparable. Dans le même temps, la compé-

piano farmacologico elettronico che potrà essere caricato anche nella cartella informatizzata del paziente, e che conterrà un elenco dei medicinali da assumere corredato da informazioni sul loro uso. In questo modo si intendono ridurre le assunzioni errate e aumentare l'aderenza terapeutica. Il piano farmacologico migliora inoltre lo scambio di informazioni tra i professionisti della salute interessati, diminuisce gli errori nella somministrazione di medicinali e aiuta a individuare precocemente le interazioni tra i medicinali assunti.

Con la revisione della LATer i professionisti della salute in futuro saranno tenuti a compilare e ad aggiornare costantemente un piano farmacologico elettronico. Se necessario, i pazienti potranno richiederne la stampa.

Per la ricetta e il piano farmacologico elettronici devono essere impiegati sistemi interoperabili che garantiscono uno scambio di dati sicuro. Tali sistemi saranno messi a disposizione da attori privati. Al momento si rinuncia a un sistema gestito dalla Confederazione.

#### Sicurezza dei medicinali in pediatria

La terapia farmacologica dei bambini costituisce una sfida particolare. In primis perché solo pochi medicinali sono omologati specificamente per loro, ma anche perché i dosaggi devono essere calcolati individualmente in funzione di età, peso e altezza del bambino e altri fattori rilevanti.

L'impiego di sistemi elettronici per il calcolo del dosaggio dei medicinali (dall'inglese «clinical decision support systems») può evitare gli errori di calcolo e aumentare così la sicurezza dell'uso dei medicinali. L'obbligo di utilizzo di tali sistemi sarà dapprima limitato agli ospedali; in un secondo tempo il Consiglio federale potrà estendere l'obbligo ad altri settori ambulatoriali.

#### Accesso a medicinali per terapie avanzate

I nuovi progressi scientifici nella biomedicina hanno portato allo sviluppo di svariate nuove forme terapeutiche, riunite nella categoria dei «medicamenti per terapie avanzate» (dall'inglese «advanced therapy medicinal products», ATMP). Con la presente revisione questi ultimi saranno disciplinati in maniera

vorliegenden Revision im Heilmittelgesetz klarer geregelt.

Die Schweiz gleicht ihre Bestimmungen zu den Arzneimitteln für neuartige Therapien an das EU-Recht an und schafft damit vergleichbare regulatorische Grundlagen. Gleichzeitig werden die Wettbewerbsfähigkeit und die Kompatibilität zwischen den Märkten der EU und der Schweiz verstärkt. Ziel ist es, der Bevölkerung einen einfachen und sicheren Zugang zu innovativen und qualitativ hochstehenden Produkten zu gewährleisten.

Arzneimittel für neuartige Therapien in der Tiermedizin

Auch in der Tiermedizin ist in Zukunft mit weiteren innovativen Behandlungsansätzen zu rechnen. Mit der vorliegenden Revision werden die Grundlagen geschaffen, damit Arzneimittel für neuartige Therapien auch im Veterinärbereich zugelassen werden können. Um Handelshemmnisse zu vermeiden und die Versorgungssicherheit mit Tierarzneimitteln zu gewährleisten, sind zudem verschiedene Anpassungen im Bereich der Zulassung notwendig. Um der Entwicklung von Resistenzen gegen Antibiotika und andere antimikrobielle Wirkstoffe entgegenzuwirken, soll der Bundesrat neue Massnahmen vorsehen können.

titivité et la compatibilité entre les marchés de l'Union européenne et de la Suisse sont renforcées. L'objectif est de garantir à la population un accès facile et sûr à des produits innovants et de qualité.

Médicaments de thérapie innovante en médecine vétérinaire

En médecine vétérinaire également, il faut s'attendre à de nouvelles approches thérapeutiques. La présente révision crée les bases afin que les médicaments de thérapie innovante soient aussi autorisés dans le domaine vétérinaire. En outre, différentes adaptations sont nécessaires en ce qui concerne l'admission, afin d'éviter toute entrave au commerce et de garantir l'approvisionnement en médicaments vétérinaires. Pour lutter contre les résistances aux antibiotiques et à d'autres substances antimicrobiennes, le Conseil fédéral pourra prévoir d'autres mesures.

più chiara nella LATer.

La Svizzera allinea così le proprie disposizioni sui medicinali per terapie avanzate a quelle dell'UE, creando così una base normativa comparabile. Allo stesso tempo si rafforzano la concorrenza e la compatibilità tra i mercati dell'UE e della Svizzera. L'obiettivo è consentire alla popolazione di accedere in modo facile e sicuro a prodotti innovativi e di alta qualità.

Medicamenti per terapie avanzate nella medicina veterinaria

Anche nel campo della medicina veterinaria in futuro si possono prevedere ulteriori approcci terapeutici innovativi. Con la revisione in questione sono istituite le basi affinché i medicinali per terapie avanzate possano essere omologati anche in quest'ambito. Al fine di evitare ostacoli al commercio e garantire la sicurezza dell'approvvigionamento con medicinali per uso veterinario sono inoltre necessari svariati adeguamenti nell'ambito dell'omologazione. Per contrastare lo sviluppo di resistenze agli antibiotici e ad altri principi attivi antimicrobici, il Consiglio federale potrà prevedere nuove misure.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesgesetz über Arzneimittel und Medizinprodukte (Heilmittelgesetz, HMG)

[BBI 2025 3018](#)

**12.03.2026 NR**

Beschluss abweichend vom Entwurf

SDA-Meldung

### Debatte im Nationalrat, 12.03.2026

**Pflicht für elektronische Arztrezepte nimmt erste Hürde**

**Der Nationalrat will eine Pflicht für die elektronische Verschreibung und Einlösung von Arztrezepten. Das Schweizer Gesundheitswesen soll damit einen weiteren Schritt in Richtung Digitalisierung machen.**

## Délibérations

### Projet 1

Loi fédérale sur les médicaments et les dispositifs médicaux (Loi sur les produits thérapeutiques, LPTh)

[FF 2025 3018](#)

**12.03.2026 CN**

Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

### Délibérations au Conseil national, 12.03.2026

**Le système de santé fait un nouveau pas vers le numérique**

**Le système de santé fait un pas de plus vers la numérisation. Le National a soutenu jeudi par 128 voix contre 62 une révision de la loi sur les produits thérapeutiques visant à augmenter la sécurité des patients.**

## Deliberazioni

### Disegno 1

Legge federale sui medicinali e i dispositivi medici (Legge sugli agenti terapeutici, LATer)

[FF 2025 3018](#)

**12.03.2026 CN**

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

### Dibattito al Consiglio nazionale, 12.03.2026

**Terapie, più sicurezza pazienti grazie a digitalizzazione**

**Ulteriore passo avanti nel settore della digitalizzazione per il sistema sanitario. Il Consiglio nazionale ha approvato oggi – con 128 voti a 62 – una revisione della legge sui prodotti terapeutici volta ad aumenta-**

Der Rat nahm eine entsprechende Revision des Heilmittelgesetzes am Donnerstag in der Gesamtabstimmung mit 128 gegen 62 Stimmen bei einer Enthaltung an. Der elektronische Medikationsplan soll eine Liste der einzunehmenden Arzneimittel und Informationen über deren Anwendung enthalten.

Eintreten auf die Vorlage war im Rat unbestritten. Sie leiste einen wichtigen Beitrag zur Digitalisierung des Gesundheitswesens, so der Grundtenor. Die Vorlage «setzt dort an, wo es sinnvoll ist», sagte etwa Kris Vietze (FDP/TG) namens ihrer Fraktion. «Fortschritte bei der Digitalisierung in diesem Bereich werden die Sicherheit von Patientinnen und Patienten deutlich verbessern», sagte Patrick Hässig (GLP/ZH).

Eine Minderheit im Rat, bestehend aus Vertretenden der SVP, wollte eine «Kann»-Formulierung für die elektronische Verschreibung von Medikamenten im Gesetz verankern. Haftungsverstärkungen zulasten der Ärzteschaft lehnte die SVP ab, sagte Thomas De Courten (SVP/BL). Daher lehnte die Partei ein Obligatorium für E-Rezepte ab. Dieses würde die Patientensicherheit nicht erhöhen.

Der Rat war aber der Meinung, dass eine «Kann»-Formulierung Effizienzgewinne wieder neutralisieren würde – und lehnte den Minderheitsantrag ab. Eine weitere Minderheit aus der Ratslinken, welche eine befristete Anwendung neuartiger Arzneimittel nur dann zulassen wollte, wenn ein gleichwertiges Mittel nicht «rechtzeitig» verfügbar ist, obsiegte derweil im Rat.

Risiko von Fehlern reduzieren

Die Revision soll laut der Landesregierung dabei helfen, Missverständnisse bei der Verschreibung und dem Einnehmen von Arzneimitteln zu vermeiden. Durch einen elektronischen Medikationsplan werde das Risiko von Fehlern reduziert. Auch trage das E-Rezept dazu bei, Fälschungen und missbräuchliche Einlösungen von Rezepten zu reduzieren.

Im Rahmen der Revision werden weiter auch Spitäler verpflichtet, bei der Berechnung von Medikamenten-Dosierungen elektronische Systeme einzusetzen. Auch hat der Bundesrat die Kompetenz, die Pflicht auf weitere am-

La révision doit permettre à la loi d'évo-luer au même rythme que la médecine pour assurer la sécurité des patients. Elle apporte des améliorations concrètes dans plusieurs domaines, a estimé Brigitte Crottaz (PS/FR).

La prescription, la remise et l'utilisation des médicaments peuvent donner lieu à des malentendus et à des erreurs qui mettent en danger les patients, a rap-pelé Patrick Hässig (PVL/ZH). Le re-cours systématique aux outils numériques lors de la médication vise à les réduire.

A l'avenir, les prescriptions seront déli-vrées et utilisées sous forme électro-nique. Ainsi, elles pourront être lues de manière univoque et transmises numé-riquement. Cela contribuera également à réduire les falsifications ou les retraits multiples abusifs de médicaments pres-crits.

Au grand dam de l'UDC, leur utilisation sera obligatoire. Les patientes et pa-tients peuvent toujours demander une impression sur papier, a avancé Kris Vietze (PLR/TG).

Plan de médication

Le plan de médication électronique sera également obligatoire. Celui-ci devra être établi ou mis à jour lors de la pres-cription, de la remise ou de l'utilisation de médicaments. Les patients obtien-dront, sur demande, un plan de médi-cation électronique ou imprimé.

Les prises erronées seront réduites et l'adhésion au traitement augmentera, a indiqué la ministre de la santé Elisabeth Baume-Schneider. Par ailleurs, la trans-parence et l'échange d'informations entre les professionnels de la santé im-pliqués dans un traitement seront amé-liorés.

Patrick Hässig (PVL/ZH) aurait souhaité étendre l'obligation d'utilisation de sys-tèmes de calcul des dosages aux cas d'urgence. « C'est justement là qu'ar-rivent les erreurs », a-t-il plaidé en vain.

Sécurité des enfants

L'emploi de systèmes électroniques pour aider aux prises de décision sera aussi obligatoire pour la médication des enfants. Cela permet d'éviter au maxi-mum les erreurs de calcul et augmenter la sécurité de l'utilisation de médica-ments en pédiatrie.

**re la sicurezza dei pazienti. Il dossier va agli Stati.**

La revisione dovrebbe consentire alla legge di evolversi al passo con la medi-cina per garantire la sicurezza dei pa-zienti. Secondo Brigitte Crottaz (PS/VD), essa apporta miglioramenti con-creti in diversi ambiti.

La prescrizione, la consegna e l'uso dei medicinali possono dare adito a mal-intesi ed errori che mettono in pericolo i pazienti. In futuro, le prescrizioni e i piani terapeutici saranno forniti in for-mato digitale. In questo modo potranno essere letti in modo univoco e trasmessi digitalmente.

Il Consiglio nazionale ha inoltre reso ob-bligatorio l'uso di sistemi elettronici per la somministrazione di farmaci ai bam-bini. Questo settore rappresenta una sfida importante. I farmaci autorizzati specifici per questo gruppo sono molto rari e i dosaggi devono essere calcolati individualmente in base all'età, al peso, all'altezza e ad altri fattori rilevanti.

Tali sistemi possono anche migliorare la sicurezza dei farmaci per altri gruppi della popolazione. In questo contesto, il Consiglio nazionale ha adottato un postulato volto a migliorare la sicurezza dei farmaci per le donne in gravidanza e in allattamento. È necessario elaborare le basi corrispondenti.

Affinché la popolazione abbia accesso a terapie e nuovi prodotti innovativi di qualità, la Svizzera riprenderà, per quanto possibile, il diritto europeo in materia di farmaci per terapie innovati-ve.

Si tratta anche di garantire un livello di sicurezza comparabile, rafforzare la competitività e garantire la compatibilità tra i mercati dell'UE e della Svizzera.

La sinistra è riuscita a far inserire formu-lazioni più ampie per non escludere inutilmente le persone che potrebbero beneficiare dei trattamenti.

La Camera del popolo ha poi deciso di inserire esplicitamente nella legge la consultazione delle parti interessate nelle decisioni relative al momento in cui è necessaria un'autorizzazione per l'ot-tenimento, la fabbricazione e l'uso di medicinali che non possono essere standardizzati. Si tratta quindi di raffor-zare il ruolo delle farmacie nella conse-gna dei medicinali.

bulante Bereiche auszuweiten. Schliesslich soll eine klare Regulierung der Arzneimittel für neuartige Therapien dafür sorgen, dass die Bevölkerung raschen Zugang zu innovativen Behandlungsformen erhält.

Ce domaine constitue un défi de taille. Les médicaments autorisés spécifiques à ce groupe sont très rares, et les dosages doivent être calculés individuellement en fonction de l'âge, du poids, de la taille et d'autres facteurs pertinents. De tels systèmes peuvent également améliorer la sécurité de la médication pour d'autres groupes de la population. Dans ce cadre, le National a adopté un postulat visant à améliorer la sécurité des médicaments pour les femmes enceintes et allaitantes. Des bases correspondantes doivent être élaborées.

#### Thérapies innovantes

Afin que la population ait accès à des thérapies et nouveaux produits innovants de qualité, la Suisse reprendra autant que possible le droit européen concernant les médicaments de thérapie innovante.

Il s'agit aussi d'assurer un niveau de sécurité comparable, de renforcer la compétitivité et de garantir la compatibilité entre les marchés de l'UE et de la Suisse.

La gauche a réussi à faire inscrire des formules plus larges pour ne pas exclure inutilement les personnes qui pourraient bénéficier des traitements. « Il s'agit d'assurer l'égalité d'accès », a avancé Brigitte Crottaz (PS/FR).

#### Autorisations

Le National a tacitement décidé d'inscrire explicitement dans la loi la consultation des milieux concernés lors des décisions concernant le moment où une autorisation est nécessaire pour l'obtention, la fabrication et l'utilisation de médicaments qui ne peuvent être standardisés.

Il s'agit ainsi d'affirmer le rôle des pharmacies dans la remise de médicaments, en particulier de ceux qui ne peuvent être standardisés, a expliqué Benjamin Roduit.

La réglementation relative à l'autorisation à durée limitée de médicaments a été précisée. Pour la majorité, c'est le moment où la demande d'autorisation de mise sur le marché est déposée qui est déterminant pour constater qu'il n'existe pas de médicament de substitution et équivalent autorisé en Suisse. L'objectif est d'aligner la réglementation suisse sur celle de pays comparables et

È stata precisata la normativa relativa all'autorizzazione a tempo determinato dei medicinali. Per la maggioranza, è il momento in cui viene presentata la domanda di autorizzazione all'immissione in commercio che è determinante per constatare che non esiste un medicamento sostitutivo ed equivalente autorizzato in Svizzera. L'obiettivo è quello di allineare la normativa svizzera a quella di paesi comparabili e di aumentare la sicurezza della pianificazione e del diritto.

Il Consiglio nazionale ha deciso di aggiungere una disposizione volta a garantire l'approvvigionamento di medicinali veterinari. Essa prevede che i requisiti in materia di fabbricazione, garanzia della qualità e sorveglianza del mercato siano fissati in funzione dei rischi.

In caso di carenza, tali medicinali devono essere autorizzati in Svizzera sulla base delle autorizzazioni rilasciate nei Paesi dell'UE e dell'AELS, così come in caso di malattie rare che colpiscono specie animali rare. L'armonizzazione con la normativa dell'Unione europea consentirà di eliminare gli ostacoli al commercio.

d'accroître la sécurité de la planification et du droit.

#### Médicaments vétérinaires

Le National a décidé d'ajouter une disposition visant à garantir l'approvisionnement en médicaments vétérinaires. Celle-ci prévoit que les exigences en matière de fabrication, d'assurance qualité et de surveillance du marché doivent être fixées en fonction des risques.

En cas de pénurie, les médicaments vétérinaires doivent être autorisés en Suisse sur la base des autorisations délivrées dans les pays de l'UE et de l'AELE, tout comme en cas de maladie rare touchant des espèces animales rares. L'harmonisation avec la réglementation de l'UE permettra de lever les entraves au commerce, a indiqué M. Roduit.

#### **Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 01.04.2026**

**Rezepte für Arzneimittel und Medikationspläne sollen künftig grundsätzlich elektronisch ausgestellt und eingelöst werden. So sollen die Behandlungsqualität und die Patientensicherheit erhöht werden. Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates (SGK-S) ist auf die Revision 3a des Heilmittelgesetzes eingetreten und stimmt den Vorschlägen des Bundesrates zur Digitalisierung des Medikationsprozesses zu. Zudem verlangt sie, dass der Bund die Datenbank SwissPedDose weiterhin finanziert.**

Die Kommission ist ohne Gegenantrag auf die **Revision 3a des Heilmittelgesetzes (HMG; 25.074)** eingetreten. Mit dieser Revision sollen deutliche Fortschritte bei der Digitalisierung des Medikationsprozesses erzielt, neue spezifische Regelungen zu den Arzneimitteln für neuartige Therapien (Advanced Therapy Medicinal Products, ATMP) eingeführt sowie die Tierarzneimittelregeln an diejenigen der Europäischen Union angepasst werden.

Die SGK-S hat sich an ihrer Sitzung in erster Linie mit den Änderungen betreffend die Digitalisierung der Verschreibung, Abgabe und Anwendung

#### **Communiqué de presse de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 01.04.2026**

**À l'avenir, les ordonnances pour des médicaments et les plans de médication seront en principe établies et utilisées par voie électronique, ceci afin d'améliorer la qualité des soins et la sécurité des patientes et des patients. La Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats (CSSS-E) est entrée en matière sur la révision 3a de la loi sur les produits thérapeutiques et approuve les propositions du Conseil fédéral concernant la numérisation du processus de médication. Elle demande en outre que la Confédération continue de financer la base de données SwissPedDose.**

La commission est entrée en matière sans contre-proposition sur la **révision 3a de la loi sur les produits thérapeutiques (LPTh ; 25.074)**. Le projet apporte des avancées significatives dans la numérisation du processus de médication, instaure une nouvelle réglementation spécifique pour les médicaments de thérapie innovante (ATMP) et harmonise la réglementation relative aux médicaments à usage vétérinaire avec les dispositions de l'Union européenne.

#### **Comunicato stampa della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati del 01.04.2026**

**In futuro, le prescrizioni di medicinali e i piani farmacologici dovranno essere emessi e utilizzati di norma per via elettronica. Questo consentirà di migliorare la qualità della terapia e la sicurezza dei pazienti. La Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati (CSSS-S) è entrata in materia sulla revisione 3a della legge sugli agenti terapeutici e approva le proposte del Consiglio federale relative alla digitalizzazione del processo farmacologico. Chiede inoltre che la Confederazione continui a finanziare la banca dati SwissPedDose.**

La Commissione è entrata in materia sulla **revisione 3a della legge sugli agenti terapeutici (LATER; 25.074)** senza controproposta. Il disegno apporta progressi significativi nella digitalizzazione del processo farmacologico, introduce un nuovo disciplinamento specifico dei medicinali per terapie avanzate e allinea il disciplinamento dei medicinali per uso veterinario a quello dell'Unione europea.

Durante questa seduta, la Commissione si è concentrata principalmente sulle modifiche relative alla digitalizzazione nel campo della prescrizione, della di-

von Arzneimitteln befasst. Im Bundesratsentwurf ist vorgesehen, dass die Verschreibung der Arzneimittel und die Erstellung der Medikationspläne auf elektronischem Weg zu erfolgen hat (Art. 26 und 26a). Die Kommission stimmt diesem Vorschlag zu, wie zuvor der Nationalrat. In ihren Augen kann die Digitalisierung des Medikationsprozesses nur mit einer solchen Pflicht endlich vorangetrieben und so das Risiko falscher Abgaben verringert sowie die Patientensicherheit erhöht werden. Die Patientinnen und Patienten können allerdings verlangen, die Verschreibung oder den Medikationsplan in Papierform zu erhalten.

In Bezug auf die elektronischen Systeme zur Berechnung von Arzneimitteldosierungen (Art. 26b) beantragt die Kommission, sich dem Beschluss des Nationalrates anzuschliessen und im Gesetz den allgemeineren Ausdruck «elektronische Systeme zur Entscheidungsunterstützung» zu verwenden. Einstimmig beantragt die Kommission hingegen, die zweite Änderung des Nationalrates abzulehnen: Die Verwendung solcher Systeme in Einrichtungen, die stationäre pädiatrische Behandlungen durchführen, soll auf die Berechnung der Dosierung von Medikamenten im Off-Label-Use beschränkt bleiben, wie im Entwurf des Bundesrates vorgesehen.

Die SGK-S beantragt ausserdem einstimmig, eine Bestimmung ins Gesetz aufzunehmen, die den Bund verpflichtet, national harmonisierte Empfehlungen über die Verschreibung, Abgabe und Anwendung von Arzneimitteln in der Pädiatrie zur Verfügung zu stellen (Art. 67a Abs. 1 und 2). Dadurch soll die weitere Finanzierung der Datenbank SwissPedDose sichergestellt werden, die während Jahren vom Bundesamt für Gesundheit finanziert wurde. Die Finanzierung wurde im Rahmen der Sparmassnahmen per 31. Dezember 2025 eingestellt.

Die Kommission wird die Beratung der Revision 3a an ihrer nächsten Sitzung fortsetzen. Sie hat die Verwaltung beauftragt, ihr zusätzliche Informationen zu verschiedenen Aspekten vorzulegen – darunter die allfällige Abschaffung des Verbots des Versandhandels mit frei verkäuflichen Arzneimitteln.

Lors de cette séance, la commission s'est principalement concentrée sur les modifications relatives à la numérisation dans le domaine de la prescription, de la remise et de l'utilisation de produits thérapeutiques. Le projet du Conseil fédéral prévoit d'obliger les prestataires de soins à établir et à utiliser les prescriptions et les plans de médication par voie électronique (art. 26 et 26a). La commission, tout comme le Conseil national, se rallie à cette proposition. Aux yeux de la commission, seule l'introduction d'une obligation permettra enfin de faire avancer la numérisation du processus de médication, tout en réduisant les risques de remise erronée et en augmentant la sécurité des patientes et des patients. Une version papier devra toutefois être mise à la disposition des patientes et des patients qui en font la demande.

Concernant les systèmes électroniques utilisés pour le calcul du dosage des médicaments (art. 26b), la commission propose de se rallier au Conseil national en inscrivant dans la loi le terme plus général de « système électronique d'aide à la décision ». La commission propose toutefois, à l'unanimité, de rejeter l'autre modification décidée par le Conseil national : l'utilisation de ces systèmes dans les établissements dispensant des soins pédiatriques en milieu hospitalier devra être limitée aux médicaments utilisés hors étiquette, comme prévu par le Conseil fédéral.

En proposant, à l'unanimité, d'inscrire dans la loi l'obligation pour la Confédération de mettre à disposition des recommandations harmonisées au niveau national concernant la prescription, la remise et l'administration de médicaments en pédiatrie, la commission entend garantir la poursuite du financement de SwissPedDose (art. 67a, al. 1 et 2). Cette base de données a été financée pendant de nombreuses années par l'Office fédéral de la santé publique. Ce financement a toutefois pris fin au 31 décembre 2025, en raison des mesures d'économie.

La commission poursuivra l'examen de la révision 3a lors de sa prochaine séance. Elle a chargé l'administration de lui fournir des renseignements supplémentaires concernant plusieurs aspects, notamment au sujet d'une éven-

spensazione e dell'uso degli agenti terapeutici. Il disegno del Consiglio federale prevede che i fornitori di prestazioni siano obbligati a redigere e utilizzare le prescrizioni e i piani farmacologici per via elettronica (art. 26 e 26a). La Commissione, così come il Consiglio nazionale, si allinea a questa proposta. A suo avviso, solo l'introduzione di un obbligo consentirà finalmente di portare avanti la digitalizzazione del processo farmacologico, riducendo così i rischi di errata dispensazione e aumentando la sicurezza dei pazienti. Su richiesta, i pazienti potranno comunque ancora ricevere una versione cartacea.

Per quanto riguarda i sistemi elettronici per il calcolo del dosaggio dei medicinali (art. 26b), la Commissione propone di allinearsi al Consiglio nazionale inserendo nella legge il termine più generico «sistema elettronico a titolo di ausilio decisionale». La Commissione propone tuttavia all'unanimità di respingere l'altra modifica del Consiglio nazionale: l'utilizzo di questi sistemi nelle strutture che prestano cure pediatriche in ambito ospedaliero dovrà essere limitato al calcolo del dosaggio dei medicinali usati off-label, come proposto inizialmente dal Consiglio federale. Propone inoltre all'unanimità di sancire nella legge l'obbligo per la Confederazione di mettere a disposizione raccomandazioni armonizzate a livello nazionale relative alla prescrizione, alla dispensazione e all'uso di medicinali in pediatria. In tal modo, intende garantire il proseguimento del finanziamento di SwissPedDose (art. 67a cpv. 1 e 2). Questa banca dati è stata finanziata per molti anni dall'Ufficio federale della sanità pubblica. Tale finanziamento è tuttavia cessato il 31 dicembre 2025, nell'ambito delle misure di risparmio.

La Commissione proseguirà l'esame della revisione 3a nella sua prossima seduta. Ha incaricato l'Amministrazione di ragguagliarla su diversi aspetti, in particolare riguardo a un'eventuale abrogazione del divieto di vendita per corrispondenza dei medicinali da banco.

tuelle abrogation de l'interdiction de la vente par correspondance des médicaments en vente libre.

### **Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 24.04.2026**

Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates (SGK-S) hat ihre Beratung der Teilrevision des Heilmittelgesetzes abgeschlossen. Zur Beschleunigung der Digitalisierung des Medikationsprozesses will sie Versandhandel und Hauslieferdienste für Medikamente zulassen. Zudem beantragt sie ein neues, vereinfachtes Zulassungsverfahren für Tierarzneimittel, um die Versorgungssicherheit zu erhöhen, und spricht sich grundsätzlich für die neuen Regelungen zu Arzneimitteln für neuartige Therapien aus.

Die Kommission hat den Entwurf zur **Revision 3a des Heilmittelgesetzes (25.074)** in der Gesamtabstimmung einstimmig angenommen. Mit den Änderungen zur Digitalisierung des Medikationsprozesses hatte sie sich bereits an ihrer letzten Sitzung befasst (siehe [Medienmitteilung vom 1. April 2026](#)). Die Kommission beantragt mit 11 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung, diese Änderungen dahingehend zu ergänzen, dass der Versandhandel mit und der Hauslieferdienst für Medikamenten gestattet werden. Sie erachtet diese Massnahme als wichtigen Schritt zur Förderung der Digitalisierung des Medikationsprozesses. Derzeit ist der Versandhandel grundsätzlich verboten, doch werden unter bestimmten Voraussetzungen und bei Vorlage eines ärztlichen Rezepts Ausnahmen genehmigt. Im Hinblick auf die Beratung des Entwurfs im Ständerat hat die Kommission die Verwaltung beauftragt, einige rechtliche Aspekte ihres Antrags abzuklären.

Da die Schaffung des Gesundheitsdatenraums Schweiz (SwissHDS) nicht vor 2031 abgeschlossen sein wird und sich aufgrund von Budgetkürzungen beim Programm DigiSanté sogar noch verzögern könnte, hat die Kommission die Verwaltung zudem ersucht, zu prüfen, ob nicht eine Übergangsbestimmung

### **Communiqué de presse de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 24.04.2026**

La Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des États (CSSS-E) a achevé l'examen de la révision partielle de la loi sur les produits thérapeutiques. Afin d'accélérer la numérisation du processus de médication, elle veut autoriser la vente par correspondance et la livraison à domicile de médicaments. Elle propose également une nouvelle procédure simplifiée d'autorisation de mise sur le marché pour les médicaments vétérinaires afin de renforcer la sécurité de l'approvisionnement et soutient, dans l'ensemble, la nouvelle réglementation des médicaments de thérapie innovante.

À l'unanimité, la commission a approuvé, lors du vote sur l'ensemble, le projet de **révision 3a de la loi sur les produits thérapeutiques (25.074)**. Elle avait déjà examiné les modifications concernant la numérisation du processus de médication lors de sa dernière séance (cf. [communiqué de presse du 1er avril 2026](#)). Par 11 voix contre 0 et 1 abstention, la commission propose de compléter ces modifications en autorisant la vente par correspondance et la livraison à domicile de médicaments. Elle considère que mesure est une étape importante pour encourager la numérisation du processus de médication. Actuellement, la vente par correspondance est en principe interdite, des autorisations sont toutefois délivrées à certaines conditions et sur présentation d'une ordonnance médicale. Dans la perspective de l'examen du projet par le Conseil des États, la commission a chargé l'administration d'examiner certains aspects juridiques de sa proposition.

Constatant que la mise en œuvre de l'espace suisse des données de santé (SwissHDS) ne sera pas achevée avant 2031 et pourrait même être retardée en raison des coupes budgétaires dans le programme DigiSanté, la commission a également demandé à l'administration

### **Comunicato stampa della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati del 24.04.2026**

La Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati (CSSS-S) ha concluso l'esame della revisione parziale della legge sugli agenti terapeutici. Per accelerare la digitalizzazione del processo farmacologico, propone di autorizzare la vendita per corrispondenza e la consegna a domicilio dei medicinali. Propone inoltre una nuova procedura semplificata di omologazione dei medicinali veterinari al fine di rafforzare la sicurezza dell'approvvigionamento e, nel complesso, sostiene le nuove disposizioni relative ai medicinali per terapie avanzate.

Nella votazione sul complesso, la Commissione ha approvato all'unanimità il progetto di **revisione 3a della legge sugli agenti terapeutici (25.074)**. Aveva già esaminato le modifiche relative alla digitalizzazione del processo farmacologico durante la sua ultima seduta (cfr. [comunicato stampa del 1° aprile 2026](#)). Con 11 voti contro 0 e 1 astensione, la Commissione propone di integrare queste modifiche aggiungendovi l'autorizzazione alla vendita per corrispondenza e la consegna a domicilio dei medicinali. Ritiene che tale misura rappresenti un passo importante per promuovere la digitalizzazione del processo farmacologico. Attualmente la vendita per corrispondenza è in linea di principio vietata, ma vengono rilasciate autorizzazioni a determinate condizioni e previa presentazione di una prescrizione medica. In vista dell'esame del progetto da parte del Consiglio degli Stati, la Commissione ha incaricato l'Amministrazione di esaminare alcuni aspetti giuridici della sua proposta.

Constatando che l'attuazione dello spazio svizzero dei dati sanitari (SwissHDS) non sarà completata prima del 2031 e potrebbe persino subire ritardi a causa dei tagli di bilancio al programma DigiSanté, la Commissione ha anche

zur Festlegung einer provisorischen Infrastruktur in den Entwurf aufgenommen werden sollte. Diese könnte bis zur Implementierung von SwissHDS genutzt werden, um technische Lösungen für elektronische Rezepte und Medikationspläne rasch umzusetzen.

Bei den Tierarzneimitteln zielt der Entwurf des Bundesrates darauf ab, die Schweizer Vorschriften mit den Bestimmungen der Europäischen Union zu harmonisieren, Handelshemmnisse zu beseitigen und den Zugang zu neuen Therapien zu erleichtern. Wie der Nationalrat unterstützt auch die Kommission diese Vorschläge.

Mit 5 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung spricht sie sich für den neuen Artikel 64h aus, der im Gesetz die Möglichkeit verankert, die Pflicht zur Verwendung des Informationssystems Antibiotika in der Veterinärmedizin auf Arzneimittel mit antiparasitären oder anderen antimikrobiellen Wirkstoffen auszudehnen. Zur Sicherstellung der Versorgung mit Tierarzneimitteln hatte der Nationalrat beschlossen, eine Bestimmung (Art. 14b) in den Entwurf aufzunehmen, wonach die Anforderungen an die Herstellung, Qualitätssicherung und Marktaufsicht risikoabhängig festzulegen sind. Die Kommission anerkennt zwar den Handlungsbedarf in diesem Bereich, beantragt aber einstimmig, die nationalrätliche Lösung durch ein neues, vereinfachtes Zulassungsverfahren für versorgungsrelevante Tierarzneimittel, die in der EU oder EFTA seit Längerem zugelassen sind und vermarktet werden, zu ersetzen.

Der dritte Teil dieser umfassenden Reform betrifft eine neue, spezifische Regelung für Arzneimittel für neuartige Therapien (ATMP). Die Kommission folgt wie der Nationalrat weitgehend dem Entwurf des Bundesrates, beantragt jedoch folgende Änderungen:

– Artikel 9a Absatz 1 Buchstabe c: In Bezug auf die befristeten Zulassungen hatte der Nationalrat präzisiert, dass der Zeitpunkt des Zulassungsgesuchs massgebend sein soll für die Prüfung der Verfügbarkeit eines zugelassenen, alternativ anwendbaren und gleichwertigen Arzneimittels in der Schweiz. Die Kommission beantragt ohne Gegenantrag, dass dafür der Zeitpunkt

d'analyser l'opportunité d'introduire une disposition transitoire. Celle-ci vise à définir une infrastructure provisoire jusqu'à la mise en place du SwissHDS. L'objectif est de permettre la réalisation rapide de solutions techniques pour les ordonnances et les plans de médication électroniques.

Dans le domaine des médicaments à usage vétérinaire, le projet du Conseil fédéral vise à harmoniser la réglementation suisse avec les dispositions de l'Union européenne, et à permettre ainsi de supprimer les entraves au commerce et de faciliter l'accès aux nouvelles thérapies. À l'instar du Conseil national, la commission soutient, dans l'ensemble, ces propositions.

Par 5 voix contre 4 et 1 abstention, la commission soutient le nouvel article 64h, qui inscrit dans la loi la possibilité d'étendre l'obligation d'utilisation du système d'information sur les antibiotiques en médecine vétérinaire aux antiparasitaires ou à des agents antimicrobiens autres que les antibiotiques.

Le Conseil national avait décidé d'ajouter une disposition (art. 14b) visant à garantir l'approvisionnement en médicaments vétérinaires, qui prévoit que les exigences en matière de fabrication, d'assurance qualité et de surveillance du marché sont fixées en fonction des risques. Reconnaisant qu'il est nécessaire d'agir, la commission propose toutefois, à l'unanimité, de remplacer la solution retenue par le Conseil national par une nouvelle procédure simplifiée d'autorisation de mise sur le marché pour les médicaments vétérinaires importants pour l'approvisionnement qui sont autorisés et commercialisés dans l'UE ou l'AELE depuis longtemps.

Le troisième volet de cette vaste réforme concerne une nouvelle réglementation spécifique pour les médicaments de thérapie innovante (ATMP). Tout comme le Conseil national, la commission se rallie en grande partie au projet du Conseil fédéral. Elle propose cependant d'apporter les modifications suivantes :

– 9a, al. 1, let. c: pour les autorisations à durée limitée, le Conseil national avait précisé que c'est le moment où la demande d'autorisation de mise sur le marché est déposée qui est déterminant pour

chiesto all'Amministrazione di valutare l'opportunità di introdurre una disposizione transitoria. Questa avrebbe lo scopo di definire un'infrastruttura provvisoria in attesa dell'attuazione dello SwissHDS. L'obiettivo è consentire la rapida realizzazione di soluzioni tecniche per le prescrizioni mediche e i piani terapeutici elettronici.

Per quanto riguarda i medicinali per uso veterinario, il progetto del Consiglio federale mira ad armonizzare la normativa svizzera con le disposizioni dell'Unione europea, al fine di eliminare gli ostacoli al commercio e facilitare l'accesso alle nuove terapie. Come il Consiglio nazionale, la Commissione sostiene nel complesso queste proposte. Con 5 voti contro 4 e 1 astensione, la Commissione è favorevole al nuovo articolo 64h, che sancisce per legge la possibilità di estendere l'obbligo di utilizzare il sistema d'informazione sugli antibiotici in medicina veterinaria agli antiparassitari o ad altri agenti antimicrobici diversi dagli antibiotici.

Il Consiglio nazionale aveva deciso di aggiungere una disposizione (art. 14b) volta a garantire l'approvvigionamento di medicinali veterinari, definendo i requisiti in materia di fabbricazione, garanzia della qualità e sorveglianza del mercato in funzione dei rischi. Pur riconoscendo la necessità di intervenire in questo ambito, la Commissione propone, all'unanimità, di sostituire la soluzione adottata dal Consiglio nazionale con una nuova procedura semplificata di omologazione dei medicinali veterinari rilevanti per l'approvvigionamento che sono omologati e commercializzati da tempo nell'UE o nell'AELE.

La terza parte di questa ampia riforma riguarda una nuova regolamentazione specifica per i medicinali per terapie avanzate (Advanced Therapy Medicinal Products, ATMP). Analogamente al Consiglio nazionale, la Commissione condivide in larga misura il progetto del Consiglio federale. Propone tuttavia di apportare le seguenti modifiche:

– 9a cpv. 1 lett. c: per le omologazioni temporanee, il Consiglio nazionale aveva stabilito che è il momento in cui viene presentata la domanda di omologazione a essere determinante per constatare che non esiste un farmaco alternativo equivalente

- des Entscheids über die Marktzulassung massgeblich sein muss.
- Artikel 9c: Bei den sogenannten «Hospital Exemptions» für nicht zugelassene Arzneimittel für neuartige Therapien spricht sich die Kommission ohne Gegenantrag für die vom Bundesrat vorge-schlagene Formulierung aus. Sie ist der Auffassung, dass die vom Nationalrat beschlossenen Erweiterungen auf Verordnungsstufe geregelt werden können.
  - Artikel 43a: Die Kommission beantragt mit 6 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung, Absatz 2 zu streichen, damit die Rückverfolgbarkeitspflichten für neuartige Tierarzneimittel leichter erfüllt werden können.
  - Artikel 59a: Die Kommission will wie der Nationalrat die Nachbeobachtung der Wirksamkeit und der unerwünschten Wirkungen von neuartigen Therapien stärken. Sie spricht sich jedoch ohne Gegenantrag für eine präzisere Formulierung aus und räumt dem Bundesrat die Möglichkeit ein, Ausnahmen vorzusehen.

- constater qu'il n'existe pas de médicament de substitution et équivalent autorisé en Suisse. La commission propose, sans contre-proposition, que cette constatation soit effectuée au moment où la décision d'autorisation de mise sur le marché est rendue.
- 9c: en ce qui concerne les dites « hospital exemptions » pour les thérapies innovantes non autorisées à être mises sur le marché, la commission se rallie, sans contre-proposition, à la formulation proposée par le Conseil fédéral. Elle considère que les extensions décidées par le Conseil national pourraient être réglementées au niveau d'ordonnance.
  - 43a: la commission propose, par 6 voix contre 0 et 1 abstention, de biffer l'alinéa 2 et de faciliter ainsi les obligations de traçabilité pour les médicaments de thérapie innovante à usage vétérinaire.
  - 59a: la commission soutient la volonté du Conseil national de renforcer le suivi de l'efficacité et des effets indésirables des thérapies innovantes. Elle propose toutefois, sans contre-proposition, une formulation plus précise et qui laisse au Conseil fédéral la possibilité de prévoir des exceptions.

- omologato in Svizzera. La Commissione propone, senza controproposta, che questa constatazione venga effettuata nel momento in cui viene emessa la decisione di omologazione;
- 9c: per quanto riguarda le cosiddette «hospital exemptions» per le terapie avanzate non omologate, la Commissione aderisce, senza controproposta, alla formulazione proposta dal Consiglio federale. Ritiene che le estensioni decise dal Consiglio nazionale potrebbero essere regolamentate a livello di ordinanza;
  - 43a: con 6 voti contro 0 e 1 astensione, la Commissione propone di stralciare il capoverso 2 e di alleggerire così gli obblighi di tracciabilità per i medicinali per terapie avanzate per uso veterinario;
  - 59a: la Commissione condivide l'intenzione del Consiglio nazionale di rafforzare il monitoraggio dell'efficacia e degli effetti indesiderati delle terapie avanzate. Propone tuttavia, senza controproposta, una formulazione più precisa e che lasci al Consiglio federale la possibilità di prevedere delle deroghe.

## Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)  
[sgk.csss@parl.admin.ch](mailto:sgk.csss@parl.admin.ch)  
Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)

## Renseignements

Secrétariat de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)  
[sgk.csss@parl.admin.ch](mailto:sgk.csss@parl.admin.ch)  
Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)

## Informazioni

Segreteria della Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)  
[sgk.csss@parl.admin.ch](mailto:sgk.csss@parl.admin.ch)  
Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS)

■ **25.076 BRG. Verpflichtungskredit für die digitale Transformation der Zentralen Ausgleichsstelle für die Jahre 2026–2032**

Botschaft vom 12. September 2025 betreffend Verpflichtungskredit für die digitale Transformation der Zentralen Ausgleichsstelle für die Jahre 2026 bis 2032 [BBI 2025 2861](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 12.09.2025**

**Die Zentrale Ausgleichsstelle modernisiert ihre Dienstleistungen und verstärkt die Digitalisierung der 1. Säule**

An seiner Sitzung vom 12. September 2025 hat der Bundesrat dem Parlament die Botschaft für einen Verpflichtungskredit in der Höhe von 66,1 Millionen Franken für die Jahre 2026–2032 überwiesen. Damit sollen die Organisation und die Informatiksysteme der Zentralen Ausgleichsstelle (ZAS) modernisiert werden, insbesondere diejenigen der Schweizerischen Ausgleichskasse (SAK) und der IV-Stelle für Versicherte im Ausland (IVSTA). Diese digitale Transformation kommt sowohl den Leistungsbeziehenden als auch den Partnerinstitutionen der ZAS in der Schweiz und im Ausland zugute.

Die ZAS führt die Zentralregister der 1. Säule und zahlt monatlich AHV/IV-Renten an mehr als eine Million Empfängerinnen und Empfänger im Ausland aus. Diese Auszahlungen erfolgen über die Schweizerische Ausgleichskasse (SAK) und die IV-Stelle für Versicherte im Ausland (IVSTA). Bis zum Abschluss des Digitalisierungsprogramms im Jahr 2032 sollen die Informatikmittel modernisiert sowie die Prozesse, die Organisation und die Formen der Zusammenarbeit angepasst werden. Ziel ist es, die Effizienz zu erhöhen sowie den Bedürfnissen der Versicherten und der Partnerinstitutionen gerecht zu werden.

Technische Modernisierung und neue Funktionalitäten

Das Digitalisierungsprogramm sieht die Ablösung der aktuellen Informatikinfrastruktur durch eine einheitliche, modulare Lösung vor. Diese ermöglicht die automatisierte Datenübernahme in die

■ **25.076 OCF. Crédit d'engagement destiné à la transformation numérique de la Centrale de compensation pour les années 2026 à 2032**

Message du 12 septembre 2025 concernant un crédit d'engagement pour la transformation digitale de la Centrale de compensation pour les années 2026 à 2032 [FF 2025 2861](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 12.09.2025**

**La Centrale de compensation modernise ses services et renforce la numérisation du 1er pilier**

À sa séance du 12 septembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant l'ouverture d'un crédit d'engagement de 66,1 millions de francs pour les années 2026 à 2032 et l'a transmis au Parlement. Les fonds sollicités serviront à moderniser l'organisation et les systèmes informatiques de la Centrale de compensation (CdC), notamment ceux de la Caisse suisse de compensation (CSC) et de l'Office de l'assurance-invalidité (OAIE) pour les assurés résidant à l'étranger. La transformation numérique visée profitera tant aux bénéficiaires de prestations qu'aux partenaires institutionnels de la CdC, en Suisse et à l'étranger.

La Centrale de compensation (CdC) gère les registres centraux du 1er pilier. Par l'intermédiaire de la Caisse suisse de compensation (CSC) et de l'Office de l'assurance-invalidité pour les assurés résidant à l'étranger (OAIE), elle verse chaque mois des rentes AVS/AI à plus d'un million de bénéficiaires résidant à l'étranger. Le programme de transformation numérique prévu, qui s'étendra jusqu'en 2032, vise à moderniser les outils informatiques et à remanier les processus, l'organisation et les modes de collaboration. L'objectif est d'améliorer l'efficacité et de répondre aux besoins des assurés et des partenaires institutionnels.

Modernisation technique et nouvelles fonctionnalités

Le programme de transformation numérique porte sur le remplacement du parc informatique par une solution harmonisée et modulaire. Ce changement

■ **25.076 OCF. Credito d'impegno destinato alla trasformazione digitale dell'Ufficio centrale di compensazione per gli anni 2026–2032**

Messaggio del 12 settembre 2025 concernente un credito d'impegno destinato alla trasformazione digitale dell'Ufficio centrale di compensazione per gli anni 2026–2032 [FF 2025 2861](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 12.09.2025**

**L'Ufficio centrale di compensazione modernizza i propri servizi e rafforza la digitalizzazione del 1° pilastro**

Nella sua seduta del 12 settembre 2025, il Consiglio federale ha trasmesso al Parlamento il messaggio concernente il credito d'impegno pari a 66,1 milioni di franchi per il periodo 2026–2032. Con il credito saranno modernizzati l'organizzazione e i sistemi d'informazione dell'Ufficio centrale di compensazione (UCC), in particolare quelli della Cassa svizzera di compensazione (CSC) e dell'Ufficio AI per gli assicurati residenti all'estero (UAIE). Questa trasformazione digitale gioverà tanto ai beneficiari di rendite e prestazioni quanto ai partner istituzionali dell'UCC, sia in Svizzera che all'estero.

L'UCC gestisce i registri centrali del 1° pilastro e ogni mese versa le rendite AVS / AI a oltre un milione di beneficiari domiciliati all'estero. I pagamenti vengono effettuati tramite la CSC e l'UAIE. Il programma di trasformazione digitale, che si estenderà fino al 2032, mira a modernizzare gli strumenti di digitalizzazione e ad adattare i processi, l'organizzazione e le modalità di collaborazione. L'obiettivo è migliorare l'efficienza e rispondere alle esigenze degli assicurati e dei partner istituzionali.

Modernizzazione tecnica e nuove funzionalità

Il programma di trasformazione digitale prevede la sostituzione degli strumenti informatici attuali con una soluzione armonizzata e modulare. Questo consentirà l'acquisizione automatizzata dei dati nei sistemi d'informazione, una maggiore automazione dei processi di trattamento e lo scambio di dati con i par-

Informationssysteme, eine verstärkte Automatisierung der Verarbeitung sowie den Datenaustausch mit den Partnerinstitutionen und den Versicherten. Neue Fachanwendungen modernisieren die digitale Leistungsverwaltung der ZAS, insbesondere der SAK und der IVSTA, und erleichtern somit den Austausch und die Koordination der Meldungen mit den Kantonen und internationalen Partnern sowie die Unterstützung bei der Prüfung von Leistungsansprüchen. Die Integration moderner Schnittstellenstandards gewährleistet einen sicheren und medienbruchfreien Datenaustausch mit den Kantonen, den Institutionen und internationalen Partnern. Damit werden die Bearbeitungszeiten verkürzt und die administrativen Abläufe vereinfacht.

An neue Herausforderungen angepasste öffentliche Dienstleistungen  
Das Digitalisierungsprogramm ermöglicht es der ZAS, wirksam auf das Bevölkerungswachstum, die zunehmende Mobilität der Menschen und die steigende Zahl internationaler Austauschvorgänge zu reagieren, die jedes Jahr zu einem höheren Fallvolumen führen. Dank der Automatisierung und Digitalisierung wird die Servicequalität verbessert, während die Kosten überschaubar bleiben.

Beitrag zur Modernisierung der 1. Säule auf nationaler Ebene

Mit dieser Transformation orientiert sich die ZAS an der Digitalisierungsstrategie der Bundesverwaltung und leistet bei der Bearbeitung der Dossiers im Zusammenhang mit der 1. Säule einen Beitrag zur digitalen Weiterentwicklung. Das Programm ist auf die Digitalisierungsstrategie des Bundesamtes für Sozialversicherungen (BSV) für die 1. Säule abgestimmt.

Parallel dazu hat der Bundesrat die [Botschaft zum neuen Bundesgesetz über Informationssysteme in den Sozialversicherungen \(BISS\)](#) verabschiedet. Damit schafft er die rechtliche Grundlage für eine effiziente und sichere elektronische Kommunikation in der 1. Säule sowie für weitere Sozialversicherungen. Kernstück der Vorlage ist eine neue elektronische Plattform für die 1. Säule. Diese baut auf Systemen der Zentralen Aus-

favorisera la reprise et le traitement automatisés des données dans les systèmes d'information et permettra l'échange de données avec les assurés et les partenaires institutionnels. De nouvelles applications moderniseront les activités de gestion numérique des prestations qui incombent à la CdC, notamment à la CSC et à l'OAIE, en facilitant les échanges et la coordination des annonces avec les cantons et les partenaires internationaux, ainsi que l'aide pour l'examen des droits. L'intégration d'interfaces standards permettra en outre à la CdC d'échanger des données avec les cantons, les partenaires institutionnels et les partenaires internationaux en toute sécurité et sans rupture de média. Ainsi, les temps de traitement seront réduits et les formalités administratives, simplifiées.

Des services publics adaptés aux nouvelles réalités

Le programme de transformation numérique permet à la CdC de répondre à la croissance démographique, à la mobilité accrue des personnes et à la multiplication des échanges internationaux, qui augmentent chaque année le volume de dossiers à traiter. L'automatisation et la transformation numérique contribueront non seulement à améliorer la qualité des prestations, mais aussi à mieux maîtriser les coûts.

Contribution à la modernisation du 1er pilier à l'échelle nationale

Par cette transformation, la CdC s'aligne sur la stratégie de numérisation de l'administration fédérale et contribue à l'évolution numérique dans le traitement des dossiers liés au 1er pilier. Son programme est également coordonné avec la stratégie de transformation numérique et d'innovation de l'Office fédéral des assurances sociales dans le 1er pilier et le domaine des allocations familiales (stratégie TNI 1er pilier/AFam).

Outre le message concernant l'ouverture du crédit d'engagement susmentionné, le Conseil fédéral a adopté le [message concernant la nouvelle loi fédérale sur les systèmes d'information des assurances sociales \(LSIAS\)](#). Il entend ainsi établir les bases légales qui permettront de garantir l'efficacité et la sécurité de la communication dans le

tner istituzionali e gli assicurati. Nuove applicazioni renderanno più moderna la gestione digitale delle prestazioni erogate dall'UCC, in particolare quelle della CSC e dell'UAIE, facilitando gli scambi e il coordinamento delle notifiche ai Cantoni e ai partner istituzionali così come la verifica del diritto alle prestazioni. L'integrazione di standard moderni per le interfacce garantirà uno scambio di dati sicuro e privo di discontinuità tra Cantoni, istituzioni e partner internazionali, assicurando tempi di trattamento più rapidi e una semplificazione delle procedure amministrative.

Servizi pubblici adatti ad affrontare le nuove sfide

Il programma di trasformazione digitale consente all'UCC di rispondere alla crescita demografica, alla maggiore mobilità delle persone e all'intensificarsi degli scambi internazionali, che comportano ogni anno un aumento del volume di dossier da gestire. L'automazione e la trasformazione digitale miglioreranno la qualità delle prestazioni, contenendo al contempo i costi.

Contributo alla modernizzazione del 1° pilastro a livello nazionale

Grazie a questa trasformazione, l'UCC si allinea alla strategia di digitalizzazione dell'Amministrazione federale e contribuisce all'evoluzione digitale della gestione dei dossier legati al 1° pilastro. Tale iniziativa è coordinata con l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS) per quanto riguarda le prestazioni del 1° pilastro.

Parallelamente, il Consiglio federale ha adottato il [messaggio concernente la nuova legge federale sui sistemi d'informazione delle assicurazioni sociali \(LSIAS\)](#). L'obiettivo è creare una base giuridica per una comunicazione digitale efficiente e sicura nell'ambito del 1° pilastro e delle altre assicurazioni sociali. Il fulcro del progetto è rappresentato da una nuova piattaforma elettronica dedicata al 1° pilastro, che si basa sui sistemi dell'UCC e che sarà gestita da quest'ultimo.

gleichsstelle (ZAS) auf und soll von ihr betrieben werden.

1er pilier et pour les assurances sociales autres que celles qui relèvent du 1er pilier. La pierre angulaire du projet est la création d'une plateforme électronique pour les acteurs du 1er pilier. Celle-ci sera mise sur pied par la CdC, qui en assurera aussi l'exploitation.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesbeschluss über einen Verpflichtungskredit für die digitale Transformation der Zentralen Ausgleichsstelle für die Jahre 2026–2032

[BBI 2025 2862](#)

**05.03.2026 NR**

Beschluss gemäss Entwurf

## Délibérations

### Projet 1

Arrêté fédéral portant allocation d'un crédit d'engagement destiné à la transformation numérique de la Centrale de compensation pour les années 2026 à 2032 [FF 2025 2862](#)

**05.03.2026 CN**

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

## Deliberazioni

### Disegno 1

Decreto federale che stanziava un credito d'impegno destinato alla trasformazione digitale dell'Ufficio centrale di compensazione per gli anni 2026–2032

[FF 2025 2862](#)

**05.03.2026 CN**

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

## Debatte im Nationalrat, 05.03.2026

Beschluss gemäss Entwurf

## Délibérations au Conseil national, 05.03.2026

**Moderniser les systèmes informatiques pour l'AVS, l'AI et les APG  
Les systèmes informatiques pour l'AVS, l'AI et les allocations pour perte de gain (APG) doivent être modernisés. Le National a accepté jeudi, par 174 voix contre 2, un crédit d'engagement de 66,1 millions de francs demandé par le Conseil fédéral à cet effet. Le dossier part au Conseil des Etats.**

La Centrale de compensation (CdC), active dans le domaine des assurances sociales du 1er pilier, doit revoir ses systèmes informatiques, notamment ceux de la Caisse suisse de compensation (CSC) et de l'Office de l'assurance-invalidité (OAIE) pour les assurés résidant à l'étranger. Le programme est prévu jusqu'en 2032.

Aux 66,1 millions s'ajoutent, selon les estimations actuelles, les ressources internes de la CdC, qui s'élèvent à quelque 57,2 millions. Les coûts totaux du programme de transformation numérique de la CdC s'élèvent ainsi à 123,3 millions.

Ils seront toutefois intégralement remboursés à la Confédération par le fonds de compensation. Ce dernier a indiqué le mois dernier que l'AVS et l'AI ont bouclé l'année 2025 avec un résultat positif, avec un rendement net de 6,34%.

## Dibattito al Consiglio nazionale, 05.03.2026

Il Consiglio nazionale ha approvato – con 174 voti a 2 – il versamento di un credito d'impegno di 66,1 milioni di franchi per la trasformazione digitale dell'Ufficio centrale di compensazione (UCC) per il periodo 2026-2032. Secondo le stime attuali, a questo credito si aggiungono risorse interne dell'UCC pari a circa 57,2 milioni. Il costo complessivo ammonta quindi a 123,3 milioni di franchi, che verranno interamente rimborsati alla Confederazione tramite i fondi di compensazione AVS/AI/IPG.

« Rôle stratégique »

Alex Farinelli (PLR/TI) a salué ce projet, qui permet de « répondre au mieux aux besoins de la population sans augmenter les dépenses ». Pour la commission, Thomas Stettler (UDC/JU) a évoqué le « rôle stratégique » de la CdC. Il s'agit d'un élément important dans la transformation numérique des institutions, a ajouté Reto Nause (Centre/BE). Le co-rapporteur Gerhard Andrey (Verte-s/FR) a parlé d'investissement nécessaire.

Il s'agit d'assurer la continuité du 1er pilier alors que la CdC, l'organe d'exécution central pour l'AVS, verse chaque mois des rentes AVS et AI à plus d'un million d'assurés dans le monde, a relevé la ministre des finances Karin Keller-Sutter. Le projet permet de gérer l'augmentation des volumes des demandes sans plus de personnel.

En parallèle, un projet gouvernemental visant une numérisation complète des assurances sociales est en cours de traitement au Parlement. L'idée est de créer une plateforme électronique pour les assurés AVS et AI, qui devrait être disponible au plus tôt en 2028.

**Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 02.04.2026**

**Verpflichtungskredit für die digitale Transformation der Zentralen Ausgleichsstelle für die Jahre 2026–2032 (25.076 n)**

Die FK-S folgt dem vom Nationalrat in der Frühjahrssession 2026 gefassten Beschluss und beantragt einstimmig, den Verpflichtungskredit in Höhe von 66,1 Millionen Franken für die Jahre 2026–2032 für die Modernisierung der Organisation, der Geschäftsprozesse sowie der Informatiksysteme der Zentralen Ausgleichsstelle (ZAS) zu genehmigen. Inklusiv der internen Mittel von schätzungsweise 57,1 Millionen Franken, die für dieses Projekt vorgesehen sind, belaufen sich die Gesamtkosten für die digitale Transformation der ZAS auf rund 123 Millionen Franken. Im Mittelpunkt der Diskussion standen die Steuerung des Projekts sowie die organisatorischen Veränderungen, welche die digitale Transformation der ZAS mit sich bringen wird.

**Communiqué de presse de la Commission des finances du Conseil des Etats du 02.04.2026**

**Financement de la transformation numérique de la Centrale de compensation pour les années 2026 à 2032 (25.076 n).**

Suivant la décision prise par le Conseil national lors de la session de printemps 2026, la CdF-E propose, à l'unanimité, d'accepter le crédit d'engagement d'un montant de 66,1 millions de francs pour les années 2026 à 2032 afin de moderniser l'organisation, les processus métier ainsi que les systèmes d'information de la Centrale de compensation (CdC). La mise à disposition de ressources internes pour un montant estimé à 57,1 millions pour la mise en œuvre du projet portera le coût total de ce dernier à quelque 123 millions de francs. La discussion a avant porté sur le pilotage du projet ainsi que les changements d'organisations que générera la mise en œuvre de la transformation numérique de la CdC.

**Comunicato stampa della Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati del 02.04.2026**

**Finanziamento della trasformazione digitale dell'Ufficio centrale di compensazione per gli anni 2026–2032 (25.076 n)**

In seguito alla decisione adottata dal Consiglio nazionale durante la sessione primaverile 2026, la CdF-S propone all'unanimità di approvare il credito d'impegno pari a 66,1 milioni di franchi per gli anni 2026–2032, destinato a modernizzare l'organizzazione, i processi specialistici e i sistemi d'informazione dell'Ufficio centrale di compensazione (UCC). La messa a disposizione di risorse interne, per un importo stimato di 57,1 milioni di franchi destinati all'attuazione del programma, porterà il costo complessivo di quest'ultimo a circa 123 milioni di franchi. La discussione si è inizialmente concentrata sul coordinamento del progetto e sui futuri cambiamenti a livello organizzativo generati dall'attuazione della trasformazione digitale dell'UCC.

### **Auskünfte**

Sekretariat der Finanzkommission (FK)  
[fk.cdf@parl.admin.ch](mailto:fk.cdf@parl.admin.ch)  
Finanzkommission (FK)

### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission des finances  
(CdF)  
[fk.cdf@parl.admin.ch](mailto:fk.cdf@parl.admin.ch)  
Commission des finances (CdF)

### **Informazioni**

Segreteria della Commissione delle finanze  
(CdF)  
[fk.cdf@parl.admin.ch](mailto:fk.cdf@parl.admin.ch)  
Commissione delle finanze (CdF)

■ **25.077 BRG. Bundesbeschluss über einen Zahlungsrahmen für die Jahre 2030-2034 zur Aufstockung des Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus**

Botschaft vom 26. September 2025 zu einem Bundesbeschluss über einen Zahlungsrahmen für die Jahre 2030-2034 zur Aufstockung des Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus

[BBI 2025 3071](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 26.09.2025**

**Bundesrat will Gelder für gemeinnützigen Wohnungsbau aufstocken**  
**Der Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus soll für die Jahre 2030 bis 2034 um 150 Millionen Franken aufgestockt werden. Dies hat der Bundesrat am 26. September 2025 entschieden. So reagiert er auf die wachsenden Herausforderungen, die sich aus dem Bevölkerungswachstum und der Zuwanderung für das Wohnungswesen ergeben.**

Der Bundesrat empfiehlt die Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz! (Nachhaltigkeitsinitiative)» zur Ablehnung. Er anerkennt jedoch die Herausforderungen, die mit dem Bevölkerungswachstum und der Zuwanderung verbunden sind. Deshalb hatte er Ende Januar 2025 ein Konzept für Begleitmassnahmen in verschiedenen Bereichen (u.a. bei der Zuwanderung in den Arbeitsmarkt, im Asylwesen sowie im Wohnungswesen) beschlossen.

Im Bereich des Wohnungswesens hat der Bundesrat am 26. September 2025 die Botschaft für eine Aufstockung des Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus um 150 Millionen Franken für die Jahre 2030 bis 2034 verabschiedet. Dies erlaubt, dieses Förderinstrument bis mindestens Mitte der 2030er Jahre im bisherigen Ausmass weiter zu betreiben. Der Bund will damit dazu beitragen, dass langfristig preisgünstiger und qualitativ guter Wohnraum geschaffen und erhalten wird.

■ **25.077 OCF. Arrêté fédéral relatif à un plafond de dépenses pour les années 2030-2034 destiné à augmenter la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique**

Message du 26 septembre 2025 concernant un arrêté fédéral relatif à un plafond de dépenses pour les années 2030-2034 destiné à augmenter la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique [FF 2025 3071](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 26.09.2025**

**Le Conseil fédéral entend augmenter les moyens alloués à la construction de logements d'utilité publique**  
**Le 26 septembre 2025, le Conseil fédéral a décidé d'augmenter de 150 millions de francs la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique pour les années 2030 à 2034. Il répond ainsi aux défis toujours plus nombreux qui se posent au secteur du logement sous l'effet de la croissance démographique et de l'immigration.**

Le Conseil fédéral recommande de rejeter l'initiative populaire « Pas de Suisse à 10 millions ! (initiative pour la durabilité) ». Il reconnaît cependant que la croissance démographique et l'immigration posent un certain nombre de défis. C'est pourquoi, fin janvier 2025, il avait arrêté un train de mesures d'accompagnement dans différents domaines (immigration dans le marché du travail, domaine de l'asile et logement notamment).

S'agissant du domaine du logement, le Conseil fédéral a adopté, le 26 septembre 2025, le message relatif à l'augmentation de 150 millions de francs de la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique pour les années 2030 à 2034. Le recours à cet instrument d'encouragement pourra ainsi être prolongé au moins jusqu'au milieu des années 2030. Ce faisant, la Confédération entend contribuer à la création et au maintien à long terme de logements de qualité et à prix modérés.

■ **25.077 OCF. Decreto federale concernente un limite di spesa per gli anni 2030-2034 per aumentare la dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia abitativa di utilità pubblica**

Messaggio del 26 settembre 2025 su un decreto federale concernente un limite di spesa per gli anni 2030-2034 per aumentare la dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia abitativa di utilità pubblica

[FF 2025 3071](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 26.09.2025**

**Il Consiglio federale intende aumentare le risorse per l'edilizia abitativa di utilità pubblica**  
**La dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia di utilità pubblica dovrà essere aumentata di 150 milioni di franchi per il periodo 2030-2034: lo ha deciso il Consiglio federale il 26 settembre 2025, reagendo così alle crescenti sfide poste al settore dell'alloggio dalla crescita demografica e dall'immigrazione.**

Il Consiglio federale raccomanda di respingere l'iniziativa popolare «No a una Svizzera da 10 milioni! (Iniziativa per la sostenibilità)», ma riconosce le sfide legate alla crescita demografica e all'immigrazione. Per questo motivo, alla fine di gennaio 2025 ha deciso un piano di misure di accompagnamento in vari settori (tra cui immigrazione nel mercato del lavoro, asilo e alloggio).

Per quanto riguarda il settore dell'alloggio, il 26 settembre 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio per aumentare di 150 milioni di franchi per gli anni 2030-2034 la dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia abitativa di utilità pubblica. Ciò consente di continuare a gestire questo strumento di promozione nella stessa misura almeno fino alla metà degli anni 2030. La Confederazione vuole così contribuire a creare e a mantenere spazi abitativi di qualità e a prezzi accessibili sul lungo periodo.

### Zunehmende Anspannung auf dem Wohnungsmarkt

Bereits seit einigen Jahren übersteigt die Nachfrage nach Wohnraum das Angebot. Von der zunehmenden Wohnungsknappheit sind nicht nur städtische Regionen betroffen, sondern vor allem auch touristische Berggemeinden sowie vermehrt auch andere Landesgegenden. Die Zuwanderung ist ein wesentlicher, aber nicht der alleinige Faktor für diese Entwicklung. Auch die wirtschaftliche und die demografische Entwicklung spielen eine Rolle. Die mangelnde Verfügbarkeit von bezahlbarem Wohnraum betrifft vor allem Haushalte mit tiefen Einkommen, aber vermehrt auch die (untere) Mittelschicht.

Der gemeinnützige Wohnungsbau, dessen Förderung in der Verfassung verankert ist, spielt für die Wohnungsversorgung der wirtschaftlich schwächeren Haushalte sowie des Mittelstandes und für die Aufrechterhaltung der sozialen Durchmischung eine wichtige Rolle.

### Der Fonds de Roulement

Der Fonds de Roulement ist ein zentrales Instrument der Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus. Daraus werden gemeinnützigen Wohnbauträgern verzinsliche und rückzahlbare Darlehen für den Neubau, die Erneuerung und den Kauf von Liegenschaften sowie den Erwerb von Baugrundstücken gewährt.

Nach der Ablehnung der Volksinitiative «Mehr bezahlbare Wohnungen» am 9. Februar 2020 trat der indirekte Gegenvorschlag in Kraft, der eine Aufstockung des Fonds um 250 Millionen Franken über zehn Jahre vorsieht. Damit wird der Fondsbestand bis Ende 2029 auf voraussichtlich 754 Millionen Franken ansteigen. Mit der nun beantragten Aufstockung um 150 Millionen Franken für die Jahre 2030 bis 2034 soll der Fonds auf gut 900 Millionen Franken ansteigen. Damit und mit Darlehenslaufzeiten von 25 Jahren wird der Fonds in der Lage sein, aus den Darlehensrückzahlungen jährlich etwa 36 Millionen Franken neu zu vergeben. Das liegt zwar unter dem Schnitt der letzten 20 Jahre von 46 Millionen Franken. Ohne Aufstockung müsste die Vergabe von Darlehen jedoch ab 2030 deutlich reduziert werden.

### Un marché du logement toujours plus tendu

Depuis quelques années déjà, la demande de logements est supérieure à l'offre. Loin de se limiter aux zones urbaines, la pénurie de logements affecte aussi dans une large mesure les communes de montagne touristiques et, de plus en plus, d'autres régions du pays. L'immigration est un important facteur de ce phénomène, mais ce n'est pas le seul : le développement économique et démographique joue également un rôle. Si la pénurie de logements abordables pénalise avant tout les ménages à bas revenu, elle concerne aussi toujours plus la classe moyenne (inférieure). Les logements d'utilité publique, dont l'encouragement est inscrit dans la Constitution, jouent un rôle essentiel en ce qui concerne l'accès au logement des ménages économiquement les plus fragiles et de la classe moyenne, ainsi que le maintien de la mixité sociale.

### Fonds de roulement

Le fonds de roulement est un instrument clé de l'encouragement à la construction de logements d'utilité publique. Il permet en effet d'octroyer aux maîtres d'ouvrages d'utilité publique des prêts portant intérêts et remboursables, destinés à la construction, à la rénovation et à l'acquisition d'immeubles ainsi qu'à l'achat de terrains constructibles.

Le rejet de l'initiative populaire fédérale « Davantage de logements abordables » le 9 février 2020 a conduit à l'entrée en vigueur du contre-projet indirect qui lui était opposé et qui prévoit de relever le fonds de roulement de 250 millions de francs sur une durée de 10 ans. La dotation du fonds devrait ainsi atteindre 754 millions de francs à fin 2029 et, avec l'augmentation de 150 millions de francs proposée à présent pour les années 2030 à 2034, totaliser à terme un peu plus de 900 millions de francs. Cette mesure, combinée à des durées de prêt de 25 ans, permettra au fonds d'accorder chaque année de nouveaux prêts à hauteur de quelque 36 millions de francs grâce aux remboursements d'emprunts. Ce montant est certes inférieur à la moyenne de 46 millions de francs enregistrée sur les 20 dernières années, mais sans une augmentation

### Crescente tensione sul mercato dell'alloggio

Già da alcuni anni la domanda di alloggi è superiore all'offerta. La crescente penuria di alloggi riguarda non solo le regioni urbane, ma anche e soprattutto i Comuni turistici di montagna e, in misura sempre maggiore, altre regioni del Paese. L'immigrazione è un fattore essenziale, ma non l'unico di questo sviluppo: anche l'evoluzione economica e quella demografica svolgono un ruolo. La carenza di abitazioni a prezzi abbordabili tocca soprattutto le economie domestiche con un reddito basso, ma sempre più anche il ceto medio (inferiore).

L'edilizia di utilità pubblica svolge un ruolo importante sia per garantire l'offerta di alloggi per le economie domestiche meno abbienti e per il ceto medio, sia per mantenere una composizione sociale equilibrata. La sua promozione è iscritta nella Costituzione.

### Il fondo di rotazione

Il fondo di rotazione è uno strumento centrale della promozione dell'edilizia di utilità pubblica. Tramite il fondo, ai committenti di utilità pubblica vengono concessi mutui rimborsabili che fruttano interessi per la costruzione, il rinnovo e l'acquisto di immobili e per l'acquisto di terreni edificabili.

Dopo il respingimento dell'iniziativa popolare «Più abitazioni a prezzi accessibili» il 9 febbraio 2020, è entrato in vigore il controprogetto indiretto, che prevede un aumento di 250 milioni di franchi della dotazione del fondo nell'arco di dieci anni portandola, entro la fine del 2029, a 754 milioni di franchi. Con l'aumento proposto di 150 milioni di franchi per gli anni 2030–2034 la dotazione del fondo arriverà a circa 900 milioni di franchi. In questo modo e con mutui della durata di 25 anni, il fondo potrà concedere ogni anno nuovi mezzi per circa 36 milioni di franchi grazie al rimborso dei mutui. Sebbene questa cifra sia inferiore alla media degli ultimi 20 anni, pari a 46 milioni di franchi, senza un aumento della dotazione del fondo la concessione di mutui dovrebbe essere nettamente ridotta a partire dal 2030.

de la dotation du fonds de roulement, une nette réduction des prêts octroyés s'imposerait à partir de 2030.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesbeschluss über einen Zahlungsrahmen für die Jahre 2030–2034 zur Aufstockung des Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus

[BBI 2025 3072](#)

**10.03.2026 NR**

Beschluss gemäss Entwurf

SDA-Meldung

### Debatte im Nationalrat, 10.03.2026

**Nationalrat spricht Geld für gemeinnützigen Wohnungsbau**  
**Der Nationalrat will mit Darlehen der Wohnknappheit entgegenwirken. Er ist einverstanden mit der Aufstockung des Fonds für gemeinnützigen Wohnungsbau. Zudem hat er einem Verpflichtungskredit zur Weiterführung der bisherigen Förderung mittels Bürgschaften bis 2033 zugestimmt.**

Die grosse Kammer hatte am Dienstag über zwei Vorlagen zu entscheiden. Mit 129 zu 62 Stimmen bei einer Enthaltung hiess er eine Aufstockung des sogenannten Fonds de Roulement um 150 Millionen Franken für die Jahre 2030 bis 2034 gut. Der Fonds gewährt Darlehen für Neubauten, Erneuerungen und den Kauf von Liegenschaften.

Im bisherigen Umfang weiterführen will der Nationalrat auch das Bürgschaftsinstrument für die Wohnraumförderung. Da der Bund für Anleihen der Emissionszentrale für gemeinnützige Wohnbauträger bürgt, verbessern sich für diese die Finanzierungsbedingungen. Wie vom Bundesrat beantragt genehmigte er dafür einen Verpflichtungskredit von 1,92 Milliarden Franken für 2027 bis 2033.

Den entsprechenden Entscheid fällt der Nationalrat mit 130 zu 62 Stimmen bei einer Enthaltung. Beide Geschäfte gehen an den Ständerat.

## Délibérations

### Projet 1

Arrêté fédéral relatif à un plafond de dépenses pour les années 2030–2034 destiné à augmenter la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique [FF 2025 3072](#)

**10.03.2026 CN**

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

### Délibérations au Conseil national, 10.03.2026

**Soutien à la construction de logements abordables**  
**Le Conseil national soutient l'encouragement à la construction de logements abordables. Il a accepté mardi deux propositions du Conseil fédéral. La gauche a dénoncé des moyens insuffisants face à la pénurie actuelle.**

Les deux projets visent à favoriser l'offre de logements abordables dans notre pays, a indiqué pour la commission Olivier Feller (PLR/VD).

Le gouvernement propose d'une part d'augmenter de 150 millions de francs le fonds roulement pour les années 2030 à 2034. Ce fonds permet d'octroyer des prêts à des taux d'intérêt avantageux pour les projets de construction et de rénovation des maîtres d'ouvrage d'utilité publique. Il prévoit d'autre part de renouveler le crédit d'engagement destiné à cautionner les emprunts de la Centrale d'émission pour la construction de logements (CCL) dans la construction de logements d'utilité publique. Le Conseil fédéral demande 1,92 milliard de francs pour 2027-2033.

Réponse à l'initiative de l'UDC

Le ministre de l'Economie Guy Parmelin a rappelé la tension croissante sur le marché du logement ces dernières années. La pénurie dans les villes et dans les stations touristiques s'étend désormais dans les zones rurales, a-t-il sou-

## Deliberazioni

### Disegno 1

Decreto federale che approva un limite di spesa per gli anni 2030–2034 inteso ad aumentare la dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia abitativa di utilità pubblica

[FF 2025 3072](#)

**10.03.2026 CN**

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

### Dibattito al Consiglio nazionale, 10.03.2026

**Alloggi a pigione moderata, ok proroga finanziamento**  
**Alla luce della importante carenza di alloggi che colpisce non solo le città ma anche le regioni turistiche, il Consiglio nazionale ha approvato oggi – contraria l'UDC – la proroga dei contributi federali alla costruzione di alloggi di utilità pubblica, come auspicato dal Consiglio federale. Il dossier passa agli Stati.**

In particolare, si tratta di aumentare la dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia abitativa di utilità pubblica per gli anni 2030-2034 e il credito per impegni eventuali nella promozione dell'alloggio per il periodo 2027-2033.

Il 10 agosto scorso, per fronteggiare l'attuale crisi dell'alloggio dovuta alla crescita demografica, e con un occhio all'iniziativa dell'UDC «No a una Svizzera da 10 milioni!», il Governo ha proposto di innalzare di 150 milioni di franchi per gli anni 2030-2034 la dotazione del fondo di rotazione a favore della costruzione di immobili a pigione moderata. Ai committenti di utilità pubblica vengono concessi mutui rimborsabili che fruttano interessi per la costruzione, il rinnovo e l'acquisto di immobili e di terreni edificabili.

Con l'aumento accolto oggi, la dotazione del fondo sfiorerà i 900 milioni. In questo modo e con mutui della durata di 25 anni, il fondo potrà concedere ogni anno nuovi mezzi per circa 36 milioni. Una proposta della sinistra di rad-

#### «Bewährte Instrumente»

Die beiden Instrumente hätten sich bewährt, sagte Olivier Feller (FDP/VD) namens der Mehrheit der Wirtschaftskommission des Nationalrats. Sie ergänzten das Handeln privater Akteure, ohne private Investitionen zu ersetzen. Die Nein-Stimmen kamen von der SVP. In der Debatte warf der Abstimmungskampf über die Initiative «Keine 10-Millionen-Schweiz» der Partei seine Schatten voraus. Der Bundesrat hatte bereits im September explizit einen Zusammenhang zwischen der Fonds-Aufstockung und dem Volksbegehren hergestellt, über die Volk und Stände im Juni zu befinden haben.

Er lehne zwar die Initiative ab, anerkenne jedoch die Herausforderungen, die mit dem Bevölkerungswachstum und der Zuwanderung verbunden seien, schrieb der Bundesrat damals. Die Auswirkungen von Bevölkerungswachstum und der Zuwanderung zeigten sich in einem ohnehin schon angespannten Markt, erklärte Wirtschaftsminister Guy Parmelin im Rat.

Zwischen 2020 und 2025 sank die Leerwohnungsziffer nach Angaben des Bundes vom Februar gesamtschweizerisch von 1,72 auf 1 Prozent. Nicht nur die grossen Städte und touristischen Zentren seien betroffen, sondern zunehmend auch kleinere Städte und Agglomerationen.

Streit um Rolle der Zuwanderung  
SVP-Minderheiten der Wirtschaftskommission des Nationalrats stellten zu beiden Vorlagen Nichteintretensanträge. Sie vertraten die Ansicht, die Wohnungsknappheit sei auf die starke Einwanderung zurückzuführen. Entsprechend sei das Problem dort zu lösen. Im Rat drang die SVP mit diesem Argument allerdings nicht durch. Alle anderen Parteien waren für die Vorlage. Die unkontrollierte Einwanderung sei der «Elefant im Raum», sagte Paolo Pamini (SVP/TI). Die Schweiz werde zubetoniert, und durch die Förderung werde am falschen Ort gebaut. Er kritisierte zudem, man hätte mit der Beratung des Geschäfts ohne weiteres bis nach der Volksabstimmung von 14. Juni zuwarten können.

Sophie Michaud Gigon (Grüne/VD) widersprach, für die Wohnungsknappheit

ligné. Et elle concerne de plus en plus le segment des prix moyens.

La construction de logements à loyers modérés répond aussi aux défis de la croissance démographique et de l'immigration, a poursuivi le président de la Confédération. Elle s'inscrit dans le paquet de mesures que le Conseil fédéral a décidées comme alternative à l'initiative UDC «Pas de Suisse à 10 millions» qu'il rejette.

L'UDC juge au contraire prématuré de se prononcer sur cet encouragement au logement avant la votation le 14 juin sur son initiative. Le problème réside principalement dans l'immigration de masse qui entraîne une densification des constructions sur notre territoire, a déclaré Paolo Pamini (UDC/TI). Sa proposition de non-entrée en matière n'a pas convaincu au-delà de son camp.

#### Ni plus ni moins

«Face à la pénurie de logements qui s'étend à de nombreuses régions, nous avons une responsabilité», a déclaré Sophie Michaud Gigon (Vert-e-s/VD). Les logements d'utilité publique ne représentent que 4% du parc immobilier, a rappelé Emmanuel Amoos (PS/VS). Il a plaidé pour des mesures bien plus fortes que les propositions du Conseil fédéral.

Le fonds de roulement et le cautionnement tels que proposé par le gouvernement permettent d'améliorer la construction de logements sans représenter une charge structurelle pour la Confédération, a estimé pour sa part Daniela Schneeberger (PLR/BL).

Du moment qu'on a de l'immigration qui vient travailler en Suisse, il faut augmenter le nombre de logements, a ajouté Philipp Matthias Bregy (Centre/VS). Il n'est toutefois pas nécessaire d'augmenter la dotation des enveloppes. «Les propositions sont équilibrées», a conclu le Valaisan.

#### Risque très limité

Le fonds de roulement mis sur pied en 2020 pour dix ans devrait atteindre 754 millions de francs à fin 2029. Avec l'augmentation de 150 millions de francs pour les années 2030 à 2034, il devrait totaliser à terme un peu plus de 900 millions de francs.

doppiare l'importo chiesto dall'esecutivo a 300 milioni è stata respinta dal plenum.

Per quanto attiene al credito d'impegno per la costruzione di alloggi a pigione moderata, lo scorso 5 dicembre il governo ha chiesto 1,92 miliardi a garanzia soprattutto dei prestiti della Centrale di emissione per la costruzione di abitazioni (CCA) per il periodo 2027-2033. Grazie alla fideiussione accordata dalla Confederazione, la CCA può mettere a disposizione dei suoi membri, a lungo termine e a condizioni favorevoli, i mezzi per il finanziamento di alloggi ad affitto e prezzi moderati.

Al voto è passata la proposta governativa. I tentativi dell'UDC di ridurre tale importo a 1,6 miliardi e del campo rosso-verde di innalzarlo a 2,3 miliardi sono state respinte dal plenum.

#### Alloggi, forte domanda

Stando al consigliere federale Guy Parmelin, e della maggioranza del plenum, già da alcuni anni la domanda di alloggi è superiore all'offerta. La crescente penuria riguarda non solo le regioni urbane, ma anche e soprattutto i Comuni turistici di montagna e, in misura sempre maggiore, altre regioni del Paese.

L'immigrazione è un fattore che spiega tale evoluzione, ma non l'unico di questo sviluppo: anche l'evoluzione economica e quella demografica svolgono un ruolo. La carenza di abitazioni a prezzi abbordabili tocca soprattutto le famiglie con un reddito basso, ma sempre più anche il ceto medio inferiore, ha sottolineato in aula il «ministro» democristiano.

L'edilizia di utilità pubblica, la cui promozione è iscritta nella Costituzione federale, svolge quindi un ruolo importante sia per garantire l'offerta di alloggi per le economie domestiche meno abbienti e per il ceto medio, sia per mantenere una composizione sociale equilibrata, ha precisato Parmelin, raccogliendo il sostegno della maggioranza della camera, con l'eccezione dei democristiani.

spielten eine ganze Reihe von Faktoren eine Rolle. Das Problem lasse sich nicht lösen, indem man die Grenze schliesse. «Die Leute kommen nicht, weil wir Wohnungen haben, sondern weil sie bei uns arbeiten wollen», sagte auch Philipp Matthias Bregy (Mitte/VS) im Namen seiner Fraktion.

#### Linke kritisiert Vermieter

Die Möglichkeit, Wohneigentum zu erwerben, sei wichtig für die Perspektiven einer Gesellschaft, gab Kathrin Bertschy (GLP/BE) zu bedenken. Sie führte zudem aus, es sei auch wirtschaftlich schädlich, wenn man Umzüge und Wohnungswechsel erschwere.

Heute zahlten Mieterinnen und Mieter zu viel, kritisierte SP-Fraktionssprecher Emmanuel Amoos (SP/VS). Das eigentliche Problem sei, dass sich Vermieter nicht ans Gesetz hielten und zu hohe Mieten verlangten.

Christian Wasserfallen (FDP/BE) hielt Amoos in einer Zwischenfrage entgegen, die Linke beklage die Wohnungsnot, betreibe aber zugleich die Verschlechterung der Rahmenbedingungen für den Bau von Wohnungen.

Ebenfalls abgelehnt wurden eine Reihe von Minderheitsanträgen in der Detailberatung. Zum einen verwarf der Nationalrat einen SVP-Antrag auf Kürzung des Verpflichtungskredits. Die Partei forderte, das Bürgschaftsvolumen solle nicht stärker steigen als die Zahl der Haushalte.

#### «Keine Ausgaben»

Die Ratslinke beurteilte die beantragten Beträge dagegen als zu tief. Sie wollte eine Fonds-Aufstockung um 300 Millionen Franken und einen Verpflichtungskredit von gut 2,3 Milliarden Franken für Bürgschaften, fand dafür allerdings keine Mehrheit.

Der Anteil der gemeinnützigen Wohnbauträger sei rückläufig, obwohl die Verfassung eine Expansion verlange, sagte Jacqueline Badran (SP/ZH). Sie betonte, der Bund verdiene aufgrund von Zinsdifferenzen Geld mit den Darlehen: «Das sind keine Ausgaben.»

Die Situation auf dem Wohnungsmarkt sei in gewissen Städten und touristischen Gebieten völlig ausser Kontrolle, warnte Franziska Ryser (Grüne/SG). Wohnbaugenossenschaften wirkten

Concernant le cautionnement, le crédit-cadre demandé est de 1,92 milliard de francs pour 2027-2033. L'actuel, adopté en 2021 et d'un montant de 1,7 milliard, sera épuisé courant 2027.

Le risque de perte sur cautionnement est limité, a relevé M. Feller. Le nouveau crédit d'engagement n'entraînera en principe aucune dépense effective, sauf si un prêt n'est pas remboursé. Cela ne s'est jamais produit depuis l'entrée en vigueur de la loi correspondante en 2003.

Les deux propositions ont passé à une large majorité sans les 62 voix de l'UDC.

diesen Entwicklungen entgegen. Noch kein einziges Mal seit Einführung der Bürgschaften sei es zu einem Zahlungsausfall gekommen, unterstrich sie.

Angesichts der Finanzlage sei eine Ausweitung der Förderung nicht zu verantworten, befand dagegen Daniela Schneeberger (FDP/BL). Auch die Mitte-Fraktion folgte den Anträgen der Kommissionsmehrheit.

### **Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 28.04.2026**

**Die Kommission unterstützt – wie zuvor schon der Nationalrat – die Pläne des Bundesrates für eine Aufstockung des Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus (25.077) und für die Erneuerung des Verpflichtungskredits für Eventualverpflichtungen in der Wohnraumförderung (25.087), wenn auch denkbar knapp.**

Auf den Bundesbeschluss betreffend den Fonds de Roulement ist die Kommission nur dank Stichentscheid des Präsidenten (Ettlin, M-E) eingetreten (6 zu 6 Stimmen, 1 Enthaltung), Eintreten auf den Bundesbeschluss betreffend die Eventualverpflichtungen in der Wohnraumförderung hat sie mit 6 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen beschlossen. In der Detailberatung hat sie eine weitergehende Aufstockung des Fonds de Roulement (25.077) mit 11 zu 2 Stimmen ebenso wie die beantragte Erhöhung des Verpflichtungskredits (25.087) deutlich abgelehnt, in der GesamtAbstimmung schliesslich hat sie beide Bundesbeschlüsse mit jeweils 6 zu 6 Stimmen bei 1 Enthaltung durch Stichentscheid des Präsidenten (Ettlin, M-E) unverändert angenommen. Es liegen zu allen Entscheiden Minderheitsanträge vor.

In den Augen der Kommissionsmehrheit handelt es sich sowohl beim Fonds de Roulement als auch beim Verpflichtungskredit um bewährte Instrumente, mit deren Hilfe auch finanzschwachen und mittelständischen Haushalten der Zugang zum Wohnungsmarkt gesichert werden kann. Sie gesteht zwar zu, dass es ausserdem eine Beschleunigung der Baubewilligungsverfahren und möglicherweise Anpassungen im

### **Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 28.04.2026**

**À l'instar du Conseil national, la commission soutient les projets du Conseil fédéral visant respectivement à augmenter la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique (25.077) et à renouveler le crédit d'engagement destiné à financer des engagements conditionnels en vue de l'encouragement de l'offre de logements (25.087). Ces décisions ont toutefois été prises de justesse.**

La commission n'a décidé d'entrer en matière sur l'arrêté fédéral concernant le fonds de roulement que grâce à la voix prépondérante de son président (Ettlin, M-E), (6 voix contre 6, 1 abstention) ; elle a accepté d'entrer en matière sur l'arrêté fédéral concernant les engagements conditionnels en vue de l'encouragement de l'offre de logements par 6 voix contre 5 et 2 abstentions. Lors de la discussion par article, la commission a clairement rejeté, par 11 voix contre 2, tant une augmentation plus importante du fonds de roulement (25.077), que le relèvement demandé du crédit d'engagement (25.087), pour finalement adopter les deux arrêtés fédéraux sans modification au vote sur l'ensemble, par 6 voix contre 6 et 1 abstention, avec la voix prépondérante de son président (Ettlin, M-E). Toutes les décisions ont donné lieu à des propositions de minorité.

Aux yeux de la majorité de la commission, le fonds de roulement et le crédit d'engagement constituent des instruments éprouvés qui garantissent aux ménages à faible revenu ainsi qu'à ceux de la classe moyenne de pouvoir accéder au marché du logement. Si elle re-

### **Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 28.04.2026**

**La Commissione sostiene – in linea con quanto già deliberato dal Consiglio nazionale – i disegni del Consiglio federale intesi ad aumentare la dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia abitativa di utilità pubblica (25.077) e il rinnovo del credito d'impegno per impegni eventuali nella promozione dell'alloggio (25.087), seppur con una maggioranza estremamente risicata.**

La Commissione è entrata in materia sul decreto federale concernente il fondo di rotazione soltanto grazie al voto decisivo del presidente (Ettlin, M-E), (6 voti contro 6 e 1 astensione), mentre l'entrata in materia sul decreto federale concernente gli impegni eventuali nella promozione dell'alloggio è stata decisa con 6 voti contro 5 e 2 astensioni. Nella deliberazione di dettaglio, la Commissione ha respinto nettamente, con 11 voti contro 2, sia un ulteriore aumento della dotazione del fondo di rotazione (25.077), sia l'incremento richiesto per il credito d'impegno (25.087). Nella votazione sul complesso, ha infine approvato senza modifiche i due decreti federali, in entrambi i casi con 6 voti contro 6 e 1 astensione, nuovamente con il voto decisivo del presidente (Ettlin, M-E). Per tutte le decisioni sono state presentate proposte di minoranza.

La maggioranza della Commissione ritiene che sia il fondo di rotazione sia il credito d'impegno costituiscano strumenti consolidati, essenziali per garantire l'accesso al mercato dell'alloggio anche alle economie domestiche finanziariamente deboli o del ceto medio. Pur riconoscendo la necessità di accelerare le procedure di rilascio delle au-

Raumplanungsrecht bräuchte, angesichts der verbreiteten Wohnungsknappheit möchte sie aber sämtliche vorhandenen Instrumente einsetzen, statt sie gegeneinander auszuspielen. Der Ständerat befasst sich in der Sommersession mit den beiden Geschäften.

connaît qu'il faudrait par ailleurs accélérer les procédures d'octroi des permis de construire et éventuellement adapter le droit de l'aménagement du territoire, elle souhaite toutefois, compte tenu de la pénurie généralisée de logements, employer tous les instruments disponibles plutôt que de les opposer les uns aux autres. Le Conseil des États se penchera sur ces deux objets lors de la session d'été.

torizzazioni edilizie e, all'occorrenza, di valutare adeguamenti del diritto in materia di pianificazione del territorio, la maggioranza sottolinea che, data l'attuale penuria di alloggi, occorra impiegare tutti i mezzi disponibili anziché porli in contrapposizione tra loro. Il Consiglio degli Stati esaminerà i due oggetti durante la sessione estiva.

### **Auskünfte**

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Commission de l'économie et des redevances (CER)

### **Informazioni**

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **25.083 BRG. Doppelbesteuerungsabkommen zwischen der Schweiz und Simbabwe**

Botschaft vom 5. November 2025 zur Genehmigung eines Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Simbabwe  
[BBI 2025 3381](#)

Abkommen vom 19. März 2025 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Simbabwe zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen und auf Veräusserungsgewinnen und zur Verhinderung von Steuerrückziehung und Steuerumgehung  
[BBI 2025 3383](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 05.11.2025**

**Der Bundesrat verabschiedet Botschaft zum Doppelbesteuerungsabkommen mit Simbabwe**  
**Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 5. November 2025 die Botschaft zum Doppelbesteuerungsabkommen (DBA) mit Simbabwe verabschiedet. Das Abkommen schafft Rechtssicherheit für eine weitere Entwicklung der bilateralen Wirtschaftsbeziehungen und die steuerliche Zusammenarbeit zwischen den beiden Staaten.**

Mit diesem DBA kann die Schweiz ihr Netz von Doppelbesteuerungsabkommen im südlichen Afrika ausweiten. Das Abkommen gewährleistet Rechtssicherheit und einen vertraglichen Rahmen, der sich vorteilhaft auf die Entwicklung der bilateralen Wirtschaftsbeziehungen der beiden Staaten auswirken wird.

Das DBA entspricht weitgehend dem DBA-Musterabkommen der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) und der schweizerischen Abkommenspraxis in diesem Bereich. Es vermeidet die Doppelbesteuerung von natürlichen und juristischen Personen mit internationalen Anknüpfungspunkten im Bereich der Einkommenssteuern, beispielsweise bei der Besteuerung von Dividenden, Zinsen und Lizenzgebühren.

Das DBA trägt weiter den Ergebnissen aus dem OECD-Projekt «Base Erosion and Profit Shifting» (BEPS) gegen Ge-

■ **25.083 OCF. Convention de double imposition entre la Suisse et le Zimbabwe**

Message du 5 novembre 2025 concernant l'approbation d'une convention entre les doubles impositions entre la Suisse et le Zimbabwe  
[FF 2025 3381](#)

Convention du 19 mars 2025 entre la Confédération suisse et la République du Zimbabwe en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales  
[FF 2025 3383](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 05.11.2025**

**Le Conseil fédéral adopte le message relatif à la convention contre les doubles impositions avec le Zimbabwe**

**Lors de sa séance du 5 novembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant l'approbation d'une convention contre les doubles impositions (CDI) avec le Zimbabwe. Celle-ci garantira une sécurité juridique propice au développement des relations économiques bilatérales et à la coopération fiscale entre les deux États.**

En concluant une CDI avec le Zimbabwe, la Suisse étend son réseau de conventions contre les doubles impositions en Afrique australe. Cette convention garantira la sécurité juridique et un cadre contractuel qui aura un effet favorable sur l'évolution des relations économiques bilatérales entre les deux États.

La nouvelle CDI est conforme à la pratique de la Suisse et reprend dans une large mesure le modèle correspondant de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Elle permettra d'éviter la double imposition des personnes physiques et morales ayant des points de rattachement à l'étranger dans le domaine des impôts sur le revenu, par exemple en ce qui concerne l'imposition des dividendes, des intérêts et des redevances de licence.

■ **25.083 OCF. Convenzione tra la Svizzera e lo Zimbabwe per evitare le doppie imposizioni**

Messaggio del 5 novembre 2025 concernente l'approvazione di una Convenzione tra la Svizzera e lo Zimbabwe per evitare le doppie imposizioni  
[FF 2025 3381](#)

Convenzione del 19 marzo 2025 tra la Confederazione svizzera e la Repubblica dello Zimbabwe per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sul reddito e sugli utili di capitale e per prevenire l'evasione e l'elusione fiscali  
[FF 2025 3383](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 05.11.2025**

**Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente la CDI con lo Zimbabwe**

**Nella seduta del 5 novembre 2025 il Consiglio federale ha licenziato il messaggio concernente la Convenzione per evitare le doppie imposizioni (CDI) con lo Zimbabwe. La CDI crea certezza giuridica per un ulteriore sviluppo delle relazioni economiche bilaterali e per la collaborazione fiscale tra i due Stati.**

La CDI con lo Zimbabwe consente alla Svizzera di estendere la propria rete di convenzioni nell'Africa australe. La Convenzione garantisce certezza del diritto e un contesto contrattuale che avrà effetti positivi sull'evoluzione delle relazioni economiche bilaterali dei due Stati.

La CDI segue in ampia misura il Modello di convenzione elaborato dall'Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economici (OCSE) e l'attuale politica svizzera in materia di convenzioni. Elimina la doppia imposizione di persone fisiche e giuridiche che hanno legami con l'estero nell'ambito dell'imposta sul reddito, ad esempio per l'imposizione di dividendi, interessi e canoni.

La CDI tiene inoltre conto dei risultati scaturiti dal progetto dell'OCSE volto a contrastare l'erosione della base imponibile e il trasferimento degli utili («Base Erosion and Profit Shifting», BEPS). Prevede, in particolare, una clausola antiabuso intesa a impedire che una

winnverschiebungen und Gewinnkürzungen Rechnung. Es sieht namentlich eine Missbrauchsklausel vor, die verhindern soll, dass eine Person, die weder in der Schweiz noch in Simbabwe ansässig ist, im DBA vorgesehene Vergünstigungen in Anspruch nimmt. Das DBA enthält ausserdem eine Amtshilfeklausel gemäss aktuellem internationalem Standard zum Informationsaustausch auf Anfrage. Die Schweiz unterstützt die internationalen Bestrebungen für mehr Transparenz und gleich lange Spiesse (Level Playing Field) bei der Besteuerung multinationaler Konzerne. Die Kantone und die interessierten Wirtschaftsverbände haben den Abschluss dieses DBA begrüsst. Bevor das Abkommen in Kraft treten kann, muss es noch vom Parlament genehmigt werden. In Simbabwe hat die zuständige Stelle das Abkommen bereits gutgeheissen.

La CDI tient compte des résultats du projet de l'OCDE « Base Erosion and Profit Shifting », qui vise à lutter contre l'érosion de la base d'imposition et le transfert de bénéfices. Une clause anti-abus empêchera notamment qu'une personne qui ne réside ni en Suisse ni au Zimbabwe puisse bénéficier des avantages prévus par la CDI. Par ailleurs, la CDI comprend une clause d'assistance administrative conforme à la norme internationale en matière d'échange de renseignements sur demande. La Suisse soutient les efforts internationaux visant à accroître la transparence et à créer des conditions de concurrence équitables dans le domaine de la fiscalité des entreprises multinationales. Les cantons et les associations économiques concernées ont accueilli favorablement la conclusion de cette CDI. Pour que la convention puisse entrer en vigueur, elle doit encore être adoptée par le Parlement. L'organe compétent au Zimbabwe l'a déjà adoptée.

persona che non è residente di uno dei due Paesi contraenti possa ottenere i benefici previsti dalla CDI. Include altresì una disposizione sull'assistenza amministrativa conforme all'attuale standard internazionale per lo scambio di informazioni su domanda. La Svizzera sostiene gli sforzi internazionali volti ad aumentare la trasparenza e a creare pari condizioni («level playing field») nell'imposizione dei gruppi multinazionali.

I Cantoni e gli ambienti economici interessati hanno accolto favorevolmente la conclusione della CDI. Affinché possa entrare in vigore, la Convenzione deve ancora essere approvata dal Parlamento svizzero, mentre è già stata approvata dall'organo legislativo dello Zimbabwe.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Simbabwe  
[BBI 2025 3382](#)

### Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 24.03.2026

Die Kommission beantragt einstimmig, dem Doppelbesteuerungsabkommen mit Simbabwe ([25.083](#)) zuzustimmen.

### Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

## Délibérations

### Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation d'une convention contre les doubles impositions entre la Suisse et le Zimbabwe  
[FF 2025 3382](#)

### Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 24.03.2026

La commission propose à l'unanimité d'approuver la convention de double imposition entre la Suisse et le Zimbabwe ([25.083](#)).

### Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Commission de l'économie et des redevances (CER)

## Deliberazioni

### Disegno 1

Decreto federale che approva una Convenzione tra la Svizzera e lo Zimbabwe per evitare le doppie imposizioni  
[FF 2025 3382](#)

### Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 24.03.2026

La Commissione propone all'unanimità di approvare la Convenzione per evitare le doppie imposizioni con lo Zimbabwe ([25.083](#)).

### Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **25.085 BRG. Landesversorgungs-gesetz. Änderung**

Botschaft vom 12. November 2025 zur Änderung des Landesversorgungsgesetzes

BBI 2025 3538

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 12.11.2025**

**Bundesrat verabschiedet Botschaft: Gesetzesrevision zur Stärkung der Wirtschaftlichen Landesversorgung**

**Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 12. November 2025 Änderungen des Landesversorgungsgesetzes (LVG) gutgeheissen. Gleichzeitig hat er die Botschaft zuhanden des Parlaments verabschiedet. Die Teilrevision ihrer gesetzlichen Basis soll die Wirtschaftliche Landesversorgung (WL) an aktuelle Anforderungen anpassen und für künftige Krisen stärken.**

Das totalrevidierte LVG trat im Juni 2017 in Kraft. Seither haben Erkenntnisse und Erfahrungen aus Krisen wie der COVID-19-Pandemie oder der drohenden Energiemangellage deutlich gemacht, dass es Anpassungen braucht. Die vorliegende Teilrevision des LVG knüpft an die Zielsetzungen der Revision von 2016 an. Sie verfolgt das übergeordnete Ziel, die WL weiter zu modernisieren, ihre Reaktionsfähigkeit zu erhöhen und ihre Widerstandsfähigkeit gegenüber Versorgungskrisen zu stärken – insbesondere bei Ereignissen, die mehrere Wirtschaftsbereiche gleichzeitig treffen.

Die Grundkonzeption des LVG bleibt dabei unverändert: Die primäre Verantwortung für die Versorgung liegt weiterhin bei der Wirtschaft. Kann sie die Versorgung mit lebenswichtigen Gütern und Dienstleistungen nicht mehr selber sicherstellen, unterstützt der Staat den Privatsektor gezielt mit Massnahmen. Sie sollen die Verfügbarkeit von lebenswichtigen Gütern und Dienstleistungen stärken oder bewirtschaften.

Eckpunkte der Teilrevision sind:

- **Zeitpunkt für Interventionsmassnahmen:** Der Zeitpunkt für WL-Massnahmen wird präzisiert und zeitlich weiter gefasst. So

■ **25.085 OCF. Loi sur l'approvisionnement du pays. Modification**

Message du 12 novembre 2025 concernant la modification de la loi sur l'approvisionnement du pays

FF 2025 3538

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 12.11.2025**

**Le Conseil fédéral poursuit le renforcement de l'Approvisionnement économique du pays**

**Le Conseil fédéral a approuvé le projet de révision de la loi sur l'approvisionnement du pays lors de sa séance du 12 novembre 2025, et l'a transmis au Parlement avec le message correspondant. La révision partielle a pour but de rendre l'Approvisionnement économique du pays plus apte à relever les défis actuels et de le renforcer en prévision de futures crises.**

La révision totale de la loi sur l'approvisionnement du pays (LAP) est entrée en vigueur en juin 2017. Or les enseignements et les expériences tirés de crises comme celles de la pandémie de COVID-19 ou de la menace d'une pénurie d'énergie ont mis en évidence la nécessité d'adapter cette loi.

La révision partielle de la LAP s'inscrit dans la continuité des objectifs de la révision de 2016. Elle a pour but principal de faire progresser la modernisation de l'Approvisionnement économique du pays (AEP), d'augmenter la réactivité de l'organisation et de renforcer sa résilience vis-à-vis des crises de l'approvisionnement, en particulier lorsqu'elles sont multisectorielles.

La conception de base de la loi reste inchangée : les milieux économiques conservent la responsabilité première de l'approvisionnement. L'État intervient pour soutenir le secteur privé par des mesures ciblées uniquement lorsque celui-ci n'est plus en mesure d'assurer l'approvisionnement en biens et services vitaux par ses propres moyens. Ces mesures visent à augmenter ou à gérer la disponibilité des biens et services vitaux.

La révision partielle porte principalement sur les éléments suivants :

- **Spécification du moment de**

■ **25.085 OCF. Legge sull'approvvigionamento economico del Paese. Modifica**

Messaggio del 12 novembre 2025 concernente la modifica della legge sull'approvvigionamento economico del Paese

FF 2025 3538

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 12.11.2025**

**Il Consiglio federale adotta il messaggio sulla revisione di legge volta a rafforzare l'approvvigionamento del Paese**

**Nella seduta del 12 novembre 2025 il Consiglio federale ha approvato la modifica della legge sull'approvvigionamento del Paese (LAP) e ha adottato il relativo messaggio da sottoporre al Parlamento. La revisione parziale ha lo scopo di dotare l'Approvvigionamento economico del Paese (AEP) degli strumenti necessari per far fronte alle problematiche attuali e di renderlo più resiliente alle crisi future.**

La revisione totale della LAP è entrata in vigore il 1° giugno 2017. Le esperienze maturate durante situazioni di crisi quali la pandemia di COVID-19 e il rischio di penuria di energia elettrica hanno reso evidente la necessità di un ulteriore adeguamento.

La revisione parziale si riallaccia agli obiettivi della revisione totale del 2016. È volta a modernizzare ulteriormente l'AEP e ad aumentarne la capacità di reazione e la resilienza in caso di crisi di approvvigionamento, soprattutto quando sono coinvolti contemporaneamente vari settori economici.

L'impostazione di base viene mantenuta: l'economia continuerà a essere la principale responsabile dell'approvvigionamento. Nei casi in cui non può più garantire la disponibilità di beni e servizi d'importanza vitale, viene sostenuta con misure d'intervento statali mirate volte a migliorare o gestire l'approvvigionamento di tali beni e servizi.

La revisione parziale concerne soprattutto i seguenti punti:

- **momento a partire dal quale l'AEP interviene:** viene precisato il momento a partire dal quale vengono attivate le misure dell'AEP e viene ampliata la finestra temporale,

wird ein früheres und den unterschiedlichen Krisenlagen angepasstes Handeln möglich sein.

- **Entscheidungsgrundlagen:** Die Erhebung und Bekanntgabe von Auskünften und Daten, die für WL-Massnahmen erforderlich sind, werden gesetzlich neu geregelt.
- **Strafbestimmungen:** Wo Vorschriften die breite Öffentlichkeit betreffen, sollen Zuwiderhandlungen im Ordnungsbussenverfahren geahndet werden können.

Ein zentraler Aspekt der Revision ist die erweiterte Möglichkeit zur Einführung von Meldepflichten. Diese Neuerung zielt darauf ab, die Digitalisierung in den Bereichen Beobachtung, Analyse und Bewirtschaftung von Versorgungslagen gezielt voranzutreiben. Durch den verbesserten Informationsfluss können Versorgungsrisiken frühzeitig erkannt werden. Er ermöglicht zudem, die entsprechenden Interventionsmassnahmen mit hoher Einsatzbereitschaft effizient vorbereiten und umsetzen zu können.

Mit der Vorlage werden für einige Sachverhalte, die bisher lediglich im Verordnungsrecht geregelt sind, gesetzliche Grundlagen gelegt oder verstärkt. Dies gilt etwa für die Möglichkeit, im Bedarfsfall vom Bund finanziell geförderte Transportmittel auch in ausländischen Registern eintragen zu lassen. Zudem sind im Hinblick auf die Steuerung des Umgangs mit Pflichtlagerware durch Bundesrat oder Departement Präzisierungen im Gesetz vorgenommen worden.

Die Teilrevision des Landesversorgungsgesetz erfolgt in zwei Schritten. Der erste Schritt betraf organisationsrechtliche Bestimmungen. Es ging vor allem um die Stelle der oder des Delegierten für wirtschaftliche Landesversorgung. Sie wurde vom Nebenamt zum Vollamt aufgewertet. Diese Anpassung war im Sommer 2025 vom Parlament gutgeheissen worden und trat am 1. November 2025 in Kraft. Nun ist wieder das Parlament an der Reihe, um den zweiten Schritt zu vollziehen.

### déclenchement des mesures

**d'intervention** : le moment auquel les mesures de l'AEP doivent être prises a été précisé et le délai pouvant séparer l'intervention de la possible déclaration d'une crise a été étendu, de manière à permettre de réagir plus rapidement et de manière adaptée aux différentes situations.

- **Bases de décision** : les dispositions relatives à l'obtention et à la communication des renseignements et données nécessaires à une mesure de l'AEP ont été modifiées.
- **Dispositions pénales** : les infractions à des dispositions s'appliquant à un très grand nombre de personnes pourront être sanctionnées selon la procédure de l'amende d'ordre.

Un aspect central de la révision est l'élargissement de la possibilité d'instaurer des obligations de notifier. Cette nouveauté vise à faire avancer de manière ciblée la transformation numérique pour ce qui est de la surveillance, de l'analyse et de la gestion de la situation en matière d'approvisionnement. L'amélioration du flux d'informations permet de déceler suffisamment tôt les risques pesant sur l'approvisionnement, et d'améliorer l'efficience en préparant des mesures d'intervention adaptées, prêtes à être mises en œuvre le moment venu.

Le projet prévoit la création ou le renforcement des bases légales pour certains éléments jusqu'ici uniquement réglés par voie d'ordonnance, notamment la possibilité d'inscrire des moyens de transport bénéficiant d'un soutien financier de la Confédération dans des registres étrangers si nécessaire. La loi révisée précise en outre l'encadrement par le Conseil fédéral ou le Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche de l'utilisation des marchandises issues des réserves obligatoires.

La révision partielle de la LAP a été divisée en deux étapes. La première étape a été consacrée aux dispositions d'ordre organisationnel. Il s'agissait avant tout de créer un poste à plein temps pour la fonction de délégué à l'approvisionnement économique du

così da poter reagire prima e in modo più mirato alle varie situazioni di crisi;

- **basi decisionali:** vengono definite nuove disposizioni relative alla raccolta e alla comunicazione delle informazioni e dei dati necessari per una misura dell'AEP;
- **sanzioni:** nei casi in cui le disposizioni incidono su un vasto numero di persone, si ricorrerà alla procedura della multa disciplinare.

Un altro punto importante della revisione parziale è costituito da maggiori possibilità di imporre obblighi di notifica: questa novità ha l'obiettivo di promuovere in modo mirato la digitalizzazione nei settori del monitoraggio, dell'analisi e della gestione delle situazioni dell'approvvigionamento. Il migliore flusso di informazioni consentirà di individuare tempestivamente i rischi legati all'approvvigionamento, e di preparare e attuare in modo efficiente misure d'intervento appropriate, consentendo un elevato grado di prontezza operativa.

Il progetto di legge stabilisce o rafforza le basi legali per alcune questioni finora disciplinate solo a livello di ordinanza, come la possibilità, se necessario, di iscrivere in registri stranieri i mezzi di trasporto finanziati dalla Confederazione. Sono inoltre state apportate precisazioni per quanto riguarda la gestione delle scorte obbligatorie da parte del Consiglio federale o del Dipartimento dell'economia, della formazione e della ricerca (DEFR).

La revisione parziale si è svolta in due fasi. In una prima fase sono state modificate le disposizioni organizzative, e in particolare la trasformazione della funzione di delegato all'approvvigionamento economico del Paese da un impiego a tempo parziale a uno a tempo pieno. Questo adeguamento è stato approvato dal Parlamento nell'estate del 2025 ed è entrato in vigore il 1° novembre 2025. Spetta ora nuovamente al Parlamento mettere in atto la seconda fase.

pays, exercée auparavant à titre accessoire. À l'été 2025, le Parlement a adopté cette première adaptation, qui est entrée en vigueur le 1er novembre 2025. Il lui incombe désormais de se pencher sur la deuxième étape de révision.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesgesetz über die wirtschaftliche Landesversorgung (Landesversorgungsgesetz, LVG)

[BBI 2025 3539](#)

**19.03.2026 NR**

Beschluss abweichend vom Entwurf

SDA-Meldung

### Debatte im Nationalrat, 19.03.2026

**Nationalrat will Landesversorgung in Krisenzeiten stärken  
In künftigen Krisen soll der Bund gegebenenfalls schneller intervenieren, um die Versorgung mit lebenswichtigen Gütern und Dienstleistungen sicherzustellen. Wer gegen Anordnungen verstösst, soll neu gebüsst werden können. Das hat der Nationalrat entschieden.**

Er hat am Donnerstag entsprechenden Änderungen des Landesversorgungsgesetzes zugestimmt. Im Grundsatz war die Vorlage des Bundesrats unbestritten. Mit 187 zu 0 Stimmen hiess die grosse Kammer die Teilrevision in der Gesamtabstimmung gut. Das Geschäft geht nun an den Ständerat.

Die Teilrevision soll die Versorgungssicherheit mit lebenswichtigen Gütern und Dienstleistungen stärken, die generelle Funktionsweise der Organisation der wirtschaftlichen Landesversorgung (WL) verbessern und das rechtzeitige Ergreifen von Massnahmen zur Vermeidung von schweren Mangellagen gewährleisten.

Die Anpassung des seit 2017 geltenden Gesetzes trage den jüngsten Krisen wie der Covid-19-Pandemie oder dem letztlich ausgebliebenen Strommangel Rechnung, sagte Kommissionssprecher Heinz Theiler (FDP/SZ).

## Délibérations

### Projet 1

Loi fédérale sur l'approvisionnement économique du pays (Loi sur l'approvisionnement du pays, LAP)

[FF 2025 3539](#)

**19.03.2026 CN**

Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

### Délibérations au Conseil national, 19.03.2026

**Le National valide la réforme de l'approvisionnement économique  
L'approvisionnement économique de la Suisse doit être modernisé et sa résilience renforcée. Le National a adopté jeudi à l'unanimité un projet gouvernemental en ce sens. Le dossier part au Conseil des Etats.**

Le projet a pour but de renforcer la sécurité de l'approvisionnement en biens et services vitaux en améliorant le fonctionnement général de l'approvisionnement économique du pays, a résumé Pierre-Alain Fridez (PS/JU) pour la commission. Il s'agit aussi de permettre l'adoption en temps utile de mesures adéquates visant à éviter les pénuries graves.

La révision est nécessaire au vu des récents événements, comme la pandémie de Covid-19, la crise énergétique ou les tensions géopolitiques, ont rappelé plusieurs orateurs. Mieux vaut une réflexion précoce qu'une réaction à l'aveugle, a estimé Walter Gartmann (UDC/SG).

Le projet n'apporte que des ajustements ciblés et ne représente pas une réorientation fondamentale, a assuré le ministre de l'économie Guy Parmelin. La responsabilité première de l'approvisionnement reste du ressort des milieux économiques.

L'Etat n'intervient pour soutenir le secteur privé qu'à titre subsidiaire lorsque

## Deliberazioni

### Disegno 1

Legge federale sull'approvvigionamento economico del Paese (Legge sull'approvvigionamento del Paese, LAP)

[FF 2025 3539](#)

**19.03.2026 CN**

Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

### Dibattito al Consiglio nazionale, 19.03.2026

**Approvvigionamento economico va rafforzato**

**Dotare l'Approvvigionamento economico del Paese (AEP) degli strumenti necessari per far fronte alle problematiche attuali e renderlo più resiliente alle crisi future. È l'obiettivo di una modifica parziale alla legge in materia, approvata oggi all'unanimità dal Consiglio nazionale. Gli Stati devono ancora pronunciarsi.**

La revisione totale della legge sull'approvvigionamento del Paese (LAP) è entrata in vigore il 1° giugno 2017. Le esperienze maturate durante situazioni di crisi, quali la pandemia di Covid-19 e il rischio di penuria di energia elettrica, hanno reso evidente la necessità di un ulteriore adeguamento, scriveva lo scorso novembre il Consiglio federale adottando il messaggio da trasmettere al Parlamento. L'impostazione di base viene mantenuta: l'economia continuerà a essere la principale responsabile dell'approvvigionamento. «Lo Stato si attiva solo in caso di penuria acuta di beni e servizi d'importanza vitale», ha specificato il relatore commissionale Heinz Theiler (PLR/SZ). Stando al ministro dell'economia Guy Parmelin, si tratta insomma di un intervento «sussidiario, limitato nel tempo e proporzionato». La modifica concerne vari punti. In primis, precisa il momento a partire dal

Busse statt Strafregistereintrag  
Grundsätzlich soll die Wirtschaft für die Landesversorgung zuständig bleiben. Der Bund tritt nur im Notfall auf den Plan. Die Vorlage präzisiert den Zeitpunkt der staatlichen Eingriffe und fasst diesen weiter. So will der Bundesrat ein früheres und besser an die jeweiligen Krisen angepasstes Handeln ermöglichen, wie Wirtschaftsminister Guy Parmelin ausführte.

Dem selben Ziel dient die erweiterte Einführung von Meldepflichten. Dabei wird die Digitalisierung vorangetrieben, was wiederum der Früherkennung von Versorgungskrisen dient. Dem Landesversorgungsgesetz unterstehen etwa Energieträger, Nahrungs-, Futter- und Heilmittel sowie Stoffe für die Landwirtschaft. Als lebenswichtige Dienstleistungen gelten Transport und Logistik, Kommunikation und Information, Energieversorgung sowie Lagerhaltung.

Wo bisher Sanktionen drohten, die zu einem Eintrag ins Strafregister führen können, will der Bundesrat Verstösse künftig mit Ordnungsbussen ahnden. Wer bei einem Strommangel etwa verbotenerweise die Weihnachtsbeleuchtung einschaltet, käme künftig für eine Übertretung mit einem Bussgeld davon. Das vermeidet laut dem Bundesrat eine Kriminalisierung breiter Bevölkerungsschichten und eine Überlastung der Strafverfolgungsbehörden.

celui-ci n'est plus en mesure d'assumer sa tâche par ses propres moyens. Le camp bourgeois a particulièrement sauté ce point.

Infractions punies par des amendes  
Par ailleurs, certaines infractions doivent pouvoir être sanctionnées par amende d'ordre. Actuellement, de telles infractions sont considérées comme des « délits », ce qui entraîne des poursuites pénales et une inscription au casier judiciaire en cas de condamnation. Cela permettrait par exemple de punir les personnes qui ne respecteraient pas certaines obligations, comme celle d'éteindre ses décorations de Noël en cas de pénurie d'électricité.

Le National a légèrement modifié la mouture gouvernementale sur deux points. Il a notamment refusé une disposition du Conseil fédéral visant à conformer le financement des coûts de stockage et de capital des réserves obligatoires de riz comestible avec les règles de l'Organisation mondiale du commerce.

Il a encore rejeté des propositions de la gauche visant à assouplir le moment où le Conseil fédéral peut prendre des mesures afin d'éviter une pénurie grave imminente. Une crise ne s'accommode pas de délais fixes, a argué Gerhard Andrey (Vert-e-s/FR). Sans succès.

Le Parlement a déjà validé l'été dernier un premier volet prévoyant la création d'un poste de délégué à l'approvisionnement économique du pays.

quale vengono attivate le misure dell'AEP e viene ampliata la finestra temporale, così da poter reagire prima e in modo più mirato in caso di bisogno. «Per una piccola nazione come la nostra è fondamentale essere pronti quando le catene di fornitura non funzionano», ha dichiarato in questo senso Martin Candinas (Centro/GR). La revisione parziale definisce poi nuove disposizioni relative alla raccolta e alla comunicazione delle informazioni e dei dati necessari per una misura dell'AEP e introduce delle sanzioni in caso di violazioni. Un altro aspetto è costituito da maggiori possibilità di imporre obblighi di notifica. Il progetto stabilisce o rafforza le basi legali per alcune questioni finora disciplinate solo a livello di ordinanza, come la possibilità di iscrivere in registri stranieri i mezzi di trasporto finanziati dalla Confederazione. Sono inoltre state apportate precisazioni per quanto riguarda la gestione delle scorte obbligatorie. Nell'ambito della deliberazione di dettaglio, la Camera del popolo ha optato per un paio di adeguamenti minori alla legge. In particolare, ha deciso che la riscossione di contributi al fondo di garanzia non sia ammessa nemmeno sul riso commestibile, analogamente a quanto è previsto per derrate alimentari, alimenti per animali, sementi e materiale vegetale di produzione nazionale. Il governo aveva inserito un'eccezione per il riso nel suo disegno originario. Non hanno ottenuto invece il consenso della maggioranza due proposte del campo rosso-verde, volte a rendere più flessibile il momento in cui il Consiglio federale può adottare misure di intervento economico per evitare una situazione imminente di grave penuria.

### **Medienmitteilung der Sicherheitspolitischen Kommission des Ständerates vom 08.05.2026**

**Die Sicherheitspolitische Kommission des Ständerates (SiK-S) hat sich an ihrer Sitzung vom 7. Mai mit der Änderung des Landesversorgungsgesetzes (25.085) befasst. Sie beantragt dabei einstimmig, dem Geschäft in der Version des Bundesrates zuzustimmen.** Im Rahmen der Detailberatung beantragt sie einstimmig, die beiden durch

### **Communiqué de presse de la Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats du 08.05.2026**

**À sa séance du 7 mai, la Commission de la politique de sécurité du Conseil des États (CPS-E) a examiné le projet de modification de la loi sur l'approvisionnement du pays (25.085). Elle propose, à l'unanimité, d'approuver la version présentée par le Conseil fédéral.**

Dans le cadre de la discussion par article, elle propose, à l'unanimité, de re-

### **Comunicato stampa della Commissione della politica di sicurezza del Consiglio degli Stati del 08.05.2026**

**In occasione della sua seduta del 7 maggio 2026, la Commissione della politica di sicurezza del Consiglio degli Stati (CPS-S) si è chinita sulla modifica della legge sull'approvvigionamento del Paese (25.085) e, all'unanimità, propone alla sua Camera di approvare l'oggetto nella versione presentata dal Consiglio federale.**

den Nationalrat beschlossenen Änderungen abzulehnen. Zum einen schafft die Version des Nationalrates bei Artikel 15 Unklarheiten, wodurch die SiK-S die Version des Bundesrates begrüsst, welche klar festhält, dass der Bund nur ergänzend Vorräte anlegt, falls dies den von der Lagerpflicht betroffenen Unternehmen insbesondere aus wirtschaftlichen, logistischen oder technischen Gründen nicht möglich ist. Zum anderen möchte die Kommission die Erhebung von Garantiefondsbeiträgen auf Speisereis ermöglichen, damit eine Gleichbehandlung von Importen und inländischer Produktion sichergestellt ist (Art. 16 und 21). Ein Antrag, der den Zeitpunkt zur Ergreifung von wirtschaftlichen Interventionsmassnahmen durch den Bundesrat zur Verhinderung einer bevorstehenden schweren Mangellage flexibilisieren wollte, sowie ein Antrag, der die Möglichkeit, Beiträge an den Garantiefonds zu erheben, auf die gesamte inländische Produktion (Lebensmittel, Futtermittel, Saatgut und inländische Pflanzen) ausweiten wollte, wurden jeweils mit 11 zu 2 Stimmen abgelehnt.

Die Teilrevision des Landesversorgungsgesetzes soll die Versorgungssicherheit mit lebenswichtigen Gütern und Dienstleistungen stärken, die generelle Funktionsweise der Organisation der wirtschaftlichen Landesversorgung (WL) verbessern und das rechtzeitige Ergreifen von Massnahmen zur Vermeidung von schweren Mangellagen gewährleisten. Der Ständerat wird das Geschäft voraussichtlich in der Sommersession behandeln.

jeter les deux modifications approuvées par le Conseil national. Estimant que la version du Conseil national introduit des ambiguïtés à l'art. 15, la CPS-E approuve en effet la version du Conseil fédéral, qui établit clairement que la Confédération ne constitue des réserves qu'à titre complémentaire si les entreprises concernées par l'obligation de stockage ne sont pas en mesure de le faire, en particulier pour des raisons économiques, logistiques ou techniques. De plus, la commission souhaite permettre le prélèvement de contributions au fonds de garantie sur le riz comestible, afin d'assurer l'égalité de traitement entre les importations et la production suisse (art. 16 et 21). Par 11 voix contre 2, elle a rejeté une proposition visant à prévoir davantage de souplesse s'agissant du moment où le Conseil fédéral peut prendre des mesures d'intervention économique pour éviter une grave pénurie qui menace de survenir, ainsi qu'une proposition destinée à étendre à l'ensemble de la production indigène (denrées alimentaires, fourrages, semences et plants indigènes) la possibilité de prélever des contributions au fonds de garantie.

La révision partielle de la loi sur l'approvisionnement du pays a pour but de renforcer la sécurité de l'approvisionnement en biens et services vitaux, d'améliorer le fonctionnement général de l'approvisionnement économique du pays et de permettre l'adoption en temps utile de mesures propres à éviter les pénuries graves. Le Conseil des États devrait se pencher sur cet objet lors de la session d'été.

Nel quadro delle deliberazioni di dettaglio, propone sempre all'unanimità di respingere entrambe le modifiche decise dal Consiglio nazionale. Da un lato, la versione del Consiglio nazionale crea incertezze per quanto concerne l'articolo 15, motivo per cui la CPS-S accoglie favorevolmente la versione del Consiglio federale in cui si stabilisce in modo chiaro che la Confederazione costituisce scorte complementari soltanto quando le imprese soggette all'obbligo di costituirle non sono in grado adempiervi, in particolare per motivi economici, logistici o tecnici. Dall'altro lato, la Commissione intende consentire la riscossione di contributi al fondo di garanzia sul riso commestibile, affinché sia garantita la parità di trattamento tra le importazioni e la produzione interna (art. 16 e 21). La proposta che intendeva rendere più flessibile il momento di adozione da parte del Consiglio federale di misure d'intervento economiche volte a impedire una situazione di grave penuria imminente nonché la proposta che mirava ad estendere all'intera produzione interna (derrate alimentari, alimenti per animali, sementi e materiale vegetale di produzione nazionale) la possibilità di riscuotere contributi al fondo di garanzia sono state respinte, entrambe con 11 voti contro 2.

L'obiettivo della revisione parziale della legge sull'approvvigionamento del Paese è quello di rafforzare la sicurezza dell'approvvigionamento in beni e servizi d'importanza vitale, di migliorare il funzionamento generale dell'Approvvigionamento economico del Paese (AEP) e di assicurare che le misure volte a impedire situazioni di grave penuria vengano adottate tempestivamente. È previsto che il Consiglio degli Stati tratti il progetto durante la sessione estiva.

## Auskünfte

Sekretariat der Sicherheitspolitischen Kommission (SiK)  
[sik.cps@parl.admin.ch](mailto:sik.cps@parl.admin.ch)  
Sicherheitspolitische Kommission (SiK)

## Renseignements

Secrétariat de la Commission de la politique de sécurité (CPS)  
[sik.cps@parl.admin.ch](mailto:sik.cps@parl.admin.ch)  
Commission de la politique de sécurité (CPS)

## Informazioni

Segreteria della Commissione della politica di sicurezza (CPS)  
[sik.cps@parl.admin.ch](mailto:sik.cps@parl.admin.ch)  
Commissione della politica di sicurezza (CPS)

■ **25.087 BRG. Eventualverpflichtungen in der Wohnraumförderung für die Jahre 2027-2033. Verpflichtungskredit**

Botschaft vom 5. Dezember 2025 zu einem Verpflichtungskredit für Eventualverpflichtungen in der Wohnraumförderung für die Jahre 2027-2033  
[BBI 2025 3622](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 05.12.2025**

**Neuer Verpflichtungskredit für Bürgschaften in der Wohnraumförderung**

**Der Bundesrat will das Bürgschaftsinstrument in der Wohnraumförderung weiterführen. Dies hat er am 5. Dezember 2025 entschieden. Er beantragt dem Parlament einen Verpflichtungskredit über 1,92 Milliarden Franken für die Jahre 2027 bis 2033. Damit sollen vor allem Anleihen der Emissionszentrale für gemeinnützige Wohnbauträger (EGW) verbürgt werden. Die Mittel führen nur dann zu Ausgaben, wenn tatsächlich eine Bürgschaft eingelöst werden müsste – was seit Inkrafttreten des Wohnraumförderungsgesetzes im Jahr 2003 noch nie der Fall war.**

Dank der Bundesbürgschaft kann die EGW ihren Mitgliedern die Mittel zur Finanzierung von preisgünstigem Wohnraum langfristig zu vorteilhaften Bedingungen zur Verfügung stellen. Auf diese Weise werden aktuell rund 38'000 Wohnungen in rund 1030 Liegenschaften in der ganzen Schweiz günstig finanziert. Zudem gewährt der Bund Rückbürgschaften für die Hypothekar-Bürgschaftsgenossenschaften des gemeinnützigen Wohnungsbaus. Der 2021 gesprochene Rahmencredit für Bürgschaften im Umfang von 1,7 Milliarden Franken wird im Laufe des Jahres 2027 ausgeschöpft sein. Der Bundesrat beantragt deshalb dem Parlament, einen Verpflichtungskredit für weitere gut sechs Jahre ab Mitte 2027 im Umfang von 1,92 Milliarden Franken zu sprechen.

■ **25.087 OCF. Engagements conditionnels en vue de l'encouragement de l'offre de logements pour les années 2027 à 2033. Crédit d'engagement**

Message du 5 décembre 2025 concernant un crédit d'engagement destiné à financer des engagements conditionnels en vue de l'encouragement de l'offre de logements pour les années 2027 à 2033 [FF 2025 3622](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 05.12.2025**

**Nouveau crédit d'engagement destiné à cautionner la promotion du logement**

**Le Conseil fédéral entend maintenir l'instrument de cautionnement mis en place dans le cadre de l'aide au logement. Il a donc décidé le 5 décembre 2025 de proposer au Parlement d'approuver un crédit d'engagement de 1,92 milliard de francs pour les années 2027 à 2033 en vue, principalement, de cautionner les emprunts de la Centrale d'émission pour la construction de logements (CCL). Il n'y aurait de dépense effective que si une caution devait être honorée, ce qui ne s'est encore jamais produit depuis l'entrée en vigueur de la loi sur le logement en 2003.**

Grâce au cautionnement de la Confédération, la CCL est à même de mettre à la disposition de ses membres, à des conditions avantageuses à long terme, les moyens financiers nécessaires au financement de logements bon marché. De cette manière, quelque 38 000 logements dans environ 1030 immeubles dans toute la Suisse bénéficient à l'heure actuelle d'un financement avantageux. Par ailleurs, la Confédération octroie des arrièrecautions pour les établissements de cautionnement hypothécaire de la construction de logements d'utilité publique.

Le crédit-cadre adopté en 2021 pour financer les cautionnements, d'un montant de 1,7 milliard de francs, sera épuisé dans le courant de 2027, raison pour laquelle le Conseil fédéral propose au Parlement d'approuver un nouveau crédit d'engagement de 1,92 milliard de

■ **25.087 OCF. Impegni eventuali nella promozione dell'alloggio per il periodo 2027-2033. Credito d'impegno**

Messaggio del 5 dicembre 2025 concernente un credito d'impegno per impegni eventuali nella promozione dell'alloggio per il periodo 2027-2033  
[FF 2025 3622](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 05.12.2025**

**Nuovo credito d'impegno per fideiussioni nella promozione dell'alloggio**

**Il 5 dicembre 2025 il Consiglio federale ha deciso di portare avanti lo strumento delle fideiussioni nella promozione dell'alloggio e ha proposto al Parlamento un credito d'impegno di 1,92 miliardi di franchi per gli anni 2027-2033 inteso a garantire soprattutto i prestiti della Centrale di emissione per la costruzione di abitazioni (CCA). I mezzi finanziari diventerebbero uscite soltanto se dovesse essere effettivamente onorata una fideiussione, caso che non si è mai verificato dall'entrata in vigore della legge sulla promozione dell'alloggio nel 2003.**

Grazie alla fideiussione accordata dalla Confederazione, la CCA può mettere a disposizione dei suoi membri, a lungo termine e a condizioni favorevoli, i mezzi per il finanziamento di alloggi a pigioni e prezzi moderati. In questo modo vengono attualmente finanziate a condizioni vantaggiose circa 38 000 abitazioni in circa 1030 immobili in tutta la Svizzera. La Confederazione accorda inoltre fideiussioni al regresso a cooperative di fideiussione ipotecaria attive nella costruzione di abitazioni di utilità pubblica.

Il credito quadro per fideiussioni approvato nel 2021, dell'ordine di 1,7 miliardi di franchi, sarà esaurito nel corso del 2027. Il Consiglio federale propone pertanto al Parlamento di approvare un credito d'impegno di 1,92 miliardi di franchi per altri sei anni, a partire dalla metà del 2027.

Begründete Abweichung vom Planungsbeschluss von 2021

Beim Beschluss über den Rahmenkredit für die Jahre 2021-2027 hielt das Parlament in einem Planungsbeschluss fest, dass der nächste Verpflichtungskredit so zu bemessen sei, dass das Bürgschaftsvolumen nicht stärker anwachsen als die Zahl der Haushalte. Die buchstabengetreue Einhaltung des Planungsbeschlusses würde zu einem Verpflichtungskredit von 1638 Millionen führen, hätte aber zur Folge, dass die EGW der hohen Nachfrage nach Finanzierungen nicht entsprechen könnte. Dies hiesse auch, dass die neuen Finanzierungen gegenüber heute um rund 26 Prozent gesenkt werden müssten. Zudem hat sich die Situation auf dem Wohnungsmarkt seit dem Planungsbeschluss grundlegend verändert. Aus einem teilweisen Überangebot an Wohnraum hat sich in den letzten Jahren eine Knappheit entwickelt, die inzwischen weite Teile des Landes und immer mehr Haushaltskategorien betrifft. Auch haben Veränderungen in der Bankenlandschaft und neue Vorgaben der Bankenregulierung den Bedarf für EGW-Finanzierungen spürbar erhöht. Weil sich diese Rahmenbedingungen verändert haben und EGW-Finanzierungen vor allem im preisgünstigen Wohnungsbau eingesetzt werden – wo das Risiko von Bürgschaftsausfällen gering ist –, sieht der Bundesrat eine Abweichung vom Planungsbeschluss von 2021 als gerechtfertigt. Der beantragte Verpflichtungskredit von 1,92 Milliarden Franken berücksichtigt die allgemeine Preissteigerung. Damit kann die EGW ihre Aktivitäten in einem ähnlichen Umfang weiterführen wie bisher. Sie wird dabei nicht die gesamte Nachfrage abdecken können und wird bei Finanzierungsanfragen priorisieren müssen. Mit zwei bis vier Anleihen pro Jahr wird die EGW aber weiterhin einen Beitrag zur Finanzierung und zum Erhalt von preisgünstigen Wohnungen leisten können.

Bürgschaften zur Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus

Die Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus erfüllt einen Verfassungsauftrag. Sie spielt für die Wohnungsversorgung der wirtschaftlich schwächeren Haushalte sowie des

francs pour une nouvelle période de plus de six ans à compter de l'été 2027.

Dérogation à l'arrêté de planification de 2021

Lorsque le Parlement a adopté le crédit-cadre pour les années 2021 à 2027, il a précisé dans un arrêté de planification que le prochain crédit d'engagement devait être calculé de sorte que le volume des cautionnements n'augmente pas plus rapidement que le nombre des ménages. Seulement, une application à la lettre de l'arrêté de planification porterait le montant du crédit d'engagement à 1,638 milliard, un montant qui ne permettrait pas à la CCL de répondre aux nombreuses demandes de financement. Cela impliquerait en outre de diminuer d'environ 26 % les nouveaux financements. Or la situation sur le marché du logement a drastiquement changé depuis l'adoption de l'arrêté de planification. Alors que l'offre de logements était parfois trop abondante, le marché s'est asséché en quelques années dans une grande partie du territoire et la pénurie touche des catégories de plus en plus nombreuses de la population. Les changements qui se sont produits dans le secteur bancaire, et les nouvelles règles en matière de régulation ont conduit à une nette augmentation des besoins en financements CCL.

Compte tenu du nouveau contexte, le Conseil fédéral est d'avis qu'un écart par rapport à l'arrêté de planification est justifié, d'autant plus que les financements CCL sont avant tout utilisés pour la construction de logements à loyer ou à prix modérés, domaine où le risque de pertes de garanties est faible. Le crédit d'engagement sollicité, de 1,92 milliard, tient compte de la hausse générale des prix, ce qui permettra à la CCL de maintenir son volume d'activité actuel. Elle ne parviendra toutefois pas à satisfaire l'ensemble de la demande, ce qui la contraindra à fixer des priorités. Malgré tout, en émettant deux à quatre emprunts par année, elle pourra continuer de contribuer au financement et au maintien de logements à loyer ou à prix modérés.

Scostamento motivato dalla decisione programmatica del 2021

In relazione al credito quadro per gli anni 2021-2027, il Parlamento aveva stabilito in una decisione programmatica che il successivo credito d'impegno andasse concepito in modo tale che il volume delle fidejussioni non aumentasse più rapidamente del numero delle economie domestiche. Rispettare alla lettera la decisione programmatica porterebbe a un credito d'impegno di 1638 milioni, ma significherebbe che la CCA non sarebbe in grado di soddisfare l'elevata domanda di finanziamenti e che i nuovi finanziamenti andrebbero ridotti del 26 per cento circa rispetto a quelli odierni. A questo si aggiunge che nel frattempo la situazione sul mercato dell'alloggio è notevolmente cambiata: da un'offerta in parte eccessiva di alloggi si è passati nel giro di pochi anni a una penuria, che ora riguarda ampie parti del Paese e sempre più tipologie di economie domestiche. Anche i cambiamenti nel panorama bancario e nuove misure di regolamentazione bancaria hanno aumentato nettamente il fabbisogno di finanziamenti della CCA. Poiché queste condizioni generali sono cambiate e i finanziamenti della CCA vengono impiegati soprattutto nella costruzione di alloggi a pigioni e prezzi moderati, dove il rischio di perdite legate alle fidejussioni è ridotto, il Consiglio federale ritiene giustificato scostarsi dalla decisione programmatica del 2021. Il credito d'impegno di 1,92 miliardi di franchi proposto tiene conto dell'aumento generale dei prezzi. In questo modo la CCA potrà portare avanti lo stesso volume di attività avuto finora, anche se non riuscirà a coprire la domanda in modo esaustivo e dovrà fissare delle priorità per quanto riguarda le domande di finanziamento. Con 2-4 prestiti all'anno, la CCA continuerà però a contribuire al finanziamento e al mantenimento di alloggi a prezzi moderati.

Fidejussioni per promuovere la costruzione di abitazioni di utilità pubblica

La promozione della costruzione di abitazioni di utilità pubblica adempie un mandato costituzionale. Ha un ruolo importante per l'offerta di alloggi destinati alle economie domestiche econo-

Mittelstandes eine wichtige Rolle und trägt zur Aufrechterhaltung der sozialen Durchmischung bei.

Neben einem Fonds de Roulement setzt der Bund Bürgschaften zur Vergünstigung von Anleihen zur langfristigen Finanzierung von gemeinnützigen Wohnbauträgern ein. Die mit diesem Verpflichtungskredit beantragten Mittel werden nur ausgabenwirksam, sofern eine Bürgschaft eingelöst werden muss. Seit Inkrafttreten des WFG im Jahre 2003 musste noch nie eine Bürgschaft eingelöst werden. Dazu trägt ein umfassendes Risikomanagement bei. Dessen Wirksamkeit bestätigten der Stresstest, der 2018 durchgeführt wurde, und die daran anschliessenden Portfolioanalysen aus den Jahren 2020, 2022 und 2024.

Des cautions en vue d'encourager la construction de logements d'utilité publique

L'encouragement de la construction de logements d'utilité publique est un mandat constitutionnel. Il joue un rôle clé dans l'approvisionnement du marché en logements destinés à la population économiquement faible et à la classe moyenne, et contribue à la mixité sociale.

En plus d'un fonds de roulement, la Confédération utilise l'instrument du cautionnement afin de faciliter les emprunts en vue du financement à long terme des maîtres d'ouvrage œuvrant à la construction de logements d'utilité publique. Les moyens engagés n'entraîneraient de dépenses effectives que si un cautionnement devait être honoré. Ce cas ne s'est jamais produit depuis l'entrée en vigueur de la loi sur le logement en 2003, grâce, notamment, à une gestion globale des risques, dont l'efficacité a été confirmée par un test de résistance mené en 2018 et par les analyses de portefeuille réalisées en 2020, 2022 et 2024.

micamente più deboli e del ceto medio e contribuisce a mantenere la mescolanza sociale.

Oltre a un fondo di rotazione, la Confederazione impiega fidejussioni per prestiti a condizioni vantaggiose volti a finanziarie a lungo termine i committenti di utilità pubblica. I mezzi chiesti con questo credito d'impegno incideranno sulle uscite soltanto nel caso in cui dovrà essere onorata una fidejussione. Dall'entrata in vigore della LPrA nel 2003, la Confederazione non ha mai dovuto onorare neppure una fidejussione, questo anche grazie a un sistema articolato di gestione dei rischi, la cui efficacia è stata confermata dallo stress test effettuato nel 2018 e dalle successive analisi del portafoglio degli anni 2020, 2022 e 2024.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesbeschluss über einen Verpflichtungskredit für Eventualverpflichtungen in der Wohnraumförderung für die Jahre 2027–2033

[BBI 2025 3623](#)

Siehe [25.077](#) Bundesbeschluss über einen Zahlungsrahmen für die Jahre 2030–2034 zur Aufstockung des Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus

### Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)

Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

## Délibérations

### Projet 1

Arrêté fédéral concernant un crédit d'engagement destiné à financer des engagements conditionnels en vue de l'encouragement de l'offre de logements pour les années 2027 à 2033

[FF 2025 3623](#)

Voir [25.077](#) Arrêté fédéral relatif à un plafond de dépenses pour les années 2030–2034 destiné à augmenter la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité publique

### Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)

[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)

Commission de l'économie et des redevances (CER)

## Deliberazioni

### Disegno 1

Decreto federale che stanziava un credito d'impegno per impegni eventuali nella promozione dell'alloggio per il periodo 2027–2033

[FF 2025 3623](#)

Vedi [25.077](#) Decreto federale concernente un limite di spesa per gli anni 2030–2034 per aumentare la dotazione del fondo di rotazione a favore dell'edilizia abitativa di utilità pubblica

### Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)

Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **25.089 BRG. Versicherungsaufsichtsgesetz. Teilrevision (Rückversicherungsvermittlung- und Sanierungsrecht)**

Botschaft vom 5. Dezember 2025 zur Änderung des Versicherungsaufsichtsgesetzes

[BBI 2025 3700](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 05.12.2025**

**Bundesrat verabschiedet Botschaft zur Änderung des Versicherungsaufsichtsgesetzes**

**Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 5. Dezember 2025 die Botschaft zur Änderung des Versicherungsaufsichtsgesetzes verabschiedet. Mit der Vorlage will der Bundesrat den Standort Schweiz für Rückversicherungen stärken.**

Wie sich in der Praxis gezeigt hat, führt das neue Versicherungsaufsichtsgesetz (VAG), das am 1. Januar 2024 mit dem Ziel der Verbesserung des Kundenschutzes in Kraft getreten ist, in unbeabsichtigter Weise zu einer Beeinträchtigung der Wettbewerbsfähigkeit der Schweizer Rückversicherungsunternehmen.

Unter dem geltenden, revidierten VAG dürfen Versicherungsunternehmen nur mit ungebundenen Versicherungsvermittlerinnen und -vermittlern zusammenarbeiten, wenn diese bei der Finanzmarktaufsicht FINMA registriert sind. Im Falle des häufig international ausgerichteten Rückversicherungsgeschäfts sind jedoch hochspezialisierte ausländische Vermittlerinnen und Vermittler nicht immer in der Schweiz registriert. Folglich meiden diese ausländischen Versicherungsvermittlerinnen und -vermittler Schweizer Rückversicherer und Geschäfte mit Schweizer Rückversicherungskunden verlagern sich ins Ausland.

Der Bundesrat schlägt deshalb vor, Vermittlerinnen und Vermittler von Rückversicherungsverträgen von der Registrierungsfrist und der Aufsicht durch die FINMA auszunehmen. Diese Ausnahme ist umso mehr angezeigt, als das Rückversicherungsgeschäft zwischen Versicherungsgesellschaften abgewickelt wird und der Kundenschutz

■ **25.089 OCF. Loi sur la surveillance des assurances. Révision partielle (intermédiation en réassurance et droit de l'assainissement)**

Message du 5 décembre 2025 relatif à la révision de la loi sur la surveillance des assurances

[FF 2025 3700](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 05.12.2025**

**Le Conseil fédéral adopte le message concernant une modification de la loi sur la surveillance des assurances**

**Lors de sa séance du 5 décembre 2025, le Conseil fédéral a adopté le message concernant une modification de la loi sur la surveillance des assurances. Il entend renforcer l'attractivité de la place économique suisse pour les entreprises de réassurance en mettant en œuvre ce projet de révision partielle.**

La loi sur la surveillance des assurances (LSA) avait fait l'objet d'une révision, entrée en vigueur le 1er janvier 2024, afin de renforcer la protection des clients. Cependant, son application a entraîné une restriction involontaire de la compétitivité des entreprises de réassurance suisses.

En vertu de la loi révisée, les entreprises d'assurance peuvent collaborer avec des intermédiaires d'assurance non liés uniquement si ceux-ci sont enregistrés auprès de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA). Dans le cas des activités de réassurance, souvent à vocation internationale, les intermédiaires étrangers hautement spécialisés ne sont toutefois pas toujours enregistrés en Suisse. Par conséquent, ces derniers évitent les réassureurs suisses, et les opérations de réassurance avec des clients suisses sont délocalisées de la Suisse vers l'étranger.

Le Conseil fédéral propose donc d'exempter les intermédiaires de réassurance de l'obligation de s'enregistrer auprès de la FINMA et de se soumettre à sa surveillance. Cette exemption est d'autant plus justifiée que les opérations de réassurance ont lieu entre entreprises d'assurance et que la protec-

■ **25.089 OCF. Legge sulla sorveglianza degli assicuratori. Revisione parziale (intermediazione riassicurativa e diritto in materia di risanamento)**

Messaggio del 5 dicembre 2025 concernente la modifica della legge sulla sorveglianza degli assicuratori

[FF 2025 3700](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 05.12.2025**

**Il Consiglio federale licenzia il messaggio concernente la modifica della legge sulla sorveglianza degli assicuratori**

**Nella seduta del 5 dicembre 2025 il Consiglio federale ha adottato il messaggio concernente la modifica della legge sulla sorveglianza degli assicuratori. Con questo progetto l'Esecutivo intende rafforzare la piazza svizzera per le riassicurazioni.**

Come constatato nella prassi, la nuova legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA), entrata in vigore il 1° gennaio 2024 allo scopo di migliorare la protezione dei clienti, comporta una penalizzazione involontaria della competitività delle imprese di riassicurazione svizzere.

Ai sensi della vigente LSA, le imprese di assicurazione possono collaborare con intermediari assicurativi indipendenti solo se questi sono iscritti nel registro dell'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (FINMA). Nel caso dell'attività di riassicurazione, spesso orientata al mercato internazionale, gli intermediari esteri altamente specializzati non sono sempre registrati in Svizzera e di conseguenza non ricorrono ai riassicuratori svizzeri, facendo sì che le operazioni con i clienti svizzeri nel settore della riassicurazione vengano trasferite all'estero.

Il Consiglio federale propone pertanto di esentare gli intermediari di contratti di riassicurazione dall'obbligo di registrazione e dalla vigilanza della FINMA. Questa eccezione è tanto più opportuna in quanto l'attività di riassicurazione viene svolta tra imprese di assicurazione e non incide sulla protezione dei clienti finali. Con questo disegno di legge il Consiglio federale attua la mozione

von Endkunden nicht tangiert wird. Mit dieser Vorlage setzt der Bundesrat die Motion 24.3208 «Vermeidung von Standortschäden. Anpassung des Versicherungsaufsichtsrechts zur Vermittlung von Rückversicherungen» um. Gleichzeitig sollen einzelne technische Aspekte im VAG angepasst werden. In der Vernehmlassung, die von Mai bis September 2025 gedauert hat, wurde die Vorlage ausnahmslos begrüsst. Diverse eingegangene Empfehlungen für weitere Anpassungen des VAG werden indessen nicht umgesetzt.

tion des clients finaux n'est pas affectée. En présentant ce projet de révision, le Conseil fédéral met en œuvre la motion 24.3208 « Intermediation en réassurance. Adapter le droit de la surveillance des assurances pour éviter de pénaliser l'économie suisse ». Il entend par la même occasion apporter quelques modifications techniques à la LSA. Le projet a été bien accueilli par l'ensemble des participants à la consultation, qui s'est déroulée de mai à septembre 2025. Les autres propositions de modification de la LSA ne seront pas mises en œuvre.

24.3208 «Intermediazione riassicurativa. Adeguare il diritto in materia di sorveglianza degli assicuratori per evitare di penalizzare la piazza economica svizzera». Allo stesso tempo, il progetto consente di adeguare singoli aspetti tecnici della LSA.

Nella consultazione, svoltasi da maggio a settembre 2025, la modifica di legge è stata accolta favorevolmente da tutti i partecipanti. Non sarà dato invece seguito alle altre richieste di adeguamenti della LSA pervenute in fase di consultazione.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesgesetz betreffend die Aufsicht über Versicherungsunternehmen (Versicherungsaufsichtsgesetz, VAG)  
[BBI 2025 3701](#)

### Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 05.05.2026

Die WAK-S hat die Beratung der Vorlage zur Teilrevision des Versicherungsaufsichtsgesetzes ([25.089](#)), die sie am 16. Februar 2026 sinstiert hatte (vgl. [Medienmitteilung der WAK-S vom 17. Februar 2026](#)), wieder aufgenommen. Nach der Klärung der offenen Umsetzungsfragen durch die Verwaltung ist die Kommission oppositionslos darauf eingetreten und hat sie unverändert in der Gesamtabstimmung einstimmig angenommen.

### Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Wirtschaft und Abgaben (WAK)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Kommission für Wirtschaft und Abgaben (WAK)

## Délibérations

### Projet 1

Loi fédérale sur la surveillance des entreprises d'assurance (Loi sur la surveillance des assurances, LSA)  
[FF 2025 3701](#)

### Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 05.05.2026

La CER-E a repris l'examen du projet de révision partielle de la loi sur la surveillance des assurances ([25.089](#)), qu'elle avait suspendu le 16 février 2026 (cf. [communiqué de presse de la CER-E du 17 février 2026](#)). Après que l'administration a clarifié les questions de mise en œuvre en suspens, la commission est entrée en matière sans opposition et a adopté le projet à l'unanimité au vote sur l'ensemble, sans le modifier.

### Renseignements

Secrétariat de la Commission de l'économie et des redevances (CER)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Commission de l'économie et des redevances (CER)

## Deliberazioni

### Disegno 1

Legge federale sulla sorveglianza delle imprese di assicurazione (Legge sulla sorveglianza degli assicuratori, LSA)  
[FF 2025 3701](#)

### Comunicato stampa della Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio degli Stati del 05.05.2026

La CET-S ha ripreso l'esame del disegno concernente la revisione parziale della legge sulla sorveglianza degli assicuratori ([25.089](#)), che aveva sospeso il 16 febbraio 2026 (cfr. [comunicato stampa della CET-S del 17 febbraio 2026](#)). Dopo i chiarimenti da parte dell'Amministrazione delle questioni di attuazione rimaste in sospeso, la Commissione è entrata in materia senza opposizioni e, nella votazione sul complesso, ha approvato il disegno all'unanimità senza modifiche.

### Informazioni

Segreteria della Commissione dell'economia e dei tributi (CET)  
[wak.cer@parl.admin.ch](mailto:wak.cer@parl.admin.ch)  
Commissione dell'economia e dei tributi (CET)

■ **25.092 BRG. Bilaterales Abkommen zwischen der Schweiz und Chile über die Förderung und den Schutz von Investitionen. Genehmigung**

Botschaft vom 5. Dezember 2025 zur Genehmigung des umfassenden Abkommens über die Förderung und den Schutz von Investitionen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Chile [BBI 2025 3702](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 05.12.2025**

**Bundesrat verabschiedet Botschaft zum Investitionsschutzabkommen mit Chile**

Der Bundesrat hat am 5. Dezember 2025 die zuhanden der eidgenössischen Räte erstellte Botschaft zum neuen Abkommen über die Förderung und den Schutz von Investitionen zwischen der Schweiz und Chile verabschiedet. Dieses nach dem neuen Verhandlungsansatz ausgearbeitete Abkommen ersetzt und aktualisiert das seit 2002 geltende Abkommen zwischen den beiden Ländern.

Das Investitionsschutzabkommen (ISA) Schweiz–Chile gewährt Schweizer Investitionen in Chile und umgekehrt auch chilenischen Investitionen in der Schweiz Schutz vor politischen Risiken. Konkret schützt es vor staatlicher Diskriminierung und unrechtmässigen Enteignungen und sichert den freien Transfer für Zahlungen im Zusammenhang mit Investitionen. Streitbeilegungsverfahren ermöglichen es den Staaten und den Investoren, die Einhaltung des Abkommens wenn nötig vor einem internationalen Schiedsgericht geltend zu machen.

**Neuer Verhandlungsansatz**

Beim vorliegenden Abkommen handelt es sich – nach dem im August 2024 in Kraft getretenen ISA mit Indonesien – um das zweite ISA der Schweiz, das auf dem neuen Verhandlungsansatz beruht. Es enthält detailliertere Bestimmungen, um den Ermessensspielraum der Schiedsgerichte bei der Auslegung und Anwendung des Abkommens einzuschränken. Zudem gewährleisten spezifische Bestimmungen, insbe-

■ **25.092 OCF. Accord bilatéral entre la Suisse et le Chili concernant la promotion et la protection des investissements. Approbation**

Message du 5 décembre 2025 relatif à l'approbation de l'accord global concernant la promotion et la protection des investissements entre la Confédération suisse et la République du Chili [FF 2025 3702](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 05.12.2025**

**Le Conseil fédéral approuve le message sur l'accord de protection des investissements avec le Chili**

Le Conseil fédéral a adopté le 5 décembre 2025 le message à l'intention des Chambres fédérales concernant le nouvel accord de promotion et de protection des investissements entre la Suisse et le Chili. Ce nouvel accord, élaboré selon la nouvelle approche de négociation, modernise et remplace l'accord en vigueur depuis 2002 entre les deux Etats.

L'accord de protection des investissements (API) Suisse-Chili assure une protection contre les risques politiques aux investissements suisses au Chili, et inversement. Concrètement, il protège contre les mesures discriminatoires de l'État et les expropriations illégales et garantit le libre transfert des paiements liés aux investissements. Les procédures de règlement des différends permettent aux États et aux investisseurs de faire valoir, au besoin, le respect de l'accord devant un tribunal arbitral international.

**Nouvelle approche de négociation**

Le présent accord constitue – après l'API avec l'Indonésie entré en vigueur en août 2024 – le deuxième API de la Suisse fondé sur la nouvelle base de négociation. Il contient des dispositions plus détaillées afin de limiter la marge d'appréciation des tribunaux arbitraux dans l'interprétation et l'application de l'accord. En outre, des dispositions spécifiques, notamment sur le droit de réglementer des États, garantissent la compatibilité des objectifs de protection des investissements avec ceux du

■ **25.092 OCF. Accordo bilaterale tra la Svizzera e il Cile di promozione e protezione degli investimenti. Approvazione**

Messaggio del 5 dicembre 2025 sull'approvazione dell'Accordo globale di promozione e protezione reciproca degli investimenti tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica del Cile [FF 2025 3702](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 05.12.2025**

**Il Consiglio federale adotta il messaggio sull'Accordo di protezione e promozione degli investimenti tra Svizzera e Cile**

Il 5 dicembre 2025 il Consiglio federale ha adottato e sottoposto alle Camere federali il messaggio relativo al nuovo Accordo globale di promozione e protezione reciproca degli investimenti tra la Svizzera e il Cile. Questo Accordo, basato su un nuovo approccio negoziale, modernizza e sostituisce l'accordo tra i due Stati in vigore dal 2002.

L'Accordo di protezione e promozione reciproca degli investimenti (APPI) tra la Svizzera e il Cile garantisce agli investimenti svizzeri in Cile – e, viceversa, a quelli cileni in Svizzera – una protezione contro i rischi politici. Li protegge, in particolare, da discriminazioni statali ed espropri abusivi e garantisce il libero trasferimento dei pagamenti connessi a tali investimenti. Grazie ai procedimenti di risoluzione delle controversie previsti, i due Stati e i loro investitori possono, se necessario, adire un tribunale arbitrale internazionale per far rispettare le disposizioni dell'Accordo.

**Nuovo approccio negoziale**

Dopo l'APPI con l'Indonesia, entrato in vigore nell'agosto 2024, questo Accordo è il secondo APPI della Svizzera basato su un nuovo approccio negoziale. Contiene disposizioni più dettagliate volte a limitare il margine di discrezionalità dei tribunali arbitrali nell'interpretazione e applicazione dell'Accordo. Alcune disposizioni specifiche, in particolare sul diritto di legiferare degli Stati, mirano inoltre a conciliare gli

sondere zum Regulierungsrecht der Staaten, die Vereinbarkeit der Ziele des Investitionsschutzes mit jenen der nachhaltigen Entwicklung. Diese Bestimmungen berücksichtigen auch die Interessen der Entwicklungsländer.

Die Schweiz gehört mit einem Bestand von über 1287 Milliarden Franken Direktinvestitionen im Ausland (Stand: Ende 2023) weltweit zu den zehn grössten Kapitalexporthoren. Sie verfügt über ein Netz von mehr als 110 bilateralen ISA, die gegenwärtig in Kraft sind. Chile stellt für Schweizer Direktinvestitionen in Lateinamerika ein wichtiges Zielland dar. Der Bestand der Direktinvestitionen von Schweizer Unternehmen in Chile belief sich im Jahr 2022 auf insgesamt 2,2 Milliarden US-Dollar. Schweizer Firmen beschäftigen in Chile rund 19 600 Personen. Das Abkommen wurde von Bundesrat Guy Parmelin und der chilenischen Untersekretärin für internationale Wirtschaftsbeziehungen Claudia Sanhueza Riveros am 3. Juni 2025 in Paris unter Vorbehalt der internen Genehmigungsverfahren beider Staaten unterzeichnet.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung des umfassenden Abkommens über die Förderung und den Schutz von Investitionen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Republik Chile [BBI 2025 3703](#)

**19.03.2026 NR**

Beschluss gemäss Entwurf

### Debatte im Nationalrat, 19.03.2026

Beschluss gemäss Entwurf

développement durable. Elles tiennent également compte des intérêts des pays en développement.

Avec un stock d'investissements directs à l'étranger qui dépasse 1'287 milliards de francs (état fin 2023), la Suisse compte parmi les dix plus grands exportateurs de capitaux du monde. Elle dispose d'un réseau de plus de 110 accords bilatéraux de protection des investissements en vigueur. Le Chili est un important pays de destination des investissements directs suisses en Amérique latine. Les entreprises suisses y ont enregistré un stock d'investissements directs totalisant USD 2,2 milliards en 2022. Les entreprises suisses au Chili emploient environ 19'600 personnes.

L'accord a été signé le 3 juin 2025 à Paris par le conseiller fédéral Guy Parmelin et la sous-secrétaire Claudia Sanhueza Riveros, sous réserve des procédures d'approbation internes des deux États.

## Délibérations

### Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord global concernant la promotion et la protection des investissements entre la Confédération suisse et la République du Chili [FF 2025 3703](#)

**19.03.2026 CN**

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

### Délibérations au Conseil national, 19.03.2026

#### **Commerce : l'accord Suisse – Chili adopté au National**

**Le Conseil national a approuvé jeudi, par 143 voix contre 0 et 44 abstentions, l'accord de protection des investissements entre la Suisse et le Chili. L'accord remplace celui qui liait les deux pays depuis 2002. Le Conseil des Etats doit encore donner son feu vert.**

L'accord est fondé sur des standards de protection modernes, selon le Conseil fédéral. Des dispositions spécifiques protègent les investissements et

obiettivi della protezione degli investimenti e dello sviluppo sostenibile e tengono conto anche degli interessi dei Paesi in via di sviluppo.

Con un volume complessivo di investimenti diretti all'estero di oltre 1287 miliardi di franchi (alla fine del 2023), la Svizzera figura tra i dieci maggiori esportatori di capitali al mondo. Il nostro Paese vanta una rete di oltre 110 accordi bilaterali sulla protezione degli investimenti. Il Cile è un importante Paese di destinazione degli investimenti diretti svizzeri in America Latina, tant'è che nel 2022 gli investimenti delle imprese svizzere in Cile sono ammontati a 2,2 miliardi di dollari. Queste imprese danno lavoro a circa 19 600 persone.

L'APPI con il Cile è stato firmato il 3 giugno 2025 a Parigi dal consigliere federale Guy Parmelin e dalla sottosegretaria Claudia Sanhueza Riveros, con riserva delle rispettive procedure di approvazione interne dei due Stati.

## Deliberazioni

### Disegno 1

Decreto federale che approva l'Accordo globale concernente la promozione e la protezione degli investimenti tra la Confederazione Svizzera e la Repubblica del Cile [FF 2025 3703](#)

**19.03.2026 CN**

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

### Dibattito al Consiglio nazionale, 19.03.2026

Il Consiglio nazionale ha approvato per 143 voti a zero e 44 astensioni (in gran parte dai ranghi socialisti) l'Accordo di protezione e promozione reciproca degli investimenti (APPI) tra la Svizzera e il Cile. Esso modernizza e sostituisce l'attuale intesa in materia con il Paese sudamericano – risalente al 2002 – e contiene norme di protezione moderne che tutelano gli investimenti internazionali e allo stesso tempo sono in linea con gli obiettivi dello sviluppo sostenibile. Si tratta del secondo APPI, dopo quello con l'Indonesia entrato in vigore nell'a-

des améliorations ont été apportées en matière de durabilité, a indiqué le rapporteur de commission Laurent Wehrli (PLR/VD).

Le PS et les Vert-e-s se sont en grande partie abstenus. L'accord prévoit un mécanisme de règlement des différends problématique, l'Investor State Dispute Settlement (ISDS), a relevé Laurence Fehlmann Rielle (PS/GE). Il permet à des entreprises multinationales d'attaquer un Etat en justice si elles estiment que leurs intérêts sont menacés.

Ces procédures arbitrales privées présentent moins de transparence et entraînent une forme d'autocensure des Etats qui hésitent à édicter des normes sur la protection de leur population, a expliqué la Genevoise.

La droite et le ministre de l'Economie Guy Parmelin ont au contraire souligné que les possibilités d'arbitrage international étaient réglées de manière adéquate. Cet accord permettra de renforcer l'économie chilienne, mais surtout la nôtre, a dit Lukas Reimann (UDC/SG).

Dans un monde de plus en plus fragmenté, un tel accord ne va pas de soi et envoie un signal important pour une économie ouverte, a complété Niklaus-Samuel Gugger (PEV/ZH).

gosto 2024, basato su un nuovo approccio negoziale.

### **Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Ständerates vom 20.04.2026**

Die APK-S hat das bilaterale Abkommen zwischen der Schweiz und Chile über die Förderung und den Schutz von Investitionen (25.092) geprüft. Das Abkommen ersetzt das bestehende Investitionsschutzabkommen mit Chile und enthält moderne Schutzstandards, die internationale Investitionen schützen und gleichzeitig mit den Nachhaltigkeitszielen vereinbar sind. Die Kommission ist einstimmig auf den entsprechenden Bundesbeschluss eingetreten und hat diesen in der Gesamtabstimmung ebenfalls einstimmig gutgeheissen.

#### **Auskünfte**

Sekretariat der Aussenpolitischen Kommissionen (APK)  
[apk.cpe@parl.admin.ch](mailto:apk.cpe@parl.admin.ch)  
Aussenpolitische Kommission (APK)

### **Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil des Etats du 20.04.2026**

La CPE-E a examiné l'accord bilatéral entre la Suisse et le Chili concernant la promotion et la protection des investissements (25.092). L'accord remplace l'accord de protection des investissements en vigueur avec le Chili, et contient des standards de protection modernes, qui protègent les investissements internationaux tout en assurant leur compatibilité avec les objectifs du développement durable. La commission est entrée en matière à l'unanimité sur l'arrêté fédéral y relatif, qu'elle a approuvé à l'unanimité au vote sur l'ensemble.

#### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission de politique extérieure (CPE)  
[apk.cpe@parl.admin.ch](mailto:apk.cpe@parl.admin.ch)  
Commission de politique extérieure (CPE)

### **Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio degli Stati del 20.04.2026**

La CPE-S ha esaminato l'accordo bilaterale tra la Svizzera e il Cile di promozione e protezione degli investimenti (25.092) che sostituisce l'accordo di protezione degli investimenti in vigore con il Cile. L'Accordo contiene standard di protezione moderni che tutelano gli investimenti internazionali e che allo stesso tempo sono in linea con gli obiettivi dello sviluppo sostenibile. La Commissione ha deciso all'unanimità di entrare in materia sul decreto federale corrispondente, che ha approvato all'unanimità nella votazione sul complesso.

#### **Informazioni**

Segreteria della Commissione della politica estera (CPE)  
[apk.cpe@parl.admin.ch](mailto:apk.cpe@parl.admin.ch)  
Commissione della politica estera (CPE)

■ **25.093 BRG. Schweizer Beteiligung an der KFOR. Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes**

Botschaft vom 19. November 2025 zur Verlängerung der Schweizer Beteiligung an der multinationalen Kosovo Force (KFOR) der NATO (2027–2029) [BBI 2025 3463](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 19.11.2025**

**Verlängerung der Schweizer Beteiligung an der KFOR bis 2029 und erneute Möglichkeit der Bestandserhöhung**

Anlässlich seiner Sitzung vom 19. November 2025 hat der Bundesrat die Botschaft zuhanden des Parlaments zur Verlängerung um drei Jahre des Einsatzes der Schweizer Armee zur Unterstützung der multinationalen Kosovo Force (KFOR) der NATO und zur Erteilung der Kompetenz zur Bestandserhöhung während der Laufzeit des Mandats verabschiedet. Vor dem aktuellen sicherheitspolitischen Hintergrund bleibt die KFOR als Garantin eines sicheren Umfelds, das der Entwicklung Kosovos und der Stabilität der ganzen Region förderlich ist, notwendig. Der bewaffnete Einsatz muss vom Parlament genehmigt werden.

Seit Oktober 1999 beteiligt sich die Schweizer Armee mit ihrem Swiss-Company- bzw. SWISSCOY-Kontingent an der internationalen friedensfördernden Mission Kosovo Force (KFOR) der NATO in Kosovo. Der Maximalbestand der Swisscoy beträgt zurzeit 215 Armeeangehörige, die sich freiwillig an der Mission beteiligen. Grundlage für den Einsatz der KFOR ist die Resolution 1244 des UNO-Sicherheitsrates. Im Juni 2023 verlängerte das Parlament das Mandat bis zum 31. Dezember 2026.

**Gefahr der Lageverschlechterung**

Zwar ist die Lage zurzeit ruhig, aber sie bleibt volatil, insbesondere im Norden des Landes, wo die interethnischen Spannungen anhaltend hoch sind. 2023 bewogen schwere Sicherheitsvorfälle die NATO denn auch dazu, die KFOR zweimal zu verstärken. Nach Ansicht der NATO und der an der Mission beteiligten Länder ist der Einsatz der KFOR fortzu-

■ **25.093 OCF. Participation de la Suisse à la KFOR. Prolongation de l'engagement de la Swisscoy**

Message du 19 novembre 2025 relatif à la prolongation de la participation suisse à la Force multinationale de l'OTAN au Kosovo (KFOR) (2027 à 2029) [FF 2025 3463](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 19.11.2025**

**Prolongation de la participation suisse à la KFOR jusqu'en 2029 et possibilité renouvelée d'augmenter les effectifs**

Lors de sa séance du 19 novembre 2025, le Conseil fédéral a approuvé le message, destiné au Parlement, qui prévoit de prolonger de trois ans l'engagement de l'armée suisse au profit de la Force multinationale de l'OTAN au Kosovo (KFOR) et de lui conférer la compétence d'augmenter en cours de mandat les effectifs. Dans le contexte sécuritaire actuel, la KFOR reste indispensable pour garantir un environnement sûr, propice au développement du Kosovo et à la stabilité de l'ensemble de la région. Il revient maintenant au Parlement de se prononcer sur cet engagement armé.

Depuis octobre 1999, l'Armée suisse participe, avec son contingent « Swisscoy (Swiss Company) », à la mission internationale de promotion de la paix KFOR (Kosovo Force) de l'OTAN au Kosovo. La Swisscoy comprend actuellement un maximum de 215 militaires volontaires. L'engagement de la KFOR repose sur la résolution 1244 du Conseil de sécurité de l'ONU. Au mois de juin 2023, le Parlement avait prolongé le mandat jusqu'au 31 décembre 2026.

Risques de dégradation de la situation Bien que la situation soit actuellement calme, elle reste volatile en particulier dans le nord du pays où les tensions interethniques restent vives. En 2023, notamment, de graves incidents sécuritaires ont conduit l'OTAN à renforcer la KFOR à deux reprises. L'OTAN et les pays participants à la mission estiment de ce fait que l'engagement de la KFOR devra se poursuivre aussi longtemps que les relations entre la Serbie et le Ko-

■ **25.093 OCF. Partecipazione svizzera alla KFOR. Prolungamento della missione Swisscoy**

Messaggio del 19 novembre 2025 concernente la proroga della partecipazione della Svizzera alla Forza multinazionale della NATO in Kosovo (KFOR) (dal 2027 al 2029) [FF 2025 3463](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 19.11.2025**

**Proroga della partecipazione svizzera alla KFOR fino al 2029 e rinnovata possibilità di aumentare gli effettivi**

In occasione della sua seduta del 19 novembre 2025 il Consiglio federale ha approvato il messaggio, destinato al Parlamento, che prevede di prorogare di tre anni la partecipazione dell'Esercito svizzero alla Forza multinazionale della NATO in Kosovo (KFOR) e di conferirgli la competenza di aumentare gli effettivi nel corso del mandato. Nell'attuale contesto in materia di sicurezza, la KFOR rimane indispensabile per garantire un ambiente sicuro, favorevole allo sviluppo del Kosovo e alla stabilità dell'intera regione. Ora spetta al Parlamento pronunciarsi su questo impiego armato.

Dall'ottobre del 1999 l'Esercito svizzero partecipa con il suo contingente della Swisscoy (Swiss Company) alla missione internazionale di promovimento della pace KFOR (Kosovo Force) della NATO in Kosovo. La Swisscoy comprende attualmente un massimo di 215 militari volontari. L'impiego della KFOR si fonda sulla risoluzione 1244 del Consiglio di sicurezza dell'ONU. Nel mese di giugno del 2023 il Parlamento aveva prorogato il mandato fino al 31 dicembre 2026.

**Rischi di deterioramento della situazione**

Sebbene la situazione sia attualmente tranquilla, rimane instabile, in particolare nel nord del Paese, dove permangono forti tensioni interetniche. Nel 2023, in particolare, gravi incidenti in materia di sicurezza hanno portato la NATO a rafforzare la KFOR in due occasioni. La NATO e i Paesi partecipanti alla missione ritengono pertanto che l'impiego della KFOR dovrà proseguire fino a quando

führen, solange sich die Beziehungen zwischen Serbien und Kosovo nicht normalisiert haben. Vor diesem Hintergrund bleibt die KFOR als militärische Garantin eines sicheren Umfelds, das für die Entwicklung Kosovos und die Stabilität der ganzen Region förderlich ist, notwendig.

Nahtlose Verlängerung der Schweizer Beteiligung an der KFOR und Möglichkeit der Bestandserhöhung während der Laufzeit des Mandats

Der Bundesrat beantragt dem Parlament, die Schweizer Beteiligung an der KFOR bis Ende 2029 bei gleichbleibendem Bestand zu verlängern. Er beantragt auch, dass er die Kompetenz erhält, den Maximalbestand während der Laufzeit des Mandats gegebenenfalls um höchstens 30 Armeeingehörige zu erhöhen. Die Möglichkeit zur Bestandserhöhung würde es der Schweizer Armee erlauben, auf allfällige zusätzliche Bedürfnisse der KFOR eingehen zu können, insbesondere aus sicherheitspolitischen Gründen und bei einer Verschlechterung der Sicherheitslage. Ein Bedarf an zusätzlichem Personal ergab sich beispielsweise im November 2023, als der Bundesrat beschloss, die Swisscoy mit 20 zusätzlichen Armeeingehörigen zu verstärken, um die Lücke nach Abzug einer österreichischen Transportkompanie zu schliessen.

Gemäss Militärgesetz muss der Einsatz vom Parlament genehmigt werden. Das Eidgenössische Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (VBS) wird zuhänden der Aussenpolitischen und der Sicherheitspolitischen Kommissionen beider Räte bis Ende 2027 einen Zwischenbericht über den Swisscoy-Einsatz vorlegen. Das Budget für einen Maximalbestand von 215 Armeeingehörigen beläuft sich auf 48,9 Millionen Franken. Die Kosten für die Erhöhung des Maximalbestands würden durch das Budget des VBS gedeckt.

Internationale Kooperation stärken  
Die Schweiz hat ein direktes Interesse an Frieden, Stabilität und wirtschaftlicher Entwicklung Kosovos und der ganzen Region. Ihr Beitrag ist umso wichtiger, als er im Rahmen der Verstärkung der internationalen Zusammenarbeit insbesondere mit der NATO erfolgt, wie vom Bundesrat in seinem Zusatzbericht zum

sovo ne se seront pas normalisées. Dans ce contexte, la KFOR demeure nécessaire en tant que garante militaire d'un environnement sûr, propice au développement du Kosovo et à la stabilité de toute la région.

Poursuite de la participation suisse à la KFOR continue et possibilité d'augmenter les effectifs en cours de mandat  
Le Conseil fédéral propose au Parlement de poursuivre, jusqu'à fin 2029 et avec le même effectif, la participation suisse à la KFOR. Il lui demande également la compétence de pouvoir – le cas échéant – augmenter, en cours de mandat, l'effectif maximal de 30 militaires au plus. La possibilité pour une augmentation permettrait à l'armée suisse de répondre aux éventuels besoins supplémentaires de la KFOR notamment pour des raisons de politique de sécurité et dans le cadre d'une détérioration de la situation sécuritaire. De tels besoins en personnel supplémentaire se sont par exemple présentés en novembre 2023, lorsque le Conseil fédéral a décidé de renforcer la Swisscoy avec 20 militaires supplémentaires afin de combler la lacune laissée par le retrait d'une unité de transport autrichienne.

Il revient maintenant au Parlement de décider sur l'engagement conformément à la loi sur l'armée. Le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS) remettra d'ici fin 2027 un rapport intermédiaire sur l'engagement de la Swisscoy à l'intention des Commissions de politique extérieure et de politique de sécurité des deux conseils. Le budget annuel prévu pour un effectif maximal de 215 militaires est 48,9 millions de francs. Les coûts liés à l'augmentation de l'effectif maximal seraient couverts par le budget du DDPS.

Renforcer la coopération internationale  
La Suisse a un intérêt direct à la paix, à la stabilité et à la prospérité du Kosovo et de la région. Une telle contribution est d'autant plus importante qu'elle s'inscrit dans le renforcement de la coopération internationale, notamment avec l'OTAN, comme présenté par le Conseil fédéral dans son rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécu-

le relazioni tra la Serbia e il Kosovo non si saranno normalizzate. Date queste premesse, la KFOR rimane indispensabile in veste di garante militare di un contesto sicuro, favorevole allo sviluppo del Kosovo e alla stabilità di tutta la regione.

Proseguimento della partecipazione svizzera alla KFOR e possibilità di aumentare gli effettivi nel corso del mandato

Il Consiglio federale propone al Parlamento di proseguire fino alla fine del 2029 e con gli stessi effettivi la partecipazione svizzera alla KFOR. Chiede inoltre al Parlamento la competenza di poter aumentare, se necessario, nel corso del mandato, gli effettivi di un massimo di 30 militari. Questa possibilità di aumento consentirebbe all'Esercito svizzero di rispondere a eventuali esigenze supplementari della KFOR, in particolare per ragioni di politica di sicurezza e nel quadro di un deterioramento della situazione in materia di sicurezza. Tale necessità di personale supplementare si è presentata, ad esempio, nel novembre del 2023 quando il Consiglio federale ha deciso di rafforzare la Swisscoy con 20 militari aggiuntivi per colmare il vuoto lasciato dal ritiro di un'unità di trasporto austriaca.

Spetta ora al Parlamento decidere in merito all'impiego conformemente alla legge militare. Il Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (DDPS) presenterà entro la fine del 2027 un rapporto intermedio sull'impiego della Swisscoy all'attenzione delle Commissioni della politica estera e della politica di sicurezza dei due Consigli. Il budget annuale previsto per un effettivo massimo di 215 militari è di 48,9 milioni di franchi. I costi legati all'aumento dell'effettivo massimo sarebbero coperti dal budget del DDPS.

Rinforzare la cooperazione internazionale

La Svizzera nutre un interesse diretto per quanto riguarda la pace, la stabilità e la prosperità del Kosovo e di tutta la regione. Tale contributo è tanto più importante in quanto rientra nel rafforzamento della cooperazione internazionale, in particolare con la NATO, nella forma in cui è stato presentato dal Consiglio federale nel suo rapporto comple-

Sicherheitspolitischen Bericht 2021 darlegt. Vor dem Hintergrund der sich verschlechternden Sicherheitslage in Europa setzen sich die NATO und die europäischen Staaten für die Bewältigung der grossen Herausforderungen im Osten Europas ein. Indem die Schweiz ihr Engagement in der KFOR fortsetzt und wie schon 2024 ihre Bereitschaft zeigt, die KFOR zu verstärken, übernimmt sie ihren Teil der Verantwortung insofern, als sie eine Rolle beim Erhalten der Stabilität und der Entwicklung einer Region wahrnimmt, zu der sie enge Verbindungen hat. Im Hinblick auf die beträchtlichen Bemühungen ihrer Partner für die Sicherheit in Europa kommt diesem Engagement besondere Bedeutung zu. Mit dem Trainieren und Anwenden von standardisierten Einsatzverfahren in Zusammenarbeit mit anderen Streitkräften bringt die Teilnahme an der KFOR zudem Vorteile hinsichtlich der Stärkung der Verteidigungsfähigkeit. Die Führung der Kompanien der Joint Logistics Support Group ermöglicht es der Schweizer Armee, ihre Kompetenzen in Einsatzlogistik zu stärken. Mit dem Einsatz lassen sich auch Erfahrungen hinsichtlich Tauglichkeit und Instandhaltungsbedarf des eingesetzten Armeematerials sammeln.

rité 2021. Dans le contexte actuel de détérioration de la sécurité en Europe, l'OTAN et les pays européens poursuivent leur mobilisation pour répondre aux défis majeurs qui se présentent à l'Est. En poursuivant son engagement dans la KFOR et en continuant de démontrer sa disponibilité à le renforcer comme elle l'a fait en 2024, la Suisse assume sa part de responsabilité en jouant un rôle dans le maintien de la stabilité et du développement d'une région avec laquelle elle a des liens étroits. Cet engagement revêt une valeur particulière dans la perspective des efforts considérables consentis par ses partenaires pour la sécurité de l'Europe. La participation à la KFOR amène également des avantages dans la perspective du renforcement de la capacité de défense, par l'entraînement et les procédures d'engagement standardisées, en collaboration avec d'autres armées. La conduite d'unités du Joint Logistics Support Group permet à l'armée suisse de renforcer ses compétences de logistique d'engagement. L'engagement permet également de recueillir des expériences quant aux aptitudes et à la maintenance du matériel militaire.

mentare al Rapporto sulla politica di sicurezza 2021. Nel contesto attuale di deterioramento della situazione in materia di sicurezza in Europa, la NATO e i Paesi europei continuano a mobilitarsi per rispondere alle grandi sfide che si presentano a est. Proseguendo il proprio impiego nella KFOR e continuando a dimostrare la propria disponibilità a rafforzarla, come ha fatto nel 2024, la Svizzera assume la propria parte di responsabilità contribuendo al mantenimento della stabilità e allo sviluppo di una regione con cui intrattiene stretti legami. Questo impegno riveste un valore particolare alla luce dei notevoli sforzi compiuti dai suoi partner per garantire la sicurezza dell'Europa.

La partecipazione alla KFOR comporta anche vantaggi in termini di rafforzamento della capacità di difesa grazie all'addestramento e alle procedure d'impiego standardizzate, in collaborazione con altri eserciti. La condotta di unità del Joint Logistic Support Group consente all'Esercito svizzero di rafforzare le proprie competenze in materia di logistica d'impiego. L'impiego consente inoltre di acquisire esperienza in materia di capacità nonché nella manutenzione del materiale militare.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Verlängerung der Schweizer Beteiligung an der multinationalen Kosovo Force (KFOR) der NATO (2027–2029)

[BBI 2025 3464](#)

**10.03.2026 SR**

Beschluss gemäss Entwurf

SDA-Meldung

### Debatte im Ständerat, 10.03.2026

**Ständerat genehmigt Swisscoy-Einsatz in Kosovo bis 2029**  
**Der Ständerat will den Swisscoy-Einsatz von Schweizer Armeemembern in Kosovo bis 2029 verlängern. Er hat dem entsprechenden Bundesbeschluss am Dienstag mit 37 zu 2 Stimmen bei 4 Enthaltungen zugestimmt.**

## Délibérations

### Projet 1

Arrêté fédéral relatif à la prolongation de la participation suisse à la Force multinationale de l'OTAN au Kosovo (KFOR) (2027 à 2029)

[FF 2025 3464](#)

**10.03.2026 CE**

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

### Délibérations au Conseil des Etats, 10.03.2026

**KFOR: prolongation de l'engagement de la Suisse jusqu'à fin 2029**  
**Le Conseil des Etats a validé mardi, par 37 voix contre 2 et 4 abstentions, la prolongation de la participation suisse à la KFOR (Kosovo Force) jusqu'à fin 2029. Le contingent maximal de la Swisscoy pourra atteindre 215 militaires.**

## Deliberazioni

### Disegno 1

Decreto federale che proroga la partecipazione della Svizzera alla Forza multinazionale della NATO in Kosovo (KFOR) (dal 2027 al 2029)

[FF 2025 3464](#)

**10.03.2026 CS**

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

### Dibattito al Consiglio degli Stati, 10.03.2026

**Mandato Swisscoy da prorogare fino al 2029**  
**L'impiego di soldati svizzeri in seno alla KFOR stanziata nel Kosovo va prorogato fino al 2029. È quanto ritiene il Consiglio degli Stati che ha approvato il relativo decreto con 37 voti favorevoli, 2 contrari e 4 astensioni.**

Seit Oktober 1999 beteiligt sich die Schweizer Armee mit ihrem Swiss-Company- respektive Swissscoy-Kontingent an der internationalen friedensfördernden Mission Kosovo Force (KFOR) der Nato in Kosovo. Zurzeit liegt der Höchstbestand an Schweizer Armeeangehörigen bei 215. Das aktuelle Mandat läuft Ende 2026 aus.

Der Bundesrat beantragt den eidgenössischen Räten, das Mandat bis Ende 2029 zu verlängern, bei gleichbleibendem Bestand. Er will für sich allerdings die Kompetenz geben lassen, den Bestand um bis zu dreissig Personen zu erhöhen für den Fall, dass sich die Sicherheitslage verschlechtert und die KFOR Bedarf anmeldet.

Zurzeit sei die Lage ruhig, sagte Verteidigungsminister Martin Pfister. Doch sie bleibe volatil, namentlich im Norden des Kosovo, wo die Spannungen zwischen den Ethnien anhielten.

2023 hätten schwere Sicherheitsvorfälle die Nato veranlasst, die KFOR zwei Mal zu verstärken. Die Nato und die beteiligten Länder seien der Ansicht, dass die KFOR bleiben müsse, solange sich die Beziehungen zwischen Kosovo und Serbien nicht normalisiert hätten.

Der Einsatz der Swissscoy muss von Gesetzes wegen vom Parlament bewilligt werden. Nach dem Ständerat ist nun der Nationalrat am Zug.

Das Budget für die bis zu 215 Armeeangehörigen beläuft sich auf 48,9 Millionen Franken. Sollte eine Aufstockung nötig werden, würden die Kosten aus dem Budget des Verteidigungsdepartements gedeckt.

Le Conseil fédéral pourra, en cours de mandat, augmenter l'effectif du contingent de 30 militaires en cas de besoin, a expliqué Charles Juillard (Centre/JU) pour la commission. Comme c'est déjà le cas, le contingent suisse doit aussi pouvoir être augmenté temporairement de 50 militaires au plus à des fins de maintenance et de 20 militaires au plus pour assurer sa propre sécurité, a ajouté le Jurassien.

La poursuite de l'engagement suisse se justifie car, bien que la situation soit calme, elle reste volatile, en particulier dans le nord du pays. La mission internationale de soutien de la paix au Kosovo a dû être renforcée à deux reprises en 2023 suite à de graves incidents sécuritaires.

Avec son engagement, la Suisse apporte une contribution solidaire à la sécurité des Balkans occidentaux et assume une part de la responsabilité de la sécurité en Europe. La Suisse a aussi intérêt à ce que la situation soit stable au Kosovo et dans les Balkans occidentaux au vu des nombreux ressortissants de ces pays vivant en Suisse.

La participation à la KFOR contribue aussi au renforcement de la capacité de défense de la Suisse, a souligné le ministre de la défense Martin Pfister.

Le budget annuel prévu pour un effectif maximal de 215 militaires est de 48,9 millions de francs. Les coûts liés à l'augmentation de l'effectif maximal seraient couverts par le budget du Département fédéral de la défense. En juin 2023, le Parlement avait prolongé le mandat jusqu'au 31 décembre 2026.

Dall'ottobre 1999, l'Esercito svizzero partecipa alla missione internazionale di promozione della pace Kosovo Force (KFOR) della NATO in Kosovo con il suo contingente Swiss Company (o Swissscoy). Attualmente, l'effettivo massimo è di 215 militari. Il mandato scade alla fine del 2026.

Lo scorso novembre il Consiglio federale ha chiesto alle Camere federali di prorogare il mandato mantenendo invariato l'effettivo. Intende tuttavia riservarsi la competenza di aumentare il contingente fino a trenta persone nel caso in cui la situazione della sicurezza dovesse peggiorare e la KFOR ne facesse richiesta.

Attualmente la situazione è calma, ha dichiarato il ministro della difesa Martin Pfister. Tuttavia, essa rimane volatile, in particolare nel nord del Kosovo, dove persistono le tensioni tra le etnie serbe e kosovare.

Nel 2023, gravi incidenti di sicurezza avevano spinto la NATO a rafforzare la KFOR in due occasioni. La NATO e i Paesi partecipanti ritengono che la KFOR debba restare finché le relazioni tra Kosovo e Serbia non si saranno normalizzate.

Il budget per i 215 militari ammonta a 48,9 milioni di franchi. Qualora si rendesse necessario un aumento dell'effettivo, i costi verrebbero coperti dal budget del Dipartimento della difesa (DDPS).

## Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

### Auskünfte

Sekretariat der Sicherheitspolitischen Kommission (SiK)  
[sik.cps@parl.admin.ch](mailto:sik.cps@parl.admin.ch)  
Sicherheitspolitische Kommission (SiK)

## Le prochain conseil à traiter l'objet est le Conseil national.

### Renseignements

Secrétariat de la Commission de la politique de sécurité (CPS)  
[sik.cps@parl.admin.ch](mailto:sik.cps@parl.admin.ch)  
Commission de la politique de sécurité (CPS)

## L'oggetto verrà in seguito trattato al Consiglio nazionale.

### Informazioni

Segreteria della Commissione della politica di sicurezza (CPS)  
[sik.cps@parl.admin.ch](mailto:sik.cps@parl.admin.ch)  
Commissione della politica di sicurezza (CPS)

■ **25.099 BRG. Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Versicherung von inhaftierten Personen). Änderung**

Botschaft vom 12. Dezember 2025 zur Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (Versicherung von inhaftierten Personen)

BBI 2026 13

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 12.12.2025**

**Krankenversicherung: Der Bundesrat will die Finanzierung der Gesundheitskosten von Inhaftierten regeln**

An seiner Sitzung vom 12. Dezember 2025 hat der Bundesrat einen Entwurf zur Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung verabschiedet. Damit sollen künftig alle inhaftierten Personen in der Schweiz obligatorisch krankenversichert sein. Dies gewährleistet die medizinische Gleichbehandlung im Freiheitsentzug, wie es die Bundesverfassung vorsieht. Die Kantone können dabei die Wahl des Versicherers und des Versicherungsmodells für die inhaftierten Personen einschränken.

Gegen ein Drittel aller inhaftierten Personen in der Schweiz, also rund 2300 Personen, waren 2023 nicht über die obligatorische Krankenpflegeversicherung (OKP) versichert. Dies liegt daran, dass sie über keinen Wohnsitz in der Schweiz verfügen und somit nicht versicherungspflichtig sind. Aufgrund der in der Bundesverfassung sowie in völkerrechtlichen Verträgen verankerten Grund- und Menschenrechte hat der Staat eine umfassende Verantwortung für die Gesundheit von inhaftierten Personen. Unabhängig von ihrem Aufenthaltsrecht haben sie Anspruch auf medizinische Versorgung, die der Behandlung von Personen in Freiheit gleichwertig ist. Die anfallenden Gesundheitskosten dieser Personen wurden bisher von den Kantonen getragen und durch kantonale Steuergelder finanziert. Die Finanzierung ist jedoch nicht einheitlich geregelt. Aktuell werden die Kosten von verschiedenen Institutionen des Justiz- oder Strafvollzugs, der Gesundheitsbehörden oder von den kommunalen Sozialhilfebehörden getragen.

■ **25.099 OCF. Loi fédérale sur l'assurance-maladie (assurance-maladie des personnes détenues). Modification**

Message du 12 décembre 2025 concernant la modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie (Assurance des personnes détenues)

FF 2026 13

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 12.12.2025**

**Assurance-maladie : le Conseil fédéral veut régler le financement des coûts occasionnés par les personnes détenues**

Lors de sa séance du 12 décembre 2025, le Conseil fédéral a adopté un projet de modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie (LA-Mal), lequel introduit l'obligation d'assurance pour toutes les personnes détenues en Suisse. Ce changement permettra de garantir l'égalité de traitement sur le plan médical dans le cadre de la privation de liberté, comme le prévoit la Constitution. Les cantons auront la possibilité de restreindre le choix de l'assureur et du modèle d'assurance pour les personnes concernées.

Environ un tiers des personnes détenues en Suisse, soit quelque 2300 personnes, n'étaient pas couvertes par l'assurance obligatoire des soins (AOS) en 2023. En effet, non domiciliées en Suisse, elles ne sont pas tenues de s'assurer pour les soins en cas de maladie. En vertu des droits fondamentaux et des droits humains inscrits dans la Constitution et dans les traités internationaux, l'État assume une responsabilité étendue en ce qui concerne la santé des personnes détenues. Indépendamment de leur autorisation de séjour, ces dernières ont droit à une prise en charge médicale équivalente à celle des personnes en liberté. Actuellement, les frais de santé occasionnés par les personnes détenues sont pris en charge par les cantons et financés par les impôts cantonaux. Le financement n'est cependant pas réglé de manière uniforme. Les coûts sont assumés par différentes institutions de justice ou d'exécution des peines, par les autorités sanitaires ou par les autorités communales chargées de l'aide sociale.

■ **25.099 OCF. Legge federale sull'assicurazione malattie (Assicurazione di persone detenute). Modifica**

Messaggio del 12 dicembre 2025 concernente la modifica della legge federale sull'assicurazione malattie (Assicurazione di persone detenute)

FF 2026 13

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 12.12.2025**

**Assicurazione malattie: il Consiglio federale vuole disciplinare il finanziamento dei costi sanitari dei detenuti**

Nella sua seduta del 12 dicembre 2025, il Consiglio federale ha adottato un disegno di modifica della legge federale sull'assicurazione malattie che prevede l'introduzione di un obbligo d'assicurazione malattie per tutte le persone detenute in Svizzera. In questo modo si garantisce la parità di trattamento medico durante la detenzione, come previsto dalla Costituzione federale. Il disegno prevede inoltre che i Cantoni abbiano la possibilità di limitare la scelta dell'assicuratore e del modello assicurativo per le persone detenute.

Nel 2023, circa un terzo della popolazione detenuta in Svizzera, vale a dire circa 2300 persone, non disponeva dell'assicurazione obbligatoria delle cure medico-sanitarie (AOMS). Ciò è dovuto al fatto che, non avendo domicilio in Svizzera, queste persone non sono soggette all'obbligo d'assicurazione malattie. In virtù dei diritti fondamentali e umani sanciti nella Costituzione federale e nei trattati di diritto internazionale, allo Stato compete un'ampia responsabilità per la salute dei detenuti. Indipendentemente dal loro diritto di dimora, queste persone hanno diritto a un'assistenza medica equivalente al trattamento previsto per le persone in libertà. Sinora i costi sanitari di questi detenuti sono stati sostenuti dai Cantoni e finanziati attraverso le imposte cantonali. Tuttavia, il finanziamento non è disciplinato in modo unitario. Oggi i costi sono sostenuti da diversi istituti di esecuzione delle pene o delle sanzioni penali, delle autorità sanitarie o dalle autorità comunali d'assistenza sociale.

Mit der vorgeschlagenen Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) sollen auch inhaftierte Personen ohne Wohnsitz in der Schweiz künftig nach dem KVG versichert werden. Der Bundesrat hat einen Entwurf mit der entsprechenden Botschaft an seiner Sitzung vom 12. Dezember verabschiedet. Die Prämie ist von den betroffenen Personen selbst zu tragen. Die Kantone können die Prämien verbilligen. Dadurch werden die medizinische Grundbehandlung sowie die Gleichbehandlung sichergestellt. Durch die KVG-Änderung werden die anfallenden Gesundheitskosten für die Kantone besser kalkulierbar. Auf die Prämien der übrigen Versicherten hat die Änderung keine spürbare Auswirkung.

Kantone können die Versicherung spezifisch regeln und einschränken. Inhaftierte haben grundsätzlich kein Recht auf freie Arztwahl, da die medizinische Versorgung in der Regel durch Gefängnisärztinnen und Gefängnisärzte gewährleistet wird. Die Kantone sollen mit der KVG-Änderung die Möglichkeit haben, die Wahl des Versicherers und der Leistungserbringer sowie die Wahl der Versicherungsform für inhaftierte Personen einzuschränken.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Versicherung von inhaftierten Personen)  
[BBI 2026 14](#)

### Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 01.04.2026

Die Kommission ist mit 8 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung nicht auf die vom Bundesrat vorgeschlagene **Änderung des KVG zur Versicherung von inhaftierten Personen (25.099)** eingetreten. Mit der Vorlage soll die Versicherungspflicht auf inhaftierte Personen ohne Schweizer Wohnsitz ausgedehnt werden. Zudem sollen die Kantone mit den Versicherungen spezielle Versicherungsformen für alle inhaftierte Personen vereinbaren können. Die Kommission lehnt die Ausdehnung der Versicherungspflicht

Grâce à la modification proposée de la LAMal, les personnes détenues non domiciliées en Suisse seront à l'avenir elles aussi assurées contre la maladie. Lors de sa séance du 12 décembre, le Conseil fédéral a adopté un projet en ce sens accompagné du message correspondant. Les personnes concernées devront s'acquitter elles-mêmes de la prime et pourront éventuellement bénéficier d'une réduction accordée par les cantons. Cette nouvelle disposition garantira ainsi une égalité de traitement, sur le plan médical notamment. Elle permettra aux cantons de mieux calculer les coûts occasionnés et n'aura pas d'incidence notable sur les primes des autres personnes assurées.

Possibilité pour les cantons de régler et de restreindre explicitement la forme d'assurance

Les personnes détenues n'ont en principe pas le droit de choisir librement leur médecin, leur prise en charge étant généralement assurée par des médecins pénitentiaires. La modification de la LAMal permettra aux cantons de restreindre le choix de l'assureur, de la forme d'assurance et des fournisseurs de prestations pour ces personnes.

## Délibérations

### Projet 1

Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Assurance des détenus)  
[FF 2026 14](#)

### Communiqué de presse de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 01.04.2026

Par 8 voix contre 3 et 1 abstention, la commission propose de ne pas entrer en matière sur la **modification de la LAMal** proposée par le Conseil fédéral **concernant l'assurance des personnes détenues (25.099)**. Ce projet vise à étendre l'obligation de s'assurer aux personnes détenues non domiciliées en Suisse. En outre, il prévoit que les cantons puissent convenir avec les assureurs-maladie de formes particulières d'assurance spécialement pour toutes les personnes détenues. La

La modifica della legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) proposta prevede che in futuro anche le persone detenute non domiciliate in Svizzera siano assicurate secondo la LAMal. Nella sua seduta del 12 dicembre, il Consiglio federale ha adottato un disegno in tal senso, accompagnato dal relativo messaggio. Le persone interessate dovranno pagare il premio autonomamente e potranno eventualmente beneficiare di una riduzione dei premi da parte dei Cantoni. In questo modo si assicurano l'assistenza medica di base e la parità di trattamento. La modifica della LAMal consentirà ai Cantoni di calcolare meglio i costi sanitari e non avrà ripercussioni percepibili sui premi degli altri assicurati.

I Cantoni potranno disciplinare e limitare l'assicurazione in modo specifico. In linea di principio, i detenuti non hanno diritto alla libera scelta del medico, in quanto di norma l'assistenza sanitaria è prestata da un medico penitenziario. Con la modifica della LAMal, i Cantoni avranno la possibilità di limitare la scelta dell'assicuratore, dei fornitori di prestazioni e della forma d'assicurazione per le persone detenute.

## Deliberazioni

### Disegno 1

Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) (Assicurazione di persone detenute)  
[FF 2026 14](#)

### Comunicato stampa della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio degli Stati del 01.04.2026

La Commissione propone con 8 voti contro 3 e 1 astensione di non entrare in materia sulla **modifica della LAMal concernente l'assicurazione di persone detenute (25.099)** proposta dal Consiglio federale. L'obiettivo del progetto è di estendere l'obbligo di assicurazione alle persone detenute non domiciliate in Svizzera e di conferire ai Cantoni la facoltà di concordare con gli assicuratori forme particolari di assicurazione per tutti i detenuti. La Commissione è contraria a estendere l'obbligo

ab, weil sie einen unverhältnismässigen administrativen Aufwand befürchtet, da inhaftierte Personen ohne Schweizer Wohnsitz in der Regel nur für wenige Monate in die Krankenversicherung aufgenommen würden. Ausserdem seien die Kantone unabhängig von der Versicherungspflicht dafür zuständig, dass auch inhaftierte Personen ohne Wohnsitz in der Schweiz Zugang zur Gesundheitsversorgung haben. Die Vorlage kommt in der Sommersession in den Ständerat.

commission s'oppose à l'extension de l'obligation de s'assurer, car elle craint une charge administrative disproportionnée du fait que, dans la plupart des cas, les personnes détenues non domiciliées en Suisse ne seraient affiliées à l'assurance-maladie que pour quelques mois. Indépendamment de cette obligation de s'assurer, les cantons seraient de plus responsables de garantir l'accès aux soins aux personnes détenues non domiciliées en Suisse. Le projet sera examiné par le Conseil des États à la session d'été.

di assicurazione, temendo un onere amministrativo sproporzionato, dato che i detenuti non domiciliati in Svizzera verrebbero di norma affiliati all'assicurazione malattie solo per pochi mesi. Inoltre, indipendentemente dall'obbligo di assicurazione, spetta ai Cantoni garantire l'accesso all'assistenza medica anche ai detenuti non domiciliati in Svizzera. Il disegno sarà trattato dal Consiglio degli Stati nella sessione estiva.

### Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)  
[sgk.csss@parl.admin.ch](mailto:sgk.csss@parl.admin.ch)  
Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK)

### Renseignements

Secrétariat de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)  
[sgk.csss@parl.admin.ch](mailto:sgk.csss@parl.admin.ch)  
Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS)

### Informazioni

Segreteria della Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSL)  
[sgk.csss@parl.admin.ch](mailto:sgk.csss@parl.admin.ch)  
Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSL)

■ **25.402** pa. Iv. WBK-N. Indirekter  
Gegenentwurf zur Feuerwerks-  
Initiative

**Medienmitteilung der Kommission  
für Wissenschaft, Bildung und  
Kultur des Nationalrates vom  
24.10.2025**

Die WBK-N hat ihren indirekten Gegenvorschlag (25.402) zur Volksinitiative «Für eine Einschränkung von Feuerwerk» verabschiedet. Vor der Beratung des Gegenvorschlags hat die Kommission vom Vernehmlassungsbericht Kenntnis genommen. Sie hat den Vernehmlassungsentwurf mit einer zusätzlichen Minderheit verabschiedet, welche in Bezug auf den Ausweis für die Verwendung pyrotechnischer Gegenstände, die zu Vergnügungszwecken dienen, am geltenden Recht festhalten möchte (Art. 14 Abs. 2 des Sprengstoffgesetzes). Der Entwurf und der dazugehörige Bericht werden nun dem Bundesrat zur Stellungnahme unterbreitet. Der Nationalrat wird den Entwurf in der Wintersession 2025 beraten. Die WBK-N beantragt ihrem Rat zudem mit 21 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen, die Feuerwerksinitiative (24.080) zur Ablehnung zu empfehlen.

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 26.11.2025**

**Bundesrat nimmt Stellung zum indirekten Gegenvorschlag zur Volksinitiative «Für eine Einschränkung von Feuerwerk»**

Der Bundesrat hat am 26. November 2025 seine Stellungnahme zum indirekten Gegenvorschlag der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates (WBK-N) zur Volksinitiative «Für eine Einschränkung von Feuerwerk» verabschiedet. Die Volksinitiative sowie der indirekte Gegenvorschlag gehen ihm zu weit. Der Bundesrat begrüsst hingegen ein Verbot von Feuerwerkskörpern, die ausschliesslich zur Knallerzeugung bestimmt sind, sowie eine klare Regelung der Kompetenzen der Kantone.

Die Volksinitiative «Für eine Einschränkung von Feuerwerk» verlangt ein Verbot des Verkaufs und der Verwendung von lärmerzeugenden Feuerwerkskörpern. Für Anlässe von überregionaler Bedeutung sollen Ausnahmewill-

■ **25.402** Iv.pa. CSEC-N.  
Contre-projet indirect à l'initiative  
sur les feux d'artifice

**Communiqué de presse de la  
Commission de la science, de  
l'éducation et de la culture du  
Conseil national du 24.10.2025**

La CSEC-N a adopté son contre-projet indirect à l'initiative populaire sur les feux d'artifice (25.402). Avant de procéder à son examen, la commission a pris connaissance du rapport de la consultation. Elle a en outre, introduit une minorité supplémentaire qui souhaite maintenir le droit en vigueur concernant les permis d'emploi pour des engins pyrotechniques servant à des fins de divertissement (art. 14, al. 2 LExpl). Le projet ainsi que le rapport seront transmis au Conseil fédéral pour avis et au Conseil national pour examen lors de la session d'hiver 2025. En outre, la CSEC-N propose à son conseil, par 21 voix contre 0 et 3 abstentions, de recommander le rejet de l'initiative populaire sur les feux d'artifices (24.080).

**Communiqué de presse du  
Conseil fédéral du 26.11.2025**

**Le Conseil fédéral prend position sur le contre-projet indirect à l'initiative populaire « Pour une limitation des feux d'artifice »**

Le 26 novembre 2025, le Conseil fédéral a rendu son avis sur le contre-projet indirect de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national (CSEC-N) à l'initiative populaire « Pour une limitation des feux d'artifice ». Il estime que l'initiative populaire et le contre-projet indirect vont trop loin. En revanche, il est favorable à une interdiction des pièces d'artifice destinées exclusivement à produire des détonations et à une réglementation claire des compétences des cantons.

L'initiative populaire « Pour une limitation des feux d'artifice » exige l'interdiction de la vente et de l'utilisation de pièces d'artifice qui causent du bruit. Des autorisations exceptionnelles peuvent toutefois être accordées pour les manifestations d'importance supra-

■ **25.402** Iv.pa. CSEC-N. Controprogetto indiretto all'iniziativa sui fuochi d'artificio

**Comunicato stampa della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale del 24.10.2025**

La CSEC-N ha adottato il proprio controprogetto indiretto all'iniziativa popolare sui fuochi d'artificio (25.402). Prima di procedere all'esame del controprogetto, la Commissione ha preso atto del rapporto sui risultati della consultazione. Ha completato il progetto posto in consultazione introducendo una minoranza supplementare che intende mantenere il diritto vigente per quanto concerne l'ottenimento di un permesso d'uso per i pezzi pirotecnici da spettacolo (art. 14 cpv. 2 della legge federale sugli esplosivi). Il progetto e il rapporto saranno trasmessi al Consiglio federale per parere e al Consiglio nazionale per l'esame nella sessione invernale 2025. Inoltre, la CSEC-N propone alla propria Camera, con 21 voti contro 0 e 3 astensioni, di raccomandare la reiezione dell'iniziativa popolare sui fuochi d'artificio (24.080).

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 26.11.2025**

**Il Consiglio federale si esprime sul controprogetto indiretto all'iniziativa popolare «Per una limitazione dei fuochi d'artificio»**

Il 26 novembre 2025 il Consiglio federale ha adottato un parere in merito al controprogetto indiretto della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale (CSEC-N) all'iniziativa popolare «Per una limitazione dei fuochi d'artificio». Esso ritiene che l'iniziativa popolare e il controprogetto indiretto si spingano troppo oltre, ma accoglie con favore il divieto di fuochi d'artificio destinati esclusivamente a produrre uno scoppio e una chiara regolamentazione delle competenze dei Cantoni.

L'iniziativa popolare «Per una limitazione dei fuochi d'artificio» chiede di vietare la vendita e l'uso di fuochi d'artificio rumorosi, permettendo tuttavia autorizzazioni eccezionali per eventi di importanza sovraregionale. La CSEC-N ha

gungen möglich bleiben. Die WBK-N hat beschlossen, der Initiative einen indirekten Gegenvorschlag gegenüberzustellen. Die WBK-N will insbesondere Feuerwerkskörper verbieten, die ausschliesslich einen Knall erzeugen. Zudem will sie die Ausweis- und Erwerbsscheinpflicht ausweiten und klarer regeln, welche Kompetenzen die Kantone bei der Beschränkung der Verwendung von Feuerwerk haben. Damit sollen die Lärmbelastung und deren negative Auswirkungen auf Menschen und Tiere verringert werden.

Handlungsbedarf bei nur knallenden Feuerwerkskörpern

In seiner Stellungnahme vom 26. November 2025 zum indirekten Gegenvorschlag der WBK-N anerkennt der Bundesrat, dass Feuerwerk Lärm und Belastungen für Umwelt, Menschen und Tiere verursachen kann. Für viele Menschen gehört aber das Abbrennen von Feuerwerkskörpern, beispielsweise an einer 1. Augustfeier, zur Tradition. Der indirekte Gegenvorschlag würde zu mehr administrativem Aufwand für die Verwaltung und für Privatpersonen führen und hätte erhebliche negative wirtschaftliche Folgen für die Feuerwerksbranche. Deswegen geht der indirekte Gegenvorschlag dem Bundesrat zu weit.

Der Bundesrat befürwortet hingegen das Verbot von nur knallenden Feuerwerkskörpern ohne Lichteffekte. Diese Feuerwerkskörper werden von immer mehr Menschen als störend erachtet. Der Bundesrat unterstützt, dass die Kantone selbst entscheiden können, wie sie den Einsatz von Feuerwerk regeln wollen.

## Verhandlungen

### 31.01.2025 WBK-N

Beschluss, eine Initiative auszuarbeiten (Initiative der Kommission)

### 08.04.2025 WBK-S

Zustimmung zum Beschluss der Kommission des Erstrates (Zweitrat)

régionale. La CSEC-N a décidé d'opposer un contre-projet indirect à l'initiative. Elle entend interdire avant tout les pièces d'artifice destinées exclusivement à produire une détonation. En outre, elle veut étendre l'obligation de permis d'acquisition et d'emploi et régler plus en détail les compétences revenant aux cantons pour limiter l'utilisation des feux d'artifice. Elle vise ainsi à réduire les nuisances sonores et les conséquences négatives pour les personnes et les animaux.

Intervention limitée aux pièces d'artifice destinées exclusivement à produire une détonation

Dans sa prise de position du 26 novembre 2025 sur le contre-projet indirect de la CSEC-N, le Conseil fédéral reconnaît que les feux d'artifice peuvent être source de bruit et de nuisances pour l'environnement, les personnes et les animaux. Toutefois, pour de nombreuses personnes, les feux d'artifice sont une tradition indissociable des festivités du 1er août, par exemple. Le contre-projet indirect entraînerait une augmentation des charges administratives tant pour l'administration que pour les particuliers et aurait des conséquences économiques négatives importantes pour le secteur de la pyrotechnie. C'est pourquoi le Conseil fédéral estime que le contre-projet indirect va trop loin.

En revanche, le Conseil fédéral est favorable à l'interdiction des feux d'artifice destinés exclusivement à produire une détonation, sans effets visuels. En effet, ce type de pièces d'artifice est considéré comme gênant par un nombre croissant de personnes. Le Conseil fédéral soutient l'autonomie de décision des cantons en matière de réglementation de l'utilisation des feux d'artifice.

## Délibérations

### 31.01.2025 CSEC-N

Décision d'élaborer une initiative (initiative de commission)

### 08.04.2025 CSEC-E

Approbation de la décision de la commission du conseil prioritaire (second conseil)

deciso di presentare un controprogetto indiretto all'iniziativa popolare, che vuole vietare in particolare i fuochi d'artificio destinati esclusivamente a produrre uno scoppio. Essa vuole inoltre estendere l'obbligo del permesso d'uso e d'acquisto nonché definire più chiaramente le competenze dei Cantoni per quanto riguarda le limitazioni d'uso di fuochi d'artificio. Questo dovrebbe consentire di ridurre l'inquinamento fonico e i suoi impatti negativi sulle persone e gli animali.

Necessità d'intervento per fuochi d'artificio destinati esclusivamente a produrre scoppi

Il 26 novembre 2025 il Consiglio federale si è espresso in merito al controprogetto indiretto della CSEC-N, riconoscendo che i fuochi d'artificio possono provocare rumori e impattare negativamente l'ambiente, le persone e gli animali. Molte persone collegano tuttavia i fuochi d'artificio alla tradizione, come per esempio alle celebrazioni del 1° agosto. Il controprogetto indiretto comporterebbe un onere amministrativo maggiore per l'Amministrazione e i privati e avrebbe forti ripercussioni economiche negative per il settore pirotecnico. Per questo motivo, il Consiglio federale ritiene che il controprogetto indiretto si spinga troppo oltre.

Il Consiglio federale accoglie tuttavia con favore il divieto di fuochi d'artificio destinati esclusivamente a produrre scoppi senza effetti luminosi, considerati fastidiosi da un numero sempre maggiore di persone. Il Consiglio federale sostiene la possibilità per i Cantoni di decidere in autonomia come disciplinare l'uso dei fuochi d'artificio.

## Deliberazioni

### 31.01.2025 CSEC-N

Decisione di elaborare un'iniziativa (iniziativa di commissione)

### 08.04.2025 CSEC-S

Approvazione della decisione della commissione della Camera prioritaria (seconda Camera)

## Entwurf 1

Indirekter Gegenentwurf zur Feuerwerks-Initiative  
[BBI 2025 3237](#)  
**11.12.2025 NR**  
Beschluss abweichend vom Entwurf

SDA-Meldung

## Debatte im Nationalrat, 11.12.2025

**Nationalrat will mit Böllerverbot restriktive Initiative bekämpfen  
Der Nationalrat will das Zünden von Böllern verbieten. Keine Einschränkungen soll es bei der Einfuhr von Feuerwerkskörpern und der Ausweispflicht geben.**

Einem entsprechenden Gesetzesentwurf zum Verbot von Feuerwerkskörpern, die ausschliesslich Lärmerzeugen, hat die grosse Kammer zugestimmt. Mit 97 zu 85 Stimmen bei 7 Enthaltungen wurden die von der zuständigen Kommission vorgeschlagenen Gesetzesänderungen am Donnerstag in der Gesamtabstimmung angenommen. Das Geschäft geht nun an den Ständerat. Der angenommene Gesetzesentwurf ist ein indirekter Gegenvorschlag zur Feuerwerk-Initiative. Diese stösst grundsätzlich auf Ablehnung. Abgestimmt darüber wird erst nach Bereinigung des Gegenentwurfs.

Zünden auch ohne Ausweis

Konkret verboten werden soll der Umgang mit Feuerwerkskörpern, die ausschliesslich zur Knallerzeugung bestimmt sind. Davon ausgenommen sein sollen Feuerwerkskörper, die eine sehr geringe Gefahr darstellen und nur wenig Lärm verursachen.

Keine Einschränkungen soll es bei der Einfuhr von Feuerwerkskörpern im Reiseverkehr und bei der Ausweispflicht. Personen, die pyrotechnische Gegenstände zu Vergnügungszwecken verwenden, sollen also auch künftig keinen Ausweis brauchen.

Die Kantone sollen neu nicht nur den Verkauf von pyrotechnischen Gegenständen im Detailhandel zeitlich auf bestimmte Anlässe beschränken können, sondern auch das Abbrennen dieser Feuerwerkskörper. Der Verkauf und die Verwendung der Feuerwerkskörper

## Projet 1

Contre-projet indirect à l'initiative sur les feux d'artifice  
[FF 2025 3237](#)  
**11.12.2025 CN**  
Décision modifiant le projet

Dépêche ATS

## Délibérations au Conseil national, 11.12.2025

**Les pétards devraient être interdits en Suisse**

**Le Conseil national veut interdire les pétards en Suisse. Il a adopté jeudi par 97 voix contre 85 un contre-projet à l'initiative «Pour une limitation des feux d'artifice». L'usage de feux d'artifice et ses effets nocifs seront réglés dans la loi sur les explosifs.**

L'initiative populaire, déposée par des organisations de protection des animaux, demande une plus grande protection des personnes, des animaux et de l'environnement contre le bruit et les émissions causés par les feux d'artifice. Toutes les catégories d'engins pyrotechniques devraient être interdites. Certaines exceptions seraient prévues pour les grands événements suprarégionaux, sur la base de dérogations accordées par les cantons.

«Ce texte va cependant trop loin. Cela représente une atteinte trop importante à la liberté personnelle», a indiqué Regina Durrer-Knobel (Centre/NW) au nom de la commission. «Personne ne veut interdire complètement les feux d'artifice», a rappelé Gabriela Suter (PS/AG).

«L'initiative n'a pas pris en compte le juste milieu, l'esprit festif qui caractérise notre pays. Une interdiction, c'est tirer un trait sur notre esprit helvétique», a avancé Benjamin Roduit (Centre/VS).

Détonations interdites

Toutefois, une action ciblée est nécessaire pour protéger les personnes et les animaux, tout en préservant les traditions, a poursuivi Valérie Piller-Carrard (PS/FR).

Au grand dam de l'UDC et du PLR, le National a donc soutenu un contre-projet de commission. Le but est d'interdire les pétards qui n'ont aucun effet visuel et

## Disegno 1

Controprogetto indiretto all'iniziativa sui fuochi d'artificio  
[FF 2025 3237](#)  
**11.12.2025 CN**  
Decisione in deroga al disegno (progetto)

Notizia ATS

## Dibattito al Consiglio nazionale, 11.12.2025

**Iniziativa fuochi artificio, ok a controprogetto**

**Un controprogetto indiretto verrà proposto come alternativa all'iniziativa sui fuochi d'artificio, con l'obiettivo in particolare di vietare i petardi. Lo ha deciso oggi, per 97 voti a 85 (sette astenuti), il Consiglio nazionale. Gli Stati devono ancora esprimersi.**

L'iniziativa popolare «Per una limitazione dei fuochi d'artificio», presentata nel novembre 2023, chiede una maggiore protezione delle persone, degli animali e dell'ambiente dal rumore e dalle emissioni a essi legati. Nello specifico, intende vietarne la vendita e l'uso ai privati, tranne per quelli che non causano frastuono, come bengala o vulcani. Prevede alcune eccezioni per i grandi eventi sovraregionali, come le celebrazioni del 1° agosto, sulla base di deroghe concesse dai Cantoni.

Il governo è contrario al testo, ritenendo che le ripercussioni negative dei fuochi d'artificio siano limitate nel tempo e nello spazio. Inoltre, molte persone li collegano alla tradizione, come per esempio al Natale della patria o al Capodanno, ha ribadito in aula il consigliere federale Albert Rösti. I Cantoni e i Comuni dispongono poi già delle fondamenta giuridiche per restringere, se necessario, la vendita e l'uso di materiale pirotecnico.

Durante il dibattito odierno, sostanzialmente tutti si sono opposti all'iniziativa. «Non tiene conto dello spirito di festa rispettoso che contraddistingue la Svizzera», ha ad esempio messo in luce Benjamin Roduit (Centro/VS).

Addio petardi

Malgrado questo scetticismo, per rispondere alle preoccupazioni della popolazione la Commissione della scien-

könnten von den Kantonen an zusätzliche Bedingungen geknüpft oder gänzlich verboten werden.

#### Schutz von Tieren und Menschen

Auf Zuspruch stiess der Gesetzesentwurf auf Seiten der politischen Linken bis hin zur Mitte. Ihr Hauptanliegen ist der Schutz von Tieren und Menschen vor Lärmbelastungen und Luftverschmutzung.

«Es ist kein Plädoyer für Zwang, Verbote und Einschränkungen, sondern ein Plädoyer für mehr Rücksicht», sagte Meret Schneider (Grüne/ZH) zu den vorliegenden Gesetzesänderungen. Für Beat Flach (GLP/AG) ist die Vorlage Ausdruck eines realen Problems. «Die Initiative ist ein Warnsignal und ein Aufruf an die Vernunft jener, die gerne Feuerwerk haben», sagte er.

Die durch Feuerwerke verursachten Lärmbelastungen und Luftverschmutzungen seien belastend für Grundwasser, Landwirtschaft und vulnerable Personen, wie Menschen mit einer posttraumatischen Belastungsstörung, sagte Anna Rosenwasser (SP/ZH).

Auch Haus-, Nutz- und Wildtiere litten. «Panische Fluchtreaktionen führen zu Verletzungen und Todesfällen», sagte Kilian Baumann (Grüne/BE). Darüber hinaus leide die Landwirtschaft unter den grossen Mengen an Abfall.

EVP-Nationalrat Nik Gugger (ZH) brachte das Beispiel des Eisvogels zu Tisch. Dieser meide Brutplätze oder gefährde sonst seinen Nachwuchs. «Diese Arten zeigen uns, wie wichtig es ist, endlich zu handeln», so das Mitglied der Mitte-Fraktion. Als Alternative zu lauten Feuerwerken brachte er ruhige Drohnen-Lichtshows ins Spiel.

#### Sorge um Schweizer Traditionen

Gegen restriktivere Regeln waren die SVP und die FDP. Sie befürchteten durch das Böllerverbot einen Verlust von Schweizer Tradition und eine Einschränkung der Eigenverantwortung.

«Es geht nicht nur um Feuerwerk, es geht um unsere Freiheit und unsere Traditionen», sagte Roman Hug (SVP/GR). Es sei «ein Eingriff in unsere Kultur». Das Verbot würde sich zu einem bürokratischen Albtraum entwickeln und Probleme schaffen, die heute noch nicht bekannt seien. «Tiere und Menschen,

qui ne produisent que des détonations. «Le bruit seul n'apporte aucune joie», ont rappelé plusieurs orateurs.

Toutefois, l'obligation de permis d'emploi des feux d'artifice ne sera pas étendue. Le bloc bourgeois a refusé d'imposer des cours aux particuliers pour le lancement de pièces à faible risque. Par ailleurs, seuls les engins à faible risque pourront être importés sans autorisation. Les engins à risque très faible et faible pourront toujours être vendus et utilisés par les particuliers. Il s'agit notamment des allumettes de Bengale, des boules magiques, des petites fusées ou des volcans.

Les feux d'artifice professionnels pour le 1er Août, la Saint-Sylvestre ou d'autres événements publics restent également autorisés, ont rappelé plusieurs orateurs. La compétence des cantons pour interdire ou restreindre les feux d'artifice est précisée.

#### Pas de restrictions supplémentaires

La gauche était favorable à une version plus restrictive. Kilian Baumann (Verte-s/BE) a tenté de faire interdire la mise à feu de feux d'artifice bruyants (catégories F3 et F4, soit des grandes fusées ou des batteries à salves multiples et à longue portée) pour les événements privés. Les feux d'artifice utilisés à des fins professionnelles lors de manifestations publiques seraient, quant à eux, soumis à autorisation de mise à feu.

Afin de protéger les animaux, M. Baumann aurait souhaité soumettre à un permis d'emploi également la catégorie représentant un risque faible et non seulement les catégories à risque moyen et élevé pour des divertissements. Leur degré de danger est certes faible, mais ils produisent d'importantes émissions sonores et lumineuses.

«Les animaux domestiques et sauvages ont peur et tentent de s'enfuir. Chaque année, ils meurent en raison des feux d'artifice», a rappelé Léonore Porchet (Verte-s/VD).

«Faut-il vraiment avoir suivi un cours pour allumer un petit volcan lors d'un anniversaire d'enfant?», a demandé Regine Sauter (PLR/ZH). «C'est superflu.» Une réglementation doit rester proportionnée, a également souligné Andreas Meier (Centre/AG).

za, dell'educazione e della cultura del Nazionale (CSEC-N) ha proposto un controprogetto indiretto più flessibile, che mira, con una modifica a livello di legge, a ridurre al minimo gli effetti nocivi dei fuochi. «Secondo un recente sondaggio, circa due svizzeri su tre approvarebbero l'iniziativa», ha motivato la scelta di redarre un compromesso la relatrice Regina Durrer-Knobel (Centro/NW).

Il controprogetto rinuncia a un divieto generalizzato, ma proibisce i fuochi d'artificio destinati esclusivamente a produrre uno scoppio senza effetti luminosi, vedasi i petardi. UDC e PLR hanno combattuto, invano, anche questa proposta alternativa, giudicando che si spingesse a sua volta troppo oltre.

«La libertà in Svizzera muore passo dopo passo, con sempre più divieti», ha affermato Rémy Wyssmann (UDC/SO), criticando soprattutto le norme centralizzate confezionate da Berna. «Si tratta dell'ennesimo tentativo di alcune cerchie di introdurre più burocrazia e costi, il tutto per due occasioni all'anno», si è detto d'accordo Lorenzo Quadri (Lega/TI).

L'importanza di mantenere le tradizioni è stata spesso sollevata da quei partecipanti alla discussione diffidenti nei confronti di iniziativa e controprogetto. «Si vuole vietare la gioia di vivere», si è lamentata Therese Schläpfer (UDC/ZH), citando ad esempio la visione dei fuochi del Primo agosto dal Monte Brè come un momento di convivialità.

#### Animali, ambiente e salute

La sinistra ha invece mostrato simpatia per alcuni aspetti sollevati dall'iniziativa, con vari deputati che hanno rimarcato come i fuochi siano deleteri e fonte di panico per gli animali, sia domestici sia selvatici. Stando a Christophe Clivaz (Verdi/VS), «i botti li disorientano e li spingono alla fuga». «Mi vengono già i brividi pensando a quello che passerà la mia cagnolina il 31 dicembre», ha dichiarato Meret Schneider (Verdi/ZH), senza dimenticare «le persone traumatizzate dalla guerra o particolarmente sensibili al rumore».

Per quanto riguarda la problematica ambientale, secondo Simona Brizzi (PS/AG) i fuochi causano concentrazio-

die Ruhe brauchen, können auch ohne radikale Verbote und Bürokratieorgien geschützt werden», fügte Hug hinzu. Regine Sauter (FDP/ZH) sieht durch ein Böllerverbot die «kleine, aber feine» Schweizer Feuerwerksindustrie gefährdet. Sie findet das Verbot überflüssig, da es «regelt, was nicht geregelt werden muss». Ihre Parteikollegin Bettina Balmer (ZH) ergänzte: «Eigenverantwortung wird in der Schweiz gelebt und nicht durch radikale Verordnungen bestimmt.»

Sauver les traditions  
L'UDC et le PLR se sont opposés à l'initiative et au contre-projet. « Bien sûr, il faut faire attention au bien-être animal, mais cela peut se faire sans bureaucratie », a avancé Roman Hug (UDC/GR). « C'est une question de mesure », a poursuivi Bettina Balmer (PLR/ZH). Les communes peuvent déjà interdire les feux d'artifice, et certaines le font. Et des réglementations existent déjà pour encadrer l'utilisation des engins pyrotechniques, a souligné Manfred Bühler (UDC/BE).

Le Conseil fédéral est également opposé à l'initiative. Il s'est dit conscient du fait que les feux d'artifice qui font du bruit peuvent avoir des conséquences négatives pour les personnes, les animaux et l'environnement. « Ces conséquences sont toutefois limitées dans l'espace et dans le temps », a argué le ministre de l'environnement Albert Rösti.

Et de rappeler que les feux d'artifice sont une tradition indissociable des festivités, par exemple, du 1er Août et de la Saint-Sylvestre. Selon lui, il n'est pas nécessaire d'imposer de nouvelles restrictions.

ni di polveri fini sopra i valori limite. « Ogni anno provocano 1300 tonnellate di rifiuti », ha pure ricordato. Non da ultimo vi è la questione sanitaria: « Molti giovani riportano danni all'udito », ha deplorato Gabriela Suter (PS/AG), facendo notare che si potrebbe rinunciare alle esplosioni assordanti per privilegiare show di droni e spettacoli silenziosi.

La Camera del popolo ha infine accettato il controprogetto della CSEC-N, che di fatto vieta quegli articoli che generano solo rumore, come i petardi. Tuttavia, rispetto alla versione originale, ha rifiutato di estendere l'obbligo di permesso per l'utilizzo di fuochi.

« Chiedere alle persone di svolgere dei corsi per usare fontane a basso rischio al compleanno di un bambino è sproporzionato », ha argomentato Regine Sauter (PLR/ZH), sottolineando pure l'eccessivo fardello amministrativo annesso. Un'opinione condivisa anche da Rösti: il governo è favorevole al controprogetto, ma non agli ulteriori vincoli per acquisto e uso che inizialmente la commissione vi aveva inserito.

### **Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates vom 16.01.2026**

**Die Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates (WBK-S) hat die Volksinitiative «Für eine Einschränkung von Feuerwerk» (24.080) und ihren indirekten Gegenentwurf (25.402) im Lichte der Brandkatastrophe in Crans-Montana beraten. Sie spricht den Opfern, den Verletzten sowie deren Angehörigen ihr Mitgefühl und ihre Betroffenheit aus. Vor diesem Hintergrund prüft die Kommission, ob über die bisher vorgesehenen Regelungen hinaus weitere pyrotechnische Gegenstände und deren Gebrauch in öffentlich zugänglichen Innenräumen auf Bundesebene erfasst werden sollen.**

Die Volksinitiative richtet sich gegen lärmzeugende Feuerwerkskörper; der indirekte Gegenentwurf folgt diesem Ansatz in seiner aktuellen Ausgestaltung. Andere pyrotechnische Gegenstände, wie etwa Wunderkerzen, sind

### **Communiqué de presse de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats du 16.01.2026**

**La Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des États (CSEC-E) s'est penchée sur l'initiative populaire « Pour une limitation des feux d'artifice » (24.080) et sur son contre-projet indirect (25.402) dans le contexte du terrible incendie survenu à Crans-Montana. Aux victimes, aux personnes blessées et à leurs proches, elle exprime toute sa compassion et sa profonde émotion. La commission examine, dans ces circonstances, s'il est nécessaire d'inclure dans la réglementation fédérale d'autres engins pyrotechniques et des dispositions relatives à leur utilisation dans les espaces clos accessibles au public.**

L'initiative populaire vise les pièces d'artifice qui causent du bruit ; dans sa forme actuelle, le contre-projet indirect suit la même approche. D'autres engins pyrotechniques, tels que les cierges

### **Comunicato stampa della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio degli Stati del 16.01.2026**

**La Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio degli Stati (CSEC-S) ha esaminato l'iniziativa popolare «Per una limitazione dei fuochi d'artificio» (24.080) e il relativo controprogetto indiretto (25.402) alla luce del terribile incendio di Crans-Montana. Esprime compassione e cordoglio alle vittime, ai feriti e ai loro familiari. La Commissione sta ora valutando se includere a livello federale, oltre alle regolamentazioni previste finora, ulteriori pezzi pirotecnici e il loro uso in spazi interni accessibili al pubblico.**

L'iniziativa popolare si oppone ai fuochi d'artificio rumorosi; nella sua attuale configurazione, il controprogetto indiretto segue questo approccio. Altri pezzi pirotecnici, quali le stelle filanti, non sono ancora esplicitamente oggetto del controprogetto indiretto. La CSEC-S

bislang nicht explizit Gegenstand des indirekten Gegenentwurfs. Die WBK-S erachtet es jedoch als angezeigt, die im Zusammenhang mit der Brandkatastrophe aufgeworfenen Fragen vertieft zu prüfen.

Die Kommission hat die Verwaltung beauftragt, unter Wahrung der föderalen Kompetenzordnung und der Subsidiarität verschiedene Aspekte sowie die Frage einer ergänzenden bundesrechtlichen Regelung solcher pyrotechnischen Gegenstände zu klären. Dabei soll auch geprüft werden, wie das Handeln der Kantone sinnvoll unterstützt werden kann, ohne deren Handlungsspielraum für adäquate und den lokalen Gegebenheiten angepasste Lösungen einzuschränken. Eine enge Koordination mit den Kantonen ist dabei vorgesehen.

Die WBK-S beabsichtigt, diese Abklärungen abzuschliessen, bevor sie ihren Entwurf dem Ständerat unterbreitet. Ziel ist es, die entsprechende Beratung im Ständerat in der Sommersession zu führen.

#### **Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates vom 05.05.2026**

**Die Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates (WBK-S) ist ohne Gegenstimme auf den indirekten Gegenentwurf (25.402) zur Volksinitiative «Für eine Einschränkung von Feuerwerk» (24.080) eingetreten. In weiten Teilen folgt sie der Linie des Nationalrates.**

Die WBK-S beantragt ihrem Rat, dem Nationalrat beim Verbot von Feuerwerkskörpern zuzufolgen, die ausschliesslich der Knallerzeugung dienen. Zudem unterstützt sie die Beschränkung der Einfuhr von Feuerwerkskörpern der Kategorie F1 auf 2,5 Kilogramm pro Tag und Person. Wie der Nationalrat will die Kommission auf eine Ausweitung der Ausweispflicht für Feuerwerkskörper der Kategorie F3 verzichten. Einen entsprechenden Antrag lehnte sie mit 6 zu 3 Stimmen ohne Enthaltungen ab. Eine Minderheit beantragt hingegen die Ausweitung dieser Ausweispflicht.

In einem Punkt weicht die WBK-S vom Nationalrat ab: Mit 5 zu 4 Stimmen ohne

magiques, ne sont pour l'instant pas inclus explicitement dans le contre-projet indirect. La CSEC-E considère toutefois qu'il serait opportun d'examiner plus avant les questions soulevées par la catastrophe de Crans-Montana.

La commission a chargé l'administration de clarifier, dans le respect de la répartition des compétences entre les différents niveaux de l'État et du principe de subsidiarité, divers aspects ainsi que la question d'une réglementation complémentaire, au niveau fédéral, portant sur de tels engins pyrotechniques. Il s'agira d'étudier également de quelle manière soutenir judicieusement l'action des cantons sans limiter la marge de manœuvre leur permettant de mettre en place des solutions pertinentes et adaptées aux conditions régionales. Cette démarche devra s'effectuer en étroite coordination avec les cantons.

La CSEC-E envisage de clore ces investigations avant de soumettre son projet au Conseil des États, l'objectif étant que celui-ci examine le projet lors de la session d'été.

#### **Communiqué de presse de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats du 05.05.2026**

**La Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des États (CSEC-E) est entrée en matière sans opposition sur le contre-projet indirect (25.402) à l'initiative populaire « Pour une limitation des feux d'artifice » (24.080). Pour l'essentiel, elle se rallie au Conseil national.**

La CSEC-E propose à son conseil de suivre le Conseil national en ce qui concerne l'interdiction des pièces d'artifice destinées exclusivement à produire une détonation. En ce qui concerne l'importation de feux d'artifice de la catégorie F1, elle soutient également la limitation à 2,5 kg par jour et par personne. Comme le Conseil national, la commission ne souhaite pas étendre l'obligation d'être titulaire d'un permis d'emploi aux pièces d'artifice de la catégorie F3 ; par 6 voix contre 3 et sans abstention, elle a rejeté une proposition en ce sens. Une minorité propose au contraire d'étendre cette obligation.

La CSEC-E s'écarte du Conseil national

ritiene tuttavia opportuno esaminare in modo approfondito le questioni sollevate nel contesto del tragico incendio in Vallese.

La Commissione ha incaricato l'Amministrazione di chiarire, nel rispetto della sussidiarietà e dell'ordinamento federale delle competenze, vari aspetti nonché la questione di una regolamentazione di diritto federale che integri i pezzi pirotecnici. L'obiettivo è anche quello di esaminare in che modo è possibile sostenere opportunamente l'operato dei Cantoni senza limitarne il margine di manovra per soluzioni adeguate e adattate alle circostanze locali. A tale scopo è previsto uno stretto coordinamento con i Cantoni.

La CSEC-S intende concludere tali accertamenti prima di sottoporre il proprio progetto al Consiglio degli Stati, in modo da condurre la pertinente deliberazione in Consiglio degli Stati durante la sessione estiva.

#### **Comunicato stampa della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio degli Stati del 05.05.2026**

**La Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio degli Stati (CSEC-S) è entrata in materia, senza voti contrari, sul controprogetto indiretto (25.402) all'iniziativa popolare «Per una limitazione dei fuochi d'artificio» (24.080). Su molti punti condiziona le decisioni del Consiglio nazionale.**

La CSEC-S propone al suo Consiglio di allinearsi alle decisioni del Consiglio nazionale riguardo al divieto di fuochi d'artificio destinati esclusivamente a produrre uno scoppio. Sostiene inoltre la limitazione dell'importazione dei fuochi d'artificio della categoria F1 a 2,5 kg al giorno e a persona. Come il Consiglio nazionale, la Commissione intende rinunciare all'estensione dell'obbligo di ottenere un permesso d'uso per i fuochi d'artificio della categoria F3 e ha pertanto respinto una proposta in questo senso con 6 voti contro 3 e 0 astensioni. Una minoranza insiste invece sulla necessità di estendere un simile obbligo.

Enthaltungen beantragt sie, den Abbrand von Feuerwerkskörpern, von denen eine mittlere oder hohe Gefahr ausgeht, einer kantonalen Bewilligungspflicht zu unterstellen. Eine Minderheit möchte von dieser Bewilligungspflicht absehen. Wie der Nationalrat spricht sich die Kommission zudem dagegen aus, die Feuerwerkskategorien auf Gesetzesebene zu verankern; auch dieser Entscheid fiel mit 5 zu 4 Stimmen ohne Enthaltungen. Der indirekte Gegenentwurf wurde in der Gesamtabstimmung einstimmig von der Kommission unterstützt.

Im Nachgang zur Brandkatastrophe von Crans-Montana prüfte die Kommission zudem ein Verbot von Feuerwerkskörpern in öffentlich zugänglichen Innenräumen. Sie liess sich von der Verwaltung ausführlich über das vom Interkantonalen Organ Technische Handelshemmnisse erlassene Feuerwerksverbot informieren, das am 1. April 2026 in allen Kantonen in Kraft getreten ist. Die Kommission begrüsst dieses Verbot, welches einstimmig von den Kantonen angenommen wurde. Vor diesem Hintergrund verzichtet die WBK-S darauf, dieses Verbot durch eine Regelung auf nationaler Ebene zu übersteuern. Anschliessend befasste sich die Kommission mit der Volksinitiative «Für eine Einschränkung von Feuerwerk». Mit 7 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen empfiehlt sie ihrem Rat, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen.

## Auskünfte

Sekretariat der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)  
[wbk.csec@parl.admin.ch](mailto:wbk.csec@parl.admin.ch)  
Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK)

sur un point : par 5 voix contre 4, sans abstention, elle propose que la mise à feu de pièces d'artifice présentant un risque moyen ou élevé nécessite une autorisation cantonale. Une minorité propose de ne pas prévoir une telle autorisation. À l'instar du Conseil national, la commission s'oppose en outre à l'inscription dans la loi des catégories de feux d'artifice (par 5 voix contre 4 et sans abstention). Au vote sur l'ensemble, la commission a soutenu le contre-projet indirect à l'unanimité.

À la suite de l'incendie de Crans-Montana, la commission a également examiné une interdiction des feux d'artifice dans les espaces intérieurs accessibles au public. L'administration lui a fourni des informations détaillées sur l'interdiction édictée par l'autorité intercantonale des entraves techniques au commerce, qui est entrée en vigueur le 1er avril 2026 dans tous les cantons. La commission se félicite de cette interdiction, que les cantons ont adoptée à l'unanimité. Dans ce contexte, la CSEC-E ne souhaite pas intervenir au niveau fédéral.

La commission s'est ensuite penchée sur l'initiative populaire « Pour une limitation des feux d'artifice ». Par 7 voix contre 0 et 2 abstentions, elle propose à son conseil de recommander le rejet de l'initiative.

## Renseignements

Secrétariat de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)  
[wbk.csec@parl.admin.ch](mailto:wbk.csec@parl.admin.ch)  
Commission de la science, de l'éducation et de la culture (CSEC)

La CSEC-S si discosta dal Consiglio nazionale su un punto: con 5 voti contro 4 e 0 astensioni, propone di sottoporre l'accensione di fuochi d'artificio che presentano un rischio medio o elevato all'obbligo di autorizzazione cantonale, mentre una minoranza non intende introdurre questo tipo di obbligo. Come il Consiglio nazionale, la Commissione è inoltre contraria a sancire nella legge le categorie di fuochi d'artificio, decisione presa anch'essa con 5 voti contro 4 e 0 astensioni. Per quanto concerne il controprogetto indiretto, la Commissione lo ha sostenuto all'unanimità nella votazione sul complesso.

A seguito dell'incendio di Crans-Montana, la Commissione ha valutato l'ipotesi di vietare i fuochi d'artificio nei luoghi chiusi accessibili al pubblico. A tal fine, ha chiesto all'Amministrazione un approfondimento sul divieto di fuochi d'artificio già emanato dall'Autorità intercantonale per gli ostacoli tecnici al commercio, entrato in vigore il 1° aprile 2026 in tutti i Cantoni. La Commissione accoglie con favore tale misura, approvata all'unanimità dai Cantoni. In tale contesto, la CSEC-S rinuncia a sovrapporre a tale divieto una normativa nazionale.

Infine, la Commissione ha trattato l'iniziativa popolare «Per una limitazione dei fuochi d'artificio». Con 7 voti contro 0 e 2 astensioni, propone al suo Consiglio di raccomandare il rigetto dell'iniziativa.

## Informazioni

Segreteria della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)  
[wbk.csec@parl.admin.ch](mailto:wbk.csec@parl.admin.ch)  
Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura (CSEC)

■ **25.404** pa. Iv. WBK-N. Indirekter  
Gegenentwurf zur Stopfleber-Initiative

**Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates vom 03.11.2025**

Die Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates (WBK-N) eröffnet die Vernehmlassung zu einem indirekten Gegenvorschlag zur Volksinitiative «Ja zum Importverbot für Stopfleber (Stopfleber-Initiative)». Mit diesem sollen die Stopfleberimporte in die Schweiz beschränkt werden.

Die Volksinitiative 24.089 «Ja zum Importverbot für Stopfleber (Stopfleber-Initiative)» fordert, den Import von Stopflebern und Stopfleberprodukten zu verbieten. Die Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates (WBK-N) hat am 21. Februar 2025 beschlossen, der Volksinitiative einen indirekten Gegenvorschlag (25.404) gegenüberzustellen.

Die Kommission stützt ihren Vorschlag auf eine Deklarationspflicht für Tierprodukte, die unter Anwendung gewisser tierquälerischer Verfahren ohne vorgängige Betäubung des Tieres erzeugt wurden. Die im Juli 2025 auf Verordnungsstufe in Kraft getretene Deklarationspflicht gilt namentlich für Stopfleber, Magret und Confit von Enten und Gänsen, die gestopft wurden. Die Kommission möchte, dass die gewerbmässigen Importe beobachtet werden und dass der Bundesrat Massnahmen erlässt, wenn nach fünf Jahren kein Rückgang dieser Importe zu verzeichnen ist. Sie beantragt zudem, die Deklarationspflicht auf Gesetzesebene zu verankern. Weitere Minderheiten möchten Einzelheiten des Gegenvorschlags angepasst haben, eine letzte Minderheit schliesslich beantragt Nichteintreten.

Am 24. Oktober 2025 hat die WBK-N ihren Vorentwurf verabschiedet und nun schickt sie ihn zusammen mit dem erläuternden Bericht in die Vernehmlassung. Aufgrund der gesetzlichen Fristen für die Behandlung von Volksinitiativen durch die Bundesversammlung muss die Dauer der Vernehmlassung auf fünf Wochen verkürzt werden. Die Vernehmlassung dauert bis zum 7. Dezember 2025.

■ **25.404** Iv.pa. CSEC-N.  
Contre-projet indirect à l'initiative foie gras

**Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 03.11.2025**

La Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national (CSEC-N) met en consultation un contre-projet indirect à l'initiative populaire « Oui à l'interdiction d'importer du foie gras ». Elle vise ainsi une réduction des importations de foie gras en Suisse. L'initiative populaire 24.089 « Oui à l'interdiction d'importer du foie gras (initiative foie gras) » vise à interdire l'importation de foie gras et de produits à base de foie gras. La Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national (CSEC-N) a décidé, le 21 février 2025, d'opposer un contre-projet indirect (25.404) à cette initiative.

La CSEC-N fonde son projet sur une obligation de déclaration concernant les produits issus d'animaux soumis à certaines pratiques douloureuses sans étourdissement préalable. Cette obligation, entrée en vigueur en juillet 2025 par voie d'ordonnance, concerne notamment le foie gras, le magret et le confit de canards et d'oies ayant fait l'objet de gavage. La commission propose l'introduction d'un monitoring des importations à titre professionnel et l'édiction de mesures par le Conseil fédéral après cinq ans, si une diminution des importations commerciales n'est pas constatée. Elle propose également d'inscrire la déclaration obligatoire au niveau de la loi. Certaines minorités proposent d'ajuster des modalités du contre-projet, tandis qu'une autre propose de ne pas entrer en matière.

Le 24 octobre 2025, la CSEC-N a adopté son avant-projet et le met à présent en consultation, assorti d'un rapport explicatif. En raison des délais impartis pour le traitement de l'initiative populaire par l'Assemblée fédérale, la durée de la consultation doit être raccourcie à cinq semaines. La consultation dure jusqu'au 7 décembre 2025.

■ **25.404** Iv.pa. CSEC-N. Controprogetto indiretto all'iniziativa foie gras

**Comunicato stampa della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale del 03.11.2025**

La Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale (CSEC N) pone in consultazione un controprogetto indiretto all'iniziativa popolare «Si al divieto di importazione di foie gras» con il quale si prefigge di ridurre le importazioni di foie gras in Svizzera.

L'iniziativa popolare 24.089 «Si al divieto di importazione di foie gras (Iniziativa foie gras)» chiede di vietare l'importazione di foie gras e prodotti derivati dal foie gras. Il 21 febbraio 2025 la Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale (CSEC-N) ha deciso di opporre all'iniziativa popolare un controprogetto indiretto (25.404).

Il progetto della Commissione si fonda su un obbligo di dichiarazione concernente i prodotti ottenuti da animali sottoposti ad alcune pratiche dolorose senza stordimento preliminare. Tale obbligo, entrato in vigore nel luglio 2025 a livello di ordinanza, riguarda in particolare il foie gras, il magret e il confit ottenuti da anatre e oche sottoposte a ingozzamento. La Commissione propone di introdurre un monitoraggio delle importazioni a titolo professionale e l'adozione di misure da parte del Consiglio federale dopo 5 anni se non si constata una diminuzione delle importazioni commerciali. Propone parimenti di sancire l'obbligo di dichiarazione a livello di legge. Alcune minoranze propongono di adattare le modalità del controprogetto, mentre un'ulteriore minoranza propone di non entrare in materia.

Il 24 ottobre 2025 la CSEC-N ha approvato il suo progetto preliminare, che ora pone in consultazione insieme al relativo rapporto esplicativo. In ragione dei termini stabiliti per la trattazione dell'iniziativa popolare da parte dell'Assemblea federale, la durata della procedura di consultazione deve essere ridotta a cinque settimane. La consultazione terminerà il 7 dicembre 2025.

### **Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates vom 23.01.2026**

Die Kommission hat Kenntnis genommen vom [Vernehmlassungsbericht](#) zu dem von ihr ausgearbeiteten indirekten Gegenvorschlag zur Stopfleber-Initiative (25.404). Sie hält an dem in die Vernehmlassung geschickten Text fest, nimmt jedoch verschiedene redaktionelle Anpassungen und Präzisierungen gewisser Bestimmungen vor. Die Vorlage wurde mit 14 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung verabschiedet und geht nun in den Nationalrat. Eine Minderheit lehnt den Entwurf ab.

Die WBK-N hat sich in diesem Zusammenhang auch mit der Volksinitiative «Ja zum Importverbot für Stopfleber» (24.089) befasst und empfiehlt ihrem Rat mit 18 zu 2 Stimmen bei 4 Enthaltungen, diese zur Ablehnung zu empfehlen. Eine Minderheit beantragt, die Volksinitiative zur Annahme zu empfehlen.

### **Stellungnahme des Bundesrates vom 25. Februar 2026**

Der Bundesrat hat auf den 1. Juli 2025 eine Deklarationspflicht für Stopfleber, Magret und Confit erlassen (Art. 36 Abs. 1 Bst. j und Anhang 2 der Lebensmittel- und Gebrauchsgegenständeverordnung vom 16. Dez. 2016), wonach auf diesen Lebensmitteln der Hinweis «Von zwangsernährten Gänsen gewonnen.» bzw. «Von zwangsernährten Enten gewonnen.» anzubringen ist. Dies soll dazu beitragen, den Informationsstand der Konsumentinnen und Konsumenten über die Gewinnung von Stopfleber und Stopfleberprodukten zu verbessern, was zur Folge haben könnte, dass der Konsum von Stopfleber, Magret und Confit reduziert wird. Mit der Einführung dieser Massnahme wurde dem Verhältnismässigkeitsgrundsatz und damit der Vereinbarkeit mit den internationalen Verpflichtungen der Schweiz Rechnung getragen, um allenfalls zu einem späteren Zeitpunkt die Massnahmen verschärfen zu können, wenn eine (weitere) Reduktion erreicht werden soll.

Die parlamentarische Initiative knüpft an diese Deklarationspflicht an und verlangt

### **Communiqué de presse de la Commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 23.01.2026**

La commission a pris connaissance du [rapport de la consultation](#) sur le contre-projet indirect à l'initiative foie gras (25.404) qu'elle a élaboré. La commission a confirmé le texte qu'elle a envoyé en consultation en amenant différentes adaptations rédactionnelles et en précisant certaines dispositions. Le projet a été adopté par 14 voix contre 10 et une abstention, et peut maintenant être transmis au Conseil national pour qu'il l'examine. Une minorité rejette le projet.

À cette occasion, la CSEC-N s'est exprimée également sur l'initiative populaire « Oui à l'interdiction d'importer du foie gras » (24.089) et propose à son conseil, par 18 voix contre 2 et 4 abstentions, d'en recommander le rejet. Une minorité propose d'en recommander l'adoption.

### **Avis du Conseil fédéral du 25 février 2026**

Le Conseil fédéral a instauré une obligation d'étiquetage pour le foie gras, le magret et le confit avec effet au 1er juillet 2025 (art. 36, al. 1, let. j, et annexe 2 de l'ordonnance du 16 décembre 2016 sur les denrées alimentaires et les objets usuels [ODAIU]). Ces denrées doivent désormais porter la mention « issu d'oies gavées » ou issu de canards gavés ». Cette mesure vise à renforcer l'information des consommateurs sur les méthodes de production du foie gras et des produits à base de foie gras. Une meilleure transparence pourrait ainsi conduire à une diminution de la consommation de foie gras, de magret et de confit. La disposition tient compte du principe de proportionnalité et reste ainsi compatible avec les obligations internationales de la Suisse, sans exclure la possibilité de durcir les mesures s'il fallait réduire (encore) les quantités importées. L'initiative parlementaire s'appuie sur cette obligation d'étiquetage et exige la surveillance des importations à titre commercial de foie gras, de agrets et de confits issus d'oies et de canards, ainsi que des denrées alimen-

### **Comunicato stampa della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale del 23.01.2026**

La Commissione ha preso atto del [rapporto sui risultati della consultazione](#) concernente il controprogetto indiretto all'«Iniziativa foie gras» (25.404) da essa elaborato. Ha poi confermato il testo che aveva posto in consultazione, apportando una serie di modifiche redazionali e precisando alcune disposizioni. Il progetto è stato adottato con 14 voti contro 10 e 1 astensione e può ora essere trasmesso per esame al Consiglio nazionale. Una minoranza respinge il progetto.

In questo contesto la CSEC-N si si è espressa anche sull'iniziativa popolare «Sì al divieto di importazione di foie gras» (24.089) decidendo, con 18 voti contro 2 e 4 astensioni, di proporre alla propria Camera di raccomandare di respingerla. Una minoranza propone invece di raccomandare l'accettazione dell'iniziativa popolare.

### **Parere del Consiglio federale del 25 febbraio 2026**

Il Consiglio federale ha emanato un obbligo di dichiarazione per il foie gras, il magret e il confit (art. 36 cpv. 1 lett. j e allegato 2 dell'ordinanza del 16 dicembre 2016 sulle derrate alimentari e gli oggetti d'uso [ODerr]), entrato in vigore il 1° luglio 2025, che impone di apporre l'indicazione «Ottenuto da oche alimentate forzatamente.» o «Ottenuto da anatre alimentate forzatamente.» su tali derrate alimentari. Tale misura intende migliorare il livello di informazione dei consumatori sul metodo di produzione del foie gras e dei prodotti derivati dal foie gras, con una possibile conseguente riduzione del consumo di foie gras, magret e confit. Nell'introdurre questa misura, si è tenuto conto del principio di proporzionalità e, contestualmente, della compatibilità con gli obblighi internazionali della Svizzera, lasciando aperta la possibilità di inasprire le misure in un secondo momento qualora vi fosse l'intenzione di limitare (ulteriormente) il consumo dei prodotti in questione.

Riallacciandosi a questo obbligo di dichiarazione, l'iniziativa parlamentare

die Beobachtung der gewerbsmässigen Einfuhren von Stopfleber, Magret und Confit von Gänsen und Enten sowie von Lebensmitteln mit diesen Produkten. Wenn sich die Einfuhren nicht reduziert haben, hat der Bundesrat die erforderlichen Reduktionsmassnahmen zu treffen. Unbestrittenermassen ist die parlamentarische Initiative besser mit dem Verhältnismässigkeitsprinzip und den internationalen Verpflichtungen der Schweiz vereinbar als die Volksinitiative. In Abhängigkeit von den Massnahmen, die gestützt auf Artikel 14a Absatz 4 E-TSchG gegebenenfalls beschlossen würden, kann jedoch nicht völlig ausgeschlossen werden, dass es mit der parlamentarischen Initiative zu Streitfällen mit Handelspartnern der Schweiz kommen könnte, beispielsweise im Rahmen der bilateralen Abkommen mit der EU (Freihandelsabkommen und Landwirtschaftsabkommen). Der Bundesrat unterstützt das Anliegen der parlamentarischen Initiative im Hinblick auf die Beobachtung der Wirkung der Deklarationspflicht, um bei Bedarf weitere Massnahmen erlassen zu können. Dennoch ist der Bundesrat der Ansicht, dass weder die Änderungen im TSchG noch im LMG erforderlich sind, da die Zielsetzungen der parlamentarischen Initiative bereits mit den bestehenden gesetzlichen Grundlagen erreicht werden können und die Umsetzung insbesondere im Hinblick auf die Berichterstattung zu einem unnötigen Mehraufwand für den Bund führen würde. Bereits heute muss der Import von Stopfleber nach der Zollgesetzgebung angemeldet werden und kann entsprechend beobachtet werden. Zudem kann der Bundesrat schon heute gestützt auf Artikel 14 TSchG aus Gründen des Tierschutzes die Ein-, Durch- und Ausfuhr von Tieren und Tierprodukten an Bedingungen knüpfen, einschränken und verbieten. Eine neue Delegation an den Bundesrat, wie sie in Artikel 14a E-TSchG vorgesehen ist, ist somit nicht erforderlich. Auch die weiteren Bestimmungen, die im TSchG geändert werden sollen, sind im Wesentlichen schon durch die vorhandenen Rechtsgrundlagen abgedeckt (z. B. Strafbestimmungen nach Art. 27 Abs. 2 TSchG) oder könnten auf Verordnungsstufe erlassen werden (z. B. analog zu Verwaltungs-

taires contenant ces produits. Si les importations n'ont pas diminué, le Conseil fédéral doit rendre les mesures de réduction nécessaires. Il est incontestable que l'initiative parlementaire est plus compatible avec le principe de proportionnalité et les engagements internationaux de la Suisse que l'initiative populaire. En lien avec les mesures qui seront éventuellement décidées sur la base de l'art 14a, al. 4, P-LPA, on ne peut toutefois pas totalement exclure que l'initiative parlementaire donne lieu à des litiges avec les partenaires commerciaux de la Suisse, notamment en raison des accords bilatéraux conclus avec l'UE (accord de libre-échange et accord agricole). Le Conseil fédéral soutient l'idée de suivre les effets de l'obligation d'étiquetage introduite ans l'ODAIUOs, de manière à pouvoir édicter d'autres mesures si nécessaire. Néanmoins, il estime que les bases légales existantes permettent déjà de poursuivre les objectifs de l'initiative parlementaire et ne voit pas de raison de réviser la LPA et la LDI. La mise en œuvre des modifications proposées entraînerait un travail supplémentaire inutile pour la Confédération, notamment en ce qui concerne l'établissement de rapports. Aujourd'hui déjà, l'importation de foie gras doit être déclarée conformément à la législation douanière, ce qui permet d'en assurer le suivi. Par ailleurs, en vertu de l'art. 14 LPA, le Conseil fédéral peut, pour des raisons relevant de la protection des animaux, soumettre l'importation, le transit et l'exportation d'animaux et de produits d'origine animale à certaines conditions, les limiter ou les interdire. Il considère dès lors qu'il n'est pas nécessaire de lui réattribuer une compétence équivalente dans l'art. 14a P-LPA. S'agissant des autres dispositions proposées, celles-ci ont soit déjà couvertes par le droit en vigueur – notamment les dispositions pénales de l'art 27, al. 2 –, soit pourraient être fixées au niveau réglementaire, par analogie avec les mesures administratives prévues aux art. 36 à 37a de l'ordonnance du 18 novembre 2015 réglant les échanges d'importation, de transit et d'exportation d'animaux et de produits animaux avec les États membres de l'UE, l'Islande, la Norvège et l'Irlande u Nord9.

chiede il monitoraggio delle importazioni a titolo professionale di foie gras, magret e confit di anatre o di oche. Se queste non diminuiscono, il Consiglio federale è tenuto ad adottare le misure necessarie per ridurle. Senza dubbio l'iniziativa parlamentare si concilia meglio con il principio di proporzionalità e con gli obblighi internazionali della Svizzera rispetto all'iniziativa popolare. Tuttavia, a seconda delle misure che potrebbero essere adottate in base all'articolo 14a capoverso 4 P-LPA, non si può interamente escludere che essa possa dare adito a eventuali controversie con i partner commerciali della Svizzera, ad esempio nell'ambito degli accordi bilaterali con l'UE (Accordo di libero scambio e Accordo agricolo).

Il Consiglio federale condivide l'intento dell'iniziativa parlamentare di monitorare gli effetti dell'obbligo di dichiarazione per consentire all'occorrenza l'emanazione di ulteriori misure. Nonostante ciò, ritiene superflue sia le modifiche nella LPA, sia quelle nella LDerr, in quanto gli obiettivi dell'iniziativa parlamentare possono già essere raggiunti con le basi legali vigenti e la loro attuazione, in particolare per quanto riguarda la presentazione di rapporti, comporterebbe un onere supplementare inutile per la Confederazione.

Già oggi, le importazioni di foie gras devono essere dichiarate conformemente alla legislazione doganale: di conseguenza sono anche monitorabili. Per giunta, sulla base dell'articolo 14 LPA, attualmente il Consiglio federale può già, per motivi inerenti alla protezione degli animali, vincolare a condizioni, limitare o vietare l'importazione, il transito e l'esportazione di animali e prodotti animali. Una nuova delega al Consiglio federale così come prevista dall'articolo 14a P-LPA non è pertanto necessaria. Anche le altre modifiche previste nella LPA sono già sostanzialmente previste dalle basi legali vigenti (p. es. disposizioni penali secondo l'art. 27 cpv. 2 LPA) oppure possono essere emanate a livello di ordinanza (p. es. in analogia alle misure amministrative secondo gli art. 36–37a dell'ordinanza del 18 novembre 2015 concernente l'importazione, il transito e l'esportazione di ani-

massnahmen nach den Art. 36–37a der Verordnung vom 18. Nov. 20159 über die Ein-, Durch- und Ausfuhr von Tieren und Tierprodukten im Verkehr mit den EU-Mitgliedstaaten, Island und Norwegen sowie Nordirland). Die vorgesehenen Änderungen im TSchG würden somit zu Doppelspurigkeiten führen und bringen deshalb keinen Mehrwert. Zudem regeln die Bestimmungen einen Einzelfall und weisen einen hohen Detaillierungsgrad auf, womit sie systematisch nicht auf Stufe Gesetz passen. Die in Artikel 12a E-LMG vorgesehene Deklarationspflicht ist heute bereits auf Verordnungsstufe geregelt. Eine solche Bestimmung auf Gesetzesstufe erneut einzuführen, ist weder erforderlich noch stufengerecht. Von der Änderung des LMG ist deshalb abzusehen.

Aus den genannten Gründen ist der Bundesrat weiterhin der Ansicht, dass es keinen direkten Gegenentwurf oder indirekten Gegenvorschlag zur Volksinitiative braucht. Auch wenn der Bundesrat das Bestreben der parlamentarischen Initiative teilweise anerkennt, beantragt er, nicht auf den Gesetzesentwurf der WBK-N einzutreten, da die bestehenden rechtlichen Grundlagen ausreichen, um das verfolgte Ziel zu erreichen.

Der Bundesrat möchte zudem darauf hinweisen, dass im Entwurf des Änderungserlasses unter Ziffer III die Verbindungsklausel fehlt, d. h. ein Absatz, der darauf hinweist, dass es sich um einen indirekten Gegenvorschlag zur Volksinitiative «Ja zum Importverbot von Stopfleber (Stopfleber-Initiative)» handelt. Diese Verbindungsklausel sollte noch in den Entwurf aufgenommen werden.

En conclusion, la révision de la LPA telle que proposée introduirait essentiellement des doublons dans la législation, sans réelle plus-value. De plus, une loi n'a pas vocation à porter sur un cas particulier, avec le degré de détail correspondant, comme observé ici. L'obligation d'étiquetage prévue à l'art. 12a P-LDAI est aujourd'hui déjà réglée au niveau de l'ordonnance. Ne la jugeant ni nécessaire ni appropriée, le Conseil fédéral préconise d'abandonner cette modification de la LDAI. Pour les raisons susmentionnées, le Conseil fédéral reste d'avis qu'il n'est pas nécessaire d'opposer un contre-projet, direct ou indirect, à l'initiative populaire. Même s'il reconnaît pour partie le bien-fondé de l'initiative parlementaire, il propose de ne pas entrer en matière sur le projet e loi de la CSEC-N, car les bases légales existantes suffisent à atteindre l'objectif poursuivi. Enfin, sur un plan plus technique, le Conseil fédéral voudrait relever que le rojet d'acte modificateur ne contient pas, au chiffre III, la clause conditionnelle usuelle ans un tel cas, autrement dit : un alinéa indiquant qu'il s'agit d'un contre-projet indirect à l'initiative populaire « Oui à l'interdiction d'importer du foie gras (initiative foie gras) ». Il faudrait donc en ajouter une au projet.

mali e prodotti animali nel traffico con Stati membri dell'UE, Islanda e Norvegia nonché Irlanda del Nord). Tali modifiche nella LPAn creerebbero dunque dei doppioni e di conseguenza non offrono un valore aggiunto. Inoltre, le disposizioni in questione disciplinano un caso specifico e sono molto dettagliate, per cui dal punto di vista della sistematica non andrebbero disciplinate a livello di legge.

L'obbligo di dichiarazione previsto dall'articolo 12a P-LDerr è già oggi disciplinato a livello di ordinanza. Introdurre una tale disposizione anche a livello di legge non è né necessario né appropriato dal profilo del livello normativo. Una modifica della LDerr sarebbe pertanto inopportuna.

Per i motivi summenzionati, il Consiglio federale rimane dell'avviso che non occorra un controprogetto diretto o indiretto all'iniziativa popolare. Pur condividendo in parte l'intento dell'iniziativa parlamentare, il Consiglio federale propone di non entrare in materia sul progetto di legge della CSEC-N, in quanto le basi legali vigenti sono sufficienti per raggiungere l'obiettivo perseguito. Il Consiglio federale desidera inoltre sottolineare che nel progetto relativo all'atto modificatore manca, alla cifra III, la clausola di collegamento, ovvero un paragrafo che indichi che si tratta di un controprogetto indiretto all'iniziativa popolare «Si al divieto di importazione di foie gras (Iniziativa foie gras)». Al progetto andrebbe pertanto ancora aggiunta tale clausola.

## Antrag des Bundesrates

Der Bundesrat beantragt Nichteintreten auf die Vorlage.

## Verhandlungen

### 21.02.2025 WBK-N

Beschluss, eine Initiative auszuarbeiten (Initiative der Kommission)

### 28.04.2025 WBK-S

Zustimmung zum Beschluss der Kommission des Erstrates (Zweitrat)

## Proposition du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral propose de ne pas entrer en matière sur le projet.

## Délibérations

### 21.02.2025 CSEC-N

Décision d'élaborer une initiative (initiative de commission)

### 28.04.2025 CSEC-S

Approbation de la décision de la commission du conseil prioritaire (second conseil)

## Proposta del Consiglio federale

Il Consiglio federale propone di non entrare in materia sul progetto

## Deliberazioni

### 21.02.2025 CSEC-N

Decisione di elaborare un'iniziativa (iniziativa di commissione)

### 28.04.2025 CSEC-S

Approvazione della decisione della commissione della Camera prioritaria (seconda Camera)

## Entwurf 1

Tierschutzgesetz (TSchG)

[BBI 2026 331](#)

**18.03.2026 NR**

Beschluss gemäss Entwurf

**Siehe [24.089 BRG](#). «Ja zum Importverbot für Stopfleber (Stopfleber-Initiative)». Volksinitiative**

## Auskünfte

Sekretariat der Kommission für Wissenschaft,  
Bildung und Kultur (WBK)

[wbk.csec@parl.admin.ch](mailto:wbk.csec@parl.admin.ch)

Kommission für Wissenschaft, Bildung  
und Kultur (WBK)

## Projet 1

Loi fédérale sur la protection des animaux (LPA)

[FF 2026 331](#)

**18.03.2026 CN**

Décision conforme au projet

**Voir [24.089 OCF](#). «Oui à l'interdiction d'importer du foie gras (initiative foie gras)». Initiative populaire**

## Renseignements

Secrétariat de la Commission de la science,  
de l'éducation et de la culture (CSEC)

[wbk.csec@parl.admin.ch](mailto:wbk.csec@parl.admin.ch)

Commission de la science, de l'éducation  
et de la culture (CSEC)

## Disegno 1

Legge federale sulla protezione degli animali (LPA)

[FF 2026 331](#)

**18.03.2026 CN**

Decisione secondo il disegno (progetto)

**Vedi [24.089 OCF](#). «Sì al divieto di importazione di foie gras (Iniziativa foie gras)». Iniziativa popolare federale**

## Informazioni

Segreteria della Commissione della scienza,  
dell'educazione e della cultura (CSEC)

[wbk.csec@parl.admin.ch](mailto:wbk.csec@parl.admin.ch)

Commissione della scienza, dell'educazione  
e della cultura (CSEC)

■ **25.440** pa. Iv. UREK-N. Abgeltungen für PFAS-Sanierungen rückwirkend zulassen

**Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates vom 21.10.2025**

Einstimmig hat die Kommission einem Entwurf zur Änderung des Umweltschutzgesetzes zugestimmt (25.440). Bei der Sanierung von Standorten, die durch PFAS-Löschschäume verunreinigt sind, wird während einer Übergangsfrist von zwei Jahren die finanzielle Unterstützung aus dem VA-SA-Altlasten-Fonds auch rückwirkend ermöglicht. Damit profitieren Kantone und Gemeinden, die bereits Massnahmen für die Sanierung ergriffen oder abgeschlossen haben, von Abgeltungen an Ausfallkosten.

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 05.12.2025**

**Antrag des Bundesrates**

Der Bundesrat beantragt Zustimmung zum Entwurf der UREK-N.

**Verhandlungen**

**Entwurf 1**

Umweltschutzgesetz

[BBI 2025 3444](#)

**19.03.2026 NR**

Beschluss gemäss Entwurf

**Debatte im Nationalrat, 19.03.2026**

Beschluss gemäss Entwurf

■ **25.440** Iv.pa. CEATE-N. Application rétroactive des indemnités pour les assainissements des PFAS

**Communiqué de presse de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national du 21.10.2025**

La commission a approuvé à l'unanimité un projet de modification de la loi sur la protection de l'environnement (25.440). S'agissant de l'assainissement de sites pollués par des mousses anti-incendie contenant des PFAS, un soutien financier issu du fonds OTAS pour les sites contaminés doit désormais pouvoir être octroyé rétroactivement pendant une période transitoire de deux ans. Ainsi, les cantons et les communes qui ont déjà pris ou achevé des mesures d'assainissement bénéficieront d'indemnités destinées à couvrir les coûts de défaillance.

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 05.12.2025**

**Proposition du Conseil fédéral**

Le Conseil fédéral propose d'adopter le projet de la CEATE-N.

**Délibérations**

**Projet 1**

Loi sur la protection de l'environnement

[FF 2025 3444](#)

**19.03.2026 CN**

Décision conforme au projet

Dépêche ATS

**Délibérations au Conseil national, 19.03.2026**

**PFAS: indemnités rétroactives pour les mousses anti-incendie**  
**L'assainissement de sites pollués par des mousses d'extincteur anti-incendie contenant des PFAS doit pouvoir bénéficier rétroactivement d'un soutien financier du fonds OTAS. Le Conseil national a accepté jeudi une mini-adaptation de la loi. Elle concerne les cantons qui ont déjà achevé des démarches en ce sens.**

Depuis le 1er avril 2025, il est possible

■ **25.440** Iv.pa. CAPTE-N. Consentire il risarcimento per la bonifica delle PFAS con effetto retroattivo

**Comunicato stampa della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia Consiglio nazionale del 21.10.2025**

La Commissione ha approvato all'unanimità un progetto concernente la modifica della legge sulla protezione dell'ambiente (25.440). Per il risanamento di siti inquinati da schiume antincendio contenenti PFAS, è previsto che per un periodo transitorio di due anni sarà possibile ottenere anche retroattivamente il sostegno finanziario del fondo OTaRSi per i siti contaminati. In tal modo, i Cantoni e i Comuni che hanno già adottato o completato misure di risanamento beneficeranno delle indennità per i costi scoperti.

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 05.12.2025**

**Proposta del Consiglio federale**

Il Consiglio federale propone di accogliere il progetto della CAPTE-N.

**Deliberazioni**

**Disegno 1**

Legge sulla protezione dell'ambiente

[FF 2025 3444](#)

**19.03.2026 CN**

Decisione secondo il disegno (progetto)

Notizia ATS

**Dibattito al Consiglio nazionale, 19.03.2026**

Il Consiglio nazionale ha adottato all'unanimità un progetto, sostenuto anche dal governo, concernente la modifica della legge sulla protezione dell'ambiente. La novità è che, per il risanamento di siti inquinati da schiume antincendio contenenti PFAS, è previsto un periodo transitorio di due anni in cui sarà possibile ottenere anche retroattivamente il sostegno finanziario del fondo OTaRSi (ordinanza sulla tassa per il risanamento dei siti contaminati). In tal modo, i Cantoni e i Comuni che hanno

d'obtenir des indemnités provenant du fonds pour les sites contaminés OTAS. Des dispositions transitoires pour une aide financière rétroactive ont été adoptées pour certains types de polluants, mais pas pour les mousses anti-incendie contenant des PFAS. L'actuelle modification de la loi sur l'environnement comble cette lacune. Selon les estimations, environ 22 sites pourraient être concernés. Selon l'état actuel des connaissances, le coût global ne devrait pas dépasser les 10 millions, ce qui est supportable pour le fonds OTAS, a déclaré le ministre de l'Environnement Albert Rösti. La Confédération pourra ainsi octroyer rétroactivement une aide financière pour les mesures d'investigation, de surveillance et d'assainissement qui ont commencé à être mises en œuvre ou ont été achevées avant l'entrée en vigueur de la loi. L'effet rétroactif garantit que les cantons qui ont pris très tôt des mesures ne sont pas désavantagés.

#### Deux ans

Ils seront ainsi déchargés de coûts s'ils déposent leur demande deux ans au plus tard après l'entrée en vigueur de la modification. Quatre conditions sont posées pour obtenir les indemnités. A partir du 31 mars 2027, plus aucune mousse anti-incendie contenant des PFAS ne doit parvenir sur le site. Les pompiers responsables de la pollution doivent être des employés des communes ou cantons. En outre, l'évaluation des besoins d'assainissement doit être disponible d'ici à fin 2035. Enfin, les mesures de surveillance et de construction en lien avec l'assainissement doivent être achevées avant fin 2045.

già adottato o completato misure di risanamento beneficeranno delle indennità per i costi scoperti.

### **Sitzung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates am 13.04.2026**

Sie beantragt Zustimmung zum Entwurf.

#### **Auskünfte**

Sekretariat der Kommissionen für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)  
[urek.ceate@parl.admin.ch](mailto:urek.ceate@parl.admin.ch)  
Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK)

### **Séance de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats le 13.04.2026**

Elle propose d'adhérer al projet.

#### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)  
[urek.ceate@parl.admin.ch](mailto:urek.ceate@parl.admin.ch)  
Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE)

### **Seduta della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia del Consiglio degli Stati il 13.04.2026**

La Commissione propone di approvare il disegno.

#### **Informazioni**

Segreteria della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)  
[urek.ceate@parl.admin.ch](mailto:urek.ceate@parl.admin.ch)  
Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia (CAPTE)

## ■ 26.001 BRG. Geschäftsbericht des Bundesrates 2025

Bericht des Bundesrates über seine Geschäftsführung im Jahre 2025 vom 11. Februar 2026

[BBI 2026 463](#)

### Medienmitteilung des Bundesrates vom 04.03.2026

#### Geschäftsbericht 2025 des Bundesrates verabschiedet

**Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 11. Februar 2026 den Geschäftsbericht 2025 verabschiedet. Dieser legt die geplanten Geschäfte offen, erläutert die Gründe, die zu Abweichungen von den Zielen geführt haben, und stellt die wichtigsten ungeplanten Geschäfte vor. Das Jahr 2025 ist das zweite Berichterstattungs-jahr der Legislaturperiode 2023–2027.**

Im vergangenen Jahr standen für den Bundesrat verschiedene Themen wie das Paket für die Wettbewerbsfähigkeit der Schweizer Wirtschaft, die Leitlinien für die nächste AHV-Reform, die Botschaft über die Schweiz als Gaststaat für die Periode 2026–2029 sowie das neue Verminderungsziel der Schweiz unter dem Pariser Übereinkommen (Klimaziel 2035) im Fokus. Ein weiterer Schwerpunkt lag bei der Stabilisierung und Weiterentwicklung des bilateralen Wegs Schweiz – EU. 2025 hat der Bundesrat das EU-Programmabkommen (EUPA) und die dazugehörigen Protokolle in den Bereichen Bildung, Forschung, Innovation und Gesundheit gutgeheissen. Als vorgezogener Teil des Pakets Schweiz-EU, zu welchem 2025 die Vernehmlassung durchgeführt wurde, konnte das Abkommen damit rückwirkend auf Anfang 2025 vorläufig angewendet werden.

Nachdem der Präsident der Vereinigten Staaten im April 2025 für Waren aus vielen Ländern Zusatzzölle angekündigt hatte – für die Schweiz in der Höhe von 31 Prozent – nahmen die Handelsbeziehungen zu den USA für den Rest des Jahres erhebliche Ressourcen des Bundesrates in Anspruch. Im August 2025 setzte der Präsident der Vereinigten Staaten die Einfuhrzölle für viele Waren aus der Schweiz zunächst auf 39 Prozent fest. Im November konnte eine

## ■ 26.001 OCF. Rapport de gestion du Conseil fédéral 2025

Rapport du Conseil fédéral sur sa gestion en 2025 du 11 février 2026

[FF 2026 463](#)

### Communiqué de presse du Conseil fédéral du 04.03.2026

#### Adoption du rapport de gestion 2025 du Conseil fédéral

**Le 11 février 2026, le Conseil fédéral a adopté son rapport de gestion 2025. Celui-ci expose les objets planifiés, fournit des explications concernant les écarts par rapport aux objectifs et présente les principaux objets non planifiés. L'année 2025 est la deuxième année de la législature 2023 à 2027.**

Durant l'année écoulée, le Conseil fédéral a accordé une importance particulière à des sujets tels que la série de mesures pour la compétitivité de l'économie suisse, les lignes directrices de la prochaine réforme de l'AVS, le message sur le rôle de la Suisse comme État hôte pour la période 2026 à 2029 et le nouvel objectif de réduction des gaz à effet de serre que la Suisse a défini en vertu de l'Accord de Paris (objectif climatique 2035). Il a également mis l'accent sur la stabilisation et le développement de la voie bilatérale entre la Suisse et l'UE en approuvant l'accord sur les programmes de l'UE (EUPA) et les protocoles y afférents dans le domaine de la formation, de la recherche, de l'innovation et de la santé. Cet accord, qui fait partie de la série d'accords entre la Suisse et l'UE mise en consultation en 2025, a pu être appliqué de manière anticipée et provisoire, avec effet rétroactif au début de l'année 2025.

Après que le président des États-Unis a annoncé, au mois d'avril 2025, des surtaxes douanières sur les marchandises en provenance de nombreux pays (31 % pour la Suisse), les relations commerciales avec les États-Unis ont mobilisé des ressources conséquentes du Conseil fédéral pendant tout le reste de l'année. Au mois d'août, le président américain a tout d'abord annoncé des droits de douane de 39 % sur de nombreuses marchandises importées de

## ■ 26.001 OCF. Rapporto del Consiglio federale sulla sua gestione 2025

Rapporto del Consiglio federale sulla sua gestione nel 2025 dell'11 febbraio 2026

[FF 2026 463](#)

### Comunicato stampa del Consiglio federale del 04.03.2026

#### Adottato il rapporto di gestione 2025 del Consiglio federale

**Nella sua seduta dell'11 febbraio 2026 il Consiglio federale ha adottato il rapporto di gestione 2025. Questo documento illustra gli oggetti pianificati, motiva le differenze rispetto agli obiettivi previsti e presenta i principali oggetti non pianificati. Il 2025 è stato il secondo anno della legislatura 2023–2027.**

Nel 2025 il Consiglio federale ha posto l'accento su diversi temi, quali il pacchetto di misure per la competitività dell'economia svizzera, le linee direttrici della prossima riforma AVS, il messaggio concernente le misure per rafforzare il ruolo della Svizzera quale Stato ospite nel periodo 2026–2029 e il nuovo obiettivo di riduzione nell'ambito dell'Accordo di Parigi (obiettivo climatico per il 2035). Un altro punto centrale è stato la stabilizzazione e l'ulteriore sviluppo della via bilaterale Svizzera-UE. Nel 2025 il Consiglio federale ha approvato l'accordo sui programmi UE (EUPA) e i relativi protocolli in materia di formazione, ricerca, innovazione e sanità. In quanto parte anticipata del pacchetto Svizzera-UE, che è stato posto in consultazione nel 2025, l'accordo può essere applicato retroattivamente in via provvisoria dall'inizio del 2025.

Dopo che nell'aprile 2025 il presidente degli Stati Uniti ha annunciato l'introduzione di dazi aggiuntivi sulle merci di numerosi Paesi (per la Svizzera pari al 31 per cento), il resto dell'anno il Consiglio federale è stato particolarmente impegnato sul fronte delle relazioni commerciali con gli Stati Uniti. Nell'agosto 2025 il presidente degli Stati Uniti ha inizialmente fissato al 39 per cento i dazi all'importazione per numerose merci provenienti dalla Svizzera. In novembre è stato possibile concludere una dichiarazione d'intenti con gli Stati Uniti, sulla

Absichtserklärung mit den USA abgeschlossen werden, auf deren Grundlage die Zusatzzölle auf 15 Prozent sanken – wobei der handelsgewichtete Zollsatz aufgrund verschiedener Ausnahmen erheblich tiefer liegt. Der Absichtserklärung sollen weitere Verhandlungen zwischen der Schweiz und den USA folgen. Das entsprechende Mandat hat der Bundesrat umgehend erarbeitet und nach vorgängiger Konsultation des Parlaments und der Kantone am 14. Januar 2026 verabschiedet.

Zu den wichtigen Vorlagen des Bundesrates im Jahr 2025 gehörten auch die Botschaft zum neuen Bundesgesetz über das elektronische Gesundheitsdossier, das neue Gesamt-Tarifsystem für ambulante ärztliche Leistungen TARDOC, die Armeebotschaft 2025 und die Botschaft zur Revision des Elektrizitätsgesetzes.

Die Massnahmen im Berichtsjahr 2025 gliedern sich nach den vier Leitlinien, die sich der Bundesrat für die Legislaturperiode 2023–2027 gegeben hat:

1. Die Schweiz sichert ihren Wohlstand nachhaltig und nutzt die Chancen der Digitalisierung.
2. Die Schweiz fördert den nationalen und generationengerechten Zusammenhalt.
3. Die Schweiz sorgt für Sicherheit, setzt sich für Frieden ein und agiert kohärent und verlässlich in der Welt.
4. Die Schweiz schützt das Klima und trägt Sorge zu den natürlichen Ressourcen.

Diesen vier Leitlinien wurden 25 Ziele zugeordnet, die im Jahr 2025 insgesamt 148 geplante Geschäfte umfassten. Davon hat der Bundesrat 88 vollständig und 9 teilweise umgesetzt. Dazu gehören die Botschaft für einen Verpflichtungskredit zur Abgeltung von Leistungen des regionalen Personenverkehrs 2026–2028, der erste Bericht des Nationalen Armutsmonitorings, die Asien-G20-Strategie 2025–2028 und die Botschaft zur Teilrevision des Bundesgesetzes über das bäuerliche Bodenrecht. Häufig nimmt der Bundesrat Geschäfte in die Ziele des Folgejahres auf, wenn er sie im Berichtsjahr nicht oder nur teilweise umsetzen konnte.

Suisse. Mais au mois de novembre, la Suisse a pu conclure une déclaration d'intention pour abaisser ces surtaxes à 15 %, le droit de douane pondéré par les échanges étant nettement inférieur en raison de diverses exceptions. La déclaration d'intention donnera lieu à d'autres négociations entre la Suisse et les États-Unis. Le Conseil fédéral a sans délai préparé un mandat dans ce sens et l'a approuvé le 14 janvier 2026 après avoir consulté le Parlement.

Parmi les principaux objets qui ont occupé le Conseil fédéral en 2025 on compte également le message relatif à la nouvelle loi fédérale sur le dossier électronique de santé, le nouveau système tarifaire global pour les prestations médicales ambulatoires TARDOC, le message sur l'armée 2025 et le message relatif à la modification de la loi sur les installations électriques.

Les mesures pour l'année sous revue s'articulent autour des quatre lignes directrices que le Conseil fédéral s'est fixées pour la législature 2023 à 2027 :

1. la Suisse assure durablement sa prospérité et saisit les chances qu'offre le numérique ;
2. elle encourage la cohésion nationale et intergénérationnelle ;
3. elle assure la sécurité, œuvre en faveur de la paix et agit de manière cohérente et fiable sur le plan international ;
4. elle protège le climat et prend soin des ressources naturelles.

Ces quatre lignes directrices sont subdivisées en 25 objectifs qui regroupent un total de 148 objets planifiés pour 2025. Le Conseil fédéral a entièrement mis en œuvre 88 de ces objets et 9 ont été partiellement réalisés. Parmi ces objets, on compte le message relatif à un crédit d'engagement pour l'indemnisation des prestations de transport régional de voyageurs pour les années 2026 à 2028, le premier rapport sur le monitoring national sur la pauvreté, la Stratégie Asie G20 2025–2028 et le message relatif à une modification de la loi sur le droit foncier rural. À noter que le Conseil fédéral reporte souvent sur les objectifs de l'année suivante les objets qu'il n'a pas pu réaliser au cours de l'année sous revue.

base della quale i dazi aggiuntivi sono stati ridotti al 15 per cento, mentre l'aliquota di dazio ponderata in base al volume degli scambi è notevolmente inferiore a causa di varie eccezioni. Alla dichiarazione d'intenti seguiranno ulteriori negoziati tra la Svizzera e gli Stati Uniti. Il Consiglio federale ha immediatamente elaborato il relativo mandato e lo ha adottato il 14 gennaio 2026, previa consultazione del Parlamento e dei Cantoni.

Tra i principali progetti del Consiglio federale nel 2025 rientrano anche il messaggio concernente la legge federale sulla cartella sanitaria elettronica, il nuovo sistema tariffale globale per le prestazioni mediche ambulatoriali TARDOC, il messaggio sull'esercito 2025 e il messaggio concernente la modifica della legge sugli impianti elettrici.

Le misure dell'anno in rassegna si suddividono secondo i quattro indirizzi politici che il Consiglio federale si è dato per la legislatura 2023–2027:

1. La Svizzera assicura la propria prosperità in modo sostenibile e coglie le opportunità offerte dalla tecnologia digitale.
2. La Svizzera promuove la coesione nazionale e intergenerazionale.
3. La Svizzera garantisce la sicurezza, promuove la pace e agisce in modo coerente e affidabile a livello internazionale.
4. La Svizzera protegge il clima e tutela le risorse naturali.

A questi quattro indirizzi politici sono stati associati 25 obiettivi, che a loro volta nel 2025 comprendevano 148 oggetti pianificati. Di questi, il Consiglio federale ne ha attuati 88 completamente e 9 parzialmente. Tra questi figurano il messaggio concernente il credito d'impegno destinato a indennizzare l'offerta di trasporto del traffico regionale viaggiatori (TRV) negli anni 2026–2028, il primo rapporto nazionale sul monitoraggio della povertà, la Strategia Asia G20 2025–2028 e il messaggio concernente la modifica della legge federale sul diritto fondiario rurale. Spesso il Consiglio federale riprende negli obiettivi dell'anno successivo gli oggetti che non ha potuto realizzare nell'anno in rassegna o che ha realizzato solo parzialmente.

Der Geschäftsbericht 2025 enthält auch wichtige ungeplante Geschäfte, wie beispielsweise das Länderprogramm Ukraine 2025–2028, die Botschaft zum Entlastungspaket 2027, die Botschaft zum plurilateralen Abkommen über Klimawandel, Handel und Nachhaltigkeit sowie die Erhöhung der Höchstbezugsdauer der Kurzarbeitsentschädigung. Die Geschäftsführung des Bundesrates ist im Frühling 2026 in den Geschäftsprüfungskommissionen (GPK) von National- und Ständerat traktandiert. Beide Kammern des Parlaments werden den Geschäftsbericht in der Sommersession 2026 behandeln. Der Bericht wird ausschliesslich online veröffentlicht.

Le rapport de gestion 2025 contient également des objets non planifiés, mais néanmoins importants, tels que le programme de soutien à l'Ukraine pour la période 2025 à 2028, le message concernant le programme d'allègement budgétaire 2027, le message concernant l'accord plurilatéral sur le changement climatique, le commerce et la durabilité et l'augmentation de la durée maximale d'indemnisation de la réduction de l'horaire de travail. Le rapport de gestion du Conseil fédéral sera traité par les Commissions de gestion du Conseil national et du Conseil des Etats au printemps 2026. Les deux Chambres du Parlement l'examineront quant à elles au cours de la session d'été 2026. Le rapport est publié uniquement en ligne.

Il rapporto di gestione 2025 comprende anche importanti oggetti non pianificati, come ad esempio il programma nazionale per l'Ucraina 2025–2028, il messaggio concernente le misure di sgravio del bilancio della Confederazione applicabili dal 2027, il messaggio concernente l'approvazione dell'Accordo sul cambiamento climatico, il commercio e la sostenibilità, nonché il prolungamento della durata massima dell'indennità per lavoro ridotto. La gestione del Consiglio federale figura all'ordine del giorno delle Commissioni della gestione (CdG) del Consiglio nazionale e del Consiglio degli Stati nella primavera 2026. Entrambe le Camere tratteranno il rapporto di gestione nella sessione estiva 2026. Il rapporto è pubblicato soltanto online.

[Geschäftsbericht des Bundesrats – PDF](#)

[Rapport de gestion du Conseil fédéral – PDF](#)

[Rapporto di gestione del Consiglio federale – PDF](#)

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesbeschluss über den Geschäftsbericht 2025 des Bundesrates

### Sitzung der Geschäftsprüfungskommission des Ständerates am 18.05.2026

Sie beantragt Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates.

### Auskünfte

Sekretariat der Geschäftsprüfungskommission (GPK)  
[gpk.cdg@parl.admin.ch](mailto:gpk.cdg@parl.admin.ch)  
Geschäftsprüfungskommission (GPK)

## Délibérations

### Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation du rapport de gestion du Conseil fédéral de l'année 2025

### Séance de la Commission de gestion du Conseil des Etats le 18.05.2026

Elle propose d'adhérer au projet du Conseil fédéral.

### Renseignements

Secrétariat de la Commission de gestion (CdG)  
[gpk.cdg@parl.admin.ch](mailto:gpk.cdg@parl.admin.ch)  
Commission de gestion (CdG)

## Deliberazioni

### Disegno 1

Decreto federale sul rapporto di gestione del Consiglio federale per il 2025

### Seduta della Commissione della gestione del Consiglio degli Stati il 18.05.2026

La Commissione propone di approvare il disegno del Consiglio federale.

### Informazioni

Segreteria della Commissione della gestione (CdG)  
[gpk.cdg@parl.admin.ch](mailto:gpk.cdg@parl.admin.ch)  
Commissione della gestione (CdG)

## ■ 26.002 BRG. Geschäftsbericht 2025 des Bundesgerichts

**Gemeinsame Medienmitteilung des Bundesgerichts, des Bundesstrafgerichts, des Bundesverwaltungsgerichts und des Bundespatentgerichts zu den Geschäftsberichten 2025**

### Geschäftsberichte der eidgenössischen Gerichte

Am Dienstag haben das Bundesgericht, das Bundesstrafgericht, das Bundesverwaltungsgericht und das Bundespatentgericht ihre Geschäftsberichte des Jahres 2025 veröffentlicht.

2025 hat das Bundesgericht mit 7883 gefällten Urteilen rund 7 % mehr Fälle erledigt als im Vorjahr. Dies zeigt, dass die im Jahr 2020 eingeleitete Neuorganisation der Abteilungen zunehmend Wirkung entfaltet. Der leichte Anstieg der Pendenzen ist im Wesentlichen darauf zurückzuführen, dass die Zahl der neu eingegangenen Beschwerden nahezu den Höchststand von 2017 erreichte. Beim Bundesstrafgericht sind die Eingangszahlen insgesamt gestiegen. Der Erledigungsquotient (Verhältnis Neueingänge/Erledigungen) blieb weitgehend stabil. Zahlreiche Verfahren stiessen national und international auf grosses Medieninteresse. Beim Bundesverwaltungsgericht nahmen sowohl die Anzahl neu eingegangener Fälle als auch die der erledigten Verfahren deutlich zu. Die durchschnittliche Verfahrensdauer ist gesunken. Es wurden wesentliche Fortschritte in der digitalen Transformation der Arbeitsprozesse erzielt. Beim Bundespatentgericht sank die Zahl der Eingänge erneut. Die pendenten Fälle konnten wiederum abgebaut werden. Detaillierte Angaben zu den Geschäftsberichten können den Medienmitteilungen der einzelnen Gerichte entnommen werden ([Link](#)).

### Sitzung der Geschäftsprüfungskommission des Ständerates am 18.05.2026

Sie beantragt Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates.

### Auskünfte

Sekretariat der Geschäftsprüfungskommission (GPK)  
[gpk.cdg@parl.admin.ch](mailto:gpk.cdg@parl.admin.ch)  
Geschäftsprüfungskommission (GPK)

## ■ 26.002 OCF. Rapport de gestion 2025 du Tribunal fédéral

**Communiqué de presse commun du Tribunal fédéral, du Tribunal pénal fédéral, du Tribunal administratif fédéral et du Tribunal fédéral des brevets relatif aux rapports de gestion 2025**

### Rapports de gestion des tribunaux de la Confédération

Le Tribunal fédéral, le Tribunal pénal fédéral, le Tribunal administratif fédéral et le Tribunal fédéral des brevets ont publié mardi leurs rapports de gestion pour l'année 2025. En 2025, le Tribunal fédéral a statué sur 7883 affaires, soit environ 7 % de plus que l'année précédente ; ce qui révèle que la réorganisation des cours initiée en 2020 porte progressivement ses fruits. La légère augmentation des affaires pendantes s'explique en substance par le fait que le nombre des nouveaux recours introduits se rapproche du chiffre record atteint en 2017. Au Tribunal pénal fédéral, le nombre d'affaires introduites a globalement augmenté. Le taux de liquidation (rapport entre affaires introduites et affaires liquidées) est resté stable. De nombreux cas ont suscité un vif intérêt médiatique au niveau national et international. Le Tribunal administratif fédéral a connu une hausse significative tant des affaires nouvellement introduites que des procédures liquidées. La durée moyenne des procédures s'est réduite. Des progrès substantiels ont été réalisés dans la transformation numérique des processus de travail. Le nombre d'affaires introduites au Tribunal fédéral des brevets est une nouvelle fois en recul. Le nombre des affaires pendantes a pu être à nouveau réduit.

Vous trouverez davantage de détails sur les rapports de gestion dans les communiqués de presse de chacun des tribunaux ([lien](#)).

### Séance de la Commission de gestion du Conseil des Etats le 18.05.2026

Elle propose d'adhérer au projet du Conseil fédéral.

### Renseignements

Sekretariat de la Commission de gestion (CdG)  
[gpk.cdg@parl.admin.ch](mailto:gpk.cdg@parl.admin.ch)  
Commission de gestion (CdG)

## ■ 26.002 OCF. Rapporto del Tribunale federale 2025

**Comunicato stampa congiunto del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti in relazione ai rapporti di gestione 2025**

### Rapporti di gestione dei tribunali della Confederazione

Il Tribunale federale, il Tribunale penale federale, il Tribunale amministrativo federale e il Tribunale federale dei brevetti hanno pubblicato in data odierna i rispettivi rapporti di gestione relativi all'anno 2025. Nel 2025 il Tribunale federale ha pronunciato 7883 sentenze, ovvero circa il 7 % in più rispetto all'anno precedente, il che rivela come la riorganizzazione delle corti avviata nel 2020 stia avendo un impatto crescente. Il lieve aumento dei casi pendenti è riconducibile sostanzialmente al fatto che il numero dei nuovi ricorsi entrati ha quasi raggiunto il livello massimo registrato nel 2017. Il Tribunale penale federale ha visto un aumento complessivo del numero di nuovi casi. Il tasso di liquidazione (rapporto tra casi in entrata e casi evasi) è rimasto stabile. Numerosi casi hanno suscitato grande interesse mediatico a livello nazionale e internazionale. Presso il Tribunale amministrativo federale sono aumentati in modo significativo sia i nuovi casi introdotti che le cause evase. La durata media delle procedure è diminuita. Sono stati compiuti importanti progressi nella trasformazione digitale dei processi di lavoro. Il numero dei casi entrati presso il Tribunale federale dei brevetti è nuovamente diminuito. È stato possibile ridurre di nuovo il numero delle cause pendenti.

Per ulteriori dettagli sui rispettivi rapporti di gestione si rinvia ai comunicati stampa dei singoli tribunali ([link](#)).

### Seduta della Commissione della gestione del Consiglio degli Stati il 18.05.2026

La Commissione propone di approvare il disegno del Consiglio federale.

### Informazioni

Segreteria della Commissione della gestione (CdG)  
[gpk.cdg@parl.admin.ch](mailto:gpk.cdg@parl.admin.ch)  
Commissione della gestione (CdG)

## ■ 26.003 BRG. Staatsrechnung 2025

Botschaft vom 20. März 2026 zur  
Staatsrechnung 2025  
[BBI 2026 755](#)

### Medienmitteilung des Bundesra- tes vom 23.03.2026

**Publikation Staatsrechnung 2025**  
Ab dem 23. März 2026 ist die Staats-  
rechnung 2025 in elektronischer  
Form auf der Webseite der Eidge-  
nössischen Finanzverwaltung (EFV)  
aufgeschaltet. Die Zahlen sind auch  
im Datenportal zum Bundeshaus-  
halt verfügbar. Die gedruckte Ver-  
sion erscheint am 14. April 2026.  
Ergänzend zur Staatsrechnung  
wird der Tätigkeitsbericht der Bun-  
destresorerie veröffentlicht.

Am 18. Februar 2026 informierte der  
Bundesrat über das provisorische  
Rechnungsergebnis. Am 20. März 2026  
hat er nun die Botschaft mit den unver-  
änderten und definitiven Zahlen zuhan-  
den des Parlaments verabschiedet. Die  
Staatsrechnung 2025 gibt detailliert  
Auskunft über die finanzielle Lage des  
Bundeshaushaltes:

### Band 1: Bericht zur Staatsrechnung 2025

- Band 1A: Botschaft
- Band 1B: Finanzbericht

### Band 2: Rechnungen der Verwal- tungseinheiten

- Band 2: Verwaltungseinheiten  
(Behörden und Gerichte, EDA, EDI,  
EJPD, VBS, EFD, WBF, UVEK)
- Zusatzdokumentation: Spezialfi-  
nanzierungen, Spezialfonds und  
übrige zweckgebundene Mittel

### Webseite EFV:

- Der Haushalt im Überblick
- Datenportal
- Zeitreihen (Excel)
- Kennzahlen zum Eigen-  
aufwand des Bundes

### Ergänzende Publikation:

- Tätigkeitsbericht 2025  
der Bundestresorerie

[Staatsrechnung](#)

[Haushalt im Überblick](#)

[Datenportal](#)

[Kennzahlen zum Eigenaufwand des  
Bundes](#)

## ■ 26.003 OCF. Compte d'Etat 2025

Message du 20 mars 2026 concernant  
le compte d'Etat 2025  
[FF 2026 755](#)

### Communiqué de presse du Conseil fédéral du 23.03.2026

**Publication du compte d'État 2025**  
À partir du 23 mars 2026, le compte  
d'État 2025 est disponible sur le site  
Internet de l'Administration fédé-  
rale des finances (AFF). Les chiffres  
sont également publiés dans le sys-  
tème d'information sur les finances  
fédérales. La version papier paraî-  
tra le 14 avril 2026. Le rapport d'ac-  
tivité de la Trésorerie fédérale est  
publié en complément du compte  
d'État.

Le 18 février 2026, le Conseil fédéral  
avait déjà communiqué les résultats  
provisoires du compte 2025. Le 20  
mars 2026, il a adopté à l'intention du  
Parlement le message avec les chiffres  
inchangés et définitifs. Le compte d'État  
2025 contient des informations détaill-  
ées sur la situation des finances fédé-  
rales:

### Tome 1: Rapport sur le compte 2025 de la Confédération

- Tome 1A: Message
- Tome 1B: Rapport financier

### Tome 2: Compte des unités admi- nistratives

- Tome 2: Unités administratives  
(Autorités et tribunaux, DFAE, DFI,  
DFJP, DDPS, DFF, DEFR, DETEC)
- Documentation complémentaire:  
Financements spéciaux, fonds  
spéciaux et autres fonds affectés

### Site Internet de l'AFF:

- Aperçu des finances fédérales
- Portail de données
- Séries temporelles (tableaux Excel)
- Indicateurs relatifs aux charges  
propres de la Confédération

### Publications complémentaires:

- Rapport d'activité 2025 de la Tréso-  
rie fédérale

[Compte d'État](#)

[Aperçu des finances fédérales](#)

[Portail de données](#)

[Indicateurs relatifs aux charges propres  
de la Confédération](#)

## ■ 26.003 OCF. Consuntivo di Stato 2025

Messaggio del 20 marzo 2026 concer-  
nante il consuntivo della Confedera-  
zione Svizzera per il 2025  
[FF 2026 755](#)

### Comunicato stampa del Consiglio federale del 23.03.2026

**Publicazione del consuntivo 2025**  
Dal 23 marzo 2026 il consuntivo  
2025 è disponibile in forma elettro-  
nica sul sito Internet dell'Ammini-  
strazione federale delle finanze  
(AFF). Le cifre sono disponibili an-  
che sul portale di dati delle finanze  
federali. La versione cartacea ver-  
rà pubblicata il 14 aprile 2026. In-  
sieme al consuntivo viene pubbli-  
cato il rapporto d'attività della  
Tesoreria federale.

Il Consiglio federale il 18 febbraio 2026  
ha informato l'opinione pubblica in me-  
rito al risultato provvisorio del consunti-  
vo. Il 20 marzo 2026 ha quindi adottato  
il messaggio contenente le cifre invaria-  
te e definitive e lo ha trasmesso al Par-  
lamento. Il consuntivo 2025 fornisce  
informazioni dettagliate sulla situazione  
finanziaria dei conti pubblici.

### Volume 1: Rapporto sul consuntivo 2025;

- volume 1A: messaggio;
- volume 1B: rendiconto finanziario.

### Volume 2: Conti delle unità ammi- nistrative;

- volume 2: unità amministrative  
(autorità e tribunali, DFAE, DFI,  
DFGP, DDPS, DFF, DEFR, DATEC);
- documentazione complementare:  
Finanziamenti speciali, fondi speciali  
e rimanenti mezzi a destinazione  
vincolata (disponibile in tedesco e  
francese).

### Sito Internet dell'AFF:

- panoramica delle finanze federali;
- portale dati;
- serie temporali (excel);
- indicatori delle spese proprie della  
Confederazione.

### Publicazioni complementari:

- rapporto d'attività 2025 della Teso-  
reria federale (disponibile in tede-  
sco, francese e inglese).

[Consuntivo](#)

[Panoramica delle finanze federali](#)

[Portale dati](#)

Tätigkeitsbericht 2025 der Bundestresorerie  
Medienmitteilung zur Rechnung 2025 vom 18.02.2026

Rapport d'activité 2025 de la Trésorerie fédérale  
Communiqué du 18 février 2026 concernant le compte d'État 2025

Indicatori delle spese proprie della Confederazione  
Rapporto d'attività 2025 della Tesoreria federale  
Comunicato stampa sul consuntivo 2025 del 18.02.2026

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesbeschluss I über die Eidgenössische Staatsrechnung für das Jahr 2025

### Entwurf 2

Bundesbeschluss II über die Rechnung des Bahninfrastrukturfonds für das Jahr 2025

### Entwurf 3

Bundesbeschluss III über die Rechnung des Nationalstrassen- und Agglomerationsverkehrs-fonds für das Jahr 2025

### Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 27.02.2026

Die FK-S hat sich vom Eidgenössischen Finanzdepartement (EFD) die Ergebnisse der Staatsrechnung 2025 präsentieren lassen. Diese weist einen positiven ordentlichen Finanzierungssaldo von 1,185 Milliarden Franken anstelle der veranschlagten 483 Millionen Franken aus. Zwar überstiegen die ordentlichen Ausgaben erstmals seit der Einführung der Schuldenbremse im Jahr 2003 den budgetierten Betrag, doch konnte dies durch Einnahmen, die höher als erwartet ausfielen, mehr als kompensiert werden. Zu nennen sind hier vor allem die zusätzlichen temporären Unternehmenssteuereinnahmen aus dem Kanton Genf. Durch ausserordentliche Einnahmen, die 242 Millionen Franken höher als veranschlagt ausfielen, und zusätzliche ausserordentliche Ausgaben in Höhe von 836 Millionen Franken beläuft sich der Finanzierungssaldo insgesamt auf 259 Millionen Franken.

Die Kommissionsmitglieder haben sich erfreut über dieses positive Ergebnis gezeigt. Die Vorsteherin des EFD hat allerdings daran erinnert, dass dieses Ergebnis nur auf die temporären Zusatzeinnahmen aus dem Kanton Genf zurückzuführen ist. Zudem hat sie auf

## Délibérations

### Projet 1

Arrêté fédéral I concernant le compte d'État de la Confédération pour l'année 2025

### Projet 2

Arrêté fédéral II concernant le compte du fonds d'infrastructure ferroviaire pour l'année 2025

### Projet 3

Arrêté fédéral III concernant le compte du fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération pour l'année 2025

### Communiqué de presse de la Commission des finances du Conseil des Etats du 27.02.2026

Le Département fédéral des finances (DFF) a présenté les résultats du compte 2025 de la Confédération. Celui-ci dégage un solde de financement ordinaire positif de 1,185 milliard de francs, au lieu des 483 millions prévus au budget. Les dépenses ordinaires ont certes, pour la première fois depuis la mise en place du système de frein à l'endettement en 2003, été supérieures au budget. Elles ont cependant été plus que compensées par des recettes dépassant les prévisions, en raison notamment des recettes supplémentaires temporaires issues de l'impôt sur le bénéfice d'entreprises établies à Genève. Des recettes extraordinaires dépassant le budget de 242 millions de francs et des dépenses extraordinaires de supérieures de 836 millions de francs ramènent le solde de financement global à 259 millions de francs.

Les membres de la commission ont salué ce résultat positif. La ministre des finances a cependant insisté sur le caractère temporaire des recettes en lien avec le bénéfice des entreprises sises à Genève. Elle a par ailleurs rappelé les défis auxquels les finances fédérales vont devoir faire face ces prochaines

## Deliberazioni

### Disegno 1

Decreto federale I concernente il consuntivo della Confederazione Svizzera per il 2025

### Disegno 2

Decreto federale II concernente il conto del Fondo per l'infrastruttura ferroviaria per il 2025

### Disegno 3

Decreto federale III concernente il conto del Fondo per le strade nazionali e il traffico d'agglomerato per il 2025

### Comunicato stampa della Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati del 27.02.2026

Il Dipartimento federale delle finanze (DFF) ha presentato il risultato del consuntivo 2025 della Confederazione, che chiude l'esercizio con un saldo di finanziamento ordinario positivo dell'ordine di 1,185 miliardi di franchi a fronte dei 483 milioni a preventivo. Per la prima volta dall'introduzione del freno all'indebitamento nel 2003 le uscite ordinarie sono state superiori a quelle preventive. Tuttavia, esse sono state più che compensate dalle entrate superiori alle previsioni, in particolare grazie alle entrate supplementari di carattere temporaneo provenienti dall'imposta sull'utile di imprese situate nel Cantone di Ginevra. Maggiori entrate straordinarie di 242 milioni di franchi rispetto al preventivo e maggiori uscite straordinarie di 836 milioni di franchi fanno risultare un saldo di finanziamento complessivo di 259 milioni di franchi.

I membri della Commissione hanno accolto con favore questo risultato positivo. La ministra delle finanze ha tuttavia ricordato il carattere temporaneo delle entrate legate agli utili delle imprese con sede a Ginevra. Ha inoltre ricordato le sfide che le finanze federali dovranno affrontare nei prossimi anni. Secondo le

die haushaltspolitischen Herausforderungen der kommenden Jahre hingewiesen. Gemäss den aktuellen Voranschlagsprognosen wird der Ausgabenanstieg, der sich insbesondere wegen der AHV und der Armee abzeichnet, nicht vollständig durch die geplanten Mehreinnahmen und die Massnahmen des derzeit hängigen Entlastungspakets 2027 kompensiert. Ab 2029 ist mit erheblichen strukturellen Defiziten zu rechnen. Die Gegenfinanzierung dieses Ausgabenanstiegs bleibt ein zentrales Anliegen der Finanzkommission, die dieses Dossier weiterhin verfolgen wird. Die FK-S hat sich am Rande der Präsentation der Voranschlagsprognosen auch über den Plan für das künftige Einnahmepotenzial des Bundes orientieren lassen. Zudem hat sie den Vorsteher des Departements für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (VBS) zum Bedarf im Verteidigungsbereich und zu den Überlegungen für dessen Finanzierung angehört. Die Kommission ist sich bewusst, dass der Bedarf der Armee im Steigen begriffen ist. Es ist allerdings darauf hingewiesen worden, dass es eine klare Gesamtstrategie und Lösungen für die bestehenden Probleme bei mehreren VBS-Vorhaben braucht, damit eine Finanzierung über eine Mehrwertsteuererhöhung in einer Volksabstimmung bestehen kann.

### **Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 20.05.2026**

Die FK-S nahm bereits an ihrer Sitzung vom 26. Februar 2026 Kenntnis vom Ergebnis der Staatsrechnung 2025 (26.003 ns). Die Staatsrechnung 2025 des Bundes schliesst mit einem Finanzierungsüberschuss von 259 Millionen Franken und fällt damit deutlich besser aus als erwartet, da ein Defizit von 815 Millionen Franken veranschlagt war. Der negative ausserordentliche Finanzierungssaldo von 815 Millionen Franken wurde durch den positiven ordentlichen Finanzierungssaldo von 1,185 Milliarden Franken mehr als ausgeglichen. Dies ist in erster Linie auf die vorübergehenden Mehreinnahmen bei den Gewinnsteuern von Unternehmen mit Sitz im Kanton Genf zurückzuführen.

années. Selon les prévisions budgétaires actuelles, la croissance des dépenses qui se profile, notamment en faveur de l'AVS et de l'armée, ne sera pas intégralement compensée par la hausse des recettes envisagées ou le programme d'allègement budgétaire 27 actuellement en cours d'examen. Des déficits structurels importants sont à prévoir dès 2029. Le financement de cette croissance des dépenses reste un point central pour la commission des finances qui continuera à suivre ce dossier. En marge de la présentation des perspectives budgétaires, la commission s'est également informée sur le plan des recettes futures et potentielles de la Confédération. La commission a en outre auditionné le chef du Département de la défense, de la protection de la population et des sports afin d'obtenir un point de situation en matière de besoins pour le domaine de la défense ainsi que les axes de réflexion pour les financer. La commission reconnaît que les besoins en faveur de la défense sont en augmentation. Il a cependant été mentionné qu'une stratégie globale claire et une recherche de solution aux problèmes déjà soulevés dans un certain nombre de projets dépendants du DDPS étaient indispensables pour qu'une solution de financement via une hausse de la TVA puisse trouver un soutien auprès de la population lors d'un vote populaire.

### **Communiqué de presse de la Commission des finances du Conseil des Etats du 20.05.2026**

La CdF-E avait déjà pris connaissance du résultat du compte d'Etat 2025 (26.003 né) lors de sa séance du 26 février 2026. Le compte 2025 de la Confédération se solde par un excédent de financement de 259 millions de francs, en nette amélioration par rapport au déficit de 815 millions prévu au budget. Le solde de financement ordinaire de 1,185 milliard de francs a plus que compensé le solde négatif de 815 millions affiché par le compte extraordinaire. Ce résultat est avant tout à mettre sur le compte de l'augmentation temporaire du produit de l'impôt sur le bénéfice des entreprises sises dans le canton de Genève. Après avoir pris connaissance des rap-

portati previsioni di bilancio, la crescita delle uscite previste, in particolare a favore dell'AVS e dell'esercito, non sarà interamente compensata dall'aumento delle entrate a preventivo o dal pacchetto di sgravio 27 attualmente in fase di esame. A partire dal 2029 sono previsti importanti deficit strutturali. Il finanziamento di questa crescita delle uscite rimane un punto centrale per la Commissione delle finanze, che continuerà a seguire questo dossier. A margine della presentazione delle prospettive di bilancio, la Commissione si è anche informata sul piano dei ricavi futuri e potenziali della Confederazione. La Commissione ha inoltre sentito il capo del Dipartimento della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (DDPS) per ottenere un quadro della situazione in materia di bisogni nel settore della difesa e delle riflessioni inerenti al loro finanziamento. La Commissione riconosce che i bisogni nel settore della difesa sono in aumento. È stato tuttavia sottolineato che, affinché una soluzione di finanziamento tramite un aumento dell'IVA possa ottenere il sostegno della popolazione in caso di votazione popolare, è indispensabile disporre di una strategia globale chiara e cercare una soluzione ai problemi già sollevati in una serie di progetti che dipendono dal DDPS.

### **Comunicato stampa della Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati del 20.05.2026**

La CdF-S aveva già preso atto del risultato del consuntivo di Stato 2025 (26.003 ns) durante la sua seduta del 26 febbraio 2026. La Confederazione ha chiuso il 2025 con un'eccedenza di finanziamento di 259 milioni di franchi, in netto miglioramento rispetto al disavanzo di 815 milioni previsto nel preventivo. Il saldo finanziario ordinario di 1,185 miliardi di franchi ha più che compensato il saldo negativo di 815 milioni registrato nel bilancio straordinario. Questo risultato è da attribuire principalmente all'aumento temporaneo delle entrate dell'imposta sull'utile registrato nel Cantone di Ginevra. Dopo aver preso atto dei rapporti di revisione del Controllo federale delle fi-

Nach Kenntnisnahme der Revisionsberichte der Eidgenössischen Finanzkontrolle (EFK) sowie der Erwägungen und Schlussfolgerungen der Subkommissionen der FK-S, die im April die Rechnungen der Departemente in ihrem Zuständigkeitsbereich im Detail analysiert hatten, hat die Kommission die Staatsrechnung 2025 vorberaten.

Sie beantragt einstimmig, die Staatsrechnung 2025, die Sonderrechnungen für den Bahninfrastrukturfonds (BIF) sowie den Nationalstrassen- und Agglomerationsverkehrsfonds (NAF), die Kreditüberschreitungen von 1,86 Milliarden Franken und die Bildung neuer Reserven in Höhe von 569 Millionen Franken zu genehmigen.

### Auskünfte

Sekretariat der Finanzkommissionen (FK)  
[fk.cdf@parl.admin.ch](mailto:fk.cdf@parl.admin.ch)  
Finanzkommission (FK)

ports de révision du Contrôle fédéral des finances (CDF) ainsi que des considérations et conclusions de ses sous-commissions qui ont analysé et décortiqué dans le détail, durant le mois d'avril, les comptes des départements dont elles ont la charge, la Commission a procédé à l'examen préalable du compte d'Etat 2025.

Elle propose à l'unanimité d'approuver le compte d'Etat 2025 ainsi que les comptes spéciaux du fonds d'infrastructure ferroviaire (FIF) et du fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération (FORTA) ainsi que les dépassements de crédit de 1,86 milliard de francs et la constitution de nouvelles réserves à hauteur de 569 millions de francs.

### Renseignements

Secrétariat de la Commission des finances (CdF)  
[fk.cdf@parl.admin.ch](mailto:fk.cdf@parl.admin.ch)  
Commission des finances (CdF)

nanze (CDF) e delle considerazioni e conclusioni delle sottocommissioni che, nel mese di aprile, hanno analizzato e esaminato approfonditamente i bilanci dei dipartimenti di loro competenza, la Commissione ha proceduto all'esame preliminare del consuntivo di Stato 2025.

Propone all'unanimità di approvare sia il consuntivo 2025 sia i conti speciali del Fondo per l'infrastruttura ferroviaria (FIF) e del Fondo per le strade nazionali e il traffico d'agglomerato (FOSTRA), nonché i sorpassi di credito, pari a 1,86 miliardi di franchi, e la costituzione di nuove riserve per un importo di 569 milioni di franchi.

### Informazioni

Segreteria della Commissione delle finanze (CdF)  
[fk.cdf@parl.admin.ch](mailto:fk.cdf@parl.admin.ch)  
Commissione delle finanze (CdF)

■ **26.007 BRG. Voranschlag 2026.  
Nachtrag I**

Botschaft vom 13. März 2026 über den  
Nachtrag I zum Voranschlag 2026  
[BBI 2026 773](#)

**Medienmitteilung des Bundesra-  
tes vom 13.03.2026**

**Bundesrat verabschiedet Nachtrag  
I zum Voranschlag 2026**  
**Der Bundesrat hat an seiner Sitzung  
vom 13. März 2026 vier Nachtrags-  
kredite verabschiedet. Er beantragt  
damit für das laufende Jahr Mehr-  
ausgaben von 98 Millionen Fran-  
ken. Der Grossteil dieser Mittel  
entfällt auf die EU-Programme für  
Forschung und Innovation. Ein Teil  
des Nachtragskredits wird ausga-  
benseitig kompensiert.**

Mit dem Nachtrag I zum Voranschlag  
2026 beantragt der Bundesrat dem  
Parlament vier Nachtragskredite im  
Umfang von 98 Millionen Franken.

**EU-Forschungsprogramme (67,3  
Mio.):** Im Rahmen der Verhandlungen  
zum Paket CH-EU (Bilateralen III) ha-  
ben die Schweiz und die EU am 10.  
November 2025 das EU-Programm-  
abkommen unterzeichnet. Es legt fest,  
wie sich die Schweiz am Horizon-Paket  
beteiligt. Für die Teilnahme an diesen  
Programmen (Horizon Europe, Eura-  
tom und Digital Europe sowie die Teil-  
nahme an der Forschungsinfrastruktur  
ITER) muss die Schweiz einen Pflicht-  
beitrag entrichten. Aus verschiedenen  
Gründen (Erhöhung des Budgets der  
Forschungsprogramme, Währungskur-  
sentwicklung und Reserve für höheren  
Beitragsschlüssel) wird gegenüber dem  
Voranschlag 2026 ein Nachtragskredit  
von 67,3 Millionen Franken erforderlich.

**Europäische Weltraumorganisa-  
tion (7,6 Mio.):** Die Schweiz ist Grün-  
dungsmitglied der Europäischen Welt-  
raumorganisation (ESA). Der ESA-Rat  
auf Ministerebene hat Ende 2025 die  
Pflichtbeiträge für die Mitgliedsländer  
erhöht (Anteil Schweiz für 2026: +2,6  
Mio.). Zudem beteiligt sich die Schweiz  
zusätzlich mit 5 Millionen am ESA-Pro-

■ **26.007 OCF. Budget 2026.  
Supplément I**

Message du 13 mars 2026 concernant  
le supplément I au budget 2026  
[FF 2026 773](#)

**Communiqué de presse du  
Conseil fédéral du 13.03.2026**

**Le Conseil fédéral adopte le pre-  
mier supplément au budget 2026**  
**Lors de sa séance du 13 mars 2026,  
le Conseil fédéral a adopté quatre  
crédits supplémentaires au total, en  
proposant d'augmenter de 98 mil-  
lions les dépenses prévues pour  
l'exercice en cours. Ce montant est  
requis essentiellement en faveur  
des programmes de l'UE pour la re-  
cherche et l'innovation. Les crédits  
supplémentaires sont en partie  
compensés par des réductions de  
dépenses.**

Par la voie du supplément I au budget  
2026, le Conseil fédéral sollicite du Par-  
lement quatre crédits supplémentaires  
d'un montant total de 98 millions de  
francs.

**Programmes de recherche de l'UE  
(67,3 millions) :** la Suisse et l'UE ont  
signé, le 10 novembre 2025, l'accord  
sur les programmes de l'UE dans le  
cadre des négociations relatives au pa-  
quet Suisse-UE (bilatérales III). Cet ac-  
cord fixe les modalités de la participa-  
tion de notre pays au paquet Horizon.  
Pour prendre part à ces différents pro-  
grammes (Horizon Europe, Euratom,  
programme pour une Europe numé-  
rique et participation à l'infrastructure  
de recherche ITER), la Suisse doit ver-  
ser une contribution obligatoire. Plu-  
sieurs facteurs rendent nécessaire un  
crédit supplémentaire de 67,3 millions  
par rapport au montant inscrit au bud-  
get 2026 : l'augmentation du budget  
des programmes de recherche, l'évolu-  
tion des taux de change et la constitu-  
tion d'une réserve pour couvrir le relè-  
vement de la clé de contribution.

**Agence spatiale européenne (7,6  
millions) :** la Suisse est membre fon-  
dateur de l'Agence spatiale européenne  
(ESA). Le Conseil de l'ESA au niveau  
ministériel a décidé de relever, à fin

■ **26.007 OCF. Preventivo 2026.  
Prima aggiunta**

Messaggio del 13 marzo 2026 concer-  
nante la prima aggiunta al preventivo  
per il 2026  
[FF 2026 773](#)

**Comunicato stampa del Consiglio  
federale del 13.03.2026**

**Il Consiglio federale approva la pri-  
ma aggiunta al preventivo 2026**  
**Nella seduta del 13 marzo 2026 il  
Consiglio federale ha approvato  
quattro crediti aggiuntivi, e chiede  
pertanto maggiori uscite pari a 98  
milioni di franchi, in gran parte per  
i programmi di ricerca e innovazio-  
ne dell'Unione europea (UE). I cre-  
diti aggiuntivi saranno in parte  
compensati sul fronte delle uscite.**

Con la prima aggiunta al preventivo  
2026 il Consiglio federale chiede al Par-  
lamento di stanziare quattro crediti ag-  
giuntivi dell'ordine di 98 milioni.

**Programmi di ricerca dell'UE (67,3  
mio.):** nell'ambito dei negoziati sul pac-  
chetto Svizzera-UE (Bilaterali III), il 10  
novembre 2025 la Svizzera e l'UE han-  
no firmato l'accordo sui programmi UE,  
che stabilisce le modalità di partecipa-  
zione della Svizzera al pacchetto Oriz-  
zonte. Per prendere parte ai programmi  
Orizzonte Europa, Euratom, Europa  
Digitale e all'infrastruttura di ricerca  
ITER, la Svizzera è tenuta a versare un  
contributo obbligatorio. A causa dell'au-  
mento del budget destinato ai pro-  
grammi di ricerca, dell'evoluzione del  
tasso di cambio e della costituzione di  
una riserva per un possibile incremento  
della chiave di contribuzione, si rende  
necessario un credito aggiuntivo di 67,3  
milioni di franchi rispetto al preventivo  
2026.

**Agenzia spaziale europea (ESA)  
(7,6 mio.):** la Svizzera è membro fon-  
datore dell'ESA. A fine 2025, in occa-  
sione del Consiglio a livello ministeriale  
l'ESA ha aumentato i contributi obbliga-  
tori degli Stati membri (quota della Sviz-  
zera per il 2026: +2,6 mio.). Inoltre, la  
Svizzera partecipa con 5 milioni al pro-

gramm «European Resilience from Space», somit steigen die Kosten im Jahr 2026 um insgesamt 7,6 Millionen Franken.

**SBB Cargo AG (19,9 Mio.):** Ein Nachtragskredit von 19,9 Millionen Franken wird für die Abgeltung der SBB Cargo AG für den sogenannten Einzelwagenladungsverkehr beantragt. Hier ist vorgesehen, dass die SBB Cargo AG den Einzelwagenladungsverkehr mittelfristig eigenwirtschaftlich betreibt. Um dieses Ziel zu erreichen, sollen die Zahlungen neu degressiv statt linear geleistet werden. Über die Jahre 2026–2029 bleibt das gesamte Fördervolumen unverändert, für das laufende Jahr ist jedoch ein Nachtrag nötig.

**Autoverlad (3,16 Mio.):** Im Voranschlag 2026 sind bisher nur Betriebsbeiträge für den Autoverlad an der Furka vorgesehen. Das Parlament misst dem Autoverlad am Simplon jedoch nationale Bedeutung zu. Neu übernimmt der Bund auch die entsprechenden Kosten für den Autoverlad am Simplon (rund 2,35 Mio.) und entlastet damit den Kanton Wallis bei dieser Aufgabe. Dazu kommen Mehrkosten beim Rollmaterial für den Autoverlad an der Furka (rund 0,8 Mio.).

Von den Nachtragskrediten werden 28,1 Millionen ausgabenseitig kompensiert. Der Bundesrat hat zudem Kreditübertragungen von 14,5 Millionen vorgenommen. Insgesamt wird der Bundeshaushalt im Jahr 2026 um 84,4 Millionen zusätzlich belastet.

[Botschaft Nachtrag I](#)

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesbeschluss la über den Nachtrag I zum Voranschlag 2026

2025, le montant des contributions obligatoires des États membres (part de la Suisse en 2026 : + 2,6 millions). En outre, la Suisse participe à hauteur de 5 millions au programme « European Resilience from Space ». Par conséquent, les coûts augmentent de 7,6 millions au total en 2026.

**CFF Cargo SA (19,9 millions) :** un crédit supplémentaire de 19,9 millions est sollicité au titre de l'indemnisation de CFF Cargo SA pour le transport par wagons complets isolés. Ce crédit doit permettre à l'entreprise d'assurer l'exploitation de ce type de transport de manière rentable à moyen terme. À cet effet, les versements à ce titre devront être effectués de façon dégressive et non plus linéaire. Bien que le volume total des contributions reste inchangé pour les années 2026 à 2029, un crédit supplémentaire est nécessaire pour l'année en cours.

**Chargement des automobiles (3,16 millions) :** le budget 2026 prévoyait jusqu'ici uniquement des contributions d'exploitation pour le chargement des automobiles au tunnel de la Furka. Le Parlement ayant cependant accordé une importance nationale au chargement des automobiles au tunnel du Simplon, la Confédération assume désormais les coûts liés à ce point de chargement (env. 2,35 millions), tâche qui ne relève donc plus de la responsabilité du canton du Valais. À cela s'ajoutent des coûts supplémentaires relatifs au matériel roulant nécessaire au chargement des automobiles au tunnel de la Furka (env. 0,8 million).

Sur le montant total des crédits supplémentaires, une part de 28,1 millions est compensée par des réductions de dépenses. En outre, le Conseil fédéral a effectué des reports de crédits à hauteur de 14,5 millions. Des charges supplémentaires totalisant 84,4 millions sont ainsi portées au budget 2026.

[Message concernant le supplément I](#)

## Délibérations

### Projet 1

Arrêté fédéral la concernant le supplément I au budget 2026

gramma dell'agenzia «European Resilience from Space», il che comporta un aumento dei costi complessivi di 7,6 milioni nel 2026.

**FFS Cargo SA (19,9 mio.):** è chiesto un credito aggiuntivo di 19,9 milioni di franchi per le indennità concesse a FFS Cargo SA per il traffico a carro completo isolato (TCCI). Con questa misura si intende fare in modo che nel medio termine FFS Cargo SA sia in grado di gestire il TCCI in modo economicamente autonomo. Per raggiungere tale obiettivo, i pagamenti saranno ripartiti in modo decrescente e non lineare. Il volume complessivo dei contributi di promozione per il periodo 2026–2029 rimane invariato, ma per l'anno in corso è necessario un credito aggiuntivo.

**Carico di autoveicoli (3,16 mio.):** nel preventivo 2026 sono stati previsti solo contributi d'esercizio per la stazione di carico della Furka. Tuttavia, il Parlamento attribuisce un'importanza nazionale anche alla stazione di carico del Sempione. Pertanto la Confederazione intende assumere anche i relativi costi (ca. 2,35 mio.), sollevando il Cantone del Vallese da questo compito. A ciò si aggiungono costi supplementari pari a circa 0,8 milioni per il materiale rotabile della stazione di carico della Furka.

Una parte dei crediti aggiuntivi (28,1 mio.) sarà compensata sul fronte delle uscite. Il Consiglio federale ha inoltre effettuato riporti di credito per 14,5 milioni. Nel complesso, il bilancio della Confederazione 2026 subirà un aggravio supplementare di 84,4 milioni.

[Messaggio concernente la prima aggiunta al preventivo](#)

## Deliberazioni

### Disegno 1

Decreto federale la concernente la prima aggiunta al preventivo per il 2026

## Entwurf 2

Bundesbeschluss Ib über die Planungsgrößen im Nachtrag I zum Voranschlag 2026

### Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 20.05.2026

#### Voranschlag 2026. Nachtrag I (26.007 ns)

Die Kommission hat die Beratung des Nachtrags I zum Voranschlag 2026, welche sie am 1. April mit einer allgemeinen Aussprache aufgenommen hatte, fortgesetzt. Die bundesrätliche Vorlage vom 13. März 2026 sieht vier Nachtragskredite im Umfang von insgesamt 98,0 Millionen Franken vor, von denen einer – derjenige über 67,3 Millionen Franken – für die Teilnahme an den Forschungsprogrammen der EU (Horizon Europe) benötigt wird.

Die Kommission hat sich über die Arbeiten ihrer zuständigen Subkommissionen vom April und deren Schlussfolgerungen informieren lassen.

Die Fragen und die Kritik der Kommission konzentrierten sich auf den Kredit für die Teilnahme an den EU-Forschungsprogrammen. Auch wenn die Kommission letztlich beantragt, diesen Nachtragskredit zu genehmigen, wünscht sie dennoch, dass sich eine solche Situation nicht wiederholt, sondern dass die entsprechenden Elemente künftig bereits in den Budgetprozess – allenfalls über eine Nachmeldung – aufgenommen werden und das Instrument des Nachtrags nicht angewendet werden muss. Dieser Nachtragskredit enthält auch eine Reserve von 9 Millionen Franken für allfällige Mehrkosten im Zusammenhang mit dem definitiven Beitragsschlüssel der Schweiz, der von der Entwicklung des BIP abhängt. Da dieser Beitragsschlüssel mittlerweile bekannt ist, besteht das Risiko von Mehrkosten nicht mehr, weshalb diese Reserve hinfällig wird. Die Kommission hat daher einstimmig den Antrag angenommen, den Kredit auf 58,3 Millionen Franken zu kürzen. Einen Antrag, den gesamten Nachtragskredit zu streichen, hat sie mit 10 zu 1 Stimmen abgelehnt. Die FK-S hat sich ferner mit dem Währungsrisikomanagement des Bundes befasst. Ein Teil der Kommission ist der

## Projet 2

Arrêté fédéral Ib concernant le cadre financier inscrit au supplément I au budget 2026

### Communiqué de presse de la Commission des finances du Conseil des Etats du 20.05.2026

#### Budget 2026. Supplément I (26.007 né)

La commission a poursuivi l'examen relatif au supplément I au budget 2026 qu'elle avait entamé par le débat général le 1er avril dernier. Pour rappel, le projet déposé par le Conseil fédéral le 13 mars 2026 prévoit quatre crédits supplémentaires s'élevant au total à 98,0 millions de francs, dont l'un d'eux de 67,3 millions requis au titre des programmes de recherche de l'Union européenne (Horizon Europe).

La commission a été informée des travaux menés en avril par les sous-commissions concernées par ces crédits supplémentaires et des conclusions de celles-ci.

C'est le crédit relatif aux programmes de recherche de l'UE qui a cristallisé les questions et les critiques de la commission. Si la commission propose au final d'accepter le crédit supplémentaire, elle souhaite que la situation ne se reproduise pas et que les éléments soient, à l'avenir, déjà intégrés lors du processus budgétaire, par le biais d'une annonce tardive si nécessaire, afin d'éviter d'avoir recours à l'instrument du supplément. Le montant accordé par la commission pour ce crédit se monte à 58,3 millions de francs, soit 9 millions de moins que sollicité par le Conseil fédéral. Ces 9 millions correspondent à une réserve liée à l'incertitude sur la clé de répartition de la contribution suisse en fonction du PIB, réserve prévue dans le projet du Conseil fédéral. Cette incertitude a été levée depuis, rendant la réserve caduque. La proposition de correction a été acceptée à l'unanimité. Une proposition visant à biffer intégralement le crédit a, pour sa part, été rejetée par 10 voix contre 1.

Le thème de la politique de la Confédération en matière de risques de change a également été abordé. Une partie de la commission estime qu'à trop vouloir se prémunir contre les risques de

## Disegno 2

Decreto federale Ib concernente i valori di pianificazione nella seconda aggiunta al preventivo 2026

### Comunicato stampa della Commissione delle finanze del Consiglio degli Stati del 20.05.2026

#### Preventivo 2026. Prima aggiunta (26.007ns)

La Commissione ha proseguito l'esame concernente la prima aggiunta al preventivo 2026, avviato con il dibattito generale svolto il 1° aprile scorso. Il progetto presentato dal Consiglio federale il 13 marzo 2026 prevede quattro crediti aggiuntivi dell'ordine di 98,0 milioni di franchi, di cui uno di 67,3 milioni di franchi per i programmi di ricerca dell'UE (Orizzonte Europa).

La Commissione è stata informata sui lavori svolti in aprile dalle sottocommissioni competenti per questi crediti e sulle loro conclusioni.

In particolare, la Commissione ha sollevato domande e critiche sul credito aggiuntivo per i programmi di ricerca dell'UE. Pur proponendone l'approvazione, la Commissione auspica che in futuro situazioni analoghe non si ripetano e che tali elementi siano già integrati nel processo di bilancio, eventualmente per il tramite di un annuncio ulteriore allo scopo di evitare lo strumento dell'aggiunta. L'importo concesso dalla Commissione per questo credito ammonta a 58,3 milioni di franchi, ovvero 9 milioni in meno di quanto chiesto dal Consiglio federale. Questo taglio corrisponde a una riserva prevista nel progetto dell'Esecutivo, dovuta all'incertezza concernente la chiave di ripartizione del contributo svizzero in funzione del PIL. La riserva è diventata superflua visto che nel frattempo tale incertezza è stata chiarita. La proposta di correzione è stata accolta all'unanimità. Una proposta volta a stralciare integralmente il credito è stata invece respinta con 10 voti contro 1.

La Commissione ha inoltre affrontato il tema della politica della Confederazione in materia di rischi di cambio. Una parte della CdF-S ritiene che la Confederazione, nel voler proteggersi troppo contro questi rischi, si precluda anche di approfittare delle opportunità di gua-

Auffassung, dass dem Bund dadurch, dass er sich zu sehr gegen Wechselkursrisiken absichern will, Gewinnchancen entgehen, die sich durch den starken Schweizer Franken eröffnen. Die Kommission wird sich an einer ihrer nächsten Sitzungen eingehend mit diesem Thema befassen.

change, la Confédération s'empêche aussi de profiter des opportunités de gains qui s'offrent à elle grâce à la force du franc suisse. La commission approfondira ce thème lors d'une prochaine séance.

dagno offerte grazie alla forza del franco svizzero. La Commissione approfondirà questo tema in una prossima seduta.

### **Auskünfte**

Sekretariat der Finanzkommissionen (FK)  
[fk.cdf@parl.admin.ch](mailto:fk.cdf@parl.admin.ch)  
Finanzkommission (FK)

### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission des finances (CdF)  
[fk.cdf@parl.admin.ch](mailto:fk.cdf@parl.admin.ch)  
Commission des finances (CdF)

### **Informazioni**

Segreteria della Commissione delle finanze (CdF)  
[fk.cdf@parl.admin.ch](mailto:fk.cdf@parl.admin.ch)  
Commissione delle finanze (CdF)

## ■ 26.009 BRG. Aussenpolitischer Bericht 2025

Aussenpolitischer Bericht 2025 vom 6. März 2026  
BBI 2026 563

### Medienmitteilung des Bundesrates vom 06.03.2026

**Aussenpolitischer Bericht 2025: Bundesrat setzt auf fokussierten und wirksamen Multilateralismus**  
Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 6. März 2026 den Aussenpolitischen Bericht 2025 verabschiedet. Der Bericht legt Rechenschaft über die aussenpolitischen Aktivitäten des vergangenen Jahres ab und zieht zur Halbzeit eine Bilanz der Aussenpolitischen Strategie 2024–2027. Im Zentrum steht die Frage, wie die Schweiz in einem zunehmend polarisierten Umfeld ihre Interessen wahrt und zu einem handlungsfähigen Multilateralismus beiträgt.

Multilateralismus im Umbruch – Klarheit und Fokus als Antwort

Die internationale Ordnung ist fragiler und weniger berechenbar geworden. Geopolitische Spannungen, neue Machtverschiebungen und innenpolitische Vorbehalte gegenüber internationaler Zusammenarbeit verändern die Rahmenbedingungen multilateraler Kooperation grundlegend. Für die Schweiz als global vernetzter und exportorientierter Staat bleibt eine funktionierende regelbasierte Ordnung jedoch zentral. Der Bundesrat analysiert im Schwerpunkt-kapitel die Ursachen dieser Entwicklungen für die Schweiz. Er setzt deshalb auf einen fokussierten Multilateralismus. Entscheidend ist nicht die stetige Ausweitung internationaler Normen, sondern die konsequente Anwendung und gegenseitige Beachtung bestehender Verpflichtungen. Ein wirksames Völkerrecht lebt von Verlässlichkeit, Reziprozität und demokratischer Legitimation. Weiterentwicklungen müssen sich am Bedarf orientieren und dem Subsidiaritätsprinzip Rechnung tragen.

Internationale Zusammenarbeit muss für die Bevölkerung nachvollziehbar bleiben und messbare Resultate erzielen. Wo Fortschritte blockiert sind, nutzt

## ■ 26.009 OCF. Rapport de politique extérieure 2025

Rapport sur la politique extérieure 2025 du 6 mars 2026  
FF 2026 563

### Communiqué de presse du Conseil fédéral du 06.03.2026

**Rapport sur la politique extérieure 2025 : le Conseil fédéral mise sur un multilatéralisme ciblé et efficace**  
Le Conseil fédéral a adopté le rapport sur la politique extérieure 2025 lors de sa séance du 6 mars 2026. Le rapport rend compte des activités de politique extérieure de l'année écoulée et dresse un bilan à mi-parcours de la stratégie de politique extérieure 2024–2027. La question fondamentale est de déterminer comment la Suisse peut préserver ses intérêts dans un environnement de plus en plus fragmenté et contribuer à un multilatéralisme efficace.

Face à un multilatéralisme en pleine mutation, une réponse claire et ciblée

L'ordre international est devenu plus fragile et plus imprévisible. Les tensions géopolitiques, les nouveaux rapports de force et la circonspection qu'expriment les pays à l'égard de la coopération internationale dans leur politique intérieure modifient fondamentalement les conditions qui sous-tendent la coopération multilatérale. Pour un État tel que la Suisse, bien ancré dans la mondialisation et tourné vers l'exportation, un ordre international fondé sur des règles et fonctionnel reste capital. Dans la partie consacrée au multilatéralisme, le Conseil fédéral analyse les éléments à l'origine de son évolution et en tire des conclusions pour la Suisse. Il mise par conséquent sur un multilatéralisme ciblé. La solution ne réside pas dans une extension constante des normes internationales mais dans l'application systématique des engagements souscrits ainsi que dans leur prise en compte réciproque. L'efficacité du droit international repose sur la fiabilité, la réciprocité et la légitimité démocratique. Les développements entrepris doivent être axés sur les besoins et tenir compte du principe de subsidiarité.

## ■ 26.009 OCF. Rapporto sulla politica estera 2025

Rapporto sulla politica estera 2025 del 6 marzo 2026  
FF 2026 563

### Comunicato stampa del Consiglio federale del 06.03.2026

**Rapporto sulla politica estera 2025: il Consiglio federale propende per un multilateralismo mirato ed efficace**

Nella sua seduta del 6 marzo 2026 il Consiglio federale ha adottato il rapporto sulla politica estera 2025. Il documento riferisce in merito alle attività di politica estera dell'anno appena trascorso e stila un bilancio intermedio della Strategia di politica estera 2024–2027, concentrandosi su come la Svizzera possa non solo salvaguardare i propri interessi ma anche contribuire a un multilateralismo efficace in un contesto sempre più polarizzato.

Una risposta chiara e focalizzata alla trasformazione del multilateralismo

L'ordine internazionale è diventato più fragile e meno prevedibile. Le tensioni geopolitiche, i nuovi spostamenti di potere e le riserve politiche interne nei confronti della cooperazione internazionale stanno cambiando radicalmente le condizioni quadro della cooperazione multilaterale. Per la Svizzera, un Paese fortemente orientato all'esportazione e interconnesso a livello globale, resta tuttavia fondamentale un ordine funzionante basato su regole.

In un capitolo tematico il Consiglio federale analizza le cause di questo sviluppo e trae conclusioni per la Svizzera, sottolineando il proprio sostegno a un multilateralismo mirato. A essere decisiva non è la costante proliferazione delle norme internazionali, bensì l'applicazione coerente e il rispetto reciproco degli impegni esistenti. Affidabilità, reciprocità e legittimazione democratica alimentano il diritto internazionale, rendendolo efficace. Gli sviluppi devono essere orientati alle esigenze e tenere conto del principio della sussidiarietà.

La cooperazione internazionale deve rimanere comprensibile per la popolazione e ottenere risultati misurabili. Laddove i progressi sono bloccati, oltre a

die Schweiz deshalb neben etablierten Organisationen vermehrt flexible Koalitionen und thematische Allianzen.

Halbzeitbilanz der Aussenpolitischen Strategie 2024–2027

Mit dem Bericht zieht der Bundesrat eine Halbzeitbilanz der laufenden Legislaturstrategie. Von insgesamt 28 Zielen ist er bei 16 auf Kurs. Die Verschlechterung gegenüber dem Vorjahr ist vor allem auf die angespannte weltpolitische Lage und die finanziellen Rahmenbedingungen zurückzuführen.

Im Schwerpunkt Europa ist der Bundesrat bei den Zielen gegenüber der EU, den Nachbarstaaten und Schengen auf Kurs. Mit dem Paket «Stabilisierung und Weiterentwicklung der Beziehungen Schweiz–EU (Bilaterale III)» wurde 2025 ein zentraler Meilenstein erreicht: Die Abkommenstexte wurden gutgeheissen und die Vernehmlassung durchgeführt. Die Unterzeichnung und die Botschaft an das Parlament sind für den erste Quartal 2026 vorgesehen.

Im Bereich Multilateralismus hat der Bundesrat seine Anstrengungen erhöht und ist mehrheitlich auf Kurs. Die Umsetzung der Agenda 2030 bleibt jedoch anspruchsvoll.

Beim Schwerpunkt Frieden und Sicherheit konnte die Schweiz ihre Rolle in der Friedensdiplomatie und bei Guten Diensten stärken. Gleichzeitig erschweren geopolitische Spannungen Fortschritte in der Rüstungskontrolle, und die humanitären Bedürfnisse nehmen weiter zu.

In den Bereichen Wohlstand und Wettbewerbsfähigkeit sowie Demokratie und Gouvernanz ist der Bundesrat überwiegend auf Kurs. Die Schweiz behauptet ihre internationale Spitzenstellung in Bildung, Forschung und Innovation und stärkt ihre wirtschaftliche Diversifizierung. Im Bereich Umwelt sind die Ziele teilweise gefährdet; die geopolitische Fragmentierung bremst globale Fortschritte.

Internationales Genf und strategische Weiterentwicklung

Der Bericht unterstreicht die Bedeutung des Internationalen Genfs als zentralen Standort des Multilateralismus. Die Schweiz stärkt ihre Rolle als Gaststaat und setzt sich dafür ein, dass internati-

La coopération internationale doit rester compréhensible pour la population et produire des résultats mesurables. Lorsque les progrès sont bloqués, la Suisse recourt donc davantage à des coalitions flexibles et à des alliances thématiques, en plus des organisations établies.

Bilan à mi-parcours de la stratégie de politique extérieure 2024-2027

Avec le rapport sur la politique extérieure, le Conseil fédéral dresse un bilan à mi-parcours de la législature en cours. Il est en bonne voie concernant 16 des 28 objectifs fixés. Dans certains domaines, la situation s'est dégradée par rapport à l'année précédente, principalement en raison de la situation tendue dans la politique internationale et de la conjoncture financière. En ce qui concerne la priorité Europe, le Conseil fédéral est en passe de réaliser les objectifs qu'il s'était fixés par rapport à l'UE, aux États voisins et à la question Schengen. Une étape importante a été franchie grâce au paquet « stabilisation et développement des relations Suisse-UE (Bilatérales III) ». Les textes des accords ont été approuvés et une consultation a été menée sur le sujet. La signature des accords et la présentation du message au Parlement sont prévues au cours du premier trimestre 2026. Sur la question du multilatéralisme, le Conseil fédéral a intensifié ses efforts et est globalement en bonne voie. La mise en œuvre de l'Agenda 2030 reste cependant une entreprise ambitieuse. En ce qui concerne la priorité thématique Paix et sécurité, la Suisse a pu renforcer le rôle qu'elle exerce dans la diplomatie de la paix et dans le domaine des bons offices. Dans le même temps, les tensions géopolitiques entravent les progrès en matière de maîtrise des armements, tandis que les besoins humanitaires continuent de croître. Concernant les volets Prospérité et compétitivité et Démocratie et gouvernance, la réalisation des objectifs du Conseil fédéral a atteint un stade avancé. La Suisse conserve sa position de leader international dans les domaines de la formation, de la recherche et de l'innovation et renforce sa diversification économique. En matière d'environnement, les objectifs sont en partie menacés ; le morcellement géopolitique freine les progrès à

ricorrere alle organizzazioni consolidate la Svizzera punta sempre più spesso su coalizioni flessibili e alleanze tematiche.

Bilancio intermedio della Strategia di politica estera 2024–2027

Con questo rapporto, il Consiglio federale stila un bilancio intermedio della strategia valida per l'attuale legislatura. Nel complesso, l'Esecutivo sta avanzando verso 16 dei 28 obiettivi complessivi. Il peggioramento rispetto all'anno precedente è dovuto principalmente alle tensioni che si osservano nella situazione politica mondiale e nel contesto finanziario.

Per quanto concerne l'Europa, una delle sue priorità, il Consiglio federale è a buon punto nel raggiungimento degli obiettivi in relazione all'UE, ai Paesi limitrofi e a Schengen. Una tappa fondamentale è stata raggiunta nel 2025 con il pacchetto «Stabilizzazione e sviluppo delle relazioni Svizzera-UE (Bilaterali III)»: i testi degli accordi sono stati approvati ed è stata svolta la procedura di consultazione. La firma e il messaggio all'attenzione del Parlamento sono previsti per il primo trimestre del 2026.

Il Consiglio federale ha intensificato gli sforzi nel settore del multilateralismo e sta per lo più avanzando verso i suoi obiettivi.

L'attuazione dell'Agenda 2030 rimane una sfida centrale.

Per quanto concerne i temi prioritari della pace e della sicurezza, la Svizzera è riuscita a consolidare il suo ruolo nella diplomazia di pace e nei buoni uffici. Allo stesso tempo, però, le tensioni geopolitiche rendono più difficili i progressi nel controllo degli armamenti, e le emergenze umanitarie continuano ad aumentare.

Il Consiglio federale sta avanzando ampiamente verso l'obiettivo anche nei settori della prosperità e della competitività, nonché della democrazia e del buongoverno. La Svizzera mantiene la sua posizione di leader internazionale nel campo dell'educazione, della ricerca e dell'innovazione, e rafforza la sua diversificazione in ambito economico. In materia ambientale, gli obiettivi sono parzialmente compromessi, poiché la frammentazione geopolitica sta rallentando i progressi globali.

onale Organisationen effizient arbeiten, ihre Kernmandate wahrnehmen und Doppelspurigkeiten abbauen. Gleichzeitig richtet der Bundesrat den Blick nach vorn. Themen wie Klima, globale Gesundheit und neue Technologien prägen Stabilität und Wettbewerbsfähigkeit langfristig. Das Internationale Genf bleibt dabei ein zentraler Hebel, um wissenschaftliche Expertise mit diplomatischer Gestaltungskraft zu verbinden und globale Standards aktiv mitzuprägen.

Orientierung an klaren Grundsätzen  
Der Bundesrat hält an Ziel 9 der Aussenpolitischen Strategie 2024–2027 fest: Die Schweiz setzt sich für einen fokussierten Multilateralismus ein, der sich an der regelbasierten Ordnung, Subsidiarität und Kohärenz orientiert und zu einer sicheren Welt beiträgt. Gerade in einer Phase geopolitischer Umbrüche bleibt internationale Zusammenarbeit für die Schweiz kein Selbstzweck, sondern ein strategisches Instrument zur Sicherung von Frieden, Stabilität und Wohlstand.

#### [Aussenpolitischer Bericht 2025](#)

#### **Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Ständerates vom 20.04.2026**

Die APK-S hat Kenntnis genommen vom Aussenpolitischen Bericht 2025 (26.009), der über die aussenpolitischen Tätigkeiten im vergangenen Jahr informiert und in dem eine Halbzeitbilanz der Aussenpolitischen Strategie 2024–2027 gezogen wird.

#### **Auskünfte**

Sekretariat der Aussenpolitischen Kommissionen (APK)  
[apk.cpe@parl.admin.ch](mailto:apk.cpe@parl.admin.ch)  
Aussenpolitische Kommission (APK)

l'échelle mondiale.

#### Genève internationale et développement stratégique

Le rapport sur la politique extérieure 2025 souligne l'importance de la Genève internationale en tant que pôle central du multilatéralisme. La Suisse renforce son rôle d'État hôte et s'emploie à ce que les organisations internationales puissent travailler efficacement, remplir leurs missions premières et éliminer les redondances. Parallèlement à cela, le Conseil fédéral a le regard tourné vers l'avenir. Les enjeux liés au climat, à la santé mondiale et aux nouvelles technologies ont une influence sur la stabilité et la compétitivité à long terme. Un rôle de levier important incombe à la Genève internationale pour conjuguer l'expertise scientifique avec les processus diplomatiques et contribuer activement à l'élaboration des règles mondiales.

#### Orientation vers des principes clairs

Le Conseil fédéral est fidèle à l'objectif 9 de la stratégie de politique extérieure 2024-2027 : la Suisse agit en faveur d'un multilatéralisme ciblé, reposant sur le respect des règles, sur le principe de subsidiarité et sur une approche cohérente, et contribue à un monde plus sûr. Dans la phase actuelle de turbulences géopolitiques, la coopération internationale n'est pas une fin en soi pour la Suisse mais un instrument stratégique permettant de garantir la paix, la stabilité et la prospérité.

[Rapport sur la politique extérieure](#)

#### **Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil des Etats du 20.04.2026**

La CPE-E a pris acte du rapport sur la politique extérieure 2025 (26.009) qui rend compte des activités de politique extérieure de l'année écoulée et dresse un bilan à mi-parcours de la stratégie de politique extérieure 2024-2027.

#### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission de politique extérieure (CPE)  
[apk.cpe@parl.admin.ch](mailto:apk.cpe@parl.admin.ch)  
Commission de politique extérieure (CPE)

Ginevra internazionale e sviluppo strategico

Il rapporto sottolinea l'importanza della Ginevra internazionale come sede centrale del multilateralismo. La Svizzera sta rafforzando il proprio ruolo di Stato ospite e si impegna a garantire che le organizzazioni internazionali lavorino in modo efficiente, adempiano ai loro mandati fondamentali e riducano le sovrapposizioni.

Allo stesso tempo, il Consiglio federale guarda al futuro: questioni come il clima, la salute globale e le nuove tecnologie influenzano la stabilità e la competitività nel lungo termine. La Ginevra internazionale rimane una piattaforma fondamentale per armonizzare le competenze scientifiche con il potere diplomatico e per plasmare attivamente gli standard globali.

#### Orientamento verso principi chiari

Il Consiglio federale si attiene all'obiettivo 9 della Strategia di politica estera 2024–2027: la Svizzera si adopera per un multilateralismo mirato, fondato sul rispetto di un ordine basato su regole, sulla sussidiarietà e sulla coerenza, che contribuisca a rendere il mondo più sicuro.

Soprattutto in una fase di grandi sconvolgimenti geopolitici, per la Svizzera la cooperazione internazionale non è fine a se stessa, ma è uno strumento strategico per garantire pace, stabilità e prosperità.

[Rapporto sulla politica estera 2025](#)

#### **Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio degli Stati del 20.04.2026**

La CPE-S ha preso atto del rapporto sulla politica estera 2025 (26.009) che riferisce in merito alle attività di politica estera dello scorso anno e stila un bilancio intermedio della Strategia di politica estera 2024–2027.

#### **Informazioni**

Segreteria della Commissione della politica estera (CPE)  
[apk.cpe@parl.admin.ch](mailto:apk.cpe@parl.admin.ch)  
Commissione della politica estera (CPE)

■ **26.022 BRG. Bundesgesetz über die Unterstützung der Opfer der Brandkatastrophe von Crans-Montana vom 1. Januar 2026**

Botschaft vom 25. Februar 2026 zum Bundesgesetz über die Unterstützung der Opfer der Brandkatastrophe in Crans-Montana vom 1. Januar 2026 und zum Bundesbeschluss über den Nachtrag la zum Voranschlag 2026  
[BBI 2026 511](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 25.02.2026**

**Brandkatastrophe von Crans-Montana: Solidaritätsbeitrag sowie Unterstützung für aussergerichtliche Vergleichslösung und Kantone**  
Die schwerverletzten Opfer sowie die Angehörigen der Verstorbenen der Brandkatastrophe von Crans-Montana sollen vom Bund einen einmaligen Solidaritätsbeitrag von 50 000 Franken erhalten. Weiter will der Bund einen runden Tisch einberufen, der die Betroffenen bei der Erarbeitung von aussergerichtlichen Lösungen unterstützt. Der Bundesrat hat an seiner Sitzung vom 25. Februar 2026 die Botschaft für ein entsprechendes dringliches Bundesgesetz verabschiedet sowie beim Parlament die notwendigen Nachtragskredite eingereicht. Zudem will der Bundesrat die betroffenen Kantone im Rahmen der Opferhilfe unterstützen.

Das Bundesamt für Justiz (BJ) hat im Auftrag des Bundesrats geprüft, wo beim bestehenden Hilfsangebot für die Opfer von Crans-Montana und deren Angehörigen Lücken bestehen und in welcher Form der Bund die Opfer und deren Angehörige unterstützen kann. Die Analyse zeigt, dass das System der Unterstützungsleistungen durch die Opferhilfe, die Sozialversicherungen und die Haftpflichtversicherungen primär auf Einzelfälle ausgerichtet ist und bei einem Ereignis mit einer hohen Anzahl Geschädigter an seine Grenzen stösst. Bei Grossereignissen reichen das Vermögen der Verantwortlichen sowie die Haftungssummen der Versicherungen oft nicht aus. Zudem müssen die Ansprüche aller Opfer und ihrer Angehörigen koordiniert werden. Des-

■ **26.022 OCF. Loi fédérale sur le soutien aux victimes de l'incendie de Crans-Montana du 1er janvier 2026**

Message du 25 février 2026 concernant la loi fédérale sur le soutien en faveur des victimes de l'incendie de Crans-Montana du 1er janvier 2026 et l'arrêté fédéral concernant le supplément la au budget 2026  
[FF 2026 511](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 25.02.2026**

**Incendie de Crans-Montana : contribution de solidarité, soutien financier pour les transactions extrajudiciaires et en faveur des cantons**  
La Confédération octroiera une contribution de solidarité unique de 50 000 francs à tous les blessés et aux proches des personnes décédées à la suite de l'incendie de Crans-Montana. Elle organisera également une table ronde qui aidera les acteurs concernés à élaborer des transactions extrajudiciaires. Le Conseil fédéral a pris ces décisions lors de sa séance du 25 février 2026 à l'occasion de laquelle il a également soumis au Parlement le message concernant une loi fédérale urgente et lui a demandé l'octroi des crédits supplémentaires nécessaires. Enfin, le Conseil fédéral soutiendra les cantons pour le financement de l'aide aux victimes.

Sur mandat du Conseil fédéral, l'Office fédéral de la justice a analysé les lacunes existant dans le système d'aide pour les victimes de l'incendie de Crans-Montana et leurs proches, et déterminé sous quelle forme la Confédération pouvait les soutenir. Conformément à l'analyse, le système de prestations constitué de l'aide aux victimes, des assurances sociales et des assurances responsabilité civile est avant tout prévu pour des cas isolés et atteint ses limites lors d'événements causant un grand nombre de victimes. En cas d'événement de cette envergure, le patrimoine des éventuels responsables et leur couverture de responsabilité civile ne suffisent souvent pas. Les besoins de toutes les victimes et de leurs proches doivent par ailleurs être traités de façon coordonnée. C'est

■ **26.022 OCF. Legge federale sul sostegno alle vittime dell'incendio di Crans-Montana del 1° gennaio 2026**

Messaggio del 25 febbraio 2026 concernente la legge federale sul sostegno alle vittime dell'incendio di Crans-Montana del 1° gennaio 2026 e il decreto federale concernente la prima aggiunta A al preventivo per il 2026  
[FF 2026 511](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 25.02.2026**

**Crans-Montana: contributo di solidarietà, e supporto per soluzioni stragiudiziali e sostegno ai Cantoni**  
La Confederazione intende versare un contributo unico di solidarietà di 50 000 franchi ai feriti gravi e alle famiglie delle persone decedute in seguito al rogo di Crans-Montana. Vuole inoltre istituire una tavola rotonda per aiutare tutte le parti coinvolte a trovare soluzioni stragiudiziali. Nella seduta del 25 febbraio 2026 il Consiglio federale ha adottato il pertinente messaggio, corredato di disegno di legge federale urgente e decreto federale per i necessari crediti aggiuntivi. La Confederazione intende inoltre sostenere i Cantoni coinvolti nel quadro dell'aiuto alle vittime.

Su incarico del Consiglio federale, l'Ufficio federale di giustizia ha esaminato l'eventuale presenza di lacune nell'attuale ventaglio di aiuti per le vittime di Crans-Montana e i loro congiunti, vagliando le modalità con cui la Confederazione può fornire sostegno. Dall'analisi emerge che il sistema di sostegno basato su prestazioni di aiuto alle vittime, assicurazioni sociali e assicurazioni di responsabilità civile è pensato soprattutto per casi individuali e trova i propri limiti quando i danneggiati sono numerosi. Il patrimonio dei responsabili e le coperture assicurative sono quasi sempre insufficienti per far fronte alle conseguenze di eventi di grandi proporzioni. Risulta inoltre necessario coordinare le pretese di tutte le vittime e dei loro congiunti, motivo per cui le procedure spesso si protraggono prima di giungere a una decisione. Chi non è assicurato in Svizzera ri-

halb dauern die Verfahren bis zu einem Entscheid oft lange. Bei Personen, die nicht in der Schweiz versichert sind, besteht zudem die Schwierigkeit von Ungleichbehandlungen, weil sie andere Versicherungsleistungen erhalten.

An seiner Sitzung vom 25. Februar 2026 hat der Bundesrat die entsprechende Analyse zur Kenntnis genommen und entschieden, die Betroffenen der Brandkatastrophe mit mehreren Massnahmen zu unterstützen.

Solidaritätsbeitrag von 50 000 Franken für jedes Opfer

Angesichts der ausserordentlichen Situation soll im Grundsatz für jedes Opfer ein Solidaritätsbeitrag von 50 000 Franken ausgerichtet werden. Der Bundesrat erachtet diesen als ein wichtiges Zeichen gesellschaftlicher Solidarität und als Ausdruck der Anteilnahme des Bundes. Der Solidaritätsbeitrag soll den Betroffenen eine rasche und unbürokratische Unterstützung bieten, zur Überbrückung akuter finanzieller Engpässe beitragen und sie kurzfristig entlasten.

Der Solidaritätsbeitrag soll denselben anspruchsberechtigten Personen ausbezahlt werden, die den Soforthilfebeitrag des Kantons Wallis erhalten. Grundsätzlich ist dies jede verstorbene Person sowie jede Person mit einem stationären Spitalaufenthalt. Der Bundesrat hat den entsprechenden Entwurf für ein neues Bundesgesetz zuhanden des Parlaments verabschiedet. Damit die Betroffenen möglichst schnell die notwendige Unterstützung erhalten, soll das neue Bundesgesetz in der Frühjahrs-session vom Parlament beraten und dringlich in Kraft gesetzt werden.

Runder Tisch soll Betroffene bei einer Vergleichslösung unterstützen

Der Bundesrat schlägt weiter vor, dass ein runder Tisch unter der Leitung und auf Kosten des Bundes die Opfer, ihre Angehörigen, die Versicherungen sowie weitere leistungspflichtige Personen und betroffene Behörden bei der Erarbeitung einer Vergleichslösung unterstützen soll. Mit einem aussergerichtlichen Vergleich könnten den Opfern und deren Angehörigen langwierige Gerichtsprozesse mit vielen Unsicherheiten erspart werden. Im neuen Bundesgesetz ist ausserdem vorgesehen,

pourquoi les procédures sont souvent longues. Il peut encore y avoir des inégalités de traitement dues au fait que les personnes qui ne sont pas assurées en Suisse bénéficient d'une couverture différente.

Lors de sa séance du 25 février 2026, le Conseil fédéral a pris connaissance de l'analyse et décidé de prendre plusieurs mesures pour soutenir les personnes touchées par l'incendie.

Contribution de solidarité de 50 000 francs pour chaque victime

Au vu de la situation extraordinaire, une contribution de solidarité de 50 000 francs doit être octroyée pour chaque victime. Le Conseil fédéral la voit comme un signal important de compassion de la société et l'expression de l'implication de la Confédération. La contribution de solidarité offrira aux personnes concernées une aide rapide, sans contraintes bureaucratiques, qui leur permettra de surmonter rapidement des difficultés financières conséquentes.

Cette contribution de solidarité sera versée aux bénéficiaires de l'aide financière d'urgence du canton du Valais. En principe, il s'agit de toutes les personnes décédées et de chaque victime ayant été hospitalisée. Le Conseil fédéral a adopté le projet d'une nouvelle loi fédérale à l'intention du Parlement. Afin que les personnes concernées puissent bénéficier le plus rapidement possible du soutien nécessaire, la nouvelle loi sera examinée par le Parlement lors de la session de printemps et entrera en vigueur de façon urgente.

Une table ronde pour l'élaboration de transactions entre les différents acteurs  
Le Conseil fédéral propose que la Confédération finance et organise une table ronde. Elle permettra aux victimes, à leurs proches, aux assurances, aux autres personnes tenues de verser des prestations et aux autorités concernées de convenir ensemble de transactions. Une solution extrajudiciaire épargnerait aux victimes et à leurs proches de longues procédures judiciaires empreintes d'incertitudes. La nouvelle loi fédérale prévoit par ailleurs que le Conseil fédéral pourra participer aux transactions extrajudiciaires pour un montant maximal

schia inoltre una disparità di trattamento in quanto beneficia di prestazioni assicurative diverse.

Nella seduta del 25 febbraio 2026 il Consiglio federale ha preso atto della pertinente analisi e deciso ulteriori misure per sostenere le vittime del rogo.

Contributo di solidarietà di 50 000 franchi per ogni vittima

Alla luce della situazione straordinaria, si prevede in linea di principio di versare a ogni vittima un contributo di solidarietà di 50 000 franchi, per sostenere le vittime e i congiunti in modo rapido e semplice sul piano amministrativo, aiutarli a superare difficoltà finanziarie nell'immediato e sgravarli nel breve periodo. Il Consiglio federale considera tale contributo un importante segno di solidarietà della società e di cordoglio dello Stato.

S'intende destinare il contributo di solidarietà della Confederazione agli stessi beneficiari del contributo vallesano di aiuto immediato, vale a dire alle famiglie dei deceduti e alle persone ospedalizzate in seguito al rogo. Il Consiglio federale ha adottato il relativo disegno di legge federale chiedendo al Parlamento di deliberare sulla nuova legge federale nella sessione primaverile e di dichiararla urgente affinché gli aventi diritto ricevano sostegno il prima possibile.

Tavola rotonda a sostegno di soluzioni stragiudiziali

Il Consiglio federale propone inoltre di istituire una tavola rotonda diretta e finanziata dalla Confederazione per aiutare le vittime e i loro congiunti, le assicurazioni e altre persone chiamate a versare prestazioni nonché le autorità coinvolte, a trovare soluzioni stragiudiziali evitando lunghi procedimenti giudiziari accompagnati da molte incertezze. La nuova legge federale prevede inoltre che il Consiglio federale può contribuire con un massimo di 20 milioni di franchi a eventuali soluzioni stragiudiziali.

8,5 milioni di franchi per le prestazioni di aiuto alle vittime fornite dai Cantoni  
In base alla legge federale concernente l'aiuto alle vittime di reati (LAV), le vittime del rogo e i loro congiunti hanno diritto

dass sich der Bundesrat an den aussergerichtlichen Vergleichslösungen mit einem Betrag von maximal 20 Millionen Franken beteiligen könnte.

8,5 Millionen Franken für die Opferhilfeleistungen der Kantone  
Die Opfer der Brandkatastrophe und deren Angehörige haben gestützt auf das Opferhilfegesetz (OHG) Anspruch auf Unterstützung durch die kantonalen Opferhilfestellen. Angesichts der ausserordentlichen Konsequenzen des Ereignisses sind diese Unterstützungsleistungen für die betroffenen Kantone mit sehr hohen Kosten verbunden. Aus Solidarität mit den Kantonen schlägt der Bundesrat vor, dass sich der Bund mit 8,5 Millionen Franken an diesen ausserordentlichen Ausgaben beteiligt. Diese Möglichkeit ist im OHG vorgesehen und muss entsprechend nicht im neuen Bundesgesetz verankert werden. Für sämtliche finanziellen Aufwendungen hat der Bundesrat an seiner Sitzung vom 25. Februar 2026 beim Parlament die entsprechenden Nachtragskredite eingereicht.

#### Dokumente

[Leistungen nach der Brandkatastrophe in Crans-Montana vom 1. Januar 2026. Bericht des Bundesamtes für Justiz](#)  
[Botschaft zum Bundesgesetz über die Unterstützung der Opfer der Brandkatastrophe in Crans-Montana vom 1. Januar 2026 und zum Bundesbeschluss über den Nachtrag la zum Voranschlag 2026](#)  
[Bundesgesetz über die Unterstützung der Opfer der Brandkatastrophe in Crans-Montana vom 1. Januar 2026. Entwurf](#)  
[Bundesbeschluss über den Nachtrag la zum Voranschlag 2026. Entwurf](#)

#### Verhandlungen

##### Entwurf 1

[Bundesgesetz über die Unterstützung der Opfer der Brandkatastrophe in Crans-Montana vom 1. Januar 2026](#)  
[BBI 2026 512](#)  
**04.03.2026 SR**  
Beschluss abweichend vom Entwurf  
**09.03.2026 NR**  
Abweichung  
**10.03.2026 SR**

de 20 millions de francs.

8,5 millions de francs destinés aux cantons pour l'aide aux victimes  
Les victimes et leurs proches ont droit aux prestations des centres de consultation cantonaux prévues dans la loi sur l'aide aux victimes (LAVI). En raison des conséquences extraordinaires de l'incendie, ces prestations d'aide engendrent des coûts très élevés à la charge des cantons concernés. En signe de solidarité, le Conseil fédéral propose que la Confédération participe à ces dépenses extraordinaires à hauteur de 8,5 millions de francs. La LAVI prévoit cette possibilité, laquelle ne nécessite pas la création d'une nouvelle loi fédérale.  
Lors de sa séance du 25 février 2026, le Conseil fédéral a soumis au Parlement les crédits supplémentaires pour couvrir l'ensemble des dépenses prévues.

#### Documents

[Prestations prévues à la suite de l'incendie de Crans-Montana du 1er janvier 2026. Rapport de l'Office fédéral de la justice](#)  
[Message concernant la loi fédérale sur le soutien en faveur des victimes de l'incendie de Crans-Montana du 1er janvier 2026 et l'arrêté fédéral concernant le supplément la au budget 2026](#)  
[Loi fédérale sur le soutien en faveur des victimes de l'incendie de Crans-Montana du 1er janvier 2026. Projet](#)  
[Arrêté fédéral concernant le supplément la au budget 2026. Projet](#)

#### Délibérations

##### Projet 1

[Loi fédérale sur le soutien en faveur des victimes de l'incendie de Crans-Montana du 1er janvier 2026](#)  
[FF 2026 512](#)  
**04.03.2026 CE**  
Décision modifiant le projet  
**09.03.2026 CN**  
Divergences  
**10.03.2026 CE**

alle prestazioni dei consultori cantonali, molto onerose per i Cantoni interessati date le conseguenze straordinarie dell'evento. Per solidarietà verso tali Cantoni, il Consiglio federale propone che la Confederazione partecipi alle spese straordinarie con 8,5 milioni di franchi, possibilità già prevista dalla LAV e quindi non specificata nella nuova legge federale.

Nella seduta odierna il Consiglio federale ha chiesto al Parlamento i necessari crediti aggiuntivi per coprire tutte queste spese.

#### Documenti

[Prestazioni in seguito al rogo di Crans-Montana del 1° gennaio 2026. Rapporto dell'Ufficio federale di giustizia](#)  
[Messaggio concernente la legge federale sul sostegno alle vittime dell'incendio di Crans-Montana del 1° gennaio 2026 e il decreto federale concernente la prima aggiunta A al preventivo per il 2026](#)  
[Legge federale sul sostegno alle vittime dell'incendio di Crans-Montana del 1° gennaio 2026. Disegno](#)  
[Decreto federale concernente la prima aggiunta A al preventivo per il 2026. Disegno](#)

#### Deliberazioni

##### Disegno 1

[Legge federale sul sostegno alle vittime dell'incendio di Crans-Montana del 1° gennaio 2026](#)  
[FF 2026 512](#)  
**04.03.2026 CS**  
Decisione in deroga al disegno (progetto)  
**09.03.2026 CN**  
Deroga  
**10.03.2026 CS**

Zustimmung

**16.03.2026 SR**

Annahme der Dringlichkeitsklausel

**16.03.2026 NR**

Annahme der Dringlichkeitsklausel

**20.03.2026 SR**

Annahme in der Schlussabstimmung

**20.03.2026 NR**

Annahme in der Schlussabstimmung

## Entwurf 2

Bundesbeschluss über den Nachtrag  
la zum Voranschlag 2026

[BBI 2026 513](#)

**04.03.2026 SR**

Beschluss abweichend vom Entwurf

**09.03.2026 NR**

Zustimmung

## Entwurf 3

Bundesgesetz über die Unterstützung  
der Opfer der Brandkatastrophe in  
Crans-Montana vom 1. Januar 2026

**Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 24.04.2026**

**Die Kommission für Rechtsfragen des Ständerates verabschiedet mit 9 zu 1 Stimmen ihren Entwurf 3 zu einer Beteiligung des Bundes an allfälligen Vergleichslösungen, die aus dem Austausch am runden Tisch im Nachgang zur Brandkatastrophe von Crans-Montana hervorgehen, nachdem die Räte diese Fragen in der Frühjahrs-session aus der bundesrätlichen Vorlage herausgetrennt hatten (26.022).**

Die Kommission nahm die Gelegenheit wahr, sich mit dem Neuenburger alt Staatsrat Laurent Kurth austauschen, der vom Bundesrat am 22. April 2026 zum Leiter des Runden Tisches ernannt wurde. Nach einer ausführlichen Diskussion hat sie sich zum Prinzip der Selbstorganisation des runden Tisches bekannt und darauf verzichtet, den Kreis der Teilnehmerinnen und Teilnehmer des runden Tisches im Gesetz vorzugeben. Unbestritten war sodann der Grundsatz, dass sich der Bund mit einem Betrag von insgesamt höchstens 20 Millionen an Vergleichen beteiligen kann, die aus dem Austausch am runden Tisch hervorgehen. Mit 4 zu 4 Stimmen bei 2 Enthaltungen und dem Stichtscheid des Präsidenten beantragt

Adhésion

**16.03.2026 CE**

Adoption de la clause d'urgence

**16.03.2026 CN**

Adoption de la clause d'urgence

**20.03.2026 CE**

Adoption au vote final

**20.03.2026 CN**

Adoption au vote final

## Projet 2

Arrêté fédéral concernant le supplé-  
ment la au budget 2026

[FF 2026 513](#)

**04.03.2026 CE**

Décision modifiant le projet

**09.03.2026 CN**

Adhésion

## Projet 3

Loi fédérale sur le soutien en faveur  
des victimes de l'incendie de  
Crans-Montana du 1er janvier 2026

**Communiqué de presse de la Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 24.04.2026**

**Par 9 voix contre 1, la Commission des affaires juridiques du Conseil des États a adopté son projet 3 concernant la participation de la Confédération à d'éventuelles transactions issues de la table ronde faisant suite à l'incendie de Crans-Montana. Lors de la session de printemps, les Chambres fédérales avaient extrait cette question du projet du Conseil fédéral (26.022).**

La commission a profité de cette occasion pour s'entretenir avec l'ancien conseiller d'État neuchâtelois Laurent Kurth, nommé président de la table ronde par le Conseil fédéral le 22 avril dernier. Au terme d'une discussion approfondie, elle s'est prononcée en faveur du principe d'auto-organisation de la table ronde et a décidé de ne pas en prescrire légalement la composition. Elle n'a pas non plus remis en question le principe selon lequel la Confédération peut participer à hauteur de 20 millions de francs au plus aux transactions issues de la table ronde. Par 4 voix contre 4 et 2 abstentions, avec la voix prépondérante de son président, elle propose à son conseil de citer dans la loi, à titre d'exemples, les conditions auxquelles le Conseil fédéral décide de la participa-

Adesione

**16.03.2026 CS**

Adozione della clausola d'urgenza

**16.03.2026 CN**

Adozione della clausola d'urgenza

**20.03.2026 CS**

Adozione nella votazione finale

**20.03.2026 CN**

Adozione nella votazione finale

## Disegno 2

Decreto federale concernente la prima  
aggiunta A al preventivo per il 2026

[FF 2026 513](#)

**04.03.2026 CS**

Decisione in deroga al disegno (progetto)

**09.03.2026 CN**

Adesione

## Disegno 3

Legge federale sul sostegno alle vittime dell'incendio di Crans-Montana del 1° gennaio 2026

**Comunicato stampa della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati del 24.04.2026**

**La Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati ha approvato, con 9 voti contro 1, il suo progetto di decreto 3 per la partecipazione della Confederazione a eventuali soluzioni stragiudiziali scaturite dalla tavola rotonda istituita a seguito dell'incendio di Crans-Montana, dopo che le Camere avevano stralciato queste questioni dal disegno del Consiglio federale nella sessione invernale (26.022).**

La Commissione ha avuto modo di confrontarsi con l'ex consigliere di Stato neocastellano Laurent Kurth, che il 22 aprile 2026 è stato nominato dal Consiglio federale presidente della tavola rotonda. Dopo un'approfondita discussione, la Commissione si è dichiarata a favore del principio dell'organizzazione autonoma della tavola rotonda e ha pertanto rinunciato a stabilirne la composizione nella legge. Non è stato dunque contestato il principio secondo cui la partecipazione sussidiaria della Confederazione alle soluzioni stragiudiziali che scaturiranno dalla tavola rotonda non supererà complessivamente i 20 milioni di franchi. Con 4 voti contro 4, 2 astensioni e il voto decisivo del presi-

sie ihrem Rat, die Voraussetzungen, nach denen der Bundesrat über die Beteiligung an Vergleichen entscheidet, im Gesetz exemplarisch zu nennen (etwa das Kriterium, dass die Gleichbehandlung der Opfer oder ihrer Angehörigen gewährleistet ist oder dass der Vergleich auch von einer Mehrheit der Opfer oder ihrer Angehörigen getragen wird). Eine Minderheit ist demgegenüber der Ansicht, dass das Gesetz dem Bundesrat keine Kriterien vorgeben soll. Die Vorlage wird in der Sommersession vom Ständerat und vom Nationalrat voraussichtlich in der Herbstsession beraten.

tion à des transactions (par ex. le critère selon lequel l'égalité de traitement entre les victimes ou leurs proches est garantie ou celui selon lequel la transaction est approuvée par une majorité des victimes ou de leurs proches). Une minorité estime au contraire que la loi ne doit imposer aucun critère au Conseil fédéral. Le Conseil des États examinera le projet à la session d'été et le Conseil national, selon toute vraisemblance, à la session d'automne.

dente, la Commissione propone alla propria Camera di specificare a titolo esemplificativo nella legge i presupposti in base ai quali il Consiglio federale decide in merito alla partecipazione alle soluzioni stragiudiziali (per esempio il criterio secondo cui la parità di trattamento delle vittime e dei loro congiunti sia garantita o quello secondo cui le soluzioni stragiudiziali vengano appoggiate anche dalla maggioranza delle vittime o dei loro congiunti). Una minoranza della Commissione ritiene invece che la legge non debba specificare alcun criterio al Consiglio federale. Il disegno sarà discusso dal Consiglio degli Stati nella sessione estiva e dal Consiglio nazionale probabilmente nella sessione autunnale.

### Auskünfte

Sekretariat der Kommissionen für Rechtsfragen (RK)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)  
Kommission für Rechtsfragen (RK)

### Renseignements

Secrétariat de la Commission des affaires juridiques (CAJ)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)  
Commission des affaires juridiques (CAJ)

### Informazioni

Segreteria della Commissione degli affari giuridici (CAG)  
[rk.caj@parl.admin.ch](mailto:rk.caj@parl.admin.ch)  
Commissione degli affari giuridici (CAG)

## ■ 26.025 BRG. Armeebotschaft 2026

Armeebotschaft 2026 vom 20. März  
2026

BBI 2026 949

### Medienmitteilung des Bundesra- tes vom 20.03.2026

**Armeebotschaft 2026: Bundesrat  
stärkt die Abwehr von Angriffen aus  
der Distanz**

**Der Bundesrat hat an seiner Sitzung  
vom 20. März 2026 die Armeebot-  
schaft 2026 verabschiedet. Er be-  
antragt dem Parlament Verpflich-  
tungskredite von rund 3,4 Milliarden  
Franken. Im Zentrum stehen der  
Ausbau der bodengestützten Luft-  
verteidigung, der Schutz vor Dro-  
nen sowie zusätzliche Fähigkeiten  
im Cyberraum. Damit stärkt der  
Bundesrat die Abwehr der wahr-  
scheinlichsten Bedrohungen – An-  
griffe aus der Distanz und hybride  
Konflikte.**

Der Krieg Russlands gegen die Uk-  
raine markiert eine sicherheitspolitische  
Zäsur, deren Auswirkungen auch die  
Schweiz spürt. Angesichts der ver-  
schärften sicherheitspolitischen Lage  
muss die Armee wieder stärker auf die  
Verteidigung ausgerichtet werden und  
die Abwehr der wahrscheinlichsten  
Bedrohungen – Angriffe aus Distanz  
und hybride Konflikte – muss gestärkt  
werden. Darauf liegt der Fokus der Rüs-  
tungsprogramme der nächsten Jahre.  
Der Schwerpunkt des Rüstungspro-  
gramms 2026 liegt auf der Abwehr von  
Bedrohungen aus der Luft. So soll die  
bodengestützte Luftverteidigung im un-  
teren und mittleren Luftraum durch zwei  
Rüstungsvorhaben gestärkt werden:  
Indem die Armee zusätzliche Feuerein-  
heiten vom Typ IRIS-T SLM beschafft,  
können ein grösserer Raum abgedeckt  
und zusätzliche kritische Infrastrukturen  
geschützt werden (1 Milliarde Franken).  
Zudem sollen die beschränkt wirken-  
den und teils veralteten Fliegerabwehr-  
systeme kleinerer Reichweite ersetzt  
werden (800 Millionen Franken).

Schutz vor Mini-Drohnen erhöhen

Mit einem weiteren Vorhaben sollen  
militärische Verbände, die Zivilbevölke-  
rung sowie kritische Infrastrukturen vor  
Mini-Drohnen geschützt werden (70

## ■ 26.025 OCF. Message sur l'armée 2026

Message du 20 mars 2026 sur l'armée  
2026

FF 2026 949

### Communiqué de presse du Conseil fédéral du 20.03.2026

**Message sur l'armée 2026 : le  
Conseil fédéral renforce la défense  
contre les attaques à distance**

**Lors de sa séance du 20 mars 2026,  
le Conseil fédéral a approuvé le  
message sur l'armée 2026. Il sou-  
met au Parlement des crédits d'en-  
gagement à hauteur de 3,4 milliards  
de francs environ. En mettant la  
priorité sur l'extension de la dé-  
fense sol-air, la protection contre  
les drones et le développement de  
capacités supplémentaires dans le  
cyberespace, le Conseil fédéral  
renforce la défense contre les me-  
naces les plus probables, à savoir  
les attaques à distance et les  
conflits hybrides.**

La guerre menée par la Russie contre  
l'Ukraine marque, dans le domaine de  
la politique de sécurité, une césure dont  
les répercussions se font également  
sentir en Suisse. Face à la dégradation  
de la situation sécuritaire, l'armée doit à  
nouveau être plus fortement axée sur la  
défense et se prémunir contre les me-  
naces les plus probables : les attaques  
à distance et les conflits hybrides. C'est  
sur ces menaces que se concentreront  
les programmes d'armement des an-  
nées à venir.

Renforcer la défense sol-air

La priorité du programme d'armement  
2026 est la défense contre les menaces  
aériennes. Deux projets d'armement  
visent ainsi à renforcer la défense sol-air  
dans les espaces aériens inférieur et in-  
termédiaire : d'une part, l'acquisition  
d'unités de feu supplémentaires de  
type IRIS-T SLM permettra de couvrir  
une plus grande surface du territoire et  
de protéger davantage d'infrastruc-  
tures critiques (1 milliard de francs) ;  
d'autre part, les systèmes de défense  
contre avions de courte portée, dont  
l'efficacité est limitée et qui sont en par-  
tie obsolètes, seront remplacés (800  
millions).

## ■ 26.025 OCF. Messaggio sull' eser- cito 2026

Messaggio del 20 marzo 2026 sull'e-  
sercito 2026

FF 2026 949

### Comunicato stampa del Consiglio federale del 20.03.2026

**Messaggio sull'esercito 2026: il  
Consiglio federale rafforza la dife-  
sa dagli attacchi a distanza**

**Nella sua seduta del 20 marzo 2026  
il Consiglio federale ha licenziato il  
messaggio sull'esercito 2026,  
chiedendo al Parlamento crediti  
d'impegno pari a circa 3,4 miliardi  
di franchi. Gli obiettivi principali  
sono il potenziamento della difesa  
terra-aria, la protezione dai droni  
come pure lo sviluppo di ulteriori  
capacità nel ciberspazio. In tal  
modo il Consiglio federale rafforza  
la difesa contro le minacce più pro-  
babili, ovvero gli attacchi a distan-  
za e i conflitti ibridi.**

La guerra della Russia contro l'Ucraina  
ha segnato uno spartiacque per la poli-  
tica di sicurezza e anche la Svizzera ne  
subisce direttamente le conseguenze.  
In considerazione dell'inasprimento del-  
la situazione in materia di politica di si-  
curezza, l'esercito deve tornare a essere  
maggiormente orientato alla difesa e la  
difesa contro le minacce più probabili,  
ovvero gli attacchi a distanza e i conflit-  
ti ibridi, dev'essere rafforzata. I pro-  
grammi d'armamento dei prossimi anni  
si concentreranno su questi obiettivi.

Rafforzare la difesa terra-aria

La priorità del programma d'armamen-  
to 2026 consiste nella difesa dalle mi-  
nacce aeree. Pertanto l'obiettivo è quel-  
lo di migliorare la difesa terra-aria nello  
spazio aereo inferiore e intermedio gra-  
zie a due progetti d'armamento: l'acqui-  
sto da parte dell'esercito di ulteriori uni-  
tà di fuoco del tipo IRIS-T SLM  
consentirà di coprire un'area più ampia  
e di proteggere ulteriori infrastrutture  
critiche (1 miliardo di franchi). Inoltre i  
sistemi di difesa contraerea a corta gitt-  
ata, dall'efficacia limitata e in parte ob-  
soleti, saranno sostituiti (800 milioni di  
franchi).

Millionen Franken). In Ergänzung dazu muss das Luftlagebild im unteren und mittleren Luftraum verbessert werden, indem das veraltete Taktische Flieger-radar TAFLIR durch ein teilmobiles Radarsystem mittlerer Reichweite ersetzt wird (150 Millionen Franken).

Mitnutzung ziviler Datennetze und Fähigkeiten zur elektronischen Kriegführung erweitern

Zwei zusätzliche Rüstungsvorhaben sollen die Resilienz des Nachrichtenverbunds und der Sensoren sowie der Führung und Vernetzung stärken: Zum einen will die Armee weltraumgestützte Fähigkeiten aufbauen (30 Millionen Franken). Zum anderen sollen die Möglichkeiten zur Mitnutzung ziviler Datennetze erweitert werden (100 Millionen Franken). Schliesslich sollen im Cyberspace und elektromagnetischen Raum die Fähigkeiten zur elektronischen Kriegführung ergänzt werden (240 Millionen Franken).

Zudem sollen zum persönlichen Eigenschutz der Armeeangehörigen sämtliche Truppengattungen mit neuen Pistolen ausgerüstet (50 Millionen Franken) werden.

Zusatzkredit für Kampfflugzeuge F-35A  
Nebst dem Rüstungsprogramm legt der Bundesrat dem Parlament einen Bundesbeschluss zur Finanzierung der Mehrkosten im Zusammenhang mit der Beschaffung der neuen Kampfflugzeuge F-35A vor (394 Millionen Franken). Der beantragte Zusatzkredit, der das von der Stimmbewölkerung bewilligte Finanzvolumen einhält, ermöglicht es der Schweiz, voraussichtlich 30 Kampfflugzeuge zu beschaffen.

Modernisierung von Immobilien und Lärmschutz

Für das Immobilienprogramm beantragt der Bundesrat 562 Millionen Franken. Eine unterirdische Anlage, um Flugzeuge der Luftwaffe geschützt unterzubringen (Kaverne), muss nach den heutigen Ausbau- und Sicherheitsstandards instandgesetzt werden (48 Millionen Franken). In der Umgebung der Militärflugplätze Emmen, Meiringen und Payerne sollen weitere Schallschutzmassnahmen getroffen werden (30 Millionen Franken). Die Infrastruktur

Améliorer la protection contre les mini-drones

Un autre projet vise à protéger les formations militaires, la population et les infrastructures critiques contre des attaques de mini-drones (70 millions). De plus, le remplacement de l'ancien radar tactique d'aviation TAFLIR par un système de radar semi-stationnaire de moyenne portée contribuera à améliorer l'image de la situation dans les espaces aériens inférieur et intermédiaire (150 millions).

Développer l'utilisation partagée de réseaux de données civils et les capacités en matière de guerre électronique

Deux autres projets d'armement viennent renforcer la résilience du domaine du renseignement intégré et des capteurs, mais aussi de la conduite et de la mise en réseau : il s'agit, pour le premier, de développer les capacités de l'armée dans l'espace orbital (30 millions) et, pour le second, d'étendre les possibilités d'utilisation partagée de réseaux de données civils (100 millions). Il convient par ailleurs de compléter les capacités en matière de guerre électronique dans le cyberspace et dans l'espace électromagnétique (240 millions). Enfin, un projet consiste à équiper les militaires, toutes armes confondues, d'un nouveau pistolet pour assurer leur protection personnelle (50 millions).

Crédit additionnel pour les avions de combat F-35A

Outre le programme d'armement, le Conseil fédéral soumet au Parlement un arrêté fédéral sur le financement des coûts supplémentaires liés à l'acquisition du nouvel avion de combat F-35A (394 millions). Le crédit additionnel demandé devrait permettre à la Suisse d'acquérir selon toute probabilité 30 avions de combat, tout en respectant le volume de financement autorisé par la votation populaire.

Modernisation de biens immobiliers et protection contre le bruit

Le Conseil fédéral demande 562 millions de francs pour le programme immobilier. Ce dernier prévoit la remise en état d'une installation souterraine (caverne) offrant un abri protégé aux avions des Forces aériennes, afin qu'elle ré-

Aumentare la protezione dai mini-droni  
Con un altro progetto si intende proteggere le formazioni militari, la popolazione civile e le infrastrutture critiche dai mini-droni (70 milioni di franchi). In aggiunta a tutto ciò occorre migliorare l'immagine della situazione nello spazio aereo inferiore e intermedio sostituendo l'obsoleto radar tattico d'aviation TAFLIR con un sistema radar a medio raggio parzialmente mobile (150 milioni di franchi).

Aumentare l'utilizzo congiunto delle reti di dati civili e le capacità nell'ambito della guerra elettronica

Due ulteriori progetti d'armamento mirano a rafforzare la resilienza della rete informativa integrata e dei sensori come pure della condotta e delle interconnessioni: da un lato, l'esercito intende sviluppare le capacità nello spazio cosmico (30 milioni di franchi). Dall'altro lato, si intende ampliare le possibilità di utilizzo congiunto delle reti di dati civili (100 milioni di franchi). Infine occorre completare le capacità in materia di guerra elettronica nel ciberspazio e nello spazio elettromagnetico (240 milioni di franchi).

Inoltre per garantire la protezione personale dei militari si prevede di equipaggiare tutte le Armi dell'esercito di nuove pistole (50 milioni di franchi).

Credito addizionale per gli aerei da combattimento F-35A

Oltre al programma d'armamento, il Consiglio federale sottopone al Parlamento un decreto federale per il finanziamento dei costi aggiuntivi connessi all'acquisto del nuovo aereo da combattimento F-35A (394 milioni di franchi). Il credito addizionale richiesto, che rispetta il volume finanziario approvato dal popolo, consentirà alla Svizzera di acquistare prevedibilmente 30 aerei da combattimento.

Ammodernamento degli immobili e protezione fonica

Per il programma degli immobili il Consiglio federale chiede 562 milioni di franchi. Un impianto sotterraneo, dove mettere al riparo in modo protetto gli aerei delle Forze aeree (caverna), deve essere sottoposto a lavori di manutenzione secondo gli attuali standard di edilizia e di sicurezza (48 milioni di fran-

auf dem Schiessplatz Vugelles-La Mothe soll saniert und modernisiert werden (36 Millionen Franken). Bauliche Massnahmen zugunsten der sicheren und krisenresistenten Telekommunikation sollen umgesetzt werden, um die Verbindungen zwischen dem standortgebundenen Führungsnetz Schweiz und mobilen sowie teilmobilen Netzen der Armee zu verbessern (19 Millionen Franken).

Für bauliche Massnahmen im Zusammenhang mit dem Kampfflugzeug F-35A (89 Millionen Franken) sowie für die Sanierung einer Führungsanlage (20 Millionen Franken) müssen Zusatzkredite beantragt werden. Schliesslich sollen verschiedene Ausbauten und Werterhaltungsmassnahmen an bestehenden Immobilien realisiert werden, wofür 320 Millionen Franken beantragt werden.

ponde aux standards de construction et de sécurité actuels (48 millions). Le programme immobilier comprend également des mesures d'isolation acoustique supplémentaires aux alentours des bases aériennes d'Emmen, de Meiringen et de Payerne (30 millions). À Vugelles-La Mothe, l'infrastructure de la place de tir doit en outre être modernisée (36 millions). Des mesures de construction favorisant des télécommunications sûres et à l'épreuve des crises doivent aussi être mises en œuvre afin d'améliorer les liaisons entre les composants stationnaires du Réseau de conduite suisse et les réseaux semi-stationnaires et mobiles de l'armée (19 millions).

De plus, des crédits additionnels sont soumis pour la réalisation de mesures de construction liées à l'acquisition du nouvel avion de combat F-35A (89 millions) et pour la rénovation d'une installation de conduite (20 millions). Enfin, un montant de 320 millions est demandé pour différents aménagements et pour des mesures de maintien de la valeur de biens immobiliers existants.

chi). Nelle vicinanze degli aerodromi militari di Emmen, Meiringen e Payerne devono essere adottate ulteriori misure di protezione fonica (30 milioni di franchi) Le infrastrutture della piazza di tiro di Vugelles-La Mothe devono essere risanate e ammodernate (36 milioni di franchi). Devono essere attuate misure edili volte a garantire telecomunicazioni sicure e a prova di crisi, al fine di migliorare i collegamenti tra la Rete di condotta Svizzera, fissa, e le reti mobili e parzialmente mobili dell'esercito (19 milioni di franchi).

È necessario richiedere crediti addizionali per le misure edili in relazione all'aereo da combattimento F-35A (89 milioni di franchi) come pure per il risanamento di un impianto di condotta (20 milioni di franchi). Infine si prevede di realizzare diversi ampliamenti e varie misure di mantenimento del valore degli immobili esistenti, per i quali vengono richiesti 320 milioni di franchi.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesbeschluss über das Rüstungsprogramm 2026

[BBI 2026 950](#)

### Entwurf 2

Bundesbeschluss über das Immobilienprogramm VBS 2026

[BBI 2026 951](#)

### Entwurf 3

Bundesbeschluss über die Beschaffung der Kampfflugzeuge F-35A

[BBI 2026 952](#)

**Medienmitteilung der Sicherheitspolitischen Kommission des Ständerates vom 14.04.2026**

**Die Sicherheitspolitische Kommission des Ständerates (SiK-S) beantragt einstimmig, dem Bundesbeschluss über das Rüstungsprogramm und dem Bundesbeschluss über das Immobilienprogramm VBS zuzustimmen. Anträge auf die Beschaffung der Pistole 26**

## Délibérations

### Projet 1

Arrêté fédéral sur le programme d'armement 2026

[FF 2026 950](#)

### Projet 2

Arrêté fédéral sur le programme immobilier du DDPS 2026

[FF 2026 951](#)

### Projet 3

Arrêté fédéral sur l'acquisition de l'avion de combat F-35A

[FF 2026 952](#)

**Communiqué de presse de la Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats du 14.04.2026**

**La Commission de la politique de sécurité du Conseil des États (CPS-E) propose à l'unanimité d'approuver l'arrêté fédéral sur le programme d'armement et celui sur le programme immobilier du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des**

## Deliberazioni

### Disegno 1

Decreto federale concernente il programma d'armamento 2026

[FF 2026 950](#)

### Disegno 2

Decreto federale concernente il programma degli immobili del DDPS 2026

[FF 2026 951](#)

### Disegno 3

Decreto federale concernente l'acquisto degli aerei da combattimento F-35A

[FF 2026 952](#)

**Comunicato stampa della Commissione della politica di sicurezza del Consiglio degli Stati del 14.04.2026**

**La Commissione della politica di sicurezza del Consiglio degli Stati (CPS-S) propone all'unanimità di approvare il decreto federale concernente il programma d'armamento e il decreto federale concernente il programma degli immobili del DDPS. Sono state respinte al-**

**zu verzichten und die Mittel für die Abwehr von Mini-Drohnen aufzustoßen, wurden abgelehnt. Mit 11 zu 1 Stimmen beantragt die Kommission überdies dem Bundesbeschluss zur Finanzierung der Mehrkosten im Zusammenhang mit der Beschaffung der neuen Kampfflugzeuge F-35A zuzustimmen. Mit dem gleichen Stimmverhältnis lehnte sie einen entsprechenden Nichteintretensantrag ab.**

Angesichts der verschärften sicherheitspolitischen Lage erachtet es die SiK-S als unabdingbar, dass die Verteidigungsfähigkeit der Armee erhöht und die Abwehr der wahrscheinlichsten Bedrohungen – Angriffe aus Distanz und hybride Konflikte – gestärkt werden soll. Während beim Rüstungsprogramm die Beschaffung zusätzlicher Feueinheiten für die bodengestützte Luftverteidigung und der Ersatz der teils veralteten Fliegerabwehrsysteme unbestritten waren, wurden die Anträge auf die Beschaffung der Pistole 26 zu verzichten und dafür den Verpflichtungskredit für den Schutz vor Mini-Drohnen um 50 Millionen zu erhöhen mit 10 zu 1 Stimme bei 1 Enthaltung bzw. mit 10 zu 2 Stimmen abgelehnt. Die Mehrheit begrüsst die Beschaffung der Pistole 26, die sämtliche Sicherheitsanforderungen erfüllt, kostengünstiger als die Konkurrenzmodelle ist und dank Produktion im Inland die Versorgungssicherheit stärkt. Überdies unterstützt die Mehrheit den Ausbau des Schutzes vor Mini-Drohnen in dem vom Rüstungsprogramm vorgesehenen Finanzrahmen. Sie erachtet ein stufenweises Vorgehen als sinnvoll, zumal sich die technischen Fähigkeiten im Bereich der Drohnenabwehr sehr schnell entwickeln. Die Minderheit erachtet die Beschaffung der Pistole für die Milizformationen als nicht dringlich. In ihren Augen könnten die dafür vorgesehenen finanziellen Mittel effizienter für einen stärkeren Ausbau des Schutzes vor Mini-Drohnen verwendet werden. Nebst dem Rüstungsprogramm beriet die SiK-S auch die Änderung des Bundesbeschlusses über die Beschaffung der Kampfflugzeuge F-35A. Die Mehrheit erachtet es als zwingend, den vorgesehenen Zusatzkredit von 394 Millionen Franken zu bewilligen, um es der Schweiz zu ermöglichen, zumindest

**sports (DDPS). Elle a rejeté des propositions visant respectivement à renoncer à l'acquisition du pistolet 26 et à augmenter les moyens pour la défense contre les mini-drones. Par 11 voix contre 1, la CPS-E propose en outre d'approuver l'arrêté fédéral sur le financement des coûts supplémentaires liés à l'acquisition des avions de combat F-35A. Par le même nombre de voix, elle a rejeté une proposition de non-entrée en matière sur cet arrêté fédéral.**

Au vu de l'aggravation de la situation sécuritaire, la CPS-E estime qu'il est indispensable d'augmenter la capacité de défense de l'armée et de renforcer la défense contre les menaces les plus probables, à savoir les attaques à distance et les conflits hybrides. L'acquisition d'unités de feu supplémentaires pour la défense sol-air et le remplacement des systèmes de défense contre avions en partie obsolètes dans le cadre du programme d'armement n'ont pas été contestés. Des propositions visant, pour l'une, à renoncer à l'acquisition du pistolet 26 et, pour l'autre, à augmenter de 50 millions le crédit d'engagement pour la défense contre les mini-drones ont été rejetées respectivement par 10 voix contre 1 et 1 abstention et 10 voix contre 2. La majorité de la commission est favorable à l'acquisition du pistolet 26, qui répond à toutes les exigences de sécurité, est moins cher que les modèles concurrents et renforce la sécurité d'approvisionnement grâce à une production en Suisse. En outre, la majorité soutient le renforcement de la défense contre les mini-drones dans le cadre financier prévu par le programme d'armement. Elle estime qu'il est judicieux de procéder par étapes, d'autant que les capacités techniques dans le domaine de la défense contre les drones évoluent très rapidement. La minorité considère que l'acquisition du pistolet pour les formations de milice n'est pas urgente et que les moyens financiers prévus à cet effet pourraient être utilisés plus efficacement pour renforcer davantage la défense contre les mini-drones.

Outre le programme d'armement, la CPS-E a également examiné la modification de l'arrêté fédéral relatif à l'acqui-

**cune proposte che chiedevano di rinunciare all'acquisto della pistola 26 e di aumentare i fondi per la difesa da mini-droni. Con 11 voti contro 1 la Commissione propone inoltre di approvare il decreto federale per il finanziamento dei costi aggiuntivi connessi all'acquisto del nuovo aereo da combattimento F-35A. Sempre con 11 voti contro 1, ha respinto una relativa proposta di non entrata in materia.**

Considerato l'inasprirsi della situazione in materia di politica di sicurezza, la CPS-S ritiene che sia imprescindibile aumentare le capacità difensive dell'esercito e rafforzare la difesa contro le minacce più probabili, ovvero gli attacchi a distanza e i conflitti ibridi. Per quanto riguarda il programma d'armamento, l'acquisto di unità di fuoco supplementari per la difesa terra-aria e la sostituzione dei sistemi di difesa contraerea, in parte obsoleti, non hanno dato adito a discussioni; per contro, le proposte di rinunciare all'acquisto della pistola 26 e, in cambio, di aumentare di 50 milioni il credito d'impegno per la protezione dai mini-droni sono state respinte con 10 voti contro 1 e 1 astensione, rispettivamente con 10 voti contro 2. La maggioranza è favorevole all'acquisto della pistola 26, che soddisfa tutti i requisiti in materia di sicurezza, è più economica rispetto ai modelli concorrenti e, grazie al fatto che viene prodotta in Svizzera, rafforza la sicurezza dell'approvvigionamento. Sostiene inoltre l'ulteriore sviluppo della protezione dai mini-droni nel limite finanziario previsto dal programma d'armamento. Reputa opportuno un approccio graduale, tanto più che le capacità tecniche nel settore della difesa contro i droni si sviluppano molto rapidamente. La minoranza non considera urgente l'acquisto della pistola per le formazioni di milizia. A suo avviso, le risorse finanziarie previste a tale scopo potrebbero essere utilizzate in modo più efficiente per sviluppare ulteriormente la protezione dai mini-droni.

Oltre al programma d'armamento, la CPS-S ha esaminato la modifica del decreto federale concernente l'acquisto degli aerei da combattimento F-35A. La maggioranza ritiene indispensabile approvare il previsto credito

30 F-35A zu beschaffen und das von der Stimmbevölkerung genehmigte Finanzvolumen für die Flugzeugbeschaffung auszuschöpfen. Dabei betont die Mehrheit, dass es aus sicherheitspolitischen Überlegungen mindestens 55 bis 70 Kampflugzeuge bräuchte, um die Schweiz nachhaltig vor Bedrohungen aus der Luft zu schützen. Die Minderheit warnt, dass die F-35A-Kampfflugzeuge der Schweiz finanzpolitisch noch weit grössere Schwierigkeiten bereiten werden als bisher und die mit der Beschaffung verbunden Unsicherheiten gross bleiben werden, weshalb sie den Zusatzkredit ablehnt.

Bei der Immobilienbotschaft VBS unterstützt die Kommission sämtliche beantragten Vorhaben im Umfang von 562 Millionen Franken.

Die Armeebotschaft (26.025), die insgesamt Verpflichtungskredite von rund 3,4 Milliarden Franken beinhaltet, wird in der Sommersession im Ständerat behandelt.

sition des avions de combat F-35A. La majorité estime qu'il est impératif d'aprouver le crédit supplémentaire prévu de 394 millions de francs, afin de permettre à la Suisse d'acquérir au moins 30 F-35A et d'exploiter ainsi pleinement le volume de financement approuvé par le peuple suisse pour l'acquisition d'avions de combat. Elle souligne à cet égard que, pour des raisons de politique de sécurité, il faudrait au moins 55 à 70 avions de combat pour protéger durablement la Suisse contre les menaces aériennes. La minorité craint que les avions de combat F-35A causent à la Suisse des difficultés financières encore plus grandes que jusqu'à présent et que les incertitudes liées à leur acquisition restent importantes, raison pour laquelle elle s'oppose au crédit supplémentaire.

En ce qui concerne le message sur le programme immobilier du DDPS, la commission soutient tous les projets proposés pour un montant de 562 millions de francs.

Le message sur l'armée (26.025), qui comprend des crédits d'engagement pour un montant total d'environ 3,4 milliards de francs, sera examiné par le Conseil des États lors de la session d'été.

addizionale di 394 milioni di franchi, così da consentire al nostro Paese di acquistare almeno 30 aerei F-35A ed esaurire il volume finanziario approvato in votazione popolare. Considerazioni legate alla politica di sicurezza inducono la maggioranza della Commissione a ritenere che, per proteggere la Svizzera in modo duraturo dalle minacce aeree, sarebbero necessari almeno 55-70 aerei da combattimento. Dal canto suo, la minoranza avverte che gli aerei da combattimento F-35A causeranno alla Svizzera difficoltà finanziarie ben maggiori di quelle attuali e che le incertezze legate al loro acquisto rimarranno elevate, motivo per cui respinge il credito addizionale.

Per quanto riguarda il messaggio sugli immobili del DDPS, la Commissione sostiene tutti i progetti proposti, per un importo complessivo di 562 milioni di franchi.

Il messaggio sull'esercito (26.025), contenente crediti d'impegno per un ammontare complessivo di circa 3,4 miliardi di franchi, sarà trattato in Consiglio degli Stati durante la sessione estiva.

## Auskünfte

Sekretariat der Sicherheitspolitischen Kommission (SiK)

[sik.cps@parl.admin.ch](mailto:sik.cps@parl.admin.ch)

Sicherheitspolitische Kommission (SiK)

## Renseignements

Secrétariat de la Commission de la politique de sécurité (CPS)

[sik.cps@parl.admin.ch](mailto:sik.cps@parl.admin.ch)

Commission de la politique de sécurité (CPS)

## Informazioni

Segreteria della Commissione della politica di sicurezza (CPS)

[sik.cps@parl.admin.ch](mailto:sik.cps@parl.admin.ch)

Commissione della politica di sicurezza (CPS)

■ **26.028 BRG. Abkommen zwischen dem Schweizerischen Bundesrat und dem Ministerkabinett der Ukraine über die Zusammenarbeit im Wiederaufbauprozess der Ukraine. Genehmigung**

Botschaft vom 6. März 2026 zur Genehmigung des Abkommens zwischen dem Schweizerischen Bundesrat und dem Ministerkabinett der Ukraine über die Zusammenarbeit im Wiederaufbauprozess der Ukraine [BBI 2026 796](#)

Abkommen zwischen dem Schweizerischen Bundesrat und dem Ministerkabinett der Ukraine über die Zusammenarbeit im Wiederaufbauprozess der Ukraine [BBI 2026 798](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 06.03.2026**

**Ukraine: Bundesrat verabschiedet Botschaft zu einem bilateralen Abkommen zum Wiederaufbau**  
**Der Bundesrat hat am 6. März 2026 die Botschaft zu einem bilateralen Abkommen zum Wiederaufbau der Ukraine verabschiedet. Dieses schafft die rechtliche Grundlage für eine verstärkte Einbindung des Schweizer Privatsektors.**

Beim Wiederaufbau der Ukraine ist insbesondere im Energie- und Infrastrukturbereich ein verstärktes Engagement privater Unternehmen notwendig. Dafür schafft ein bilaterales Abkommen mit der Ukraine die rechtliche Grundlage. Das Abkommen wurde am 10. Juli 2025 unterzeichnet. Der Bundesrat hat am 6. März 2026 die Ergebnisse der Vernehmlassung zur Kenntnis genommen und die Botschaft zuhanden des Parlamentes verabschiedet. Das Abkommen sieht eine nicht-rückzahlbare Finanzhilfe vor. Die Ukraine kann Güter und Dienstleistungen definieren, welche die Schweiz anschliessend bei Schweizer Unternehmen gemäss öffentlichem Beschaffungsrecht, aber unter Ausschluss ausländischer Anbieter, beschafft. Mit dem Abkommen werden Expertise und Innovationen aus der Schweiz stärker genutzt und private Investitionen mobilisiert. Auf diese Weise leistet die Schweiz einen Beitrag zum Wiederaufbau der ukrainischen Infrastruktur und Wirtschaft.

■ **26.028 OCF. Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Cabinet des ministres de l'Ukraine relatif à la coopération dans le processus de reconstruction de l'Ukraine. Approbation**

Message du 6 mars 2026 relatif à l'approbation de l'Accord entre la Suisse et l'Ukraine concernant la coopération au processus de reconstruction de l'Ukraine [FF 2026 796](#)

Accord entre le Conseil fédéral suisse et le Cabinet des ministres de l'Ukraine concernant la coopération au processus de reconstruction de l'Ukraine [FF 2026 798](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 06.03.2026**

**Le Conseil fédéral adopte le message sur un accord bilatéral concernant la reconstruction de l'Ukraine**  
**Le 6 mars 2026, le Conseil fédéral a adopté le message sur un accord bilatéral concernant la reconstruction de l'Ukraine. Cet accord crée une base légale pour une participation renforcée du secteur privé suisse au processus.**

La reconstruction de l'Ukraine requiert un engagement accru des entreprises privées dans les secteurs de l'énergie et des infrastructures notamment. Un accord bilatéral avec l'Ukraine crée les bases légales à cet effet. L'accord a été signé le 10 juillet 2025. Le Conseil fédéral a pris acte des résultats de la consultation le 6 mars 2026 et a adopté le message à l'intention du Parlement. L'accord prévoit une aide financière non remboursable. L'Ukraine pourra définir les biens et services proposés par des entreprises suisses, que la Suisse livrera conformément à la législation sur les marchés publics, en excluant toutefois les soumissionnaires étrangers. L'accord fera davantage appel à l'expertise et à l'innovation suisses et mobilisera des investissements privés, permettant à la Suisse d'apporter une contribution à la reconstruction de l'infrastructure et de l'économie ukrainiennes. La participation du secteur privé suisse à la reconstruction de l'Ukraine est l'une des priorités du programme

■ **26.028 OCF. Accordo tra il Consiglio federale svizzero e il Gabinetto dei Ministri dell'Ucraina sulla cooperazione nel processo di ricostruzione dell'Ucraina. Approvazione**

Messaggio del 6 marzo 2026 concernente l'approvazione dell'Accordo tra la Svizzera e l'Ucraina sulla cooperazione nel processo di ricostruzione dell'Ucraina [FF 2026 796](#)

Accordo tra il Consiglio federale svizzero e il Gabinetto dei ministri dell'Ucraina sulla cooperazione nel processo di ricostruzione dell'Ucraina [FF 2026 798](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 06.03.2026**

**Ucraina: il Consiglio federale adotta il messaggio relativo a un accordo bilaterale sulla ricostruzione**  
**Il 6 marzo 2026 il Consiglio federale ha adottato il messaggio relativo a un accordo bilaterale sulla ricostruzione dell'Ucraina, che crea la base giuridica per un maggiore coinvolgimento del settore privato svizzero.**

Il processo di ricostruzione dell'Ucraina richiede un maggiore coinvolgimento delle aziende private, in particolare nei settori dell'energia e delle infrastrutture. Il 10 luglio 2025 è stato firmato un accordo bilaterale che crea la necessaria base giuridica a tal fine. Il 6 marzo 2026 il Consiglio federale ha preso atto dei risultati della consultazione e ha adottato il messaggio all'attenzione del Parlamento. L'Accordo prevede aiuti finanziari a fondo perso. L'Ucraina potrà definire un elenco di beni e servizi che la Svizzera acquirerà poi da aziende elvetiche in conformità con la legislazione sugli appalti, ma escludendo i fornitori stranieri. L'Accordo consentirà di sfruttare maggiormente le competenze e le innovazioni della Svizzera e di mobilitare investimenti privati. Il nostro Paese contribuisce così alla ricostruzione dell'infrastruttura e dell'economia in Ucraina. Il coinvolgimento del settore privato svizzero è una delle priorità del Programma nazionale per l'Ucraina 2025–2028 della Svizzera.

Die Einbindung der Schweizer Privatwirtschaft in den Wiederaufbau der Ukraine ist einer der Schwerpunkte des Länderprogramms Ukraine 2025-2028 der Schweiz. Die Vernehmlassung zum Abkommen ergab, dass die Mehrheit der Teilnehmenden, insbesondere Kantone und Wirtschaftsverbände, das Abkommen begrüßen. Diese Akteure heben vor allem die positiven wirtschaftlichen Auswirkungen auf beiden Seiten sowie den partnerschaftlichen Ansatz hervor. Entwicklungsorganisationen befürchten hingegen eine Rückkehr zur sogenannten gebundenen Hilfe in der internationalen Zusammenarbeit. Mit der Botschaft wird das Abkommen den Eidgenössischen Räten unterbreitet. Es unterliegt dem fakultativen Referendum.

## Verhandlungen

### Entwurf 1

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und der Ukraine über die Zusammenarbeit im Wiederaufbauprozess der Ukraine [BBI 2026 797](#)

### Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Ständerates vom 20.04.2026

**Die Aussenpolitische Kommission des Ständerates (APK-S) hat sich mit dem Abkommen zwischen dem Schweizerischen Bundesrat und dem Ministerkabinett der Ukraine über die Zusammenarbeit im Wiederaufbauprozess der Ukraine (26.028) befasst. Die Kommission spricht sich für den Bundesbeschluss in der Fassung des Bundesrates aus.**

Die Kommission hat dem Bundesbeschluss über das Abkommen zwischen dem Schweizerischen Bundesrat und dem Ministerkabinett der Ukraine über die Zusammenarbeit im Wiederaufbauprozess der Ukraine (26.028) mit 4 zu 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen in der Fassung des Bundesrates zugestimmt. In der Beratung ging es hauptsächlich darum, wie die Schweizer Unternehmen konkret einbezogen werden sollen, sowie um die gebundene Hilfe und um Korruption.

pour l'Ukraine 2025-2028 de la Suisse. La majorité des participants à la consultation portant sur l'accord, notamment les cantons et les associations économiques, se sont prononcés en faveur de ce dernier. Ils ont avant tout souligné les avantages économiques qui en découlaient pour les deux parties et se sont félicités du choix d'une approche partenariale. Les organisations de développement, par contre, craignent le retour à une aide liée dans le domaine de la coopération internationale. L'accord a été transmis aux Chambres fédérales avec le message. Il est sujet au référendum.

## Délibérations

### Projet 1

Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord entre la Suisse et l'Ukraine concernant la coopération au processus de reconstruction de l'Ukraine [FF 2026 797](#)

### Communiqué de presse de la Commission de politique extérieure du Conseil des Etats du 20.04.2026

**La CPE-E s'est penchée sur l'accord entre le Conseil fédéral suisse et le Cabinet des ministres de l'Ukraine relatif à la coopération dans le processus de reconstruction de l'Ukraine (26.028). La commission a approuvé l'arrêté fédéral y relatif selon la version du Conseil fédéral.**

La commission a approuvé l'arrêté fédéral relatif à l'accord entre le Conseil fédéral suisse et le Cabinet des ministres de l'Ukraine relatif à la coopération dans le processus de reconstruction de l'Ukraine (26.028) par 4 voix contre 0 et 4 abstentions, selon la version du Conseil fédéral. La discussion a principalement porté sur le mécanisme concret d'implication des entreprises suisses et sur la question de l'aide liée, ainsi que sur le sujet de la corruption.

Dalla consultazione è emerso che la maggior parte dei partecipanti, in particolare i Cantoni e le associazioni di categoria, sono favorevoli all'Accordo: sono stati messi in risalto soprattutto gli effetti economici positivi per entrambe le parti e l'approccio di partenariato. Le organizzazioni per lo sviluppo temono invece un ritorno al cosiddetto aiuto vincolato nella cooperazione internazionale. Il messaggio sottopone l'Accordo, che sottostà a referendum facoltativo, alle Camere federali.

## Deliberazioni

### Disegno 1

Decreto federale che approva l'Accordo tra la Svizzera e l'Ucraina sulla cooperazione nel processo di ricostruzione dell'Ucraina [FF 2026 797](#)

### Comunicato stampa della Commissione della politica estera del Consiglio degli Stati del 20.04.2026

**La CPE-S si è occupata dell'accordo tra il Consiglio federale svizzero e il Gabinetto dei ministri dell'Ucraina sulla cooperazione nel processo di ricostruzione dell'Ucraina (26.028), decidendo di approvare il relativo decreto federale secondo la versione del Consiglio federale.**

La Commissione ha approvato, con 4 voti contro 0 e 4 astensioni, il decreto federale che approva l'Accordo tra la Svizzera e l'Ucraina sulla cooperazione nel processo di ricostruzione dell'Ucraina (26.028), secondo la versione del Consiglio federale. La discussione si è concentrata principalmente sulle modalità concrete di coinvolgimento delle imprese svizzere e sulla questione dei relativi aiuti come pure sul tema della corruzione.

### **Auskünfte**

Sekretariat der Aussenpolitischen Kommissionen (APK)

[apk.cpe@parl.admin.ch](mailto:apk.cpe@parl.admin.ch)

Aussenpolitische Kommission (APK)

### **Renseignements**

Secrétariat de la Commission de politique extérieure (CPE)

[apk.cpe@parl.admin.ch](mailto:apk.cpe@parl.admin.ch)

Commission de politique extérieure (CPE)

### **Informazioni**

Segreteria della Commissione della politica estera (CPE)

[apk.cpe@parl.admin.ch](mailto:apk.cpe@parl.admin.ch)

Commissione della politica estera (CPE)

■ **26.030 BRG. Geänderte Verfassungen der Kantone Bern, Glarus, Neuenburg, Genf und Jura. Gewährleistung**

Botschaft vom 6. März 2026 zur Gewährleistung der geänderten Verfassungen der Kantone Bern, Glarus, Neuenburg, Genf und Jura

[BBI 2026 771](#)

**Medienmitteilung des Bundesrates vom 06.03.2026**

**Gewährleistung der geänderten Verfassungen von fünf Kantonen**  
**Der Bundesrat beantragt dem Parlament, die geänderten Verfassungen der Kantone Bern, Glarus, Neuenburg, Genf und Jura zu gewährleisten. Alle Verfassungsänderungen stimmen mit dem Bundesrecht überein. Das hält der Bundesrat in seiner am 6. März 2026 verabschiedeten Botschaft fest.**

Die vorliegenden Verfassungsänderungen haben zum Gegenstand:

Im Kanton Bern:

– die Aufhebung der Amtsbezirke;

im Kanton Glarus:

– die politische Partizipation;  
– die Organisation der Gemeinden;

im Kanton Neuenburg:

– digitale Integrität;

im Kanton Genf:

– die Unterschriftenzahl für kommunale Initiativ- und Referendumsbegehren;

– Gesamterneuerungswahlen der richterlichen Gewalt;

– die Abschaffung der Stellungnahmen zu den Kompetenzen der Kandidatinnen und Kandidaten der richterlichen Gewalt;

im Kanton Jura:

– die Schaffung des Bezirks Moutier;  
– die vorübergehende Abweichung von der Schuldenbremse.

**Verhandlungen**

**Entwurf 1**

Bundesbeschluss über die Gewährleistung der geänderten Verfassungen der Kantone Bern, Glarus, Neuenburg, Genf und Jura

[BBI 2026 772](#)

■ **26.030 OCF. Constitutions révisées des cantons de Berne, de Glaris, de Neuchâtel, de Genève et du Jura. Garantie**

Message du 6 mars 2026 concernant la garantie des constitutions révisées des cantons de Berne, de Glaris, de Neuchâtel, de Genève et du Jura

[FF 2026 771](#)

**Communiqué de presse du Conseil fédéral du 06.03.2026**

**Garantie fédérale pour cinq constitutions cantonales révisées**  
**Le Conseil fédéral propose au Parlement d'accorder la garantie fédérale aux constitutions révisées des cantons de Berne, de Glaris, de Neuchâtel, de Genève et du Jura. Il confirme dans son message du 6 mars 2026 que toutes les modifications constitutionnelles sont conformes au droit fédéral.**

Les modifications constitutionnelles en question ont pour objet :

dans le canton de Berne,

– la suppression des districts ;

dans le canton de Glaris,

– la participation politique,  
– l'organisation des communes ;

dans le canton de Neuchâtel,

– l'intégrité numérique ;

dans le canton de Genève,

– le nombre de signatures requis pour les initiatives populaires communales et les référendums communaux,

– les élections générales du pouvoir judiciaire,

– l'abrogation des préavis relatifs aux compétences des candidats au pouvoir judiciaire ;

dans le canton du Jura,

– la création du district de Moutier,

– la dérogation temporaire au frein à l'endettement.

**Délibérations**

**Projet 1**

Arrêté fédéral concernant la garantie des constitutions révisées des cantons de Berne, de Glaris, de Neuchâtel, de Genève et du Jura

[FF 2026 772](#)

■ **26.030 OCF. Costituzioni rivedute dei Cantoni di Berna, Glarona, Neuchâtel, Ginevra e Giura. Conferimento**

Messaggio del 6 marzo 2026 concernente il conferimento della garanzia federale alle Costituzioni rivedute dei Cantoni di Berna, Glarona, Neuchâtel, Ginevra e Giura

[FF 2026 771](#)

**Comunicato stampa del Consiglio federale del 06.03.2026**

**Garanzia federale alle costituzioni rivedute di cinque Cantoni**  
**Il Consiglio federale propone al Parlamento di conferire la garanzia federale alle costituzioni rivedute dei Cantoni di Berna, Glarona, Neuchâtel, Ginevra e Giura. Nel messaggio del 6 marzo 2026, il Consiglio federale osserva che tutte le modifiche costituzionali sono conformi al diritto federale.**

Le modifiche costituzionali riguardano:

nel Cantone di Berna:

– la soppressione dei distretti;

nel Cantone di Glarona:

– la partecipazione politica;  
– l'organizzazione dei Comuni;

nel Cantone di Neuchâtel:

– l'integrità digitale;

nel Cantone di Ginevra:

– il numero delle firme per le iniziative e i referendum comunali;

– le elezioni generali del potere giudiziario;

– la soppressione dei preavvisi sulle competenze dei candidati al potere giudiziario;

nel Canton Giura:

– la creazione del distretto di Moutier;

– il temporaneo allentamento del freno alle spese.

**Deliberazioni**

**Disegno 1**

Decreto federale che accorda la garanzia federale alle Costituzioni rivedute dei Cantoni di Berna, Glarona, Neuchâtel, Ginevra e Giura

[FF 2026 772](#)

**Sitzung der Staatspolitischen  
Kommission des Ständerates am  
27.03.2026**

Sie beantragt Zustimmung zum Entwurf  
des Bundesrates.

**Auskünfte**

Sekretariat der Staatspolitischen Kommissi-  
onen (SPK)  
[spk.cip@parl.admin.ch](mailto:spk.cip@parl.admin.ch)  
Staatspolitische Kommission (SPK)

**Séance de la Commission des  
institutions politiques du Conseil  
des Etats le 27.03.2026**

Elle propose d'adhérer au projet du  
Conseil fédéral.

**Renseignements**

Secrétariat de la Commission des institutions  
politiques (CIP)  
[spk.cip@parl.admin.ch](mailto:spk.cip@parl.admin.ch)  
Commission des institutions politiques (CIP)

**Seduta della Commissione delle  
istituzioni politiche del Consiglio  
degli Stati il 27.03.2026**

La Commissione propone di approvare  
il disegno del Consiglio federale.

**Informazioni**

Segreteria della Commissione delle istituzioni  
politiche (CIP)  
[spk.cip@parl.admin.ch](mailto:spk.cip@parl.admin.ch)  
Commissione delle istituzioni politiche (CIP)